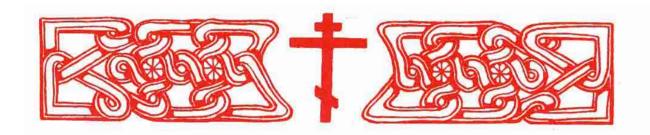


# Πο ελτοιλοβέμιο Gritkhwarw Παττρϊάρχα Μοικόβικαrw ή βιελ Ρθιή Αλεξία ΙΙ

Донской монастырь
Издательский отдел Московского Патриархата
ТОО "Кузнецкий мост"



# часословъ,

си бтоми стыми, шбдержай все последование по чину стыхи перлимскихи й чтныхи монастырей.

Вогтавя ш сна, шлвчись Одра, й рцы:

Μπτελη υπείχα Ο τέμα Η Αυμχα, τξη ίπε χρτε Επε Η Αυα, πομήλεμ Η Αια, Αμήμε.

Таже: Тристоє. Престал трце: Оче наши: Й настомщым тропари, гласи а:

Воставше  $\overline{w}$  сна, припадаеми тн бляе, н аггль— скую писнь вопієми тн сильне: сти, сти, сти єсн бяє, бием помилуй наси.

 $\frac{\dot{H}}{H}$  ны  $\dot{H}$  на  $\dot{H}$ 

ГДн помилян, Й млтву стю:

κω τη βοιτάβα, επτομαρώ τα ετάα τρίμε, μάκω ΜΗΨΕΊΑ ράμη τβοεά επτοιτή ή μολιοτερπική η προτηπέβαλια προτητέβαλια ξιὰ τα Μὰ λτιάβατο ὰ τρτέωματο, ημπὲ ποτθεήλα Μὰ ξιὰ το εξαβακόμωμη μο μπετκολιθείτβοβαλα ξιὰ ιὰ εξιάτηω, ὰ βα ηξιάλη λεπάψατο 
βοβλεήτλα Μὰ ξιὰ, δο ξπε οξτρεηεβατη, ὰ ιλαβοιλόβητη λερπάβθ τβοὰ. ὰ ημήτε προιβττὰ Μοὰ όξι 
Μωίιλεημωλ, ῶβέρβη Μοὰ οξιτὰ ποθυάτηια ιλοβειέμα 
τβοῦμα, ὰ ραβθητή βάπωβτλη τβοᾶ, ὰ τβορήτη 
βόλιο τβοὰ, ὰ πτη τὰ βο ἀιποβτλαμικ εξρλένητως, 
ὰ βοιπτβάτη βιειτός ἄμα τβοὲ, ομά, ὰ ετάςω 
Αξα, ημήτε ὰ πρήτηω, ὰ βο βτκη βτκώβα, ἀμήτε 
Μάτκα μηάς:

Θλάβα πεβιθ μριό βικε βιεμερικήπελο, ήτε βικείπερη
ΗΜΜΣ πεοήμε ή τλεικολοβημας πρόμωιλομε, επο
μόβηλε μιλ ξεή γριματο ή ηεμοιπόθηματο ω επλ

βοιπάπη, ή πολετήπη βχόμε επάγω μόμε πεοεγώ:

πριημή γξη ή γλάις μολέμια μοεγώ, ιδιοίκε επώχε

ή οξιμμας πεοήχε εήλε, ή βιγοβολή εέρμμεμε τήεπως,

ή μέχομε εμπρέημωμε πρημοεήπητα πεβιθ χβαλιθ ω

εκβερμωχε οξιπέμε μοήχε, ιδιω μα ή δίε χβαλιθ ω

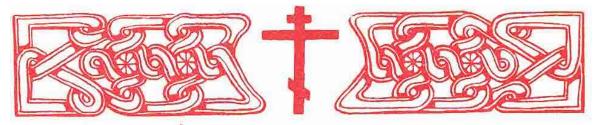
εκβερμωχε οξιπέμε μοήχε, ιδιω μα ή δίε ελάβημας

κοξικό με επάβλο τος βιθι ή μετ ελάβηματο βία

ελόβα, με ελάβλο πος βιθι ή μετ ελάβηματο βία

ελόβα, με ελάβλο πος βιθι ή μετ ελάβηματο βία





# Полвноциница вседневнам.

Сфенники глаголети: Блгословени вги наши:  $\hat{H}$  мы глаголеми:  $\hat{H}$  мы

Gлава тебе бже наши, слава тебе.

ρο Ηξημή, ογτωμητελο, μως ήστημμ, ήπε κεзμώ εμίη, ή κελ ήσποληλαή, σοκρόκημε κλιήχε, ή πήθη πομάτελο, πρίημη ή κεελήσα κε ημί, ή ωγή στη ημί ω κελκία εκκέρημη, ή επεή κλιπε μέωμ ηάωα.

' GΤωί κπε, ετωί κράπκικ, ετωί κεзεμέρτηωκ, πομήλδη κάτα. Τρήπλω.

Πρειτάλ τριε, πολήλδη μάτα: Γξη, ωνήτη Γραχή κάμλ: Βίκο, προιτή Εεββλκώμιλ μάμλ: επώμ, ποιατή Η Ητιαλή μέλωμη μάμλ, ήλεμε τεοειώ ράλη.

Ган помиляй, трижды. Слава, й нынть:

Τεοὶ, μα πριήμετα μρτειε τεοὶ: μα εξετα εόλα τεοὰ, τάκω нα ηξιὰ ἢ нα βεμλή. χλάξα μάμα μαεξιμημή μάχμα μάμα μήτει: ἢ ωὐτάβη μάμα μάμα μάμα, τάκοχε ἢ μιὰ ωὐτάβη μάμα μάμα μάμα, τάκοχε ἢ μιὰ ωὐταβλάξωνα μολχημικώνα μάμωνα: ἢ με εβεμὴ μάςα το ἢςκξιμέμιε, μο ἢβεάβη μάςα το λεκξιμέμιε, μο ἢβεάβη μάςα το λεκξιμέμιε, μο ἢβεάβη μάςα το λεκξιμέμιες μο ἢβεάβη μάςα το λεκξιμέρη μας το χρικόν μας το ἐξετα το

## Ϊερέμ: Μκω τεος είτε μρτεο: Τάκε, Γξη ποληλη, εί. Ελάκα, η ηρίητε:

Пріндите, поклонимих цреви нашему бту.

Пріндить, поклонимем й припадеми хртв, цреви нашемв бів.

Пріндніть, поклоннімеж й припадеми самому хріту, цреви й бів нашему.

### Й фаломи й.

🕌 омняви мя вже по велнитьи мяти твоей, й ДД по множеству щедрюти твонхи, шчисти беззаконіє мої. Нанпаче шмый ма ш беззаконіа мовгш, й ш гръха мовгш шчнетн ма: накш без-3aκόμιε μος 33x 3μαρο, η ιδιεχά μομ μδετο υμορ ёсть выну. Тевт единому согртшихи, й лукавое пред товою сотворнух: гаки да шправдишися во гловестехи твонхи, й повтедиши внегда свайти ти. Се бо ви беззаконїнуи зачати ёсмь, й во гресехи роди ма мати мод. Се во йстину возлювили есн, безвистнах н тайнах премварости твоей ывная мн ểτΗ. Ѿκροπήшη ΜΑ ΥτιώποΜΣ, Η ωνήψειλ, ωμείε<u>ш</u>η ма, й паче снега обетельст. Сляхя моемя дасн ράμοιπь ѝ βειέλιε, βοβράμθωπελ κώεπη επηρέηных. Ввратн лице твое W грфуя монуя, н вся беззакшній мой шчисти. Сердце чисто созижди во мив επε, η 48χα πράβα ωβησβή βο ογτρόστ ποέμ. He **Ш**ве́ржн ωκέρπη μεμέ ω λημό προειώ, ή μχα προειώ επάιω με ωμμή ω μεμέ. Βοβμάπμο μη ράμοιπο επιεήτα προειώ, ή μχομα βλημημα ογπρερμή μα. Ηλείδ σεββακώμημα πεπέμα προβμα, ή μενειπήβιη κα περίδ ωδραπάπια. Ĥβράβη μα ω κροβέμ σπε, σπε επιεήτα μοςιπηθ μοή ωβέρβεωη, ή ογιπά μολ βοββιστάπα χραλό προή. ဤκω άψε σω βοιχοπίλα εί περίδι. Γίλη, ογιπηθ μοή ωβέρβεωη, ή ογιπά μολ βοββιστάπα χραλό προή. ဤκω άψε σω βοιχοπίλα εί πέρπβα, μάλα σώχα ογω: βιειοππέμια με σλισβολήμη. Μέρπβα στά με ογημημημήπα. Ογωλαπή τη σλισβολέμισμα προ
ήμα ειώμα, ή μα εοβήπμοντικ επίδη διακοπετάξμαλ: ποτμά βοβλοπάπα μα ολιπάρο πρόή πελομό.

Таже, кадісма Зі. Йще свебита, кадісма Д. Й по концт да, Слава, й нынть:

Τέρδιο ΒΟ εξήθησιο ΕΓΑ Ο ΙΙΑ Βιεξερκήτελα, ΤΒΟΡΙΑ ΗΕ΄ Η 3εμλη, Βηξημωμα κε Βιθαν ή ηεβήμημων. Η ΒΟ εξήθησιο Γξα ίπια χρτά, επα Εκίλα εξήθησο η ήκε ω Ο ΙΙΑ ροκξέθησιο πρέκτε Βιθχν Βθκν: Ο Βθτα ω εβθτα, ΕΓΑ η ετήθηση Ο ΙΙΑ, η η κατήθηση Ε΄ Αμησιδιμή Ο ΙΙΑ, η η κατήθηση Ε΄ Αμησιδιμή Ο ΙΙΑ, η η κατή επαξικά η μάμετω ράξη επιέμια, εμέμασο εν η Ε΄ εν η βοπλοτήβμασος ω Α΄ εν η η η η η η η εκίλα η βουλεθίνωση. Ραιπάτασο κε να η η η η η η η η η η εκίλα η η εκίλα εν η εκίλα η η εκίλα εν η

ποητίμεττων πιλάττι, η επραμάβων, η ποτρεβένα. Η βοςωέμ βοεκρωνίο βε πρέπιη μένα πο πηεάηιξων. Η βοςωέμ ων ο μα ηθεά, η επαχώνα ωμετηθή οξία. Η πάκη ερωμέψατο το ελάβοιο, εθμήπη πηβώνει η μεριτβωνές, ερώπε υρτβίη με βθαετε κοημά. Η βε μξα επάγο, ερώπε υρτβίη με βθαετε κοημά. Η βε μξα επάγο, ερώπε η επομένος, ή πε ω οξία η εξιάβηματο, ή πε το οξίενε η επομένη επόθη εσόρηθη, η άπλατηθή μέκοβα. Η εποβπάλο εξήμο κρωέμιε βο ωταβρένιε ερτεχώβε. Υλίη βοεκρεένια μέρτβωχε: Η πήβην βθαθ ματω βτάκα, αμήνα.

Тристов. Престаж трце: По Оче наши: Сщен-

### Таже тропари, гласк й:

Οὲ πειήχε Γραμέτε κα πολθησμη, η κιπένε ράκε, ἐΓόπε ωκράψετε κμάψα: ηξουτόνης πε πάκη, ἐΓόπε ωκράψετε ογημικάνω. κλυμή ογκο μθωὲ μολ, ης ικόμε ωταγοτήτα, μα με ιμέρτη πρεμαμά κθαεωη, η μβτεϊα κης βατκορήωντα, μο κοιπραμή βοκθων: ιπε, ιπε, ιπε ἐιὴ κπε, κὖεν πομήλθη μάτε.

Gλάβα: Δέης ΟΗΣ στράшης πολωμιλών μη μθωέ κολ, ποξή, επετάνμη εκτήν τεού, ελέενε προεκτήμάνη: ης κτίη σο κοιμά πριήμετε κε τεστέ 
Γλάες Γλαγόλουμικ: εξ περήχε. Ελυμή οξω μθως πολ, 
μα ης κοβμένλεων, η πρεσθμεών κητ τολκθήν, ιξκω 
πάτι μπετ τολκθήν, μα οξεράνων 
χρίτα

χριτά ελέεμα μαιτήτωμα, ή μάιτα τη νερτότα επέιπειημή ιλάβω ιβοεά.

Η κώντ, ετορόμητεν: Τεδε κεωδορήμαδο επτένδη επτέκτω ογπερκμένες εξε μδο, μόλημας, εοπροπήκκωχα εοθέπω ραβορή, λομέμ προήχα πενάλω κα ράμοιπω πρελοκή, Γράμα πρόμ ωτραμή, ω μήρτε μίρα μολή, ιάκω πω ξεν εξε ογποβάνει κάωε.

## Яще свебшта, глаголются тропари стя, глася б:

Ηειοзданное εττειτεό, ατέχε знждителю, οξιτηθ κα ω κοβωτήμε χαλό τεοώ, κοπιώψε: ττε, ττε, ττε είμ απέ, αξεω πολήλου κάτε.

Слава: Вышній снілы подражающе на землю, поведною песнь приносими ти біже: сти, сти, сти, сти віже: сти, сти,

 $\hat{H}$  អស់អាច  $\hat{\Theta}$   $\hat{\Theta}$   $\hat{\Theta}$   $\hat{A}$   $\hat{\rho}$   $\hat{A}$   $\hat{H}$   $\hat{\Theta}$   $\hat{\Theta}$ 

Таже: Ган помнлей,

## Й матвя стю:

же на вежкое времљ, н на вежкій част, на нёсн н на землн покланжемый н славимый хрте бже, долготерпълнве, многомътнве, многобъго втробне, йже првным любай, н гръшным мнΑβλή, ήπε βιῶ 30βωή κο ιπιέητη, ωβτωμάητα ράμη βίλυμης δίτα: ιάμα τῶν πριημή ή κάωλ βα τάια ιέμ μιτικά, ή ηιπράβη πηβούτα κάωα κα 3άποβτωρας τβοήμα: μβωω κάωλ ωὐττη, ττωλειὰ ωὐτίτη, πο- μωωλέητα ηιπράβη, μωιλή ωὐτίτη, ή η3βάβη κάια ω βιλκία ικόρβη, ενώλα ή βολέβηθη: ωὐτραμή κάια ιπωμάρμη η κάια κόρβη, ενώλα ή βολέβηθη: ωὐτραμή κάια ιπωμάρμη η καιταβλάρμη, μοιτήγηθημα βα ιοεμη- κέμιε βτρω, ή βα ράβδης ηεπρηιτίντημωλ τβοελ ιλάβω: ιἄκω βίγοιλοβέης βιή βο βτκη βτκώβα, άμημο.

### ГАн помиляй, трижды.

**Н**менеми ганими багогловно отте.

Ієрей глаголети: Бже, оущедри ны, й блгослови ны, просвати лице твое на ны, й помилой ны.

 $\hat{H}$  ἄψε ἔττι ἀλληλ $\hat{g}$ ία, τεορήμα ποκλόμω  $\hat{f}$  εελθκίλ, Γλαγόλωψε μλίτε $\hat{g}$  ειὰ τάμην ετάγν ἐφρέμα, ρα3μπλώμμε  $\hat{g}$  εν τρὰ γάττη:

Τζη ή ελκο жηβοτά μοειώ, μέχε πράβλησετη, ογημίηϊκ, λωβοηαγάλικ ή πραβλησελόβικ ης μάκλη Μή. Ποκλόης.

Αχά жε цέλομβαρία, εμπρεπομβαρία, περπέπια Η λωσβέ, μάρβη μη ρασβ προεμβ. Ποκλόμα. 6 μ τξη μρώ, μάρθη μη 3ρπτη μολ πρετρπεμένιλ, η με ωθηκμάτη κράτα μοετώ, η κω κλιοιλοκένα βιή κο κπκη κπκώκα, αμήνη. Ποκλόνα.

Τάπε πάλωχε εί, Γλατόλοψε нα κίθπαο ποκλόης: Επές ωνθεστη πα τρέшнατο.

### Й паки последи молитву всю:

Γξη η βλικο живота мοειώ, μέχα πράβμησετη, ογημημίτα, πωσομαγάλια η πραβμησελόβια με μάχης μη. Αχά κε ητελομέλρια, εμπρεμομέλρια, τερπτήτα η πωσες, μάρθη μη ρασέ τεσεμέ. Εμπρό, μάρθη μη βρέτη μολ πρεγράμετη, η με ωξεκκμάτη σράτα μοειώ, ιάκω σλιστλοβέμα εξιή βο βτέκη βτεκώβα, άμης.

### Ĥ поклони едини великій. Таже матву сію:

λίκο επέ ότε ειεμερπήτελη, Γξη επε έμημορόμμωμ, επίε χρτε, η επώμ μωε, έμημο επειτεό, έμημα εήλα, πολήλδη μα Γρέωμαγο, η ημημε επέιη εδημεάμη, επίη μα ηεμοιτόμηαγο ραβά τεοεγό: ιάκω ελγοιλοβέμα έιη βο βτέκη βτκώβα, άμημα.

Αμε жε ητέστι Αλληλεία, ωσταβλάστια: Γξη η βλιο живоτά μοειώ: η ποκλόμω, η γλαγόλεμα τόκμω: βλιο έπε ότε βιεμερπήτελο: Η μπτβω είλ:

[Подоваєти ведатн, ійкш мітвы сій глаголются ш кв-гш септемвріа мца, до неделн ваїй].

BACIAÏA

#### Васіліа великаги:

ТУ Дн вседержителю, бже силь, й всжкім плотн, вы вышних живый, й на смиренным призирамй, сердца же й оўтршбы йспытвай, й сокровеннаа челов-кими на предвидый, безначальный и присно-נאשווא נפעידב, סל אברשאב אענידג חףבאעלאבאוא אוא πρελοπέμιλ ως Εμέμιε: εάλι Εξελερτιμμά μρίο, πρίμλη молента наша, таже во настоящее время, на множество твонух щедротх дерзающе,  $\overline{w}$  скверныхх кх тевт обстеня творимя, и стави намя прегришеним κάωα, τάπε μέλομε, μ ελόβομε, μ μρίελιο, βέμtнієми, на неветтеми согьетення нами, н однести ны 🐷 всжкіж скверны плоти й двха. й дарви намя εόχρεнными τέρχηεми, η πρέββεннου Μρίτνιο Βιυ настожщаги житій нощь прейти, шжидающыми пришествіх светлаги й навленнаги дне, единороднаги твоего сна, гда и вта и спса нашего ійса хрта: воньже to trábon telià всехи пріндети, комеждо шдатн по дълшми его», да не падше й овленившесл, но бодретвующе, й воздвижени ви деланії, шержщемся готови, ви радость й вжественный лертоги славы ест совнидеми, идже празднующихи гласи непресстанный, й нензреченнам сладость зржщихи проегт унцу човьод нензвеленняю: пр во вси целинный светя, просвещами и осщами всмусскам, и та поети вей тварь во веки векшви, аминь.

#### Млтва тогижде стаги:

VIVÀ ธภีเวงเภอยห์พร ยพ์เมหาหั ธหรือ ห้ เป็น พล้ำาห<sub>ว</sub> Творжщаго присно ст нами великам же й нензеледованнам, славнам же й оўжаснам, йхже несть числа, подавшаго намя соня во оупокоеніе немощи нашем, й шелабленте тредшег многотредным плоти. блгодарими та, ыки не погвынаи всй наси со без-Законьми нашими, но члв колювитвоваля всй Обычны, й вя нечажнін лежащых ны воздвигля есн во еже славословити державу твою. темже молими везмерною твою блость, просвети наша мысли, Очеса, й оўмя нашя ш тажкагы сна линости возстави: Шверзи наша обста, й йсполни м твоегш хваленім, ійкш да возможеми непоколевлеми пети же и исповедатися тебе во всехх H W BUEYE LYARHWOME ELS, ELZHAAYYPHOWE OILS, TO Единородными твойми сноми, й всестыми, й блгими, й животворащими твойми дуоми, нынт й приснш, й во втеки втекшег, аминь.

#### BZ WEEWTY ME:

Матва стати естрата.

εληγάλ βεληγάθ τα Γξη, ιάκω πρηβρέλε εί на κάχε βράκιηχε, ηο επέλε εί το ηθέλε μθων Μοθ. Η ημήτε, βάκο, μα ποκρώετε μα ρθκά τεολ, ή μα πριήμετε на μα μάτι τεολ: ιάκω εματέελ μθωλ Μολ

мож й болфзиена ёсть во йсхожденій своеми ш Окажинати моеги й сквернати тълесе сеги. Да не когда лукавый сопостата совети сржщети, й препнети во тьме, за неведимых й ведимых ви житій семи бывшыл мін гредій. Млтиви буди мн влко, й да не оўзрнтя двша мож мрачнагш взора лукавыхи демоншви, но да пріймути в аггли твой светлін й пресветлін. Даждь славу йменн твоему стому, й твоею силою возведи ма на БЖЕСТВЕННОЕ ТВОЕ СВДИЩЕ, ВНЕГДА СВДИТИСА МИ, ДА не прінмети ма рука кназа міра сегод ёже нсторгнвти ма грешника во глебине адове: но предетани ми, и вяди ми спех и заствпнику. Телеснам во μ τιχ μελεμία, βετέλια τεπь ρακώμα πεοήμα. Ποмилви гон шеквернившвыст страстьми житій сегш двшв мою: й чиств ю покажнієми й йсповтеданієми прінмі, ійки бігословеня всій во втки вткивя, аминь.

Τάπε: Πριμμήσε, ποκλομήμελ μρέβη μάμεμε είν.
Πριμμήσε, ποκλομήμελ ή πρηπαλέμα χρόνε, μρέβη
μάμεμε είν.

Пріндить, поклонимьм й припадеми самому хрту, цреви й бту нашему.

Й фалмы: Фаломи бк.

ο 3 βεμόχα Ο τη Μομ βα τόρω, Επικάβα πριμάετα πο πολομο π

шагш нью й землю. Не даждь во сматенїє ногн твоєй, ниже воздремлета хранай та: Сè не воздремлета, ниже оўснета хранай ійла. Гфь сохранита та, гфь покрова твой на рвкв деснвю твою: Во днй солнце не шжжета тебе, ниже лвна нощію. Гфь гохранита та ш всакагш зла, сохранита двшв твою гфь: Гфь сохранита вхожденіе твое, й йсхо-жденіе твое, й йсхо-жденіе твое, ш нынь й до выка.

## **Фаломи** ряг.

ψη και και το κ

Слава, и нынть: Тристов. По Отв наши: Мкш

твое ёсть цётво:

## Й тропари ста, гласт б:

Πομακιή τέμ, τάκω επτα, ραεώ πεοώ, ή ελήκα επ πκιτή τοτριωμίωα, προιπή: ημκιτόπε εο εεβτριξшена, πόκων τώ μοτίμ ή πρειπάβλεμωμα μάτη ποκόμ.

Gλάβα, ΚΟΗΔάΚΖ: GO επώπι οξποκόμ, χρτε, με με ράβχ προήχχ, ημέπε ηθετь βολέξης, ην πενάλε, ην βοβλεχάμιε, ης πήμε βεβκομένηα.

Η κώντις εξορόμητες: Ελπάνας τα ειὰ ρόμις είξε μέο: ες τα εο ητεκπτετήμω χρτόις εξς κάως επάτητια ελτοβολά. ελπένα ξεμώ ή μώς πρεμιτάτελες το τα ήμε μένε μένε εο ή κόψε μόλημας ω κάις, ή εια ετρακά καωα τεοήμα μολήτεαμα οξιτερπμάς τια. τίμα εοιπτεάνως εοπίξης τη: ράμδητα ελτομάτητας, εξε ες τοεόν.

Гін помиляй, бі. А мітва сід:

🛂 омани ган, вя надежди воскрніа, жизни веч-ДД ным, оусопшым Стцы й вратію нашв, й вся во влгочестін й вере скончавшылся, й прости ймя всякое сограшение, вольное же й невольное, словоми нли деломи, нли помышлениеми согрешенное ими, н вселн 2 вя маста сватла, ви маста прохладна, ви мита покийна, шнюдуже шетже вежках болизнь, печаль й воздыханії, йджже пристуаєть светь лица твоего, й веселить вся в в вка стыл твоя. Дарви имх и намх цртвіє твое, и причастіє неизреченныха н вщиныха твойха ехга, н твоей безконейных й буженных жизни наслажденіе: ты бо есн жизнь, и воскрыї, и покой обсопших рабшвя πεοήχα, χριτέ επε μάμα, ή πεωθ ελάβ κοβεωλάενα, со безначальными твойми Оцеми, й престыми, й <u>бұсң</u> ж

ελιήμα ή животворжщими твойми дхоми, нынь й приснш, й во веки векшви, аминь.

Преславнам приснодбо, міти хріта біта, принесій нашв мітвв сіїв твоємв й бітв нашемв, да сіїсєтт тобою двшы нашм.

Слава, й нынт: Ган помилой, трижды. Багослови. Сщенники: Хртоси йстинный бги наши: Й бываеть Впости. Й премлеми прощене Овычное.

### Н мы: Ган помиляй, части.

ψ τξή η τα κάμε κα πρεωτελημένη τό με κα κα κα τροπολίτα [ ήλη άρχ επίτκοπα, ήλη: ἐπίτκοπα]

μλκε, η ετέμ εο χρατά εράτι η μάμε μ.

ш бто хранимий страний нашей, властих и воннетви ед.

 плодшви земныхи, й ш всакой двшй хртійни правоглавныхи. Оўблжими правоглавным архігрен, й ктиторы стым обители сем. Родители наша, й вся прежде шшедшым отцы й братію нашв, зат лежащым, й повсюдв правоглавным.

Πρεμιπολιτελω: Ρυέμα ή ω κήχα. Γέμ πομήλδη, πρήπμω.

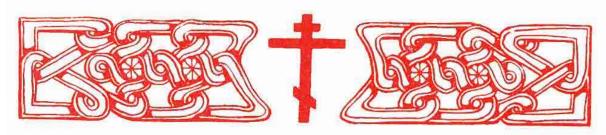
Матвами стыхи Отеци нашихи, ган інсе хрте бже наши, помилой наси, аминь.

Подобаєти ведатн, такш во стей горе адмінстей по Поманн ган, глаголюти тропарн: Помілей наси ган, помилей наси:

Писаны въ междочасін перваги часа.

Ποτόμα ἰερέμ ἐκτεμικ: Πομάλδη μάτα επε: Εψέ μόλημας ω ἔπε τοχραμήτητα τράμδ τεμδ, μ τττά Ο Εμτελη τέμ: μ πρώμας. Γξη πομάλδη, π. Βοβγλάτα: Ο κλώων μη επε: Ποτέμα, Ολάβα, μ μώντα: μ τοπδίτα:





# Полвнощница ввештнам.

Творита сщенника: Блевена бел наша: Й мы глаголема: Аминь. Слава тебе, бже наша, слава тебе.

Προ Ηδημίη, οξητάμητελο, μως ήςτημμο, ήπε βεзμά εδίη η βελ ήςποληλαή, τοκρόβηψε δληγα ή πήβηη πομάτελο, πρίημη ή βεελήτα βα ηδί, ή ωνήςτη ηδί Ε΄ βελκία εκβέρηδη, ή επαιή δλήπε μάμω.

GΤΑΙΗ ΕΚΕ, «ΤΑΙΗ ΚΡΕΠΚΙΗ, «ΤΑΙΗ ΕΕЗΙΜΕΡΤΗΔΙΗ, ΠΟΜΗΛΕΗ ΗΔΙΧ. ΤρΗЖΑΔΙ.

Слава СЦВ, й сПВ, й сТОМВ ДХВ, й нынт й присниза, й во втки вткива, аминь.

Πρεετάλ τρας, πολιάλδη κάτα: εξη, ωνήετη ερτεχή κάμω: βλός προετή δεββακώμια κάμα: ετώμ, ποεττή ή ήεμταλή κέμωψη κάμω, ήμετε τεοετώ ράχη.

Ган помиляй, трижды. Слава, й нынт:

Τέ πάως, μως ξεή πα πειέχε, μα εβατήτεα μως τβος, μα πριήμετε μότβιε τβος: μα εβαετε βόλα τβολ, μάκω πα πείλ, ή πα βεμλή. Χλέσε πάως παιβώπωμ μάκας πάμε πάλε πάμε παιβώπωμ μάκας πάκως πάκοκε ή με διτάβ πάεκ καιβώπως πάκοκε ή με βεξή πάες βο μέκβ ωξήϊς, πο ηβεάβη πάες το λβκάβας.

Сщенника, возгласа: Мкш твое ёсть цётво: Ган помилуй, бі. Слава, й нынть:

Пріндить, поклонимих цреви нашем в б.

Прїнднітє

Πριημήτε, ποκλοημώνω ή πρηπαμένα χρτδ μρέβη μάμενα ΕΤ. Πριημήτε, ποκλοημώνω ή πρηπαμένα κανονίδ χρτδ, μρέβη ή ΕΤ. μάμενα.

Таже, фаломи патрекатный:

омнави ма бже, по велицей мати твоей, βι πο μηόπεεττε μεμρότα τεοήχα, ωνήετη σε3-βαικόηϊε μοε. Ηληπάνε ωμώμ μα Εε33ακόηϊα моєго, й Ш греда моєго очнетн ма: тако беззаконіє моє аз знаю, й греду мой предо мною Есть вынв. Тебе Едином вогрешихи, й лакавое пред тобою готво\_ рнух: нако да оправдниним во иловистух твонух, н побъдиши внегда судити ти. Се бо ва беззаконтиха зачати бемь, й во гресехи роди ма мати мой. Се бо Βανάτα βίσις, ή βο Γριτίζα ρομή μα μάτη μολ. Θέ δο πιτημό βοβλησιάλα βίη, δεββιτημα ή τάμμα πρεμόμροιτη τβοελ τάβηλα μη βίη. Ψκροπήμη μα νειώπομα, ή ωνήμβια: ωμιξιμη μα, ή πάνε ιμίτα ογειδλήσια. Ολόχο μοεμό μάτη ράμοιτι ή βειέλιε: βοβράκδητια κωίτη ιμηράμημα. Θβρατή λημέ τβοε ω Γρίχα μοήχα, ή βια δεββακώητα μολ ωνήττη. Θέρμμε νήττο ιοβήσκη βο μητό κατά μο μητό πα μο μητό το μητό τάτω τροείω, ή μχα τβοείω, ή μχα τβοείω ετάτω τροείω, ή μχα τβοείω, ή μχα τβοείω, με ωμική ω μεμέ. βοβμάσκης μη ράμοιτις ιπαιέμια τβοείω, με ωμική ω μεμέ. βοβμάσκης μη ράμοιτις ιπαιέμια τβοείω, με ωμική ω μεμέ. βοβμάσκης μητό μα με ωμική ω μεμέ. βοβμάσκης μητό και με ωμική ω μεμέ ω με ωμική ω μεμέ ω με ω με ω τάτω με й дхоми влиннии оўтвердні мм. Навчв беззакшнным пвтеми твонми, й нечестнейн ки тебт шбрататса. ЙЗБАВН МА W КРОВЕЙ БЖЕ, БЖЕ СПСЕНТА МОЕГШ, ВОЗРАДУЕТСА АЗЫКЕ МОЙ правде твоей. ГДН, обетне мой Шверзешн, н оўста мол возвыстати хвалу твою. Гаки аще бы вогхот 6гн жертвы, даля бых оўбш: все-сожженій не блговолишн. Жертва б78 д72 сокр8шен21: грие сокрвшенно й смиренно біт не оўничнжить. Оўблажи ГДН

τήμ επτοβολέμιεμα τβοήμα είωμα, ή μα εοβήμαδτες ετάμω εξημμικία. Τοτμά επτοβολήμι πέρτβδ πράβμω, βοβηομέμιε ή βεεεοπετάξωμας: τοτμά βοβλοπάτα μα Θλτάρω τβοή τελυμώ.

Таже, кадлема Д. Й по концт Ем, Слава, й нынть: Й абіе: трвы во Единаго бта Оца, вседержитель, творца нев й земли, видимыми же всеми й невидимыми. А во единаго гаа îнса хота, сна бжіть, едино\_ роднаго, йже Ш ФЦА рожденнаго прежде всёхи вёки: свёта Ш свёта, бга йстинна Ш бга йстинна, рожденна, не сотворенна, Единосбщна ФЦВ, ймже вся быша. Наси ради члвека, й нашего ради спасента, сшедшаго са неса, н воплотившагось W дух ста, и моги дбы, и вочлвич\_ шасм. Распачаго же за ны при понтійстьми пілачь, й страдавша, й погребена, й воскршаго ви третій день по писанієми. Й возшедшаго на ньса, й стеджща одесною оща. Й паки градощаго со славою, содити живыми селавима, глаголавшаго пророки. Во един ствы, соборную н аптольскую цоковь. Исповидую Едино кощение, во шетавленіе гртохшвя. Чан восконім мертвыхя: й жизни бадациги века. Аминь.

Таже, Тонстое. Престам трце: Оче наши:

Негозданное Естество, всехи зняднтелю, обстне наша Шверзн, том да возвестнии хвалу твою, вопіюще: сти, сти, сти Есн бяг, бцею помилуй наси. Слава: Вышнім силы подражающе на земли, победную песнь приносими приносими ти блже: र्ग्य, र्ग्य, र्ग्य हरें бже, бप्रेंक помил8й наси.

Ο όλρα ή την Βοβλβήτας μα εξτή τημ: οξμα μομ προτετή ή τρίτε, ή οξετητ μου Εξερβή, Βο έχε πέτη τα τετάν τρίτε: τετάν τετάν τετά εξτή εχεν εξέρ πομήλδη μάτα.

ΤΗ ΠΟΜΗΛ ΧΗ, Μ. Η ΜΑΤΕΝ ΕΙΝ:

ΤΕΝΕ ΗΑ ΒΕΑΚΟΕ ΒΡΕΜΑ, Η ΗΑ ΒΕΑΚΙΗ ΥΔΕΣ, ΗΑ ΗΕΙΗ Η ΗΑ ΒΕΜΑΗ ΠΟΚΛΑΗΑΕΜΑΙΗ Η ΓΛΑΒΗΜΑΙΗ ΧΡΤΕ ΕΚΕ, ДΟΛΓΟ ΤΕΡΠΕΛΗΒΕ, ΜΗΟΓΟΜΑΤΗΒΕ, ΜΗΟΓΟΒΑΓΟΝΤΡΟΕΗΕ, ΗΚΕ ΠΡΑΒΕΛΗΙΑ ΛΗΒΑΗ, Η ΓΡΕШΗΜΑ ΜΗΛΝΑΗ, ΗΚΕ ΒΕΑ 30ΒΑΙΗ ΚΟ ΓΠΑΓΕΝΙΉ, ΨΕΤΑΙΑ ΡΑΔΗ ΕΧΑΝΨΗΧΣ ΕΛΑΓΣ: ΓΑΜΣ, ΓΑΗ, ΠΡΊ ΗΜΗ Η ΗΑΙΜΑ ΒΣ ΥΑΓΣ ΓΕΗ ΜΑΤΕΜ, Η ΗΓΠΡΑΒΗ ΚΗΒΟΤΣ ΗΑΙΜΣ ΚΣ ΒΑΠΟΒΕΛΕΜΣ ΤΒΟΗΜΣ, ΑΝΙΙΑ ΗΔΙΜΑ ΨΕΚΑΤΗ, Η ΗΒΕΑΕΙΑ ΨΗΓΕΤΗ, Η ΗΒΕΑΕΙΑ ΨΗΓΕΤΗ, Η ΗΒΕΑΕΙΑ ΨΗΓΕΤΗ, Η ΗΓΡΑΔΗ ΗΑΓΣ ΕΤΑΙΜΗ ΤΒΟΗΜΗ ΑΓΓΛΑΙ, ΔΑ ΨΠΟΛΥΕΝΙΈΜΣ ΗΧΣ ΓΟΕΛΗΜΑ ΑΓΓΛΑΙ, ΔΑ ΨΠΟΛΥΕΝΙΈΜΣ ΗΧΣ ΓΟΕΛΗΜΑ ΑΓΓΛΑΙ, ΔΑ ΨΠΟΛΥΕΝΙΈΜΣ ΗΧΣ ΓΟΕΛΗΜΑ ΑΓΓΛΑΙΑ, ΤΑΙΚΗ ΕΤΕΡΙΙΤΙΚΉ Η ΕΚΕΡΙΙΑ, Η ΕΣ ΡΑΒΝΤΣ ΗΕΠΡΙΙΤΙΚΉΜΑ ΤΒΟΕΑ ΓΛΑΒΙΑ, ΓΆΚΨ ΕΛΓΟΓΛΟΒΕΝΣ ΚΕΙΝ ΒΕΚΗ ΕΤΕΚΉΒΣ, ΑΜΗΝΙΑ.

Γμη πομήλδη, τρηжды Ολάβα, η ημίνης: Честичні ωδιο χερδείμε, η ελαβηθή ωδιο δεχ εραβηθημικό εεραφίμε, δεχ ηςτλική δελ ελόβα ρόπμωδιο, εδιμδιο δίξο τη βεληγάεμε. Μαεμέμε εξήμημε δλεοελοβη, δίξε.

Сщенника: Еже, общедон ны, й блгослови ны, просвътн лице твое на ны, й помилви ны.

ліко бже бче вседержителю, гди спе Единородный, інсе хрте, й стый дше, Едино бжтво, Едина сила, помилой ма грешнаго: й ймиже веси содьбами, спаси ма недостойнаго раба твоего, таки блгословени Еси во веки векшей, аминь.

Н настожщен мать стаги бустратіа, вя келліахи:

« канчаж величаю та ган, паки призрыля бей на смиреніє мое, й неси мене затвориля вя рукахя Вражінхи, но спасли Есн Ш нужди душу мою. Ĥ нынь, вако, да покрыети ма рвка твом, й да прійдети на ма мать твоа: таки сматега двша моа, я болезненна Е́сть во нехожденін своєми Ш Окаминаги моєги на сквернагш телеге сегш. Да не когда лукавый сопостата совета сращеть, й препнеть в во тме, за неведимым й веди\_ мым вз житій семз бывшым ми грфхи. Мятивз буди мн вако, й да не оўзрнти двша мож мрачнагы взора АВКАВЫХЯ ДЕМШНШВЯ, НО ДА ПРІНМУТВ Й ЙГГАН ТВОН светлін й пресветлін. Даждь славу ймени твоєму стому, й твоен силон возведи ма на бжественное твое сванще, внегда свантись ми, да не прінметь ма рвка кназа міра сегой Еже неторгияти ма грешника во глябиня адовя: но предстани ми, й води ми спех й застолника. Тълбенам во й сій мученім, выблім суть рабоми твонми. Помилви гон, шеквернившвыем страстьми житта сего д8ш8 мою: й чист8 й покамніємя й йсповеданіємя прії. нми, такш багословена всй во втки вткшва, аминь.

Пріндите, поклонимся цреви нашем вів.

Πριιμήτε, ποκλοημακα ή πρηπαμένα χρτό μρέβη μάμενο ετδ. Πριιμήτε, ποκλοημακα ή πρηπαμένα τανονό χρτό, μρέβη ή ετδ μάμενο.

на рака десною твою. Во дий солице не шжжети тебе, ниже лвна нощію. Гав гохранита та ш всакаги зла, гохранити двшв твой гдь. Гдь гохранити вхождение твое, й йехожденіе твое W нынь й до выка.

рамь годин, во дворъх дому бга нашеги. Въ нощехи воздажните роки ваша во стал, й блевите гда. Блгогловита та гдь Ш сішна, сотворивый ньо й землю. Слава, н нынк: Тристое. Престам трце: Оче наши: Тики твое Есть цотво: И тропары ста:

Помани гон, ижи блга, рабы твой, и влика ва житий сограшиша, прости: никтоже во безграшени, токми ты, могій й притавлеными дати покой.

Глубиною мудрости члвтколюбим всй строми, й полезное ветеми подавами, Едине год втель, обпокой гон двшы рабя твонхя: на та бо обпованів возложница, творца й знждитель, й бга нашего.

Со стыми обпокой, хоте, двшы рабя твонхя, начеже несть болезнь, ни печаль, ни воздыханії, но жизнь Н нынть, вгородичена: безконечная.

Блжими та вси роди, бий дво: ви та бо невмистимый хотога бга наша вместитись баговоли. бажени всмы и мы, предстательство та навще: день во н нощь молн\_ шись о наст, й вся страна наша твоими матвами оўтверждается. тёмя воспевающе вопіемя ти: радвися БЛГОДАТНАМ, ГДВ СВ ТОБОЮ.

ГАН помнавна ві. Й матву пін

**Ж**ОМАНН ГУН, ВХ НАДЕЖДИ ВОГКРНТА, ЖИЗНИ В ЧНЫА, оусопшым Оцы, й братію нашв, й вся во блго-честін й вере скончавшымсм: й прости ймя всякое corput\_

согрешение, вольное же й невольное, гловоми, йли деломи, и́лн помышленіеми согртиенное ймн, й всели я ви мівста светла, ва места прохладна, ва места покийна, Шнюд Уже ШЕТЖЕ ВСАКАА БОЛЕЗНЬ, ПЕЧАЛЬ Й ВОЗДЫХАНТЕ, ЙДЕЖЕ ПРИСТ\_ щаєти свети лица твоєгю, веселнти вса W века стыл твой. дар8й ймх й намх цотвіє твое, й причастіє неизреченныхх й вечных твойх блгз, й твога безконечных й блженных жизни наслаждение: ты бо еси жизнь, й восконие, й покой оўсопшнух рабшви твонух, хоте бже наши, й тебф славв возгылаеми, со безначальными твонми ощеми, й престыма, й бленма, й животворацима твонма дуома, нынть й присны, й во втки вткшва, аминь.

Преславнам приснодво, мти хота бга, принеси наш в матвв сну твоему н бгу нашему, да спасети тобою душы наша. 🗘 γποβάμιε Μος Φίζε, πρησιέπημε Μος είτε, ποκρόβε Μόй Αχέ стый: трце стам, слава тебф. Слава, й нынть:

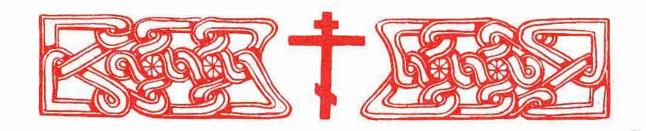
Ган помиляй, трижды. Багоглови.

Сфенника:

Хртога йстинный бга наша:

Й бываети Шпвети Ш сценника, й проценте, й причал.





# Полвношница воскона.

Ϊερέμ: Επροιλοβέμα εξα μάμα: μ με γλαγολεμα: Αμήμη. Ολάβα τε εξε εξε μάμα, ιλάβα τε εξε. Πρεθ με τρίμε: Τρμιτόε. Πρεστάλ τρίμε: Τρι κάμα: Γερέμ: Μκω τβοε ξύτε μρτβο: Γξη πομήλδη, εί. Ολάβα, μ μείμα: Πριμμίτε, ποκλομήμια: τρήκλει. γλανόμα μ: Πομήλδη μα εξε:

Η άειε Γλαγόλεμα καμώμα πρεετική ή живоначальμική τρητή, ενώжε κραεετρόνιε: Шεετιόε πική πρημομάω τεεικ επεειτεό.

## Творение митрофаново. Глася б.

### Песнь а.

Ιρμότα: Μπω πο τθχθ παμεμέττεοβαβα ίθλε, πο εέβλητε ττοπάμη, γοηήτελα φαραώμα βήλα ποτοπλάεμα, είθ ποετέλ... ηθω πάτης ποήμα, βοπίλμε.

Припиви: Престам трце вже наши, слава теви.

Τρὰ ἐπωιτάια ποέμα Εξοκανάλδημη, Εξήμεταθηματώ Εττειταλ μεμαμάμμωμα βράκα, Ελγάνω γλατακολώσης Εξά, πρεγραμέμιμα ωναμέμιε μάμα ξάρδωμα.

Пресвиный едине, й трисіжнный начертаньми гди, ви бжестве единоми сый, вразвми наси, й сподоби твоего бжественнаго сіжнім.

Ολάδα: Η εδιτοδικρατήσα πάνελα, ιδικε το ιάβωικα μρικδό, Εμήμολο τεδιτ τρινποττάτηολο δίδ ποιλαματήτα μαθής το μετώπες η ήλλικες η δα μέλικε διά δώτω.

Η μώμα, ετορόμητεμα: Η ή τρέβα πεοετώ πρόμμε ογμησες εξές ελημες η ωξίλ μάτα πρητεκάπλατω επειπελ βαράμη: Ετόπε ποώψες ελτονέττηω πλ ογελπάεμα.

#### Песнь Г.

Ірмоса: Н Есть ста, мікоже ты гін вже мой, вознесый рога в рныха твойха біже, й оўтвердивый наса на каменн йспов Еданім твоегю.

 $O_V^2$  красиви трисвитлый вже чины неных, оустроили есй пити та тристыми гласы: си нимиже прінми й наси, воспивающихи твою блгость.

θ μίτο μεπρελόπτοε τρτιοε, ιοω βράβτοε εμίτιτε εμτο ε ετοιανάλιε ποώ ψε, πόλιμα τλ τέπλι, τριχώ βα πιότιχα η μβποιλάτη η μίτι τάπα προψέμιε.

Gλάβα: Οὖ Με ΕΕЗΗΑΥΆΛЬΗЫΗ ΟੌΤΥΕ, ΓΟΙΟΕΡΆЗΗЫΗ ΕΤΙΉ ΓΛΌΒΕ, Η ΑΙΏΕ ΕΤΕΈΓΤΒΕΗΗЫΗ, ΕΤΓΙΉ Η ΠΡάβЫΗ, ΒΟΙΠΈ-ΒάθΨЫΤΑ ΒΕΡΗΙΟ ΤΕΟΙΟ ΑΕΡΙΤΑ΄ ΓΟΕΛΙΟΑΗ, ΙΤΚΟ ΕΤΙΤΟ-8/ΤΡΟΕΕΗΣ.

Η μώντε, εξορόμητα: Πάπητε ποτρεεή τλή, νελοβτές πο εθψεετεθ εώβς εξ μόμ βο οξτρόετ τβοέμ, ήταλ: μ ρομομανάλεμμε πρέπμηλεω ωεθπμέμλ Εμήνς εβοβομή.

Таже, Ган помиляй, трижды.

### Сталени, гласи Б: Подобени: вже ш наси:

βίλο επε, πρήβρη τα ηξιε, ή βήπας μάωε το πρέξη είνου ψέαρα, ή οι πίρα το κατά κολώ ενε πρεξίτι η η εκθαθ εο μαμθεριά προψέμια πολθυήτη ελώχα, η μπακε το τριξωμήχονα. Τίκονα εθαμ τα μάνη, ή μπατόπε μα μώ.

### Слава, й нынт, бгородичени:

βλημε ήταλ, πράβρα εξε, εάπες κάμε κάμας κάβες εωλιέβας, μ οξαλρεμικα πρεήταλ, μ μεμέλη εόειτμοε ππέμιε, πεοέω αλτίω ωρομιάωμα, μ εοπιώμα ραεώπε πεούπε: άβε ξεπε εε εάπα, μ μακτόπε μα εώ.

### Пъснь Д.

ίρμος Χρτός μολ εήλα, εξα ή εξα, Ψτηάλ μρκοκα εξο. λάπην ποέτα κβωκάθυμη, Ε εμωίελα νήςτα ω εξά πράβληθωμη.

Βοβιωμάλη πρίελες εξήнημε τρητειώτλαλ, η αξωξ η τέρμμε τισήχε πιειέμε τκόρω εοβιεμή, η τιληϊλ πιοετώ η τειώτλοτη τπολόξη.

Претворій. Й прешбразій ш блобы мій віжкій ка добродівтелн, єдніна нензшбраженнам й нензмівннам трце, й твойми заржми просвіттій.

Ολάβα: Πομώιλημα πρέπαε, μέαρτ ιοιτάβηλα είθ άττλωβα τήμω, ιλεπήτελιμω τβοελ ελτοιτή, τρίνποιτάιμα εξήμημε: ια μήμηπε πρίμμη μοθ χβαλέ.

Η μώμτ, ετορόμητει Η πε εττειτεό πε μειοβμάμμε ετε πρητιοι εμμώ το εξά πεο εττέ τεο εττρο ετ

### Пфсиь Е.

ίρμότα: Επίμμα εβέτομα τβοήμα είπε, οξτρεμουμήχα τη 48μω Λοβόβιο ωβαρή, Μολότα, τη βέμπτη ελόβε επίή, ήστημματό εΐα, ω μράκα Γρέχόβματω ββωβάοιμα.

Ποπωμλάθμε εττειτεό ετοнανάλьноς, προπωιλήπελιμος η ιπιήπελιμος ειέχα ιθμες ελκο, πρηιειώπλος жε ελήμο, κα πεώ οξπρεμθένα, προψέμια προιάψε τράχοπαλέμιμ.

Оче везначальный вже, й соприсносвщный сне, й дше стый, оутверди единоначальнах трце, твож павцы, й ш всжкіх напасти йзбави й скорби.

Слава: Оуправляйй сійньми вгод втельными, й ко вйговгожденію твоего тріўпостаснаго вжества, сйнце славы наставлям мі присно, й вжественнаго цётвій сотворій причастника.

Η μείμτε, ετορόμητεμα: Η πε ειώ μοιώй ѝ ιοελυμάλι ειειύλεμου τεοέυ ρθκόυ, ιλόει επι μεμημένητε, ιοχραμή ѝ ιοελυμή τὰ ιλάβλιμωλ, μιτεαμή ρόπμωϊα τὰ ετομτρε.

#### Пфинь 5.

ἷρμότα: Жητέμεκοε μόρε, βοβμβηβαεμοε βρλ η ηπαίετεй εδρεώ, κα τύχομδ πρηετάημμδ τβοεμδ πρητέκα βοπιώ τη: βοββεμὰ Ѿ τλὰ жηβότα μόй, μηογομλτήβε.

Πρεμέλρουτι ѝ ράβδης, εξουανάλιε προυκέπλου περέχε πεούμε χάρδη, ѝ χουρόπω λενάμο υνέχε ποχέπελισμω πεούλ ελγούπο ωνικεάπου ευέχε υποχότο. Διάκχω.

Слава: Свёте нераздёльный по свуществя, трн сіжнне, вседержительне, неприствпне, сердца шзари вёрнш хвалжщихи державв твою, й ки бжественней любви впери.

Н нынт, втородичени: Ви та вселиса приснодбо гавт, содержитель й гав встуи, й единому тристанному зраку бжества человтки покланатиса научи.

Ган помиляй, трижды.

Съдалени, гласи б. Подобени: вже ш наси:

Τές μ επές το αχομα επώμα πράβρη μα μώ επέρου πεεπέ ποκλαμώνωμωνως, μ ελάβλημων αερχάβδ πεού επτοδπρόεμες το δεμεμμωμη ερέημιη, μηόεω εο ράβεπε πεεί με επέμως μ εοβοπίμ πούμωμα πλ: ἄβα ξεμά τα εάμης μ μηκπόχε μα εώ.

Слава, й нынт, бтородичени:

Πρή3ρη на ны всепьтаж біре, возсіжні просвыщеніє сердцами шмрачєнными, й шзарй стадо твоє пречтаж: єликш во χόщешн, й можешн ійкш мтн свіщн зиждителж твоєгш, й возопій молжішыми тжі: йзи ёсмь си вами, й никтоже на вы.

### Петнь 3.

Ιρμός Ροςομάτελου οξο πέψο τομέλα άττλα πριτάμωνα Οτροκώνα, χαλμόν πε ωπαλλωψες βελιένιε επίε, μενήτελλ οξατμά βοπήτη: ελγοςλοβένα ές επέ Οτέμα κάμνχα.

ьрепкою мне мысль обстрой, трисветлам начертаньми единице, ёже хранити й соблюдати бжествеκλιοιλοβέμα ξιη εχε Οτέπα μαπάχα.

Μκω πόπμειπεομα ξιπειπελ ποέμω η η η εμαρενέμηω ξμήμιπε εμημή επε, λήμω πε πρηω μοιλ γμίλο, τοελωμή ειτέχα μάτα το ραβλήγηωχα ήτκθω έμι ή ωδιπολή μ.

GΛΑΒΑ: Coειτέιτει Η ι ιοπρηιοιόθημα ιλάδημα, εξήματο τὰ πο ιθψειτεθ ετα, ιξόμιτε Η η ειλιάμη το νποιτάι η πρεξλαγάθημε, δο βράμε μεπρεμένη καχ κάξε.

Η μώντ, ετορόμητα: Ετ πρεεθωμωй πριώτε πρεθταλ, ω γρέδα προειώ θταιω μάωε γλετκολωεέβητε ελιτωίτιε ιδετ, η ειτχε μαθή εοπήτη: ελίοελοβένε βεή επε Οπέμε μάωμχε.

#### Пъснь й.

Ιρμός Η΄ Πλάμετε πρητικών ρός θετουήλα βεή, ή πράτας κέρτα βολόω ποπαλήλα βεή: Βεώ δο ταορήшη χρτέ, τόκων βώς χοτικτή τω πρεβοβησείνω αο βεώ βική.

ψημψέμιε πρετριωέμι εκόρω πολάκλο μη, ή επραεπέμ μηστοωεράβηρία ήβελελέμιες εσωεράβηλα πρης ξλήμημε πρινποεπάτηλα, λα πα ελάελω εσ εξώ εκμ.

Волитель мати извествовани, иже бей мативи, всех помильните трисветлам единице, и трце пребагам, славословмщихи твое величестве.

Слава: 👸 светта присносвщиать Фіда светта соприсносвщиа πρητηοιδήμη ρόπαμαια ιλόβα, το αξόνα ητχόαημας εκτονα, ετρου ελάβηνα, η πρεβοβηότηνα βο βιώ εκή.

Й нынь, бтородичени: Врача человькоми, пречтам, родила всей, всесильнаго слова, хрта гда, прародительным газвы всьхи исцылжюща, превозносмщихи вто во выки.

### Песнь Д.

Ιρμός ΕΓΑ ΥΕΛΟΒΕΚΟΜΣ Η ΕΒΟ ΜΟ ΜΗ ΒΗ ΕΤΟ ΜΕ Η ΕΓΟ ΜΕ Η ΕΓ

Βράτη τήμοδε χερβείμετη ελκο, μοσρότω πεοελ ελάβω με μοτέψε, κρήλω ποκρωβάθψειλ, μεπρεεπάμην πρηθήθηθο πάτης κρήλω πρηθήποι τάτηδο πεοεπώ εποκατάληλ εμήμετε εμματω μερχάβδ ελάβλημε.

Τεολ εϊληϊλ, ελημε ηεβαχομήμος, πεοήχε ραεώες πομάκτο ερμμάμε: Η προεκτή μέμω, Η ήβεάεη ω μηότηχε πρετριωθηϊή, έμήμε εξεμλίτησε ή πρινποεπάτης: Η ηεπλιτημώ πεοξλ κήβη μάτε εποχόεη.

Слава: В же светя вдиночестный, й трисолнечный, й светодетельный, вжество свщее, изари верою та поющихя, й ш мрачнаги йзбави блодейства, й сподоби светлейшихя твойхя селеній, ійки преблей.

Н нынь, вгородичени: Премодрь человька прежде созда сни твой дво, й йстльвшаго шенови тобою всепьтам Βιεπέταλ, ή Επέιτβεннагω ιβέτα βαρή Ηεβενέρηϊλ Βιέχε ήιπόλημη τλ βίβ ήιτημηδο βέροο ιλάβλιμηχε.

Таже припевы григоріа сінайта:

Δοιπόθηο ἔιπε τάκω βοήιπηνηθ, ιλάβηπη πὰ εξα ιλόβα, ἐτώπε πρεπέψβπα ἢ πραιβπια χερββίλη, ἢ ιλαβοιλόβαπα ιῆλω ηξημα, βοικρωατο πρημμέβηω ἢά τρόβα χρπά πηθημάβης, ιπράχολα προιλάβηλα.

Βοιποήμα ειὰ ετολέπηω πέιηδη επέιτετημωνη, Οΐα, η ιπα, η άχα επέιτετηματο, πριϋποιτάιηδη μερπάεδ, έμήνο μβτεο η εξείτεο.

Κάπε ποώτα ειὰ βεμπορόμητη, ὰ ιλαεοιλόεμτα ιθλω Ηξημα, Το ειξχα εξρηω ποκλαμάεμθη, Εμήμημβ πο ιβψειτεβ, τρϊνποιτάιμβη.

Гроначальною херовімя, й бтоначальною без сравненім серафімя, неразджльною трцо во Единиць, сощее бтоначаліе та величаємя.

одій везначальному й бів, собезначальному слову со діоми покланаюсь: неразлячное едино соединаємое существо, тричисленную единнцу півсньми почтими.

Αβνεβάρησα πεοά μωληϊα εοβιϊάμ μη επε μόμ πρινποιπάιης, ειεμπτελη, η μόμα μα ποκαπή πεοεά ηεπρηιπάπημα ιλάεω, ιεπτελα η ιεπτοηόιετα η μεηβμπτημά.

βιώπε πρεπέψβτα ή πραιβτια χερβείνη, ή ελακοελόκατα ἄιτλικαα εώνητας, ω μεώ ητη βρεчένηω κοπλόψωαιοια χρτά πηθησμάκια επράχονα προελάκηνα. Τάжε: Тристов. Престаж трце: О че наши: Упакон гласа. Ган помилен, м.

Слава, н нынт: Чтитишью хервылми: Герей: Бже оущедри ны:

# Н мятва престий Трит

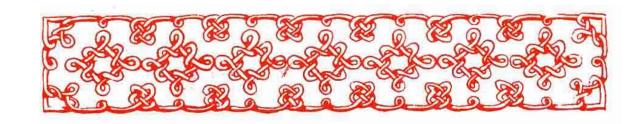
### [πεορέμιε Μάρκα Μομάχα]:

рано при на вивотворащих стах трие, и свъотоначальнам, гаже мірнвю всяквю й премірнвю тварь, за едину блгость т не сущнух приведый, й промышлам й водержа: йже по прочнух твонух нензреченных w земноми роде елгодехнияхи, и ποκαπή ε μάμα ράμη πλοτεκάς ω μεμοπέμια μο εμέρτη даровавый: не шетави нася фкажиных вя лукавыхя наших дехнінхи оўмретн, ниже блоначальнику, й завнетця, й губителю посмещетво быти. Зриши во блгосерде, Елики обеш Онагш на наси навити н вражда, Елико же и наше страстование, и слабость, й небреженте. Но нешекваных твой блешети год влай на нася, молнмя на всжкій день й чася прогнѣвающін та чтных й животворных заповадей прествпленієми. й вся оўбш всегш прешедшагш живота нашеги й до нынфшнаги часа согрфшенная нами, ви делинуи, или глаголанінуи, или ви помышлеηϊηχα, ωιτάβη ή προιτή. Gπολόβη жε нάια πρόчεε скончати житів ву покажнін, й оумиленін, й соблю-ДЕНЇН

**μέμιμ ττώχα πεούχα ποεελθηϊά. Αμε ογεω τλάμοττι**ο πρελευτήμεσες» wholomedy34 τοι τοι τη ηγή мерзкими похолеми неполезными и вречными щеольстившесь препроводихоми: йще гижвоми й простію πολεήτωετα εεβτλοεέτησο, κοτό εράττα нάшετο ωτκορεήχονα: ἄψε λβώκονα ηξηβεξωημίχα, ή επρόποπημχα, η κράπκηχα ιάτεμ ωξάχονια: ημε κόηνα чвестви нашихи, или всеми, волею или неволею, в Кдвще или не в Кдвще, то восхищенть, или повченть везумим поползохомем: «те же укавыми помыелы й светными совъсть шсквернихоми: йще ли конми χρετήνα η πρετοφωτικών το πρεχπριώτια ή Обычам томими благи: прости нами й иставн вся выщедре, преблже й многомятные: й дарви намя πρόνεε δόχροιπι μ ιμηδ, δο ξέκε πεορύπη κόλι πεοι блгв, й блговгоднв й совершеннв: да нощнаги й мрачнагш бла, световидными покажнієми пременшест, й ынш во дий блгошбразиш ходжще, й шчищени шелвимся чавтколюбію твоему недостойнін, воспивающе та й величающе во вики, аминь.

Н шпвети, н прощение. Таже: Помолимем и великоми гайны й фтив нашеми, ствишеми патріарув ПІНВНВ, и прочее





# Начало оўтрени:

Πο Επτοιλοβέнα бга наша: Аще великам четыредесатница, глаголеми: Тристое, По Оче наша: Ган помиляй, бі. Слава, й нынть: Пріндите, поклонимся:

## Аще же ни, по багословении:

Пріндніте, поклоннімем: трижды. й фалмы. Сін фалмі глаголются ви монастырехи косни, за ёже кадити сщеннику братію всю.

Ψαλόμα ὅι.

τλώμητα τὰ τὖι κα μέμι πενάλη, βαψήτητα τὰ τὰ τὰ κακκους, ἢ τὰ τὰκωκλα. Πόιλετα τὴ πόλοψι τὰ κέρτεδ τεοὸ, ἢ κιειοκκέηῖε τεοὸ τδίμο εδλη. Δάιτα τὴ τὖι πο ιέρληδ τεοεμδ, ἢ κέιι ιοκτατατατατα τὰ κιπόληματα τὰ κοὶ τοκτατατατα τὰ κιπόληματα κοβειλήνηματα: ἢιπόληματα κο ἢμα κακους κακους

нάшειω πρη3οβέμα. Τίη επάτη βώшα ή παμόшα, μώ жε βοετάχομα ή ήεπράβηχομελ. Γξη, επεή μαρλ, ή οιζελώшη μώ, βόημε ἄψε μέημ πρη3οβέμα τα. Ψαλόμα κ.

Τάν, εήλου πεοέυ εοβεεεελήπελ μάρι, η ω επεέ-**М**нїн твоєми возрадуєть Бълод. Желанії сердца פֿרש בַּאַאַ פֿראַ פֿאַץ, א צָסִידינּאוֹאַ פּינִידיאַץ פֿרשׁ אינניא лишили его. Тико предварили еси его блгословениеми ейгостынными, положили еси на главт его втенеци ш камене честна. Живота просили ёсть об тебе, й μάλα βιμ βΜΕ μολιοτέ μμίμ ΒΟ ΒΕΚΖ ΒΕΚΑ. Βέλιλ слава Его спсениеми твонми, славу й велелепие возложиши на него. Мкш даси ему блгогловение во вики вика, возвеселиши бего радостію си лицеми твонмя. Мкш царь обповаетя на гда: и матію вышнаги не подвижнител. Да обращется рвка твой всемя врагимя твоймя, десница твой да швржщети вей ненавидащых тебе. Мкш положиши нух ники пещь Огненнов во время лица твоеги: THE THEBOME CROHME CMATETE A, H CHECTE HYE Отнь. Плоди йхи Т земли погубиши, й семм йхи ш сыншви человическихи. Тики обклониша на та Блад, помыслища советы, йхже не возмоготи составити. Пкш положиши д хребети, во избытитух твонух обготовиши лице нух. Вознесись годи силою ТВОЕЮ: ВОГПОЕМИ Й ПОЕМИ ГЙЛЫ ТВОЙ.

# Слава, й нынть: Трнетов. По Ф че наши, на тропарн еїле:

ל הוצא רבא אואבר הבסבר א בעודסצא אווני ל בעודסא אווני твое, поведы на сопротивных дарва, и твое сохранам котоми твоими жительство.

Слава: В ознесыйся на крти волею, тезонменитому твоему новому жительству щедршты твой μάρδη χρτε επε: ΒΟ3Βειελή μαι ιήλου τΒΟέυ, ΠΟΕΤΑΜ дай намя на сопостаты, пособіє нмвщв твої, Орвжіє мира, неповедимую поведу.

H нынт: П редстательство страшное й непостыд-HOE, HE ΠΡέβρΗ ΕΧΓΑΑ ΜΑΤΕΣ ΗΑШΗΧΣ, ΒΙΕΠΕΤΑΑ Ε̈Ц̈́Ε: оутверди правоглавных жительство: спси люди твом, н подаждь ими си несе поветя, зане родила есн бга, едина влгогловеннам.

Сфенники: Помилей наси бже: 🦻 ще молимел и великоми ганна и Отца нашемя стайшемя патрійрув ПІМЕНБ

Ликъ: Ган, помилей.

Η πρόνεε. Βοβγλάς Ε΄ Μ΄ κω Μλτηκα Η Υλεκολώσεμα στα ε΄ κΗ: Лики: Н менеми ганими багоглови отте.

Сфенника

Сфенинки: Слава стей, й единосвщией, й животворжщей, й нераздельней трусь, всегда, ныне й присим, й во веки векшех.

Анки: Амны.

Η начинаєми шестофалміє, со всякнми молчанієми й οўмиленієми слишающе. Оўчиненный же брати, со блгогов нієми й страхоми бжінми, глаголети:

Gλάβα ΒΣ ΒΕΙШΗΝΣ ΕΓΕ, Η ΗΑ ΒΕΜΛΗ ΜΗΡΣ, ΒΣ ΥΕΛΟΒΙΕΎΣΣ ΕΛΓΟΒΟΛΕΉΪΕ. ΤΡΗЖΑΕΙ.

Ган, оўстне мон шверзешн, н оўста моя возвестятя хвалу твою. Дважды.

## **Шалом** Е.

132 οψεμέχε, μ επάχε, βοεπάχε, μάκω τίλ 34-נידוחודצ אא.

**₩аломъ лз.** Žн, да не га́ростію твоєю шеличи́ши мене́<sub>э.</sub> 👢 ннже гн-вомя твоймя накажеши мене: Мкw етрелы твой оўнзоша во мне, й оўтвердиля ёгн моей, ш лица гива твоего: нветь мира ва костеха монхи, б лица грехи монхи. Пиш беззакшнил мой превзыдоша главу мою, тки брема тажкое штагот вша на мнв. Воземерд вша й согниша раны мож, 🛱 лица безвміж моего. Пострадахи й ιλακόχια μο κοημά, βέις μέης ιάπθα χοπμάχε: Ткш ладвіт мой наполнишаст порвганій, й несть θεμπλέη κα πλότη Μοέй. Wsλόβλεη βωίχα μ смирихся до 5 вла, рыкахи ш воздыханія сердца моєго. Гін, пред тобою все желаніе мое, й воздыханії мод ш тевд не оўтанся. Сердце мод смяτέιλ, ωιτάβη μα ιήλα μολ, ή ιβέτε Οτίο μοξο, й той несть со мною. Дрвзи мой й йскренний мой прами мн приближишась й сташа. Й ближній мой шдалече мене сташа, й нвждахвся йшвшін двшв мою, й йшвшін блаж мнь, глаголахв вветнам, й льстивными весь день повчахвам. Ази же ыкт субая не сурітахя на щкт не терзучи ογετα εβοήχα: Η δώχα τάκω νελοβιάκα με ελώшαμ, μ не намый

Ηε ΗλωίΗ ΒΟ ογεττέχα εβοήχα ωβλητέκια. Ήκω на τα εξη ογιοβάχα, τω ογελωίωнωμ εξη βάε πόμ. Ήκω ρέχα, μα με κοεμά ποράμθωτα μη ελ βραβή μού, ή βμετμά πομβημάτητα μοιάμα μούμα, ηα μα βελερτέγεβαμα. Ήκω ἄχα μα ράμω εστόβα, ή βολτέχης μού πολ πρεμο μηόμ ξετις βώηθ. Ήκω βεχνακόκιε μού ἄχα βοχβτέμβ, ή ποπεκθέλ ω ερτέτε μοέμα. Βραβή με μούμηση μα βλάλ βοχ βλείμα, μου πολ βραβή κε μού παμβίτα, ή ογκρτεπήματα πάτε μεμβή ή ογμησηματά πάτε μεμβή μούμηση μα βλάλ βοχ βλείμα, ωβολεάχο μα, χαμβετομάχα βλεοιτώμο. Ης ωξιτάβη μεμβίτας πόμ, τη επίξεμια μού, εξη επίξεμια μούς.

Ηι ωιττάκη μεμέ, τξη επε μοή, ηι ωιτενηή ω μεμέ: Βοημή κα πόμοψε μού, τξη ιπιέηϊα μοιτώ.

## **Таломи Ва.**

πονημάχα τὰ μα ποιτέλη μοέμ, μα οὖτρεημήχα ποδυάχια βα τὰ: Μέκω βώλα ἐιὰ ποπόψημκα μόμ, μ βα κρόβι κρηλό τβοξω βοβράμδωςα. Πρηλεπε μόμα μοὰ πο τεβι: μεμέ πε πριάτα μειμήμα τβοὰ. Τίμ πε βιδε μικάμα μόμο μοὰ: βημάδτα βα πρεμιπώμημα βεμλὰ: Πρεμαμάτια βα ρόκη Ορδπία, υᾶιτη λήιοβωμα βόμδτα. Πάρι πε βοββειελήτια ω βίτι ποχβάλητια βιάκα κλεημίμια μίμα, ιἄκω βαγραμήματα οὖιτὰ γλαγόλωψηχα μεπράβεμμα.

Η ο ο στρετικής ποθυάχε από το πάκω εδίλε εξεί πολοψημικά λόμ, μ από κρόα κρηλό παο είλα ασρά-Αθωία. Πρηλαπέ μθων λολ πο πεαθ, λεμέ πε πρικτά μετιμίμα παολ.

Слава, й нынт: Аллилвіа, аллилвіа, аллилвіа, слава тевт вже. Трижды, без поклоншви.

ГДн помиляй, трижды. Слава, й нынт:

 $\hat{H}$  несубдита ещенника  $\hat{w}$  одлара и глагодета мятьы оўтренніх тайнw, стохи непокровена пред стыми дверьми.

## **Талома** пз.

εν ρόεν, εμίχν ιδικω чελοειέκν εεή πόμοψη, fix μέρтвых свободь: ыко ызвеннін сплішін во гробь, йхже не поманвах вей ктомв, й тін борвки твова Триновени быша. Положища ма въ ровъ пренеподнемя, вя темныхя й сени смертней. На мне оутвердись порость твой, и вся волны твой навеля положиша ма мерзость себе: предани быхи, й не исхождахи. Очи мой изнемогость W нищеты: воз-Звахи ки тевт ган весь день, воздтехи ки тевт рвит мон. Еда мертвыми твориши чедега; най врачеве воскресать, й йсповедатся тебе; бда повесть кто во гровт мать твой й йстину твой ва погнвели; Еда познана будути во тьме чудеса твой, й правда твой ва земли забвенити; Й йза ка тебт гин воззвахи, й оўтрш мітва мож предварнти тж. Всквы ган шржеши двшв мою; швращаеши лице твое ш мене; Нищи ёсмь йзи, й ви треджии ш юностн ΜΟΕΑ: ΒΟ3ΗΕίΣ ЖΕ ΙΑ, ΙΜΗΡΗΧΙΑ Η ΗЗΗΕΜΟΓΌΧΣ. Ha ми прендоша гиви твой, обетрашения твой возм8тиша ма: Швыдоша ма нако вода весь день. шдержаша ма вквпъ. Оудалная есн ш мене дрвга н йскреннаго, й знаемых мойх в страстей.

Τάη επε επείη ποειώ, во дий воззвахи й ви нощи пред тобою. Да вийдети пред та матва мож, приклони ογχο твое ки моленію моємі.

WANOME

## **Галоми** рв.

Пословн двше мой гай, н вся внвтренным мой 🎎 йма стое ести: Блгослови двше мой гада, и не забывай всехи воздажній егю: Шчищающаго вся беззакшнім твой, нецталіющаго вей недвен твой, НЗвавляющаго W нетленія животи твой, венчающаго та матію й щедротами, Йеполнающаго во блгнух желаніе твой: швновится ніки оїрля віность твой. Творай милшетыни гаь, и сваьву вевмя ωσημημημώς, Ckazà Πετή ιδολ μωνιέοδη, ιμηοδώμε ійлевыми хотфиїм свой. Щедри й мативи габ долготерпиливи й многомативи. Не до конца проги-ввается, ниже во в-вки враждети: Не по беззаκόηιενα η η του κορήνα ξίτι η η μακε πο грехшмя нашымя воздаля ёсть намя. Мкш по высотт ненти ш земли, оўтвердиля ёсть гав мать євою на вожщихся є́гю: Влики шстожти востоцы W Запади, оўдалнай ёсть W наск беззакшній наша. Мкоже щедрити Отеци сыны, оущедри гом щихся єгю. Мкш той позна созданів наше, поману, ійкш переть вемы. Человики, ійкш трава дніе віти, ыко цвети сельный, тако одветети: Тако двух חףסה שב אנאש, וו או באלבידב, וו או חספאלפידע אידסאא мѣста своегю. Мъть же гана ш вѣка й до вѣка на σολιμηχιλ ετω: Η πράβλα ετω на ιωηθέχε ιωηώβε, хранжщих 2

χραμάψηχα βαβιστα ετώ, η πόσημαψηχα βάπωβιστολα εξιώ τρορήτη α. Γξε μα μειή οξιοτόβα προτόλα εβόμ, η μρότβο ετώ βιτωμ ωβλαμάρτα. Ελγοιλοβήτε τξα βιή άγγλη ετώ, εμλεμϊή κριτοετίθ, τροράψιη ελόβο ετώ, οξιλείωατη γλάια ελοβέια ετώ. Ελγοιλοβήτε τξα βιά εθλεί ετώ, ελδιή ετώ τροράψιη βόλο ετώ. Ελγοιλοβήτε τξα βιά μιλα ενάκοσα σιτιτί βλιτοιλοβήτε τξα βιά μιλα ενώ, μα βιάκοσα σιτιτί βλιτοιλοβή μθως σολ τξα.

Η α κιλκομε μετιτε κητειτε εξιώ, επτοιλοκή με με μολ τία.

## **Талом** в рмв.

ογποβάχε. Gramh mht rấh πότι, βόκι πε πομάδ, ιἄκω κα τεβί βαχα αδωδ μοθ. Ĥαμή μα τορήτη μοήχα τᾶμ, κα τεβί πρηβτοχε. Ηλότη μα τβορήτη βόλιο τβοθ, ιἄκω τι βιλ βίτα μόμ. Αχα τβόμ βλιή κα τβορίτη κατάβητα μα μα βέμλιο πράβδ. Ĥμεμε τβοειώ ράμη τᾶμ παθί μα πράβλοιο τβοέιο: μαβερέωμ τῶ πετάλη αδωδ μοθ: Ĥ ματί τβοείο ποτρεβήμη βραιή μολ, μο ποτδεήμη βια ττθπάθμια αδωμά μοές ταθπάθμια αδωμή μοές ταθπάρμια αδωμή μοές ταθπάρμια αδωμή μοές ταθπάρμια αδωμή μοθή: τᾶκω ᾶς τράβα τβόμ βίμο.

Оуслышн ма ган ви прават твоей, й не внидн ви сваи си рабоми твойми.

Оуслышн ма ган ви прават твоей, й не внидн ви свая си рабоми твойми.

ДХХ ТВОЙ БЛГІЙ НАСТАВИТХ МА НА ЗЕМЛЮ ПРАВУ. Слава, й нынть: Аллилуїа, аллилуїа, аллилуїа, слава тебть вже. трижды.

Таже, вктеній. Й йбіе поется во глася тропаря настоящагш дне:

БГХ ГДЬ, н навніка намх, блгословенх градый во німа гіне.

 $Gri\chi z$   $\vec{a}$ : អ្និហេខ៥ វុរអ័យ ខែវិហេខ គឺវេឌ គឺវេឌ

Стіхи б. Шбышедше шбыдоша ма, н йменеми ганими противлахем нами.

GTIXZ F: Η ε ογμοβ, нο живи бвав, й повеми дела гана.

Gτίχα μ: Κάμεις Ετόπε ηεβρετόωα 3ήπαβψη, εέй βωίετις βο γλαβ οζγλα: Ѿ τμα βωίετις εέй, ή Ε΄ετις μήβεια βο Ολεειέχα ηάωηχα.

Τάπε τλατόλεμα προπάρω κοικβηωή, ήλη πράβλημκα, ήλη επάτω, λεάπλω: ή επορόλημενα κα πόμπε τλάια: ἄψε πε ἔττω Αλληλδία, κωτέττω Επα τζω, ποέμα Αλληλδία, πο πρήπλω, κο τλάια Οιμοτλάιντκα. Grixή πε τλατόλωτια εία:

Стіхи в: Правда навчитесь живвщій на земли.

Стіхи Г: Зависть пріймети люди ненаказанным.

Стіхи Д: Приложи ими бла гди, приложи бла главными земли.

Н по Аллилвіа поєми трчны гласа, кінждо по єднножды.

## Пъсни трчны, гласк а:

Πλοτικήμη ωσραβοβάμιη σεβπλότημος τήλα κα μωίτλεημομβ ή ηεβεψέττβετηομβ βοββολήμη οζηβ, ή τρητίτου πέτηιω τρινποττάτηατω βάξεττβα πριέμλωψε τίληιε, χερββίμτκη βοβοπίμαα έλήτομβ βίβ: τίτα, τίτα, τίτα έτη βάξε μάμα:

Ολάβα: Go βιώπη ηδημωπη ιήλαπη, χερθείμικη ιδψεμβ βα βρίωτης βοβοπιήμα, πρηιτόθο βοβιωλάθψε χβαλδ: ιτα, ιτα, ιτα ξιή επε ηάωα, μλτβαμη βιώχα ιτωίχα προήχα πομήλδη μάια.

нын Н

Вітромо будн, какш глаголатін ви концахи во встух трунахи осмін гласшви:

Во вторники: Матвами пртечи твоего помиляй наск.

Επ ερέμδ: Gήλου κρτά πεοειώ εοχραμή μάεπ του. Τάκοπαε ή επ παπόκη.

Βε τεπερτόκε: ΜάπελΜΗ επώχε άπλε πεοήχε, ή επήπελΑ Ηϊκολάλ, πομήλδη μάςε.

Α ογ πρόνηχα μεού τρνηωες Γλαγόλατη, ιδικοπε ες κοημάχε ήχε πήταμο ξίτε.

#### ПЕсни трчны, гласк в:

овньдыми подражающе на землю, повыдново повым приносими ти бляе: стя, стя, стя есй вже наши:

Gλάβα: Η ειοβμάθησε εττειτβό βιέχε βικμήτελο, ογιτηθ ηλωλ ωβέρβη, ηλω μα βοββετήμε χβαλδ τβοθ, βοπιόψε: ιτε, ιτε, ιτε είλ βκε ηλωε, μπτβαλη βιάχε ιτωίχε τβοήχε πομήλδη ηλίε.

 $\hat{H}$  អស់អេច:  $\hat{W}$  ទិវុទ្ធន៍ អំ អេន ឧទ្ធវុធអំករន ភាន់ ខ្ញុំអេច ស្តីភាព ស្នីភាព ស្តីភាព ស្តីភាព ស្តីភាព ស្តីភាព ស្តីភាព ស្

## Пъсни трчны, гласъ т:

Трце единосвщим й нераздильнам, единице трій постаснам й соприсносвщимм, теви ійкш бів йгільскою писнь вопієми: сти, сти, сти есй бже наши:

Слава: ФЩА БЕЗНАЧАЛЬНА, СНА СОБЕЗНАЧАЛЬНА, ДЎА СОПРИСНОЕЙЩНА, БЖЕСТВО ЄДННО, ХЕРУВІМСКИ СЛАВОСЛО́— ВИТИ ДЕРЗАЮЩЕ, ГЛАГО́ЛЕМЯ: СТЯ, СТЯ, СТЯ ЄСН БЖЕ НАШЯ, МЛТВАМИ ВСЕ́ХЯ СТЫ́ХЯ ТВОН́ХЯ ПОМИ́ЛУЙ НА́СЯ.

Η μείμα: Η πράτηω\* εδάιλ πριήμετα, ή κοετώπλο μαληίλ ω επαπάτελ, ηο επράχονα 30 είνα κα πολδη η τομη: επα, επα, επα εξιή επε η ή μας, εξεή πολήλδη κάτα.

#### Пъсни трчны, гласъ Д:

Αερβάμμε, Γλαγόλεμα: ετά, ετά, ετά ελή επέ μάμα:

Gλάβα: Μκω чήнη ημίης ἄΓΓΛΕΟΤΊΗ ΗΑ ΗΕΟΗ, ή υτοληϊλ υτράχομα γελοβικίαλ μα βεμλή, ποβικήθη πίκης πρημούμμα τη Ελίκε: υτα, υτα ευή εκί μάμα, μλίτβαμη βυτχα υτρίχα τιβοήχα πομήλδη μάνα.

Η μείμτε: Ειθημανάλεματο πεοειό Οζίλ, ή πεδε χριτέ Επές, ή πρεετάγο πεοειό αχα, χερθείμεκη ελακοελόвити дерβάθψες γλαγόλεμα: επας επας επα εξιή Επές μάμας είξεθ πομάλδη μάτα.

#### Пъсни трчны, гласк ё:

Πάκι ερέμα, ή μολήτετ τάις, πρηνέπης εο-30Πίμας έλήμους είς: είς, είς, είς έιη επε μάπα:

<sup>\*</sup>BHSBÁNS GAÁBA

Слава: Швразовати дерзающе оўмнам твой вшинства, трце безначальнам, оўсты недостойными вопіёмя: стя, стя, стя ёсй бже нашя, млтвами встух стых твойх помилуй нася.

Й нынт: Йже ва ложесна деческах вместивыйся, й недра оческих не различивыйся, со йгглы й наса хрте вже прінми, вопіющиха ти: ста, ста ёсн вже наша, вцею помили наса.

### Пъсни трчны, глася 5:

Πρεμεπολίμε το επράχομα χερθείμη, ογπατάθιμετα τα πρέπεπομα τεραφίμη, πρητήθιο πέτης πρητήσεν το καιάντα τρώπολημωμα γλάτομα, τα ημμητήσε ή μώ βοπϊέμα τρέωμιη: επές, επές ετὰ εκί επές μάμα:

Слава: Безплотными оўсты, немолчными славо словеньми, шестокрильній вопіютя ти триствю песнь бже наша, й мы йже на земли недостойными оўсты хваля ти возсылаемя: стя, стя, стя есй бже наша, млтвами всёхя стыхя твойхя помиляй нася.

 $\hat{H}$  нын $\hat{t}$ :  $\hat{T}$ рчных єдиницы вжество несліжнными соеднненієми славими, й агтльскую пуснь вопієми:  $\hat{t}$   $\hat{t$ 

#### Пъсни трчны, гласк В:

Βώшнεю τήλου χερβείμτκη εοτητελέρωμη, ή επέττε εθμηχα на βεμλή, η εξοττό η η μπη ογττη έμη χελλέη τε σε εδωλάρμηχα: ττα, ττα ετή ετή επέ η άμα: Gλάβα: Μ΄κω ιόμα, λι Κηοιπι Είλοπή βωὶ, ἐιπραβλέμῖε κο χβαλέμϊο ποκαπὰ ιδαϊὰ, ἢ ιο ιπράχομα βοβοπίἤ: ιπα, ιπα, ιπα ἐιὰ επε μάшα, μππβαμμ βικχα ιπωίχα πβοήχα πομήλδη μάια.

Η μώμε: Η επρικτβπιομέ επεκτεδ εο εμήμημε τρητές, εεραφίμεκδω τρικτδω εο εκτιλώψε χελλός το επράχομε κοβοπιήμε: επες επες επες επε εκ μάμες εξεω πομήλδα μάτε.

### Пъсни трчны, гласк й:

Η α Η ΕΟ εεραμά μωθψε, ἄΓΓΛΑ εκϊ ΠΟ ΠΟΑ ραжή ΜΕ ΑΗ Η ΕΟ ΕΤΡάχο ΜΕ εβαϊὰ Πρη ΠΑΑ έΜΕ, ΠΟΕ ΕΚΗ ΒΕ ΕΒΑ ΕΘΕ ΕΚΑ ΕΚΕ Η ΑΙΝΕ:

GΛΑΒΑ: 3 ρέτη τεβέ με εμέρψε χερδείμη, λετώψε 30 βθτα το βοεκλημάμιεμα βπέεταβενηδο πέεμα τρηετάρω γλάελ, εα ημωμακε ή μω βοπίέμα τη: ετα, ετα, ετα ετά βει βάθα και μάμα, μολήτβαμη βεέχα ετώχα τβοήχα πομήλδη μάεα.

Η μώμτ: Ελλημέρμε κοββρτή μα κωτοτή μεμβο, μάμηχα, η με εντάρμε κοββρτή μα κωτοτή μεμβο, μάμη σα ττάλονα πρεκλόμων, το άττλω πτέτης κοπίενα τη: ετά, ετά, ετά ξεή κάε μάμα, κίζεω πολήλη μάτα.

Τάπε επίχοελόβημα ψαλτήρω, ή επεμάλωμω πο чήμδ ήχα, ή ψαλόμα ή: Πομήλδή μα επε: ή καμώμω το επίχοελόβιεμα:

## На Д-й певени поеми певень престыл виды:

банічнтя двша мож гіба, й возрадоваем двух мой ш біть спісь моємя.

Η κω πρηβρή на εμπρέηνε ρασώ εδοελ, εέ σο το πρίητ ον στασκάττ καλ βεή ρόχη.

κω ιοπεορή миπ εξλήτιε ιήλεμμη, ή ιπο ήмλ ειώ, ή μλτε ειώ επ ρόμε ρομώεπ εοχίμενια ειώ.

C οπαορή μερπάαδ μείωμε ο εδοέω, ραιπονή Γωρμωλ Μείελιο εέρμμα ήχπ.

Н наложні сильным со престшля, й вознесе смнренным, алучым йсполни влагя, й вогатжщымся шпусти тщы.

В оспріжтя ійла отрока своєго, поманяти міти, ійкоже глагола ко отцемя нашымя, авраамя й стинн его даже до втка.

Ки коемвидо же стіхв припіваєми: Й тивншвю хервеїми:

Таже Д-д песнь каншна. Й по каншнаха, аще обеш несть неделл, по ірмость, Достойно ёсть: йще же неделл, йлй полуелей пета, по катавасін, ектеній.

G Τ΄ Τάλ ΕΓ΄ Η ΑΙΝΧ. Τράκχω, ѝ εκττήλεης. Αψε κε Ε΄ το γετωρεχειώτημιμα, Γλαγόλεμα εκττήλεηω κα εκτήλεηω κα τλάνη πο τράκχω. Βο ἀιποληξή κε εκτήλεηως γλαγόλεμα τάμε.

Ви понед Ельники

ετεω εεβπλότημα τεοήχε, η επεή мж.

Во вторники: Матвами ган пртечи твоего, й епен ма.

Εν τρέμε ή παιτόκα: Gήλου τη κριτά πεοειώ ή τιτή ΜΑ.

Ви четвертоки: М йтвами ган апли твонуи, н спен ма.

Во второе на Слава, глаголати всегда въ концахъ: Мятвами гри стыхъ твонхъ, и спей ма.

Вх третіє же на  $\hat{H}$  нынь, вх концахх глаголати:  $\hat{M}$  літвами гії війы, й спіси мл.

Βα μεττόμα πε γλάτε, εα μανάλε εεθτήλυμα, εμθέτω: Πρεμιτάτελιστεμ τη εεβπλότημας: Αμε εο επόρημας, γλαγόλετα εμμε: Μπτεαμή τη πρτέγη τεοεγώ: Η πρώγαλ τάμω μο κοημά γλαγόλη.

Εν τρέχδ жε ή παιτόκο και του: Πρεχειτάτελьττε τέμ εεχπλόττωχο: Εν μανάλι τλαιόλατη τήμε: C ήλου κριτά τεοειώ τέμ, ημοιλή χδιμάνο μάμωνο τειτο τεόμ πρητηοιδιμιώμ.

Вх четвертокх же сице: Млтвами гди стыхх апля твойхх, и ститела ніколал, низпосли двшамх нашымх светх твой присносвщный.

Βο επορόε на Слава, глаголати ви началь свъπήλικα εήμε: Μλπβαμή εξη εεξία επώχε, ημηποελή Αδωάμα нάшыми εβώτα πεόη πρηεηοεδώμημή.

Вх третів же

Вх третте же на Й нынь, вх началь свътильна глаголати енце: М лтвами гДн бир, низпосли двшамх нашымх свътх твой присносвщиый.

#### Светильны:

Γλάτα α: Θειώτα κοβιϊώй τάθ, μεων Μοθ ωνήιστη Ειώκατω τριάχα πρεμιπάστελει πεω κεβπλόστη κας πεοήχα, η ιπιή ΜΑ.

Γλάτα Ε: Gαθτα ταόμ πρητηοιδώμημη ημαποιλή χρτε απές, η προιαθτή Οτη ταμημα ιέρχηα μοειώ, πρεχιτάτελειταμ εεβπλότημχα ταοήχα, η ιπιή μα.

Γλάι Τ: Ημβποιλή ικώτα πεόμ χρτε επε, ή προιεώτη ιέρμμε Μοε, πρεμιπάπελειπε εξπλόπημχα τεοήχα, ή ιπιή ΜΑ.

Γλάι Σ: Εβέτα βοβιϊκή Μίρβ πβοεμβ, βο πεμφ βωβ Μοὸ ιβψβο ῶ βικκαιω Γράχὰ ωλήιπη, πρεμιπάπελειπβω βεβπλόπηωχα πβοήχα, ѝ ιπιή Μπ.

Γλάτα ξ: Εκάπομάκτε τῶν, νη ποιλή τκάτα πκόν, Η προτκάτη τέρμμε Μοὶ, πρεμεπάπελιεπτι κεβπλόπκωχα πκοήχα, Η τῆτή ΜΑ.

Глася 5: Предстательствы ган, безплотных твоих низпосли двшами нашыми свети твой присносвщный.

Γλάτα ξ: Βοβαβήτηη ΜΑ Γάη, κα πεοεμό πατηοπατημό, η μαθή ΜΑ πεορήπη εόλω πεοώ ταμή, πρεμτπάπελεταρη εξβπλόπημας πεοήχα, η τπτή ΜΑ. Γλάτα μ: Ο βιώτα τω κρτές προτβιώτη ΜΑ ποβόθο πρεμετάτελωτισω βεβπλότηωχα πβοήχας μ τπιή ΜΑ.

**В**рапостіларіа всем седмицы.

Ви понед вльники: Нео звиздами оукрасивый йкш бги, и твоими йгглы всю землю просвитивый, содителю всихи, поющым та спсай.

Ετορόμητε (Ελάμουτα ἄττλωβΣ, υκορεώψηχΣ ράμουτα, χριυτιάнΣ πρεμυτάτελα η μέο μπη τάμλ, βαυτβπή μάυΣ, η ηβεάβη βιξημώχΣ μβκΣ.

Βο απόρημκα: Πρτένδ ιωάννα, η κρτήτελα επιοβα, βο πβρόμαχα πβρόκα, η πδετώνη βοεπητάνιε, Ελιιαβέτηνο ροπαένιε, βοεχβάλημα βεν.

Бгородичени: Сладость агглшви: Нщи ви понеджльники.

Επ ερέμδ ή πατόκα: Κρίτα χραμήτελь κεελ κεελέμμως, κρίτα κραιοτά μρκκε, κρίτα επρημοχά ογτκερπμέμιε, κρίτα άγγλωκα ελάκα, ή μέμομωκα ιάβκα.

Ви четвертоки подобны: Жены оўслышите:

Βο αιθ πολιόλητημου πέκως, προποαθέλαι τε χριτόδο Εν με το ε σοπλοψέμιε σούιτημης, Εν πρέλειτη Ενεμαφάρωμε พัธращающе เล่ง มังหา, ห้ просвити เพียง ห้งหา, ห้ เกี่ยง เกียง เกี่ยง เกียง เกี่ยง เกี่ยง

Πολόκη : Κελήκας Η Ηναλοπάς Τωρα, ή Γεράρχα κεή, πρεμεθμάτελα μύρλυκί ής κας ο η πκολάα χκάλημα: Μηψίς κο Μθακη επίξε, η επράκεμην ο εμθές η παθημών: μαριθιά κλάς των εισμάκεμησε κο εμθές ρυμάν η επράκεμησε ή βρενέμιε.

Бгородичени: Аріе чт-кишал, златал кадильнице, невм-кітимагш вжества прілітелище вывшее, ви немже фій біговоли, сйи же вселисл, й дуй стый шісьниви та фтроковице, показа віду.

Εχ ιδεεώτδ: Η περτεμπη ή πησώπη ω ελαμάπη ιδικω είτ, η ιπώπη πεοήπη ειθ βέπλη προιεπτήθωμ, ιομπτελή ειπχχ, πούμμα τλ ιπιάμ.

Бтородичени: Мы ш тевт хвалимся віде, й ки втв тя ймамы предстательство, простри рвкв твою нешборимвю, й сокрвши враги нашя, твойми низпосли рабшми помощь ш стагш.

Η άσιε χυαλήτημι: άψε οξω ξετα μεμέλα, ήλη ελημικ πράβλημκα, ήλη επώμ ηνώμα βελήκοε ελαβοελόβιε, ποέτεα εήμε: Βεακοε Αμχάμιε, βα ελβηήβωϊήκα Γλάεα.

Βελκοε μωχάμιε μα χεάλησα τία. Χεαλήσε τία κα μετα, χεαλήσε ετό εκ εμωμηχε: Τεε πομοσάεσα πτέτης ετό.

Аще же инаго дне, сице:

Первый лики: Хвалите гда си неси: Тевте подо-

Τόμπε λήκα: Χελλήσε τζα τα ηξία, χελλήσε ετό εα εκίшημα: Τεκά πολοκλέσα πάτην εξί.

Βτορωί Λήκα: Χ ΒΑΛΗΤΕ Ε΄ΓΟ ΒΕΗ Α΄ΓΓΛΗ Ε΄Γω, ΧΒΑ-ΛΗΤΕ Ε΄ΓΟ ΒΕΑ ΕΗΛЫ Ε΄Γω: ΤΕΕΕ ΠΟΔΟΒΑΈΤΑ ΠΕΈΗ ΕΤΥ.

Х валите его солнце и луна, хвалите его вся SB-ЕЗДЫ Й СВ-ЕТТ. ХВАЛИТЕ ЕГО НЕСА НЕСЕ, Й ВОДА, ыже превыше нёся. Да восувалать нима гане: ыкw той рече, й быша, той повель, й создашаса. По-CITÁBH À BE BIEKE H BE BIEKE BIEKA: NOBENIENIE NOложн, н не мимш йдети. Хвалите гаа ш земли SMÍEBE, Н ВЕЙ БЕЗДНЫ: ÖГНЬ, ГРАДЯ, ЕНЕТЯ, ГОЛОТЬ, 48χα εβρέμα, πεορώψαα ελόδο έτω: Γόρы μ κεμ холми, древа плодоншена й вей кедри: Яверіе й вен екотн, гади й птицы пернаты: Царіе земетін, й вей людів, кижзи, й вей свдій земетін: Юношы й давы, старцы ся внотами, да восувалатя йма гань: наки вознесесь има того единаго. Исповиданіє Єгш на землін і на нібілі. Й вознесетт рогт людей свойхи: песнь всеми правными есто, сыновюмя ійлевымя, людемя приближающымем емв.

оспойте гаеви пъснь нову, хваленіе єгю вя цокви прівныхя. Да возвеселитем ійль ю сотворшемя τοπεόρωεμα ετό, η εώηοδε ειώηη δοβράμδωτελ ω μαρέ εδοέμα. Δα δοεχβάλλτα ήμα ετώ δα λήμε, βα πυμπάητα ή φαλτήρη μα ποώτα εμβ. Μπω δλεσδολήτα εξί δα λώμεχα εδοήχα, η δοβηρεείτα κρώτκιλ δο επείηιε. Βοεχβάλλτα πρηθηίη δο ελάβτ, η δοβράμδωτελ μα λόπαχα εδοήχα. Βοβηοωξηίλ επίλ δα τορπάηη ήχα, η μετή οδούμδ οξτρώ δα ρδκάχα ήχα: σοπδορήτη ωμωξηίε δο εξιώμεχα, ωδεληγέηιλ δα λώμεχα: σδαλβάτη μαρή ήχα πθτώ, η ελάβηωλ ήχα ρδημώμη οδεώδω πελέβηωμη.

## **В зде начинаеми стіхном.**

На 5: Сотворити ва ниха 18да написана: слава сїд бваєта всема превныма єгю.

Χελλήτε ετα εο ετώχα ετώ, χελλήτε ετό εο ογτερπέμιμ εμλω ετώ.

Η Σ: ΧΒΑΛΉΤΕ Ε΄ΓΟ ΗΑ ΕΗΛΑΧΕ Ε΄ΓŴ, ΧΒΑΛΉΤΕ Ε΄ΓΟ ΠΟ ΜΗΘΕΕΤΤΕΊ ΒΕΛΗΎΕΕΤΕΪΑ Ε΄ΓŴ.

Хвалите его во гласт трвентемя, хвалите его во Угалтири и гвелехя.

Хвалите его ви тумпант и лицт, хвалите его во стрвнахи и бргант.

Χ ΒΑΛΗ ΤΕ Ε΄ ΓΟ ΒΧ ΚΥΜΒΑΛΈΧΧ ΔΟΕΡΟΓΛΑΙΗ ΜΧΧ, ΧΒΑΛΗ ΤΕ Ε΄ ΓΟ ΒΧ ΚΥΜΒΑΛΈΧΧ ΒΟΙΚΛΗ ΙΑΗΪΑ.

В сжкое дыханіе да хвалити гда.

Аще ёсть неджла, по стіхнрахи Слава, стіхнра

Ĥ ны́нъ

## Й нынь, настолий вгородичени:

Πρεβλιοιλοβέннα εί βι εξε μεο, βοπλόμωμας δο ιλ ής τεβε άμε πλιτικα, άμάνε βοβββάια, κλάτβα ποτρεβήια, ενα ιβοβομήια, ιπέρτι ογμερτβήια, ή μι ωπήχονε. τένε βοιπιββάθμε βοπιένε: βλιοιλοβέμε χρτόιε βίε βλιοβολήβωμ τάκω, ιλάβα τεβιβ.

**С**ЛА́ВА ТЕБЕ ПОКАЗА́ВШЕМУ НА́МЯ ЕВЕТЯ.

На всяки день блгословлю та, й восувалю йма твое во веки, й ви веки века.

G πολόδη τέη, вя λέην ιέμ δεξ τρικά ιοχραμήτητα μάμα. Ελτοιλοβέμα είμ τέμ δικε Οτέμα μάμμας, μ χβάλνηο η προιλάβλεμο ήμα τβος βο βικη, αμήμν.

Б вдн ган, мать твой на наех, гакоже оўповахомх на та.

Блогловени есн ган, навчи ма шправданієми твойми. Трижды

Τίτ, πρικέπιψε είλε ξεὰ κάπε κε ρόμε ὰ ρόμε. ἄξε ρέχε: τίτ, πομέλε μαλ, ἀτιμέλὰ μέων μοὸ, ἄκω τορέμιχε τεκέ. Γίτ, κε τεκέ πρικέτόχε, καθτί μαλ παρήτη κόλο τεοὸ, ἄκω τι ξει κέπε μότι ἄκω ογ τεκὶ ἀττότημκε πηκοτά, κο εκέπε τεοέμε ογβριμε εκέπε. Προκάκη μίτο τεοὸ κέπε μέμωμε ταλ.

Ο Τωί κατε, ετωί κρτάπκικ, ετωί εεзεμέρτημη, πομήλε κάτε. Τρήжды.

Gλάβα, Η ΗΜΗΤΕ: Ο ΤΜΗ ΕΕΒΕΜΕΡΤΗΜΗ, ΠΟΜΗΛΟΗ ΗΑΕΒ.
Τάπε βΜΕΟΥΑΉШΗΜΕ ΓΛΑΕΟΜΕ:

ΟΤΑΙΗ ΕΧΕ, «ΤΑΙΗ ΚΡΕΠΚΙΗ, «ΤΑΙΗ ΕΕΒΕΜΕΡΤΗΔΗ, ΠΟΜΗΛΥΗ ΗΑΙΣ.

[Η πο εκοημάμη ελαβοελόβια, ης Γλαγόλετα ιερέη, Μκω τβος ἔετε μρτβο: ηο ἄβιε πο κοημής τρηετίαςω Γλαγόλεμα τροπάρε ελθημβωϊήςα, η βγορόμητεμα.]

Αψε πε ξίπι μεμάλλ, γλαγόλελα προπάρι κοικβημή, η κα πέρκιη είμε γλαια, Γ, Ε, Ε, Ε, γλαγόλελα ιέμ:

Δηέτω τπτέμιε Μίρβ Εωίττω, ποέμα Βοτκβιμεμβ μά Γρόδα, μ μαγάλωμηκβ жήθημ μάμελ: ραθρβμήβα δο τμέρτιο τμέρτω, ποσίξαβ λαλέ μάμα, μ βέλιο μλίτω.

#### Во глася же в, Д, в, н, глаголемя сей:

Воскреся на гроба, н оўзы растерзаля ёсн ада, разряшнля ёсн шсяжденіе смертн ган, вся ш сттей врага набавнвый: гавнвый же себе аплимя твоймя, послаля

ποιλάλα εἰτὰ τὰ τα πρόπουτας, μ ττέμη μίρα τυόμ πομάλα εἰτὰ ειελέτητας εμήτε μηστομέτημε.

Αμε жε ξίτε чετωρεμειώτημα ήλη ήμα μέμε, με ημφωή ιλαβοιλόβια βελήκαιω, πο χβαλήτεχα, *Gλάβα*, η ημήτε, γλαγόλεμα εήμε:

ΤεΕΕ ιλάβα πομοδάετα ιξή, δώτε нάшα, ή τεΕΕ ιλάβδ βοβιωλάεμα, Ομό, ή ιπό, ή ιτόμο μχό, ηωήντ ή πρήτηω, ή βο βτέκη βτέκώβα, αμήνη.

**С**ЛА́ВА ТЕВТ ПОКАЗА́ВШЕМУ НА́МЯ ЕВТЕТЯ.

Θλάβα βα βωίμητα είδ, ή на βεμλή μήρα, βα τελοβιτίτας ελίσοδολέης. Χβάλημα ταλ, ελίσοτοδήμα ταλ, κλάημεμα τη εαλ ελαβοελόβημα ταλ, ελίσοτοβημα ταλ, βελήκια ράμη ελάβω τβοεά. Γξη μρώ ηεβέτημη, επέ ότε βετμερπήτελω. Γξη επέ έμημορόμημη ίπε χρτέ, ή ετώμ μώε. Γξη επέ, άγηνε επίπ, επα ότι, βαέμλαμ γρτάς μίρα, πομήλδη μάτα: βαέμλαμ γρτάχη μίρα, πρίημη μλίτιδη μάμδ. Θταλή ωμετηδω όταλ, πομήλδη μάτα. Μκω τω έτη έμημα ετάλ τω έτη δεή έλημα ετάλ τω έτη δεή έλημα ετάλ τω έτη καμή και εξή έτη εξή έλημα ετάλ τω έτη καμή και εξή έτη εξή έτη

На всяки день багословаю та, й восхвалю йма чтвое во векн, й ви веки века.

Τίη, πρηστεκτιμε σώλα εί μάλα σα ρόμα ή ρόμα. 
ἄμα ρτέχα: τίη, πολήλδη λλ, ήτητελή μθων λοθ, 
ἄκω το τρτεμήχα τε στε. Τίη, κα τε στε πρηστετόχα, 
μανή λλ τε ορήτη σόλο τε οθ, τέκω τω εί τα 
πόμ: τέκω ογ τε σε ήττο τημκα κησοτά, σο τε ττ 
πο έλα

твоємя оўзримя свётя. Пробави мать твою вёд8шымя та.

Τάπε: Gπολόβη, Γλη, βα λέμο ιέμ βεξ τριαχά ιοχραμήτηκα μάμα: βλεοκλοβέμα εκ τη κατε Οτέμα μάμηχα, η χβάλδηο η προκλάβλεμο ήμα τβοξ βο βικη, αμήμο.

Будн, гдн, мать твой на наст, гакоже оўповахоми на та. багословени ёсн гдн, научн ма шправда— ніеми твойми. багословени ёсн вако, вразумн ма шправданіеми твойми. багословени ёсн стый, про- свътн ма шправданін твойми.

Γμη, μήτι τεολ εο ετκε, μτα ρεκέ τεοξω με πρέβρη: τεετ πολοελετε χελλλ, τεετ πολοελετε πτεπτ πτεπτ πολοελετε, τε τίδη, μ ττόμε μχε, μρίητ μ πρώτης, μ εο ετκη ετκώες, λωήμι.

Сфенники: Неполними оўтреннюю матву нашу гаевн. Таже Осмогласника стіхнры, аще несть праздника,

глаголюще настожщых стіхн.

Gτίχε πέρεωй: Η επόλημχομέλ βαθτρά μιτη τεοελ τίη, η εοβράζο εαχομέλ η εοβεεεελήχομέλ, εο είλ μηθ μάπα εοβεεεελήχομέλ, βα μής εκ μάκε εμπρήλε μη είη, λιτα, εκ μάκε εήμτχομε ελάλ. η πρήβρη μα ραδώ τεολ, ή μα μτλά τεολ, ή μαιτάθη εώνω ήχε.

Gτίχα ατορωίμ: Η εβλη εαξιτλοετω εξά εξά μάшεгω на нάεα, η μπλά ρβκα нάшηχα η επράβη на нάεα, η μπλο ρβκα нάшηχα η επράβη. Слава, самогласеня, аще ймать: H нынь, втородиченя.

Таже: Бло боть исповидатном глеви, и пити ймени твоему вышній, возвітщати завтра міть твою, й йстину твою на всяку нощь.

Ποτέμα: Τρητιτός. Πρετιτάλ τρημε: 💍 νε κάшα: Ієрен: Тики твої єсть цотво: Тропарь дні. Влава, й нынть, бгородиченя, й ектеній: Помилуй нася бябе: Н причал. Н по возгласть: Премедрость. Н мы: Ελιοιλοβή. Îερέμ: Gui Ελιοιλοβέμα χριτόια εία μάшα: Анки: Аминь. Оутверди бже: Таже: Чтивишвю херввіми: Слава, н нынт: Гін помилен, трижды. EAFOGAOBH. H WINSGITE.

Таже чася первый.

Ведомо будн, втда несть славословим великати, шпвети оўтрени не вываети, но абіе по возглась и по Оу тверди вже: Пріндите, поклонимел: трижды: й чася первый.

йще же ёсть четыредесастница: Баго ёсть неповедатися гаеви: дважды. Й Триεττόε. Πο Ονε Ηάων: ΓλαγόλεΜν:

Ви храмь стожще славы твоей, на несй стожти минмя, бие дверь ненам, шверзи намя двери мати твоей.

**รุธิ์ท กองหล่างหัว พี.** 

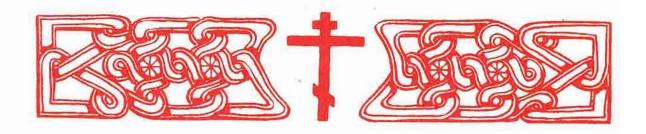
Слава й нынть: Чтиченшвю хервылия: Именемя ганнми багослови отте. Ігрей: Сый багословени:

MM H

### Ĥ MLI FAAFÓAEME:

Η ποτέμα ποκλόμω βελθκία τρά ά μάλωχα δί, ιάκοπε ογκαβάτα βα πολθησωμημή βιεληέβηση, ή πο ποκλόμτας, Υάτα πέρβωй.





## Песни Сцієннаго Писаніа. Песнь первал.

Вивпъ погрязиви фарашна мшёгей глаголети: Гаеви поеми, главиш во проглавита.

🎍 оєми гібевн, главни во проглавнім: кона й віад-Аннка верже въ море. Помощникъ й покровитель δείττε mhr δο τητεμίε: τεμ ωομ εξά, η προτυάνη его, егх отца моего, й вознеей его. Гав сокрышами брани: габ ймм ему, колесницы фарашншвы н сняв Егш верже ви море. Йзбранным всадники трїстаты потопи вя чермишмя мори. Пвчиною покры нуж, погразоша во глубинть токо камень. Десница твой, ган, прославнем во крепости, деснам твой рвки, гдн, сокрвши враги, й множествоми ιλάβω πβοελ ιπέρλα είμ ιοπροπήβμωχα. Ποιλάλα είμ гневи твой, пожде ж йкш стеблів, й двуоми йрости твоей разетвинем вода. Штветиша нако стина воды, штветеша й волны поереде мора. Рече враги: гнави постигну, раздаль корысть, йсполню двшв Μοθ, ογεϊθ ΜετέΜΣ ΜΟΗΜΣ, ΓΟΙΠΌΔΙΤΕΟΒΑΤΗ ΕΧΔΕΤΣ ρβκλ Μολ. Ποιλάλα Ειμ Αβχα παόμ, ποκρώ λ Μόρε: погразоша ійки облово вя воде стальней. Кто подобени

Η Η Η: Τοτμά ποτιμάμαια ελαμώκη έμωσιτης η Η κηλεί πωαείτικηχες πριάτε κ τρέπετες ραυτάλιμα ειὰ πηεκεθιμίη ες χαηαάντε. Η απαμέτε на ηλ υτράχε ѝ πρέπετες εξλήνιεσε σώμιμω τεοξά μα ωκάσειλτια.

Η 5: Δόημε πε πρόημετα λιόμιε πεοή τίη, μόημε πρόημετα λιόμιε πεοή τίη, ιδικε τπακάλα ξτή. Βείμα ηλιαμή δ εα τόρε μοτποληία πεοετώ: εα τοπόεοε κηλήψε πεοέ, ξκε τομάλλα ξτή τίη, τπώη, δικε ογτοπόελιπα ρευά πεοή.

На Д: Гдъ царствями выкно й на выкхо й еще, егда вниде конь фарашнови си колесницами й всадники ви море. Й наведе на на гдъ водя морскию, сынове же ійлевы проидоша сишею посреды мора.

Слава, й нынта:

Подобаєти ведати, гаки в песнь никогдаже стіуословится, токми во єдиной велицей  $\vec{m}$ -це, во вторники, стіуословими же  $\vec{n}$  даже до конца.

Кх тропари же глаголеми: Слава тебе бже наши, глава тебе.

Вдиному коемуждо.

## Песнь вторам.

Βακόη Πήταη Πάκη, Πέτης Μωντέοβα. Πέτης Μωντέοβα ω βιτοροβακόηϊη.

Ронмі нбо, й возглаголю, й да елышити земля 💦 глаголы оўсти монуи. Да части нікш дождь въщанів мов, да снидвтя нако рога глаголи мой. Мкш твча на троскоти, й гакш йней на стено, гакш йма гане призвах», дадите величие втв нашемв. Бтя, йстинна дъла вто, и вси пвтів вто свях. Бтх втеренх, й несть неправды ва нема, првна й провена гов. Согрѣшнша, не тогш чада поршчнам: роде строптивый й развращенный, еїй ли гдеви воздаете; Сін людіє бви й немвдри. не сами ли сей Оци твой стажа та, й сотвори та, й созда та; Поманите дни вечных, развменте лета рода родшех. Вопроси Отца твоего, и возвъстити тебъ, старцы твоя, й реквти тй. Егда раздилаше вышній назыки, ійкоже разечья сыны адамшвы. Поставн предчелы ызыкшви по числу йггли вжинхи. Н высть часть THA

τάμα, λιόμιε ετώ, ιάκωση, ογπε μαιλιτάμια ετώ ιπλь. Оудовай єго ви пветыни, ви жажди зном ви безводнь. Шбыде ёго, й наказа ёго, й сохрани ёго ганш зтинця ока. Тиш ореля покры гнтадо свое, й на птенцы свой возжель. Простери криль свой, й пріжтя д н поджтя д на раму своєю. Гдь єдиня вождаще д, й не бъ сх ними богх чвждь. Возведе à на силь земли, насыти à жите сельныхе. Ссаша меди на камене, н влен W тверда камене. Масло KPÓBÏE, H MAEKÒ OBYEE EZ TEKOMZ ÄTHYHMZ H OBHHMZ, сыншех щилих и козчихх, сх пркомх ипенилнымх, μ κρόβρ ερόβλοβο μιχός βίμο. Η μήτε ιάκωβα μ насытись, й Швержесь возлюбленный: Оуты, оутолстъ, разширъ: й шетави бта сотворшаго его, й шетвин ш бга епса своего. Прогневаща ма изждήχε, ή εε πέρεοιτεχε ιδοήχε πρεωτοριήμα πλ. Пожроша въсовими, а не втв, вогими йхже не ведеша: нови й секрати пріїндоша, йхже не ведеша Отцы йхя. Бта рождшаго та шетавиля вей, й забыля есн бта питающаго та. Й видь гдь, й возревнова, й раздражися за гиств сыншви йхи й дшерей. Й рече: Швращу лице мог ш нихх, й покажу, что вудетя нумя напоследокя: Щкм родя развращеня ёсть, сынове имже несть веры ва ниха. Тін раздражища ма не ш бозъ, прогнъваща ма во їдшльхи свойхи: Й йзи раздражу д не с ызыць, с मुजिह्म

ызыць же неразвманьь прогнываю д. 17 km отнь возгорител ш прости моед, разжжетел до ада пренеподнаги: Сижети землю й жита ед, попалити шенованіт горя. Соберу на нихи блат, й стрель Μολ εκοηγάω κα ημχα. Τάωψε Γλάζομα, μ εμιέζε птица, й горба ненецилена: Звы звирей послю ва на, ся простію пресмыкающихся по земли. Ввий везчадитя ж мечь, й ш храмшвя йхя страхя: Юноша ся джвою, ссящее ся совершенными старцеми. Ржхи: разейн д, обетавль же ш человика памать йха. Аще не за гневи врагшви, да не долголететвуюти, й да не налжгвти свпостатн. Да не реквти: рвка наша высока, й не гдь сотвори стя вся. Тики назыки погвенени советя ёсть, й несть вя нихя хвдожества. Не смыслиша разуметн, сій всй да пріимвти во градвщее лето. Каки поженети едини тысжщы, й два двигнета тьмы, йще не бгя шдастя а, и гав предаети а; Не свть во вози йхи, гакш бги наши: врази же наши неразвмливи. 🛱 віноградшви во годомскихи віногради йхи, й розга йхи ш гоморры: грозди йхи, грозди желчи, грозди горести ιχα. Μροιτι smiéra, κιμό μχα, μ μροιτι άιπιμωκα ненецивльна. Не сій ли всй собрашаст оў мене, н -Запечатлешаст вя сокровищахя монхя; вя день шмщенїм воздами, во времм внегда соблазнится нога йхх. Шко близх день погибели йхх, й пред-**ΣΤΆΟΤ** 

стожтя готшвам вамя. Ткш свантя гав людемя свойми, й ш рабехи свойхи оумолени бедети. Виде бо а разглаблены, й йстальшл во времл, й йзнемо́гша. Й рече гів: гда свть бози йхх, йхже оўпо-Πιλίτε Βικό τρέσα μχα; Δα Βοικρέιμετα μ πομόιετα вами, й вядяти вами покровители. Видите видите, ыкш йзя ёсмь, й несть бтя разве мене. Азя обейо, й жити сотворю: поражу, й азя йсцелю, й несть, йже йзмети ш руку мое́ю. Мкш воздвигну на не́во рвкв мою, й кленвеж десницею моею, й рекв: живв йзх во векн. Пкш пошетрю йкш молнію мечь мой, й πριήμετα εξα ρεκά μολ: Η Βοβλάμα μέττι Βραιώμα, й ненавидацыми ма воздами. Оўпою стрелы моя ш крове, й мечь мой снести маса: Ф крове газвенныхи й планеній, ш глави кназей назыческнуи. Возвеселитесь нёга квпнш ся нимя, й да поклонытсь емв вен йггли бжін. Возвеселитесь ызыцы ся людьми его, н да обкрыпатта ему всн сынове вяти. Пко κρόβι εωιμώβα εβοήχα Ελυμάετα, ή Ελετήτα: ή воздасти месть врагшми, й ненавидащыми его воздаєтя. Ĥ ωνήετητα τζω βέμλο λομέй εвοήχα.

Gлава, й нынть:



## Песнь третіл.

Янны матере саменла пррока.

Бга почнтаети неплоды раждающам странию.

Сти ейн ган, н та поети двух мон. твердися сердце мое во гать вознесеся роги Омой ш бэт моёми, разширищает обета мож на враги мой, возвеселнуст и спсенин твоеми. Тки אינידג נידב אואש רבלג, א אינידג חףצאו אואני בוצ наши, й невсть сти паче тебе. Не хвалитеся й не глаголите высшкаж въ гордыни, ниже да изычетя вечерение на обетя вапния: Щки еся базуштвя гаь, й бгх оуготовлаай начинаніа своя. Луки сильныха изнеможе, и немощетьвый препожемшаем силою. Йеполненній хлівшви лишишает, й йлувщін пришельствоваща землю. Тики неплоды роди седмь, й мишгах вя чадьхя йзнеможе. Габ мертвитя й живитя, низводнтя во йдя, й возводнтя. Гав оувожнти й вогатити, смиржети й высити: возетавлжети ш землн оббога, н ш гнонща воздвизаети нища: Погадити его си могвщими людей, й пртоля славы наследул ему.

Η μ. Δακά μπτεβ μολάμεμβια, ή επτοιλοεή λάτα πρέθατω. Μκω με ογκράπλαετια ιήλεμε μβακα κράποιτιο ιδοέω, τζε μέμομμα ιοπδορή ιβποιτάτα έτω, τζε ιτέ. Η 5: Д α нε χεάλητια πρεπέλρωй πρεπέλρουτιο εκοέω, ή да нε χεάλητια εήλιμω είλοω εκοέω, ή да нε χεάλητια κοτάτωй κοτάτειτκομε εκοήμε. Η ω εέμε μα χεάλητια χεαλάμια, έπε ραβέλητη ή βράτη εξα, ή πεορήτη εξα ή πράκα ποερεμέ βεμλή.

Η Τ: Γίο εβώμε нα ηξιά, ή εοβρεσώς, πόй εδμητα κοημένα βεπλή, πρέθα εωίй. Η μάετα κριτα κριτα κοιτο μαρώ η μωεπό, ή εοβητείτα ρόγα χριτα εδοτού.

## Слава, й нынт:

## Песнь четвертам.

**С**ло́ва йстощаніе аввакуми сказу́ети.

## Слава силь твоей ган.

цеми всти предидети слово, и изыдети на поле за пать вгю. Ста, й подвижеса земла: призре, й растажша газыцы. Стрышасж горы нвждею, растажша ублми вечнін, шествіл вечнал йхв: за трядя видаша селеній едішпскам, оброжится й кровы земли мадіймскім. Еда вя рекаху прогневаєшися гін; еда κα ριτκάχα ιδροειτι τικολ; ήλη κα μορη οξειτρεμλέη ie твой; ійкш веждеши на кони твой, й вжденіе твой спсение. Налацая налачеши лвки твой на скуптры, глаголети гдь. Раками разсадется земля, оўзрати πλ, ή ποσολάτα λήμιε. Ραιτονάλ βόλμ μέιτβιλ: даді бездна глася свой, высота привидівній свой: воздвижеся солнце, й луна ста ви чинъ своеми. Во свети стрелы твой пойдяти, ви блистанін молнін Орвжій твонхи. Прещенієми оўмалншн зімлю, й піростію низложиши пізыки. Йзшіли вій на спевнів людей твонуя, спасти помазанных твой пришеля есй. Вложиля есй во главы беззаконныхя смерть, воздвисля бен обзы даже до вын ва конеци. Разстекли есн во изствплени главы сильныхи, страсвтся ви ней, разверзвти обяды свой, ыко ситалай ницій тай. Й возвеля есй на **πόρε κόπη τεοή, εμβμάθιμω Β**όλω μηκίτη. Сохраннуст, й оббожет сердце мое, w гласа **ΜΆΤΒ** ων επέμα Μοήχα. Η βηήμε πρέπετα κα κώετη Μολ, ή во ΜΗΕ εΜΑΙΤέΕΑ ΚΡΕΠΟΕΤΑ ΜΟλ. ΠΟΥΙΉ ви день

ви день εκόρби моед, да взыду ви люди при шельствїх моегώ.

На डं: Шсква шта овцы ш пиши, й не вваети волшви при наслехи. Ази же ш гат возрадвыса, воз-, веселысь ш ват спст моеми.

На Д: ГДЪ БГВ МОЙ СИЛА МОЖ, Й ОЎЧННЙТВ НОЗТЕ МОЙ НА СОВЕРШЕНТЕ. Й НА ВЫСШКАЖ ВОЗВОДНТВ МЖ, ПОБТЕДИТН МЙ ВВ ПТЕСНИ ЕГО.

Слава, й нынта:

#### Песнь патал.

Йсаїн прореченіе, матва вжщши.

Гін бже наши, мири даждь нами.

Ηόψη οξτρεικέτα μένα πόδα κα τέβε επές, βαιὰ εκέτα ποβελέτια τβολ μα βεμλή. Πράβμε μαδιήτετα πηβεμίη μα βεμλή. Πρέετα βο μετεετή βωή, με μαδιήτετα πράβμε, μα βεμλή ήττημω με εοτβορήτα. μα βόβμετετα μετεετήβωή, μα με βήμητα ελάβω εξήμη. Εξή, βωεοκά τβολ μώψμα, ή με βέ μέψα. ραβδηέβωε πε ποετωμάτετα. Βάβμετα πρϊή μέτα λόμη μεμακάβαμμωλ, ή μώμε ότης εδποετάτω πολέτα. Εξή βπε μάψα, μήρα μάπμα μάμα, βελ βο βοβμάλα ΒΟ3 ΤΕΘΕ Η Η ΑΜΈ. ΓΩΗ ΕΤΕ Η ΑΠΕ, ΓΤΑΤΗ Η Η ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ Η ΜΕΗΘΕΜΈ. ΑΠΕΡΤΕΊΗ ΤΕΘΕ Η Η ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ Η Η ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ Η Η ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ Η Η ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ ΕΙΝΑ Η ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ ΕΙΝΑ Η ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ ΕΙΝΑ Η ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ ΕΙΝΑ ΤΕΘΕ

На ні: Приложи ими бла, гон, приложи бла главными земли. Гон, ви скорби поманвуоми та, ви скорби маль наказаніе твое нами.

Η εξ: Η τάκω σολάψαλ πρησληπάετελ ρομήτη, Η κα σολέβη εδοέμ δοπιλωε, τάκω σώχονα δοβλιώσλενησης τδοένος. Οτράχα ράμη προετώ τη δο τρέδι πριλχονας, η ποσολέχονας, η ρομήχονα μχα επεένιλ, ετόπε εσπρορήχονα на βενλή. Η παμένας, το παμένας,

Ηλ Τ΄: Βοικρέι Ηδτα Μέρτδι Η, Η δοιτά Ηδτα Ηπε δο Γρος Έχα, Η δοβδειελώτια Ηπε Ηλ βεπλή. Ροιά δο, ιάπε το τεδέ, Ηιμαλέ Ηπα Είτα, βεπλά πε Η ΕΥΕΙΤΗ ΒΑΙΧΑ ΠΑΔΕΤΑ.

Слава, й нынт:

Песнь шестам.

Μίτα ιώης επεή μάτα εξη. Μίτα ιώης πβρόκα.

**В** звебра воззва гина глагола:

 шаля εί τλάι πού. Ѿвέρτλη μλ εί δο τλθανιώ εέρμμα μορικάτω, η ρέκη ωσωμόωα μλ. Είλ выιοιτώ τβολ, η βόλημα τβολ μα μηθ πρεημόωα. Η ἄμη ρέχη: Ѿρήηθχιλ Ѿ Ομίο τβοξο, ελλ πρηλοκό πρημοθίτη μι κο χράμο ιπόμο τβοεμό; Εομλίλικ βομλ μο μθωμ μοελ, βέμμα ωσωίμε μλ ποιλέμηλλ.

Ηα Η: Ποηρε τλαβά Μολ βα ραβεθλη τόρα, εηнμόχα βα βέμλη, έλπε βερεή έλ βακλέπη βθητή. Η μα ββώμετα ήξ ήετληθηϊα πηβότα Μόй κα τεβθ τξη βπε Μόй.

Ηα 5: Β нεгда εκοηναβάττητα το мεμε μθωή μοέμ, Γία πομαμβία. Η μα πριήμετα κα περί μπτβα μολ, κα χράμβ επόμβ τβοεμβ.

Η Α Α: Χ ραμάψι εδεπμα μ λώπμα, μλτι εδού ωεπάβμωα. Αξα πε εο Γλάεονα χβαλέμια μ μεποβή μαμία ποπρό τεβή: Ελήκα ωβήμαχα, βοξμάνα τεβή δο επείμιε μοὶ Γάββμ.

Слава, й нынт:

Песнь седмал.

ΧΒΑΛὰ ΠΛάΜεΗ ΟΥΓΑΙΜΑΕΤΊΧ ΤΡΕΎΧ ΘΉΟΜΙΧ.
Μπτβα επτίχη τριέχη Οτροκώβη:
Οτέμη η μάμη επές επιοιλοβέμη είμ.

Пословени есн ган баг Отеци нашнуи, н увально и прославлено има твое во вчени. Ми првни

πρέτι εξιτ ω κιτέχε, τέπε τοπκορήπε εξιτ τάπε, τ вся дела твоя йстинна, й прави пвтії твой, й він івдн твой йітинин. Й івдьбы йітинны іотвориля вси, по всемя гаже навеля вси на ны, й на градя стый Отеця нашнуя деранмя: ыко йстиною й свдоми навели Есй сій вей на ны грфуи ради нашнух. Тики гогрешнуомх, й беззаконновахомх ωτηγημω τεκέ, η πρετρικωήχονα κο κτίχα. Η Заповедей твойх не поглушахоми, ниже гоблюдохоми, ниже сотворихоми, ыкоже заповедали есн намя, да блго намя будетя. Й вей наже сотвориля есн нами, и вей елика навели есн нами, йстиннымя ведомя сотворная есн. Й предаля есн нася ви руки врагшви беззаконныхи, мерзкихи шетупинкшви, й цареви неправедня, й лукавичий паче всей земли. Й нын нисть нами шверети обети, стваи μ ποηοπεμίε ερίχονα δαεκίνα πεοήνα<sup>2</sup> η Αμβήρηνα та. Не предаждь же нася до конца ниене твоего радн, й не разори завъта твоегю. Й не шетавн матн твоей ш наев, авраама ради возлюбленнагш 🛱 тебе, й за ісаака раба твоего й ійлж стаго твоего: Ймже глаголали есн оумножити сема йхи ыкш ыв взды неным, й ыкш песоки при край морм. MKW BIKO OVMÁNHYOMIA NÁTE BUEYZ BIZBÍKZ, H ČIML ιπηρέηη πο βιέμ βενιλή τηξιν ιδικά δάτη ηψπάχη. Η ηθεστь во время είε начальника, й πβρόκα, й ВОЖДА

вожда, ниже всесожженіа, ниже жертвы, ниже приношенія, ниже кадила, ни места, ёже пожрети πρεά ποδόω, η ωδριέττη μήτε: нο μεμέω τοκρεшенною, й двхоми смиренными да прійти бвдеми. Тико во всесожжених овних и пинха, и пико во тьмахи агнеци твчныхи, такш да бвдети жертва наша пред товою днесь, й да совершится по тебъ: ійки нъсть стеда обповающыми на та. Й нынь возгледвемя всемя сердцемя, й воймся тебе, н нивми лица твоего. Не пограми наси, но готворн ся нами по кротости твоей, й по множеству мати твоеа. H изми нася по чудесемя твойми, й даждь главу ймени твоему гди. Й да пограматта вен навлающин рабшти твойти элал, й да постыда́тся 🛱 вса́кїх силы, й крепость йхв да сокрвшится. Й да развменть, таки ты есн гав вги едини, й славени по всей вселеннай. Ĥ не престаша влагающін до слогій царєвы, жгоще пещь κάφαοο, η εμολόο, η ηβερέσεμη, η ρόπαϊεμα. H разливашесь пламень най пещію, на лакти четьіредесать девать. Й швыде й пожже, поже шврете ш пещи халденеттий. Аггля же гаень сниде квпнш ся свщими ш азарін ви пещь: Й штржей пламень Огненный ш пещи, й сотвори среднее пещи, шки двух росы тямуть: н не понкосняст нхя тирая Сінь, нн шекорый, ниже ствжи ймх: Тогда трії миш єдннфмн

нітми ογειτώ πολίχ ή ελιτοελοβλλίχε, ή ελάβλλιχε εξά βε πεψή, Γλαγόλοψε.

Росою пещи, трехи хвала вноши.

На  $\vec{H}$ : Б $\vec{\Lambda}$ гогловени  $\vec{e}$ гн  $\vec{h}$  б $\vec{\pi}$ е  $\vec{O}$ т $\vec{e}$ ци нашнуи,  $\vec{h}$  преп $\vec{e}$ тый  $\vec{h}$  превозногимый во в $\vec{e}$ кн.  $\vec{H}$  б $\vec{\Lambda}$ го-кловено  $\vec{h}$ ма главы твое $\vec{A}$  г $\vec{\tau}$ ое, преп $\vec{e}$ тое  $\vec{h}$  превозногимое во в $\vec{e}$ кн.

Η 5: Επτοιλοβέμα είμ βα χράμα ιπώλ ιλάβω πβοελ, πρεπάτωμ μ πρεβοβμοιμμωμ βο βάκμ. Επτοιλοβέμα είμ βήμμμ βέβμμω, ιαμμά μα χερδβίμαχα, πρεπάτωμ μ πρεβοβμοιμμωμ βο βάκμ.

На Д: Бітословени есн на протоль славы цротвіж твоего, препьтый й превозносимый во выки. Біто- словени есн на тверди нійный, препьтый й превозно- симый во выки.

### Слава, й нынт:

#### Петнь фемал.

Вану воспой гозданных встество.

Га пойте дала й превозносите во вся ваки.

На  $\vec{H}$ :  $\vec{h}$  лгогловите вс $\hat{h}$  птицы наных, ѕверів  $\vec{h}$  вс $\hat{h}$  скотн г $\hat{h}$ , пойте  $\hat{h}$  превозносите  $\hat{e}$ го во векн.  $\vec{h}$ лгогловите сынове человечестін, да  $\vec{h}$ ловите  $\hat{h}$ ловите  $\hat{h}$ ловите  $\hat{h}$ ловите  $\hat{h}$ ловите  $\hat{e}$ го во векн.

На ड: Б лгогловите сфенницы ганн, раби ганн гал, пойте и превозносите его во въки.

Ε προιλοβήτε χθικ ή χθωω πρέκωχε, πράκκι ή κακρέκκι τέρχητας τέλ, πόκτε ή πρεβοβκοιήτε είδο βο βάκκ.

Η Ι: Επτοιλοβήτε απάμια, αβάρια, Μιταήλα τία, πόμτε η πρεβοβμοτήτε Ετό βο βιάκη.

**Б** ЛГОГЛОВИТЕ

Ε λιοιλοβήτε ἀπλη, πβρόμω ή μπημω εξημ εξα, πόμτε ή πρεβοβμοιήτε ετό βο βικη.

X валими, блгогловими, покланжемим гаеви, поюще й превозногаще во вий вики.

### Песнь деватал.

Писнь віды, ш локій стагш воліа. Сна повіти й вта мітрь Отроковица. Біду ви писнехи величавми.

βελήτητα μθωλ πολ εξίλ, ή возрадовась μχα мой ω εξίτ επίττ ποέμα.

нын оублжати ма вен родн.

Μκω τοπαορή мηθ ατήνης τήλισημή, ή τπο ήмλ έτω, ή μλπι έτω απ ρόλη δολώβα ασχώρωντα ετώ.

Cotroph μερπάβδ μωίωμεω εβοέω, ραετουή εώρμωπ μωίελιω εέρμμα ήχπ.

Низложи сильным со престиль, и вознесе смиренным, йлувщым исполни блгв, и богатмщымсм шпвсти тщы.

Воспрії ття ійля отрока своєго, помянвтн мітн, ійкоже глагола ко отцемя нашымя, авраамв й стмени ест даже до втка.

Baxápia

### Захаріа блгословлаєти Отрочать рожденів.

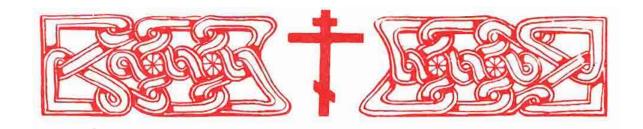
Μίτεα βαχάριη, ότμα πρτένεκα.

Γοιλοβένα τξι εία ιτίλεκα, τάκω ποιώττη ή τοπεορή ήβκακλένιε λώμενα τεοήνα. Η κοβμενα ρότα τπτένια κάνα, κα μονά μελοβώ ότροκα τεοετώ. Πίκοπε τλατόλα ογιτιί τπιίχα, τεψηχα ω κώκα πρρώκα ετώ. Οπτένιε ω κράτα κάμηχα, ή ήβ ρεκή κτώχα κενακήμαμηχα κάτα. Θοτκορήτη κίτι το ότιμι κάμηνη, ή πολακέντη βακώτα τπιίτ τεόή.

Ηλ 5: Η Τὸ Οπροτὸ, πρρόκα κώшηλεω ηλρετέ шης πρεξήξεωη κο πρεξ λημένα εξημικά, οξεοπό κατη πετή ετώ. Δάτη ράβενα επεέη λώξενα ετώ, κο ως τακλέη ετράχα ήχα, κάρξια ράξη κάτη κέα κάωεςω.

Η Α Ε ΕΧ ΗΗΧ ΜΕ ΠΟ ΕΝΤΗ Η ΑΙΣ ΒΟ ΕΤΟΚΣ ΕΧ ΒΕΙ-ΕΟΤΕΙ, ΕΙΒΗΤΗΕΙΑ ΒΟ ΤΕΜΕ Η ΕΕΉΗ ΕΜΕΡΤΗΤΕΗ ΕΤΕΛΑ-ΨΕΙΜΣ. Η ΑΠΡΑΒΗΤΗ ΗΟΓΗ ΗΑΙΙΙΑ ΗΑ ΠΌΤΕ ΜΗΡΕΗΣ. CAÁBA, Η ΗΕΙΗΤΕ:





# **Т**алмн нзбраннін.

Βυ πράβλημακη Γλίκια, ή вο ληθ παρόνητωχυ επώχυ, внегда ογεπάвυ ογκαβθεπυ πολυελέμ, ψαλόμυ ρλίς: Χυλήπε ήμα Γλίμε, χυαλήπε ραυή Γλία: ψαλόμυ ρλίς: Ητπουθημαμπεία Γλίευ, μάκω έλευ: Πήταμω συ πανάλη μί-ή καλιεμώ. Θίη ψαλμή ποώπτα κοεμθημο πράβλημικό σο υέτω Γόλυ, ήβυραμμωλ ω ψαλμώσυ επίχη πο πολυελέμ, σο υλίνη πράβλημακη, ή σο υτά επίλη, ήμβμωλ πολυελέμ.

## Септемврїл во й-й день, на ржтво біды.

Η ΑΥΗΗ ΑΕΤΣ ΠΕΡΒΑΙΗ ΛΗΚΣ, ΠΟ Α: ΒΕΛΗΥΑΕΜΣ ΤΑ ΠΡΕΙΤΑΑ ΑΕΟ, Η ΥΤΉΜΣ ΙΤΕΙΧΣ ΤΒΟΗΧΣ ΡΟΔΗΤΕΛΕΗ, Η ΒΙΕΙΛΑΒΗΟΕ ΙΛΑΒΗΜΣ ΡΕΝΤΒΟ ΤΒΟΕ.

Τάπε πάκη τόμπε μανέμωϊ λήκα ποέτα:

Τάπε πάκη τόμπε μανέμωϊ λήκα πόστος ετώ. Μκω ο κλότος ετώ. Μκω κλάτε εξεβη, ωξεφμάς ετό ιάκωβλω. Θε ελώ ωλομαχομά ελα βο ενφράμτο, ωξράτοχομα ελ βα πολλά εκπίμας εκπίμα

а габ деду йстиною, й не швержется ед: 🛈 плода в чрева твоего посажду на пртоль твоеми. Мкш избра габ сішна, изболи єго ви жилище себть. а в Wethan беть селение свое вышний. Стына й велеа лепота во стиль его. Стя храмя твой, дивеня в ви правди. Дому твоему подобаети стына, ган, й ви долготу дней. Поману йма твое во всакоми в родт й родт. Блгогловеня гдь во втекя, й вя втекя втека. Слава, й нынт:

Алнавіа, аланавіа, аланавіа, слава тебф бже. Трижды.

# Тогшже мисли, ва Ді-й день, въ воздвиженіе чтнаго кота.

Начинаети первый лики, пол: Величаеми та жи-ΒΟΑΑ΄ ΒΥΕ ΧΡΌΤΕ, Η ΥΤΉΜΖ ΚΡΌΤΖ ΤΕΟΗ (ΤΑΗ) ΗΜΕ нася спеля ёсн 🖾 работы вражіл.

Πάκη πόμπε λήκα ποέπα:

🛚 🌡 Удн гін шендащых ма, поворн ворющых ма. Прінмі Орвжіє й щитя, й востани вя помощь мой. Знаменаем на наех еветх лица твоего ган. в a Mkw Орвжіеми блговоленім втичали всй наси. Дали есн знаменіе божщымем тебе, ёже обывжати W пица ляка. Познати на земли пять твой, во вежух пазыцехх спение твое. Видеша вей концы земли в спсение бга нашеги. Поклонимся на место, идеже CTOXCT'S

- т стожеть нозь его. Тогда возрадвются вей древа
- 🛮 дверавнам. Бітя же царь наши прежде века, годела
- τιτιέμιε ποιρεμέ βεμλή. Βοβμοιήτε τίλα ετα μάμετο, ή ποκλαμά ήτεια πομμό κι η μώτε έτω, ιάκω ιτο έιτα.
- Ейгослови ны вже, вже наши, вйгослови ны вже.
- $\vec{a}$   $\vec{b}$   $\vec{b}$   $\vec{c}$   $\vec{c}$

Слава, й нынт: Аллилва, трижды.

### Местца ноемврїа ви ка-й день, на входи віды.

Πέρκωй λήκα ποέτα: εληνάενα τὰ πρεετία μεο, ετοηβεράημα Ο τροκοκήμε, η ντήνα έπε κα χράνα τζεην κχοπλέη τκος.

#### Пакт тойже лики:

έλι τζι ή χεάλεμα 5 τλω, εο τράμα εΐα μάε ωετω, εα τορά επάμ ετω. Ελτοκορέμηωμα ράμοκαα μιεμα εξελ βεμλή. Πρεξλαθήμα τλατόλαμας ω τεεά,
ε τράμε επίμ, Γράμα μβλ εξλήκατω. Μκοπε ελώμαχομα,
ε τάκω ή εήμαχομα. Βο τράμα τζα εήλα, εο τράμα
α εξιά μάμετω. Εία ωξηθελ ή εα εάκα. Ψυτήλα εξίτι
α εξλήμε εκοὶ εωμιϊή. Οπώμα ή εξληκολάτιε εο επήλα εξιώ. Οπά χράμα τεόή, μήκεμα εα πράεμα. Οιλ ερατλ ε ελήμα, πράεξηιη εμήματα κα μλ. Πρεμετά μβήμα ωμεικόν τεεὶ, εα ρήβαχα ποβλαψέμηωχα ωμάκλης πρεμετιέμρε μα

Ε πρεκεπεψρέκα. Λιηδ πεοεμδ πομόλαπτα εοτάπικ Ε λιόζεπικ. Αψέρκ μαρέκ εν νέεπη πεοέκ. Ετά ελάβα αμέρε μβέβω βηθέβω. Ράεκω βλαπώμη ωζιξακα κ ε πρεκεπεψρέκα. Πρηβεζδητα μβίρ χίξι κα ελίζα ελάλ ε Ελήθηκα ελά πρηβεζδητα τεςί. Πρηβεζδητα βν βε είλι η ράζοβακι η βρηκλοκή ούχο πεοέ: Η βαεδλη αλόζη η δοκολ, η πρηκλοκή ούχο πεοέ: Η βαεδλη αλόζη πεοέλ, η δόμα όπιλ πεοέτω. Η βοβπελάεπν ε μβί λοερόπω πεοέλ. Πομακό ήμα πεοέ βο βιάλ κομν ρόζι η ρόζι. Εοιπριάχομα, επές, μλη πεοέλ, ε ποιρεχί λικλέμ πεούχν. Θειώ ράζη λικλίε ή εποβλατιά πεοίλ. Εσεπρίαχομος επές, μλη πεοίλ.

Слава, й нынт: Аланавіа, трижды.

Мѣсмца деке́мврїа въ Б€-й де́нь, на ржтво̀, е́же по пло́ти, гда б та на́шегw ійса хр̂та̀.

Первый лики поети: Величаеми та, живодавче хрте, наси ради нынт плотію рождшагоса  $\overline{w}$  безневистных й пречтых дбы мрін.

Паки тойже лики:

в пойте гаеви, пойте ймени егю. Неповеданіе й великолепів дело єгю. Йзбавленів посла людеми свов а ими. Сто и страшно има вгю. 🛱 сийна влгокрасоты єгю. Бітя же наши на нісей й на земли вей, елика восхотть, сотвори. Мітн твой й в мой есн ты. Й йзи первенца положу его. Высока й паче царей земныхи. Й поклонать вму вей царіе в земетін. Кто біт велін, ыко біт наши; ты есн бтя творяй чедеса. Мышцею силы твоей разгналя в єсн врагн твой. Йз чрева прежде денницы родихх « в та. Клатса гаь, й не раскаетса: Ты верей во х въкх, по чину мелупседекову. Гав рече ко мнъ: сня ἔ ἄ ΜΟΗ ΕἰΗ Τὸ, ΑβΖ ΑΗΕί ΡΟΛΗΧΖ ΤΑ. ΠΡΟΙΗ Ε ΜΕΗΕ, в й дами ти пазыки достожнів твої, Й шдержанів твой концы землй. Вх главизнъ книжнъй писаса. ва w мнв. Пртоля твой бже, ва вких вки. Жезля в правостн, жезли царствіл твоегю. Сегю ради пой маза та бябе, бби твой елееми радости. Мкш ты в наследнши во всехи назыцехи. Блгословени грь во вжки, беди беди.

Слава, й нынт: Аллилва, трижды.



# Мѣсмца іанн8а́рїа въ 5-й де́нь, на стое втомвле́нїе гда вта нашегю ійса хрта.

Первый лики поети: Величаеми та, живодавче хрте, наси ради нынт плотію кртившагоса  $\overline{w}$  iw-анна ви водахи ішрданскихи.

Паки тойже лики: а в же, оущедри ны, й вагослови ны. Просвити д данце твое на ны, й помиляй ны. Приствийте ки нему й просвититесь, И лица ваша не постыдатта. Ричная обстремленія веселать градь вжій. Γλάεν εξέης нα βολάχν. Εξέ нα βολάχν ΜΗΘΕΗΧΝ. 🛚 🛪 Взаша рекн ган, взаша рекн гласы свой, 🖾 гласшви води многнуи. Сего ради поманвуи та ш земли ішрдански й єрмшніймски. Тікш оў тебе йсточника живота, во светь твоєма ούβρημα εκώτα. Μόρε κήμα ή ποκάκε, ιορμάνα возвратися вспать. Ты ογтвердиля есн силою твоею μόρε. Τω επέραν εκή γακώ smier κα κομά. Τω расторгах вей йсточники й потоки. Видеша та воды бже, видеша та воды, й оубоашаса. Вг Μόρη ηβτίε πεοή, ή επεβή πεοῶ κα κομάχα μηό− гихв. Ики возвеличишась дала твой ган, вся премядростію сотворили всй. С лава, й нынт: А ллилвіа, прижды.

# Метемца феврваріа во Б-й день,

### на сретеніє гда нашего ійса хота.

Πέρκωй λήκα ποέτα: Βεληνάεμα τα, жηκομάκνε χριτε η ντήμα πρενίτεω μιτρι τκοώ, ξωжε πο 3ακόης ηρημέτλια ξιή κα χράμα τι η.

Пакн тойже лика:

τε μετικό ε έρμμε Μοὶ ελόβο Ελίτο. Γλατόλιο ἄ3π μπλλ Μολ μρέβη. Αβρίκα Μόμ πρόεπь κημκв ника екоропиеца. Красени доброчтою паче сынших человическихи. Препожши мечь твой по бедри твоей в а снявне: Й налжцы, й обептвай, й цотвой, Йетины в ради, й кротости, й правды. Возлюбили есй правду, й н возненавиджах вей беззаконіе. Слышн дун й в виждь, й приклони оўхо твой: Й забуди люди твой, й н доми фтий твоегой. Й возжелаети црь доброты в твоей. Мкш той ёсть гдь твой, й поклонишися ä ểΜΫ. ΛΗЦΫ ΤΒΟΕΜΫ ΠΟΜΌΛΑΤΙΑ ΕΟΓΑΤΊΗ ΛΗΣΙΤΙΉ. Ε Γ΄ Α΄ ΒΟ χράμτ επτέμε εβοέμε: Γ΄ Α΄ Ηλ ΗΕ΄ Ε΄ ΠΡΟΤΟΛΕ ធ ៥ ៩៤ឃំ. Βήμπη ερίπα πέιτειν πεού εχε: Μέιτειν т бга мовгш цра, йже во ствмг. Стя храмя в твой, дивени ви правдъ. Дому твоему подобаети ї стына гін, ви долготу дній. Поману йма твої во вежкоми родъ й родъ: Тики буго пред привными твонми.

Слава, й нынть: Аллилвіа, трижды.

# Месяца марта ва Ке-й день,

### на блгов фиенте престым бил.

Πέρκωй λήκα ποέτα: Αρχάιτλως κιμ γλάς κοπιένα τη, ήτα»: ράμθης κλίτομάτην», τίω σα ποκόю.

Паки тойже лики:

а в Же свди твой цреви даждь, И правдв твою та вы цревв. Сванти людеми твойми ви правать, 🛚 🛪 Й ницыми твойми ви свай. Сванти ницыми 🛮 λωμικήνα, η ιμιέλα ιρην ολεοιήλα. Εχιορφιλήνε 🛪 μέκι τω μης επεέηιε επα κάμετω. Γίλ μάετα γλαγόλα ελιοβιτιβθυμωμα είλου μης του. Κλάπελ εξε μέμβ йстиною, й не швержетел ед: 🕲 плода чрева твоего в погажду на пртоль твоеми. Снидети нако дождь 🛚 🖁 на рвно, Й ійкш каплж каплющаж на землю. Й приклони нёга й сийде, й мраки под ногама ёго. Тикш избра габ сішна, изболи вто ви жилище себтв. в й Шетили веть селение свое вышний. Бти посред вего, й не подвижнител. Пощадить нища й оббога, й двшы обебсиха епсета. Вен изыцы поработаюта ему, Весь день блгословати его. Будети оутвержденте на земли на веретехи гори. Бедети има его багоιλοβέμο βο βτέκμ. Η Ελγοιλοβάτια βα μένα βια κολτίμα в земнам. Багословени гав вти інлеви, твормін чодеса й едини. Н блгогловено нима главы его ви вики, н BZ BEKZ

в ви вики вика. Й неполнител елавы его вел земля: будн, будн.

Слава, й нынт: Аллилвіа, трижды.

#### Ви неделю цветнею.

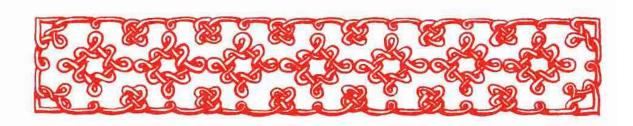
Πέρκωй λήκα ποέτα: Εεληνάεμα τα, πηβομάκνε χρτε, ωτάτη κα κωμητα, ή μω τεκτε κοπιέμα: κλιοτλοκένα γραμώй κο ήμα γίηε.

Пакн тойже лика:

та вей по всей и таки таки твое по всей то вс 🛮 👃 Земли. Пкш взатса великолипіє твое превыше тыбіх. Йіз оўсти младенеци й севщихи совершили есн й местинка. Запретиля есн назыкимя, й погибе нек честивый. Камень, егоже небрегоша зиждущін, сей а высть во главу оўгла. Ф гда высть сей, й ёсть в дивени во очествуи нашнуи. Гав ви стоить велики, й высоки ёсть над вечемн людьми. Тами сокруши крапшети лукшви. Слыша й возвеселист сішни, й и возрадовашаст дщерн івдейскіт. Возвистите ви в сішнь йма гань, й хвалу єгю во івраймь. Мкш бги спеети еїшна, й сознждутся гради вудейстін. Тебе подобаети песнь вже ви стоне, й тебе 🛮 воздается мятва во Герлимь. Бягословени градый во йма гане, бто гав й кависа намо. Составноте праздники

πράβλημα κο ογναμάθημα λο ρώτα ολπαρέκωχα. Εδο λεόρτεχα λόμα τέμα, ποιρελτέ πεδε ιεβλήμε. Βο- υρήπια τέλ κο κτίκα, κτα πεόμ ιιώμε κα ρόλα με ρόλα. Χεαλά ειώ πρεκωκάετα κα κτίκα, με κτίκα κτίκα.

Слава, й нынть: Аланавіа, трижды.



### во ствы й великвы свебштв

поеми кадіему зі.

Начинаєми же пети со сладкопенієми, такожде по стіхв, й похвалы.

Возглащаетя птвеця, во глася є: Блгословеня єсні гдн, навчи ма шправданіємя твонма. Блжени непорочній вя поть, ходащій вя законт гдни.

# Похвалы во гласт Е:

Жή 3 η το τρό το πολοжήλια είν χρτέ, ή αττλεικα βωθητιτβα ογκαιάχδια, ιθη 3χοκλέθιε ιλάβαψε τβο ε.

Блженн непытающін свиденім єго, всёмя сердцеми взыщути єго.

Животе, какш оўмираеши; какш й во гробь шбитаеши; смерти же царство разрУшаеши, й Ш ада мертвым возставляеши; Τ Η Απελαθιμία σο σεββακόμια, κα πετέχα ετώ χολάιμα. Βελανάενα τα ιπίε μρώ, η ντένα πουρεσέμιε η επραλλαία τβολ, ήναμε επάελα ετή μάτα Ε ήττλικία.

Τωὶ βαποκέλαλα είτὶ βάπωκέλη τεολ τοχραμήτη σέλω. Μέρω βεμλή πολοжήκωй, κα μάλομα ωκητάεωμ, ίπτε κειτρώ, γρόκε ληέτω, ω γροκώκα μέρτκωλ κοβιτακλλή.

Ασω ήτηρακηλητα πετί μου, τοχραμήτη επρακμανία τκοά. Τητε χότε μού, μού κτέχε, ντο ήψα, κε τεμωμε κο αλτ πρημιέλε ετή; ήλη ρόμε Ευρτιμήτη γλετικί;

Тогда не постыжбем, внегда призрати ми на вей запшвади твой.

βλκα κιέχα βρήτες μέρτες, ή во гρόσε нόвενα πολα\_ Γάετες, ήετοψήβωϊ Γρόσω μέρτεωχα.

Ясповемся тебе ва правости сердца, внегда навчити ми см свабама правды твоей.

ΤΕΟΕΝ ΙΜΕΡΤΑ ΠΟΓΥΕΝΑΣ ΕΊΝΑ Η ΠΕΤΟΥΝΑΣ ΕΊΝΑ ΜΙΡΟΒΗ ЖΗЗΗЬ.

Η ΟΠΡΑΒΑΙΗΙΑ ΤΒΟΑ ΓΟΧΡΑΗΝ, Η Ε ΕΝΤΑΒΗ ΜΕΗΕ ΔΟ 5-16. GO SΛΟΔΙΕΉ ΤΙΚΟ SΛΟΔΙΕΗ ΧΡΤΕ, ΒΜΙΕΗΗΛΙΑ ΘΙΗ, ΕΠΡΑΒΑΙΑ ΗΛΙΣ ΒΙΙΕΧΣ ΕΙ SΛΟΔΙΕΗΤΕΙΑ ΑΡΕΒΗΑΓΟ ЗΑΠΗΗΛΙΈΛΑ.

Ε Β΄ ΤΕΙΌΜΕ Η ΠΡΑΒΗΤΕ Η Η ΤΗ ΙΝΟΝΉ; ΒΗΕΓΑ ΙΟΧΡΑ-ΗΗΤΗ ΙΛΟΒΕΙΑ ΤΒΟΑ.

Κράτημι μοσρότου πάνε κτέχα νελοκτέκα, τάκω σε 33 ράνεια, Μέρτικα τάκλάεττα, βίττεττικό ογκρατήκω κτέχα.

Τ΄ Βειένα εέρλητα μοήνα εβρικάχα περέ, με Ερήμη μεμέ Ε΄ βάποκτελεή περήχα.

Ада какш стерпнта, спсе, пришествіє твое; а не паче бользывета шмрачаємь, блистанім свыта твоегш зарею шельплена.

й во сердци моемо скрыхо словеса твом, гако да не согришь теби. інсе сладкій мой, й спаснтельный свісте, во гробів какш темноми скрылся всні; В несказаннагш й нензреченнагш терпівнія!

ΕΙ ΕΛΓΟΙΛΟΒΕΗΣ ΕΙΉ ΓΗ, ΗΔΥΗ ΜΑ ΕΠΡΑΒΑΛΗΪΕΜΣ ΤΒΟΗΜΣ.

Η ΕΛΟΥΜΈΒΑΕΤΣ Η ΕΙΤΕΙΤΒΟ ΟΥΜΗΟΕ, Η ΜΗΟΜΕΙΤΒΟ ΕΕЗΠΛΟΤΗΟΕ ΧΡΤΈ, ΤΑΗΗΙΤΒΑ ΗΕΙΚΑЗΑΗΗΑΓΕ, Η ΗΕΗΒΡΕΥΕΉΗΑΓΕ ΤΒΟΕΓΕ ΠΟΓΡΕΕΕΗΪΑ.

Τι Οψεπτάμα μοήμα βοββιστήχε βελ εξεβίδι οψεπε πβοήχε. 

Το το τράπημιχε! Το βειμέ ποβμίχε! εμιχάμια μος 
ετώ πομάπελι βεβμιχάμεμε μος ποτρεβάεμι ρδικάμα 
ιψεμφοβμίμα.

Τι Η πότη εκημετί τεούχε παιλαμήχελ, τάκω ω εκάκομε Εστάτετετε.

Η Βο Γρόσε Βαμέλε βιή, ή η Εμρε χρτέ Οτεικηχε ηη\_ κάκοπε Ελθηήλια βιή: ειε επράημοε ή πρειλάβησε κθημω!

в Ва заповъдку твону поглумлюсь, й образумью пути твол.

Шеми заключился вси, познался вси всей твари ійсе.

бі во шправданінув твонув повчвім, не забудв іловеїх твонув.

Тебе положен во гробе, гоздатель хоте, адекам подвизашагм шенованім, й гроби Шверзошагм члвекшви.

31 Воздаждь рабо твоемо, живи ма, й сохраню словега твой. Землю содержай дланію, оўмершвлени плотію, под землею нынт содержится, мертвых йзбавлах адова содержанія.

Η Ε ΜΕΡΕΙΗ ΘΊΗ ΜΟΗ, Η ογραβδηθώ Υδαειά Ε βακόμα πεοειώ. Η β ήτταθηϊα Βοβιμέλε βτη жηβοπε τήτε μόη, περθ ογμέριμδ, η κε μερπεώμε πρημέμμδ, η τλομήβιμδ άλοβω Βερεή.

пивъди твой.

Τό κοπε εβέτα εβέταλυμακε, μώμε πλότυ επίας ποί βέμλη ακρώετες, η Εγομάετε εξιμδή βο αξέ τωδ.

к Возлюбн д8ша мод возжелати с8дьбы твод на всякое врема.

Ο γμημίχε επεκάετε κουμετε μιο κεεπες το ιωτηφομε ή μικομήμομε, ποιρεσετή τη μεκμετήμαιο κο ιρόσε μάλε.

ка Запретняя всні гшрдымя, проклатн оўклонающінся Ш Заповедей твонхя.

Ο γωτριμανέμα αρτικό, η πολοχέμα ποί βενιλέμο καθησιότας, ιμίε νομό κωκακηνα είμ ο είμε είμα να πρειτη πιεμιένας τορικάνας.

κα Φημή Ε μεμέ πομότε ή ογημημετή και τεμματή τεοήχε εβωτκάχε.

κτ . Ήσο επλόωα κηλβη, μ нα μλ κλεβετάχδ: ράσε πε τβόμ Γλδηλλωείλ βο ωπραβλάμιμχε τβούχε.

Живота камень во чревт прієми ади всемдеци, йзблева Ш втка наже поглоти мертвым.

ка Йбо свидента твой повченте мое деть, и совети мон шправданта твой.

Κο τρόστε πόστε πολοжήλια είτη χρτέ, ή είττειτεο τλετε. νεικοι ωθησεήλε είτη, κοικρίιε ετολέπην ή μερτεωχε.

Πρηλοπέ Βεμλή Αδιμά Μολ, живи ΜΑ πο ελοβεεή τβοεμδ.

Ηλ Βέμλη ειμέλε βεή, μα επατέшη άμάμα, ή на Βεμλή η ωσρέτε τετώ βάκο, μάπε μο άμα επηβιμέλε βεή ήψάμ.

кь ПУтн мом возвъстнух, н обслышаля мм ден, навчн мм шправданіємя твонмя.

Сотрасеса страхоми, слове, вса земла, й денница лвчый скры, величайшем ви земли сокровенном твоем светв.

КЗ ПУТЬ шправданій твонхи вразуми мн. й поглумлюсь

ва чантаха твонха.

Такш члвеки оўвш оўмнраешн волею спісь, такш бій же смертным возставням ёсн ш гробшви й глубенны греховным.

воздрема двша мой в оўныній, оўтвердні ма вя сло-

витух твонхх.

Слезотичнам рыданім на тебе чистам матерски, СЭ інсе, накраплиющи, вопійше: каки погребу тм сне;

помил8й ма.

то пшенниное зерно зашедя вя недра земнам, многоперстный воздаля вей клася, возставнея человекн, едже то адама.

- Πότι μετημη ηβρόληχα, η εχτρεή μεος με βαερίχα. Ποή βενινέω εκρρίνεω ξεμ ιμκώ εονηπε μείμε, η μομίω ενερτησω ποκροβέμα ερίνα ξεμ; μο βοβείκη εβετιστήμε επε.
- Πρηνιστήχες εκημενίζας πεοήμε, εξή, ης ποεραμή μεμέ. Τήκοπε εόληενημή κρότα λόμα, επίες εοκρωβάετα, ή πεβέ ημήνε ερόδα εκρώ, εκοηνάβωματος» εμέρτιθ πλότεκη.

Τό Πότι βάπουτελεμ πεοήχε πεκόχε, ετλά ραβιμηρήπε ετή ερίμε μος.

животя смерти вквенвый хртося, Ш смерти смертным свободи, й всемя ныне дарветя животя.

аг Законоположні мнів, гін, поть шправданій твойхи, й взыць й выно.

ογμερψελετια τρέελε λλάμα βαβήττης βοββόλημη κα живот δ ογμερψελετίεμα τβοήμα, πόσωμ, τίτε, βο πλότη τάβλετια λλάμα.

браз8ми мм, й йспытаю закони твой, й сохраню й всеми срцеми монми.

Оўмнін та чинн простерта мертва зраще нася радно оўжасах вся, покрываеми крилы, спісе.

Те. Настави ма на стезю заповедей твонхи, гаки твю

вогхотехх.

С немя та, слове, W древа мертва, во гробъ їшенфя нынъ положні: но востанн спасаки вся таки бтя.

ть Приклони грце мое во свидента твом, д не ва лихонметво.

Α ΓΓΛΕΚΙΑΜ, επίες, ράχουτε ΕΕΙΕΣ, ΗΕΙΗΦ Η ΠΕΥΆΛΗ ΕΗΜΣ ΕΕΙΛΣ ΕΙΗ ΕΗΗΟΒΕΗΣ, ΒΗΖΗΜΕ ΠΛΟΤΙΌ ΕΕΖΖΕΙΧΆΗΕΗΣ ΜΕΡΤΕΣ.

Твоєми живи ма.

вознеслем всн на древь, н живущым чувьки совозносиши: под Землею же бывь, лежащым под нею воскрешаеши.

йн Постави рабо твоемо слово твое ва страха твой.

ΤΑ κοπε λέβε, επίε, ογεηδε πλοτίο, ελκω ηθκιά εκνμέμε μέρτες βουτλέωη, Ελοπήσε ετλρούτα πλοτικδο.

твом блгн.

Ε΄ προσομένα σμίλα βίλ, ρεσρό αβένωμα αμάννε, Ε΄ κατονήνα βίλ τόκη νη ττήτελωμω.

м Gè возжелахи запиведи твом, ви правде твоей живи мм.

Танни обы древле жрется агнеця, ты же тавть жреня быви незловные, всю тварь шчистили всй спсе.

ма Й да пріндети на ма мать твод, гдн, спасеніе твоє по словесн твоємв.

Kто йзречети образи страшный войстиний новый; влиствуми бо тварію, днесь страсть пріємлети, й оўмираєти наси ради.

мв Й Швеций поношанщыми мн глово, таки оўповахи на гловега твом.

живота сокровище, какш зрится мертвый; оўжасающеся агган взывах в. какш же во гробт заключается бгв;

мг Й не Шими Ш оўств монхв словесё йстинна до 5-бла, йкш на сядьбы твом оўповахв.

Копієми прободеннаги, спісе, йз ребра твоєги, животи животоми йз живота спасшаги ма йскапаєши, й живиши ма си ними.

κα Η τοχραμή βακόμε τεόμ εδίμε, ες εξκε ή ες εξκε εξκα. Ρατηροιτέρτε μα αρέεξ, τοσράλε ξτη γλετκή, ες ρέσρα πε προσομέμε, πησοτόγησε ετέλε ωταβλέητε ήττογάεωμ ιπτε.

ΑΘΕ Η χοκτάχα κα μικοντές τάκω βάπωκέτη τκολ καμικάχα.
Επτοφεράβημιή, επίες ωεραβδετα ετράμηως ή ποτρεκαετα
τα τάκω μέρτκα κπτοφεράβηως ή οξεκατάετεα τκοετώ Θεραβα ετράμημας.

мь Н глаголахи w свиджиїнхи твойхи пред цой, й не

стыдахса.

Под Землею хотиніеми низшеди ейки мертви, возводиши Ш земли ки небесными Штвав падшыл, ійсе.

κίβ ποδυάχεα κα βάποκτελεχα πεοήχα, τάπε κοβληθεήχα επέλω. Αμε η μερτικα κήμτια εμίλα εξίη, нο πηκμή τάκω εξά, κοβκόλημη ΕΕ βένη κα ηξεξίημη ΕΕ ΕΤΙΚΑ Πάλμμα, ίπε.

йн Й воздвигох руць мон ка заповъдема твонма, паже

возлыбнух.

Τιμε ή πέρτες εήμπες εώλς είν, πο жήες ιδικώ είς, ογμεριμελεμμων τελοετική ωжηθήλε είν, ποείο ογμεριεήκε ογμεριεήτελο.

Й гл8млахса во шправданінхи твонхи.

эрадости оным! Эмногім сладости! йхже во адт наполниля Есн, во днахи мрачныхи свети возсімви. ла Поманн гловега твой рабу твоему, йхже оўпованіе даля мн вен.

Ποκλαμάθια επότη, βοιπτβάθ ποιρεβέμιε, βελημάθ τβοθ μερχάβ μπκολήδης, ήμηχε εβοβομήχεα επότε τλετβόρημης.

То ма оутвши во смиреній моєми, міки слово твоє живи ма.

На та мечь шенажнем хрте, и мечь крипкаги оўбш прит8плается, й мечь же шеращается Едемскій.

на Гордін законопрест8повах8 до 51гла, Ш закона же твоегш не оуклоннуєм.

Агница агнца зржщи въ заколенін, бістріємъ прободаєма рыдаше, сподвигши й стадо вопити.

ΤΕ Ποπαμέχε εξισώ τεολ Ε εξκα τημ, ή ογτέωμες. Αμε ή вο τρόστ ποτρεσάεωμελ, άμε ή вο άχε ήχεωμ, το ή τρόσω ήετοψήλε ξεή, ή άχε ωσηλεκήλε ξεή χρτέ.

йг Печаль прімти ма Ш грешники, шетавлающихи закони твой.

Колею синзшеля есн спсе под землю, оўмершвленным члвеки фживная есн, й возвеля есн во славе бчей.

та Пета бах мне шправданта твом, на месте пришельствта могги.

Τριμι έλημα βο πλότη, μάτα ράλη πομότηδιο πρεπερπίτ εμέρτη, ούχκατάεττα κε τόλημε, η πρεπέψετα βεμλά.

не Поманаха ва ноши йма твое гди, и сохраниха закона твой.

Тики ш неточника горькаги, 18дова колина нечадія ви рови положища, питателя маннодавца інса.

бор высть мнь, токи шправданій твонхи взыскахи. Сваїд, токи сванмь, пред пілатоми сваїєю й предста, й смертію неправедною шсвждени бысть, древоми кртными.

яз Часть мом всна гана рекух сохранити законх твой.

Гордый ійлю, оббійственнін людіє! что пострадавше, варавь в свободністе, й спіса предасте кртв;

ян Помолнусм лицв твоемв всеми срцеми монми, помилви ма по словесн твоемв.

Ρδκόθ τεοέθ το βλάβωμ άλάμα Ε βεμλή, το τω ράλη Εττετεόμε εμίλε ξεή ηλεικέ, ή ρατιώλεω ξεή εόλεθ τεοέθ.

яд Помыслих пУтн твом, н возвратих нозт мон во свидтній твом.

Послемава, слове, ОЦА своего, даже до Ада лютаго сошела вей, й воскресила вей рода члвеческій.

твом.

Оўвы мні свісте міра, оўвы мні свісте мой, їйсе мой возжеліснный, вопільше два, рыдающи горьки взываше.

ба Оўжа грешника шбазашага мне, й закона твоггий не забыха.

Завністанвін, оббінственнін й гордін людіє, поне плащаннцы й євдара самагш да стыдатся, воскошв хотв.

ав Полвнощи востах», исповедатись тебе и свабах» правды твось.

Пріндні оўбша скверный оўбінце оўченнчеа й нрави злобы твоей покажи мна ймже были всй предатель хртови.

ат Причастники йзи бемь вечеми божщымся тебе, й хранащыми запшичан твож.

Такш чавъколнейва нъкто притворжешися ебе й слъпе, всег бейтельнъйшій, невърный, муро продавый на цънъ.

твонмя навчи ма.

Η βηστω Μύρα κδιο ήμιτα βιλ υπης Μηστουμπηστως κόι πρικλά βιλ προτηβολοιτόμησες ημήτοβιτβο ωδρίλα βιλ προκλάττιμι καταμό.

ає Багость сотворная всні ся рабомя твонмя, ган, по словесні твоєму.

Αμε ημμελώσεις είη, η ω μύρτ πεγάλδεωη ήςτοψά εμομά βο ωνημέμιε έδωη, κάκω μα βλάττ προδαέωη εκτοβάρμα;

вы Блостно й наказанію, й раз8м8 навчи мал йкш заповъдемя твоймя въровахя.

трн\_ дневное твое погребеніе; нынъ терзаюсь оўтробою матерски.

ã3 Πρέπαε μάπε με εμπρήτη μη ελ. ἄ32 πρετρταμήχα, εετώ ράμη ελόβο τβοὲ εοχραμήχα.

Кто дасти ми воду й слези йсточники, бтонев встнам

два взываще, да вогплачв гладкаго мн інса;

вданіємя твонмя.

тек», н вей рыдайте со мною, бта вашеги мтртю!

а. Оўмножнім на ма неправда гордыхх, язя же вівмя ерцемя монмя ніпытаю запшведн твоа.

Κοταλ βήπαχ τη επίες δεβλέτηματο εβέτας ράμοετι ή ελάμοετι έριμα μορτώ; αβά τόρικω βοπικώμε.

о Оўсырнам такш млеко срце нув, азв же законв твоемв

повчихся.

Τιμε ή τάκω κάμετα επίε, κραειτεκόμωμ, τω πρικλα εκή ετγετίε, το ήεττοντίλα εκή πακδιο ετρδιο, τάκω ήεττοντικα εωή πάχη.

от Баго мить, гаки смирная ма вси, гаки да навчаса

шправданієми твонми.

Ткш Ш неточника Единагш евгвбою рекою ребрима твонма напажющеем, беземертивю прід шбретаєма жизнь.

бы Бага мий закона оўста твонха, паче тысьща злата й сребра.

Κόλει ιάβιλια είτι, ιλόβες βο Γρόστ Μέρτβε, πο живеши, μ τελοβτικ, ιάκοжε πρεμρέκλε είτι, βοικρηϊένε τβοήνε επίε μόμ βοβλβηβάεши.

Ολάβα: Κοιπικαάεμα, ελόβε, περέ βιίκχα ρία, το Οίμεμα Η επώμα πβοήμα Αχόμα, Η ελάβημα επέιντβερησε πδοέ πογερέμιε.

Й нынть, бтородичени: Блжими та, бце чтаа, й почитаеми тридневное погребенте ена твоего, й бта нашего, втерно.

Й паки первый припеви обы лика вкупе.

Τάρκε, Εκτεμία ΜάλαΑ. Η ΒΟΒΓΛάτα μα πέρβδω ετατίω: Τάκω Ελεοιλοβμία τβοὲ μωλ, μ προελάβμια τβοὲ μμτβο, Ομά, μ επάς μ χα, μωμπ μ πρήτηω, μ βο βικη βικώβα.

Й покадивя, начинаетя вторбю статію.

Статій вторай.

Начинаета левый лика блгочини тропарь:

Достойно Ёсть величати та жизнодавца, на кртт рбцт простершаго, й сокрбшшаго держав вражію.

στ Ρδητ πβοή εσπρορήεπτ μας ή εσσμάεπτ μα: βρασδμή Μας ή μαδηδέα σάποβταξων πβοήμν.

Достойно  $\tilde{g}$ сть величати та вс $\tilde{g}$ х зиждитель:  $\tilde{g}$  на во страданьми ймамы безстрасте, йзбавльшесь тл $\tilde{g}$ нів.

ολ Εολψίτελ τεδέ ούβρατα μα ή βοββειελάτελ, τάκω μα ελοβειά τβολ ούποβάχα.

OFFRACECA

Ογπαιεία Βεμαλ, ή ιόλημε ιπίε ικρώια, πεστ ηεβενέρμεμε ιβτές χρπές βλωέλων βο Γρόστ πλόπικη.

об Развитуя ган, токи правда свабый твой, н вонстиння смирная ма всн.

Ο γεηδα ε ετή χρτε, εττειτειηοπηβότημα επόμα βο τρόστ, ή Ψητάπκατω επά τρτεχόβηστω βοβαβήταα ετή ρόμα γάβτατεικιή.

об Б8дн же милость твом, да оўтешнтя ма по словесні твоемв рабв твоемв.

вдина жени кромф болфзией родихи та, чадо, болфзии же нынф терплю стртію твоею нестерпимым, глаголаше чтам.

оз Да пріндвтя мніт щедршты твод, й живя бвдв, ійкш законя твой повченіе мое деть.

Γορτ τλ, επες, ηεραβαθημω το Οίζενα εθιμα, λόλτ же мертва простерта на Земан, ογжагаются Зржще герафіми.

он Да постыджітся гордін, ійки неправедни беззаконно. ваша на мя, йзя же погл8млюся вя заповітдехя твонхя.

Раздираєтся црковная завіса твойми распатієми, покрываюти світна слове світи, тебі скрывшися слицу под землю.

од Да шбратати ма боащінся тебе, й ведащін свиде. Нів твоя.

Земли из начала Единъми манієми водрузивый круги, бездыханени такш чавъки зайде под землю: оўжаснисм видытеми нью.

й Буди срце мое непорочно во шправданіную твоную, такш да не постыжусм.

Зашеля всей под Землю, рекою твоею гоздавый человека, да воздвигнеши Ш паденім гоборы человеческім всесильною державою.

**Йечезает** 

Η Πενεβάετα κο επατέμιε τκοί μδιμά Μολ, на ελοκειά τκολ ογποκάχα.

Плачь ещенный прінднте воспонмя хрт8 оўмершем8, гакш древле жены муроншенцы, да й рад в нем, оўслышнмя ся немн.

пь Йечезоща очн мон въ глово твое, глаголюще: когда оутъщинши ма;

Μύρο Βοήιτημη Είμ τω ιλόβε μεμιτοψήμος: τέμπε τη ή μύρα πρημομάχε, ιάκω μέρτες πηβομώτης, πεμώ μύρομώτης.

пт Зане выхв таки мехв на слане, шправданій твонхв не

забыху.

Адова оўбш погребеня царствім хоте сокр8шаешна смертію же смерть оўмершвамешна й тавнім свобождаешн Земноршаным.

на Колнки ёсть дней раба твоеги; когда сотворишн ми Ш гонащих ма сядь;

Токн жизни проливающам бій премідрость, во гробі заходміши животвориті сійшым віз незаходимых йдовых містісхі.

Δα чελοβιατικοε είθησελο τοκρεμέτητος εξιτειτβό, οξά3βλετε Είνης εμέρτιο χοτά, πλότιο: μτη μοά, τε τερβάτεα ρωμάτημη.

помозн ми.

ñ3 Вмалт не екончаша мене на земли: азя же не шета\_ вихя заповтелей твойхя.

Зерно

Зерно двограсленног, ЕстественножиЗненног, въ бока Земнам стетсм со слезами днесь: но прозмбше, міря радостносотворить.

πι Πο ΜΗΛΟΙΤΗ ΤΒΟΕΗ ЖΗΒΗ ΜΑ, Η ΙΟΧΡΑΗΗ ΙΒΗΑΙΕΝΙΑ ΟΥΙΤΆ ΤΒΟΗΧΆ.

Оўболіл адамя, бтв ходлив, вя ран: радвется же, ко

ад вошедшя, падый прежде, й нынт воздвизаемь.

па во века, ган, слово твое пребываета на несн.

Χρέττ ΤΕΕΕ ΚΕΡΤΒΗ εΛΕ ΗΗΗ ΡΟΚΑΙΙΙΑΝ ΤΑ, ΧΡΤΕ, ΠΛΟΤΙΉ ΠΟΛΟΚΕΗ ΒΟ ΓΡΟΕΙ, ΒΟΠΙΉΨΗ: ΒΟΕΤΑΗΗ ΥΑ΄ΑΟ, ΙΑΚΟΚΕ ΠΡΕΑΡΕΚΛΕ ΕΕΗ.

я Вя родя й родя йстина твом: шеноваля Есн Землю, й пребываетя.

во гробъ їшінфи блоговъйнш та новъми сокрывая, пьінн ніхшіным больпным поети тебъ, смъщенным рыданьми спісе.

ча Оучиненіеми твонми пребываети день, такш всаческам рабштна тебік.

Γεο34 μη τα κότδ πρητεοжλέμα, μήτη πεοχ ελόβε 3ράμη, Γεο34 μη πελάλη Γόρ κια προη3άετα ή επρικάμη 48 ευδ.

τοταλ ογεω ποτή ελα εμίχα κο εμπρέμι μο μος.

Та всехи наслаждение мён зращи, питиеми напажема горькими, слезами лице шмаклети горце.

чт во века не забуду шправданій твонха, такш ва ниха шживная ма вені.

ψΑΒΕΛΑΝΙΑ ΛΗΤΈ, Η ΡΑΙΤΕΡΒάΝΙΑ ΟΨΤΡΟΕΟΝ, ΙΛΟΒΕ, ΒΡΑЩΗ
 ΗΕΠΡάΒΕΛΗΟΕ ΤΒΟΕ ΒΑΚΟΛΕΝΪΕ, ΓΛΑΓΌΛΑΙΜΕ ΠΡΕΎΤΑΑ ΙΣ ΠΛάΥΕΜΣ.

ч Твой ёсмь йзя, спаси ма, йкш шправданій твойхя взыскахя.

O KO

Το επάμκος ή ογετη του κάκω βακλουδ, επόβε; κάκω κε τα περτβοπτημω πογρεβδ; ογεκαιάθεια, βοπιαιμε ιωτησε.

че Мене ждаша грешницы поговити ма, свидента твом разомеха.

Пъсни ішенфи й нікодими надгршеным поюти хрт8 оўмершем8 нынть, поюти же си ними й серафіми.

чь Всакта кончины видеха конеца, широка заповедь

Заходншн под Землю епсе, елице правды: темже рождшам та л8на печальми шек8деваетъ, вида твоегш лишаема.

ча Коль возлюбих закона твой, гдн: весь день повченте мое беть.

Оўжасісь йдя, спіс, зра та живодавца, богатство онаго оўпражднающа й йже Ш века мертвых возставлающа.

чн Паче враги монхи оўмудрнай ма бен заповіталь твоен, такш ви вітки моа беть.

Gхінце євістя возсільністя по ноцін слове: й ты же воскії просільністи по смерти йсим, йки W чертога.

τω Πάνε βιτέχε ογνάψηχε μα ραβδητέχε, ιάκω ιβημτέπια ΤΒολ ποδνέμιε μοι Είττь.

Земля тя, гоздатель, вя недра пріємши, трепетомя годержима, спісе, трасется, оўспивши мертвых трасеніемя.

Паче стареця развитуя, таки запивтан твой взыскахх.

Μύρω τω, χότε, ηϊκομήμε ή ελγοφέβημι ημίητ ποβολιτικο πομαβίουμε, ούπαιτητώ, βοπιάχδ, βιώ βεμλώ.

ра Ф всакаги п8тн л8кава возбраннух ногами монми, наки да сохраню словега твом.

Зашеля είн, εвітотворче, й ся тобою зайде євітя солнца: πρέπετοмя же тварь содержится, всёхя та проповіёдающи творца. в О судеви твонхи не оуклоннусть йкш ты законоположная мн Есн.

Камень оўглажденный, краевгольный покрываетт камень, члвект же смертный, такш смертна, бга покрываетт ныне во гробе: оўжаснисм земле.

рг Коль гладка гортанн моем в гловега твом, паче меда

OFTEME MOHME.

виждь оученика, Єгоже любиля Єсн, й твою мітрь, чадо, й вітраніте даждь сладчайшег, взываше плачущи чтам.

В Заповителей твонхи развинтия, сего ради вознена\_

видтух всако поть неправды.

Τωὶ ελόβες τάκω εωί πακβοτά μάτελως ίδη εωβες κα κρτή προετρωί κας κε ο εναερτβάλε δεκ κο βοεκρεεκλε δεκ ή εκχε αδρτβω.

76 Светнавника ногама монма закона твой, й света

стезами монми.

Доброты, глове, прежде не ймеля Есн, ниже вида, Егда страдаля Есн: но воскреся провозсійля Есн, оўдобривя лівеки бжественными зарами.

рь Клахса, й поставнух сохранити судьбы правды твога.

Βαιμέλα εί πλότιο κα βέμλο πεκενέρη το εκτοπότειμα, ή τε τερπά βράτη εόλημε πομέργε, πολέμη είμε εξίμε. Ομηρήχεα το επέλα εξή, κακή μα πο ελοκεεή προεμέ.

Солнце вкупт й луна померкше епте, рабоми багоразум. ными образовахум, йже ви черных Одежды облачатся.

твонмя навчи мм.

Βήμε τα ετα ιότημκε, άψε ή ογμερτεήλια είμ: κάκω τα ογεω, επε μόμ, ωιαπδ ρδκάμα; ογπαιάθια, εοπιάωε ιωτησε.

18 ша

ра Душа мой ва бяку твоен выну, и закона твоего

не забыхх.

Оўсна адамя, но смерть на ребря наводнтя: ты же нынть обсидуя Еси слове вжій, й йсточаещи W ревря тво\_ нхя мірови жизнь.

Положиша грешницы сеть мие, й 🗓 заповедей

твонхи не забляднхи.

Оусналя Есн малш, й шживиля Есн оумершым, й воскреся, воскресиля Есн спацыя Ш века блже.

рат Наследовахи свидента твой во веки, таки радованть сердца моего свть.

Взата всн Ш земли, но источила вси спсента втно, животочнам лозо: проглавляю стрть й кртв.

ры Приклоних сердце мое, сотворити шправданта твой ви веки за воздажніе.

Какш оўмнам чиноначалім та спісь, поюти нага, шкровавлена, шевждена, терпаще дерзость НАЧТЕЛЕН;

ргі Законопрествиным возненавидехи, закони же твой возлюбиха.

**Ф**Бр8ченный, стропотнийшій роде Еврейскій, видаля Есн воздвижение храма, почто шевдиля Есн хрта;

Помощинка мой й заствпинка мой бей ты, на словега твом оўповаха.

Во Одеждв порвганій обкраснтели всёхи шелекаешна йже нью оўтвердн, й землю оўкрасн чаднш.

РЕ ОУКЛОНИТЕГА W МЕНЕ ЛУКАВНУЮЩІН, Й ЙЕПЫТАЮ ЗАПW\_ въдн бъл монти.

Пкоже немсыть объзвлени ви ребра твой слове, Отрокн твой оумершым шжнвиля Есн, искапавя животным HMZ TOKH.

PSI BACTETH MA TO LAOBETH TBOEMS, H MHBZ EXAS, H HE пограми мене Ш чампа моеги.

Солнце прежде обстави інсвіж, йноплеменники сткій: ты же скрылса есн, низлагая тмы начальника.

ры Помозн мн. й спасвем, й повчвем во шправдантих твонха вын8.

Н Едра Отеческиха ненсходена пребыва щедре, й члвека выти баговолная всна й во адя снизшеля всн хоте.

ры Оўничнжиля Есн вся шет впающым ш шправданій

твонха, такш неправедно помышление йхв.

Взатся распныйся, йже на водахи землю повешей, й таки бездыханени ви ней нынт возлеглети: таже не терпаци трасашесь лють.

ры Прествийным непцевахи всй грешным земли, сего

ради возлюбих свидента твом.

0 ўвы мнъ, 3 гне! ненеквсомвжнам рыдаше глаголющи: Егоже во гаки цра надеждем, шевждена зрю нынть на котть.

рк Пригвозди страх в твоем плюти мож, W 18462 бо

твонух обсожусм.

СТА ГАВРІНАЯ МНЕ ВОЗВЕСТНО ЕГДА СЛЕТЕ, НЖЕ ЦЕТВО вычное рече сна моего інга.

рка Сотворнух годх й правду, не предаждь мене шенда. щымя ма.

Оўвы, сумешново говершнем пророчество: твой бо мечь пройде грце мое, вмманвиле.

ркв Воспрінми раба твоего во благо, да не шклеветаютв

мене гордін.

Поне свинхв  $\overline{w}$  мертвых постыдитесь,  $\overline{w}$  івдеє! йхже животодавеци возстави, єгоже вы обенсте за-BHOTHW.

ркт Очн мон нечезостть во спасенте твое, н вя слово правды твоем.

Оўжасісь видевшее, невидимый свете, тебе, хоте мой, во гробе сокрываема, бездыханна же, й помрачи солнце светв.

рка Сотворн св рабоми твоими по мати твоей, и шправданієми твоими набчи ма.

Плакаше горьки пренепорочнам мітн твой слове, Єгда во гробіть видіть тебе, неизреченнаго й безначальнаго біта.

рке Раби твой бемь ази, вразвий ма, й оувчии свидченіа твой.

Мертвость твою нетавинам, хрте, мтн твом зращи, горьки ка тебт въщаще: не косни животе ва мертвыха.

ркъ Врема сотворити гдви, разориша законя твой. Для лютый потрепета, Егда та видль солнце славы,

Беземертне, й йздаваше йзники тщательню.

ркз Сегш ради возлюбих запшведи твой, паче злата й топазій.

Βέλιε ή ογκάτησε βημπίε ημίη βρήτελ: жηβοτά εμίη Βημοβημή επέρτε πολάτες ωжηβήτη χοτά βεξχε.

ркн Сегш ради ко всемя заповедемя твоймя направлахса, всакя п8ть неправды возненавидехх.

Прободаєшнем ви ребра, й пригвождаєшнем вако рвками, йзву ш ребра ты нецилам, й невоздержаніе рвки прафія.

рка. Дивна свидента твожа сего ради йспыта й двий мож.
Прежде рахилина сына плакаше всяки йже ви домва й
сна дбых рыдахв обченики лики си мітрію.

ру Едриеніе словеся пронхя просвітнуєть й вразумущеть

младенцы.

Оўдареніе рака даша хотовой ланнть, ракою человька гоздавшаги, й челюстн свыра гокрашнашаги.

ρτα Ούςτα Μολ Εβερβόχε, η πρηβρεκόχε μέχε, τάκω βάποβιεμεή τιβοήχε περάχε.

Пеньми твое, хоте, ныне распатіє й погребеніє вси вернін праздивемя, йзбавльшеся смерти погребеніємя твоймя.

Слава, трчени: Безначальне бже, соприсносощие слове, й дий стый, втерным люди твом оукртий гаки баги.

Η ΗΜΗΤΕ, ΕΓΟΡΟΔΗЧЕНЯ: ЖΗЗΗЬ ΡΟЖДШАМ, ПРЕНЕПОРОЧНАМ ΥΤΑΜ ΑΕΌ, ΟΥΤΟΛΗ ЦРКОВНЫМ СОБЛАЗНЫ, Η ПОДАЖДЬ МНРЯ НЖО БЛГАМ.

Й паки первый тропарь обл лика. Таже, Ектеній малам.

Κοβγλάτες ΒΟ Επορδή τπάπιο: Μκω ττε ξιή επέ μάμες μπε μα πρπόλ τα τάβω χερδείμε των πουμελωμ, ή πες το τα πρεττώμα ή ελγήμα ή πηθοπεορώψημα πεοήμε αχόμες ή μέντε ή πρήτηως ή βο ετκή ετκώσε.

Й начинаеми третію статію, каджив сфенникв.

Статій третім.

Начинаеття паки со сладкоптитемя десный, сиртинь, первый ликя, на глася Г:

Ρόμη κεή πέτης ποτρεσέμιο πκοεμέ πρημοίλτε, χρτέ μοή. ρία Πρήβρη μα μα, ή πομήλδη μα, πο εξάδ λιοσμμχε Ήμα πκοέ.

Снеми си древа, йже W артмадел, плащаницею шбвиви, во гробь та погребаети.

раг Стшпы мож направн по гловегн твоемв, й да не шбла\_ даетя мною вежкое беззаконіе. Муроншенцы пріндоша, мура тебіт, хоті мой, нося́ цым прем'ярш.

рад ЙЗВАВН МА Ш КЛЕВЕТЫ ЧАВЕЧЕСКІА, Й СОХРАНЮ ЗАПІИ-

въди твом.

Градн вса тварь, песни йсхидных принесемя знякдителю. рабе Лице твое просветні на раба твоего, й навчи ма шправданіємя твоймя.

Пкш мертва живаго се мёроносицами, вси мёропома\_

жеми мбарению.

ря Нехидища воднам наведость очн мон, понеже не сохраннхи закона твоеги.

І шенфе треблженне, погребн тало хота жизнодавца.

ряз Праведеня Есн ган, й прави свай твой.

Й хже воепнта манною, воздвигоша пату на баго-

ран Заповедаля вен правду свидента твом, й йстину стелю. Й хже воспита манною, приносмта спеч желчь купим й ощета.

рад Нетакла ма всть ревность твом, таки забыша сло-

вега твом вразн мон.

пребезумім, й хотовыйства пророковыйця!

рм Разжжено слово твое эфлю, й рабя твой возлибн е. Поже безамный слажитель, предаде оученика бездна премадрости.

рма Юнфишій язя бемь й оўничнженя, шправданій твонхя

не забыха.

Н ЗБАВИТЕЛА ШЕТАВИВЗ, ПЛЕНИНКУ ШЕТАВИСА ЛЬСТИ\_ ВЫЙ 18да.

рмв Правда твом правда во векя, й законя твой йстина.
П о соломшив, ровя глябокій, оўста вврей беззаконныхя. рыт Скшрын й нужди шыртытоша ма, запшытан твол

Ви стропотныхи шествінхи Єврешви беззаконныхи, волчцы й сетн.

рма Правда свидента твой ва века: вразуми ма й

Т шенфя погребаетя ся нікодимомя мертволепни зняк... дителм.

рме воззвахя всемя сердцемя монмя, оўслышн ма ган, шправданта твой взыщу.

Жизнодавче епсе, слава державт твоей, адя разоршей.

ряб Воззваха тно спасні мао ні сохраню свиденім твом.
Лежаща та пречтам видащи словео мітролепни
плакаше.

ряз Предварнуя вя безгодін, й воззвахя, на словеса твож оўповахя.

твой зайде доброта;

рян Предварнетть очи мой ко оўтру, повчитися словее мя

Πλάνω επολεμβάωε ειεντλά τεοά μτη, τεεξ ελόεε ογμέρωδ.

рма Глася мой обслышн ган по милости твоей, по свабьет твоей живи ма.

Жены ся муры пріндоша помазатн хота, бжествен-

ўн Приближишась гонацій ма беззаконієми, Ш закона же твоегш оўдалишась.

С мерть емертію ты оўмершвлаешн, бже мой, бже. ственною силою твоею.

рна Близи вси ты, гди, й вси путте твой йстина.

Прельстнік прелестнику, прельстники набавлюєтся премодростію твоєю, біже мой.

рнь Неперва познахи W свиденій твойхи, такш ви веки шеновали та вені.

Во дно адово низведеня бысть предатель, ва кладенеца истленім.

рйг Виждь емиреніе мое й нізми ма, такш закона твоєгш не забыхх.

Волицы й сети пвтій треокланнаги безванаги ївды.

ряд СУДН СУДЖ МОЙ, Й ЙЗБАВН МА, СЛОВЕСЕ РАДН ТВОЕГШ ЯКИВН МА.

Всні спогибаютя распинателіє твоні слове, сні бжій всецій.

рпе Далече W грешинки спасенте, гаки шправданти твонхи не взыскаша.

въ кладенеца нетлента вен епогибаюта мужте кровей.

ρ<sup>ή5</sup> Ψελρώπ**ω πεολ Μ**ΗΘΓΗ, ΓἦΗ, ΠΟ εδλωστ πεοέμ живн мλ. Θήε επίμ βεεμρή, επε Μοή, εσχάπελη Μοή, κάκω επράεπω πολλία εξιή;

ряз Инози изгонацін ма й ст8жлюцін ми, Ш свиденій твонух не оўклоннуса.

Юница тельца, на древъ повъшена, взываше зращи.

рин Видехя нераз вмевающым, й нетамхя, таки словеся твойхя не сохраниша.

Тело живоногног, іштифя погреблетя ся нікодимомя.

рна виждь, таки запиветан твой возлибнув, гон: по мати твоей живи ма.

Εβωβάωε Οπροκοβήμα πέπατ ελέβω πονάψη, ογπρόδου προδομάενα.

ра Начало гловега твонха йстина, й во века всл судьбы правды твоел.

Свете Очію моєю, гладчайше моє чадо, какш во гробе ныне покрываєшись;

В Кназн погнаша ма тоне, й W гловега твонух оббоаса

сердце мое.

Адама й є́v8 свободнтн, міт не рыдай, сій

рав Возрадвысь йзя об словитьхя твонхя, таки обратами

корысть многу.

Проглавляю твой, гне мой, крайнее блговтробіе, Єгшже ради сій страждеши.

раг Неправд возненавидтехи и шмерзихи, закони же твой

возлюбихх.

Фитомя напоеня быля всй й желчію щедре, древнее разрешал вкущеніе.

ра Седмерицею днеми хвалихи та, щ свабахи правды твоей.

На кртт пригвоздился Есн, древле люди твом столпомя

рає Миря многи любащыми закони твой, й несть йми соблазна.

Муроншенцы епсе, ко гробу пришедшым, мура при\_ несоща тебф.

ра Чажхи спеснім твоєгю, ган, й запшинан твой воз-

Востанн, щедре, W пропастей адекнув возставлями насв.

рёз Сохрани д8ша мом івидівнім твом, й возлюбій міти ілезы точащи глаголетв.

ры Сохраннух Запшведн твой й свидента твой: такш всн путте мой пред тобою гдн.

Ποτιμής κοικρειήδτη, πενάλι ραβρισμάν ελόβες νήστω ρόκλωϊν τλ.

рёд Да приближнитем моленіе мое пред та гди, по еловеен твоемв вразвані ма.

Нёным силы обжасошасм страхомя, мертва та зраще.
Да внидетя прошенте мое пред та гди: по словеси
твоем в избави ма.

Мыбовію же ні страхоми стрти твой почитающыми,

даждь прегришеній разришеніе.

рба Фрыгнути оўстне мон пеніс, Єгда научншн ма шправданієми твонми.

оўжаснагш й страннагш виденіа, бжій слове, какш земла та спокрываеття!

ров Провещаета азыка мой словий твом, йки вий за-

пшведи твой правда.

Ηοιλή ΤΑ Αρέβλε, ιπίε, ιωτησε επεταετα, ή ημίητε τα θημί ποτρεβάετα.

рог Да бодета рока твой дже спасти ма, йки запиведи

твом изволих.

Πλάчετα ή ρωμάετα τὰ πρεΫταα μτη τεολ επίε μοή, ογμερψελέθηματο.

од возжелахи спасенте твое гдн, й закони твой повченте

MOF GETL.

Ο γραστάθυτα ο γραφή επράμματω ή ο γραστησιώς τεξέ καξχα 103 ματέλα πογρεβέμια.

роб Жива будети душа мож, й восувалити та, й судьбы

твой помогуть мит.

Азлійша на гробя муроншенцы мура, 5-клю раню пришедшым.

ров Забавднух ійки овча погнбшее взыщн раба твоего, ійки заповіться твонух не забыхх.

Мнря цокви, людемя твонмя спасенте дарви востантемя твонмя.

 Gлава:
 🖎 трัце ธระ мой, อังะ, เหีย หํ дше, помил งหั

 мірх.

Н нынть: Видтин твоего сил воскрийе дво, сподоби

твом рабы.

Й АБІТ ПОЕМВ ТРОПАРН СІЖ, ВО ГЛАСЯ Е:

Блгогловеня вей ган, навчи ма шправданівмя твоймя.

 $\Lambda$ ггльскій гоборх оўднвнісь, зра тебі вх мертвыхх вміснившага, гмертн $\delta$ ю же спісе кр $\delta$ пость разоривша, й сх гобою адама воздвигша, й  $\delta$  ада вса свобождша.

EVLOCYOPEHA ECH LYH:

Почто мора ся милостивными следами,  $\mathfrak{S}$  обченицы, растворжете; блистажися во гробъ аггля, мороносицамя въщаще: видите вы гробя, и образ8мъйте, спся бо воскресе  $\mathfrak{W}$  гроба.

Багогловени бей ган:

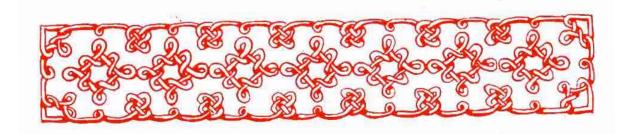
Зъл рани муроншенцы течах ко гроб в твоем рыданим дающым, но предста ка нима аггла, и рече: рыданим времм преста, не плачите, воскресение же аплима рцыте.

FAFOLAOBEHE ECH THE

M ўроншенцы жены, із муры пришедшым ко гробу твоему спес, рыдаху. Яггля же ка нима рече, глаголм: что са мертвыми живаго помышлюете; йкш бга бо воскресе W гроба.

CΛάΒΑ: Ποκλοημωτα ΟΪΙΝ, η ΕΓω τήσεη, η τήσων ΑΧΝ, τήτη τριτής το Ελήμονα τημετατής τα τεραφίωτι 30 εχμετατής της τήτας τήτας ετή εξίη.

Й нынь, бгородичени: Жизнодавца рождши, грьха дво адама избавила Еси, радость же Есь ви печали место подала Еси: падшым же Ш жизни ки сей направи, из тебе воплотивыйся бги и члвеки. Аллилоїа: трижды.



# На вознесенте Гал нашего Інса Хота.

Первый лики поети:

Βεληνάεμα τα, πησομάδης χρίτε, ή πονητάεμα Επε на ηδίλ, εχ πρεθίτου πδοέυ πλόπιο, επέειτδενησε δοβηειένιε.

#### Паки тойже лики поети:

ε ττάνα εδοέμα. Η τόμ εξημίτα δεελέμμα δα πράβλ. Ε Πρότολα τδόμ επέ δα δάκα δάκα. Μκω βαλτιλ δελμκολάπιε τδοὲ πρεκώψε μξία. Βοβμετήτα μα μξία επές μ πο δεέμ βεμλή τλάδα τδολ. Κτὸ μκω τζί δε δία μάψα, μα δωτόκηχα πηδώμ; Βοβμετήτα τζή τήλου τδοέω, δοιποέμα μ ποέμα τήλω τδολ. Πόμτε δίδ μάψεμδ, πόμτε, πόμτε μβέδη μάψεμδ, πόμτε.

Слава, й нынть: Аланавіа, трижды.

#### Вх неделю патресатницы.

Πέρβωй λήκα ποέτα: Εξεληνάελα τλ, жηβομάβνε χρτε, η ντήμα βιειτάγο μχα τβοεγό, εγόπε ω όξα ποιλάλα είμ επέιτβεημωμα ογτηκώμα τβοήμα.

Паки тойже лики поети:

Ετὰ που Κλαιστα τλάυ Επίιο, πυορένιε πε ρυκό Ε δετὰ που κοβυκάνετα πυέρλε. Άχονα οξιτα ειώ εκλ είναι καλ είναι μάχα. Ος νετά πρηβρί τής, ενή εκλ είνη ενου κόρειτα ενου κόρα εξυκάνα. Οξινίε κοβιορίτα το κετά και νετά είναι προκλομί μετά μετά κο πρηκλομή μετά με ενήμε. Ε ωξυντάντα πρεά μήνα οξελαμώ προκλόμα. Πονικόν πατά κο ετά ειά κομμώ βενλή. Η ποκλόν πατά πρεά μήνα εκλ οπένειτεια κόρος ενήμετεια κάνα στένες το καλεί κάνομε κλαλέντων. Βενλά ποι τραιείτα, ή πο μετά κάνομε κλαλέντων. Βενλά ποι τραιείτα, ή πο μετά κάνομε κλαλέντων. Βενλά ποι τραιείτα, ή πο μετά κάνομε κλαλέντων. Επίκον ποι τραιείτας καλείνων ποι τραιείτας κάνον μετά κάνον ποι τραιείτας κάνον μετά κάνον ποι τραιείτας κάνον μετά κάνον ποι τραιείτας κάνον μετά κάνου ποι τραιείτας κάνον μετά κάνου ποι τραιείτας κάνον μετά κάνον ποι τραιείτας κάνον μετά κάνον ποι τραιείτας κάνον μετά κάνον ποι τραιείτας και το κάνον ποι τραιείτας και το τραιείτας και το κάνον ποι τραιείτας και το κάνον ποι τραιείτας και το κάνον ποι το κάνον π

Ε ΕΜΕ ΤΟ ΕΓΙΑΝΗ ΤΕΟΕΜΒ. ΠΟ ΕΤΑΒΗШΗ Ηχα ΚΗΑ 3Η ΠΟ ΤΑ ΕΙΕΗ 3ΕΜΛΗ. ΒΟ ΕΙΕΟ 3ΕΜΛΗ Η 3ΕΙΕΕ ΕΤΕΨΑΠΙΕ Ηχα, Η ΕΚΕΗ 3ΕΜΛΗ. ΒΟ ΕΙΕΛΕΗΝΗΑ ΓΛΑΓΟΛΗ ΗΧΑ. ΠΟ ΕΛΕШΗ ΑΧΑ ΤΕΟΕΓΟ, Η ΓΟ 3ΗΜΑ ΒΙΤΕΑ, Η ΕΙΕΝΕΗΜΗ ΛΗΤΕ 3ΕΜΛΗ. ΤΑ ΑΧΑ ΤΕΟΕΓΟ, Η ΓΟ 3ΗΜΑ ΕΙΕΛΕΗΤΑ ΜΑ Η Α 3ΕΜΛΗ ΠΡΑΕΒ. Ε ΘΕΡΑΤΕ ΤΗ ΤΗ ΤΕΟΕΓΟ ΤΟ 3ΗΜΑ ΕΙΕΛΕΙΑ ΤΗ ΕΙΕΝΕΡΜΗ ΜΕΝΕ ΕΙΕΛΕΙΑ ΤΕΟΕΓΟ, Η ΑΧΑ ΤΕΟΕΓΟ ΕΤΑΓΟΝΑ ΤΕΟΕΓΟ, Η ΑΧΟΜΑ ΕΛΙΤΗΜΑ ΟΥ ΤΕΡΑΤΗ ΜΑ. ΓΑ ΑΚΕΤΑ ΓΛΑΓΟΛΑ ΕΛΙΤΟΚΗ ΕΤΕΝΕΜΑΝΑ ΕΙΕΛΕΙΑ ΤΗ ΕΙΕΝΕΜΑΝΑ Ε

# Мѣсмца іЗніа, вх ігд-й день, на ржтво пртечево.

-£8\$3÷

Первый лики поети: Величаеми та, протече споски ішанне, й чтими ёже  $\ddot{w}$  неплодове, преславное рождество твое.

Πάκη τόμκε λήκα ποέτα:

Τίτοιλοβέμα τὰς βίτα βίτα βίτα βίκω ποιτατή ή διατουτεορή ηβελελείτε λήξενα εδοήμα, ή δοβαβήκε ρότα επείτη μάνα, κα ασμά αξασκά ότροκα εδοία ετώ. Κλάτια τὰς αξάδ μετήμου, ή με ῶδέρκετια ελ: Τάμω δοβραμά ρότα αξάσδη, ογτοιτόβαχα εδιάστηλομικά

Τήλι τόλι το πάβαι το πόρα ποεμβ. Ο πόλι το παρακό το ποροδομένου το ποροδομένο το ποροδομένου το ποροδομένου

Слава, й нынт: Аллилва, прижды.

# Мітаца йогвота, въ 5-й день.

на прешвраженіе гда бта й спса нашеги ійса хота.

Πέρκωй Λήκα ποέττα: Βεληνάεμα ττα, жηκοдάκνε χριτές η πονητάεμα πρεθιτών πλόττη τικοεώ πρεελάκμοε πρεωκρακέμιε.

Тойже лики поети:

ε ελιμ τξι η χεάλεμα επλώ, κο τράμε ετα μάμετω, κα τορε ττε ετω. Πριέμλα κρώτκια τξι, τωμε ρέμμια πε κοβμότητα. Κτό κβιίζετα μα τόρα τξιμό, ε μλή κτό ττάμετα μα μέττε ττέμα ετώ, Γξη, κτό ω ω εμτάετα κα πηλήμη τκοέμα; Ηλή κτό κτελήτα κα τορε ττέμ τεοέμ; Ποτλή τειξιτα τεόμ ή ήττημα τκού. Προτετιμάεμη τι χήκη ω τόρα κιξιμίχα.
ε βτελέμηδο, ή ήτηοληέμιε ελ τι ωτοκάλα ετή. Θακώρα

й . Фавшря й єрмшня ш йменн твоєми возрадветаем.

к т Ган, во светть лица твоего пондутя: Ĥ w ймени

в твоеми возрадуются весь день. Й вудн светлость гда бта нашего на наси, то ныне й до века.

С лава, й нынк: А ланавіа, трижды.

## Місмца йуг Уста, ви бі-й день. На оўспеніе престым віды.

Первый лики поети: В еличаеми та пренепорочная міти хрта бта нашег $\omega_2$  й всеславное славими оуспение твое.

#### Пакн тойже лики поети:

 твоему подобаети стына гдн, ви долготу дній. Поману йма твое во всакоми родів й родів. Слава, й нынів: Аллилуїа, трижды.

# Иженца йvг8ста, ва КД-й день.

На оўсткновеніе главы ішанна пртечи.

Первый лики поети: Величаеми та, крітнітелю епсови ішанне, й почнітаеми вей чітных твоех главы оусткновеніе.

Паки тойже лики поети:

Τά κόκτα μέκα κολήτα τζα: Βα βάποκτατα ετώ κοιχόψετα επάλω. Θλάκα ή κοτάττυτκο κα αρμό ε τ ετώ, Η πράκα ετώ πρεκωκάετα κα κτίκα κίκα. Βα ε πάλατα κτίκα κίκα κάκω φίκιξα προμετίττα, τάκω κέαρα, ήπε κα λικάντι, τόγμηση τος πράκηκα ω τζιίς, ή ε ογποκάετα κα κετό. Θε ογετιάλα ποθληκα με κοβκρακό τζιίς, ή ετί τω ραβκνίλα ετή πράκα μοθό, ή ήττικα μοθό, ε Η αβώκα μοή ποθυήτια πράκα τικοέή, κέια αξή χκαλίς τικοέή. Θειξίτα κοβία πράκηκα, ή πράκωλα ε λείραμελα κειέλιε. Ρόα πράκωχα κλιτοιλοκήτα. Θλάκου ε η τέιτιο κτιτάλα εξιή ετό. Τίκω τω κλιτοιλοκή μια πράκηκα τζη: Τίκω ορβπίκα κλιτοιλοκή και πράκηκα τζη: Τίκω ορβπίκα κλιτοιλοκή μια πράκηκα τζη: Τίκω ορβπίκα κλιτοιλοκή και πράκηκα τζη: Τίκω ορβπίκα κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή και πράκηκα τζη: Τίκω ορβπίκα κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή κλιτοιλοκή και κλιτοιλοκή

й Ментиса во теме й сени смертией седащыми,

в Направити ноги наша на пвть мира. Слава, й нынт: Аллилва, трижды.

# Мекаца івніа, ва ба-й день. Стыми аплими петру й пачля.

Первый лики поети: Величаеми васи, апли хртшвы, весь міря обленьми свойми просвітнівшых, й вся концы ко хртв приведшыл.

Общій аплими. Величаєми та апле хртови, ймка, й чтима волфзии й треды твой, ймиже

πρέξμητα είμ κο κποκκετίμ χριτόκκ.

#### Паки тойже лики поети:

а вса поведаютя славу бжію, твореніе же руку в 🗸 встов козвищаети твердь. Исповидати неса чудега твой, ган. Вмести отеця твонуя выша 🛭 сынове твой. Поставншн 🖈 кназн по всей землй. 🛚 🖪 Бти богшви гда глагола, й призва землю. 🛱 δοετώκα εόλημα το βαπαλα χεάλδηο ήνα εξήνε. а в Webtthша мюлніл Егю вселенняю. Возвітстніша й нёга правду ето, Й видчеша вси людів славу ето.

🛚 🛪 Кназн івдшвы владыкн йхч. Воцрінса біч над

в а назыкн. Бтя прославлаємь вя совівтів стыхя. Велій й страшени беть над вежми Окрестными всто.

Е й Риште во изыцеху, ижи гда воценся, возветните во изыцехх κο τάβμίψες τλάκδ έτω, κο κτέςν λόξεςν ηδειά ε τ έτω. Βο κιὰ βέμλιο άβμες κτιμάτιε άχν: Ĥ κν ε κοημώ κιελέητων γλαγόλω άχν. Ποκορά λίξη τάμν, τ ὰ τάβμίκη πος πόγη πάμν. Βέλι τζω πάμν, ὰ κέλιν ε κριέπουτω έτω. Τόμ χάντν τάλδ ὰ ξερπάκδ λίξεμν τκοθμν: κλιοιλοκέμν κίν.

Слава, й нынт: Аллилва, трижды.

На памати стых в мчик в общій.

Первый лики поети: Величаеми та стротерпче стый, ймки, й чтими чтная страданія твоя, аже за хрта претерпикли єсні.

Паки тойже лики поети:

-£8|33-

#### Стителеми бещій.

Πέρκωй λήκα ποέτα: Βελημάεμα τα υτήντελю Οτηε, ήμκα, ή μπήμα υτά παματι τιδού: τιώ σο μολημη 3α μάνα χριτά κτα μάμετο.

Паки тойже лики поети:

τλώшητε ειλ κεή ιδβωίμω, κηδωήτε κεή жηκδυμίη πο κεελέηητα. Ογετά μολ κοβγλαγόλωτα πρεμβάροετω, ή ποθυέηιε εέραμα μοεγώ ράβθης. Πρίημητε υάλα, ποελθωμήτε μεής, ετράχθ γάηθ καθυθ κάεα. Ελγοκτευτήχα πράκαθ κα μάκκη κελήμτα: Η ετημβ Τεοὶ Κιττην τκοὶ ἢ επείητε τκοὶ ρέχχ. Ποκέμχ ήμα τκοὶ κράττη μούη, ποερεμέ μρκκε κοιπού τα. Ογελώшατη μὴ γλάεχ χκαλώ τκοελ, ἢ ποκέματη καλ τκολ. Γζη, κοςλωκήχα κλγολέπτε μόμα τκοελ ἢ πκοτο εελέηλα ελάκω τκοελ: Κοςηθημα κήμα μέρκοκι λακάκηθωμηχα, ἢ εχ η ενεετήκωμη η κε κάμα. Τάκω εοχραμήχα πάτη γξημ, ἢ ης η ενέετασ— καχα ῶ κτα μοτέντα πρέπα πρέπας πορεκωκάττα πορεκωκάττα κα κέκα κέκα. Οψέημημω τκοὴ ωκλεκάτελ πράκλο, ἢ πρῆκη τκοὴ κοςράμθωτελ. Κλπάτη πράκλος ἢ πρῆκη τκοὴ κοςράμθωτελ. Κλπάτη πκηκάψη κα μομά τκοέμα, κα κέκα κέκα κάκο κοχράμθωτελ.

Слава, й нынт: Аланава, трижды.

## На памати прпвныхи бещій.

Πέρβωй λήκα ποέστα. Οὖ κλικάεμα στλ, πρίτεμε Οੌττε, Ημικα, Η τυήμα επίδω πάμλυτω πεοώ, Ηλευτάβ— Ημιε Μομάχωβα, Η εοκεεπέλημαε απίλωβα.

Паки тойже лики поети:

 шамем на здф. Колфна мой йзнемогоета 
 поета: а в Ĥ плоть мом нзманнем елеа радн. Слезамн монми постель мой шмочу. Тики шкыдоша ма пін мнозн, гонми лукавыхи шдержаша ма. Напраї гоша лвки свой вещь горьку, Сострилати ви тайныхи непорочнаго. Предзржхи гда предо мною выня, таки шдесняю мене ёсть, да не подвижисл. Всй газыцы шбыдоша ма, й йменеми ганими пров тивлахса имя. Багословеня габь, иже не даде нася й ви ловитву зубшми йхи. Дл исповедател тебе к гін вей дала твой, Й прітвнін твой да вітота. Й оуведные, що оудний гдь привнаго в своего. Й оутрудист во вики, й живи вудети до ă в конца. Храниття гдь двшы прпвныхи еконхи. Восхвалатта прпвнін во главь, й возрадвитта на и ложахи свойхи. Чтна пред гдеми смерть прпвныхи й єгію. Пойте гдеви прітвній єгю, й йеповітдайте памать стыни его, во вскух людехх чедеса его. Слава, й нынт, Аланава, трижды.

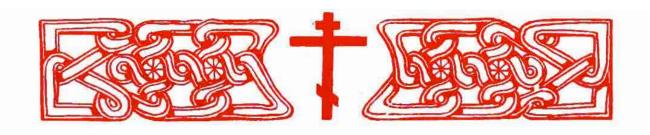
## Стыми безплютными общій.

Первый ликх поеття: Величаемя вася архаггли й аггли, й вся вшинства, херввіми й серафіми, славжувых гза.

В гличаємя вася архагіль, агіль, начала, власть, протоль

пртолн, гавствіл, снлы н херввімн страшныл серафімн, славлщыл гав.
Паки тойже ликв поетв:





# Часъ первый.

П ріндить, поклонимем: Трижды.

## Wanómz E.

🚺 лаго́лы мож внушн гдн, разумѣй зва́ніе моѐ. 🚨 Вонмін глаєв моленїм моєгод, цірід мой й вже мой: ыкш ка тевев помолюва ган. Завтра обелышн гласк мой, завтра предстанв тн, й оўзриши ма: Тим вы не холин веззаконии други есн: не приселится ку тебф лукавнуяй, Ниже пребудуту беззакшиннцы предъ Очима твойма: возненавид вля есн вся делающых беззаконіе, Погвенши вся глаголющым лжу: мужа кровей й льстива гнушается га. Ази же множествоми мати твоей, вниду ви домя твой, поклонюем ко храмв стомв твоемв ви страсть твоеми. Ган, настави ма правдою твоею, враги монхи ради йсправи пред тобою пвть мой. Такш неветь во обетекхи йхи йстины, сердце йхи светно, гробя шверстя гортань йхя, азыки свойми льщахв. Свай имя бже, да Шпадвти Ш мыслей εκοήχα: πο μησκειτικό μενέιτιμ ήχα ήβρήμη 🚓 iškw

ιάκω πρεωτορημίωα τα τίη. Η μα κοβκειελάτια κιη οξποκάθημη μα τα, κο κάκα κοβράμθητα, ή κιε-λήμητα κα μήχα, ή ποχκάλατια ω τεκά λώκαμη μάκα τκος. Μάκω τι κλιοιλοκήμη πράκεμμηκα τίη, ιάκω Ορθαϊεμα κλιοκολέμη κα κάμη κλια.

**Шалом**и по.

Тудн, привъжните выля всй намя вя родя й родя: 🎩 Прежде даже горами не бытн й создатись землй й вселеничей, й w века й до века ты есй. Не Швраттн человикка во емирение, й рекля вен: швраттитеся сынове человечестін. Тікш тысяща лети пред Очима твоима гін тікш день вчерашній, йже мимш йде, й стража нощнам. Оўничиженім йхх лівта будути: оўтрш ійкш трава мимш йдети, оўтрш процывтетт й прейдетт: на вечерт Шпадетт, шжестевети й йзсунети. Тако йсчезохоми гневоми πεοήμε, η ιδροειτίο πεοέω εμβιτήχομε. Πολοжήλε есн беззакшніх наша пред тобою, векки наши ви просвициение лица твоего. Мко вей дите наши осквдівша, й гніввоми твойми йсчезохоми: Лівта наша ыко павчина повчахвеж. Дніє лівти нашихи, ви нихже седмьдесжити ливити, йще же ви силахи, бемьдесжити лівть, й множає йхь прядь й болівзнь: щко прійде кротость на ны, й накажемся. Кто вжеть державв гнива твоего, й отраха твоего прость твою исчести; Десницв твою такш скажи ми, и шкованных сердцеми

εέραμενα βα κβάρουτη. Ψερατήσα τάη, δοκόντι, ή ογμονήσα εβάη μα ραβώ τεοά. Πεπόλημαρμικά βαθτρα κλτη τεοέλ τάη, ή βοβράλοβακονια ή βοββευελή-χονία. Βο βιά αμθ μάμα βοββευελήχονια: 3α αμθ, βα μάπε επηρήλα μώ ξίη, λττα, βα μάπε βήμαχονα έλαλ. Η πράβρη μα ραβώ τεοά, ή μα ατλά τεοά, ή μαστάβη εώμω ήχα. Η ββάη εβτλούτις τάλ βία μάμετω μα μάσα, ή ατλά ρβία μάμαχα ή επράβη μα μάσα, ή ατλο ρβία μάμαχα ή επράβη.

**Г**аломи р.

ижмева и не при воспой тект ди: Пой и развиче ви пвти непорочни, когда прійдеши ко мни; πρεχοπλάχα κα μεπλόδιμ τέρληα Μοειώ ποτρελί λόμδ Μοετώ: Ηε πρεдлага́χα πρεή Ονήμα μοήμα κέψь Законопрествиную, творащых прествиление возненавиджух. Не прильпе мив сердце строптиво: оукло-. набощатися и мене лукавати не познахи. Иклевечаю-**ΨΑΓΟ ΤΑΗ Η ΕΚΡΕΗΗΜΓΟ ΕΒΟΕΓΟ, ΕΕΓΟ Η 3ΓΟΗΜΧ 2: ΓΟΡΑΜΜΧ** Οκομα η μειριπημα ιεράπεμα ια ιημα με μάταχα. Очн мой на вфрным землй, посаждати д со мною: χολλή πο πβιτή μεπορόчηβ, τέй мѝ глвжаше. Η живаше поеред дому моего творай гордыню: глаголай неправеднам, не йсправлаше пред Очима монма. Во оўтріж нзбивахи вся грешным землн, ёже потребити W града гдна вся делающых беззаконів.

Cλάκα, μ μώμι: Αλληλδία, πρήπεμω. Ποκλόμω τ. Γήμ πολήλδη, πρήπεμω. Cλάκα, προπάρω πράβμημκα, μλή επάγω. Η μώμις, ετορόμημεμε: Υπό πω μαρενέλε: Αψε πε άλληλδία, γλαγόλελα εέμ προπάρω, γλάες εξ:

Завтра ογελωшн гласх мой, црю мой й вже мой. Стіхх а: Глаголы мож вняшй гдн, разямьт

BBÁHÏE MOÈ.

פידוֹעָצ בּ: אוֹניש וּצִ ידוּבּיב ווסאסאוּנּא רגַאו.

Ки сими же стіхшми приптиваєми: Завтра оўслышн гласи мой: весь до конца, й покланаємся по единожды.

## Слава, й нынь, бгородичени:

Стшпы мой направн по гловегн твоему, н да не швладаети мною всякое беззаконіе. Йзбавн мй ш клеветы челов вческій, н гохраню запшв фдн твой. Анце твой просвівтн на раба твоего, н научн ма шправданієми твойми.

Δα θεπόληματια ογετά Μοά χβαλέμια τβοειώ τίμ, τάκω μα βοιποιο ελάβε τβοιο, βέες μέμς βεληκολιτίε τβος. Сін стіхн вя м-ць какш поютел, писано вя трішди. Тристов. По Оче наши: Герей: Ткш твов беть цртво:

Н кондаки праздинка, най стаго. Аще же аланлвіа, глаголеми оўвш ви понеджльники, й во втор-

ника, й ва четвертока, сей бгородичена:

ωδω, ηενουλημω βοιποένα ιέρληενα η οδιιτή εήξ еїю неповидающь, кіки вонетинну рождшую біа воплощенна, й молживыем непрестанно од двшахи нашнув.

Β΄ ερέμδ κε Η πλιτόκα, Γλαγόλη είε:

С корш предварн, прежде даже не поработныем врагимя хвлашымя та, й претацымя намя, хрте ΕΚΕ ΗΑШΕ, ΠΟΓΥΕΉ ΚΡΤΌΜΕ ΤΒΟΗΜΕ ΕΟΡΗЩΗΑ ΗΑΙΕ, да образвижють, каки можеть православных вера, матвами віды, едине чавтколювче.

#### By EXERUITY CEH:

Ж кw начатки встества, насадителю твари, вселеннаж приносить ти гди, вгоншеных мчики: тъхв матвами, вя мирь глубоць црковь твою, жительство твой, війн соблюди многомативе.

Гін помильй, м. ў же на вежкое крема:

Стр. 9. Г Дн помилей, трижды. ганнмя багослови Оттче. Терей: Б же оущедри ны:

Н йще

Й аще Аланавіа, творнам поклоны великіа н малым по предписанномв.

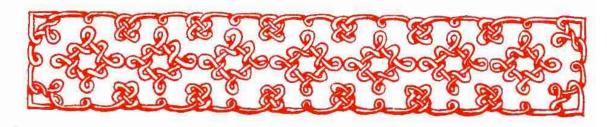
Τάκε: Τρηειτόε. Πρεειτάλ τρημε: 💍 τε μάμια: Τή η ποληγής Κ.

#### H Mภีเราชช:

Χρτε εκτε μετημακή προεκτμάκη ή ωεκκιμάκη κεκκισο τελοκτκα Γραμθήματο κα μέρα, μα απάμετες μα μάτα εκτα λημά τκοετώ, μα κα μέμα οξάρημα εκτα μεπρηετίθημωμ: ή μεπράκη ετωπώ μάμα κα μτω λαμίω αποκτρεί τκομάς μερίχα, μετρακή πρετίμα τκοελ μετρεί ή κετα τκομάς ετώχα, αμήμα.

Слава, й нынк: Тұн помилей, трижды. Багослови. Й шпветя.





## Междочасте тогожде часа.

Πο Επροελοβέμα δία: Τρμεντόε. Πρεεντάλ τριμε: Ο τε μάμα: Γξη ποληλομή, δι. Ολάβα, η μώμα: Πριημήντε, ποκλομήλελ: Τρήλομ. ΙΙ Ψαλλώ:

#### **Таломи** ме.

📆 🛱 нами прик-вжище й сила, помощинки ви скор-БЕХХ ШЕРЕТШНХХ НЫ БІКЛЮ. СЕГЮ РАДИ НЕ ОЎВОимет, внегда емвирается земля, и прелагаются горы вя праца морикал. Возшвмивша й смлитошасл воды йх», сматошаса горы крепостію Егю. Ревчнаа оустремленім веселмтя градя вжій: шстінля ёсть селеніе свое вышній. Біж посредів егод, й не подвижител: поможети ему біх оўтры завтра. Сматошасм газыцы, оўклонншасм царсткім: дадё глася свой бышній, подвижеся земля. Гів силь св нами, заствпники наши бти такшель. Пріндите й видите дівла, бяїть, гаже положи чедега на земли: Фемла врани до конеци земли, лвки сокрушити й сломити Орвжії й щиты сожжеть Огнемь. Оупраздинтесь н разументе, щим язя бемь еся: вознеевсь во газыцтух, вознесвеж на земли. ГД силя ся нами, заствпинки наши бій закшкак.

VANÓME

## Wanoma Ja.

🚺 лго ёсть исповидатисм гдеви, и пити имени 🚵 твоему вышній: Возвікщати завтра міть твой, й йстину твой на всжиу нощь, вя десмітосітрвинівмя фалітири, ся півснію ка гвелеха. Μκω Βοβκειενήνα ως ξιη ιξη κα προδέμιη προξωά й вя джикух руку твобю возрадуюся. Тики возвеличншаст дъга твой гдн, бъло облявищаст помышленім твой. Мяжи безямени не познаети, й неразумняя не разумівеття енхя. Внегда прозавоща грівшинцы ійкш іграва, й проникоша вей дівлающін беззаконіе, ійки да потребател ви вівки вівка. Ты же вышній во вчкх гдн. Мкш се вразн твон ган, ыко се вразн твон погибнять, й разыдятся вен деклающін беззаконіе. Й вознесется ійки едн-HOPÓTA PÓTE ΜΟΝ, Η επάροεπь ΜΟΝ ΕΕ ΕΛΕΗ ΜΑΕΤΗΠΕ. Н воззре Око мое на враги мож, и востающым на ма лукавнующых обелышных обхо мов. Праведники наки фініди процвитети, наки кедри, наке вя ливань оумножится. Насаждени вя дому ганн во дворъдя біл нашего процвътвтя: Ёщі оўмножател вя старости мастить, й багопраємлюще будуту. Да возвистжиту, ижи праву гда бту нашу, н невсть неправды вя немя.

## **Маломи** чв.

Τίλ εσιρήτα, εν πέποτε ωελετέτα, ωελετέτα τίλ εν τήλε η πριπολίλια: ήδο ογτεερμη ετελέη—

πεω, πέπε με πομεήπητελ. Γοττόκν πριτόλν τεόμ ωτόλια: ω εικά τω ξίη. Βοσμεργόωα ρίκη τίη, εσσμεργόωα ρίκη τλάτω τεολ: Βόσμετα ρίκη τοτρέ—

μιλ τεολ, ω τλατώκν εόμν μηότηχν. Δήκηω εω—

τοτώ μορικίλ: μήκετα εν εωτόκηχν τίλ. Ο ενμιτήλι τεολ ογεικηλ: μήκετα εν εωτόκηχν τίλ. Ο ενμιτήλι τεολ ογεικημικά είνω. μόμε τεοξων πομοδάττν τίμη τίλη κα μολιτοτό μηίη.

Слава, н нынт: Тристое. Поклоны г. Престал трце: Оче наши:

Й тропарн сіж, глася 5:

Помнявн нася гдн, помнявн нася, всжкаго бо Швита недовмивние, сію ти молитву насы вящи гришнін приносимя: помнявн нася.

ΟΛάδα: Γ΄ ξη, πομήλδη μάτα: μα τεκ δο ογποδάχομά, με προγητέδαμε μα μω επέλω, μηπε πομαμή δεββακόμι μάμηχα: μο πρήβρη ή μώμτε τάκω δίγοδτρόδεμα, ή ήββάδη μω το βράγα μάμηχα, τω δο ξεή δία μάμα, ή μω λώξιε τεοή, δεή χτλά ρδεδ τεοξώ, ή ήμα τεοέ πρηβωβάεμα.

Η ΗΔΗΤΕ, ΕΓΟΡΌΔΗΥΕΗΣ: Η ΤΡΑΪΑ ΔΕΕΡΗ ΕΙΕΡΒΗ ΗΔΜΣ, ΕΤΓΟΙΛΟΒΕΉΗΑΑ ΕΙΙΕ, ΗΑΔΙΕΘΟΡΙΊΗΙΑ ΗΑ ΤΑ ΔΑ ΗΕ ΠΟΓΗΕΗΕΜΣ, ΗΟ ΔΑ ΗΒΕΑΕΗΜΙΑ ΤΟΒΟΘ ΕΙΕΡΒ: ΤΕΙ ΕΟ ΕΙΗ

ΙΠΙΕΗΤΕ ΡΌΔΑ ΧΡΙΤΙΑΗΙΚΑΓω.

Γξη πομήλδη, Μ. Ολάβα, η ημήτε: Ψτητξήμιδη χερδείμα: Ιερέμ: Μπτβαμη εντώχα Οντέμα ηλωηχα: Η τρη ποκλόημι βεληκία τα μπτβοή, ιδκοπε ηξακήτα.

Таже матву келикагы васіліа:

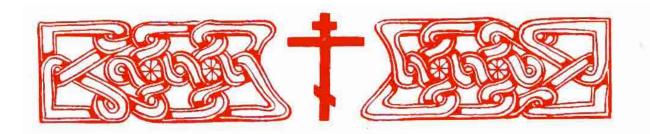
πε εκτιμή, εεβηανάλιμα ή πρητιοιδιμική ιεκτε, ελίτοετη πενήμο, ή γλετελολόεια η ερβιλτέλημας εέβληο:
προιετή μα μα ιεκτα λημά πεοειώ, εξη, εοβιλή εα τερμμάχα μάμηχα οξήμοε ελήμε πράελα, ή πεοειώ εειέλια λέμω μάμα ή επόλημη ή μαθή μάτα πεοθήμα ποθυάπτικα πρήτιμω ή ετμάτη εθλεξάμα, ή ή εποετα μάμητικα πετέ εώμε, μάμελε έλιτελο, ρέκα μάμηχα λτλά κα πεοέμ ή επράεμ εόλη, ή λτατη μάμα τεετε ελίτοδιωμας ή μετός ελίτελο, ρέκα μάμηχα λτλά κα πεοέμ ή επράεμ εόλη, ή λτατη μάμα τεετε ελίτοδιωμας ή επόλη μάμελε ελίτοποιπτώ , λα ή ω μάμελα μελουπόμητικα προιλάθητικα πεοè πρευπόε ήμα, Ομά, ή επά, ή επάγω λίλα, έλήμας επέυπεά πε ή μρτελ: έλθεκε πολοβάτης εικκαλ ελάβα, νέεπε ή ποκλομέμιε, άλμημε.

#### Ποτόμα μ εικ τοτώκλε:

οιωπάλη ικώτα, η ήμετα, κοβιϊλκάλη ιόπημε πα πράκεμμωλ ή μεπράκεμμωλ, πδιάκωλ πε ή κπίτω: πκορλή οξίτρο, η προικώμαλη κιθ κιεπέμηδη, προικώτη ή μάμα ιερμμά κπιο κιώχα: μάρδη μάπα κα μαιπολίμι μέμα κπιοδιομήτη πεκώ, ιοχραμαλή μάτα ω κιλίκαι τράχλ, η κιλίκαι πδιάκαι μάλη ή α κιλίκα ή ω κιλίκα ή ω κιλίκα μελίκι και μελίκι Η Ѿ ΒΕΑΚΪΑ ΕΟΠΡΟΤΉΒΗΜΑ ΕΗΛΜ, ΜΑΤΒΑΜΗ ΒΕΕΠΡΕ-ΥΤΜΑ ΒΑΤΙΜ ΗΔΙΙΕΑ ΕΙΜ, ΗΕΒΕΨΕΕΤΒΕΗΗΜΟΣ ΤΒΟΗΣΣ ΕΛΙΒΑΗΤΕΛΕΗ, Η ΠΡΕΗΒΉΜΟΣ ΕΗΛΙΣ, Η ΒΕΈΧΧ ΕΤΜΟΣΣ, Ѿ ΒΕΚΑ ΤΕΕΙΕ ΕΑΓΟΘΓΟΔΗΒΙΙΗΣΣ. ΤΒΟΕ ΕΟ ΕΕΙΓΑ ΕΊΧΕ ΜΗΛΟ-ΒΑΤΗ Η ΕΠΕΛΙΤΗ ΗΜ ΕΙΚΕ ΗΔΙΙΙΣ, Η ΤΕΕΙΕ ΕΛΔΕΒ ΚΟΒΕΜ-ΛΛΕΜΙΣ, ΟΙΙΝ, Η ΕΠΕΛΙΚΟ ΑΣΙΝ, ΗΜΗΤΕ Η ΠΡΗΕΗΙΟ, Η ΒΟ ΒΕΚΗ ΚΕΚΙΘΕΣ, ΑΜΉΝΑ.

Слава, й нынт: Чтичнивю хервимя: Й шпвита.





# Часъ третій.

Πο έπε επροιλοβήτη εψέηνηκη γλαγόλεμα: Α μήμα. Ο λάβα τες επέ μάων ελάβα τες .

Πρίθ ηξημή: Τρημτός. Πρευτάλ τρυς: Ο τε μάων:

Γλη πολήλη, ε..

Пріндить, поклонимем: трижды. й фалмы:

## WANOME SI.

Β΄ και κα κρόβτε κρηλό πεοξιο ποκρωίε μη μαλ, Ε΄ λημά η ενευτήβως α αυτράυτμης μαλ. βραβή μοή μόμο μοι αλερκάμα, Τόκα ιδόή βαπκορήμα: ογυτά ήχα γλαγόλαμα γορμώπο. Ĥβγοηλήμη μαλ η η η η εκοή βοβλοκήμα ογκλοηήτη η βέμλιο. Ϣξάμα μαλ ιάκω λέβα γοπόβα η λόβα, ή ιάκω ικύμε αὐθητάλη κα πάημαχα. Βοικόρη τίλη, πρεμβαρή αλ, ή βαπη ή ήμα: ήββάβη μόμο αὐ η ενευτήβαγω, Ορόκιε πεοξί Ε΄ βράγα ρόκη πεοξά, γίλη, το κροβέη μαχα το βεμλή αλ βα κη βους ή ήχα, ή ιο κροβέη μαχα το βακαμά αὐθηκα το κροβέη μας πεοήχα ή επόλημικα τρέβο ήχα: η αιώπημα αικώπημα τι κιμώβα, ή ωὐτάβημα ωὐτάμκη μαλαξέημενα ιδοήμα. ဤβα κε πράβλοιο ιδελιώνα λημό πεοξιά, η μετιώμος λημό τι κοξί.

#### Шаломи кд.

гін. Бітя й прави гіь, сего ради законоположити согрівшающыми на пвітн. Наставніти крибіткім на евдя, навчитя кршткім пвтемя своймя. Вей пвтіе ганн мать й йстина, взыскающыми завита его, й евидента его. Ради ймене твоего ган, й очисти τριέχε πόμ: πηότε δο ξίτι. Κιτό ξίτι νελοδιέκε божись гда; законоположити ему на пути, егоже изволи. Двша его во богнух водворится, и сема его наследнтя землю. Держава гав божинуст его, й завити єгю павнти йми. Очн мой выня ко гав, ыкш той йсторгнети ш свти нозъ мой. Призри на ма й помиляй ма, ыко единороди й нищи ёсмь йзя. Скирбн сердца моеги оумножишаст, ш нвждя монхи нзведн мм. Внждь смиреніе мое, й тряди мой, й шетави вей гръхи мой. Виждь враги мой, ыкш оўмножншаст, й ненавиджніемя направеднымя возненавиджша ма. Сохрани двшв мою, и избави ма, да не постыжвел, ыки обповахи на та. Небловныйн й правін прильплахувся мив, южи потерпькух та ган. Избави бже ійла ш вебух екорбей егф.

Ψαλόμα Η.
Ο ο Μάλδη ΜΑ ΕΨΕ ΠΟ ΕΕΛΗЦΕΗ ΜΑΤΗ ΤΕΟΕΗ, Η
ΠΟ ΜΗ Ο ΜΕΣΤΕΝ ΨΕΣΡΟΤΆ ΤΕΟΗΣΑ ΕΘΑΤΗ ΕΕ3ΒΑΚΟΗΪΕ ΜΟΕ. Η ΑΗΠΑΎΕ ΕΜΑΙΗ ΜΑ ΕΕΒΒΑΚΟΗΪΑ ΜΟΕΓΕΝ,
Η ΕΕΒΒΑΚΟΗΙΕ ΜΟΕ ΕΕΒΒΑΚΟΗΙΕ ΜΟΕ
Α΄ ΤΡΈΣΑ ΜΟΕΓΕΝ ΕΙΗΝ.
Α΄ ΒΕΒΒΑΚΟΗ ΕΕΒΒΑΚΟΗΙΕ ΜΟΕ
Α΄ ΒΕΒΒΑΚΟΗ ΕΕΒΒΑΚΟΗ ΕΕΙΤΑ ΕΙΗΝ.

Тебе Единому согрешнух, и лукавое пред тобою сотворнуя: ыжи да шправдишися во словесевуя твонух, й побъдиши внегда судити ти. Се во вх без-Законінхя зачаття ёсмь, й во грівсівхя роди ма матн мож. Се во йстину возлюбили есн, везвестнам й таннам премедрости твоей ывиля ми еси. Шкропншн ма уссопомя, й очнився: омысшн ма, й паче енчега объевлюся. Сляху моему даен радость н веселіе, возрадвются кшетн смиренныя. Вврати лице πεοὲ τριέχα Μοήχα, Η ειλ εια εια κική Μολ шчнетн. Сердце чнето созняжди во мн в бяте, й двух πράκα ωβησκή κο ογτρόσι Μοέή. Ης Ευκέρπη Μεμέ й лица твоего, й дуа твоего стаго не шими б мене. Βοздаждь мн радость επεєнїх твоегώ, н дуомя вляними оутверди ма. Навчу беззакшиных потеми твойми, й нечестивін ки тебів шврататся. Набавн ма ш кровен вже, вже спента моего, возрадветса азыки мой правди твоей. ГДн, оустни мой шверзешн, й оўста мой возвеститх увалу твою. Мкш άψε το κοιχοιτέλα ξιὰ πέριττο, μάλα τρίχα οξτω: всесожженім не блговолиши. Жертва бів двух сокрвшеня: сердце сокрушенно й смиренио віх не оуничижήτε. Οζελκή τλη, ελγοβολέμιεмε τβοήμε ειώμα, ή да сознядутся стины дерхнискія. Тогда біговолиши жертву правды, возношенте й всесожегаємам: тогда возложати на Олтарь твой тельцы.

Ολάκας μ μωίμτω: Αλληλείας πρήμεσω. Γξη πολιήλεμς πρήμεσω. Η προπάρω της. Η μωίμτως επορότητεμα: Ειξε πωὶ εξιή λοβά: Αμε με αλληλείας γλαγόλη εξή προπάρως γλάεα εξ:

Οτίχα π: C έρμμε τήτο το 3 ήπη κο Μηθ επε, ή μχα πράκα ω κησκή κο ογτρόκο Μοίή.

**Οτίχα κ. Η**ε ωβέρπη Μεμε ω λημά τιβοειώ, ή Αχα τιβοειώ ετίατω με ωμπή ω Μεμε.

Κα τήμα πε ττιχώμα πρηπακάεμα: Γήη, ήπε πρεττάτο πκοετό χζα: κέτι το κοημά, ή ποκλαμπεμίπ πο έξήμοπτι.

Таже, Слава, й нынть, втородичени:

Бійе, ты вей лоза йстиннам, возрастившам нами плоди живота, тевт молимем, молисм влуце, со стыми аплы, помиловати двшы нашм.

Тристов. По О че наши:

Кондаки праздника, или стаго.

Аще же пости, глаголеми сій тропарн, гласи ні:

Επτοιλοβέμα είμ χρτε επε μάμα, ήπε πρεμέχρω λοβιώ κάβλεμ, μη ποιλάβα ήπα αχά ιτάτο, ή ττέμη ογλοβλέμ βιελέμηθη, ηπετκολήσης, ιλάβα τε επέ.

Cλάβα: C κόροε μ μ3 βτευτησε μάπμε οξυτωμένιε ρα βωπα τεοθημα ίθεε, βηθημα οξημικάτη μ8χώμα κάμωμα, η ρα βαλθάθεα το μβωπα κάμηχα βα εκόρ βεχα: η οξαλλάθεα το μάμα κα πρεμβαρή, πρη βλήπημα κα μάπα, πρη βλήπημα κα βελί εώμ, ιδιοπε το δίλω τεοθημή κε ετμά ξεή, εμμε μ τε βε πελάθημω κα εσεμημή εξε ψέμρε, μα εσβοκδη-λεημ τε βε πελάθημω κα ενευτάτο μχα τε σε οδοκδη-

Й нынт: Надежда, й предстательство, й прнвтжище хртійня, нешворимам сттий, йзнемогающымя пристанище невврное, ты єсй вце пречтам: но ійки міря спісающам непрестанною твоєю мітвою, поммній нася дбо всептам.

Lyn nowhygh, w.

Н же на всакое врема: Стр. 9

Гін помиляй, трижды.

Слава, й нынть: Чтитьйшей херевіми: Іерей: Млтвами стыхи оттеци нашихи:

Η άψε Αλληλεΐα, πεορύμα ποκλόμω, ιἄκοπε πρεдπητάτω, ποπόμα μππεδ τίθ, επάτω μαρμάρια:

Βίκο επε ότε ειεμερπήτελω, τη τη τη εξημορόμμω ιτι χρτε, η επώ μως, έμημο επειτεό, έμημα τηλα, πομήλεμ μα τρισιπαίο, η ημημπε επει εξημεάμη, επεή μα μεμοιτόμματο ρακά τεοετό: εάκω είτοιλοβέμα είμ βο βισκη βισκώβα, άμημο.



## Междочасіє тогшжде часа.

По Б йгословени бій: Тристоє. По О че наши: Гін помилуй, бі. Пріндите, поклонимел: трижды. Й фалмы:

## **Таломи** ко.

ספאוננצ ידא רבוא, ואונט חסבאאזע אא פֿנאי, א או או 🎑 возвеселили есн врагшви монхи ш мнъ. Гфн εχε νομό βοββρίλα κα μεριβό η ητήτρυμνα να ξιμ: Γλη κοβκέλα βιμ ω άλα άβιης Μομ, επάτλα ΜΑ βιμ ω низходжинхя кя ровя. Пойте гдеви привнін єгю, н исповеданте памать стынн его. Мко гневя вя ыйрости его», й животи ви воли его: вечери водворитты плачь, й завтра радость. Язя же рекух во Обилін моєми: не подвижуєм во вчіки. Гін, волею твоен подаждь добротть моей енля. Швратиля же हैंगो नमपुरे पाठिरे, में हर्धार्य स्मिर्थमांत्र. स्य पारहकी नर्जेम ह03зову, й ка бей моему помолюем. Кам польза ва кровн моей, внегда сходити ми во истленте; еда неповивется тевив переть; най возвиветнити нетинв твою; Слыша гаь, й помилова ма: гаь высть помощники мой. Шбратили всй плачь мой, ви радость whife: δαειλεδαγα εξεή βδειληπίε woj? η υδευοψεανα wy Ęch

εί η βειέλιεμα. Μκω μα βοιποέτα τες ιλάβα Μολ, Η με ογμηλώτα: Γξη επέ Μόμ, βο βέκα ήτποβέμια
τες ε.

## **Шаломи** ла.

Тженн, йхже шставишаса беззакшила, й йхже прикрышаса гръси. Баженя мвжи, дмвже не вмънити гав греха, ниже ёсть во обетехи его лесть. Йкш оўмолчаху, шветшаша кшетн мож, ш ёже зватн мін весь день: Йкш день ін нощь штаготте на мнів рвка твой, возвратнуст на страсть, єгда ογημεί Μη πέρηχ. Γεββακόηϊε Μοὶ ποβηάχα, ή τριξχά мовго не покрыхи, рекуи: неповеми на ма веззаκόηιε Μοε τξεβή: Η τω ως τάβηλα ές η μεγέςτιε ςέρχηλ моегш. За то помолнтем ки тебф вежки прпвный во время бігопотребно: Ο δείνε вя потопі вшіля многих ка нему не приближатся. Ты есй прибжище моè w εκόρεи ωεдержащім ма: ράдосте мод, избави ма w швышедшихх ма. Вразвмаю та, и Паставлю та на пвть сей, воньже пойдеши: оутвержу на та очн мой. Не будите тки конь й мескя, имже несть развма: броздами и оуздою чельети йхи востытнеши, не приближающихсы ки тевт. Мишти раны гртиному: оуповающаго же на гда мать швыдети. Веселитесь и гдт, й радвитесм првнін, й хвалитесм всй правін сердцеми.

VANÓME

#### Wanoma 3.

τλώшη επέ, πολέητε ποὲ, βοημή πλίτε ποέη:

Το κοηέμε βεμλή κα τεβίε βοββράχα, βηρηλό οὐηλό τέρημε μοὲ. Ηλ κάμενα βοβμέτλα μαλ ετή, ηλειτάβηλα μαλ ετή. Ήκω βώλα ετή οὐποβλητε μοὲ, ειτόλπα κριδποίτη ω λημά βράπια. Βιελιότα βα τελέητη τβοέμα βο βικη: ποκρώθετα βα κρόβια κρήλα τβοήχα. Ήκω τώ βπές, οὐτλώшλα ετή μλίτβω ποῶ, μλία ετή μοιτολητε βολμωμία ήμενε τβοειώ. Αμή μλ ημή μλρέβω πρηλοπήшη: λίξτα ετώ μο μπέ ρόμα ή ρόμα. Πρεββρείτα βα βικα πρεή βιομα: μλίτη η διτημό ετώ κτό βρώμετα; Τάκω βοιποιό ήμενη τβοεμό βο βικη, βοβμάτη μη μλίτβω μοῦ μλέ.

Слава, й нынт: Тристов. По Оче наши:

#### Тропари стя:

Επέ Οτέμα Ηάωηχα, πεορλή πρήτηω τα Ηάνη πο πεοέμ κρόποιτη, με Ευτάβη μλίτε πεού Ε Ηάτα: πο πλπεανή μχα κα μήρις οξπράκη πηκότα Ηάωα.

Слава: М чицы твой гдн, во страданіную свойую втицы пріжша нетлюнных й тебе бта нашеги: нмвще во крепость твой, мвинтелей низложища, сокрвшиша й демониви немощных дерзисти: техи мятвами спей двшы наша.

Н нынть: Сттьна нешборимам намя хотійншмя єсн біре дбо, кя тебт бо прибтьгающе, невредими пребываємя, й паки согртшающе, ймамы та млтвенницу матвенниця. темя багодараще вопіємя тні: радвиса багодатнам, габ ся тобою.

ГДัн поми́л8н₁ м.

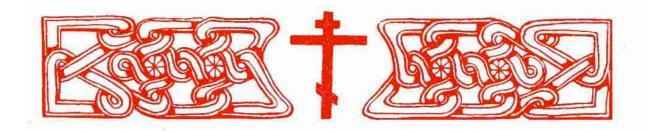
Слава, й нынт: Чтивишвю хервыми:

Іврей: Матвами стыхи Олеци нашихи:

Η πρή ποκλόμω βελθκίλ, εχ μλπβου επάρω Εφρέμα: Γάν ή βάλο живоπα μοερώ:

Посеми матву сію, великати васілім:

Пін бябе наши, твой мири давый человикшми, й престати дуа даря твоймя обянкимя й аплимя низпославый, й сихя обытив Осненными АЗЫКИ разверзый силою твоею, разверзи й нася грешных обетне, й навчи ны, како подобаеть, жизнь, блгоштишное швуреваемыхи пристанище й скажн намя пвть, воньже пондемя, й дух правя ωσησεί το οξπρόσαχε нάшηχε, ή <u>χ</u>ζοмε εληнηνε мысли нашем объерди поползновение, да на вежки -актільн Вмонеэлоп ви вмітля вміноят вмоўд анэд лаєми, сподобимся творніти запшвідні твоя: н твой присны поминати славное и испытательное пришествії соджанных нами человжки, й не прельщатнем таченщими міра сего красотами, но вядящих желати воспріжтіх обкретий сокровищя. ійкш ελιοιλοβέμα ξιμ η Χράνεμα Ε βιέλα τιρίχα τιβοήχα во веки векшех, аминь.



# Часъ шестый.

Пріндить, поклонимил: трижды.

# Й фалмы: фаломи йг.

## **Шалом** я яд.

Ηδωή επε μπτεδ μού, ή με πρέβρη μολέμπ ποετώ: Βοημή μη, ή οξιλώωη μλ: 803– ικορεέχα πετάλιθ μοέθ, ή ιματόχια Θ γλίια βράπιλ, ή ω ιτδικέμια γράωμητα: ιἄκω οξκλομήμα μα μλ εξββακόμιε, ή βο γμάκα βραπλοβάχδ μη. Θέρληε μοὲ ιματέια βο μηθ, ή βοάβης ιμέρτη μαπαλέ μα μλ: Θτράχα

Gπράχχ μ πρέπετα πριήμε на ма, μ ποκρωί ма тьма. Й рехх: кто дастя мн криле нако головине; й полещв, й почію. Сѐ оўдалнуса въгам, й водво-рнуса вя пветынн. Чамуя бта спеающагш ма ш малодвшїл й 🛱 вврн. Потопн гін, й разджай ызыки йхя: ыко видъхя беззаконіе, й преръканіе во градъ. Днемя н нощію швыдетя н по стънамя е́гю: веззаконіе й трядя поередів е́гю, й неправда: Й не шеквать тотытня вто лихва й лесть. Токо άψε τω τράτα πομοτήλα μη, πρεττερπέλα τώχα οξτω, й аще бы ненавидай ма на ма велеречеваля, обкрыля бы́хи сл W неги: Ты же человиче равнодвшне, вако мой, й знаемый мой, Йже квпнш наглаждался е́сн со мно́ю бра́шеня: вя дому бяін ходн́хомя единомышлентеми. Да пртидети же емерть на на, н да снидуту во йду живн: юкш лукавство ву жилищахи йхи посредть йхи. Йзи ки бтв воззвахи, н гав оуслыша мж. Вечеря й завтра й полядне повикми й возвишну, й обельшнити гласи мой. Избавитя миромя двшв мою в приближающихся мив: ιάκω δο μηοβίς εχέ το μηοφ. Οζιλείшητα εία, н смирнтя 🚓 сын прежде вскя. несть во нмя нзминенім, такш не обвожшаем бба. Прострі рвкв свою на воздажніє: шеквернища завівти є́гю. Раздълншаст 🛱 гнъва лица есто, й привлижншаст сердца йхх: оўмжкнёша словеса йхх паче ёлеа, й та (BITL

ιδτι ιτράλω. βοβκέρβη μα τίλα πενάλι τιδού, ή ττό τα πρεπητάετα: με μάιτα κα κτίκα μολιώ πρώθηκο. Τω πε επέ μηβκεμέψη α κα ιτολμεμέψα μεταική α: Μοδαϊε κροκέμ μ λιιτή με πρεπολοκάτα μμέμ ικοήχα. ἄβα πε τίμ, ογποκάω μα τα.

#### **Шалома** ч.

нвый вя помощи вышнаги, вя кровь бта 📚 🌊 нбнагш водворнтса. Речетх гдевн: заствп– ники мой єсн, й привівжище мой, біти мой, й оўповаю на него. Мкш той нзвавніти та ш сетн ловчна н 🛱 словесе мастежна. Плещма свойма шевни́тя та, й под криль єгю надьвешися: Орвжівмя швыдети та йстина егю. Не обвойшиса ш страха нощнаги, ѿ етрълы летащіа во дий, Ѿ вещи во тьм преходжийт, й гржций й в ка поляденниги. Падетя 🛱 страны твоей тысьща, й тьма идеснвю тебе, ка тебф же не приближител. Обаче Очима твонма смотриши, и воздажиї гржшникшья оўзриши. Тиш ты ган оупование мое: вышнаго положиля вей привъжние твое. Не прійдети ки тевъ 510, но рана не приближнител ителеен твоему. Тики йгтлими свойми заповисть и теби, сохранити та δο δετέχε πετέχε προήχε. Ha ρεκάχε δόξηθετε πλ, да не когда преткнешн w камень ногу твою: На аспіда ні васіліска наствпишн, ні попереши льва ні

Слава, й нынк: Аллилвіа, трижды. ГДн помилви, трижды. Й тропарь дне.

Аще же аланавіа, сей тропарь, гласк к:

Η жε вх шестый день же й часх, на крт прнгвождей, вх рай дерзновенный адамовх грехх, й согрешенти нашнхх рукописанте раздери хрт вже, й спси насх.

**Οτίχα Τ΄: Β** Ηδωή Επέ Μπτεδ Μοθ, ή με πρέβρη Μολέμια Μοετώ.

Οτίχα κ. ή 3α κα ετθ δο33βάχα, ή τζε οψιλείωα Μά. Κα τήμα πε ττιχώμα πρηπαβάεμα: ή πε βα шειτείή μέης: βέις μο κοημά, ή ποκλαμάεμια πο έμήμοπμε.

Ολάβα, Η ΗΜΗΝ, ΕΓΟΡΟΣΗΨΕΗΧ: Η ΚΟ ΗΕ ΗΜΑΜЫ ΔΕΡЗΗΟΒΕΉΙΑ, 3Α ΠΡΕΜΗΘΓΊΑ ΓΡΊΣΗ ΗΔΙΙΑ, ΤΕΙ ΗΤΕΕ ΤΕΕΕ ΡΟΤΙΜΙΑΓΟΙΑ ΜΟΛΗ ΕΙΊΕ ΔΕΌ: ΜΗΘΓΌ ΕΟ ΜΟΤΕΓΙ ΜΟΛΕΉΙΕ ΜΙΤΡΗΕΕ ΚΟ ΕΛΓΟΙΕΡΔΙΉ ΕΛΙΚΗ: ΗΕ ΠΡΕΊΡΗ ΓΡΙΕШΗΜΙΧ ΜΟΛΕΒΩ ΒΙΕΥΊΤΑΑ, ΕΊΚΟ ΜΛΙΤΗΕΧ ΕΊΤΑ Η ΙΠΙΤΉ ΜΟΓΙΉ, ΗΤΕ Η ΙΤΡΑΔΑΊΤΗ Ο ΗΔΙΣ Η 3ΒΟΛΗΒΩΗ.

скорш да предваржти ны щедроты твой гдн, от из из вай из

нάши, εлάвы радн ймене πвоегώ гідн, йзвави наси, й шчнетти грфхн наша, ймене радн твоегώ.

Трнетов. По СУче наши: Кондаки праздниканай стаги.

Αψε αλληλεία, Γλατόλεμα εία προπαρή, Γλάεα Ε: Επιέμιε τομικλαλα είμ ποτρεμία βελλή, χρίτε επε, μα κρίτια πρετιτάμ ρείμα παθή προτιτέρλα είμ, τοαμράλ ακα ταβώκη, βοαθψωλ: Γάη, τλάα πεαία.

Ολάβα: Πρεθτομέ ωβραβέ τι Βοεμέ ποκλαμάεμας κρίτε Ελτίμ, προσώψε προψέμια πρετριεμέμι μάμμχε, χρίτε Επέ: Βόλειο δο Ελτοβολήλε βελ πλότιιο ββώτη μα κρίτε, μα μβράβημη, ιδίκε το βμάλε βελ, ω ραδότω βράκια. Τίμα Ελτομάρετ βερμω βοπίεμε τη: ράμοετη μεπόλ μηλε βελ επέ της μάμε, πρημέμω επέτη μέρε.

Η μώμτ: Μλραϊλ εθψη θεσόνημικα, κλιτη επολόση κάτα σίξε, πρήβρη μα λώλη εοτρτωμεωωλ, εδο εδικω πρήτηω εήλε τεοώ: μα τά σο εξποσάωψε, ράλεμελ, σοπιένα τη, εδικοжε θηοταλ τασριήλα, σεβπλότηωχα δρχιετρατήτα.

Сέй глаголется вя понеджльники, во вторники й вя четвертоки, подчиненный же глаголется вя средв й патоки вмести: Мардія свщи: Глася К.

наслаждение. Темя богодаржие, славословимя, новы державнаго хрта вта нашего, й единаго многоматнваго.

ГАн помиляй, м. Йже на всакое врема: Стр. 9 Ган, помиляй. Слава й нынта:

 $\hat{\Psi}$ тн $\hat{\Psi}$ тн $\hat{\Psi}$ тн $\hat{\Psi}$ твамн с $\hat{\Psi}$ ых  $\hat{\nabla}$ тецх

нашнуя: Й поклоны, такш речеса. Й шпветя.
При же неветь аллилва, по Чтискищей хервымя, мятка: Беке н ган сили:





#### Междочасів шестагш часа.

рїндите, поклонимем:

трижды. Й фалмы.

**Маломя не.** Ромнявн ма бяке, гакш попра ма человики: весь день борд ствжи мн. Попраша мд вразн мон весь день: щкт мнози ворющін мж ся высоты. Вя день не обробст, йзя же обповаю на та. Ψ ΕΞ' ΠΟΧΒΑΛΙΌ ΓΛΟΒΕΙΆ ΜΟΑ: ΗΑ ΕΓΑ ΟΥΠΟΒΑΎΣ, ΗΕ ογκοιότη, чτο τοπκορήτα πηθ πλόπь. Βέτι дέнь ιλοβέια Μοήχα ΓΗδιμάχδια: Ηλ ΜΑ ΒιΩ ΠΟΜΕΙΙΙΛΕΉΙΑ йх на бло. Вселатса й скрыють: тін патв мою гохранать, ійкоже потерпиша двшв мою. Ни ш чесоми же бринеши д, гивоми люди низведеши. Επέ πηροίτα μομ ροβρατιτήχα τερί: Πολοπήλα ξιή ελέ3Η ΜΟΑ ΠΡΕΑ ΤΟΕΟΉ, ΤΑΚΟ Η ΒΟ ΕΙΤΟΒΑΗΪΗ твоєми. Да возврататтся вразі мой вспать, воньже йше день призову та: сè познахя, щки втя мой есн ты. W бут похвалю глаголя, w гут похвалю ιλόβο. Η ετα οψποβάχε, με οψβοκία, чито ιοπβορήντε мив человеки. Во мив бже матвы, гаже воздами хвалы твоей: Мкш избавиля бей двшв мой ш емерти,

сей речн не, вя нектихя не имететсм. Тін пату мою наблюдати будутя, ійкоже ждаху души моед.

ατιοβιοκάς πρεή ιήενα κο ικτιτ κηκρίλα.

#### Wanom's HS.

омняви ма бябе, помняви ма: южи на та обова двша мога, й на севнь крняв твое́ю наджива, дондеже прендети беззаконіе. Воззову ка втв вышнемв, втв влгод влемя мне. Посла си несе й спсе ма, даде ви поношение попирающых ма: погла втя мать свою, и йстину свою, й избави μέμε ποι τρεμώ εκύμηωσε: ποεπάχε εμέψεκε. сынове человичестін, звы йхх орвжіл й стрилы, н азыка нух мечь Остра. Вознесиса на неса еже, й по всей земли слава твой. Сёть обготоваща ногами мойми, й глакоша двшв мою: йскопаша пред лицеми монми гаму, и впадоша ви ию. Готово τέρχηε moè επέ, τοττόβο τέρχηε moè: βοτποιο ή ποιο βο главь моей. Востанн глава мод, востанн Уалтирю й гвели: востанв ранш. Исповетмем тевев вя людехя רבור, הסנחסא שוביל הס ואיצוועילציצי ואועש הספהראיוונת בס нёся мать твод, й даже до обелаки йстина твод. Вознесніст на неса вже, й по всей земли слава твой.

## WANOME EQ.

же, вя помощь мою вонмй, гди помощи мн потщисм. Да постыджтем й посрамжтем йщвуйн двшв

μεικ ποιό, μα κοβκρατάτια κιπάτι ή ποιτωμάτια χοτάψιη μη ελία: Δα κοβκρατάτια ἄείε ιτωμά- ψεια Γλαγόλοψιη μη: ελίσοκε, ελίσοκε. Δα κοβρά- μθιτα ή κοβκειελάτια ω τεετ κιλ ήψθψιη τεεξ κώς, ή μα Γλαγόλοτα κώηθλ, μα κοβκελήνητια γίλ, λόκαψιη ιπιέπιε τκοξ. Αβα κε ημώα ξίμι ή ογεόγα, επε πομοβή μη: πομοψημικά μόμ ή ήβκάκητελι μόμ ξιὰ τώ, γίλ με βακοιμή.

Слава, й нынт: Тристов. По О че наши: Тропари стя:

Gλάβα: Βολιέβημων ειτώχε, ήννηκε ω τεβέ ποεπραμάμια, ογνολένε βέλη τίξη, ή βελ μάμια βολιέβημ μετιέλη γλειτολώβης, μολημέλ.

й нынт: Матвамн ган ветух етыхх й виды, твой мирх даждь намх, й помильй насх, тако единх щедрх.

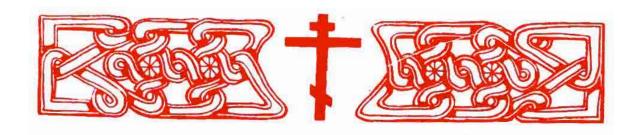
ΓΩ πονήλδη, π.

Ολάβα, μ μείμα: Ψτηνεμπιδο χερδείνα: Γερέμ
Μλτβανη επείχα Οτέμα η ημηχα: Η προρήνα πρη
ποκλόη μ βεληκία, εα μλτβου επάνω έφρένα.

Й матку келикагш васіліа: же й гдн силь, й всеж тварн содытель, йже за мардіе безприкладных матти твоеж, ёдннороднаго нороднаго сна твоего, гда нашего інса хрта, низпославый на спевнів рода нашегш, й честными вгш кртоми рекопнеаніе грфуи нашнуи растервавый, й поведнвый темя начала й власти тьмы: самя вако -нэвтрольбать прінмі й нася грешных вугодаретвенных сій й молебных мітвы, й йзбави нася ш вежкаги всегвейтельнаги й мрачнаги прегръщента, μ καξχε ωελόεμτη μίας μπερήμες, εμτηνηχε ή невидимых враги пригвозди страху твоему плюти наша, н не ογκλοнή εερдеци нашихи во гловега илн ΠΟΜΕΙΜΛΕΉΙΑ ΑδκάβετβΊΑ, ΗΟ ΛΟΒΟΒΊΟ ΤΒΟΕΟ ΟΥΑЗΒΗ двшы наша: да къ тебів всегда взирающе, й ёже W тебе светоми наставлаєми, тебе неприствпнаго й присносвщияго зржще светта, непресстанное тебе неповиданіе н бугодареніе возсылаєми, безначальному Сійу, со єдинороднымя твоймя спомя, й всестымя, й бленмя, й живочеворащимя чеонмя дуомя, нынь й присно й во векн векобег, дминь.

Н йще оўвш Біта гай пето ёсть, нашеразнтельнам глаголеми здев.

Αμε жε άλληλδία, Γλαγόλη α πο μεκάτομα γασί.
Α μεκάτωμ γάσα πο ωεστόμα μαγημάστελ εμμε:
Βτώμ κώς: Πο Ονε μάωα: Γίη πολήλδη, δι. Βλάκα,
Α μώμι: Πρίημμιτε, ποκλομίλκα: τρήχμω: Η ψαλλώ,
Α πρώγαλ.



# Начало на шбразнітельных глаголи снце:

Багословн двше мож гда. Багословени есн гдн.

#### **Таломя** рв.

🛂 хгословн двше мож гда, й вся внвтреннал 🞎 мой йма стое ёгю: Блгогловн двше мой гда, н не забывай векхи воздажній егю: Шчищающаго вся веззакинта твоя, нецеляющаго вся недвен твой, Йзвавланщаго й йстленій животь твой, вънчающаго та матію й щедротами, Йеполнающаго во блгнуя желаніе твое: швновнтем ійки брлм йность твой. Творай милистыни гдь, й судьву BUTME WEHAHMEME, GRAZA HETH LEOA MUVILOBH, сыновшми ійлевыми хотфиїм свой. Щедри й мативи гаь, долготерпилных й многоматных. Не до конца прогнивается, ниже во вики враждвети. Не по веззаконіємя нашымя сотворнля ёсть намя, ннже по грехимя нашымя воздаля ёсть намя. Мкш по кысотт нентей ш земли, облевьчиля бель гур муль ιδοθ на δολιμηχια έτω. Ελήκω ωιτολίτα δοιτόμ**ω** ш западя, оўдалиля ёсть ш нася беззакшніл наша. Μιοжε ψέχρητα Οτέμα εμίημη ογψέχρη τζι δολщнхсж

ψηχελ ἐΓὼ. Μκω τόμ ποξηλ εοξράης μάως, πο
Μληδ, μάκω πέρετε ἐεμιλ. Υελουθκε, μάκω τρακλ

Αμίε ἐΓὼ, μάκω μεθτε εέλεμμη, τάκω ωμεθτέτε:

Μκω μδχε πρόημε βε μέμε, ή με βδρετε, ή με

ποξημέτε κτομό λιθετα εβοερώ. Ηλίτι πε εξημα

ω βθκα ή μο βθκα μα δολψηχελ ἐρὼ: Ἡ πράβμα

ἐΓὼ μα εμηθχε εμημώβε, χραμλψηχε ξαβθτε ἐρὼ,

η πόμημχε βάπωβθμη ἐρὼ τεορήτη λ. Γήλ μα

μετη οὐγοτόβα πρτόλε εβόη, ή μρτβο ἐρὼ βεθμη

ωβλαμάετε. Ελγοελοβήτε είλ βεμ ᾶτίλη ἐρὼ, εήλεμη

κριβποετίν, τεορλψίη ελόβο ἔρὼ, οὐελείшατη ελάες

ελοβέτε ἐρὼ. Ελγοελοβήτε είλ βεκ είλεμ ἔρὼ, ελθεή

ἔρὼ τεορλψίη βόλο ἔρὼ. Ελγοελοβήτε είλα βεκλ

μελλ ἐρὸ, μα βεκκομε μιθετικ βλιεετικα ἔρὼ.

#### Слава. Й ныпть.

Пакн первый ликк. Б бгогловн двше мож гда, н вся внвтренням мож ймя стое его. Ббгогловени есн гдн.

C กล์หล ठोप्रेंडे, में स्मेंडे, में स्मेंठेलाई सूर्डेंडे.

## **Шаломи** рме.

ΒΑΛΗ ΑδΙΠΕ ΜΟΆ ΓΑΑ: ΒΟΙΧΒΑΛΗ ΓΑΑ ΒΕ ЖΗΒΟΤΉ ΜΟΕΜΕ, ΠΟΕΜΕ, ΠΟΗ ΕΤΕ ΜΟΕΜΕ, ΑΟΗΑΕΚΕ ΕΊΜΑ. ΗΕ ΗΑΑΤΕΉΤΕΙΑ ΗΑ ΚΗΑΊΖΗ, ΗΑ ΙΔΗΙΑ ΤΕΛΟΒΤΕΊΕΙΚΙΑ, ΒΕ ΗΗΧΕ ΗΤΕΊΤΑ ΙΠΙΕΉΤΕΙΑ. ΗΊ ΒΟΊΒΡΑΤΗΤΙΑ ΕΤΕΊΤΑ ΙΠΙΕΉΤΑ. ΗΊ ΒΙΑΕΤΕ ΑΘΧΕΡΑΤΉΤΙΑ ΕΤΕΙΉΤΑ

εν βέκλη εδού: εν τόμ μέμα ποτή εκντα ειώ πολωшλέμια έτω. Ελπέμα, έλνθπε είν ιάκωβλα πολοψημικα έτω, οξποβάμιε έτω μα τία είναι εδοετό: Gottrópшατο μέο η βέκλη, λόρε η βιώ ιάπε κα μήχα: χραμάψατο ήττημα κα εξια: Τεοράψατο εθαν ωθημηλωμία, μαώψατο πήψα άληθημωνα. τία ρφωήτα ωκοβάμημα: Γία οξλαθράετα ελφπημώ: τία βοββόμητα μηββέρπεμμως: τία λώβητα πρέμηκη. Γία χραμήτα πρημωέλαμα, εήρα η βίσκα πριήμετα, η πάτα τριξωμαχα ποταβήτα. Βουρήτα τία βο βικα, είνα τριξωμαχα ποταβήτα. η ρόμα.

Πολοβάεττα βιέλατη, ιάκω βα βελήκδη π-μό ηε γλαγολεμα ή βωβραβήτελεμωχα ψαλμώβα, ηο πο μπτει:
β πκο γξη ίτιε χριτέ βιές κάμα: ποέμα, Πομμή μάςα
γξη: το τλαλκοπιτίεμα, βο γλάςα ή-ή: Ĥ ἄβιε, Β πιέρη η ήμιη μόχομα: Πο κοημί πε ετιχώβα, τοελημιτέμμμα
κα ληκώμα, ποώτα: Πομμή μέςα γξη: βοβγλάςηω:
βο μριτείη πεοέμα πομλημη μάςα γξη, έγλα πρι-

ндешн во цотвін твоєми.

Ε λπέηη ημήμη τεχονεν ικώ αικώ αικώ αικώ τικα πρασο

Б йженн плачвийн, ыко тін оўткшател.

Б лженн кротцын, ійкш тін наследжти землю.

Б лженн алчешін й жаждецін правды, такш тін насытатта

Б лженн матньїн, ійкш тін помиловани будутк.

Б лженн чистін сердцеми, ыкш тін біл оўзрати.

Б лжени миротворцы, гакш тін сынове вжін нареквтсм.

Б лжени изгнани правды ради, ижи техх есть цотво неное.

Ε λπέτη βετέ, βελά πουόελτα κάνα, ή ήзженвτα, ή ρεκθτα κελία σόλα γλαγόλα μα κώ, λπθψε мене ράχη.

Радвитесь й веселитесь, ыко меда ваша многа на нёстух.

 $\hat{H}$  аще оўбш ёсть  $\vec{m}$ -ца, соеднняєма два лика поють со сладкоптиніємя: Помани нася ган:  $\hat{H}$  по-клонь ёдиня на кійждо.

Аще же ни, скорш.

Слава, й нынт: Поманн нася ган, егда пріидешн во цртвін твоемя.

Помани нася вако, єгда пріндешн во цртвін твоємя.

Поманн нася стый, ёгда прійдеши во цртвін

Стіхх: Приств'пите ка немв, й просвититесь, й лица ваша не постыджител.

Λήκα Ηδημή Ποέτα τα, ή Γλαγόλετα: ετα, ετα, ετα, ετα, ετα εξε εακαώ, α, ή επόλης η δε ή βεμλά ελάκω τκοεά.

Cλάβα: Λήκα ετιώχα ἄΓΓλα ή άρχαΓΓλα το βείξωη ηθημωμη εήλαμη ποέττα ττλ, ή Γλαγόλετα: ετία, ετία, ετία τζω εαβαώ, μα, ήεπόλης ηθο ή βέμλα ελάβω τιβοελ.

Й нынты: Втервю во Единаго вга Оца вседержи чтелж: Стр.7

ψελάδη, ωεττάδη, προετή δεξ, πρεερεωξηϊα μαωλ, δωλομαα, ή μεδώλομαα, άξε δα ελόδε ή δα χέλε, άξε δα δέχεμιη, άξε δο χην ή ή δα πομιμλέμιη, δελ μάμα προετή, άξε δο ογλιέ ή δα πομιμλέμιη, δελ μάμα προετή, άξεω δίτα ή γιδικολώδεμα.

**ОТЕ НАШЖ**:

Й аще оўвш ёсть вачній праздникв, глаголемя етш кондакя.

Αμε жε πρηλβηήτελ ή ειτάτω πράβληβελατώ κα μέλα, Γλατόλετελ πέρκικε ειτάτω. Ολάκα, ή ημήμικ, πράβλημικα.

Αμιε πε Αλληλοία πέστο, ήλη ηθέστι βλημιή πράβμημικώ, ημπέ επάτω πράβμηθεματω, γλαγόλη πέρβιξε πρεωκραπέμια, πάπε μη η χράμα.

Аще же ёсть храми гаскій, глаголи первые храма,

таже дне, й стаги радоваги.

Слава: Со стыми оўпокой хрть:

Н нынть: Предстательство хрттани: [най храма вць.]

Β΄ ποηεμέλλημα εεβπλότημχα, τάκοπλε βο βτόρημας, πρτένη, ή πο ρώλ. Κοηλάκα πρεωβραπέμιλ:

Ηλ τορι πρεωπραβήλελ είλ, μ μάκοπε κνισμάχδ ογηθημιώ προή, ελάβδ προώ χρι επέ κήμιω: μα ετμά πλ ογβρλιν ραεπημάενα, επραμάμιε ογω ογραβδνισώντα κόλιμος, μέροκη πε προποκισμαίντη, μάκω πώ είλ κομεπημηδ όπες εϊλήϊς.

Ви понед вльники, кондаки везплотныхи, гласи в:

#### Во вторники, пртечн, кондаки, гласи б. Подобени: вышних йща:

Πρρόνε επίη, η πριτένε επτολάτη, τλακό τκου, ιάκω ωήποκα εψίξημα μιμά ω βεμλή ω εράτωε, η εμαλέμια κετλά πριέμλεμα: ή το πάκη ιάκοπε πρέπλε κα μίρα προποκά χέωμη ποκαλή ε.

## BE spéal, H BE HATTOKE SIE, FAREE J:

Вознесыйся на крти волею, тезонменитому твоему новому жительству, щедршты твой даруй хрте вже, возвесели наси силою твоею, повёды дай намя на ввпостаты, пособіє нмвщв твої орвжіє мира, неповітанмяю повітав.

Ви четвертоки, стыхи апливи, гласи Б:

Τ Β Ερμωλ μ΄ ΕΓΟΒ ΕΨΩΗΗ ΜΑ ΠΡΟΠΟΒ ΕματελΗ, Βέρχα ογτηκα τεοήχα Γλη, πρικλα εί θα κακλαπμέμιε Ελίηχα τεοήχα μ΄ ποκόμ: Εολ ΕβΗΗ ΕΟ Ο Η Εχα, μ΄ εμέρτε πρικλα είμ, πάνε εξάκατω εξεπλόμια, εξήμε εξέμμι εξρμένη Αλ.

Βα τόμπε μέμα, ετάςω μικολάλ, γλάςα τ: Ποδόβεμα: Δ βα λμέςα:

Ε΄ πνήστεχες εττες εψεημολτεμετελε ποκαβάλελε ε΄ κὶ: χριτόδο δος πριίδης ε΄ κιπόλημας, πολοжήλε ε΄ κὶ λέων του ω λώλεχε τδούχες μ΄ επέλε ε΄ κὶ μεποδήμημα ω επέρτη. εετώ ράλη ω ετίλελε ε΄ κὶ κελήκιμ ταμημικά εξίλα εχιτολάτη.

Вх свебштв, Егда тлаголемя, Слава:

Со стыми обпокой хоте двшы рабя твойхя, на жизнь волечных ни печаль, ни воздыханіе, но жизнь безконечнах.

Й нынь, настолщій мунченя, глася й:

Тот воден соблюдно многомотные.

Οϊέ πε ΓΛΑΓΟΛΕΤΙΆ ΗΑ ΚΙΉΤΑΟ ΔέΗΝ ΚΡΟΜΕ εδιδώτη.
Πρεμετάτελιστιο χριτιά Η ΕΠΟΕπιάμοε, χομάτα Ηεπιο κο προρμό Η Επρελόπησε, Η Επρέβρη Γριτωμιχα
Μολέμιμ

Μολέμιμ Γλάτω: μο πρεμβαρή ιάκω ελιάλ μα πόμοψε μάτε, κικρμω 30ββμηχε τή: οξικορή μα μλίτεβ, ή ποτιμήτα μα οξμολέμιε, πρεμττάτελεττεβώμη πρήτηω είξε ητθιμχε τλ.

Ĥ аще боть м-ца, Ган помнявн, м. Слава, н нынть: Чтнтвншвю херввіми: Н поклоны бі, си матвою отако бфрема.

Й по сихх начинаємх вечерию. Пріндите, поклонимем: трижды. Й фаломя: Б агоглови двше мож гда:

 $\tilde{A}$ ще же н $\tilde{k}$ еть  $\tilde{M}$ -ца, по кондака́х $\tilde{x}$ :  $\tilde{k}$ 1.  $\tilde{k}$ 1.  $\tilde{k}$ 3.  $\tilde{k}$ 3.  $\tilde{k}$ 4.  $\tilde{k}$ 5.

Β εεετίλα τρίμε, εμποεθίμησα μερικάδο, περαβμίσης που μρίτδο, δείξα δίτης δημαίς δίτοδολή κε ή ω πητε τρίξωητέπες οξίτδερμή, δραβθαή εέρμμε μού, ή δει μού ωμμή εκδέρηθη προεδίτη μού μείελε, μα δείη ελάδηθη πού, ή ποκλαμάθετας ή γλαγόλιο: εμήμα ετίας εμήμα γίλες εξήμα κρίτος δο ελάδθ κία εξίας λαμήμε.

Б вдн йма гіне бігогловено ш нынт, й до втка. Трижды.

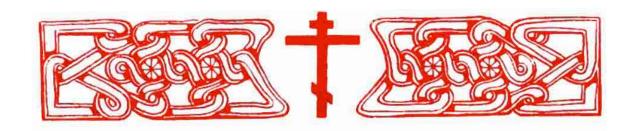
Слава, й нынт: Шалом ж лг.

λίτοιλοβλιό τίλα нα βιάκοι βρέμα, βώης χβαλά ενώ βο ογιττέχη μούχη. Ο τίπ ποχβάλητια αδίμα μολ: μα ογιλιώματη κρότιμη ή βοββειελάτια. Βοββελήγητε τίλα το μηόω, ή βοβηειέμη ήμα ενώ βκθηπ.

Взыкахх

ββωικάχα τίλα, η οψιλείωα κά, η ω ειέχα ικορείη монхи избави ма. Приствпить ки ньму и просвътитесь, й лица ваша не постыдатсь. Сей нищій воззва, й гал обслыша й, й ш выбух скорбей бего епсе н. Шполчится йггля грень Окрести божщихся ểгш, н набавнти нух. Вквенте н виднте, жиш баги гдь: блжени мвжи, йже обповаети нань. Бойтесл гда вен етін егш, ыкш нететь лишеніл болщымел егш. Богатін шеннщаша й взалкаша: взыскающін же гда не лишатся всякаги блага. Пріндніте чада, посл8шайте мене, страхв гань навыв вася. Кто есть человеких хотай животи, любай дий видети баги; Оўдержи жзыкх твой ш бла, й оўстне твой ёже не глаголати льсти. Оуклонись 🐷 бла, й сотвори влго: взыщи мира, и пожени и. Очи гани на праведным, й оўшн ёгш вя млітву йхя. Лице же гане на творащых блах, ёже потребити 🛈 земли памать йхя. Воззваша праведнін, й гдь обельши йхя, й w Βιτέχα ικορεί μχα ηβεάβη ηχα. Ενήβα ιξε τοκρβωίηных сердцеми, й смиренных двхоми спсети. Мишен екшрен пренымя, й ш вежхи йхи избавити ж где. Хранитта габ вся кшети йха, ни едина ш ниха сокрвшится. Смерть гржшникшви люта, й ненавидащін првнаго прегржшаття. Нзбавнтя гдь двшн ράκα εκοήχα, ή нε πρεεριαμάντα κεή ογποκάθιμη на него.

Слава, й нынт: й вываетя шпвета.



# Чинъ й панагін,

БЫВА́ЕМЫЙ ВО О́БИТЕЛЕХЯ ПО ВСЯ́ ДНЙ.

По шпветт вжественных літвргін неходитя настолітель, й братіл по немя два два, й глаголютя

## **У**аломя рыд.

HMA TBOE KE BIEKE, H BE BIEKE BIEKA: HA BEÁKE день блгогловаю та, й вогувалю йма твой ва века, й ви вики вика. Велій гдь й увалени ычалю, й веλήτιο έτω ητέστε κοημά. Ρόλα ή ρόλα κοιχεάλατα дала твоя, й силу твою возвастыти: Великолапіе славы стыни твоей возглаголють, й чедеей твой повикджити: Й силв страшныхи твойхи реквить, й величії твої поведать: Памать множества багостн твоей шрыгнуту, й правдою твоею возрадуютем. Щедря й матнья гаь, долготерпиливя й многоматнья: Багя габ всеческимя, й щедрочты его на викух джикух его. Да неповекданта теве гон вей дала твоя, й привнін твой да блігогловати та: Славу цотвіл твоего реквти, й силь твой воз-ΓΛΑΓΟΛΙΘΊΤΖ

глаголють: Сказати сыновшть челов втескить силу твою, й главу великольтім цртвім твоего. Цртво πεοί μόπεο ειτέχα ετεκώεα, ή ελνειπεο πεοί εο всякоми роди й роди. вибрени гда во всекии слоκειτέχα ικοήχα, η πρητέρια κο κιτέχα μτέλτεχα ικοήχα. Оўтверждаети габ вся низпадающых, й возставляети вій низверженным. Очи віжх на та обповають, н ты даешн нтя пищь во буговременін: Вверзаешн ты рвкв твою, й йсполнаеши всакое животно баговоленім. Πρένα τώς во вещхи путехи свойхи, й прівени во вежхи джижхи свойхи. Бийзи гдь вежми призывующимя бео, ведмя понзывующимя бео во целина: Βόλιο κολιμηχιλ έτω ιοπκορήπε, ή μππεν ήχε ογιλώшнтя, й спсетя д. Хранитя гдь вся любащых его, н веж грешники потребити. Хвалу гань возглагоατιόκη ανώτα ετήμοκιοτίζα α<sub>κ</sub> ή μα εδιτοίλο ετήν йма стое его ва века, й ва века века.

Й по екончанін Фалма, глаголеми матья трапезы: Оче наши: Слава, й нынть:

Гін помиляй, трижды. Блгоглови. Настожтель, или сщенники держай чредв, глаголети:

Хрте вже, блгословн гасте и пите рабшми твоими, гакш сти есн всегда, нынт и присиш, и во втен втекшви, аминь.

Η νάεττω, Ηλή προεφορά, ΗΜέψα κο βιομένα κώττη, Βλα-Γάεττα κα πανατιάρα, Η επούττα να οξεπρόεννο Μπέεττα. Η πο κκθωένιν Η πο ακθωέμιμ παορλά ελθπέμιε, ελλεόλεπα επίχα:
Η ππαλη επώχα Οπέμα μάωμχα, εξη ίπε χριτέ επέ μάωα, πολήλθη μάεα.

Ĥ ML: AMHHL.

#### Й воставше глаголеми:

Επιοιλοβέμα εία μήλβαμ, μ πητάαμ μάτα το κηθοιτη μάμεα, λαάμ πήμβ βιάκομ πλότη, μιπόλημ ράλοιτη μ βιείελια εερλμά μάμα, λα βιείλα βιάκοε λοβολείτβο μλιβμε, πρεμάωβήλβεμα βο βιάκοε λέλο βπόε, βο χρτά μτι τλά μάμεμα: εα μήμας τεβά ιλάβα πολοβάετα, λερχάβα, τέιτι μ ποκλομέμιε, εο ετώμα λχομα, βο βάκη, άμημε.

Cλάβα τεβιθ τήμη ελάβα τεβιθ ειτώμη ελάβα τεβιθη τάκω μάλα βεμ μάλα βράшμα βα βεεέλιε: μεπόλημ μάεα μ μχα ειτάτω, μα ωβράψελελ πρεή τοβόω βλιοθιόμη μ μεποειτώμη, βιμά βοβμάτη κολιθάλο πο μπλώλα βιώ.

#### Слава, й нынт:

Ган помилей, трижды. Багослови.

Η πολοживи ποκλόμα, χοιτλή возвысити πρεετίδω, Γλαγόλετα εμίζε:

Й мы: Бги простити ти, й помилисти та.

Η πρϊέμα νάιτι κράθημαμη πέριτω ρθκα, возвышάετα θ μάλω μαζ ωπραβομα ιτώλ τρίμι, глаголж велегласию: Βελήκο ήμα: Настожтель, или верей чредный: Стых тоцы.

Η πρεκοελ καὶ ιν σραβε σίζω, κρτοδήμε βκάμεκρτες γλαγόλα: Πρεςτάλ σίζε, πολογά κάλε.

Η Μὸ: Τολ ΜΑΤΒΑΜΗ ΕΚΕ, ΠΟΜΗΛΟΗ Η ΕΠΕΗ ΗΛΕΣ. Η ΓΛΑΓΌΛΕΜΣ: ΕΛΙΚΗΜΣ ΤΑ ΒΕΗ ΡΌΣΗ ΕΓΕ ΣΕΟ: GTP. 16

#### TARE, HOEME:

Δοιτόμηο ξίτε, ιδιω εομιτημης ελπήτη τλ είζε, πρητηοελπέμης, η πρεμεπορότης, η μιτρε είλ μάμειω.

 $\hat{\Psi}$  THEHUSO XEPSBÎMZ, H เกล่หายหับเรื่อ หาร เกลหห่ะ-หาง เคลลโพว, หาร หำเพางให้หาง หาง เกอหง рождшою, เป็นชื่อ หนึ่ง หาง หางหางใหม่ง

Й по ёже причаститись всемя, глаголетя настоатель или сфенники: Во мисста матель пречтых вачцы нашех вфы, и приснодбы мрін.

Той матвами вже, помнавн й спей наск.

М бтивя й щедря гдь, пищу даде божщымем его, й правда его превываетя вя векя века.

## **Таломи** рка.

ΤΗΚΑ ΗΜΕΗΗ ΓΩΗΝ. ΗΚΟ ΤάΜΟ ΓΕΛΟЩΑ ΠΡΟΤΟΛΗ ΗΑ 

εδας, Προτόλη κα αομό αξαοκά. Βοπροιήσε κε ιάκε 

ω μήρα ιερλήμα: η οδιήλιε λικαμωμα τα. Εδαη 
κε μήρα κα ιήλα στεοέη, η οδιήλιε κα ισολποισάμων 

πάχα στεοήχα. Ράμη κράσιη μοήχα η κλήκημα μοήχα 

πλαγόλαχα οξιώ μήρα ω σειά. Δόλο ράμη εξα κτα 

Ηάμειω καμικάχα κλίαλ σειά.

Тристов. По Оче наши:

Й аще вачній праздники: Слава, й нынча: Кондаки праздника.

मैंपार ममें, हाँ के.

Cλάβα: Ε΄ πε Ο Τέμα Η ΑШΗΧΑ, ΤΒΟΡΑΉ ΠΡΗ ΕΗ ΕΝ Η ΑΜΗ ΠΟ ΤΒΟΕΗ ΚΡΟΤΟΕΤΗ, Η Ε ΕΕΤΑΒΗ ΜΑΤΑ ΑΤΒΟΕΕ ΕΝ Η ΑΚΕ ΟΥΠΡΑΒΗ ΤΕΝΕΘΤΑ Η ΑΜΑΣ.

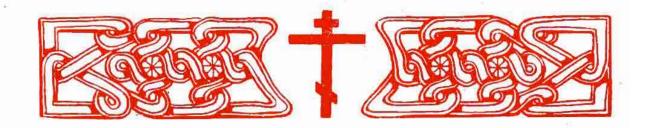
Η ΗΔΗΝΕ: Μ ΑΠΕΑΜΗ ΓΩΗ ΒΟΕΧΕ ΟΠΑΙΧΕ, Η ΕΙΏΝ, ΤΒΟΗ ΜΗΡΕ ΔΑΙΚΑΙ ΗΑΜΕ, Η ΠΟΜΗΛΕΗ ΗΑΟΕ, ΙΚΟ ΕДΗΝΕ ΨΕДΡΕ.

Г дн помиляй, трижды. Б лгоглови.

#### Ŵ возвышенін панагін, какш бысть, й чесю ради.

о спса нашеги інса хрта страшными воскрнін, й стаги дха Пришествій, й даже до разджавнім стыха айла на проповждь, бахв вси апли вквпи: й по матви на общи возлежаще, шетавльше тще мисто, ви немже возглавіе полагаху, й на возглавін оўкряхи хлеба, W негшже снедаху ви часть хртову. По Οσέλφ же воставше й молащеся, й багодараще прінмаху оўкрух ХЛЕВНЫЙ, ЙЖЕ ВЪ ГДНЮ НАРЕЧЕСМ ЧАСТЬ. СЕГО ЖЕ ВОЗВЫШАЮЩЕ глаголаув: Слава тебф, бже нашв, слава тебф. Слава оцв, й снв, й стому дух. й вмести, Велико ймм: Хртося воскосе, до вознесенім. Ѿτόλι же: Βελύκο йма сты́а τριμ. Γχι ίνεε χρτέ, помогай намя. Й сій оўбы совершахвем сице. Сотвораше же сіё кійждо йхв, йдеже слвчашесм, даже до оўспенім бин. Вгда же всемірный соборъ Облаки сотвориша, ради біцы влицы престакленім, лепам скончавше, по погребеній ва тавь ва третій день, оўтьшенім твормце: й по обекать воставше, оўкряхи хлеба, лежащаги во ймм хотово, по обычаю возвышающе, й ёже, Велико ймм, прирекше, 🖨 чодесе преславнаги! мертвам ійкоже жива, со белакоми й светотворными агглы предстомщими ей, на воздвей павлается: радвитеся, глаголющи, тако ся вами ёсмь вся дий, сте W сна радостотворное ими подавши. Оученицы же ч8десн оўдивившесм, вместы, ган ійсе хоте: Престам вце помогай нами, воззваща. Таже ко гробу пришедше, и не шеретше престати ва тела, обверишаса войстиния, таки стелесна живущи, тридневиш, токш сня ва, из мертвых воскршам, и преставльшамсм, на нбсі прейде, со хртоми цртвующи во веки въкшвъ, аминь.



# Часъ деватый.

Πο Ε πτοιλοβέμα ετα μάμα: Ο λάβα τε ετε, επέ μάμα, ιλάβα τε ετε. Η ριώ με μωμ: Τρμετός. Πρειτάπ τρης: Τρικαμίτε, ποκλομήπες: Τρίκαμος ποκλομήπες: τρήπαμ. Η ψαλμώ:

# **Таломи** пг.

оль возлювленна селенім твой гін сили! Жела́етъ н скончава́ется двша мой во дворы τάτη: ιέρχηε moè ή πλότι moà возрадовантаса w бэт живт. Ибо птица шбртете себте храминв, й горлица гижздо свей, йджже положити птенцы свой: Олтарн твой гДн енля, црю мой н бябе мой. Блжени живвщи ва дому твоема, ва веки векшва восувалати та. Бажени мвжи, емвже ёсть заствπλέμιε ειώ οξ τεβε: Βοιχοπλέμιν βα τερλήτ τροένα πολοжή, βο ιξόλι πλαγέκηθη, κα μέττο έπε πολοπή: йво влгогловеніе дасти законополагажи. Пойдути 👑 силы ва силу, твится бта богшва ва стшить. ГДн вже силя, обслыши матья мою, вняши вже закшель: Защитниче наши виждь бже, и призри на лице хріста τκοειώ. Μκω αθτιμε μέμα ελήμα κο μκόριαχα τκοήχα HÀYE πάνε τωίταψα: Η βολικα πρημετάτητα κα μομό ετα μος πάνε, η έκε κήτη μη κα τελέη της τρέωη της. Τήκω μλήτι η ήττητης λήκητα τής, ετα ελτομάτι η τλάβο μάτα: τής με λημήτα ελτήχα χομάψηχα η εκδοδίεμα. Τήμ εκε τήλα, ελκέμα νελοδίκα οξποκάμη τα.

**Талома** па.

усовочнуя бен сун Земую пвою, возвытнуя бен плени іакшвль. Шетавили бей беззакшніл людей τιοήχε, ποκρωίλε είμ κικ τριέχη ήχε. Ογκροτήλε είμ весь гниви твой, возвратился есн 🐷 гнива парости твоей. Возврати наст бже спсений нашнух, и шврати гарость твой W наск. Еда во веки прогиеваешиса на ны; най простреши гивах твой б рода вх роду; Бже, ты шбращьем шживиши ны, й людів твой возвеселатта и тебе. Мей нами ган мать твой, Η επιέμιε πεοέ μάπας Ηάμας. Ογελωίως, что ρεчέπα й на пріївным свой, й на шкращающым сердца κα : нεωδ. Ο βάνε βλήβα βολίμηχελ Ενώ επεέμιε Ενώ, вселити славу ви землю нашу. Моть й йстина сретостись, правда й миря шеловызастась: Йстина ш землн возсій, й правда сх нбее приниче. Йбо гав даети влгоеть, й земля наша даети плоди свой. Правда пред ними предидети, и положити ви пвть ETWILL IBOA.

WANOME

#### **Г**аломи пе.

ρηκλομή τξη οξχο τεδοέ, η οξελώшη μχ, ιάκω ημα η οξεότα έτων άβα. Θοχραμή αβωβ μοθ, ыкш прпвеня всмы: спен рава твоего вже мой, оўповающаго на та. Помнявн ма ган, нако ка теве воззову весь день. Возвесели душу раба твоего: туки ки тебе взахи двшв мою. Мко ты ган баги й кротока, и многоматных вевмя призывающымя та. Внушн гін, мітву мою, й вонми гласу моленія ΜΟΕΓŴ. Β΄ ΖέΗΑ εΚΟΡΕΉ ΜΟΕΑ ΒΟ33ΒΑΧΉ ΚΗ ΤΕΕΙΕ, ыкш оуслышали ма вей. Несть подобени тебе ви возівхи гдн, й нівсть по дівлюми твойми. Всй ызыцы, елики сотвориля есн, прійдвтя, й поклонатта пред тобою гдн, й проглавать йма твое: Тико велій есн ты, й творжи чедега, ты есн біх едини. Настави ма ган, на пвть твой, й пойдв во йстинъ твоей: да возвеселится сердце мое воятись ймене твоего. Исповимсь теви гди вже мой **Β**ιτένα τέρχητα Μοήνα, ή προιλάβλιο ήνα προέ BY BEKY. MIKW MATE THOR BÉATA HA MHIE, H H3EAвиля вей двшв мой ш ада пренеподневишаги. Бже, Законопрествпинцы восташа на ма, й сонти державных взыскаша двшв мою, й не предложища тебе пред собою. Й ты гДн бже мой шедрый й млтнбый, долготтерпикливый й многомативый, й йстинный, Пьңзьн

Πρήβρη на ΜΑ, ή πομήλδη ΜΑ: μάκμε μερκάκδ ΤΒΟΘ Ο ΤΡΟΚ ΤΒΟΕΜΕ, ή ιπιή ιώμα ραδώ ΤΒΟΕΑ. ΘΟΤΒΟΡΗ 10 ΜΗΟΘ ΒΗΑΜΕΗΪΕ ΒΟ ΕΧΤΟ, Η μα ΒΗματτ ΗΕΗΑΒΗμαμίη ΜΑ, Η ποιτωμάτια: ιάκω τω Γίη πομότας ΜΗ, Η ογττωμάτια ΜΑ Είη.

 $\hat{\mathbf{H}}$  паки: Сотворн со мною знаменіє во баго, на видати ненавидацій ма, на постыдатся: нако ты ган помогли мн, на обтившили ма єсн.

Слава, н нынть: Аллилвіа, трижды. ГДн помилви, трижды.

Й тропарь дне.

Аще же Аланавіа, настожщій, во глася й:

Η жε κα девжтый часа наса ради плотію смерть вквенвый, оумертві плоти нашеж мвдрованіє, хрте бже, й спісн наса.

GTIXX K: A внидетх прошеніє мої пред TA  $\Gamma_{A}^{2}$  по словесні твоєму йзбави ма.

Ки сими же стіхоми припаваєми: Йжи ки деватый часи: весь до конца, й покланаємся по единожды.

Слава, й нынть, втородичени:

Η жε нάτα ράμη ροжμέντα Ε μκω, ή ρατημίτε πρεττερητίδα ελίτιη, ήτηροκέρτιη ελέρτιο ελέρτω, ή κοτκρηίε ιδαλέμ ιδικώ εία, με πρέβρη, ίδικε τοβμάλα ετή ρδικόю ρδικόω τεοέω: με τη της τι τος κατήμες, πρίημη ρόκη με τος κατήμες τος κατήμε

Тристов. По Оче наши: кондаки праздника, или

Αψε жε πότιτα, Γλαγόλεμα τίλ, Γλάτα Η:

ΟΛάκα: Ποιρεμίε μεού ραβεωή η κέρηλο πρέθησε ω εριέπεια κρίτα πεόή: Θεομά οξεω η η βεομήμα εο άμα παιοπόυ χαλέμια: μραιόμα πε λεγαμάνα ω πρειριέψει κα ποβημή εν εδοιλόδια. χρίτε επές ιλάδα πεείε.

Η μήμα: Τητια ή πάιτωρα, ή ιπια μίρα, на κρττε βράψη ρόκαμαα τα, Γλαγόλαψε ιλεβάψη: μίρα οξεω ράμβετια, πριέμλα ήβκακλέμιε, οξτρόκα κε μολ γορήτα, βράψη τκοὶ ραιπάτιε, έκε βα κιέχα τερπήψη ιπε ή κκε μόμ.

ГА́н поми́лвн, м. Йже на всы́кое вре́ма:

Ган помиляй, трижды.

Слава, н нынть: Чтитышвю хервміми: Герей: Бже, оўщедри ны:

Й аще ёсть постъ хртова ржтва, най стыхъ апав, нашбраженных бі поклоны, за ёже петн междочасі».

Βο ετίδω жε ή βελήκδω τειτωρεμετώπτητης τόκ πω τρή ποκλόμω βελήκια πομοβάετα προρήτη, ή αβίε μάτεδ.

Αμε жε нή, πο κοβιλάιτ: Επε ογμέχρη ηδ: Μπτεδ εϊθ: Επε κάμε: 6 τρ. 184





#### Междочасте тогшжде часа.

Прінднте, поклонимел:

**Таломи** ры.

Βαλήτε Ο Τροιμι Γία, χεαλήτε ή ΜΑ Γίηε. Εθή ή ΜΑ Γίηε επτοιλοβέηο ω ημήτε ή μο βτάκα: Θ κοιτώκε ιόλημα μο βαπαμε χεάλισο ή ΜΑ Γίηε. βωιόκε μαί βιτώκη πάδικη Γίλε: μαί ηξιώ ιλάβα ετώ. Κτό πάκω Γίλ επε μάμε; μα εωιόκηχε жηβώή, Ĥ μα ιμηρέη μωλ πρηθημάλη, η μετή ή μα βεμλή. Βοβμαθική ω βεμλή ω βεμλή η μάμα, ή ω Γηόημα βοβεωμάλη οὐδότα: Ποιαμήτη ετό ιε κηλίη, ιε κηλίη λωμέή ιβοήχε. Βιελάλ η επλόμοβι κα μόμε, μάτερι ω γάμτεχε βειελάμιδια.

**Шаломи** ряз.

 ΤΒΟΗΧΣ: Η μα κοιποιότα κα πατέχα Γμηχα, ιδικω κέλια ελάκα Γμα: Μκω κωιόκα Γμω, η εμπρέητωμα πρη3ηράετα, η κωιώκαα η βμαλένα κτέτα. Μμε ποήμα ποιρεμτε εκόρεη, жηκήшη μα: на γητέκα κράγα μοήχα προιτέρλα είν ράκα τκοιό, η επαιέ μα μετηήμα τκοιλ. Γμω κοβμάττα βα μα: γμη ματώ τκοιλ κο κτέκα, μτα ράκα τκοίο η επρέβρη.

Wanoma pño.

**Ш** змн ма, гін, ш человчка лукава, ш мужа 🔼 неправедна нзвавн мж. Йже помыслиша неправдв вя сердив, весь день шполчаху врани: Нушетриша АЗЫКУ СВОЙ ПІКШ ВМІННЯ: ПІДУ ІСПІДШВУ ПОД ОЎСТНАМН йхв. Сохрани ма гдн, из рвки гръшинин, W человитки неправедныхи нзми мм: нже помыслиша запати стшпы мой. Скрыша гордін сеть мив, й оўжы препаша сты ногама монма: При стезн соблазны положиша ми. Рехх гасви: бех мой есн τώ, κηθωή τξη τλάεν Μολέμια Μοετώ. Γξη, τξη, εήλο επείμη Μοειώ, ως τημήλα ξεή μαζ Γλαβόρ Μοέρ вя день бранн. Не предаждь мене ган, 🕳 желаніл мовго гръшнику: помыслиша на ма, не остави мене, да не когда вознесвтем. Глава шкрвжента йхи, трвдя оўстеня йхя покрыетя д. Падвтя на ннхя оўгліж Огненнам: низложиши ж вя страстехя: й не постожтя. Ивжя азыченя не исправнится на земли: мвжа неправедна блат обловать во истатьΗΪΕ. ΠΟ3Ηάχα, τἄκω τοπβορήπα τῶδ τέξα Ημμωπα, Η Μέτπδ ογεωτиπα. Θεάνε πρέθη Η Ητποβήχαπτα Η Μέτπδ ογεωτιπα. Θεάνε πράβη τα πυμέπα πεοήπα.

Gлава, й нынт: Тристов. По Оче наши:

Τροπαρή εῖά.
Προεκτετήκωй βεπηώλ κρτόμε, ή πρηβκάκωй κε ποκαληϊε Γρτωμμώλ, μα με ωλεγήωη μετέ ετάμα τκοερώ, πάετωρω μόκρωй: μο κβωμή μα κλκο, βακλεκμμαίο, ή εττόμε ετάμε τκοεμέ εοπρηγιτή, κάκω

единя матнья й чавьколюбеця.

Слава: Мкш разбойннки йспов Дажйся вопію тно віже: во цртвін твоєми помяни мя гдно й си ними мя сочетай, волею страдати щ наси йзболивый.

Η μώμτε: Ηάτα ράμη ρατηχίτατο πρίημήτε ετή κοιποήμα, ποτό κο κήμτε μρία μα μρέκτε, ή γλαγόλαιμε: ἄψε ή ρατηχίτε περπήιμη, πω έτη τής ή κτα μόμ.

Γ΄ Πο Πο Μίλδη, Μ. Ολάβα, Η Η ΜΗΤ: ΨΤΗΤΗ ΜΕΝ Χερδείμα: Γερέμ: Μ΄ ΑΤΒΑΜΗ «Τώχα ΟΤΕ (12 Η ΑШΗΧα: Η Τρη Ποκλόμω Κεληκία, « Μ΄ Μ΄ ΤΒΟ Η: Γ΄ Α΄ Β΄ ΚΟ ЖΗ— ΒΟΤΑ ΜΟΕΓΟ:

#### Таже матву великаги васіліа:

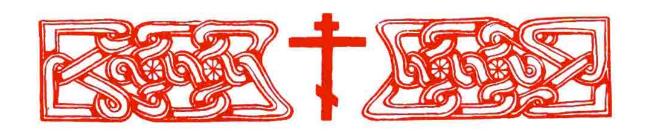
λίκο τξη ίτιε χρίτε επέ μάμια, μολιοστεριστεδιή ω πάμηχα εοιρισμένηχα, η μάπε μο πρίπτω—

παιώ τατά πρημεμών πάτα, κόνωπε να πημοστεοράψενα μρέκτ κήτα, ελιοράβληνον ραβκόντηκο, ήπε κα ράν πουτετοστεορήλα ξεν κχόμα, η επέριτιο επέριτα ραβρθ—

πήλα

шήνα ξιη, ωληιωτη ηγια ιδικητητή η μετοιωομηνία ράσα πκοήχα: εοτράμηχονα σο ή σεззаконновахома, ή нисмы достойни возвести Очеса наша, й воззристи на высоту неную, зане иставнуоми пять правды πεοελ, ή χομήχομα εα εόλλα εερμέμα μάμμα. Ηο молими твой везмерний богодать: пощади наси гдн, ΠΟ ΜΗΘΕΕΤΤΕΥ ΜΑΤΗ ΤΕΟΕΑ, Η ΕΠΕΗ ΗΑΕΣ ΗΜΕΗΕ твоего ради стаго, тако йсчезоща ви светте дніе нашн. намн наст на рвкн сопротненать, н шетавн нами гректи нашт, и обмерстви плотское наше мудрованії, да ветхаго шложивше человика, вя новаго шелецемем, й теве пожнееми нашему вяще й бугоμετελο: Η τάκω τεοθμα ποιλιέλδομε ποθελιέμιεμα, вх въдиний покой достигнеми, иджие ёсть всехи веселящихся жилище. Ты во есй войстиний йстинное Βετέλιε, Η ράμοττι Λώσμμχα τλ χριτε επε нάшα, H TEETE CHÁBY BOSCHHÁEME, CO EESHAYÁALHLIME TEOHME Ομένα, η υδεειτρίνα, η εχιήνα, η живолеобупния твойми дуоми, ныне й присни, й во веки векшви, аминь.

Слава, н нынть: ГДн помнявн, трнжды. Б бгословн. Н шпветта.



# Начало вечерии.

По Б Лгогловена вга наша, глаголема:

Пріндніть, поклоннмеж цревн нашему вту.

Пріндить, поклонимьм, й припадеми хртв цревн нашемв втв.

П ріндніте, поклоннімем, н припадеми самому хріту, цреви н вту нашему.

#### **Шалом**и рг.

Τροιλοβή μθωέ Μολ Γλα: Γλη Επε Μόй, βο3βελή τηλια εί πελιώ, βο μεποβικαμιε ή βα βελελίποτο ωξλέκλια εί, ωμτά τια είτομα ιάκω ρή3οω, προιτηρά πι ηξο ιάκω κόπο: Ποκρωβά πι βολά μη πρεβωί πρεμηλά κα κρηλό βιτρεμώ: Τβορά τι ἄττλω εβολ χλη, η ελογή εβολ πλά με πρεκλομή τια δα κίκα βίκαλο μα τι βέρλη ελώ: με πρεκλομή τια βα βιτα βικα βίκαλο μη μα ωλτά μι εξά: μα τοράχα ετά μοτα βολω: ω βαπρεψέ μια τι βορί πος κίτη δίτας ω γλά τι προικό πος κίτη δίτας ω τλά τι κορί ω βια ωλτά τι προικό πος κίτη δίτας ω τλά τι κορί ω βια κίτη πι προικό πος κίτη δίτας ω τλά τι κορί ω βια κίτη κίτης ω τλά τι κορί ω βια κίτης εκ ως κίτη κίτης ω τλά τι κόλο τι κορί ω δίτη κίτης ω τλά τι κορί ω δίτη κίτης ω τλά τι κορί ω δίτη κίτης ω τλά τι κορί ω τι δίτη κίτης ω τλά τι κορί ω το κίτης ω τλά τι κορί ω το κίτης ω τλά τι κορί ω τλά τι κορί ω το κίτης ω τλά τι κορί ω το κίτης ω τλά τι κορί ω τλά τι κορί ω τλά τι κορί ω το κίτης ω τλά τι κορί ω τλα τι κορί ω τι κορί ω τι κορί ω τλα τι κορί ω τλα τι κορί ω τι κορί ω τι κορί ω τι κορί ω τλα τι κορί ω τλα τι κορί ω τλα τι κορί ω τλα τι κορί ω τλα τι κορί ω τλα τι κορί ω τι κορ

Преджая положиля еси, егиже не прендутя, ниже шврататта покрыти землю. Посылали источники вя дебрехя: посредив горя пройдутя воды. Напажютя вся бверн сельным, ждвти Онагри ви жажду свою. На тых птицы наных привитають, о среды каменім дадміти гласи. Напаммі горы 🛈 превыспреннихи свонуя: W плода деля твонуя насытности земла. Прозаваяй траву скотштв, й блаки на службу че-אספיבנידוו אַזינבצ שׁ פואאו: אַ פּוּאס פּניבлить сердце человика, обмастити лице блеемы, й хлевя сердце человека обкрепнтя. Насытател древа польскам, кедри ліванстін, йхже всй насадиля. Тамш птицы вогназджтем, бршдівво жилище предводительствуети имн. Горы высшкій еленеми, камень привовжище замцемя. Сотвориля боть луну во времена, солнце позна западя свой. Положиля есй тьмв, й бысть нощь, вх нейже пройдутх вей эвфре дубравнін: Скумни рыкающін восунтити, й взыскати 🛱 БГА ПНЩВ СЕБТЕ: ВОЗСТА СОЛНЦЕ, Н СОБРАШАСТ, Н ви ложахи свойхи ласвати. Нзыдети человеки на дело свое, й на дъланіе свое до вечера. Мкш возвеличншаст дала твой ган, всй премядростію сотвориля есні: неполинем земля твари твоей. Сії море великое й пространнов: тамш гадн, йхже несть числа, живштнам малам ех великими. Тамш корабли преплавлють, эмій сей, егоже создаль есй ругатись ему.

Βελ κα τευθ τάφτα, μάτη πήψε ήμα δο ελίο δρέμα. Δάδων τευθ ήμα, εοδερετα: Ѿδέραων τευθ ρεκε, δεληθεκαλ ήεπόληματελ ελίουτη: Όδράψων κε τευθ λημέ, δοβματέτελ: Ѿήμεωη μέχα ήχα, ή ήετέβηθητα, ή δα πέρετε εδού δοββρατάτελ. Πόελεωη μίζα τδοεγό, ή εοβήκμετελ, ή ωθηοδήωη λημέ βεμλή. Εθλη ελάδα είνα δο δική: δοβδεεελήτελ είλ ω μικτίχα εδοήχα. Πρηβηράλη нα βέμλο, ή τδορά ό τρλετήτελ: πρηκατάλητα γοράμα, ή μμμάτελ. Βοεπού είθη δα κηδοτίδ μοέμα, πού είν μοέμε, μόημεκε ξεμέ. Δα ογελαμήτελ ξων δεειθμα μολ, άθα κε δοβδεεελότα ω είνα δα ήτε είνελο κολ, ένα κα δοβδεεελότα ω είνα δολημέ ποβηλ βάπαλα εδός, πολοκήλα ξεή τεμέ, ή δώετε μόψε.

мудростію сотворнях есні.

Слава, й нынть: Аланавіа, аланавіа, аланавіа, слава теків вябе. трижды.

Τάπε Εκιτεμία βελήκαλ, ή επίχοελόβιε ψαλιτήρα: ή πο επίχοελόβιη, Εκιτεμία Μάλαλ, ή ἄβιε, Γμη βο3-3βάχα βα ελθηήβωϊήτα Γλάτα.

### **Шалмы** рм, рма, рко й ры.

ГАН воззвахи ки теве, оўслышн ма. Оўслышн ма ган. Σήμ, ΒΟ33Βάχα κα τεσθ, ογελώшη μα: ΒΟΗΜΗ Γλάεδ Μολέμια ΜοεΓώ, ΒΗΕΓΑΑ ΒΟ33Βάτη ΜΗ Κα τεσθ. Ογελώшη ΜΑ ΓΩΗ.

Μο η κατιχή: Πολοπή τξη, χραμέμιε οζεττώνα Μοθινα, η απέρε ωτραπαέμια ω οζεττήχα μοήχα.

Не оуклонн сердце мое ва словеса лукавствіл, непщевати вины ш гржежуя.

со избранными йхх.

Накажеття ма првники матію, й швличнти ма: Елей же грешнаги да не намастити главы моеа.

Μκω εψε ή μπτελ Μολ κο επτοκολεή ήχε, ποχέρτω εώωλ πρη κλιμετη εξί ή ήχε.

Оўглышаттся глаго́лн мон, ійкш козмого́ша: ійкш то́лща землні простедеся на землні, расто іншася кшетн йхв при йдть.

тки ка тект ган, ган, очн мон, на та очповаха, не шими двшв мою.

Сохрани ма ш сети, юже составища ми, и ш соблазия делающих беззаконіе.

Падвтя во мрежв свою грфшницы, единя есмь йзя, дондеже прейдв.

[ NÁCOMZ

τάιομα μοήμα κο τζε βοβββάχα, Γλάιομα μοήμα κο τζε πομολήχια.

Προλιώ πρεξ μήμα Μολέμιε Μοέ, πενάλι Μοώ πρεξ μήμα βοβικτώς.

Β ΗΕΓΑΆ Η ΤΕΙΘΑΤΗ ΕΕ ΜΕΗΕ ΑΘΧΕ ΜΟΕΜΕ, Η ΤΙ ΠΟ-ΒΗΑΛΕ ΕΤΗ ΤΕΙΉ ΜΟΑ.

На пвітні семя, по немвже хождахя, скрыша стым.

мене.

П огнее вівтитво їй мене, й нівить взыкками двшв мою.

Μοὶ, γάιτι Μολ Είμ μα βεμλή жηβηχε.

в онмн моленію моємв, тко смирнуст сталой.

Й ЗБАВН МА Ш ГОНАЩНХЯ МА, ПАКО ОЎКРІВПНШАГА. ПАЧЕ МЕНЕ.

На т. Ĥ зведн н̂з темницы двшв мою: н̂сповѣ датнеж ймени твоемв.

М єні ждвтя праведницы, дондеже воздаси мнів.

 $H_{A}$  หั:  $\hat{H}$  สู่ глช่ยหหม่ воззва́хх кх  $\tau \epsilon \epsilon \epsilon \epsilon$  гมัн, гมัн,  $\epsilon \epsilon \epsilon \epsilon \epsilon$  гибенный воззва́хх кх  $\epsilon \epsilon \epsilon \epsilon \epsilon \epsilon$  гибенный воззва́хх кх  $\epsilon \epsilon \epsilon \epsilon \epsilon \epsilon \epsilon \epsilon$ 

Да вядяти оўшн твой внемлюць глася моленіа.

На த. Аще беззакшнім назриши гди, гди, кто постонтя; ком оў тебе шчищеніе ёсть.

Η Μεнε ράμη πεοειώ ποπερπίζχε πλ εξη, ποπερπίλ με καλ κε ελόκο πεοέ, ογποκά με μά μολ на εξα.

На ді: 👸 стражн оўтреннім до ноцин, ш стражн оўтреннім, да оўповаети ійль на гда.

ที่ เพ งง เปล พลิกษ, ผ многое งง негш ผิสผลผลัยเระ, ผ กางัน ผิสผลัยนาส ให้ลด เป็ แต่สีวัส เองสลหงัยเน้ อักพ.

Хвалите гда вей газыцы, похвалите его вей людіе. Жиш оўтвердием мать его на нася, й йетина гдня превываетя во въкя.

#### GAÁBA, À HLÍHTE:

Τεορέμιε εωφρόμια, πατριάρχα ιεβλήμα κατω. Εξώτε τήχιη είτωα ελάκω, κεβεμέρτημε ο ο ιμά κεπας ετάτω ελώκε κατως ιπε χρίτε: πρημέμμε μα βάπαμα εόλημα, κήμακωε εκτίτα κεγέρηϊη, ποέμα ο ιπάς επά η ετάτο μχας κία μοεπομόκημας είν κο κελ κρεμεμά πάτα κώτη γλίω πρεπομόκημας επέ κάϊης κηκότα μαλή: τάμακε μίρα τα ελάκητα.

Подоваєття въдатти, аще постя, и деть аллилвіа, вмівети прокіменшвя, поємя сіж.

Ви понед бланики вечера, аллилята, трижды, во гласи б:

Стіха: Гін, да не ійростію твоєю швличищи мене, ниже гичвома твойма накажещи мене. Аллиява. Стіха: Й во вчеки вчекшва.

Mai me

Μεί πε εμιουάμωμας γλάιοσας ποέπε, Αλληλδία. Βο ειτόρημας, ή ες чετεεριτόκα εέμερα, Αλληλδία. Οτίχα: Β οβηοιήτε γξα εΐα μάωεγο, ή ποκλαμάμτεια ποληόπιο ηωίν έγω, ώκω είτο ξειτι. Αλληλδία.

Стіхи: Й во векн векшви. Аланавіа.

Ви среду вечера, Аланавіа.

Βα κοημώ Βεελέημων Γλαγόλω ήχα. Αλληνδία.

Стіхи: Й во векн векшви. Аллията.

Ви неделю же й ки пастоки вечера, никогдаже поетта аллилята.

Аще же ёсть Б га гаь, поются прокімены сій.

- Η Βχ μεμάλη κένερα, Γλάεχ ή: С è μείμα ελιτοελοβήντε Γξα βεὰ ραβὰ Γξημ. Οντίχχ: Ο πολίψι βο χράμα Γξημ, βο μβόραχχ μόμι εξα μάшειω.
- Π Βα πομεμέλιμηκα κένερα, Γλάτα Ι: Γ μι ογελιώμητα Μὰ κητιμά κοββκάτη ΜΗ κα ητωβ. Ετίχα: Ε ητιμά πρηβκάτη ΜΗ, ογελιώμα Μὰ κτα πράκμω Μοτά.
- Β Βο απόρημα αένερα, Γλάεν α΄: Μίντα παολ Γξη ποжεμέντα μαλ αεκί μμη живоντά μοερώ. Ονίχα: Γξα παιέντα μαλ, η μηνιτόκε μαλ λημιήντα, μα μικίντα πλάγη τάμω αιελή μα.

Ви четвертоки

Βα τεπερπόκα εέτερα, Γλάεα εί: Πόμοψε μολ 4 Είν τίλη, εοπεόρωντω μεό η βέμλη. Οπίχα: Βοβειλόχα Οτη μοή κα τόρω, Είνηλοκε πριήλετα πόμοψε μολ.

62 патоки вечера, гласи 3: 6 % 6, 3 аст8пники Т мой есй ты, й мать твой предварити ма. Стіхи: <math>13 ми ма 13 враги мойхи 13 востающихи на ма 13 ваби ма.

Βα εδεκώτδ κένερα, Γλάεα ε: Γμε κουρήτω, κα σ λιάποτδ ωδλενέτω. Οτίχα: ωδλενέτω τμε κα τήλδ, ή πρεποώτατω. Οτίχα: ήκο ογτκερμή κτελέμηδω, ιάπε με πομκήπητω. Οτίχα: Λόμδ πεοεμδ πομοκάετα ττώμω τμη, κα μολγοτό μιίμ.

## Й по прокімент глаголети:

Gπολόκη τίη, κα κένερα τέй κεί τρικα τοχραμήτητα μάμα. Επτοτλοκέμα έτη τίη κατε Οπέμα μάμηχα, Η χκάλδηο η προτλάκλεμο ήμα πκοί κο κακη, αμήμδ.

Бвдн гдн, млть твод на нася, ійкоже оўпова хомя на тд. Блгословеня есй гдн, навчи мд шправданіемя твоймя. блгословеня есй влко, вра звми мд шправданіемя твоймя. блгословеня есй стый, просвати мд шправданін твойми.

Γίη, μήτι τεολ εο ετέκα, μτα ρεκέ τεοξε πε πρέβρη. τεετε πολοβάετα χελλά, τεετε πολοβάετα πτήτε, τεβτε ελάβα πολοβάετα, Οίζε, η επές η ετίσης μίχε, ημίητε η πρήεηω, η βο βτέκη βτεκώβα, λωήμε. Τάπε ἐκτεμιὰ: Ĥεπόλημα βενέρηθο Μλίτεδ: μ πρώνα...

По возгласть стіхновы стіхшьны, ва нихже гла-

големи приптавы:

Οπίχα πέρκωй: Κα πεώθ κοβκελόχα Οτη Μοή жηκθημεм на ηξιή. Θε ιδιώ Οτη ράκα κα ρθιβ τοιπόλιμ ικοήχα, ιδιώ Οτη ρακώτη κα ρθιβ τοιποχή ικοέλ: πάκω Οτη μάωη κο τζί κτ μάωεμβ, λόηλε- κε ογιμέλρητα нώ.

Стіхя б. Помнляй нася гди, помнляй нася, гакш по многя йсполнихомся обинчижентя: нанпаче наполнися дяща наша поношентя гобзяющих», й обинчижентя гобзяющих», й

Αμε же ιδιδιώτα, глаголеми: Гав воцрисм: ійкоже предписасм. Аще же качній праздники, єгώ стіхн. Такожде аще слочится й праздноемый стый.

Слава, й нынть, втородичени.

Таже, матва стаги сумешна бопоница:

Ηκίμτ επιδιμάεωμ ρακά πεοειό, κάκο, πο Γλαιόλδ πεοεμδ, εχ μήρομα: ιάκω κήμτετα ότη μού επεέμε πεοε, έχε είμ οψιοπόκαλα πρεμ λημέμα κετέχα λωμέμ, εκτίπα κο εκροκέμε ιάβωκωκα, ή ελάκδ λωμέμ πεοήχα ίπλα.

Τρηεττόε: По Оче наши: тропарь праздника, или стати: Слава, и нынъ, бтородичени. Й шпвети.

THE WE

Аще же поств, й аллилвіа півто, глаголемв тропарії сіж, во глася д:

Ε με ακο, ράμθητα, επτομάτητα πρίε, τής τα τοεόθ: επτοτλοκέτα τις κα πετάχα, η επτοτλοκέτα πλόμα τρέκα τεοετώ, τάκω τίτα ρομηλά ετή μθωα τάμηχα. Ποκλότα ά.

Cλάβα: Κριτήτελιο χριτόβα, βιιέχα μάια πομαμή, μα μββάβημια το βεββακόμιμ μάπηχα: τεβιέ βο μαμέια βλιομάτε Μολήτηια βα μώ. Ποκλόμα α.

Η μώμτε: Μολήτε 3α μω ετίμ απλη, ετίμ κεή, - μα μβκάκημε το επέχα μ εκορκέμ: κάτα κο τεπλωλ πρεμετάτελη κο επέδ ετλικάχομα. Ποκλόμα α.

Ποή τεοὲ επτοδτρόειε πρηετετάεμα είξε, μολέμια Ηλωλ ης πρέβρη δο ωβεττοληίη: ηο ω ετέχα ήβελβη ημίλ εξήμα τταλ, εξήμα επτοιλοβένηλα. Εξή ποκλόμα.

ГДн помиляй, Слава, и нынть: Уттивншяю херявімя: Йменемя ГДнимя блгослови, Отче.

Îερέμ: G Μίμ Ευιοσυσκέμα Χριτόςα Εξα Ηγιπα:

Τάπε, Ηδημή μρὸ: Οτρ. 64 Η ἄσῖε τρὰ ποκλόμω σελθκία, σε ματισού στάσω εφρέμα, τάκοπε
τάσιθο σε πολθησιμημία. Ποτέμε, Τρηστόε. Πο
Ο τε μάμε: Γῶμ πομήλθη, δι. Βαεστάλ τρομε: Τάπε,
Εδαμ μμλ τῶμε σλιοιλοσέμηο το μρίμα μ αο σακλ.
Τρήπαμ. Θλάσα, μ μμήμα: Ελιοιλοσλό τῶλ: [ψαλόμε
λί] μ βοβηεσδ τα σπε μόμ, μρὸ μόμ το [ψαλόμε ρῶλ].
Ποτέμε, Λοστόμηο ἔστι: Θλάσα, μ μμήμα: Γῷμ πομήλδη, τρήπαμ. Ελιοιλοσμ. Η το το μήλδη, τρήπαμ.

Οϊλ жε вываюти ви великій пости. Μμε же йни пости, й пето аланавіа, по поклонехи, й тристоми, й по возгласть, Гій помиляй, бі. Слава й нынть: й паки: Гій помиляй, трижды. Бігословій. Й шпвети.

Aus me gert Brz rat, no rpheromz wierne-

тельный тропарь дне, й шпвети.

Αμε жε χόψεωη, πο κοημή βενέρη Γλαγόλη
Μλιτβί εϊθ βελήκατω βαείλια:

🛂 бгословени есн воко вседержителю, просвативый й ной учення в семпраний в поправод пробего в Зарами Огненными, ёже долготу дне прейтн нася сподобная есн, й прибанжитись начальмя нощи: ογελωίωη Μολέμιε μάωε, ή βειέχα λωμέμ προήχα, ή всекух нася прости вшльнам й невшльнам согрешеним. πριμωή κετέρησω ηδιμα Μολέμισ, ή ημβποιλή Μηόκειστο Μλτη τιδοελ, ή ψεμρότα τιδοήχα на μοιτολή τιδοέ, шеттин наст стыми твойми агглы, вошрежи наст Орвжіємя правды, шграді нася йстиною твоєю, соблюді HÁCZ CHAOH ΤΒΟΕΗ, ΗЗБАВΗ HÁCZ W BCÁKATW WECTOÁHÏA, й вежкаги навъта сопротнвнаги. подаждь же намя й настожщій вечеря, ся приходжщею нощію совершеня, стя, миреня, везгришеня, безблазненя, безмечтаненя, н вся дий живота нашегш, мятвами стыя біцы, й всехи стыхи w века блговгодившихи, аминь.

**Чтн**фишвю хервезмя: Н шиветя.

GEE BEE BEE BEE BEE BEE BEE BEE BEE BEE

#### Вшедше же ва прапезв, глаголеми:

τίλα εξικάθη εξιώ, πηρα εξαδιτα τεραμά ήχα κα εξια εξικάθη εξιώ, πηρα εξαδιτα τεραμά ήχα κα

Слава, й нынт: Ган помилей, трижды. Багослови. Н багословаметт сфенники трапезе.

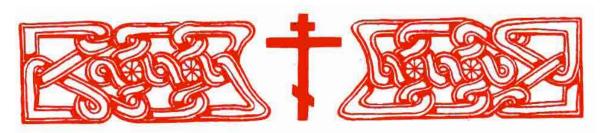
По таденін жез Слава, й нынть:

Ειώττι τρέβο τβοὶ ττάπ τραπέβα, μαθιμαπ μεθατο χλιέβα, χριτά βιτα μάμετο, το μετώπε βικάκε μάμωμ με ογμικράετε, μάκοπε ρετὶ βιτέχε βιορομήτελικημε, πητάτελι.

Й посеми: Чтинкишвы хервыми:

Τάκε: Βοβκειελήλα κὸ ἐιὰ, τῷτ, κα πκορέκικα πκοήχα, ἢ κα μάλαχα ρδικό πκοέω κοβράμδεκτα: βκάπετα κα κα τκορέκικα: βκάπετα κα πκορεί τῷτ, μάλα ἐιὰ κειέλιε κα ιέρμμα ποέκα, το πλομό πιμεκήμω, κικό ἢ ἐλέλ ικοριώ ογληκόκηματα: κα μήρια κιδητί ογικό ἢ πονίω, ιἄκω τὸ τῷτ, ἐμήκατο κλ ογποκληϊκ κιελήλα κὰ ἐιὰ.

Cπάκα, η ημίητε: Γξη πολιήνδη, τρήκαμι. Επτοιλοκή. Cημέμημκα: Ca μάλλη κτα ικοέω κπτομάττιω ή πατικολώκιελα, κιεταλ, ημίητε η πρήτηω, η κο κτέκη κτέκώκα, αλήμε.



## Повечеріе великов.

Ϊερέμ: Επτοιποβέμα βία μάμα: Μώ жε, Πριο μεμμή. Τρμιτός. Πρειτάλ βίς: Ο τε μάμα: Γίμ πολιακό, δί. Πριμμήτε, ποκπομήλικ: τρήχμω.

Й авіє, аще ёсть первам седмица великім четыре десмітницы, начинаєми:

#### WANOME EQ.

πε, βε πόμοψε μοῦ βοημὶ: τὰη, πομοψὶ μὰ ποτψήτα. Τα ποττυλάττα μὶ ποτράματτα μὰψεψϊη μέων μοῦ: μα βοββρατάττα βιπάτε μὰ ποιτυλάττα χοπάψϊη μὰ ελλά: Τα βοββρατάττα λόδιε ιπυλάψεια γλαγόλοψϊη μὰ: ελγοπε, ελγοπε. Τα βοβράλθοττα μὰ βοββειελάττα ωὰ πεθτέ βιὰ μψεψίη πεδὶ επε, μὰ βλαγόλοτε βιάνε, μα βοββελήνηττα κὰς, λόβαψϊη ιπιέμιε προὶ. ဤβε πε μάψε ἔτμε μὰ ελβοίτε, επε, πομοβή μη: πολόψημα μόμ μὰ βιμε διακοιμὰ.

Й поєми велнікій каншни. Аще же ніз начинаєми снце:

#### ₩алома ã.

моел, ви скорби распространили ма бій: оўщедри

ΜΑ Η ογελωίωη Μπτεδ Μοῦ. Ο ΜΗΟΒΕ ΤΕΛΟΒΕ ΤΕΕΓΤΊΗ, μοκόλ τη πακοιέρμη; βεκδιο λίσκητε εδετδ, Η μωττε λακή; Η ογεξμητε, τάκω ογμαθή τω πρηθηματο εβοετό: τω ογελωίωντα ΜΑ, βηετμά βοβββάτη ΜΗ Κα ηεμδ. Γηθημάχα βάωηχα, ηα λόπαχα βάωηχα ογμαλήτες βα ερμμάχα βάωηχα, ηα λόπαχα βάωηχα ογμαλήτες κα. Ποκρήτε πέρτεδ πράβμω, Η ογποβάντε ηα τω. Μηόβη ελατόλιστα: κτό τάβητα ηάμα βπεδα; βηάμενας η μάτα εβιθίτα λημά τεοετώ τω. Δάλα ξεή βετέλιε βα ερμμέ μοέμα: Ε πλομά πωερήμω, βίνα Η ξλέλ εδοετώ ογμησκημιατα. Εα μήρη βκβητ ογεηδ Η πονίω, τάκω τω τών εξη, ξμήματο μα ογποβάμι βετελήλα μαλ ξεή.

#### WANOME S.

Τίη, μα με ιἄροιτικ πεοέκ ωξαμημωμ μεμέ, μηκέ Γηι κάκω πεοήμα μακάκεωμ μεμέ. Πομήλδη μα Γίη, τάκω μέμουμεμα ξίμι: μιψαμή μα Γίη, τάκω επαπόωαια κώιτη μολ. Η μλωά μολ επαπέια στιώ: μ τι Γίη μοκόλτι; Ψεραπήια Γίη, μα βων μολ, επί μα ράμη μλη πεοέλ: Τίκω μιζιτι βα εμέρτη πομημάμη τεκέ, δο άμτ κε κπό μιποδιτια τεκίς Ογτρβμήχια βοαμμάμιεμα μοήμα, μαμίνη μα βιάκδη μόψι λόκε μολ, ελεβάμη μοήμη ποιτέλιο μολ ωμονδ. Ομαπέια ω τάροιτη δικο μολ ωβετιμάχα δο βιάχα βραβίχα μοήχα. Θετδπήτη ε мεнε вιή μελαθμιή εξβακόητε, τάκω ογιλώμα τζω τλάιν πλάγα μος Ογιλώμα τζω μολέητε μος, τζω μλίτεν μος πριώτν. Δα ποιτωμώτια ή ιματντια ειή εραβή μοή, μα εοβερατώτια, ή ογιτωμώτια επλώ εικόρτω.

#### **Шалома** ВІ.

Πρήβρη, οιζελείωη μὰ τζη επέ μόη, προεκτή Ο η μοή, μα με κοτμά οιζεμό επ εμέρτε. μα με κοτμά ρενέττη εράτη μόμ: οιζερτημίχες μα μετό.

Слава, й нынт: аллилвіа, трижды.

Гін помилей, трижды. Слава, й нынть:

#### **Таломи** кд.

я тевт гін воздвиго́хя двшв мою. Бжі мой, на та оўпова́хя, да не постыжвеа во вткя

въкх, ниже да посмъютя ми са врази мой: Йбо вен терпаціїн та не постыдатта. Да постыдатта веззаконнующін вотще. Путй твой гін скажи ми, й стезами твойми навчи ма. Настави ма на йстину твою, й научи мж: ыко ты есн бет спех ΜόΗ, Η ΤΕΚΕ ΤΕΡΠΈΧΖ ΚΕΙ ΔΕΝΑ. ΠΟΜΑΝΗ ΨΕΑΡΟΘΤΑΙ твой гін, й мітн твой, кіки ш втка вть. Γρέχα ιδησετη μοεώ η μεβέλτημα μοειώ με πομαμή: по матн твоей помани ма ты, ради багости твоей - гін. Бітя й правя гіь, сего ради законоπολοжήτα εοτράμμωμα на πετή. Ηλετάβητα κρώτκια на εέλα, навчήτα κρώτκια πετέμα πετώς εξήμη μέτη με με εξώτη καθούση καθούσης καθ щыми завита єгю, й свидиніть єгю. Ради ймене πεοειώ τξη, η ωνήστη τρέχε πόη, πηότε εο έστι. Кто ёсть человики вожнем гда; законоположним ему на путн, егоже нзволн. Душа его во блгнхи водворится, й сёма ёгш наслёдитя землю. Держава τέρ κοχώμιχεν ξιώ, η 348. Ειώ μεμιλ ήνα. Очн мой выну ко гду, гаки той неторгнети ш стти нозт мой. Призри на ма й помилей ма, ыкш единороди й нищь ёсмь йзи. Скшрби сердца мовго оўмножншага, о нвждя монуя нзведн ма. Виждь смиреніе мое, й трядя мой, й шетави вся гръхн мой. Виждь врагн мой, нис оумножищаст, й ненавидентеми неправедными возненавидеша ма. Сохранн

Θοχραμή μθων μού, ή ήβεάεμ μλ, μα με ποιπωπθιλ, μάκω ογποβάχη μα ττλ. Ηεπλόεμεϊμ ή πράεϊμ πρηλαπλάχνιλ μηθ, μάκω ποτερπάχη τλ τίμ. Ĥβεάεμ επε ίπλλ ω ευέχη ικορεέμ ετώ.

**Шалом**и й.

а та гын оўповаху, да не постыжва во Мецеки: правдою твоею навави ма н нами ма. Πρηκλομή κο μης οξχο πεοέ, οξεκορή μέχωτη μά: едн му ва ега запил.н.леуу у ва чома ибнецжища, ёже спети мл. Мкш держава мод, й при-БЪжнще мое Есн ты, й ймене твоего ради наставиши ма, й препитаеши ма. Йзведеши ма 🐷 ситн сем, юже скрыша мн, юкw ты есн защнтнтель мой гдн: вя рвич твой предложу двух мой: нзбавиля ма есй гдн бяте йстины. Возненавидъля бей хранфиыт светы вотще: язя же на τίλα ογποκάχα. Βοβράμθωτα μ κοβκετελώτα ω μίτη ιτροέμ<sup>2</sup> ιχικη ιδηβλίζυΣ Εςη μα ενιμδεμίε νος<sup>2</sup> είτενΣ ен ш нажчя чата мою: Н наен мене Залеобнуя ви рвкахи вражінхи, поставняй всй на пространню HÓ3t MOH. ΠΟΜΗΛ8Η ΜΑ ΓΩΗ, ΤΗΚΟ ΕΚΟΡΕΛΗ: ΕΜΑΤΕΙΑ наровтію око мов, двша мож, й оўтроба мож. Тики нечезь ва волезни живота мой, и лета мой вя воздыханїнхя: нзнеможе нищетою крепость мод, й кисти мод сматошаса. 🛱 вежхя врагя Μοήχε ΕΡίχε Πομοπιέμιε, η τοι έτωνε Μομνε εφική, н страхи

ң стьях знубитих монуля: внужили му воня въжаща W менг. Заввени выхи, нако мертви W сердца: выхв нако сосядя погвыленя. Тако слышахя гажденіе многнуя живвщнуя окрестя: внегда собратисм имя вквит на ма, пріжти двшв мой совтьщаша. Язи же на та ган обповахи: рехи ты ειμ εξα νομ. Βα δρικο προξι πρέειμ νομ: ηβείβη ма ніз рукні враги монхи, ні ш гонацінхи ма. Просвитн лице твое на раба твоего, спен ма матію ткоею. Ган, да не постыжвел, гаки призвахи та: да постыджтся нечестньїн, й снидвтя во йдя. Немы да бедеть обетны лестивых, глаголющых на првнаго веззаконіе, гордынею й оўничнженіеми. Коль многое множество богости твоей гон, бже τικρώνα ξιή κοχιμηνια πεκέ, τολικνανα ξιή οδμοράμщымя на та пред сыны человивческими. Скрыеши их ви тайнь лица твоего W матежа человьческа, ποκρώεωμ μχα κα κρόκτ το πρερτικήμια μαβώκα. Ελιοιλοβέμα τές, τάκω οξημβή μήλοιτь ιβού δο τράμτ ωτρακμέμια. Αξι κε ρίζης δο μβετιδιπλέμιμ ποένις: швержени есмь ш лица очію твоєю: сего ради оўтлышаля ёсн глася матвы моем, внегда воззвахя ки теве. Возлювите гда вей прпвийн его: ако йстины взыскаетя гдь, й воздаетя излише творыцыми гордыню. Мвжайтест, й да крепитет сердце ваше, вен оуповающін на гда.

VANÓME

#### **Шалом**в ч.

У нвый вя помощи вышнагю, вя кровь бта **ЕВЕ** ненаги водворитем. Речети гдеви: заствпники мой есй й приважние мой, вти мой, й оўповаю на него. Мкш той йзбавитя та ш сетн ловчи, й ш словесе мачтежна. Плещма свойма шетьниття та, й под криль вго наджешнем: Орвжиемя швыдети та йстина егш. Не обвоншиса ш страха нощна́гш, ѿ стрѣлы лета́щїа во дні, Ѿ ве́щн во тьм в преходжийт, о сржил й выса поляденнаги. Падети траны твоей тысяща, й тьма шдеснвю тебе, ка тебе же не приближител: Обаче Очима твонма смотриши, й воздажніе грівшникшви оўзриши. Μκω τὸ τἦη ογποβάμιε Μοὲ: Βωшηλιο πολοжήλα есн приывжище твое. Не пріндети ки тевів влод й рана не приближнител пивлеей пвоему. Пиш йгглими свойми заповжеть и тебе, сохранити та δο δειέχε πθητέχε πδοήχε. Ha ρθκάχε δόβμθητε πλ, да не когда преткнеши ѝ камень ногв твою: На аспіда н васіліска наствпншн, й поперешн льва й sміл. Ткш на ма оупова, й избавлю й: покрыю ห้: เช้เพ ทองหล่ หัмж мод. Воззовеття ко мнъ н ολενείπη ξιο: ια μηνα ξενγ βα εκούβεν ηθως ξιο μ προελάβλιο Ετό: Δολγοττόιο μηέμ μεπόλημο Ετό, μ ывлю ему спсение мое.

Посеми, Слава, й нынть, аллилвіа, трижды. Гідн помилви, трижды.

Слава, й нынть, й глаголеми стіхн.

Первый лики: Си нами бій, разумівніге інзыцы, й покаржитесь: Мкш си нами бій:

Вторый лики, тожде.

Τάπε πο чин κίμπλο νηκα εβομ επίχα.

Первый лики: Оуслышнте до последнихи земли:

Вторый лики: Могвщін покарайттеса: Мкш си нами бія.

Αμε σο πάκη δοβμόπετε, ή πάκη ποσφπλέης εξετε: Τκω εχ κάμη στη.

Й йже йще совити совищаваеть, разорити гдь:

 $\hat{\mathbf{H}}$  глово, ёже йще возглаголете, не прев $\hat{\mathbf{g}}$ дети ви васи:  $\hat{\mathbf{H}}$ ки си нами б $\hat{\mathbf{r}}$ и.

Ο Τράχα πε κάμειω με ογκοήμελ, μηπε εμβιτήμελ: Τκω εχ μάμη κία.

Γ΄ Αλ κε εΓα μάμειο ποιό ως Τήκας, η πόη εξειτα μάνα εα επράχα: Μέκω εα μάνη εΓα.

Н аще на него наджаса буду, будетя мне во шещенте: Мкш ся намн бёя.

 $\hat{H}$  องที่กอหลัส หรือชี на него, нี เกียชีเส ที่พระ  $\hat{M}$ ห $\omega$  เร нами หรืร.

 Λιόζιε χολάψιη вο πενιές κήλιτα τειξιτα κέλιμ: Μικω τα нάνη εξα.

живущін во странів й сівни смертнівй, свівтя возсіжетя на вы: Мкш ся нами вія.

Τίκω στρουά ρομής μάμε, εμές, ή μαμές μάμε:

вгиже начальство высть на рамъ вги: Мки их нами вгх.

Й мира его несть предела: Мко ся нами вгя. Й нарицается ймя его, велика совета аггля:

чвдени совитники: Мкш си нами бги.

БГЗ КРЕПОКЗ, ВЛАСТИТЕЛЬ, НАЧАЛЬНИКЗ МИРА: МКW

ОЦЗ БВДВЩАГШ ВТЕКА: МКШ 13 НАМН БТЗ.

Ĥεπόλημεшыми же ελ ετιχώνν, ιδικώ πρεμρενέελ, ποέττελ:

Си намн біть, развмійнте пазыцы, й покарай теса: Тиш си намн біть.

Ĥ паки тожде W Окою ликв. Слава:

Первый лики: Си нами бги: Й нынк:

Вторый тожде. Таже два лика вквить: Мко ся нами бітя. Й авіе настожщым тропари:

Πέρκωй λήκα: Δέμα πρεωέχα κλιοχαρώ τα τζη, κένερα, προωβ, τα μόψιω κεά τρικχά ποχάπεχα μή τπτε, ή τπτή μα. Таже оба лика.  $\hat{H}$  ныне: День прешедя песно- словлю та сетый, кечеря, проше, ся нощёю ненаве— теня подаждь ми спсе, и спси ма.

Βιδιπέ Δκὰ Λήκα: Γεβπλούτησε ἐὐτεὐτεὸ χερδ-Βίμικοε, ηεμολημωμη πιξιημμή τὰ ιλαβοιλόκατα. Шειτοκρήλιμα жηβώτηα ιεραφίμη, ηεπρευτάηημωμη γλάιω τὰ πρεβοβηόςατα. Αγγλωβα κε βιά βιώημιτβα, τρηευτώμη πιξιημμή τὰ βοιχβαλάθητα. Πρέκλε δο βιτέχα ἐὐὶ ιώμ Οίμα, ἢ ιοδεβηανάλιμα ἤμαμη τβοεγὸ ιῆα: Ἡ ραβηονέυτηα ηοιάμ χζα κήβηη, τρημ ιάβλαέωμη ηεραβλιξιομοε. Πρευτάλ λέο μύτη Εκίλ, ἢ ἢκε ιλόκα ιαμοβήλημο ἢ ιλδιη, Πβρώκα κε ἢ μίτκα βιὰ λήμω, ιἄκω βεβιμέρτηδ ἢμδημε κήβης, ἢ βιτέχα μολήτεια πρηνέκηω, ιᾶκω βιὰ ἐιμὸ βα εκέχαχα: Δα πρέλευτη ἢβιάβλιμεια λδκάβανω, ἄγίλιεκδη βοπίξηκ πιξιημ. Ετίμη, ετίμη, ττρηειτώμ Γλη, πομήλδη ἢ επίλη κάςς, ἀμήμε.

Таже: Вървю во Едннаго вта Оща: Стр. 7 Й авте, Престам вячце, ёже глаголетсм трижды, прочти же вси по дважды:

Πρεστάλ κλυμε είξε, Μολή ω μάσε τρικιμιμέχε.

Μολήτε ω μάτα τριξωμωχα.

Cτωί ιωάτης, πβρόνε, ή πβιτένε, ή κβιτήντελο τζα нάшετω ιπεα χβιτά, Μολή ω πάεχ τριξωπωχχ.

Cττίη ελάβηϊη ἀπλη, πβρόμω ή Μτημω, ή βεή ετίη, Μολήτε ω πάεν Γρτέшηωχν.

Πρήτειϊ Η ετομοί Η Αυτιώ Η Αυτιώ Η Αυτιώς Η Αυτιώς Η Αυτιώς Αναμήτενιε Βιελέμμως, Μολήτε ω Ηλία Γριβωμωχα.

#### Зде же глаголется й стый храма.

Неповівдимам, й непосітнжимам, й вжественнам сило чітнагш й животворжщагш кріта, не шетавн нася грівшныхя.

Бже, шчнети наск гржшныхк.

Бже, шчисти нася гржшныхя, й помилей нася.

Таже, Триетое. По Оче наши: аще праздники, глаголеми тропарь праздника.

Аще же нн, ви понедельники, й ви среду вечера, ста тропарн, гласи б:

Προεκτή Ονη Μοή χριτέ Επές, μα με κοιμά ογεμό κα επέρτε, μα με κοιμά ρενέτα κράια μοή: ογκριτηίχες μα μετό.

Ολάβα: Βαστβπημικα μθωή Μοελ Εβμη Επές ιἄκω ποιρεμθ χοπμβ ιττέμ Μηστηχα, ήββάβη ΜΑ Ε πήχα, ή ιπιή ΜΑ Ελπές ιἄκω ηλετικολώβειμα.

Й нынь, вгородниенх: Мкш не ймамы дерзновенїм, за премнштім грьдін нашм, ты йже ш теве рождшагосм молін біре дбо, многш во можетх моленїє мтрнеє ко блгосердію влкн. не презрн гръшныхх гржшных мольбы всечтам, ыко матнви ёсть, й спети могей, йже й страдати од наси йзволивый.

Йны тропарії, во вторника, й ва четвертока вечера, во гласа й:

Ηεκή μπωχα κράτα πούχα μεδιωπάμιε κτι τίμ, Η Οκαπημωπ πλότη ποεκ μεποπέμιε κτι ιο 3 μάκω πκι ττ ππκε κα ρδιμτ τι κοὶ πρεμαίο μδιχα πόй, ποκρώй πκὶ κρηλόπα τι κοεκὶ κλιτοιτή, μα με κοιμλ ογιμα κα ιπέρτι, η ογμημα ποὶ ότη προικτίτη, κα μαιλαπμέμιε κπέιτ τε εμμίχα ιλοκέια τι κούχα, η κο 3 με κοι κα τι κοέμα κλιτοποτρέκη κα τι κοεμά ιλακοιλόκιο, ιάκω έμήμα κλιτ η γλετικολώκειμα.

Стіха: Призри й оуслыши ма ган вже мой.

Τίκω ετράμεμα εβλα τεόμ εξη, δεξλωμα πρεμετοχωμιμα, γελοει κωμα εεομθμιμα, κημελμα ραβεπεάξωμιμα, μπλωμα μεπιτεξωμιμα, πομιελώμα

μεταβξωμιμα: κίμ εβλα εβλετα μης βαγάτομβ εο
ερτιτχα; κτό μη πλάμεμε οξελείτα, κτό μη τεμβ
προεκτίτα, δωε με τε τες εξη, πομήλβεωμ μαλ,
δεκω γλετκολήσεμα;

CΛάκα: CΛέβω ΜΗ Δάκα Εκές ιἄκοκε Ηθοταλ κεμι τριωθημητής η επολόκη ΜΑ ωμονήτη Ηόβι τκοής ιάκε ΜΑ Ε πολόκη πρέλευτη εκοκομήκωωα: η Μύρο κατοδχάμια τεκί πρημοιήτης κητίε γήυτος ποκακηϊέμα ΜΗ εοβλάμησες μα οξελώων η άβν κε-

λάεμωй πρόμ γλάςχ: επέρα προχ επίε πλ, ήλη εχ μήρτε.

Η κίντις επορόμητα: Η εποιπτίμηδω, εξε, καμέκαδ πεοθ μητάς, επεδελ, πρεμεπάπελευτεο πεοε επακάες πρεθπαλ, με οξεοθέλ: ποκεμό εραγή μολ, ή ποετέκαδ λ εο ξάμης ωδολκίμελ, ιάκω ες ερομλ, κρόες πεόμ, ή ειεμοιθψόω πεοθ πόμοψε, μολάελ εοπίθ πτι: ελυμε, επεή μα μάπελμη πεοήμη, ή εοσεπάκη μα μράθηλας της και κα πεοέμος ελακοιλόδιω, εήλου μα περε εοπλοπήκων κα κάν εκώλ.

Гін помилей, м.

Слава, н нынк: Чтивншвю хервкіми: Йменеми
- ганими багословні отче.

Терей: М лтвами стыхх Отецх нашихх:

#### Й матву сію, великаты васіліа:

χη, τξη, η βελελέμ μάτε το εκκίτα επράλω λεπάψία κο χημ, η βεάκη μάτε ή το εκκίτα κέψη κο πραξοχάψία. Πρίημη πέρπεδ κετέρηθο, ρδικε μάτηχε κοβχάπηϊε. Θποχόκη πε μάτε ή μοψηόε πόπρηψε κεξ πορόκα πρεμπή, μεμικδιμέμω το ελώχε. Η η βεάκη μάτε το εκκαίτο εμδιμέμια ή κοάβημ, τάπε το χίακολα μάμε πρηκωκάθιμια. Χάρδη χδιμάμε μάτιωμε οζημητέμιε, ή πομωτλώμε μάτιωμε ποπετέμιε, ξέπε μα επράτημαπε ή πράκεχη πκοέμε εδχά η επράχδ πκοέμδ πλώπη μάτια. Πρηγκοβχή επράχδ πκοέμδ πλώπη μάτια.

Ηάωλ, Η ογμερτεή ογαι κάωλ εθψωλ τα βεμλή: Τα η εόπτωπα σεβμόλειεμα προεκτήμελ, βριξηϊεμα εθαέσα πεοήχα. Ότω κρέαμβ. Βοβετάδη πε πάεα κο κρέμλ μι πόχοπι κρέαμβ. Βοβετάδη πε πάεα κο κρέμλ μι πόχοπι κρέαμβ. Βοβετάδη η πρεεπτεδάθψωλ κα βάποκταξεχα πεοήχα, κι τοδολέμιεμα ή κι το επτώ: εα πήμα πε κι το επτώ: εα πήμα πε κι πρεττώμα, ή κι πρήετω, ή κο πεοράψημα πεοήμα αχομα, ημήμα ή πρήετω, ή κο κι κτι κτιώκα, άμημο.

Й йы Пріндить, поклонимам: трижды.

#### **Таломи** й.

ράλοιπь ή βειέλιε, βοβράλδωπια κώιπη ιμηρέнны<del></del>. **Ввратні лиці твої ш грібух монух, н веж безза**кшній мой шчнети. Сердце чнето сознякди во мнф επέ, η τχα πράκα ωθησκή βο ογτρόθη Μοέμ. He швержи мене ш лица твоего, й дуа твоего стаго не шими ш мене. Воздаждь ми радость спеента твоего, й дхомя влиння оўтверди ма. Навив веззакшиным путемя твоймя, й нечестивін ка тебф швратытся. Йзвавн ма ш кровен вже, вже спсента моєго: возрадвется азыка мой правдь твоей. Гди, оўстнів мон шверзешн, й оўста мож возвітстжти хвалу твой. Тиш йше вы восхотьях есй жертвы, даля вых оўвш: всесожженій не блговолиши. Жертва еця чаха сокрященя: серчие сокрященно ц смиренно біт не оўничнжитя. Оўблажи гін біговоленіемя твонми сішна, й да созиждутся стівны ігранмскія. Тогда баговолиши жергев правды, возношение й всесожегаємам: погда возложать на Олтарь твой тельцы.

## **Фалом**в ра.

Τίτ, ογελώшη μπτεβ μού, ή κόπλε μό κα τεωθέ τεωθέ τεωθέ τεωθρατή λημά τεωθειώ ω μεμέ: κόημε άψε μέης εκορελώ, πρηκλοηή κο μηθερίζο τεοθ: κόημε άψε μέης πρηβοββ τω, εκόρω ογελώμη μω. Μένεβόμα τάκω μώμα μη κωετή

н кшетн мой ыкш евшнло сосхошаем. Оужзвени бых такш трава, й йзеше сердце мое, такш забыхх ен-ветн хлеви мой. 🛱 гласа воздыханій моего, прильпів кость мож плоти моєй. Оўподовнусм нежсыти пвстынней, выхх нако нощный вранх на нырнин. Бажхя й выхх тки птица исобащамся на здев. Весь день поношаху мн вразн мон, н хвальціїн мя мною кленяхвел. Зані пепеля ійкш χλικά τάμάχα, ή πηιτίε μοε τα πλάνεμα ρατιτοράχα. Провод провод провод провод провод при провод прот провод провод провод провод провод провод провод провод провод κοβηές ημβεέρινα wy ξεή: Τηίε won igkm cikhp ογκλοηήμιατα, ή άχα τάκω τέπο ήχιχόχα. Τω πε гін во віки превываєши, й памать твой ви роди н роди. Ты воскоси оущедриши сішна: но врема оущедрити єго, но прінде врема. Тиш боговолиша равн твон каменіе Єгю, н переть Єгю общедрати. Н оўбожтем ызыцы німене гдіна, н вен царіе земстін славы твовя. Мкш сознядети гдь сішна, н ывнітем во елавть своён. Призрть на мітьв емнренныхи, й не оуннчижи молента йхи. Да напишется сії вя родя йня, й людії зиждемін восувалати гда: Мінш приниче си высоты стыл своед, гав ся несе на землю призрев, Обелышати воздыхáнів шкованных», разрышити сыны оўмершвленных»: Возвистити вя стоини йма гдне, и хвалу его во герлимъ. Внегда собратиса людеми вквпъ, и цареми ERE

έπε ραδότατη τζεδη. Θεικμά έμβ нα πετή κριξποιτη έτω: ογμαλέη με μέμ μούχα δοβδιτή μη.

Η δοβδεμή με δο πρεπολοδέη με μέμ μούχα, δα ρόχις ροχώδα λίτα τδοδ. Θα μαγάλιτχα τὰ τζη, βέμλη με δείς η μελά ρεκό τδοξη έδτι μείλ.

Τὰ ποτήσηθτα, τὰ πε πρεδωδάσωμ: ἢ διά ιἄκω ρήβα ωσειτωάντα, ἢ ιἄκω ολέπλη ιδίσμη κα, ἢ η ηθακτική τολ.

Τὰ ποτάσητα. Τὰ πε τομπλε ἐιὰ, ἢ λίτα τδοδ με ωνικελίτω. Τὰ πε τομπλε ἐιὰ, ἢ λίτα τδοδ με ωνικελίτω. Οδίμοδε ράδα τδοήχα διελάτια, ἢ ιτίπλα ήχα δο διάκα ἢιπράδητολ.

#### Матва манассін, цара івдейска:

такш никтоже постойта пред великольпієма славы твоєм

есн покажніє, й шетавленіе согрешньшыми тебе, μ νηοκειτρονα πετρώιλα ιτρομάς κομένηνα ξιμ покажніє грешникшмя во спісеніє. Ты оўвш ган вже силя, не положиля Есн покажніе праведнымя, abpaams, it icaaks, it iakwbs, he corptembellime теве: но положили есй покажніе на мне грешнеми, зані согржшнух паче числа песка морскаги. Оўмножишаса беззакшиїх мой гін, оумножишаса беззакшній мой, й нікть достоння воззрісти й виджти высотв ненвю ш множества неправдя монхя. Слаченя ёсмь многими оўзами железными, во Еже не возвести главы моей й насть ми шелавленім: зане прогнивахи прость твою, й лукавое πρεί ποκόω τοπκορήχα, με τοπκορήκωй κόλη πκοελ, й не гохранивый повелений твойхи, й ныне приклоныю кшлина сердца, преввы ш теве блости. Согрешнуя, гін, согрешнуя, й беззакшній мой ά3% βικως: μο προμίδ Μολλελ, ωελάβη ΜΗ ΓΩΗ, ωτλάβη ΜΗ, ή HE ΠΟΓΥΒΉ ΜΕΗΕ τΟ ΒΕЗЗΑΚΌΗΑΜΗ монми. Ниже ва выка враждовава соблюдещи была монхи, ниже шевдиши ма ви пренеподнихи земли. Зане ты есн вже, бтх кающихся, н на мив ывнши всю блгость твою: нако недостойна свща спесин ма по мнозти моти твоей, й вогуваль та вынв во днехи живота моего: ыко та поети вса сила нёнам, й твой ёсть слава во веки векшви, аминь. Тристов

Тристов. По Оче наши: Герей: Миш твое всть цотво:

Й тропари сім, гласк S:

Помнявн нася гдн, помнявн нася, всакаго во เป็น เราะ недовмивоще, เำю тн мятьв нако вящь грившнін приносимя: помнявн нася.

Cλάδα: Γ΄ξη, πολήλδη μάτα, μα τά σο οξποδάχολα, με προτητέβαμτα μα μω στάλω, μηκέ πολλημό σεз-Βακόμιμ μάμμχα: μο πρήβρη ή μώμτε τάκω σίτοδτρόσεμα, ή ήβσάβη μω το βρίτα μάμμχα: τω σο ξτή στα μάμα, ή λιώ λιόξιε το δη, στη μτλά ρδκό τος 60, ή ήλλ τος πρηβωβάελα.

Η μώμις εξορόμητεις: Μλραϊα ακέρη ωκέρη κάνα ελιοιλοκένταα είξε, ταμικομικά τα τα μα τε ποτήθητας, το μα ηβκάκηνα τοκός ω είξας: Τώ κο ξιὰ ιπιέτιε ρόμα χριτιάτικας.

ГАн помилуй,

Слава, н нынчь: Чтичьншою херовімя: Іерен: Матвами стыхя Отеця нашихя:

**Й** матку:

λίκο επε ότε κεεμερπήτελω, τή επε έμησορόμημα ίπε χρτε, η επιή μωε, έμησο επεευτιο, έμησο εήλα, πομήλια μα τριματο, η ήμημε εικτι εξιμαίνη, επεή μα ηεμοειτόμησο ρακά τικοειό, ιάκω ελιοελοκέμα έτη κο κική κικώκα, άμημη.

Таже: Пріндніте, поклоннімем: трнжды. Її абіє:

### Manonz 30.

πε, κα πολοψε λοθ κομλή: Γξη, πολοψή λη ποιτωμέτα: Δα ποιτωμάτια ή ποιράλατια ή ποιράλατια ή ποιράλατια ή ποιτωμάτια κιπάτε, ή ποιτωμάτια χοπάψιη λη ελία. Δα κοβκρατατία ἄκι ιπωμάψεια γλαγολθψίη λη: κλίοπε κλίοπε. Δα κοβράμθητια ή κοβκειελάτια ω τεκί κιλ ήψε ψίη τεκέ κπε, ή μα γλαγολθτα κώηθ, μα κοβκελή ημτία τζε, λόκαψίη ιπιέρι τκοέ. Αβα πε ημα ἔτλι ή ογκότα, κπε πολοβή λη: πολοψημικα λόη, ή ήβκάκητελι λόη ξιὰ τιὸ, τζη, με βακοιηλ.

### **Галома** рмв.

Τη, ογελώшη μπτεβ μού, βηθιμή μολέη μού βο ή ττη η το είτ, ογελώ τη μα βα πράβμι το είτ. Η με βημή βα είξα εα ραδόμα τι δούμα, είκω με ωπραβμήτελ πρεξ το βού βελίκα πη βών πο τηλ βράγα αξίμη μα αξίτι βα τε απαμώχα, είκω με μόμι πο τηλ βάνα μού. Πο είτα μα τέμμω μο τέρα και η ογιώ βο μη αξίτι βα τέμμα μού, βο μη είτα βο βιτα μο τε είρα με μο είτα μα τε είτα μα τε είτα μα τε είτα μα τι είτα μα



На всяку нощь вягословаю тя, й восувалю ймя твое во векн, й ву веку века.

ТДн. привъжнире выля ёгн намя вя родя н родя. из реду помыть наму наму наму вогръшнуя вогръшнуя

τοτράμηχα τεσά. Γλη, κα τεσά πρησάτοχα, ηλετή μα τεορήτη η δόλο τεοώ, ιδιώ τω δίη στα μόμ: ιδιώ οξ τεσά ητοτοτημικά живоτά, δο εδάτα τεοέμα οξάρημα εδάτα. Προσάδη μάτι τεοώ δάλεμωμα τά.

C πολόβη τῶη βα μόψι είθ βεξ τρέχα εοχραμήτητα μάμα: βῆτοελοβέμα ἐεὰ τῷη βαξε Οπέμα μάшηχα, ἀ χβάλιο ὰ προελάβλεμο ἄμα πβοὲ βο βέκη, ἀμήμι.

Б 8дн гдн млть твой на нася, гакоже оўпова хомя на та. блгословеня ёсн гдн, навчн ма шправ даніёмя твоймя. блгословеня ёсн влко, вразвмн ма шправданіёмя твоймя. блгословеня ёсн стый, про скатн ма шправданін твонми.

Γ΄ξη, Μλτι τεολ εο ετίκε, μτε ρεκέ τεοξω με πρέβρη: τεετ πομοσάετε χεαλλ, τεστ πομοσάετε πτέμιε, τεστ κλάβα πομοσάετε, Ο΄ τίδλ, μ κτόλε μχε, μωίμτ, μ πρώκης, μ εο ετίκη ετικώσε, λωήμι.

Πο εήχα Γλαγόλεμα καμώμα ραλοβωί επόμβ, ήλη βηθ, ή πο ήεποληθηϊη καμώμα ή προπαρέη, Τρηεπόε. Πρεεπάλ πρημε: Ο νε μάωα:

#### Таже поемя на глася 5:

Γ΄ μι τήλα, τα μάμη βέλη, η μόςω σο ράβεις τε εξε πομόψη της κα τκόρετα με ή μαμμί, τζη τήλα, πομήλε μάτα.

> Η ωκτιμάετα τόπηε ηρειί λήκα. Η ποέτα ματέμωϊ λήκα:

**Gτίχχ Τ΄: Χ**ΒΑΛΗ·ΓΕ ΕΓΑ ΒΟ ΓΙΓΕΙΧΧ ΕΓŴ, ΧΒΑΛΗ·ΤΕ Ε΄ΓΟ ΒΟ ΟΥΤΕΡΡΙΚΕΗ ΙΗ ΙΗΛΕΙ Ε΄ΓŴ.

ГДн силя ся нами бёди:

#### Вторый лики:

GΤΊΧΧ Κ΄: ΧΒΑΛΗΎΓΕ Ε΄ΓΟ ΗΑ ΙΗΛΑΧΖ Ε΄ΓŴ, ΧΒΑΛΗΎΓΕ Ε΄ΓΟ ΠΟ ΜΗΘЖΕΙΎΤΒΥ ΒΕΛΗΎΕΙΥΤΕΪΑ Ε΄ΓŴ.

ГДн силь, ст нами буди:

Οτίχα τ: Χκαλήτε ετό κο Γλάει τρβκηικών, χκαλήτε ετό κο Ψαλιτήρη ή εβελεχα.

ГДн силх, сх нами беди:

Cτίχα ζί: Χβαλήτε έτο βα ττυμπάμτα ή λήμια, χβαλήτε έτο βο ετρβηαχα ή Οργάμτα.

ГДН силк, сх нами буди:

Οτίχα ξ: Χκαλήτε εੌτὸ κα κυπκάλιτα μοσρογλάς-Ηωχα, χκαλήτε εੌτὸ κα κυπκάλιτα κοικλημάμια: κεκκοε μωχάμιε μα χκάλητα τὧα.

THE CHAR:

Таже ова лика, сошедшеся вкопть, сей стух поюти:

 $\chi$ валите бга во стых $\chi$ х бг $\dot{\omega}$ ,  $\chi$ валите бг $\dot{o}$  во оутверженїн силы бг $\dot{\omega}$ .

ГАн силь, сх нами буди:

Ολάβα: Γ΄ μη, ἄψε με βωχομα επώλ πεολ μμπλη Μπτεεημηκη, η βπτοεπώμω πεοώ μηλθωμθω μάτα, κάκω εμπίλη βωχομα επίε, πτίτη πλη ξτόπε ελαβοελόβλητα μεπρεεπάμηω ἄττλη: εεραμεβίξατε, ποψαάμ αθωώ μάωλ.

Η μώμις: Μμώταλ Μηόжειτελ Μοήχα, είξε, πρετρισμέμι, κα πεκτ πρηκτιόχα τταλ, είτε είλα πρέκθλ: ποιτί η μεμοψιτεθομίθο Μοὸ Αθμίθ, η Μολή είλα
πεοειὸ ΤΒΟΕΓΟ Η ΕΓΑ ΗΑШΕΓΟ, ДΑΤΗ ΜΗ ΨΕΤΑΒΛΕΗΪΕ, ΗΜΕ ΙΟΛΙΚΑΧΝ ΛΙΘΤΕΙΧΝ, ΕΖΗΗΑ ΕΛΓΟΕΛΟΒΕΗΗΑΜ.

Βιειτάλ βίξε, βο βρέπλ живота мовгώ нε ωιτάβη Μεμε, челов вческом в предстательству не ввібри мал но гама заступи, й помилуй ма.

βιὰ ογποβάμια Μοὰ μα ΤΑ Βοβλαγάμ Μτή Επίλ, τοχραμή ΜΑ ποά κρόβοΜα ΤΒοήΜα.

ГДн помиляй, м.

Йже на всакое врема: Стр 9

Гін помильй, трижды. Слава, й нынк: Чтикйшыю херывіми: Іерей: Бже, оўщёдри ны, й блгослови ны:

Н творимя три поклоны великіт, ся млітвою стати єфрема, й прочихи бі, такоже преднаписаст вя полвнощинить вседневной.

Таже, Тристов. По Оче наши: Ган помилян, к.

## Й матва молекнам престий води:

εικεέρηαλ, ηεβλάβηαλ, ηετλέτηαλ, πρείταλ, ίταλ μέο, εγοηεκέτο ελίητε, ιάπε εγα ιλόβα γελοβιέκωμα πρειλάβημας τβοήμα ρπτβόμα ιοεμητήβωαλ, ι ωρήηβρωετα ξιτειτκό ρόμα ηάωετω ηθημικά ιοβοκβπλομάλ: ιάπε ηεηλείπημα ξλήμα ηλείπμα, ι δορήμαχα πόμοψε, γοιτόβοε βαιτβπλέη κα τεβιέ πρητεκάθημας, ι βιέχα χριτάμα πρηβιέπηψε: ηε γηθωάμιλ μέλοβειώ, ι μέλημαμη εικερο ιεβέ ηεποτρέβηα ιοιτβόρωα, ι ράβδησμα й развмомя ливности сластей житій раба бывша: но ійкш члвеколюбивагш бта мітн, члвеколюбие оўмнлосердист од мине гревшитеми й вледитеми, й принми Μοὲ ἔπε Ψ εκκέρηκιχα ογεττένα πρηνοεήνοε τεκτέ νο− ленів: й твоего ена, й нашего вакв й гда, мтрнее προς τερβηοβεμίε οξυοπρεσυχισή Μουμ, το Εξερβείλ й мит члвтколювных оўтршвы своей блгости, й презрівви мой везнисленням прегрівшенім, швратінти ма ки покамнію, й евойхи заповітьній дітлатела неквена тавити мя й предетани мне присно тако мативам, й мардам, й баголюбивам, вя настомщемя оўвш житій теплам предстательнице й помощинце, сопротивных нашествіж штонжющи, й ко спісенію наставлающи ма, й во врема йсхода моего Окааннвю мою двшв соблюдающи, й темных зраки лвкавых вероправно тем тем тем проправни в прашный же день седа в-вчных ма йзбавлающи мекн, н нензреченным славы твоего сна, н бга нашего, насл'Едника ма показвющи, юже й да оулвчв влице мой престам віде, твонмя ходатайствомя й заствпленіеми, блгодатію й члвеколюбіеми единороднагш ена твоего, гда н вга н епса нашего інса хрта: емвже подоваети всякам слава, честь й поклоненіе, со везначальными вст Ощеми, й престыми, й бленми, μ живолеворутимх ειώ Υζονα, нене η υδητης η во веки векшег, аминь.

### Мітва йнам ко гав нашемя ійся хртв:

Πρειλάβ κα προυμέο, Μτη χρτά ετα, πρη κει κά κάπεδ κάτεδε το κοεμδ, μ ετδ κάμε κας τα το εό κα μδω κάμα.

Ογ ποβάμιε Μοὶ Ο̈́μ΄Σ, πρηβικτιμε Μοὶ τῆΣ, ποκρόβα Μόἤ Αχα ττωμ΄: τριε ττάλ, τλάβα τεβικ.

Слава, н нынть: Ган помнлян, трнжды. Багословн. Іерей возглащаетть, намя на землю приклоншымся:

Предстательствы

Тобо многоматные гдн інсе хрте бже наши, мятьями всепречтым вячцы нашем біды, й при
снодбы мрін: Силою чтнагш й животворжщагш крта:

Πρεμειτάτελειτεω θτικίχα μεθιωχα είλα εεβπλότιωχα: Υπιάτω ελάκματω πρρόκα, πρτένη ή κρτήτελα ιωάκμα: Οπώχα ελάκμωχα ή κεεχκάλλημος άπλα: Οπώχα ελάκμωχα η κετακάλλημος άπλα: Οπώχα ελάκμωχα ή εξομότιωχα ότε μα κάμμος οπέμμος η πράκμος επώχα, δίλου η πρακίλα ή άμμω: Η κείκχα πεοήχα επώχα, δίλου πρεκρικώ το εορή με πρεκρικώ μάνα κοι κριλό πεοξώ. Όπει η μάνα και κριλό πεοξώ. Όπει η μάνα κάχι εξη, πολήλο μάνα ή μένα τεόή, ή επέλ μόμω κάχι κάχι εξη, πολήλο μάνα ή μένα τεόή, ή επέλ μόμω μάμω, εξη, πολήλο μάνα ή κίρα πεόή, ή επέλ μόμω μάμω, εξη, πολήλο μάνα ή κίρα πεόή, ή επέλ μόμω μάμω, εξης πολήλο κάνα ή κίρα πεόή, ή επέλ μόμω μάμω, εξης πολήλο κάνα ή κίρα πεόή, ή επέλ μόμω μάμως εξης πολήλο κάνα ή κίρα πεόή.

Таже сотьорнях предстолтель поклоих на землю, глаголети вратин: Бігословните Отцы стін, простните мін грішному.

Й вратта: Бтя проститя ти отче стый.

Терей же глаголети: Помолнмся и великоми ганив н отце нашеми, стейшеми патреарую ПТИВНЪ.

Й пршчал, помет предписано ва полвношництв.

И мы: ГАн помняви, на всакий стіхв.

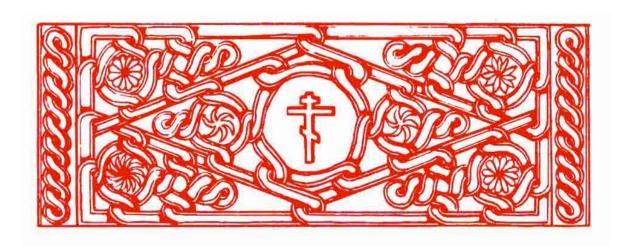
Η ποιλιταμή πρεμειτολίτελι Γλαγόλειτα: ΜάπβαΜΗ επιίχα Οπέμα Ηλωμχα, Γλη ιπε χριτέ επε Ηλωα πολιήλε Ηλεα.

Η ποτέμα επολοβλάθτελ βεή προψεμία το πρελεπολιτέλα, πολόβμι Γλαγόλθης: Βλίτελοβή, Θίτμε επώμ, η προεπή μα εριξιμάρο. Η πρώμαλ.

BWHYOXW H

# Ϋ Ѿχόμμα κα κέλλιμ μάшα, Γλαγόλοψε μάτεν είιὸ:

🛂 енавиджинух й швиджинух насх, прости гдн 🎎 члвъколюбче. Блготворжщыми блгосотворн. Братілмя й гродникшмя нашымя дарви, паже ко спісенію прошенїх, й жизнь вжиную. Вя немощехя сущых постти, й йсцтленїє даруй. Йже вя морн оуправи. Сх путеществующими спутеществуй. Вфриыми споσόρετεδή. Gabraman i μηλδοφωνα μάτα τριτχώδα шетавленіе дарви. Заповедавшихи нами недостийнымя молитись и нихи, помиляй по велицей твоей мати. Помани ган, прежде обебпшых Отцы, и братію нашв, й оўпокой х, йджже пристивита света лица твоегю. Поманн ган, братій нашихи πλεμέμμωχε, ή ήβεάβη α ω βεάκατω ωβεστοάμια. Помжий гди, плодоновжщихи й доброд влающихи во стыхи твойхи црквахи, й даждь йми наже ко спсению прошента, й жизнь вжиною. Помани гди, й нася смиренныхи й гржшныхи, й недостойныхи раби твонух, й просветти наши оўми светоми развма твоего: й настави нася на стезю заповъдей твойхя. Матвами пречтым вачцы нашем віды, й приснодвы Μρίη, ή Βιτέχε τεοήχε ιτώχε. Μίκω ελιοιλοβέμε είμ во веки векшег, аминь.



# Повечеріє малое.

Сотворше начало: Багогловеня бія нашя:

Глаголемя: Слава тебф бой наши, слава тебф.

Сцієнники: Ті кшэтвої беть цотво: Гдн помиляй, ві. Слава, й нынк:

Πρίημήτε, ποκλοημακά μρέβη μλιμέμε Είδ. Πρίημήτε, ποκλοημακά η πρηπαμέμα χότες μρέβη μλιμέμε Είδ. Πρίημήτε, ποκλοημακά η πρηπαμέμα καμομές χότες μρέβη η είδ μλιμέμε.

#### Поклоны г, й фаломя й:

οπήλδη με επές πο βελήψε μλτη τβοέη, ή πο πρόκειτες ψεμρότα τβοήχα ωνήιτη βεββακόη πος. Η ω γραχά μος ωνήιτη με εββακόη και ωνήιτη και εββακόη και ανήτα και εββακόη και ανήτα και εββακόη και ανήτα και εββακόη και ανήτα και εββακόη εντρακό και εββακόη εντρακό εντρακό εντρακό εθρήχα: εξί εβμηση τη. Θέ δο βα ερβακόη εντρακό εντρακό εθρήχα: εξί εββητη τη. Θέ δο βα ερβακόη εκτρακό εντρακό εν

моєм в дасн радость й веселіє: возрадвются кистн смиренным. Ввратті лиці твої Ш гртіх монхи, й бел беззакший мол шчисти. Сердце чисто сознякди во мить бябе, й двух правя шеновн во оўтробть моей. Не Швержи мене Ш лица твоегш, й дул твоего стаго не Шими Ш мене. Воздаждь ми радость плеенїм твоего, й дуомя влуннмя оўтверди мм. Навчв евззакшиным прасемя авония и нелестней ка алеф шбрататся. Йзбавн ма Ш кровей бябе, бябе спасента моеги: возрадвется языка мой правдь твоей. Ган, обетнь мон Шверзешн, й оўста мом возвекстытя хвалу твою. ТАкш Аци вы восхотиля Есн жертвы, даля выхв обеш, всегожженім не блговолиши. Жертва бів дух сокрушеня: сердце сокр8щенно й смиренно бгх не оўничнжитя. Оўблажн ГАН БАГОВОЛЕНІЕМЯ ТВОНМЯ СІШНА, Й ДА СОЗНЖДЯТСЯ СТЕНЫ Герлимскім. Тогда блговолиши жертву правды, возношеніе й всесожегаємам: тогда возложать на блитарь чвой чельцы. же, вя помощь мой вонми: гдн, помощи ми потщись. Да постыдатся й посраматся йщ8щін д8ш8 мою, да возврататся вспать, й постыдат см хотащін мн байм: да возврататся йбіг стыдащеся глищін ми: блгоже, блгоже. Да возрадвитем й возвесельтсм w тебф вен йщ8щін тебе бже: й да глаголють вын8, да возвеличнится габь любацій спасеніе твое. Азя же ниця емь й обеога, еже помози ми: помощинка мой й и̂збавитель мой фін ты, ган не закосни.

дн, оўслышн мітву мою, внушн моленіе мое во йстнит твоей, оўслышн ма вя правдт твоей: й не внидн вя судя ся рабомя твоймя, йкш не шправдит\_ са пред тобою всакя живый. Йкш погна врагя душу мою, смириля ёсть вя землю животя мой: посадиля ма ёсть

беть ва темныхи, ійки мертвым вика. Н оўны во мне дохи мой, во мне сматеса срце мой. Поманохи μημ μράβηϊα, ποδυήχια βο βιέχα μέλιέχα πβοήχα, βα πβορέηϊηχα ρδικό πβοάμ ποδυάχια. Βοβμέχα κα πεβέ ρδιμέ μομ: μδιμά μολ ιδικω βεμλά βεβκόμημα πεβέ. Οκόρω оўслышн ма ган, нечезе дбух мой: не Швратні лица твоєгой Ш мене, й оўподоблюсь низходжцыми ви рови. Слышанв сотворн мит завтра мать твою, тако на та ούποβάχα. Οκαжή μης τζη πάτε, βόηρως ποήλδ, ιάκω κα τερίς βαλχα μάιμά μοι. Η βμή μα Ε βράτα μοήχα, τζη, κα τερίς πρηριτιόχα. Η αδλή μα τρορήτη βόλιο τβοιός йкш ты бей бгя мой: ДХ твой блгій наставитя ма на землю праву. Ймене твоего ради гди живиши ма: правдою твоен изведеши Ш печали двшв мою: й маттю твоен потребиши враги мож, й погвенши веж етвжающых двин моен, ыки язя рабя твой ёсмь.

Слава вя вышнихя бёв, й на земли миря, вя человещехя баговоленіе. Хвалими та, багогловими та, кланаеми ти га, славословимя та, багодаримя та, великім ради славы твоем. Ган цою неный, бже оче вседержителю. Ган ейе Единородный інсе хоте, й стый дше. Гди вже йгиче вжій, сне очь, вземлай грехх міра, помняви нася: вземлай грехні міра, прінмні мятьв нашв: стедай шдеснвю оща, поланави нася. Тико ты вси вдиня стя, ты вси вдиня гдь, інся хртося, ва слав вта оща, аминь.

На всакв нощь блёословай та, й восхвалю йма твой

во векн, й ва века века.

тебе. Ган, ка тебе прибегоха, навчи ма творити волю

πεοθ, τάκω τω βεή εία μού: τάκω οξ τεε θετόчημα жηθοτά, εο εεξτέ τεοέμα οξάρημα εεξτά. Προεάεη μήλοετь τεοθ εξαδιμώμα τά.

Οπολόδη τη κα μόμη τιώ δεξ τρέχα τοχραμήτητα μάμα. Ελτοτλοβέμα Ετή τη Επέ Οίρα μάμμας, η χβάλδηο, η προτλάβλεμο ήμα τβοέ βο βέκη, αμήμь.

Εξη τημ μυτι τροώ μα μαία, ιάκοχε οξποβάχονα μα τα. Ελιβέμα ξεμ τημ, μαδυμ μα ωπραβμάμιζης τροήμα: Ελιοιλοβέμα ξεμ βλκο, βραβδιμ μα ωπραβμάμιζης τροήμα: Ελιοιλοβέμα ξεμ ετώμ, προεβτιμ μα ωπραβμάμιμ τβοήμη. Γήμ, μυτι τβοά βο βτέκα, μτέλα ρδικ τβοξί με πρέβρη: τεστ πολοβάετα χβαλά, τεστ πολοβάετα πτέπε, τεστ ιλάβα πολοβάετα, δίζδ, μ εμδ, μ ετόμδ μχδ, μώμτ μ πρήεμω, μ βο βτέκμ βτέκωβα, άμμμ.

Η ΒΖ ΑΚΑ επάγο, ΓΙΑ, жΗΒΟΠΒΟΡΑΨΙΑΓΟ, Η ΚΕ Ε ΘΙΑ Αιχομάψαγο, Η κε το ΘΙΕΜΖ Η επόμα εποκλαμάεμα, Η εκλάβημας γλαβωαγο πρρόκη. Βο Εμήμα επόμ, τοδόρηδη ή

аптольскую цоковь. Исповидую Едино кощение, во шетавленіе гръдшвя. Чаю восконім мертвыхя: Й жизни вуду\_ щаги в ка. Аминь. Πο τήχα ΓΛΑΓΌΛΕΜΑ τιέ: Достойно Есть токи вонстиния, блокити та биду, присноблженн8ю, й пренепорочн8ю, й мтрь бта нашеги. Честненшвы хервымя, й славнейшвы без сравнента серафімя, без нетлинім бта слова рождшию, ебщию бий та величаеми. Тристое Престам трце: Оче наши:

Тропарь по дню стаги й храмв, й настомцым. Аще же боть праздники, глаголи токми кондаки праздника. Б ж оця нашнуя, творай присно ся нами по твоей кротости, не Шетави мать твой Ш наск, но матвами йхи ви многь обправи животи наши.

Йже во всемя мірть мінкя твонх», ійки баграннцею н вуссоми, кровьми црковь твом обкрасившисм, теми вопієтя тн хот бять бять людемя твонмя щедрюты твом низпосли, миря жительству твоему даруй, й душамя нашыми велію мать.

Со стыми обпокой, хоте, авшы рабя твойхя, йлеже неть болезнь, ни печаль, ни воздыханів, но жизнь БЕЗКОНЕЧНАМ.

М ЛТВАМИ ГДН ВСЕХЯ СТЫХЯ, Й БЦЫ, ТВОЙ МИРЯ ДАЖДЬ намя, й помнави нася, токо бания щедря.

Вх патокх вечера, глаголи ста: Атан, моченицы й прроцы, стителте, прпсити й пренти, добре подвиги совершибшін й веру соблюдшін, дерзно-Беніе намуще ко епех, щ нася того таки бага молнте спастись, молимсь, двшамя нашымя. Слава: Со стыми оўпокой: Й нынть, кондака, гласа й: Тим начатки встества насаднителю твари, вселеннам приносита

приносита ти гди, бтоносным мчинки: теха матвами ва мире глубоце црковь твой, жительство твой, бцей соблюди, многомилостиве. Гди помилуй, м.

#### Таже мать в сты:

 $\vec{H}$  менеми гідними бігогловні,  $\vec{O}$ че. Сщённики: Мітвами гітьіхи  $\vec{O}$ цій нашихи, гідній гітє хрте біже наших помнави наси.  $\vec{H}$  абіє, вмнінь.

всквернам, неблазнам, нетленнам, пречтам, чтам дбо, бгоневесто влуце, гаже бга слова чльекшми преславными твонми ржтвоми соединнвшам, й шринувшеесм встестьо рода нашегш неными совокупльшам, гаже ненадежныхи вдина надежда, й боримыхи помоще, готовое заступление св тебе притекающихи, й всехи христиани прибежнще:

помыслы, й словесы, й дъмньми всего себе непотребна сотворша, й раз8момя лености сластей житіл раба бывша, но йки члвекольбиваги бга міти, члвеколюбие оўмилосерднім ш мить грышнымя й блуднымя, й прінми мое дже ш икверных обетеня приносимое тебе моление: й твоего сна, й нашего вакв й гда, мтрнее твое дерзновеніе оўпотреблающи молн, да Шверзетя й мий члколюбных гыртения презыва поку везаниченну и презыва мом везаниченну пределатель неквена гавнтя мы. Н предстани мит присны гакы мативат, н милосердат, н багольбиват, вя настоящемя оўбш житій теплам предстательнице й помощинце, сопро\_ тивных нашествім Шеонмици, й ко спасенію наставляющи ма: н во врема нехода моего, окажнивы мою двшв соблюдающи, й темных зраки лукавыхи бесебя далече Ш ней Шгонающи: въ страшный же день свай вечных ма н вга нашего, наследника ма показвыци, юже и да оулвы вачце мой престам бце, твоних ходатайствоми й заствп\_ леніеми, багодатію й чавтьколюбіеми Единороднаги ена твоего, гда н бта н спса нашего їнса хота: Емдже подобаєтя ВСЖКАМ СЛАВА, ЧЕСТЬ Й ПОКЛОНЕНІЕ, СО БЕЗНАЧАЛЬНЫМЯ ЁГШ оцемя, н престымя, н бленмя, н животворацимя веш дуоми, нынт й присим, й во втки вткиви, аминь.

Матва на ко гду нашему їнся хотя, антіоха монаха пандекта:

μάπας κάπας βάκος μα τόμα τραμδιμωμας ποκόμ ττέλα μα μάτης μα τοχραμή μάτα Ε μράτηματω τη τριεχόβηματως μα ετάκατω τεμιματω ή μοιμμάτω τλαμοττράττια: ογκροτή ττρεμλθηία ττραττέμ, ογκατή ραβππθημω ττριέλω λδκάβατω АВКАВАГШ, ПАЖЕ НА НЫ ЛЬСТИВНШ ДВЙЖИМЫМ, ПЛОТИ НАШЕМ востанім оўтолн, й вежкое земное й вещественное наше м вдрованії оўспн: й дарви намя, бже, бодря оўмя, целомаря помысля, срце трезващееся, соня легоки й всакаги сачтанина мечтаній йзминеня. Возстави же нася во врема матвы оўтверждены вя заповедехя твонхя, й памать сядебя твонхя ва себей твердя нимущи: всенощное славогловіє намя дарви, во вже півти й блівніти й главніти пречтное й великоливное йма твое, Оца, й сна, й стаги дуга, нынт й присны, й во втки вткива, аминь.

Преславнам приснодво, мти хота бта, принеси наш в млтв в ену твоему, й бей нашему, да пласеть тобою душы HÁLLIA.

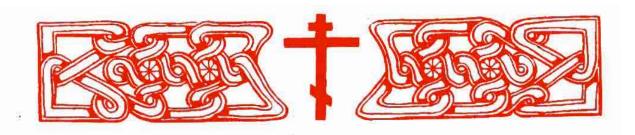
#### Matea Anama etarw iwannikia:

Оупованії мог ощи, прибъжнит мог гих, покрови мой дх стый: трце стам, слава тебф.

Слава, й нынть:

Ган помиляй, трижды. Багослови. Й бываети Шпбети, й проценте Ш ещенника. Ста вса нен ва концт великати повечерта.





# Опветительнін тропаріі воскрны Осмі гласшяв, ся вбородичны, й впакой йхв й кондакій.

#### TAÁCE A.

Τροπάρι: Κάμεμη βαπενάπαμη το ίναξη, η κόμμωμα επρειθιμώμα πρεντόε πέλο πκός, κοεκβλα ξεή πρημηέκημη επίες, μάργαμ μέροκη πήβης, εετώ ράμη εθλώ ηκημα κοπιάχη πη πηβηομάκνε: ελάκα κοεκβηϊю πκοεμή χρπε, ελάκα μρπκιю πκοεμή, ελάκα εμοπρέηιο πκοεμή, ξμήμε γλατιολώκνε.

Ετορόμητε Γαβρίήλο βιτμάκων τεβίτ, μεο: ράμδη
ιλ, το Γλάτολο κοπλοψάωειλ βιτέχο βίκα, βο τεβίτ

ιτίκας κίβωτις, ιδκοκε ρεγε πρέθιμη μέχο: ιδβήλαιλ είν ωήρωλλ ηκίος, ποηοιήκωη βηκαμίτελλ τεθεγό, 

ιλάβα βιέλιμελος κα τολ, ιλάβα προωέμωελο μές 
τεβές ιλάβα ιβοδομήβωελο μάτα ρκτικόλο τεθήλος.

Υπακοή: Ραβκόμημο ποκαχηΐε ράμ ωκράζε, πλάνι πε μυροπότημε ράζοττι κοβκτετή, τάκω κοτκβλε ξτή χρτε κπε, ποχαχή μίροκη κέλιο μλίτι.

### Кондаки. Подобени: в гда пріндеши:

 воспівваєти та, й смерть йсчезь. адами же ликвети, вако: єча нынть то оўзи йзбавлаема радветса, зо-ввун: ты есй, йже встми подах хрть воскрите.

### TAÁCK E.

Τροπάρω: Ετλά εнημείλα είθ κα επέρτη, жηβοτε εξειπέρτημη, τοτλά άλα ογμερτβήλα είθ εληετάμενα επέεττβά: Ετλά πε η ογμέρωμα ω πρεηεποληγία βοεκρεήλα είθ, βεά εθλω ηξημών βρωβάχδ: πημολάβη χρτέ επέ ηάωα, ελάβα τε είδ.

чистотою Запечатлённа, й дебствомя Храніма

Бгороднчени: Вся паче смысла, вся преславная твоя вце таннства, чистотт запечатанной, й дтв- ству храниму, мти позналася есй неложна, бга рождши йстиннаго: того моли спетися душами нашыми.

Υπακοή: Πο επράετη, μέμμα вο Γρόσα жεнώ, во έжε πομάβατη τήδο τιδο χρίτε επές, вήμισμα άπτλω δο Γρόσι ή ογπαεόματα: Γλάτα σο ελώμαχη τω ηήχα, άκω δοτκότε τίλ, μάρθα μίροδη βέλιο μίπτ.

Κοημάκα: Βοικόλα εί ω τρόδα διειήλλη ιπίε: Η άμα δήμα το τάμα: Τεάρλ κε δήμαμη, τράμθεττα τεσές Η άμάκα τα κετελήτας Η Μίρα ιπίε Μόη, δοιπαδέτα τα πρήτηω.

#### TAÁCZ F.

Τροπάρω: Δα βετελώττα Ηθηλώ, μα ράμδωτα 3εμ-Ηλώ, μάκω τοπβορή μερπάβδ μωίωμεω τβοέω τβω, ποπρά τλιέρτιω τλιέρτω, πέρβεμεμα μέρτβωχα δώττω: Η΄ ηρέβα άμοβα Η΄ 3βάβμ μάτα, Η πομαμέ μέροβμ βέλιω κώτω.

ΕΓορόμητεια: Τὰ χομάπαιτισοβαβωθο επεέμιε ρόμα κάμετω, βοεπτβάενα βίζε μβο: πλότιο βο ω τεβέ βοεπριάπου επα τρότ, η βία κάμα, κόπόνα βοεπριήνα επότες, ηβάβκη κάκα πλη ιάκω γλετβολολοίδες.

Υπακοή: Ογληκλάλ βημετικάς ωροωάλ Γλαγόλα— ΗϊΗ, ΕλΗΓΤάλΗ Α΄ Γ΄ Λ΄ Α΄ Α΄ Τ΄ Ν΄ Α΄ Τ΄ ΤΟ Α΄ ΤΑΓΟΛΑΙΙΕ: ΥΤὸ ЖΗΒΑ΄ ΓΟ Η΄ ΨΕΤΕ ΒΟ ΓΡΟΕΈ; ΒΟΓΤὰ Η΄ ΓΤΟΨΗ ΒΗΗ ΓΡΟΕΗ: ΤΛΗ ΠΡΕΜΈΗΗ ΤΕΛΑ ΡΑЗΥΜΕΉΤΕ ΗΕΠΡΕΜΕΉΗΑΓΟ: ΡΙΙΑ΄ ΤΕ ΕΓΟΕΗ: ΚΟΛΑ ΓΤΡΏΨΗΑ ΔΕΛΑ ΤΕΟΑ, ΗΚΟ ΡΟΛΕ ΕΠΕΛΕ Ε΄ ΕΙ ΥΕΛΟΕΙΕΥΕΙΚΙΉ!

#### Кондаки. Подобени: Два днесь:

Βοικόλα εί μείς μά τρόσα μέχρε, μ μάςα σο3δέλα εί ω βράτα επέρτημα: μπέςς αμάςς ληκδείτα, μ ράχδετια ενα, δικδιή πε μ πρρόμω τα πατριάρχη δοιπταώντα μεπρειτάμην επέςταθημος μερπάβο βλάςτη τροξά.

### TAÁCZ A.

Ετορόμητεμα: Επε ω αθκα ογταέμος, ή απίλωμα μεταθέλομος ταμματικο: ποσόφ σίζε τεμματ μα βεμλή ιάδητα σία, σα μετλήπησμα τος μηθήμη δοπλοψάς με, ή κόπα σόλεφ μάτα ράμη σοτηριήμα, ήμπε σοτκότηση περδοβμάμματο, τίτις ω τωέρτη μεμμ μάμα.

νπακοή: Μπε πεοειώ πρεελάκησιω κοιπάμια, πρεμπέκιμω Μυρομώτημω, απλωμα προποκικμαχε χριτε, ιάκω κοικρλα είθ ιάκω κία, πομακή μίροκη κέλιθ μλίτε.

Кондака. Подобена: Мвилсм вси днесь:

Спіся й йзбавнитель мой, йз гроба ійки бітя, воскрій й оўзя земноршідным, й врата йдшва со-крушй, й ійки вяка воскрісе тридневеня.

# Trácz E.

Τροπάρι: Собезначальное глово ΟΪΕ Η ΑΣΌΒΗ, Ε ΑΚΙ ρόπημετα на επεθηϊε наше, воспонмя вевриїн, й поклонима, ійки бітоволі плотію взыти на крітя, й ємерть

Η επέρτε πρετερπάτη, Η Βοεκρεήτη ογπέρωμα ελάΒ-ΗΜΝΣ ΒΟΕΚρηϊΕΝΣ εΒΟΗΜΣ.

ΕΓορόληνεμα Ράλδητα απέρε τήμα μεπροχολήμαλ, ράλδητα τη τροό η ποκρόπε πρητεκάθημηχα κα τεπεξ, ράλδητα μεπεκδρεπάεμου πρητιτάμημες η μεμικδιοπράγμαλ, ρόπλωμα πλότι τπορμά πποετό η πέλ, μολάψη με ωτικδιοκά ω ποτη κατικδιοκώ.

νπακοή: Α ΓΓλεική βράκομα ο ν καν επθυάθυμως, Η Επέςτβετημων κοιτάμιενα χθωέν προικτυάς κωλ, πυροημίτημα άπλωνα επτοκτυβοκάχε: κοβκτυήτε κο ιάβμίτας κοικρηίε, ΓΩ ιομπιστικό με νελειώ, πολακψενε μάνα κέλιν κλυτ.

Кондаки. Подобени: Собезначальное глово:

Κο ἄχδ επε πόμ εομένα ξεή, η βρατά εοκρδωή βωή καν βεετήνεμα, οζωέρωμα κάκω εοβχάτενο εσδοεκρεήνα ξεή, η εωέρτη κάνο εοκρδωήνα ξεή, η άχάνα Είν κιλίτβω ήββάβνεμα βωέττο, ηλετικονή βας. Τίξωκε βοβένα: επεή μάτα εξή.

### TAÁCK S.

Бгородичени

Ετορόμητεια: Επτοιλοβέτηθο παρεκίй τιβοο μίτρος πρημιέλα εί τα επρίτι βόλιμωνα χοιτίξηϊενας βο3ειλβά τα κριτίξ, βαμεκάντη χοιτά άμάνας γλαγόλα ἄρτλωνα: εράμθητεια νηθες ιάκω ωβρίξιτεια πογήσωλα Αράχνα. Βεά νέξετρόηβωη επέ τάμας ελάβα τεδίξ.

Υπακοή: Βόλικου ή πηβοπβορώψευ προέυ επέρπιο χρίτε, βραπά άχωβα εοκρβωήβα ιάκω εία, Εδέραλα είμ μάπα χρέβηιμ ράμ, η βοεκρία η πέρπκωχα, ηβράβηλα είμ Ευπική πηβοπα μάωα.

Κοημάκα: Живоначальною дланію οўмершых ш мрачных οўдолій жизнодавеця воскрейвя вечёхя χριτόся біг, воскриїе подаді человівческому роду: Єсть so вечёхя спейтель, воскриїе й живоття, й біг вечёхя.

### Trácz 3.

Τροπάρι: Ραβρθωήλα είθ κριτόλα πεοήλα ελέρπε, Εξέρβλα είθ ραβεόθημα ράθ, μυροπότημαλα πλάνε πρελοжήλα είθ, θ άπλωλα προποειέλατη ποθελιέλα είθ, ιάκω βοτκρλα είθ χριτέ επε, λάρθλη μίροβη βέλιθ μλίτε.

Бгородичени: Ми нашегш воскрній сокровнще, на та наджишамся всепжтам, ш рова й глубины прегрышеній возведні. ты бо повинным грыху спісла есн, рождшам спісеніе наше, наже прежде ржтва два, й во ржтвы паки пребываєщи два.

**Упакон** 

Κοημάκα: Η ε κιτομό μερκάβα εμέριτηα βοβμόκειτα μερκάιτη μελοβιέκη: χριτόςα δο εμήμε εοκρόμαλ ή ραβοράλ είλλω έλ. εβληθέρω βωβάειτα άμα, πβρόμω εογλάτης ράμθωτελ, πρεμείτα, γλαγόλωμε, επέα εθμωμα βα βιέριξε ήβωμήτε βιέρηϊη βα βοεκρηΐε.

# Гласв Н.

Τροπάρь: Cz κωιοστώ ιннзшέλα ξιὰ κλιοδορόκης, πογρεβέμιε πρικλά ξιὰ τρημηθέκησε, μα μάια ιβοβομάμων ιπραιστέμ, живоστὰ ѝ βοικρηίε наше, τξη ιλάβα σεκφί.

Ετορόμητει Η κε κάτα ράμη ροκμέντω ω μεω, ή ρατηματίε πρετερηνέκα ελιίκ, ήτηροκέρτικ ιμέρτικ, ή κοικριίε τάκλεκ τάκω εία, με πρέβρη, τάκε τοβμάλα είτ ρακόυ τκοέω: τάκη γλετικολώειε τικοέ μλιτικε, πρίημα ρόκμωδω τα είχ μολλίμου βα μω, ή ιπικ, ιπι

### Кондаки, гласи й: Подобени: Миш начатки:

# Тропарн восконы,

Поємым по непорочнадя, вя недельдя всего лета, глася є. На единомя коємякдо тропаре глемя:

Багогловеня Есн ган, навчи ма шправданіємя твонмя.

Агглыкій соборя оўднвніка, зра тебе вя мертвыхя вмівнів. шага, гмертняю же спіс крівпость разорнівша, й гя собою адама воздвнігша, й Ш ада вга свобождша.

Επιοιλοβέμα ετή τωμ, μαθή μα επραβμάμιεμα τβοήμα. Πουτό μύρα εκ μπτηβημώμη ελεβάμη, εξ οξυεμήμω, ραετβορράθτε; ελημέταμα βιστικώ βο τρόξι αιτίλα μυροπότημαμα βιστιμάτως: βήμητε βω τρόξα, η οξραβθηθήτε, επία δο βοτκρίε εξί τρόξα.

Багогловеня всй гдн, навчи ма шправданівмя твоймя. Зфаш ранш муроншенцы течах в ко гробв твоем врыдающыра, но предста ка нимя аггая й рече: рыданім врема преста, не плачите, воскриїе же аплимя рцыте.

Блгогловена Егн гдн, навчи ма шправданієма твойма. Муроншенцы жены са муры пришедшым ко гробв тво- емб спісе, рыдахв, йггла же ка нима рече, глагола: что са мертвыми живаго помышлаете; йкш бга бо воскоре ш гроба.

GAABA

Ολάβα, τήντης: Ποκλοηήμια Οίζε, ή ετω τήσκη ή ττόμε Αχές, τήτε τόρι κο εμήτησης τε την την εκτικής τα τεραφίμω 30βεμε: τήτα, τήτα, τήτα ετή την. Η ημίνης ετορομηγεία: Жηβησμάβιμα ρόκαμμη, τράχα με αμάμα ήβεάβιλα είνη, ράμοτης κε ενά βα πενάλη μάτης πομαλά είνη: πάμμωμα κε Ενάβηνης κα τέν μαπράβι ήβ τε εκ βοπλοτήβωντα είτα ή γλεάκα. Μλημαδία, άλληλεία, άλληλεία, τλάβα τε εκ εκε. Τρήκαμ.

# 

Йным тропарн, поємым по непорочнахи ви свебштв, глася Е: глаголется на Единоми коємикдо й сихи:

Επιοιλοβέμα είμ τημ, μαθυή μα ωπραβλάμιεμα τβοήμα. Επώχα λήκα ωβράτε θετουμμικά πάθημα, η αβέρα ράμεκθη: μα ωβράιμθ ή αθα πθτα ποκλάμιεμα! ποτήβιμε ώβυλ αθα Είμα, βοββοβή μα επίε, η επαιή μα.

Блгогловеня Єгн гдн, навчи ма шправданіємя твоймя. Інца бжіта проповедавше, й заклани бывше йкоже йгнцы, й кяжизни нестаревемей стін й прносбщичей преставльсцега, того прилежню мунцы молите, долгывя разрешеніе намя даровати.

Επισιλοβέμα ετή τημ, μαθημ να επραβράμιενα τβοήνα. Βα πότι οξί κι χοκαιμί πρητκορκημή, βτη βακητί κότα τάκω τάρενα βαενιμίη, ή κητ ποιλιβροβαβιμί βιβροφ, πρίημητε μαιλα. μητεια, ήχεε οξιοτόβαχα βάνα, πονειτεή ή βιβημώβα ηξημίχα.

Блгогловеня всн гдн, навчи ма шправданівмя твонмя. Образя всмь нензреченных твоей главы, йще й йзвы ношв прегращеній, общедри твое гозданіе влко, й шчисти твонмя блговтробіємя, й возжеланное обчество подаждь мід рай паки житела ма готворам.

Блгогловеня Егн годна навчи ма шправданових твонмя. Аревле обыш ш не свщих создавый ма, й образомя твонмя

твонмя бжтвеннымя почтый, прест8пленіемя же заповадн паки ма возвративый ка землю. Ш неаже взата быха, на бже по подобію возбедн, дребнею добротою возшбразнічнем.

Багогловеня всн ган, навчи ма шправданівмя твонмя. Оўпокой бже рабы тьом, й оўчини й вя рай, йдеже лицы стыха гдн, й правединцы стаюта токо светила, обсопшых рабы твой оўпокой, презирам йхх всй согрышеній. Слава: Тристальное Единаги бять багочестии поемя, вопінще: стя всн бче безначальный, собезначальный сне, й бжественный диге, просвети нася верою тебе служащих», й вжинаги отна нехичти.

Радвика чтам, бта плотти рождшам во спасенте всекух, выже родя члвивнескій шбривите спасеніе, побою да шбржціємя

рай, бце чистам, багословеннам.

Аланавіа, аланавіа, аланавіа, слава тебів бобе. Трижды.

# 

### Опветительний всей седмицы. Вх нато вечера тропарь, глася д:

НЕныхв воннетви архнетратизи, молими васи присиш мы недостойнін, да вашими матвами шерадите нася кровомя крил вышем славы, сохранжюще нася припадающих прилежим, й вопіющих в в в дз йзбавите нася, такш чиноначальницывышних силя. Бгородиченя, глася тойже Воспитавшейся во храмж:

## В пильника вечера тропарь, гласа В:

Памать праведнаги ез похвалами: тебф же довлюетя свидетельство гане предтечел показаля бо см Есн вонстини в. η ηδρόκωσε чεстичний, ιάκω ή σε επρίλχε κρεεπήπη кподобнаса

сподобнась фей проповеданнаго. Темже за йстний пострадава радбась, баговестная фей й ебщыма во аде бга гавльшагось плотію, вземлющаго греда міра, й подающаго нама велію мать. Бгородичена, гласа тойже: Бжественнаго быхома общиницы:

Во вторника вечера тропарь, гласа а:
Спасн гдн людн твом:
Кртобгородичена:
Твое предстательство имбще пречтам, и твоими моличвами лютыха избавлжеми, кртома сна твоегш вездф соблюдаеми, по долгв та вси багочестиш величаема.

Κα τρέχδ βένερα, προπάρα γλάτα τ΄:
Ληλη επίη, Μολήπε Μλπήβαγο βία, μα πρεγράωμεντή ως παράκτα μδιμάμα κάμμωμα. Η Ημώή, γλάτα μ΄:
Πράβηλο βάρω, η Θβραβα κρόπος τη, βοβμερκάμια ογνήπελα τάβη πα επάχδ πβοεμδ, τάκε βεψέμ ής πημα: εεγώ ράμη επακάλα ξεν εμηρένιεμα βωιώκαα, ημιμεπόν δογάταα. Θνε εψενηθημανική και το δία και





# Бтородичны Шп8стительнін,

πο προπαριέχε ειτώχε, ποємым во все лівто вя вечерню же, й на Б га гда, во оўтренн, й пакн вя конеця оўтренн.

### Гласъ а.

Вя неджлю вечера, й вя понеджльники, на Бтя гдъ:

Ви конеци оўтренн: Пречтам віде, на нёсьхи блословеннам, й на земли славословимам, радвисм невысто неневыстнам.

Ви понеджавники вечера, й во вторники, на Бти габа:

З аченшам нешпальню отнь вжественный, й рождшам безстменню йсточника жизни гра, блго- датнам віде, спеай та величающым.

Вх конецх оўтренн: Б езматернаго на нбій, паче мысли й сляха, на земли без Оца родила есй: того бце моли ш дяшахх нашихх.

Во вторники

во вторники вечера, й ви среду, на Бти гав:

Τκοὲ πρεμεπάπελιεπεο μλεψε πρεθπαλ, μ πεοήμη Μππεαμη λώπωχε μβεαελλεμη, κρπόμε επα πεοειώ εξηθ εοελωμάεμη, πο μόλιβ πλ ειμ επιογέεπηω εξημάεμε.

Β΄ κοθέμα ογτρεθή: Πρεθταλ βίζε, на Ηκεικχα: Β΄ ερέμδ κένερα, η κα νειτκεριτόκα, на Εΐα τίλ: Β΄ ανέθωση μεωπάλδη Θ΄ της κπέειτκεθηδή:

Ви конеци оўтренн: Безма́тернаго на нёсні: Ви четвертоки вечера, н ви патоки на Бги габі: Теод послетательнико дамине:

Твое предстательство намеще:

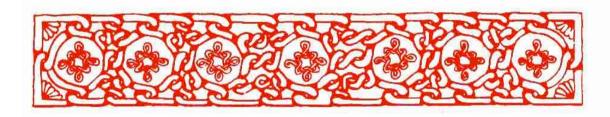
Вх конецх оўтрени: Пречтам вце:

Ви патоки вечера, й ви свебштв, на Бги гда:

Гаврійля вішийвшя: Стр. 234

Ви конеци оўтрени: Безматернаго на нёсй:





## LAÁCZ E.

Βχ πεμέλο κένερα, η κχ ποπεμέλουπκχ, πα Ετχ τζο:
Ε ποδυτρός κυμη η επόνημικχ, παντη επομός η κάτα εξε, πρήβρη μα λόμη εοτριεμής μακώς κάκω πρήτης είλε τκοι: μα τκά το οξποκάφιμε, ράλθης».

πρήτης τήλε τεοιό: на τε εο οξποβάθψε, ράμεμε, κοπιένε τη ιξικοκε ήμοτα ταβριήλε, κεβπλότημες

архістратніть.

Вх конецх оўтрени: М тн стаж нензреченнаго света, аггльскими тж песньми почитающе, багочестно величаемх.

Вв понеджавники вечера, й во вторники, на БТИ ГДВ

Б жественнагш выхомя Овщинцы встества товою вце приснодво: вга во намя воплотившагоса родила всй. темже по долгу та всй блгочестиш величаемя.

Βα κοθέμα ογτρεθή: Τὰ Βεληνάενα Είζε, Βοπιόψε: ράμδητα μεβαχομήνατω τενέντα Ο Ελανές ντοτό μοτήκωμ κα μιξάριτας τλάκω τίζα.

Во вторники вечера, й ви средв, на Бги габ: П репрославлена есй бие дбо:Стр. 155

Вх конецх оўтренн: Т д величаемя біде, вопіюще: радвись жезле, ш негшже безсеменнш біх прозабый, погвый на древы смерть. Ви среду кечера, й ки четвертоки, на Кти гда: Б жественнаго быхоми общиницы:

Вх конецх оўтренн: Т д величаемх біде, вопіюще: радвись незаходимагш:

Βα чειτβεριτόκα βένερα, ή κα παιτόκα, на Εία τίδι:

П репрославлена есн бие дво:

 $\frac{6\pi}{6\pi}$  конеци оўтренн:  $\frac{1}{2}$  д величаеми віде, копіюще: радвись жезле:

Ви патоки вечера, й ви свекштв, на Бти гал: В са паче смысла:Стр. 235

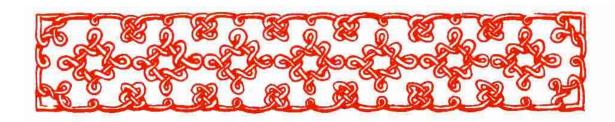
Ви конеци оўтренн: М ти стаж нензреченнаго света:

Аще прилвчится аллилвіа ви коємлико глась, гла-

Поманні гін, ійкш бігя двшы рабя твонуя, і вліна вя житій согрішнша, прості: никітоже бо безгрішеня, токмш ты, могій і преставленнымя дати покой.

И тъ сътаж неизреченнаго света:





## Гласъ Г.

Вя недівлю вечера, й вя понедівльникя, на Бтя габь:

Η ραιοτής μέδιστα πεοειώ, ή πρειδιέστλοй чнεποτής πεοέй γαεριήλα ογληβήδια, κοπιλώσε τη
εξέ: κθι τη ποχελλό πρημειό λοιπόμηθη; чπό
жε δοήμωτηθη τλ; μελοδιήδια ή ογκλιάθια.
τήκωκε, ιάκω ποδελήμα ερίχα, κοπιή τη: ράλδητα.
εχτολάπηλα.

Ви конеци оўтренн: К ійждо йджже епсается, тамш праведнш й притекаети: й кое йное таковое привжище, какш ты біде, покрывающее двшы наша;

Вх понеджльникх вечера, й во вторникх, на Бгх гдь:
П ривжжище й сила наша бие, державнам помощь
міра, мятвами твойми покрый рабы твой ш

вежейт нужды, едина багословеннат.

Ви конеци оўтрени: К ійждо йджие спелетел:

Βο ειτόρημα εέτερα, ή εχ τρέχε, μα Εξα τζε: χ έχας τήλω ττακάεωϊη, κρίτα τη πεοετώ είζε, ττένας ημηλαγάενας εραγώες ωαταμία, λωεόειω τα μεπρεττάμηω εεληγάωψε.

Вх конецх оўтрени: Прибъянце й сила наша:

Вх средв вечера, й вх четвертокх, на Бгх гда:
Прроцы проповедаща, апли навчища, мчицы йсповедаща, й мы веровахомх був та войстинив свщвю: темх й величаемх ржтво твое неизреченное.

Βα κομέμα ογτρεμμ: Κίμαλο ήλημαε επελείτελ: Βα νευτεριτόκα κένερα, ή κα παιτόκα, μα Εΐα εξί:

Жезля силы стажавшін:

Ви пастоки вечера, й ви свебштв, на Бти гдь:

Та ходатанствовавшею Стр. 236

Вх конецх оўтрени: Пороцы проповъдаша:





# Гласъ Д.

Вя неджлю вечера, й вя понеджльникя, на Бтя габ:

Βοιπητάβωεμελ βο χράμι βο ιταλ ιτλίχε, ωλίξπημική βιξροώ ή πρεμβαροιτίω, ή βεβμικρημιμε αίξειτβομε, άρχιιτρατήσε γαβρίλε πρημειε σε μβίε μιλοβάμιε, ή έπε ράαβμικ: ράαβμικ βαγοιλοβέμμας, ράαβμικ πρεπροιλάβλεμμας, γίδ σε τοβόω.

Β΄ κομέμα οζτρεμμ: Μ΄κω κιτέχα εἰμ τκορέμιμ κώшшαλ, κοιπτκάτη τλ μοιτόμηω μεμοθλιτκάθημε κῆε, τέμε, πόλημα τλ, πολικέ μάτα.

Вя понеджавники вечера, й во вторники, на Біти габа: Ки бій приліжно ныні притецеми:

Εχ κοθέμχ ογτρεθή: Τὰ ΒεληνάεΜα Είξε, Βοπιόψε: Τὰ Εἰὰ κάπημα, Βα θέθας θεωπάλλη Μωνιέμ Βήλι κάκω πλάμεμο Ο΄ της Επέριτβά.

Во вторники вечера, й ви среду на Бти гдъ:

Ακο πρεκεπορότκα, μτη χριτά κτα, Ορθακίε πρόκμε τκοθ πρεετίθο μθωθ, ετμά ραεπικάεμα κήματα είκ κόλεθ εκα ή κτα τκοετό, ετόπε κλιτοιλοκέκκα μολάψη нε πρεετιάκ, προψέκιε πρετρικωέκικ κάμα μαροκάττη.

Ви конеци оўтренн: Та велнчаеми біре, вопіюще: ты вей гора, ш неаже нензглаголанню шевчеса камень, й врата адшва сокрушй.

BEAHYÁEMZ.

Β΄Χ ερέμδ κένερα, Η ΚΧ νεπκεριτόκα, Η Ε΄ΓΧ ΓΩΣ: Ο Λόκο Ο΄ Τεε, χριτά κτα Ηάωετο, Ε΄ πεκε κοπλοπήκωατος ποθηάχονα κιξε μκο, Εμήμα Υπάλ, Εμήμα κλιτοςλοκέμμαλ: πίκα μεπρεειτάμμω πλ κοιπικάθωμε

Ви конеци оўтренні Мкш вевуи вен твореній: Ви четвергоски вечера, й ви пастоки, на Бій габі: Дбо пренепорочная мітні:

Вх конецх оўтрени: Тж величаемх віде, вопіюще: ты есн гора:

Ви пастоки вечера, й ви свебштв, на Біти габ: В же ш века обтаєноє: Стр. 237

Вх конецх оўтрени: Т д величаем х бір, вопіюще: ты есн кыпина:





## LAÁCZ E.

Ви неджлю вечера, й ви понеджльники, на Бти гды: Со йгглы ненаж, си человеки земнаж, гласоми радованіж, віде, вопієми ти: радвисм врачта неси ширшам. радвисм едина земнородныхи спісеніе. радвисм чітам влгодачтнам, рождшам бта коплочтившагосм.

Ви конеци обтрени: (Т) деы возсіжвый міру хрте вже, сыны света тою показавый, помначи наси.

Βα κομέμα ογτρεμμ: Μτη Εκία πρεστάλ, στι το χρτιάμα, ή βαάβη λιόμη πεολ Ο Ερίνημο 30 εθμωλ τη πρηνέκτω: σοπροτή εμαλ σράλημων ή σύρμων πο-

Βο επόρημα είλο πεοειώ εξοελτομάτηλα, ζωλεικαλ πρέλειτε είλο οξπραβμητία, η μέμωμικαλ κρέποιτε ποπράιλ: ιενώ ράμη ειξρηϊή πο μόλι πλ πρήτης ποέμα η ελγοιλοεήμα, η είζο εοήιτημης ήτησειξμαθίμε, πλ εξλημάτως. Ви конеци оўтрени: (Т) ды возсільый міру хрте бже:

Ви среду вечера, й ви четвертоки, на Бти гдъ:

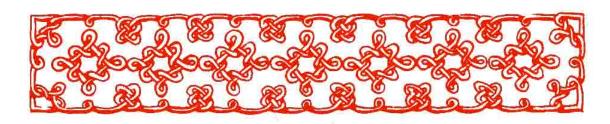
Οτράθησε με πάθηστε Μίρδ ποκαβάς επεήτελьμος: Ε μεχ εο ρομήλικ βεθ εξ εξεμείε, η πλότιο ποκαβάλικ βεθ εξ η η πλίτη εξεχ ράμοστε, τη ελάκα τεκτε.

Βα κοθέμα οζτρεθή: Μτή Επίλ πρεετίλα: Βα νεπεριτόκα κένερα, η κα παιτόκα, θα Εία εξί: Κριτόμα είλ τικοειώ:

Β΄ κομέμα οζτερεμη: Ο με κοβεϊώκωй μίρδ: Β΄ παιτόκα κένερα, μ΄ κα εδεκώτε, μα Ετα εξε: Ράμδητα μκέρε εξημα: Οτρ. 238

Вх конецх оўтрени: (В двы возсільный мірв:





#### Tráca S.

Вя неджлю вечера, й вя понеджльникя, на Бітя габь:

Η ΑΥΑΛΟ επεθηίλ, ΓΑΒΡΙΉΛΟΒΟ προβισμάμιε κα μεθε ΕΝΕΓΤΑ. ΕΛΝΊΜΑ ΕΟ, Ε΄ΜΕ ΡΑΔΟΗΕΜ, Η ΗΕ ΟΥΕΓΕΜΕ ΜΙΤΑΟ-ΒΑΗΊΜ, ΗΕ ΟΥΕΘΜΗΙΕΕΜ ΤΑΚΟ ΕΑΡΡΑ ΒΑ ΕΙΕΗΗ, ΗΟ ΕΗ ΕΕ ΓΛΑΓΟΛΑΜΕ: ΕΕ ΡΑΚΑ ΓΞΗΜ, ΕΘΖΗ ΜΗΙΕ ΠΟ ΓΛΑΓΟΛΟ ΤΕΘΕΜΟ.

Βα κομέμα οξτρεμμ: ΑρχάΓτλεικοε ιλόδο πριάλα είθ, Η χερδείμικι πρτόλα ποκαβάλαια είθ, Η μα ωέάτίμα τεοήχα μοιήλα είθ είξε, μαλέπαδ αδωα μάωμα. Βα πομελικλημικά βέμερα, η δο κτορημικά, μα Ετα τίξε:

Вх конецх оўтренн: Никтоже притекали кх текф пограмленх  $\overline{w}$  теке йсходнтх, пречтал віде дбо: но проситх блгодати, й пріємлетх дарованіє кх полезному прошенію.

Во віторники вечера, й ви средв, на Бти гав:

 $\mathbf{E}$ ιζε  $\mathbf{g}$ εο, Μολή επα τεοειό, κόλεω πρηγκοβμήκωαγοίλ η κρττε, ή Μίρη  $\mathbf{w}$  πρέλειτη εκοκόπαμαγο, χρτά  $\mathbf{g}$ ε η κώμειο, πολήλοκατη  $\mathbf{g}$ ε  $\mathbf{g}$ ε η κώμλ.

Ви конеци

Βχ κομέμχ ογτρεμμ: Πρέπε κιδικό το Οξά δεξ Μτρε ροπεμέμμα, επα μ ελόβα δπίλ, βχ ποελιθεμαλ λιθτα ρομμλά εξιμ βοπλοτήβωατοιλ το τιώχα κροβέμ τιβοήχα δτορομήτελьμημε, δεξ λίθκα: ετόκε μολή, μαροβάττικα μάμα τριθχώβα το ταβλέμιο πρέκε κομμά.

Βα τρέχδ κένερα, Η κα νεπκεριτόκα, Η Είτα τζω: Ο τάλ κλυμε, θταλ κτα Ηάμετω Μιτη, κιτέχα πκορμά Η ε Η αρενέμη ω ρόπαμαλ, Μολή το άπλω τιμέμηωνη κτεταλ κλυστικ έτω, επραστέμ μάτα ή ακάκητη, ή ω επακλέμιε μάλα χάττη τρικχώκα.

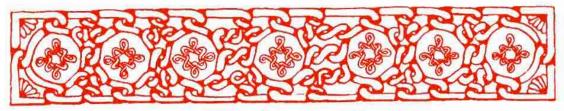
Β΄ κομέμα ογτρεμμ: Βελήκηχα μαροβάμιμ τια μεο Ετομάτη, τω επομόθηλας ε΄εμ: μάκω ρομηλά ε΄εμ πλότιω ε΄μήματο ω τριώ χρτά жизнομάκηα, κο επεέμιε μέων κάμηχα.

Ви четвертоки вечера, й ви пастоки, на Бги гав: Бие дбо, моли ейа твоего:

Βα κομέμα οζιτρεμμ: Πρέπε ενδικα το Οίμλ κεά μυτρε: Βα παιτόκα κένερα, μ κα εδικώτε, μα Ετα τέλ:

Πρεμποκιτιτικθείτα Γεμεώнα βανάτιε, ή εκαβθείτα μέμα ρχήτιο τικος εξε: εμήμε εο, ιδικώ μόχης μα ρθηο, ελόκο κο γρέκο τικος, εποβακαλά ξεμ εξά ειξωεμε βεμλε ετάλ, μέρα επείξη χρίτα εΐα μάμειο, ελιομάτημαλ.

Ви конеци оўтрени: Прежде віки ш оща без мітре:



### Гласт 3.

Ви недчелю вечера, й ви понедчельники, на Бги габы

Βχ κομέμχ οζτρεμμ: Πρεβοβωλλ εί τηλω μεθωλ, βαμε χράμχ ποκαβάλας εί επέςτβεμμωμ, επτοςλοβέμμαλ είξε, τάκω ρόπλωμαλ χρτα, επίς μβωχ μάωμχχ. Βχ πομελιώλμηκα βέμερα, μ βο βιτόρημκα, μα Ετχ τίλ:

Радвись, тебе приводими бие, агглшви во вышшам показаласм есн, бга рождшам.

Вх конецх оўтренн: Оўмнрі мітвамн віцы жизнь нашу, вопіющихх тін: мітнве гін, слава тевів.

Во вторники вечера, й ви средв, на Бти габ:

Ραιπέншατοι» 3α μω χρτά εξα, ή ραβρθωή εματο ιπέρτη μερπάβθ, ηεπρειπάμηω Μολή εξε μέο, μα ιπίττα μθωω нάω».

Β΄ κομέμα ογτρεμη: Η βεάβη είξε, Ε΄ το εσμερπάμηχα μάτα τρταχώβα, τάκω μηότω ογποβάμια βτέρμιη με μαλιώ, ράββτω τεβε, η Ε΄ τεβε ρόπαματωτα βέα.

Ви средв вечера, й ки четвертони, на Бги гав:

Πλόμα τρέβα πεοετώ πρετπαλ, πβρόκωβα ξέπι ή Βακόμα μεποληέμιε. πένα πλ είζ βα εξμάμιμ ελάβλημες ελιοτέεπηω βελητάενα.

Ви конеци

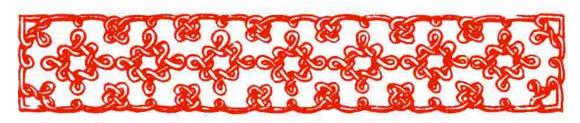
Βχ κομέμχ ογτρεμμ: Πλόμχ τρέβλ τβοετώ βτομεβτότο, τελοβτέκωμχ ποκαβάκλ επεέμιλ χομάταμετβεμμωμ. ττέμχ τη βίβ, ράβδμομχ μ αβρίκομχ ελάβλημε, βτέρμιμ βελητάεμχ.

Вх четвертокх вечера, й вх пастокх, на Бёх гда: Распеншагося за ны хрта бёа:

Вя конеця оўтрени: НЗБАВИ БЦЕ:

ΕΧ ΠΑΤΤΌΚΧ ΕΓΊΕΡΑ, Η ΕΧ εδΕΕΨΊΤΟ, ΗΑ ΕΓΧ ΓΑΕ: Μ΄ ΚΟ ΗΔΙΜΕΓΟ ΒΟΕΚΡΗΪΑ: (ЭТР. 239

επ κομέμχ ογτρεμη: Ράμθάτας μεκνιτάνατο επ μετέχχ κνιτάκωσα κο ογτρόει τεοέμ. ράμθάτα μεος πρρόκωκα προποκιέμμη εξώπε κοβιαλ εννιμάθησα. ράμθάτας νίτη χρίτα εΐα.



#### Гласъ й.

Вх конецх оўтренн: Радвіка, врата цра клавы, гаже вышній едних пройде, й еднив запечатанв сохрани, во спісеніе двшх нашнхх.

Вх понеджавнику

# Ви понеджавники вечера, й во вторники, на Бти гав:

Η ελεήπημος οξιτερπλέμις ειέρω, η ττιώμ λάρα λέωα μάωμχα, είβ πιέτημη εξημιάς επροέμα επιτής ράλδητα, κάμετη πήβηη εο γρέετ πεοέμα εμιτής ράλδητα, κοημέμ μαλέπλο, τκορεχώμηχα βατηδηλέμις. ράλδητα, η εριτίπο μεμεκτίπημα.

Ви конеци оўтрени: Део пречтам, спей ны мітвами твойми, движущи оўтрову мтрнюю сну твоему й бту нашему.

Во вторники вечера, й ви средв, на Біти галь:

Α΄ ΓΗ ΤΑ ΠΑ ΓΙΑΡΑ, Η επίτα Μίρα, Η ΚΡΟΤΙΕ 3 ΡΑΨΗ ρόπ μα ΜΕΝΑ ΤΑ, ΓΛΑΓΟΛΑΙΜΕ ΕΛΕΒΑΨΗ: ΜΙΡΣ ΟΥ ΕΕΡ Ράμδετελ, πριέμλλ Η βΕΛΕΚΕΗ ΙΕ: ΟΥ ΤΡΟΕΛ ΜΕ ΜΟΑ ΓΟ- ΡΗΤΙΣ, 3 ΡΑΨΗ ΤΙΒΟΕ ΡΑΕΠΑΤΙΕ, Ε΄ ΜΕ 34 ΕΓΕΧΙ ΤΕΡΠΗШΗ ΕΠΕ Η ΕΜΕ ΜΟΗ.

Βα κομέμα ογιτρεμμ: Πλόμα τρέβα πεοειώ πρεθίταλ, πβρόκωβα ξίπε μ βακόμα μιπολμέμιε: πένα πλ είβδ βα ειξήτημ ελάβλιμε, ελιοτέεπηω βελητάενα.

Ви средв вечера, й ви четвертоки, на Бти гав:

Мысленнам врата жизни, пречтам бце, притекающым тебф вфриш избави ш бъдз, да славимя престое ржтво твое, во спсенте двшя нашихя.

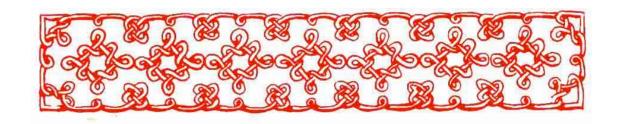
Ви конеци оўтрени: Дво пречтам, спісн ны: Ви четвертоки кечера, й ви пастоки, на Бги гда: Агнца й пастырм:

Вх конецх оўтрени: Плодх чрева твоего, пречтам:

Β΄ παιτόκα κένερα, μ κα εδεκώτες, μα Ετα τζω: Η κε μάτα ράμη ροκμέμελ: Οτρ. 240

Вх конецх оўтрени: Д бо пречтаж, спісні ны мілтвами твонми, движущи оўтробу мітриюю сну твоему й бту нашему:





# **В**П8стительній тропарій й кондакій

трїюди, й патдесатницы, начинаємыя Ѿ неджли мытара й фарісе́а, до всехх стыхх.

Нед Кла ш мытарн й фарісен.

Τροπάρь Βοικριίκ Γλάια.

Кондаки, гласи Д. Подобени: Мвилса вси:

Φαρϊτέτβα ογετεχήμα βωτοκογλαγόλαμια, ή μωταρέβι Ηαθημικά βωτοιτί γλαγώλα τωμρέμμωχα, ποκαχήιτω βαμβάθως: τίττε μίρα, ωθήττη ραβώ τβολ.

#### Неджал вавднаги.

Тропарь гласа.

Кондаки, гласи Г. Подобени: Два днесь:

Τένεικια ιλάδω πουεά οξαλήχια δεβδημω, δα Ελώχα ραιπονήδα, έπε μη πρέαλα έιη δοιάπιπδο. πτένιπε τη διαβμαίω γλάια πρημοώδι ιογράωήχα πρεά ποδόθ, ότε ψέαρωή, πρίημή μα κάθψαια, ή ιοπδορή μα ιάκω έμήμαιο ω μαέμημκα πουήχα.

#### Вя свеств масопветнвю. Тропарь, глася н:

Γλδεντό Μβαροιτή τα έκολώ επό επρόμη, ή πολέβτο ετέμα πολαβάμη, έλθης ιολιξίτελω, οξποκό τάτη, αδιμώ ράς τεοήχα: τα τά εο οξποβάτιε βοβλοπήμα, προριά ή βηπαμήτελα ή εξα πάμετο.

#### Слава, й нынть, втородиченя, глася тойже:

Тебі й стину, й пристанище ймамы, й молитвенницу блгопріжтну ки біу, єгоже родила єсй біўе безневистнам, вирныхи спісеніе.

#### Кондака, гласк й:

Go επώπη ογποκόη, χριτέ, αθωω ράσα πεοήχα, ημέπε ηθείτι σολέθης, ην πενάλι, ην εοθαμχάητε, нο жήθης σεθκομένησα.

#### Недвла масопветная.

# Тропарь воекрня гласа. Кондакя, глася й:

ветай пріндешн бже на землю со славою, й трепещвоти всюческам: ровка же обененнам пред свіднщеми влечети, кнійгн разенбаютсь, й тайнам вавлюютсь: тогда йзбавн ма ш обена невельсимаеш, й сподоби ма шдеснвю тебе стати, свій првитишій. Βχ εδεκώτδ εμροηδετηδο πάμωτη εοβερμάεμα βετέχα κα ποετή προειώβμηχα, πρηθημίχα ή Ετομότημιχα ότε (1χ μάμμχα.

Тропарь, гласк Д:

Бже Отеця нашнуя: [Общій прпвнымя].

Кондаки, гласи й. Подобени: Токо начатки:

Τόκω επτονέττια προποετέλημκη, ή μενέττια ω εξέλατελη ετομότημα το εόρα οξατημία ξίη, πολτολπενήδη ωτιακάρμμα: εκ μήρη το εξένη πολιτικά και και κάρη το εξίνη και τη τάχα κατακή το εξίνη το εξίνη εξίνη

Πολοβάετα βέλατη, τάκω κα τρέχδ ή πατόκα τω ροάττημή πο β. Μα γατά τάμημα τώρα η τάημα, ράλη λακωκίτωβα η τετραλίτωβα, πο καηώηδ βο επώχα Θτιά ηάμετω ηϊκήφορα, πατρϊάρχα κωητταητίηο. πόλετκατω.

Недела сыропветная.

Тропарь воекони гласа.

Кондаки самогласения гласи 5:

Πρεμβρούτη μαιτάβημης, εμώτα πομάτελω, ηε-Μβρωχα μακαβάτελω, η ημμηχα βαψήτητελω, οξιτβερμή, βραββμή εέρμμε μοὲ βλιο. Τω μάπμω μη ελόβο, Οξίε ελόβο, εέ δο οξετηθ μοή με βοββραμώ, βο ξίπε ββάτη τεβθ: μλιτήβε, πομήλδη μιλ πάμματο.

Torwike

Тогшже вечера поеми настожщій прокімени, во

Ηε Ѿκραπή λημά πκοειώ Ѿ Ο΄προκα πκοειώ, ιἄκω εκορκλή, εκόρω ογελώшη μλ: κοημή μθωή μοέη, ή ήβκάκη ή.

Стіхи: Спенів твов вже, да прінмети ма.

Стіхх: Да оўзрати ницін, й возвеселатса.

Стіхх: Взыщите бга, й жива будети душа ваша.

ВЖДОМО БЯДИ, ТАКШ ПО НЕДЖЛИ СЫРОПЯСТНОЙ, СВ ПОНЕДЖЛЬНИКА НЕПРЕМЖНИШ НАЧИНАЕТСЯ ПОСТВ СТЫМ И ВЕЛИКІМ ЧЕТЫРЕДЕСМТИНЦЫ, Й БЫВАЕТВ ДО ДНЕ СТЫМ ПАСХИ.

Вя свекить й-ю постивя

памать совершаеми вывшаги чедесе колука, W стаги великомчика деодира турина.

Тропарь, глася в:

Βέλιλ ειέρω θεπραβλέθιλ, βο θεττόνημη πλάμεμε, κάκω μα βολιέ οξποκοέμιλ, ειτώμ μπηκα Αεόλωρα ράλοβαμετα, Οτηέμα βο βετεοκκέτελ, κάκω χλίεσα ελάλκιμ τρήτ πρημετέτα. Τοτώ μπιτβαμη χρίτε εκέ επίτη λέμω μάμα.

Кондаки, гласи й:

Ετέρδ χρτόκδ τόκω ψήτε, κηθτρι πριήμε κε τέρμμι τεοέμε, προτήκημα τήλω ποπράλε ετή μηστοττρα μάλινε, ή κτημέμε ηξημικέ κτημάλια ετή κτημω μεόμωρε, τόκω ηεποκτιμήμωμ. Вх неджлю й-ю постшвх, сйржчь православіл, память совершаєми стьїхи пробкшви, мшёсеа й варшна й прочихи, й стьїхи й чтныхи ікшни возставленіе.

Тропарь воскрный гласа.

Н нынть, второднчени: Вся паче смысла, вся четотою преславная твоя вце таннства: честотть запечатан— запечат- ной, й двству храниму, мтн позналася всй не- чествоми ложна, вта рождшн йстиннаго: того молй спстися душами нашыми.

#### Кондаки самогласения гласи н:

Ηεωπήταμμοε τλόβο όξεε, μξ τεβε δίξε ωπιτάτα βοπλοψάεμε, μ ωτικβέρμωϊ ήτα ωβράξα βα αρέβμεε βοωβραβήκα, βπέττβεμμου αοβρότου τωτάτη: μο μτηοβτάλουμε τητέμιε, ατάλομα μ τλόβομα τίξ βοωβραπάεμα.

Ви вечери первым неджан настожцій прокімени, во гласи й:

Δάλα εἰὰ μοιποχηϊε ΕΟΧΨΕΙΜΙΧ ΤΕΕΕ ΓΩΝ.

Стіхя

**C**τίχε: 👸 κομέμε βεμλή κα τευθ βοβββάχα.

**Gτίχε:** Ποκρωίωτα κρόκονα κρήλα τεοήχα.

Стіхк: Такш воспою йменн твоему во вівки.

Поются же прокімены единя по единому ва куюждо неделю, дондеже скончаются недели постшва.

#### Вя неделю Е-ю постыва

поєми послікдованіє йже во стыхи отца нашеги григоріа, архієйкпа селенскаги.

#### Тропарь, глася ні:

Πρακοιλάκια Ηλιτάκητες μρικε ογιτεραμένιε ή ογιήτελο, Μομάχωκα μοκρότος κτοιλόκωκα ποκόρητε Η Η Η Επρεκορήμωμ, Γρηγόριε υθμοτικόρτες μειιαλομίτικα ποχκαλός προποκτάμητε κλιτομάτης Μολήια κώηθ ιπιτήτα μθωάνα μάμωνα.

#### По Г-й птени кондакт, гласт Д:

Η ώ Η Ερέ ΜΑ Α ΕΛΑΤΕΛΕΝΟΕ ΤΑ ΒΗ ΕΛΕΡΕΧΕ ΕΘΕΧΕ ΤΑ ΕΝΕΙΕΝΕ ΤΑ ΕΘΕΧΕ ΕΘΕΧΕ ΤΑ ΕΝΕΙΕΝΕ ΤΑ ΕΘΕΧΕ ΕΘΕΧΕ ΤΑ ΕΝΕΙΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕΝΕ ΤΑ ΕΝΕΧΕΝΕ ΤΑ ΕΝ

# По 5-й пъсни кондаки григорію, гласи й. Подобени: В Збранной:

Премвдрости сщённый й вжёственный Органа, вгословім свівтляю согласни тряву, воспіваєми та григоріїє

τρητόριε ετοιλαιόλьничε: нο ιάκω οўмя οўму первому πρεμιτολίη, κα нему οўмя наши Отче настави, да Зовемя: радунся проповітенние ехгодати.

Вх нед влю г-ю постыву, праздняемя поклоненте чтнагы й животвормщагы крта.

Тропарь воскони.

Cπίτ τζη λώμη πεοώ, ή ελτοιλοκή μοιπολή τ πεοέ, ποειξω на ιοπροπήθηωα μάρθα, ή πεοέ ιοχραμάα κρπόμα πεοήμα жήπελιτεο.

#### П нынть, вгородичени: Кондаки, гласи ў:

Ηε κτομά πλάμετησε Ορβπίε χρατήτα εράτα Εμέμεκηχα, τα τώλ σο πάμμε πρεελάθημη εοβαα, μρέδο κρίτησε, εμέρτησε πάλο, η άμοδα ποστέμα προγμάτα. πρεμετάλα σο εξιή επίε μόη, δοπίλ εθψωμα δο άμτι: επήμητε πάκη δα ράή.

Вя неджлю Д-ю постобкя, поеми последованіе пріїбнаги отца нашеги їшанна, списатель лествицы.

Тропарь, глася а:
Пветынный житель й вя птлеей аггля, й чвдотвореця

Τεόρεμα ιδεήλεω είθη εξομότε όττε μάμα ιωάμμε: ποιτόμα, εξιξηϊέμα, μότεου μέμαω χαροεληϊω πριήμα, μότιξηλέωμη μεχέπημω, μ΄ χέμω εξρου πρητεκάυψηχα τη. ελάκα χάκμεων τη κριξποιτώ: ελάκα κτημάκμεων τοδόυ κειξωα μότιξηξη.

Кондаки, гласи Д. Подобени: Минаса всн:

На высотте гдь воздержанію йстинна та положн, ійкоже явтяду нелестичн, світоводащую концы, наставниче ішанне отче наши.

# Вя четвертокя б-ж седмицы, поемя последованіе великагы каншна. Кондаку, глася б:

Αβωὶ Μολ, μβωὶ Μολ, κοιτάнη, чτὸ ιπήωη; κοιέμχ πρηκληπάετιλ, Η ΗΜΑШΗ ιΜβτήτηιλ: κοιπρλημ ογέω, μα ποψαμήτα τλ χρτόια εΐα, κεзμέ ιώμ, Η κιλ Ηιποληλλή.

#### BE CREEMITS ME

-£8\$83-

поєми ко престіви від несівдальное півніе. Тропарь, гласи ні:

Повеленное тайнш, пріёмя вя развме, вя крове ішенфове, тщаніємя предета безплотный, глагола ненеквеобрачней: приклонивый схожденіємя нега, вмещается

κατωάεττα нензαπέннω κέτω κα τα. Ετόπε ή κήμα κα ποπετηάχα τκοήχα, πριέμων ράκι βράκα, ογπατάθεα βκάτη τεκτέ: ράμδητα μεκιέττο μεμεκτέτημα.

#### Кондакт, гласт й:

Взбранной воевод пов днтельнам, йки йзбавльшесм б блых, блгодарственнам восписвемя тй раби твой бие: но йки ймвщам держав непов димвю, б всжких нася б дз свободи, да зовемя ти: радвисм нев всто ненев встнам.

Вя патвы неджаю постшвя, поемя последованіе пріївным матере нашем марін Єгуптаныни.

Тропарь, глася н:

Вх певер мули нзверельно: [Овти поценен жене].

Кондаки, гласи Г. Подобени: Два днесь:

Бл8дамн первет пренсполнена всжческими, хртова невета днесь покажніеми тавнст, агтльское житель— ство подражающи, демшны крта орвжіеми погв— блжети. сегш ради цртвіж неветста тавнласж есн маріа преславнаж.

Вх свевштв стаги й првнаги лазара.

Тропарь, глася й:

 Η΄ ΜΕΡΤΒΑΙΧΉ ΒΟΒΑΒΗΓΛΉ Ε΄ ΓΗ ΛΑΊΑΡΑ ΧΡΤΈ ΕΚΕ. ΤΈΜΚΕ Η ΜΑΙ ΤΑΚΌ Ο ΤΡΟΙΙΑ ΠΟΕΈΛΑΙ ΒΗΑΜΕΗΪΑ ΗΟΓΑΎΡΕ, ΤΕΓΈ ΠΟΕΙΕΛΗΤΕΛΗ ΓΜΕΡΤΉ ΒΟΠΙΈΜΗ: ΘΙΑΉΗΑ ΕΧ ΒΑΙШΗΗΧΉ ΕΛΓΟΓΛΟΒΕΉΝ ΓΡΑΛΑΙΗ ΒΟ ΗΜΑ ΓΑΉΕ.

Кондаки, гласи б. Подобени: в ышних ища:

Β είξχα ράμοετε, χρτόεα, μετήμα, εκίξτα, πηκότα, μ μίρα κοεκρηϊε, εθιμωμά μα βεμλή ιδκήελ, εκοέω ελγοετίω, μ κωίττε ωκράβα κοεκρεεέμιλ, κείξμα πομαλ κπέεττκεμμοε ωετακλέμιε.

#### Вя неделю ваїй.

Τροπάρь: 💍 бщее коскрніе: дважды. Й сей единою, глася ў:

© ποτρέκωεια πεκίθ κριμέμιεμα χρίτε κατε μάωα, κεβιμέρπημα ακήβηη ιπολόκηχομια κοικρηίεμα πκοήμα, η κοιπιθεάριμε βοκέμα: ωιάημα κα κωμημας, κατοιλοκέμα τραλώμ κο ήμα τίξηε.

#### По ї-й півени упокой, глася в:

© α ειτισεμή εξίη τραμώ πρέκτε, τα τρεκετώ ποτλικτή εμπα χρίτα εξίη, ητελιτοτάρη η εξίς: ων κε ειτροώ ητη πρελόκησω πρήτης πολητικώ εχιτοτίς εχών εχιτοτάρη εξίη τραμώ άταν εσ33εάτη.

#### Кондака, глася 5.

На пртоль на нёсн, на жребжти на земли но--аог тей дувтей бое камына хваление, и дувтей воспование пъваніе пріжля єсн, зовущихя тін: бугословеня єсн

# Во стый й великій понеджльники, на оўтрени во Аллилбіа. Тропарь, гласк й:

Ο ε πειήχα Γραμέττα κα πολθησιμη, η ελπένα ράσα, ἐτόπε ωεράψεττα εμάψα: νεμοιττόντα πε πάκη, ἐτόπε ωεράψεττα ογημικάνψα. Ελναμό ογω μθω πολ, не ικόπα ωταγοτήτα, μα με ιπέρττη πρεμακά εθμεωμη, η μρτικά κηθ βατικορήωντα, нο κοιπρακή βοκθων: ιτία, ιτία, ιτία ἐιὰ επές είξεν ποπήλθη κάτα.

Кондаки, гласи н. Подобени: М кш начатки:

Гакшви рыдаше ішенфова лишеніть, й доблій съджше на колесниць, такш црь почитаемь: єгуптаныни во тогда сластеми не поравотави, воспрославлжшеся то въдущагш человьческах сердца, й посылающагш вънеци нетлувиный.

Во стый й великій вторника.

Тропары: С в женихи градети:

Кондака, гласа б. Подобена: вышних ний:
Часа двше, конца помысливши, й постаченой
смоковницы оубожвшист, данный тебт талант
трвдолюби

трядолюбиш д'влай шкажннаж, бодротвяющи й 30вящи: да не пребядеми вив чертога хртова.

#### во ствы й великвы средв.

Тропары: Сѐ женихи градети:

Кондаки, гласи Д. Подобени: Вознесыйсм:

Πάνε ελέξημημη, ελέξε, εξεξακόμησε κές τέξε τένω ημικάκοπε τεετε πρημειόχε: μο μολυάμιεμε μολώκα πρημαξαί τη, λιοσόδιο ωξλοσωξάλ πρευήτττε τεοή μοχίς, ιάκω τα ωτταβλέμι: μητε, ιάκω βλίο, ποχάτη μολιώβε, 30βέμε: τίτε, ω τκβέρηωχε τέλε μοήχε μετάβη μετάβη μετάβη το μ

#### Во стый й великій четвертоки. Аллилвіа. Тропарь, гласи й:

#### Кондаки, гласи б. Подобени: в

Хлівя пріємя вя рвців предатель, сокровенню тым простираєть, й пріємлетя цівну создавшагю свойма

свойма рвкама челов-вка, й ненсправлени превысть 18да раби й льстеци.

**€8\$33** 

Вο επый й великій патоку. Тропарь, втда славнін обічнцы:

#### Кондакт, гласт й:

Ηάτα ράμη ρατπάτατος πρίημήτε ατή αστποήμας, τοτό α αμάτα με με με με τοτό α αμάτα με με με με το τερπήμης τω ετά της με το από τις τερπήμης τω εξιά της με από το πόμε.

#### Тропарь во шпвети, гласи Д:

Η κοθημα το δει ω κλώπεω βακόθημα, θτησο το τεσέο κρόειο, μα κρίτε πρηγεοβλήτεω, ή κοπίεμε προδόλοω, δεβενιέρτιε ή ετονήλε δει νελοδιέκωνε, επίε μάμε, ελάδα πεδιέ.

#### Тропарь перваги часа, глася а:

Ραιπέμωνε τεβιέ χριτές ποτήβε ανθυήτελιστιος ποπράμα βωίστι τήλα βράκια: μηκέ δο άγτλες μηκέ νελοβιέκες μο τάμε τζη τίτλε ξτη μάτες τλάβα τεβιέ.

Й нынк: Что та наречеми:

#### Тропары треттити часа, глася 5:

Γ΄ξη, ωἰκλήμα τὰ ἰκλές μα επέρτε, πήθης κιτέχε, μπε τερμησε πόρε πεθλόμε προμέλμιη, μα κρττέ τα πρηγκοβρήμα: μ μπε τὰ κάπεμε πέλε ειάκμιη, πέλης τεκτέ πρημειόμα. μο κόλεω πρετερπίκης ξίη, λα μάις εκοκολήμη το ρακότω κράπια, χρτέ κπε, ελάκα τεκτέ.

H HEIHTE

Η ΗΔίΗΤ: Είξε, ΤΕ ΕίΗ ΛΟΒΑ: Τροπάρε ωευτάνω ναιά, γλάς Ε:

Οπατέμιε τολικαλα ετή ποτρελίε βεμαή χριτε επές μα κριτίε πρεθιτική ρθημέ πικού προτιτέρλα ετή, το επράλ καλ μαβώκη, βοκθημιλ: Γλη, τλάκα πεκίε.

Тропарь девастаги часа, глася й:

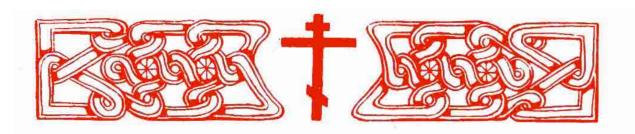
Вида разбойники начальника жизни на кртв висаща, глаголаше: аще не бы бти были воплощька, иже си нами распныйка, не бы солице личы [своя] потрайло, ниже бы земля трепещищи трасласа. но вся терпай, помани мя гди во цртвін твоеми.

H нынт: Йже насх ради рождейся W дкы:

#### Кондакт, гласт й:

Ηάτα ράμη ρατπώττατο, πριημήτε ετή εστποήμα: τοτό εο εήμε μρία μα μρέετ, η Γλατόλαμε: άψε ή βατπώτιε τερπήμη, τω βτή της ή εία μό εία μό.





#### BO CTSH H BEAHKSH (SEEWTS

Во ствы й великвы светитв вечера, и част т мя дне, клеплети ви великое. Й собравшесь ви цековь, шелачитсь ÎЕРЕЙ Ĥ ДÏАКОНЖ. Ĥ БĂГОГЛОВИВШЯ ÎЕРЕЮ, НАЧИНАЕМИ ВЕЧЕРНЮ. Глемя: Црю неный: Тристое. По Фте нашя: Ган помилви, бі. Слава, й нынть: Пріндить, поклонимьм: трй. Уаломя: Б ЛГОЕЛОВН ДУШЕ МОЙ ГДА: ПОТЕМВ ЕКТЕНТА ВЕЛНКАМ, Н ВОЗгласк. Ган воззвахи, поеми во гласк Т. Герей же й дакони Шпієдше твората проскомидію. Й ставима стіхшва й, й поеми стіхном восконы д. Й трішди самогласны г, на д. Вя тоже врема кадитя діаконя. Восконы, глася а: В гчерній наши матвы прінми стый гди, й подаждь намя шетавленіе грехшвя, тікш бання бей тавлей ва мірть воскриїе. **Ш**БЫДНІТЕ ЛЮДІЕ СІШНІЗ Й ШЕНМНІТЕ ЕГО, Й ДАДНІТЕ СЛАВУ ва нема воскресшем в на мертвыха: тако той боть боя нашя, набавлей нася Ш беззаконій нашнуя. Пріндите людіє воспонмя, й поклонимся хотв, славаще еги на мертвых воскрние наки той есть ега наша, Ш

легти вражім міря йзбавлей.

G тртію твоєю хрте, W страстей свободихомся, й воскриїєми твонмя на нетавнім набавнуомем: ган, слава тебв.

Йны стіхновы самогласны великім свысшты, трн, повтормище Единв, гласт н:

Днесь Адх стена вопістя: очне мне баше, Аще быхя W мрін рождшагось не прівля, пришедя бо на ма державу мою разрвшн

разряшн, врата міднам сокряшн, дшы, гаже содержахи прежде, бій коскресні. слава гдн крту твоєму, й воскрнію твоєму. Днесь ади стена вопієти: разрушнся мой власть, прійхи мертваго гаки Єдннаго ій оўмершнхи: сего бо держатн ійньди не могу, но погублаю си ними, ймнже царствовахи ази. ймікхи мертвецыі ій віка: но сей (се) всіки воздвизаєти. слава гдн крту твоєму, й воскресенію твоєму.

Й нынть, бтородиченя, глася а:

Β εεμίρηδιο ελάβδ Ε Υλειδικα προβασιμδιο, ή κλικδ ρόπαμιδιο, Η εσέτηδιο αβέρα βοιποήμα μέριο αβέδ, σεβπλότημας πέτης, ή βεθημας οξασσερείτε: εία σο ιδικία μέο ή χράμα σπέτιτβα, εία πρεγραπαθείτε βραπαμί ραβρδιμήσιμη, μήρα ββέας, ή μριβίε Εξρω οξικερπαθείτε, ποσόρημα Εξρω οξικερπαθείτε, ποσόρημα Η μαμίτε επίη: ήσο τοй ποσέμητα βραγή, ιδικώ βεετήλεης.

Подоба́етя вѣдатн: Зрні Ліце ли нѣкїм нъжды ради великім нѣсть літъргін, пое́мя на Ган айато на Ган воззвахх, стіхнры на н. Воскреєны Г, н босточенх а, н трішдн Г, на Д. Слава, глася Б: Днешній день тайнш: Й нынть, бгородиченх, глася й й: Ссемірною славо: Входх сх кадиломх: Свте тихій: Прокіменх: Гаь воцрисм: Й чтеній дне трішди, по чино своемо. По скончаній же чтеній, єктеній: Рцемх вси: Таже: Сподоби ган вх вечерх сей: Посемх: Й:полинмх вечернюю молитво:

Ηλ επίχοβη επίχηρω βοικρέτηω, Γλάτα λί:
Ο τόπιο προέο χόπε, Ε΄ τηραττέ τροσομήχοντα, ή βοικόμιενα προήνα μξ ήτηλημια ήξελβηχοντα: Γλη, ελάβα περά.
Οπίχα: Γλη βουρήτα, βα ληποπίζ εξελείτα.

Δα ράχδετε τΒάρω, Ηεβειά μα Βειελώτεω, ρδικάμη μα Βοιπλέψιδτα ιάβωίμω εα Βειέλιεμα: χριτότα δο επία Ηάωια μα κριτά πρηγκοβμή γριαχή μάωω, ή εμέρτω οξωερτική κα, живоτα μάμα μαροβά, πάμωαγο άμάμα Βιερόμμαγο Βοικρειή βωί, ιάκω γλατικολή βειαχ.

Стіхи: Йво оўтвердні вселенного гаже не подвижнита. Цть сый несе й земли непоситнжиме, волею распалса Есн

за члвтколюбіє: Єгоже адх срттх доль, шгорчнім, н праведных душы пріємше возрадоващаєм, адамя же внідтвя тм знждителм вх пренсподнихх, боскресе. З чудесе! какш смерти вкусн встхх жизнь; но такоже босхотть мірх просвттити, зовущій й глаголющій: боскресый йз

мертвыхх ган, глава тебів.

Стіха: Дом втвоєм подоблета стына гди ва долгот дній. Жены мурониснцы мура носаще, со тщанієма й рыданієма гроба твоєгий достигоща: й не шбрістша пречтаги тівла твоєгий, ш йггла же оубівдівша новоє й преславноє чадо, аптолима глаголах в воскресе гдь, подай мірови велію милость.

#### Слава, й нынть, бгородичени:

Ο β΄ Η ΠΟΛΗΝΙΑ Η ΓΑΊΤΗΝΟ ΠΡΟΡΕΥΕΝΊΕ: ΔΕΑ ΕΟ ΡΟΔΗΛΑ Ε΄ ΕΝ, Η ΠΟ ΡΑΎΤΒΙΕ ΤΑΚΟ ΠΡΕΤΑΣΕ ΡΑΎΤΒΑ ΠΡΕΕΝΛΑ Ε΄ ΕΝ, ΕΤΆ ΕΟ ΕΊΕ ΡΟΜΛΕΉΤΑ: ΤΈΜΜΕ Η Ε΄ ΕΤΤΕΙΤΒΑ ΝΟΒΟΠΡΕΙΈΥΕ. ΝΟ Ε΄ ΕΓΟ-ΜΑΤΗ, ΜΟΛΕΉΤΑ ΤΒΟΗΧΧ ΡΑΕΘΕΧ ΕΧ ΤΒΟΕΜΆ ΧΡΑΜΈ ΠΡΗ- ΗΟΙĤΜΑΑ ΤΕΕΙΕ Η ΠΡΕЗΡΗ, ΝΟ ΤΑΚΟ ΕΛΓΟΣΤΡΟΈΝΑΓΟ ΤΒΟΗΜΑ ΡΧΚΑΜΑ ΝΟΙΑΘΗΝ, ΝΑ ΤΒΟΑ ΡΑΕΘΕ ΟΥΜΗΛΟΙΕΡΔΗΙΑ, Η ΜΟΛΗ ΙΠΑΙΤΉΓΑ ΔΕΘΙΑΜΑ ΝΑΙΘΕΜΑ.

Н прочам гложба вечерни. По Фче наши, тропари: Блгофбразный ішенфи: Слава: Втда снизшели вей ки емерти: Н нынть: Муроносицами женами: Н шпости.





# Во ствы й великвы недчель пасхи.

Ψε ναει οξιτρεκιών, παραεκκλητιάρχα καένα ελγοιλοδέκιε οξ καιτολίτελα, κιχόλητα ή οξλαρλείτα κα βελίκοε, η κλέπλειτα λοδόλομω. Η δωέλα κο χράνα, βάκτιλειτα εκώμω βελ ή καιμήλα: οξειτρολείτα με εφεδλώ λεά το οξιλιένα γοράψηνα, η βλαγάρτα κα μήχα λυνπίανα μπόρω κλιοδόκητω: ή ποιταβλάρτα ξλήμα εφεδα ερέλη μρκβε, λρβιί με δο επόνα δλίταρι, ώκω λα η επόληματικά μρκοβά βελ κλιοδόκια. Τάμε μαιτολίτελα βωέλα δο επώ δλιτάρα το ιερέη η λιάκομω, ωκλανάτικα κα βέες εβιτλικίς ωϊ τάμα. Η ραβλαέτα εβιμώ κράτιη, η ββένα ττιμή κρίτα, καμήλο με βενλιέτα λίκομα. Γερέη με επός ξυλίε, η μα ιερέη δκραβα βοικρεεθηία χρίτοδα: η επάβλιτα λημένα μα βάπαλα. Η βαιτβοράτα βραίτα μρκόδι μαλ, ιάμε κα βάπαλα. Ητχόλητα μαιτολίτελα το ιερέη βα πρητιδόρα επδεριμώνη, μι η δίδα λήκα, πορώμε επίχηρα, γλάκα δι

Воскресенте тьое хрте спсе, йггли поють на неступ: й нася на земли сподоби, чистыми сердцеми тебе славити.

Τάπε οξαράωτα δο δεά καμπάμω ή τάπκαμ, ή κλέπλωτα ζοδόλων. Η δωέμωε δα πρητδόρα, ή ετάματα το ξυλίεμα, ή το Θεραβομα, λημέμα μα βάπαμα, ιδιόπε οξκαβάεμ πρέπμε. Τάπε μαετομίτελь δβέμλετα οξ μιάκομα καμήλο δα πράδα ράκα, κρίτα πε δα λίδοδα, ή καμήτα Θεραβω, ή κλήροεω, ή δράτιω πο Θεώναω, μιάκομα πε πρεμιοελιμά πρεξ μήμα εδιφά τορλιμά. Εράτια πε δεή ετολιτα μερπάψε εδιφωί εδολ, το δημαληϊέμα μολλίψειλ βα εεδίλ, ή δλιομαρλίψε μλια ράμη πουτραμαληπίαιο, ή δοεκρυίαιο χρίτα δία μάμειο. Πο εκομανή με καπμένιλ πρηχόμητα μαιτολίτελο πρεή βελήκαλ βρατά μρκβε, ή ποκαμήτα χιάκομα πρεμείτολιμαιο εμά το εβιτμέν. Τοιμά εβέμα καμάλο μιάκομα τώ ράκα μα ειτολίτελο, ή ποκαμήτα εαμοιό μαιτολίτελο. Η πάκη βοεπριήμα μα ειτολίτελο καμάλο, ετάδα πρεή μρκόβημωμα μβέρρωμη, βρά μα βοειτόκα, ή μαβμάμενα καμάλο, ετάδα πρεή μρκόβημωμα μβέρρωμη, βρά μα βοειτόκα, ή καμάλομα κρίτο βράβημω, τρήπαμω, μερπά βα λίδο βιτραμά, ή βελειτλίτη κρίτα, ή εβιτήλομηκωμα ετολίμωμα το οδού ετραμά, ή βελειτλίτη βοβιτά το διακό μπιτά, ή κριτα καμάλομε τη θικό εξικώ βα καμάλομε τη πρώτη τη μεράβο επίτη το καμάλο μπιτά τη πρώτη τη πρώτη τη μεράβο επίτη το καμάλο μπιτά το κ

Начинаеття настойтель ся прочими сл8жители, велегласию настойщій тропарь, во глася Е:

Хотося боскресе из мертвыхи, смертію смерть поправя, й сущыми во гробівхи животи даровави.

Ĥ με τομώε ποέμα πολόθης το ελαλκοπική είνα. Ποέπελ ώ τροπάρε πρήματι Ε΄ ματποώπελω, ή πρήματε Ε΄ μάτα. Τάμε ματποώπελε γλαγόλετα επίχη. Πέρκεμή:

Да Боскреснети бги, й расточатть вразн Егш, й да бъжати Ш лица Егш ненавидацій Его.

Н на кійждо стіхи мы поєми тропары: Хртоси воскресе: Весь по Единожды. Вторый стіхи:

Тики нечезаеття дымя, да нечезнута, таки таеття воскя В лица отна. Хртося воскресе:

Стіхи г. Такш да погненути грешницы ш лица вжіть, а праведницы да возвесельтсь. Хртоси воскресе:

Стіхи ї: Сей день, Єгоже сотвори гдь, возрадбемся й возвеселимся вонь. Хртоси воскресе: Слава: Хртоси воскресе: Единожды. Й ньінть: Хртоси воскресе: Единожды.

TAPRE

Таже настомтель поета вышщими гласоми:

Χρτόια βοικρέιε μ΄ μέρτβωχα, επέρτιο επέρτο ποπράβα: μ ωβερβάετα βρατά. Βχόμητα μαιτοώτελο τα θτημίμα κρτόμα, πρεμμαθήμωμα επό το ματμά λαμπάμαμη, μ βράτιλας ποθήμωμα: μ εδήμωμα βο Γρος έχα καβότα μαροβάβα.

Таже оўдараютя во вся кампаны, й клеплютя довольню, трі звоны. Вшедя же настоятель со їєрен во стый блитарь,

й діаконя глетя Ектенію великвы:

Βοβιλάιχ: Τάκω ποδοσάετα τεθί βυμκας υλάβα: Η μανημάετα πρεξετολίτελο καμώμα, τδορεμίε ιξήμα ιωάμμα χαμασικήμα, γλάιχ α μ, ιρμοσά: Κουκριία χέμο: Ιρμοσί μα ζι τροπαρή κε μα κί, σχ πρηπικω: Χρίτουχ βουκριε: Η πάκη ποσλίκη κιμκλο λήκχ ιρμοσίχ. Ποσλίκη κε μα υχόχι καταβάσια, ιρμοσίχ τόμκε: Βουκριία χέμο: Η πο μέμα: Χρίτουχ βουκρεσε: ιγρήκχω. Τβορήτα κε μαγάλο καμώμα μα κδιθκλο πίσης τρήκχω. Τβορήτα κε μαγάλο καμώμα μα κδιθκλο πίσης βυτικ βυετλά πρεχυτολίτελο, μευμό μλι λίδου στραμίτ ταδυμκιμετία μαγάτη. Η καμήτα βχ μαγάλι καμώμα είτω ικώμω, ή όκα λήκη, ή δρα λήκη, η δρατίμο πο υμήδ. Η πο κοξήκλο πίσης βυτικό ζετικό μέμο. Κοβιλάν βια δλίταρα το δλίταρα το δρατά το δλίταρα. Τάκω τροκό μερκάβα: Πο α ή πίσης πίσης στικοκε στραμά. Πο τ ή ποέτα λίδαα. Θήμε ποέμα ή πο πρόθηχα πίζεμεχα.

Καμώμα. Πιζεμι α΄ τος Γλάεα α΄ μ΄. Ιρμόςα: Βοεκρηϊκ μέμι, προεκιζημικό λιθάϊε: πάεχα, Γάμα πάεχα, Ε΄ εμέρτη δο κα πήμη, μ΄ Ε΄ μεμιλή κα μέτη χριτόςα δία

нася преведе, победною поющым.

Πρητικα: Χρτόια Βοικρέιε μ΄ Μέρτβωχα: Ψημιτημά ηθειτεία, μ΄ οξάρημα, ηεπρηιτάπημωμα ιθέτομα Βοικρηία, χρτά εληιτάθιμαια, μ΄ ράμθητεια ρεκθιμά, πίτη μα οξιλωίτημας, ποσέμηθο ποθίμε. Н бій оўбш достойнш да весельть, земль же да радветсь, да празднвета же міра, видимый же весь й невидимый: хртося бо воста, веселіе вжиное.

Йный канших бгородиченх, по, твореніе гдіна деофана й гдіна ішенфа, Єгшже краестрочіе на первыхх тропарехх: Феофанусх. Гласх тойже. (Сін же бгородичны глютсь кроміс первагш дне.) О ўмерцівленію пределх гломила Єсн, вечную жизнь рождшам хрта, йз гроба возсійвшаго днесь, дбо всенепорочнам, й мірх просветнівшаго.

Βοικρίειματο вήμπεμη επά πεοίτο ή ετά, ράμθητα το άπλω ετοελατομάπημα τίταα, ή ξόκε ράμθητα πέρεπε, τάκω εσέχη ράμοιπη επη εοιπριάλα ξεή, ετομάπη ειεμεπορότημα.

Таже, битента, й возглася:

Τάκω τεολ μερκάδα, ή τεοέ ξετь μότεο, ή εήλα, ή ελάδα, Ομά, ή επά, ή ετάκω αχά, ημίης ή πρήεηω, ή δο εκκη εκκώδα.

Πέτης τ. ίρμοςα:

Пріндніте, пиво піємя новоє, не W камене неплодна чXдод д'Еємоє, но нетлівній неточники, на гроба Wдождивша Xрта, вя немже оутверждаємся.

Нынть вей неполницием свыта, нью же н земля н пренепидням: да празднветя обы вей тварь востаніе хртово, вя немже обтверждается.

Β νερά εποτρεδόχεω τεκτ χρτές εοβουταιό μπέεω, βοεκρέεωδ τεκτές εραεπημάχεω τεκτέ κνεράς εάνα μω επροελάβη επίες κο μρτκίη τβοέμα.

На нетлівнням жизнь прихождя днесь, блігостію рождшагись йз тебе чтам, й всёми концеми свіёти шблиставшаги. Б га, Єгоже родила Єсй плотію, йз мертвыхи, їйкоже рече, коставша видіевши чтам, ликяй, й сего ійки бга, пречтам, возкеличай.

Вктеніа

#### Вктеній, й возглася:

Τάκω τω βιμ ετα μάως, μ τεστ ελάβ κοβεωλάενας, Ομό, μ επό, μ ετόνη αχό, μεμτ μ πρήτηω, μ κο κτικ κτικώκα. Υπακομ, ελάς ξ:

Предварнвшых оўтры йже ш марін, й шбржтшых камень Шваленх Ш гроба, слыіцах В й йггла: во свжтж присно- сущным сущаго, сх мертвыми что йщете ійкы члвжка; видите гршбных пелены, тецыте й міру проповждите: ійкы воста гаь, оўмертвивый смерть, ійкы ёсть сйх бга, спасающагы родя человжческій.

Й чтенїє ва григорін бтогловь, Єгшже начало: На стражи моєй стану: По чтенін же паки вжигаюта свъщы братіл.

Петнь Д. ірмоги:

На бжтвенний стражн, бтоглаголивый аввакуми да станети си нами, й покажети свитоносна аггла, йсно глаголюца: днесь спасение міру, тако воскресе хртоси, тако всесилени. Мужескій оўбо поли, тако разверзый двтвенную оўтробу, тако хртоси: тако члвики же, агнеци наречесм: непорочени же, тако невкусени скверны, наша пасха, й тако бти йстинени, совершёни речесм.

Тики Единолетный агнеця, байвенный намя веснеця хотося, волен за всёхя закланя бысть, пасха чистительнам, й

пакн из гроба красное правды намя возета слице.

БГООЦЯ ОЎБШ ДЁДЯ ПРЕД СКННЫМЯ КОВЧЕГОМЯ СКАКАШЕ ЙГРАМ, ЛЮДІЕ ЖЕ БЖІН СТІН, ОБРАЗШВЯ СБЫТІЕ ЗРАЩЕ, ВЕСЕЛИМСЯ БЖЕСТВЕННЕ, ЖКШ ВССКРЕСЕ ХЎТОСЯ, ЖКШ ВСССИЛЕНЯ. ФЕОФАНЯ: СОЗДАВЫЙ АДАМА, ТВОЕГО ПРАОЦА ЧИСТАМ, ЗИЖДЕТСМ ШТЕБЕ, Й СМЕРТНОЕ ЖИЛИЩЕ РАЗОРЙ СВОЕЮ СМЕРТІЮ ДНЕСЬ, Й ШЗАРЙ ВСЯ БЖЕСТВЕННЫМИ БЛИСТАНЬМИ ВОСКРЕСЕНІМ.

Вгоже родила Есн хрта, прекрасны из мерткыхя козетавша

Ϋτα Βράιμη, μόσρα ή ηεπορόνηα Βε жεμάχε ή κράτηα, μητε Βο τπατέμιε Βειέχε, το άιλω ράμθωμητα τοгό προτλαβλάй.

Вктента, й возглася:

Τάκω ελίτα ή γλετικολώσειμα είτα είτή, ή τεκτε ελάκδ 803εωλάκμα, Ομό, ή εήδ, ή εττόμδ μχδ, ηώητε ή πρήεηω ή Βο κτέκη ετικώκα. Πτέτης ε. βραότα:

Оўтренюемя оўтреннюю глобоко, й вмести мура песнь принесемя вліце, й хота оўзримя, правды солице, ксёмя жизнь возсілюца.

Βεβμιέρησε τεοέ επτοδιτρόειε, αδοвыми οξιβαμή τολερχήμιη βράψε, κα τειξίτε ήλαχε χριτέ, εττελωμή ηστάμη, πάτχε χκάλαψε ειξίηδο.

Приступния свещеносній, йсходащу хоту йз гроба такш жениху, й спразднуния любопраздиственными чинми пасху бяйю спасительную.

Προεβιστικ επέρτβεнными λδυάμη ή живоногными Βοεκρειέμια τη τβοειώ, εγομάτη πρεθτάκ, ή ράδουτη ήτπολημέτεμ ελγολευτήβωχα εοβράμιε.

Η ραβερβας βεὰ κρατά μθὰ το βαλιώ, Ε κοπλοιμεμία, Γρόδα με ραβράμικα βεὰ πενάτεκ μβὰ το βαλιώς, Ε κοπκρίματο τὰ βράμι μπτ ράμοκαιμετα. Εκτεμίλ, ή κοβγαίτε: Τὰκω ττάκα ή προτλάκτα πρεθτικό ή κεληκολικπος ήμα τκος, Ομά, ή επά, ή επάγω μχά, ημίνικ ή πράτηω, ή κο κική κικώκς.

Писнь 5. грмога:

Спизшеля вей вя пренепшдима земли, й сокрышиля вей керви вечным, содержащым свазанным хрте, й триднекеня такш ш кита ішна, воскресля вей ш гроба. Сохранивя цела знаменім хрте, воскресля вей ш гроба, ключи дбы не вредивый вя ржтве твоемя, й шкерзля вей намя райскім двери.

Ο πιε Μόμ, живое же й нежертвенное заколеніе, ійкш бія самя себе волею приведя ΟЦУ, совоскреснля Єсн всероднаго йдама, воскреся Ш гроба.

В озведеля древле держимое смертію й тлікнієми, воплотив\_

र्थियमार्समं ऋमंत्रमम हर्पेह द्रहिं०.

Сниде вя пренспиднам Земли, бя ложесна твом, чтам, сшедый, й вселивыйся, й воплотивыйся паче оўма, й воздвиже ся собою адама, воскреся Ш гроба. Вкитента, й возглася: Ты бо вси црь мира, й спех души нашихи, й тебф славу возсылаємя оця, й сня, й стому дух, нынк й присни, й во вжи вживи. Таже, кондака, гласа н: A ще н во гроби снизшели Есн безсмертие, но адову раз\_ рушная Есн снав, й воскрая Есн таки повтантель хртт вже, женамя муроносицамя выщавый, развитесь, й твоимя аплимя миря дарвай, падшымя подажи коскрите. Ікога: 🕏 же прежде солнца слице зашедшее иногда во гроби, пред\_ варнша ко оўтрв, йшвщым ійкш дне мёроншенцы джвы, й дрвга ко дрвзжи копіжхв: В дрвгинн! пріндить, конами помажемя, тело живоносное й погребенное, плочь воскресив\_ шагш падшагш адама, лежацівы ко грокть. йдемя, потинмсь йкоже волеки, й поклонимсь, й принесемя мура такш дары, не вя пеленахя, но вя плаціаннич шквитомв, й плачимя, й возопіймя: 😂 како! кортани, падшымя подами восконії. Й полагается чтеніе.

Τάπε γασόλεμα: Βοικόμιε χόντοβο κήμπεμιέ: τρήπεμι.

Η Βοικρέια ίμια Ε γοκα, ιδικόπε προρενέ, μαμέ μάμα πηθούνα κπικόντα κπικόντα

Пень З. ірмога:

Фтроки Ш пеци набавивый, бывх члвекх, страждегт йкш

такш смертеня, й страстію смертное вя нетлинів шблачнтя баголепів, Единя багогловеня ощевя бія, й препроглавленя. **Χ** ΕΗΡΙ ΙΧ ΜΑΣΡΡΙ ΕΙΟΜΑΣΡΡΙΨ ΒΑ ΙΝΕΥΑ ΔΕΕΕ ΔΕΡΑΧΑ ΕΙΟΝΕ ΙΝΕΜ мертва со слезами йсках в, поклонишася радвищымся живом в бтв, й пасхв тайнвы твоймя хоте обчикшмя бловестиша. Смерти праздивемя оўмершвленіе, адово разрвшеніе, йногш житій вічнаги начало, й йграюще поеми виновнаго, Единаго багогловеннаго ОЦЕви бел, й препроглавленнаго. MKW ВОНЕТИННЯ СЦІЕННАМ Й ВСЕПРАЗДИСТВЕННАМ СІМ СПЕНТЕЛЬ. нам нощь, й світозарнам світоноснаги дне, востанім сущи провозвестинца, ва нейже безлетный света из гроба плотеки вивмя возеїл. Феофани: О умертвивя сия твой смерть, всенепорочная днесь, всемя смертнымя пребыванщій животя во веки векшея дарова, Единя блгогловенный ОЦЕвя бія й препроглавленный. Встия царств вай созданиемя, бывя человтия, вселись вя твою бтоблагодатнам оўтробу, й распатіе претерпиви й смерть, коскресе ктолепны, совозставняя нася, таки все-CHACHE. Вктента, й возгласт:

БУДН ДЕРЖАВА ЦРТВІЖ ТВОЕГШ БЛГОСЛОВЕНА Й ПРЕПРОСЛАВЛЕНА, ОЦА, Й СПА, Й СТАГШ ДХА, НЫНТ Й ПРИСНШ, Й ВО ВТЕКН ВТЕКШВЯ.

ПТЕСНЬ Й. ГРМОСТ:

Сей нареченный й стый день, Единя свесштя црь й гдь, праздникшви праздники, й торжество Есть торжестви, воньже блословими хрта во вчки.

Пріндніте новаги вінограда рожденію, бжественнаги веселію, вя нарочнітоми дин воскрнію, цртвію хртова пришбціймем, поюще єго ейки біа во віки.

Возбедні Окрести Очн твон сішне й внждь: се бо пріндоша ки тебі, йкш бгосвітлам свістна, Ш запада, й сівера, й морм Η Μόρα, Η Βοιτόκα τάλα τεολ, Βε τεετ ελιοιλοβάιμας χρτά βο βικη.

Τριεμε:

гловими его во веки.

Н вторый лики поети тойже припави, й ірмови.

Таже первый ликв поетя вугорый припувка: Величитя двша мож волею страдавша, й погребенна, й воекршаго тридневию троба. И проба: Свътнеж:

Н вторый лика поета тойже припека, й ірмоев.

Таже первый ликя поетя третій припевя: Хётгося новам пасха, жертва живам, агнеця бябій, вземлай грехі міра.

Й стіхя.

Й вторый лика поета тойже припева, й стіха.

Таже первый лика поета четвертый припева: Легля вопіліше блгодатней: чтал дво радвисл, й паки рекв, радвисл: твой ейя воскресе тридневеня Ш гроба, й мертвыл воздвигиввый: людіе веселитесл.

Й стіхя.

Й вторый лика поета тойже припива, й стіха. Й прочиха Н прочнух осмь приптавших приптаваютх по й ко стіхшмх. Возбуднях фен обенува мертвым Ш вта, цоки рыкавый йкш Ш туды левя.

Магдалина маріа причече ко гробу, й хота виджвши, такш вертоградары вопрошаше.

Аггля шблистами женамя вопімше: престаннте Ш слезв, вакш хртося воскресе.

Хртося воскресе, смерть поправый, й мертвых воздвигнувый, людіе веселитест.

Δηές Βεκίκα τβάρς Βεςελήτεκ ή ράμδετεκ, ίδικυ χρτός Βοεκρέςε, ή όμα πλιαμής.

Днесь вака пленн ада, воздвигнувый бозники, баже W века имаше люте шдержимым.

Величних двша мой пріўпостаснаги й неразджавнаги бже-

Ράχδικα μδο, ράχδικα: ράχδικα ελγοιλοβέννα, ράχδικα πρεπροιλάβλεντιας: Τβού σο είν βοικρέτε τρημπέβενα Ѿ γρόσα.
Ποιλίξη κε α η λήκα ποένα πάκη πέρβωμ πρηπίβας, ή ιρμότα.
Ποτέμα βτορμί λήκα ποένα βντορμί πρηπίβας, ή ιρμότα. Τάκε όδα λήκα, τοιμέμιμετα βκόπις, ποίντα ιρμότα, ή τροπάρω:
Χρίτοια βοικρέτε: τρήκαμ.
Πίβινα μξ. ιρμότα:
Οδιάτητα, εβίντητα, πόβωμ ιέρλημε: ελάβα σο γίνα να τερίβ βοβεία. ληκό η μείντα μδιατάλι κατάλια είνης, τω κε νήταλ, κραιδήτα είνε, ω βοιτάμι ρκίτα τοινοι.

З БЖТВЕННАГШ, ЗЛЮБЕЗНАГШ, З ГЛАДЧАЙШАГШ ТВОЕГШ ГЛАГА! ГВ НАМН БО НЕЛОЖНШ ШБЪЩАЛГА ЕГН БЫТН ДО ГКОНЧАНТА ВЖКА, ХЎТЕ: ЕГОЖЕ ВЖРНТН ОЎТВЕРЖДЕНТЕ НАДЕЖДН ЙМЎЩЕ, РАДЎЕМСА. ПАСХА ВЕЛТА Й ГЩЕННЪЙШАМ, ХЎТЕ! З МЎДРОСТЕ, Й ГЛОВЕ БЖТЙ, Й ГИЛО! ПОДАВАЙ НАМЯ ЙСТЪЕ ТЕБЕ ПРИЧАЩАТИСМ, ВЯ НЕВЕЧЕРНЬМЯ ДНЙ ЦАРСТВТА ТВОЕГШ.

COLVACHE

Cοτλάτηω μεο τεκε κλωήμα βάρηϊη: ράμθητω μερε τίημα, ράμθητω τω τράμε ωμιδεκλεημωή: ράμθητω, εώσκε ράμη μάμα ημίητα κοβτίω τεκτα, ηβ τεκε ροχμένηματω ηβ μερτκωχα κοτκρηϊώ. Βετελήτω ή ράμθητω εχέττε ενήμα με τεκταία: βαιμέμω κοι τήτα κο τρόκα κοβτίω, προτίωκα τλημα τεκτατές, η κάρημω καθ ωβαρήκα, ετοράμοκανημα κλημε. Εκτεμία, ή κοβτλάτα: Τίκω τω χεάλωτα καλ τήλω ηθημώ, θίλω, ή τήλο μένω τω χεάλωτα καλ τήλω ηθημώ, θίλω, ή τήλο ή κοβτλάτα: Κάτη τεκταία τλάκο κοβτωλάντα, ημίητα ή πρήτηω, ή κο κάτη καλ τέντα καλ κοβτωλάντα, ημίητα ή πρήτηω, ή κο κάτη καλ κοβτωλάντα, ημίητα ή πρήτηω, ή κο κάτη καλ κοβτωλάντα, ημίητα ή πρήτηω, ή κο κάτη καλ κοβτωλάντα.

Πλότιο οψεηδα τάκω μέρτας, μοθ ή τημ, τρημήθατα κοικόλα ετή, άμάμα κοσματά τημ, ή οψηρασμήθα εμέρτι: πάκα μετλικτία, μίρα επαιέτιε. Τρήμμι. Η χαλητέχε, εκίκοε μωχάτιε: τα γλάκα τ. Πουγάβημα ετίχη ζ. ή ποέμα ετίχηρω κοικρέτηω, γλάκα ά. Οτίχα: Χαλητέ ετό τα επλάχα ετώ, χαλήτε ετό πο μπόμεττκο κελήμεταϊα ετω.

Ποέμα πεού χρπε επεήπελεμδω επόπε, ή ελάκημα πεοέ κοεκόμιε. Οπίχα: Χελλήπε ετό κο ελάσε πρακητων, χελλήπε ετό κο Ψαλπήρη ή εδελέχα.

Κριτ πρετερπάκωμ, ή επέρτε οψπραβρημικώ, ή κουκρεωμ ήβ πέρτκωχε, οψημού μάωδ πήβης τζη, ίδιω έρμη καετήλεης. Βτίχε: Χκαλήτε έτο κα τυππάμη ή λήμης χκαλήτε έτο κο ετρθησχε ή εργάμης.

ΑλΑ ΠΛΉΗΒωΙΗ, Η ΥΛΕΚΚΑ ΒΟΙΚΡΙΙΗΒωΗ ΒΟΙΚΡΗΪΕΜΣ ΤΒΟΗΜΣ ΧΡΤΕ, ΙΠΟΛΟΕΗ Η Η ΥΗΙΤΕΜΜΣ ΙΕΡΑΠΕΜΣ ΤΕΕΕ ΠΕΤΗ Η ΙΛΑΒΗΤΗ. GTIXE: ΧΒΑΛΗΤΕ ΕΓΟ ΒΣ ΚΥΜΒΑΛΈΧΣ ΛΟΕΡΟΓΛΑΙΗΜΧΣ, ΧΒΑΛΗΤΕ ΕΓΟ ΒΣ ΚΥΜΒΑΛΈΧΣ ΑΟΕΡΟΓΛΑΙΗΜΧΣ, ΧΒΑΛΗΤΕ ΕΓΟ ΒΣ ΚΥΜΒΑΛΈΧΣ ΒΟΙΚΛΗΠΑΗΪΑ: ΒΙΑΚΟΕ ΛΕΙΧΑΗΪΕ ΑΛ ΧΒΑΛΗΤΣ ΓΑΛ. ΕΓΟΛΕΠΗΟΕ ΤΒΟΕ ΙΗΗ 3ΧΟΧΑΣΕΗΪΕ ΙΛΑΒΑΠΕ, ΠΟΕΜΣ ΤΑ ΧΡΤΕ: ΡΟΛΗΛΙΑ ΕΙΗ ΕΙΑΚΟ ΑΚΕΙΑ, Η Η ΕΡΑЗΑ ΣΕΉ ΕΙΑΧ ΕΙΗ ΕΙΑΧ ΕΙΗ ΕΙΑΧ ΕΙΗ ΕΙΑΚΟ ΤΙΕΕΕ. ΤΑΚΟ ΤΑΒΕΚΣ, Η ΒΟΛΕΗ ΠΡΕΤΕΡΠΕΛΣ ΕΙΗ ΚΡΤΣ: ΒΟΙΚΡΛΣ ΕΙΗ ΕΙΑΚΑ ΤΕΕΕ. Таже говокоплышега два лика, поютя стры пасхи, глася Е. Стіха: Да воскреснета бів, й расточатся вразні бігш.

Пасха сцієннам нами днесь показаєм, пасха нова стам: пасха таннетвеннам, пасха всечтнам, пасха хотося избавитель: пасха непорочнам, пасха великам, пасха вфрныхя: пасха двери райскім намя Шверзающам, пасха всёхя шещающам вёрныхя.

Стіхв: Токи нечезаета дыма, да нечезнута.

Прінднте Ш виджиїм жены боговжетницы, й сішну рцытей прінми Ш нася радости бловищенім, воскрнім хртова: красвисть ликви и радвист гервсалиме, цра хота обзриви, на гроба таки женна пронеходаща.

Стіхи: Таки да погненвти грепинцы ш лица вжіль,

а праведницы да возвеселатса.

Муроншенцы жены оўтря глябоку, представша гробя живодавца, шбрътоша аггла на камени съджща, й той провъщавя ймя, енце глаголаше: что йщете живаги ся мертвыми; что плачете нетленнаго во тли; шедше проповидните оученнимих бей.

Стіхи: Сей день, Єгоже сотворн гаь, возрадвемся й

возвенимим вонь.

Пасха краснам, пасха гонм пасха, пасха всечестнам намя возеїлі: пасха, радостію дрвгядряга шенмемя. Э пасха! ĤЗБАВЛЕНЇЕ ЕКОРБИ: ЙБО ĤЗ ГРОБА ДНЕЕЬ ѬКО Ѿ ЧЕРТОГА возеймых хотобы, жены радоети исполни, глагола: проповедние апостолимя. Слава, й нынть, гласк Е:

Воскрній день, й просвитники торжествоми, й други. дрбга шенмемя. Рцемя: братте! й ненавиджилымя нася простния вей воекресентемя, й такш возопіния:

Хртося воскресе на мертвыхя, смертію смерть поправя, й сущымя во гробфуя животя даровавя.

TARKE

Таже, Хртовя воскрее: грижды. й поемя сте многажды, дондеже цикахнити бранта другидруга. Циклованте же на\_ стомтель, ся прочінми ієрєн й діаконы, во стомя Олтарів кываета енце. Глети приходай: Хотога воское. Оному же шевиравшя: Вонетния воскрее посемя вземя настойтель чтный котя, й станети вые пред стыми цокими дверьми. Такожде й вей ещенинцы, банкш йхя беть, й дтакони, вземше кінждо йх втов вулів й чтным ікшны, по чин ввовив: й стануть вей радомя W дееных страны настолтеля. Я при\_ Ходоля прежде лестифишін церковницы й старцы, Единя по Едином 8: й мали преклонаются пред настоятелемя, й целя\_ ютв кінждо йхх чтный котв, й стое вуліє, вгоже держить їєрень й прочым образы. Таже й самаго настомителя во оуста циловить, глаголюще: Хртося воскрее. Оному же швицившя: Вонетиння воекрее, по томяже образя н Геревви целяюти, й сами междя сокою, по чиня своемя. Й ставатся W Гересвя по десной стран радомя. Таке по нихя й міране такожде целованіе творать. Рабшт\_ ницы же монастырстін вя томже чин да станвтя, й др8гадр8га цевляюще. Бываета же поередн во веткуя веліг молчанів. По цівлованін оўбш чтется штлаентельное слово Златобетаги Ш нгвмена, нан Екканетарха: не отдимя же на сицевомя чтенін, но столще слощаємя всн.

Нже во етых оща нашеги ішанна архієпкпа кинстантінополь\_ скаги, златобетаги, слово шеласнітельное во етый й світоное\_

День преславнаго й спентельнаго хота бга наследните сего ще кто багочестняя й бгольбивя, да насладните сего добраго й светлаго торжества. Йще кто рабя багоразбиный, да виндетя радбаса вя радость гда своего. Йще кто потрядиса постаса, да воспрінаетя ныйть

нын ф динарій. Аще кого ш перваги часа делаля беть, да прінметя днесь праведный долгя. Лще кто по третіємя част прінде, багодара да празднветя. Аще кто по шестомя част достиже, ничтоже да с8минтся: йбо ничимже Штщетфвает\_ см. Лин кто лишисм и деватаги часа, да пристопита инчтоже г8мнаса, ничтоже болса. Аще кто точію достиже й во Единонадесытый чася, да не обетрашится замедленія: льбочестных бо сый вака, пріємлеть последнаго, ійкоже й перваго. Оўпоковваетя йже во Единонадесьтый чася пришедшаго, якоже делавшаго W перваги часа. Й последного милвети, й первому облождаеть, й биому даеть, й сему дарствуеть: й дъла пріємлеть, й намжреніе цълбеть, й дъйніе почн таетъ, й предложение хвалитя. Тъмже объш виндите вси въ радоеть гда евоего, й первін й вторін мздв прінмите: богатін й оўбозін дрягя со дрягомя ликяйть: воздержинцы й ленняїн день почтите: постивш**інс**м й не постившінся воз\_ веселитесь днесь. Трапеза исполнена, насладитесь вси: телеця оўпнтанный. Никтоже да йзыдета алчай: вей нагладитега пира веры, вей воспрінмите богатетво блгости: никтоже да рыдаети оббожества, гави бо са общее царство. Никтоже да плачети прегръщеній, прощеніе во Ш гроба возеїл. Никтоже да оубонтем емерти, евободи бо нася спеова емерть: оугаси во йже W ней держимый: плитий йда, ещедый во йди: шеорчи gro, вквенвша плоти grw. Й еїг предпріємый неліл возопн: адя (глаголетя) шторчисть срети та доле: шторчисть йбо оўпраздника: шторчика, йбо порбтаня бысть: шторчика, йбо оўмертвись: шторчись, йбо низложись: шторчись, йбо сваза. см. Прімтя тело, й бів приразнісм: прімтя землю, й срете нео: пріжтв, бже видаше, й впаде во бже не видаще. Ґдік твое емерте жало; гат твом аде победа; Воекреее хртоех: й ты низвержега

ГЛАГОЛЕМЯ

ΗΗ ΒΕΡΡΚΕΙΑ. ΒΟΙΚΡΕΙΕ ΧΡΤΟΙΣ, Η ΠΑΔΟΙΙΙΑ ΔΕΜΙΝΗ. ΒΟΙΚΡΕΙΕ ΧΡΤΟΙΣ, Η ΡΑΔΕΝΤΙΚΑ ΆΓΓΛΗ. ΒΟΙΚΡΕΙΕ ΧΡΤΟΙΣ, Η ЖΗ ЗΗ ΕΚΉΤΕΛΕ 17 ΕΘΙΚΡΙΕ ΧΡΤΟΙΣ, Η ΜΕΡΤΕΒΙΗ ΗΗ ΕΔΗΗΣ ΒΟ ΓΡΟΕΙΕ: ΧΡΤΟΙΣ ΕΟ ΒΟΙΤΑΒΣ Ε ΜΕΡΤΕΒΙΧΣ, Η ΑΥΑΤΟΚΣ Ο ΥΙΟΠΙΙΗΧΣ ΕΒΙΙΤΕ. ΤΟΜΕ ΙΛΑΒΑ Η ΔΕΡΡΚΑΒΑ ΒΟ ΕΙΚΗ ΕΙΚΙΙΣ, ΑΜΗΗ Ε.

Τάκε ΓΛΑΓΟΛΕΤΕΑ ΤΡΟΠάρω ΕΤΆΓω, ΓΛάΕΧ Η:

ΟζεΤΆ ΤΒΟΗ ΧΑ ΙΆΚΟΚΕ ΕΒΕΤΛΟΕΤΉ Θ΄ ΓΗΑ ΒΟΒΕΙΑΒΙΙΗ ΕΛΓΟΑΑΤΉ, ΒΕΕΛΕΗΗ ΒΗ ΠΡΟΕΒΕΤΗ: ΗΕ ΕΡΕΕΡΟΛΗΘΊΑ ΜΙΡΟΒΗ ΕΟΚΡΟΘΗΙΨΑ
ΕΗΝΕΚΑ, ΒΕΙΕΟΤΎ Η ΑΜΆ ΕΜΗΡΕΗΗΟΜΊ ΑΡΙΑ ΠΟΚΑΒΑ. ΗΟ ΤΒΟΗΜΗ
ΕΛΟΒΕΙΕΝ ΗΑΚΑΒΙΑ, ΘΎΕ ΊΨΑΗΗΕ ΒΛΑΤΟΘΕΤΈ, ΜΟΛΗ ΕΛΟΒΑ ΧΡΤΑ
ΕΓΑ ΕΠΑΓΤΗΓΑ ΑδΙΙΙΑΜΆ ΗΔΙΙΕΜΆ.

Посеми же Ектента: Помнави наси бже: Й возгласи. Таже: Йеполинми оўтреннюю молитву нашу гави. Й по возглась, діаконя: Премодрость. Мы же: Блгослови. Îерей: Сый багоглобеня хотогя бей нашя всегда, нынт й присны, й во веки векшви. Й мы: Аминь. Оўтвердн БЖЕ: Посемя настойтель, держи кртя, вмести: Слава честе хрте бже: Пости: Хртоси воскрее на мертвыхи, смертію смерть поправя. Й мы поемя: Й сущымя во гробеху животу дароваву. Й абіе настом тель глетя шпустя: Хотоск воскреый из мертвыхи, смертію смерть поправый, й сущыми во гробфуи животи даровавый, йстинный бій нашя, молнтвами пречтых своей мтре, й вежха стыха, помня ветя й спасетя нася, баки багя й чавъкольбеця. Таже крти возвышам, глаголети: Хртоси воскресе. Трн. Мы же швициеми: Вонотиния воскресе. Три. Таже поеми конечное: Хртося воскресе: Трн, весь тропарь, а по немя пентемя кончимя: Й намя дароваживотя вечный, покланаемся вгш тридневном воскрить. Посемя многолетны, й цк-Абемя чтный коть, держимый ва рвку настомтель, й чася Ти

глаголеми: Хртоси воскосе из мертвыхи: трижды, весь Таже глаголеми трижды: тропарь. Βοικόμιε χότοβο βημέβωι, ποκλομημέν ετόμη εξη ίμες, Εξήμονη εξετρέμησης. κότη προενή ποκλαμηέντα χότες η ετόε βοικόμιε τβος ποένα η ελάβηνα: τη δο Είμ εξα нашя, развіт тебі йногш не знаемя, йма твої йменбемя. прінднть вен вфрнін, поклоннмем стому хотову восконію: се во прінде кртоми радость всемв мірв. всегда блгосло\_ ваще гда, поемя вонерние Еги: распачие во претерпивя, смертію емерть разряшні. Таже упакон, Єднножды: Предварняшым оўтры гаже ш марін, й шеретшым камень Шваленя ш гроба, елышахя ш аггла: во евете приено\_ вщивми вщаго, си мертвыми что йщете бако чаввка; видите грабным пелены, тецыте й міру проповадните, акш вогта гаь оумертвивый смерть, акш ёсть сия бга, спасающаги родя члв вческій. Таже кондаки, Единожды: I ЩЕ Н ВО ГРОЕВ СИНЗШЕЛЯ ЕСН ВЕЗЕМЕРТИЕ, НО АДОВУ РАЗРУШНЛЯ вен силу, й восколя вен таки повъдитель хоте вже, женамя муроносицамя въщавый: радвитесь, й твоимя аплимя миря дарвай, падшыми подажи воскрнів. Таже й сей пропарь, а: во гробь плотекн, во адть же се двшен таки втя, ве ран же ся разбойникомя, й на пртоль быля вей хрте со ОЦЕМЯ Й ДХОМИ, ВЕЙ ЙЕПОЛНАМИ НЕШПИГАННЫЙ. СЛАВА: M кw живоносеця, таки рад красичний, вонстини й чертога вежкаги царскаги показаем светленшій хоте гробя твой, неточника нашеги воскрита. Н нынть, бтородичена: Вышнаги шеващенное бжественное селенте радвиса: тобою бо дадеса радость, бие, зовящыми: блгословена ты вя женахи бен, всенепорочнам влице. Гди помиляй, м. Слава, й нымь: Ч потивниям хрявими: MEMEME H

Н менеми ганнми багоглови, бче. Ієрей: Стіда: Млтвами стыха оца нашиха: Мы же речема: Аминь. Н паки глаголеми подобить: Хртоев воскрее: три. Слава, й нынть: Ган помилей, трижды. Багоглови. Н шпветя Ти часа. Сния же образомя поетса за Ги, за 5-й, й за Д-й часв, й за павечерницу Единожды: такожде й за полунощинцу, даже й до димины неджли. Чася же Г.й, й б.й поемя вкопть ва притворть, й по бже реци по Честивишвы: Молитвами стыхя оця: н Аминь. Вя конце часа глаголемя: Хртося воскрее: чтрн. Й прочее чава, за 5-й чавя, такке й третіе за Д-й чавя. Аще ли не бодети когда по ножде літоргін, тожде. За Блгогловні двші мом гда: Хртогя вогкрен: трижды. Вогкрить хотово видевше, поклонимим: Единожды. Посемя: Предва\_ рившым оўтры: Слава, кондаки: Аще й во гробя: Н нынть: Единородный сис: Посемя блякенна Ш каншина, певень Г. н 5. А. Герей: Премодрость. Чтець, надписанте апостола. Ф дтанти, зачало a:

ки ними: несть ваше развметн времена й лета, гаже обра положи во своей власти. Но пріймете силв, нашедшв стомв дув на вы, й бядете ми свидетели во герлиме же й во всей гяден й самаріи, й даже до последнихи земли.

Вулів на літургін Ш ішанна, зачало а:

ส หลาล์ภาช ธาชิ เภอ์หอว ที่ เภอ์หอ ธาชิ เช่น ธาชี ว่า ที่ ธาชี ธาชิ เภอ์หอว ว่า เกี้ยว ( เกี้ยว เพื่อ เกี้ยว เก้ยว เก้ยว เกี้ยว เก้ยว เก้ยว **М**инчтоже высть, ёже высть. Вя томя животя бф, й אואסידא הע נפעדא אופיאה או נפעדא או נפעדא פס ידאע נפעדאידנא. н тма єго не объть. Бысть чав ка послана Ш ега, ним ем в тойния. Сей принде во свидительство, да свидитель ствветя и светь, да всн верв ймвти вмв. Не ве той за вей свеття, но да свидентельств встя ш светть. Бей свеття йстин\_ обыть ный, йже просвещиетя всакаго чавека градущаго вя міря. Вя мірів бів, й міря тівмя бысть, й міря єго не позна. Во свой прінде, н свон єго не прімша. Влицы же прімша єго, даде ния беласть чадших бжіних бытн, вфрвющымх во ним еги: Йже не Ш крове, ни Ш похоти плотекім, ни Ш похоти мужескім, но ш біл родишасм. Й слово плоть бысть, й витика ва ны: й видихома главу бей, главу таки баннороднаги W оща, неполнь багодати й йетины. Ішання еви\_ АКТЕЛЬСТВУЕТИ W HEME, Я ВОЗЗВА ГЛАГОЛА: СЕЙ БТ. ЕГОЖЕ рекух, йже по мне градый, предо мною быеть: йки первеке мене вів. Й Ш неполненім Єгш мы вен пріжхоми, н влгодать воз блгодать. Тим законя мийномя даня быеть: блгодать же й йстина ійся хотомя бысть.

Таже, Поманн нася гдн: Таже, Ликя нёный: Й посемя: Вервы во Единаго бга: Шлаби, шетави: Й по Фче нашя: Кондаки: Лще й во гробя: Слава, й нынь, бгородиченя: Вішнаги шещенное: Ди помилви, м. Таже, Вдиня стя,

Едния

Εμήμα τη της χρτοία, κα ιλάκδ ετα οιία, αμήμε. Ποιέμα Βμέστω, Εδημ ήμα τήμε: Χριτοία Βοικρέσε: τρήπημι. Τάπε ψαλόμα τη: Επτοιλοκλώ τη μα Βιάκοε Βρέμα: Κομέψα: Ηε λημμάτεα Βιάκατω Ελάτα: Η ποιέμα Επδίτα.

Подоваєття въдати: Аще восхощеття дерей молевное півніе совершити во ствю пасхв, йлй во йный день свътлым седмицы.

По 5-й писни творити вктенію, таже кондаки, й пршчал.

Сей день вгоже сотворн гаь, возрадвемся й возвеселимся вонь.

 $Gri\chi z$ : Henoretahtera ræbb, iðu sar beka mate erw.

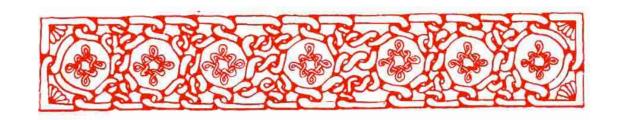
# H EVAÏE W MATTALEA, BAYÁNO PÉI:

κα Γληϊλέω, κα Γόρδ, ἄμοπε ποκεντε μπα ίτια. Π κήμπε ε ε το ποκλομή μας εμδι σκι κε ογίδημπε μπας. Η πρηιτίδηλε ίτια ρενε μπας Γλαγόλα:

Αμμε μαδιάτε καλ κα κλάιτε μα μπι ή μα βεμλή.

Πείμμε μαδιάτε καλ καβικη, κρειτάψε μχα κο μπα σίμλ, ή επα, ή εττάτω μχα: Ογιάψε μχα κλωιτή κελ, εληκα βαπα, ή ε άβα ε κάμμ ε εκλ ελοιτή κελ, εληκα βαποκτάμαχα κάμα, ή ε άβα ε κάμμ ε εκλ μπα σίμλο κο κελ μηθ μο εκομιάτια κτα, άμημε.

Й прочее каншна.



# Вх неджаю стаги апла димы.

# Тропарь, глася 3:

Зαπενάπαμβ τρόεβ, жηκόπα το τρόεα κοβιϊάλα ἐτὰ χρπε επε, ὰ μεέρεμα βακλονέημωμα, οξήμκωμα πρεμεπάλα ἐτὰ, κετέχα κοτκρηΐε: μχα πράκωμ πτέμμ εποκλά μάμα πο κελήμαμ πκοέμ μλπη.

# Кондакъ, гласк й:

Λωσοπώτηοω μετημίτω, πηθησησμάτελωμα τεοώ ρέσρα μωμά ητημίτα, χρτε επε: τοβακλωνέημωμα σο μεέρεμα ιάκω εμέλα ετή, τα πρότημη άπλω εοπίλωε τεσίε: τξε ετή ή ετα μόμ.

# Βπ μεμπλιο μυρομότημα. Τροπάρω, ελάτα Ε:

Ετλλ εнн3μέλα είθ κα επέρττη πηκοτε δε3επέρτμωή, τοτλλ άλα ογμερτικήλα είθ κληετάμιεμα κπεετικλ: ετλά πε η ογμέρμωμα ω πρεμεπόλημα κοεκρεήλα είθ, κελ εθλώ μεθών κ3ωβάχδ: πη3ηολάκτε χρτέ κπε μάμα, ελάκα τεκε.

Cλάβα: Ελιτοωπράβημιμ ιωτήσε τα χρέβα τηέννα πρεήτοε τεδοε ττέλο, πλαιμαμήμεω ημετιού ωσβήβα, μ Ελιτοδχάηρωμ баговхиньми во гробф новф закрывя положи: но тридневеня воскрая есй ган, подажи мірови велію мать.

Η μωμτε: Μυρομότημαμα жεμάμα πρη τρόετ πρεμετάβα ἄττλα, βοπιλωε: μύρα μέρτεμμα εθτι πρηλήτημα, χριτότα жε μετλική μεθήτα τθκα. Ηο βοβοπίμτε: βοτιέτε τίλ, πομαλή μέροβη βέλιο μίτι.

Кондаки, гласк Б:

Ράμοβαττικα μυροπότημαμα ποβελίξας ετή, πλάνδ πραμάτερε ενώ οξιτολήλα ετή βοτκρηϊεμά τβοήμα χριτε επές, απλωμά πε τκοήμα προποβίξατη ποβελίξας λίξας ετής βοτκριε ω Γρόβα.

> Вя нед влю разелавленна с ... Тропарь посконый, глася г:

Да веселатся небесная:

Кондаки, гласи Г. Подобени: Два днесь:

Двшв мой гдн, во гръстуя всжческихя, й безмъстными дъжными лютт разглаблену, воздвигни бжественнымя твоймя предстательствомя, накоже й разглабленнаго воздвигля Есй древле, да зову ти спсаемь: щедрый, глава хрте державъ твоей.

Вя греду преполовенім пмтьдесмітницы. Тропарь, глася й:

Преполовившим праздники, жаждищию диши мою коточестта напой водами, ийки всеми спсе возопили всей

εί κάπαμα μα Γραμέττα κο ΜΗ θ μ μα Πϊέττα, μοιτονημίνε πήθημη μάμεν χριτέ επές, ελάβα τε εκθ.

Конданя, глася ў. Подобеня: Вознесыйся:

Πράβλητικό βακότησους πρεπολουλώυψες, υτέχε πεόρτε η ελκο, κε πρελιπολίμωνε γλαγόλαλε είν χρπε επε: πριηλήπε ή ποτερπήπε εόλο εεβιμέρτιλ. πίξωπε πεώθ πρηπάλαεμε, η επέρηω εοπίεμε: ψελρώπω πεολ λάρδη μάμε, πω εο είν ήιπότημκε πήβηη μάμελ.

Глаголеми сей тропарь й кондаки Осмь дній.

Вя недёлю самараны́нн. Тропарь восконя, глася б:

G หน้าบางค พองห์อุ่มเพาะ

Кондаки, гласи н. Подобени: Тики начатки:

Вѣрою пришедшаж на кладжзь самаржнынж, видѣ тж премвдрости водв, ёюже напонвшисж Свильнш, цртвїе вышнее наслівдова вівчиш, такш приснославнаж.

βχ μεμέλο ελέπάτω. Τροπάρι κοικρία, ελάιχ ξ:

С обезначальное глово:

Кондаки, гласи Д. Подобени: Минаса вси:

Βα чεπερπόκα κοβητείθη τίξα μάωειω ἐπεα χρπά. Τροπάρι, ελάτα ξ:

Βοβητελικα είθ το ελάδτ χρτε τοπε μάμα, ράμοεπο τοπτορήσωμ ογτηκώνα ωστοσαμίτω ττάτω μχα, ηβρτηθήμημα ηνα εμεμώνα ελτοιλοδεμίτως, ιάκω τω είθ της επίη, ηβράβητελο μίρα.

### Кондака, гласа 5:

Εκε ω μάτα μεπόλημα εμοπρέμιε, μ ιδικε μα βεμλη τοεμημάκα μεπέτημικα, κοβμέτλεα ετή κο ελάκτ χριτε κώτ μάμα, μηκάκο ε ωλθαάλεα, μο πρεκωκάλ μεωττέπημη, μ κοπιά λώκαμωνα τά: άβα ετμικ τα κάμη, μ μηκτόκε μα κώ.

Вя неделю стыхя ты втоносныхя Отеця вя нікен.

Тропарь, глася н:

Πρεπροελάβλεμα εἰκὶ χριτε κά κα κάμα, εκτιτίλα κα βεμλη Οτιμή κάμη ωξησβάβωϊ, η τέμη κο ήξιτηνητά κέρτε βεά κή κή καττάβηβωϊ: μησιοβίτοδτρόβηε, ελάβα τέβτε.

### Кондаки, гласи н:

Απλα προποκέλαμιε, μ Οτέμα λογμάτω, μρκκη έλμης κέρς βαπενατλέωα, μάκε μ ρήβς μοιώψη μτημη, μιτκάμς ω έκε ικώωε εξοιλόκια, μιπρακλάτα μ ιλάκητα ελγονέιτια κελήκοε τάμητος.

Вх свыштв пред патьдесатницею, памать совершаеми В вжка офсопшихи Отцеви й братій нашихи.

Тропарь, глася й:

Глувиною мудрости:

Слава, й нынь, втородичени, гласи тойже: Теке й стъну:

Κοημάκα, Γλάτα Η: Ο εντώλη οψποκόμ χριτέ:

Ви нед влю стых пать дес х тницы. Тропарь, гласи й:

Ελιοιλοβέμα είμ χριτέ επε μάшα, μπε πρεμβαρώ λοβηδί ιδιδλέμ, μη ποιλάβα μπα αχά επάγο, μ ππωμ ογλοβλέμ βιελέμηθο, ηλικολώβης, ελάβα πεβπ.

# Кондака, гласа н:

вышній: Єгда же Огненным азыкн раздамше, вя соединеніе вся призва, й согласию славимя всестаго дуа.

Βα μελικη κεικχα ειτώχα. Τροπάρι κοικρια, ενάτα μ: Θα κριτοιτρι τημαπενα ξιή:

Др8гій เป็นพร, เกลเร д:

-ме во всемя мірт мінкя твонхя, ійкш баграницею й вуссомя кровьми црковь твой оукрасив-

WHEA

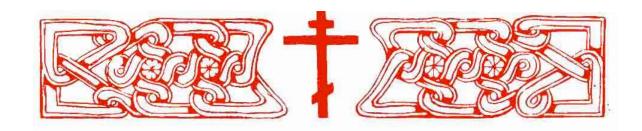
шнιλ, τένη κοιϊέτα τη, χρτέ επε: λιόμενα τκοήνα ψεμρώτω τκολ ημβιοιλή, μήρα πήτελь ιτκό τκοενό μάρδη, η μδιμάνα μάιμωνα κέλιο μλτι.

### Кондакв, гласк й:

Тікш начатки встества, насадителю твари, вселеннам приноситя ти гди бтоншеным мчики. техя мятвами вя мире глубоце црковь твою, жительство твое бцею соблюди, многомятиве.

Βάχομο πε εξηι, ιδιω πο нεμάλη ετάχα επώχα, επ ποηεμάλιση η επρεμάθη μα η μαθέτε από τα επώχα δίλα, η εωβάετα ίδη το έχ της, το πάματη επώχα δίλα πετρά η πάνλα.





# Тропари и кондаки бещін стыми.

# Πρρόκωμε:

Τροπάρι, Γλάε Ε: Πβρόκα πεοειώ μάκε, πάμαπι Γζη, πράβληθωμε, πίκα πά μόλημα: επεή λέωω нάша.

# A กัก 8:

Τροπάρь, Γλάεν Γ: Απλε επώΗ Ημκν, ΜολΗ ΜλπΗ-ΒΑΓΟ ΕΓΑ, ΤΑ πρεΓρικωέΗΙΗ ωταβλέΗΙΕ ποτάττη τη Εμάνη Ηάωωνη.

Κοημάκα, Γλάια με Μ΄ Κα, Αδρία Τε Κυσημάκα, Το Εξετανό το Εξετανό το Εξετανό το Εξετανό το Εξετανό το Εξετανό Εξετανό

# ส์ก๊าพพร:

Τροπάρω, Γλάες Γ΄: Απλη εντίη, Μολήντε Μλυτηβαίο ΕΓΑ, Αλ πρεερικωθηϊή ωθενταβλέητε πολάεντα Αβωίλης Ηλωωμά.

Κοημάκα, Γλάτα μ. Λόβιε τάβμετεια χριτόβα βίηο-Γράμα Μθαρίη, Γρόβμιε πρημοιάψε βα μοβρομιώτελεχα, βίηο μάμα επτέμια μετογάθιψε: Ετόπε πρίεμλεμα βετέλία μεποληάθιψεια. πράβμηθεμα τίτηθο βάμθ πάματь, βα μόπε μολήτε μαροβάτητα μάμα βελήψω μλίτη, μ τίπθημέμιο Γρώχωβα, Γλημ άπλη.

### Стителю:

Τροπάρω, Γλάτα ζ. Πράκηλο κτέρω, η εξραβα κρότουτη, κοβλερπάμια ογνήτελα τάκη τα υτάλε τκοεμέ, τάπε κεψέμ η ετημα: εξιώ ράλη εταπάλα ξιη εμηρέμιεμα κωιώκαα, ημψετό κοιαταα, ότηε η ηκα, μολή χρτά κτα επιτήκα λεμάμα μάμωμα.

Κοημάκα, Γλάτα Κ: Κ πέτστα εκκιμά Γρόμα, τρδελ Αχόκκαλ, α εκρω καταμήτελο, η ωτεκάτελο ερετέμ, τριμ ογγόμηνε, α ελήκι ττή στή σελο μμές, το α τίλω πρεμστολ πρήτηω, μολή κεπρεστάκη ω α κτέχα κάτα.

# Стителемя:

Τροπάρι, Γλάε ξί: Γι πέε Οπέμε Ηάωμχε, πεορλή πρήτηω εν μάμη πο πεοέμ κρόποιπη, με ωτάβη Μλπι πεοώ ω μάες, μο μλπεαμη μίχε εν μήρη ογπράβη πηβόπε μάων.

Кондака

Κοημάκα, γλάκα ή: Τή κω μοβρομώτελε ογνήσελε, ή ἐεράρχωβα ογκραμέτιε, μρκοβα ποώμη βάκα κλάβητα: Μλτβαμη βάμημη πομάμτε ντθμώνα βάκα λωβόβιω, μοβρομώτελεμ ήκπραβλέτιε, ή κοβλάβηωβα ήββαβλέτιε, τάκω ηεποβαμήνη.

# Привномя:

Τροπάρι, Γλάε Η: Β Χ ΤΕΕ Ο ΤΕ Η ΑΒΕ ΕΠΗ ΕΠΕΕΛΑ, ΕΚΕ ΠΟ ΕΕΡΑ38: ΠΡΙΉΜΕ ΕΟ ΚΡΤΕ, ΠΟΕΛΕΤΟΒΑΛΕ ΕΕΗ ΧΡΤΕ, Η ΑΕΑ ΟΥΝΉΛΕ ΕΕΗ ΠΡΕΞΗΡΑΊΤΗ ΟΥ ΕΕ ΠΛΟΤΙ, ΠΡΕΧΟΛΗΤΕ ΕΟ: ΠΡΗΛΕΚΑΊΤΗ ΚΕ Ε ΑΒΕΝΗ, ΕΕΨΗ ΕΕΞΕΙΜΕΡΤΗΕΗ. ΤΕΜΕΚΕ Η ΕΟ ΑΓΓΛΙ ΓΡΑΛΕΘΤΙΚΑ ΠΡΠΕΗΕ ΗΜΕΣ, ΑΒΧΕ ΤΕΟΗ.

# Преподшенымя:

Τροπάρι, Γλάε ξ: Επέ Οπέμα Ηάшηχα, πεορά πρήτη τα πάνη πο πεοέ κρόποιτη, ης ωιτάκη Μλτι πεοθ ω μάια, ηο μπτεαμη ήχα κα μήρτ υζπράκη πηκόπα μάшα.

Κοημάκα, Γλάκα Ε: Βοληθηϊή Μησακευτβο ηεβλάκηω προχομάψε, βεβπλώτημα βραγή υτρβάλη ελέβα βάωηχα κράπκω πογρββήλη Ευτέ, βτομβμοϊη ή πριτβηϊη: ή ηβμέτα μάρα πριήμωε, Μολήτε ηεπρευτάμηω ω βυάχα μάτα.

#### Мчнк8:

Тропарь, глася д: М чнкя твой гдн ймкя, во страданін своємя в внеця пріжтя нетленный ш тебе бга нашеги: йм вай во крепость твою, м8-чнтелей низложи, сокрящи й демонивя немощных дерзисти. тоги мітьами спей дящы наша.

Κοημάκα, Γλάια 5: Σ β το 3 μο το το κατολομού το δεθορο το κατολομού το ποθερονός το που το ποθερονός το ποθερονός το ποθερονός το κατολομού το κατ

#### Мчнкшмж:

Τροπάρι, Γλάτα Ι: Μτημω πεοή Γλη, εο τπραμάμινα εεοήχα εταμώ πρικώμα μεπλτημώλ το πετέ εΐα μάμετω: μλοθμε εο κριτιοίτι πεοή, αθνήτελες μηθροκήμα, τοκρθωήμα ή μέλοηνος μελοψημώλ μέρθωτη πίχα αλπελαμι επεή μθωω μάμα.

Τροπάρω, Γλάια ά: Κολικατική υπώχα, ήλημα ω τεκτά ποιτραμάμια, ογλολέμα κάμη Γλη, ή κια μάμια κολικατική τλεικολώκτε, πόλημακα.

Κοημάκα, Γλάτα Ε: Ο Ευστήλλη το Ευστήλη το

### Сфенномчику:

Τροπάρω, Γλάτα ζ. Η Ηράκωνα πρητάεττηκα, ή πρεεττόλωνα καντέεττηκα απλωνα κώκα, χτέκηϊε ωβρτέλα ξεή κτομθχηθείτητε, κα κητέηϊα κοιχόζα: επώ ράζη ελόκο ήεττημω ήεπρακλάλ, ή κτέρω ράζη ποεττραμάλα ξεή μάπε μο κρόκε, εψέημοντητε ήνκα. Μολή χρίτα κτα, επετήελ μθωάνα κάμωνα.

Κοημάκα, Γλάτα μ. Βο επήστελεχα ελγονέεστης ποπήσα, η μετή προμέχα, ίχωλετκία εξίλα εξίλα

### Сфенномчикшмя:

Τροπάρι, Γλάεχ Ι. Επέ Οπέμχ Ηάμμχα, πεορώй πράτης τα Ηάμη πο πεοέμ κρόποιτη, ηι Ευτάβη Μλπι πεοή Ε Ηάιχ, ηο Μλπεαμη ήχα κα μήρης ογπράβη πηβότα Ηάμχ.

Кондаки, гласи г: Мкш светильники незаходимым развинагш солица, сошедшеся днесь восувалими песньми: возсійли во есте свщыми во тьме неразвиїм, всехи созывающе ки высотте влгочестій сщівнномчицы. Теми вопієми вами: радвитеся постинкшви всехи шенованів.



# Правноминкя:

Τροπάρι, Γλάε Η: Βα τεκτ Ο ττε Η βατέττηω επεέτας Επε πο ω Εραβί: πριήμα κο κρτα, ποιλτέλοκαλα εί η χρτιλ, η μέλ ογημα εί πρεβηράτη ογ κω πλότι, πρεχόλητα κο: πρηλτέπάτη πε ω μβωή, κέψη κεβεπέρτητε ττέμα η το α Γίλω εράβετε πρεπολόκη Ημικα, μβχα τκό Η.

Κοημάκα, Γλάτα Ε: Μκω πόττητηκα κλιονέττηα ή θεκθεία, ή ετραμάλουμα προηβολέη εκα Ψτηα, ή πθετώτη жήτελα τοω εράβηα, εκ πτέτητε μοττότηω Βοτχεάλημα μάκα, πρητηοχεάλοματο: τό εο εμία ποπράλα ξέτα.

# Прпвномчнкшма:

Τροπάρι, Γλάι Ι: Επε Ο Τέμε Η άωμχε, Τεορώ πρήτης τε μάμη πο τεοέμ κρό τοι τη, η ε ωττά ε Μίτι τεο ω μάιε, η ο μίτε καμ μίχε κε μήρις ογπράκη πηκότε μάωε.

Κοημάκα, Γλάτα Ε: Βοληθηϊή Μησκευτκο ηεκλάκηω προχομάψε, Εεβπλώτημα κρατή υτρθάλη ελέβα κά ωηχα κρικώ ποτρθβήλη Ευτέ, Ετοληθρϊή ή πριτεηίη: Η γθάτα μάρα πριήλιωε, Μολήτε ηεπρευτάμηω ω κυθχα μάτα.

### Мчицк:

Тропарь, глася д: Агница твод інсе новод зоветя белінмя гласомя: тебе женніце мой, люблю, й тебе Η ΤΕΒΕ ΗΨΙΘΗ (ΤΡΑΔΑΛΕΥΕΙΤΕΘΉ), Η ΓΡΑΙΠΗΗΑΘΕΑ, Η ΙΠΟΓΡΕΒΑΘΕΑ ΚΡΕΨΕΉΙΟ ΤΒΟΕΜΕ, Η ΙΤΡΑΚΑΕ ΤΕΒΕ ΡΑΔΗ, ΙΑΚΌ ΔΑ ΠΑΡΙΤΕΘΌ ΕΧ ΤΕΒΕ, Η ΟΥΜΗΡΑΘ 3Α ΤΑ, ΔΑ Η ΚΗΒΕ ΙΧ ΤΟΒΟΘ, ΗΟ ΙΚΌ ΚΕΡΤΕΘ ΗΕΠΟΡΟΎΗΘΟ ΠΡΊΗΜΗ ΜΑ, ΙΧ ΛΟΒΟΒΊΟ ΠΟΚΕΡШΘΟΙΑ ΤΕΒΕ: ΤΟΑ ΜΑΤΒΑΜΗ, ΙΚΌ ΜΑΤΗΒΣ, ΙΠΙΉ ΔΘΟΙ ΗΑΘΑ.

Κοημάκα, Γλάκα Ε: Χράμα πεόμ εξεθπική, μάκω μέλδες με μέκθο ω ερτέπωε εξ επέρμιη, εξετελάτηω εοπίξης πη μέκο μπημε μπκς, εξημκοημετήτας: χρτά εξα μολή ηξηρες τάτηω ω εξέχα μάςς.

### Мчнцамк:

Τροπάρω, Γλάε α: ΑΓΗΗ ΕΙΟΒΕΕΗ ΑΙ ΑΓΗΗ Η Πάετωρω πρημερόειτες Μθυέμιε κο χρίτε, τενέμιε εκοηνάβωε, η βάρθ εοβλώμωε. τάμπε μπέεω ράμοετ- μου μθωέω εοβερωάεμε, μοετουθμίη, ετέθω βάωθ πάμπτω, χρίτα βεληνάωμε.

Κοημάκα, Γλάτα Ι: Οπροτοπέρπημα χροτόκωχα πάμαστα πράβμηθημα η επέρου προτάψε πόμοψη, ηβεάκηπητα κετάμα ω κτάκια τκόρεη, βοκθψη: εξα ηάμα τα μάμη, ήπε τήχα προτλάκηκωй ιδικοπε ήβεόλη.

# Прпвики женк:

Τροπάρι, τλάτα μ΄: Βα τεκτε μάτη μακέττηω επτέτα, έπε πο εξεραβε πριμμωμη κο κρτα, ποτλικμοκαλα ετή χρτα, μ μικωμη ογιμλα ετή, πρεβηράτη ογκω πλότι, πρεχόμητα κοι πρηλικαίτη πε ω μεμη κέψη вещи везсмертичей. темже й со агглы срадвется, прпвная имкя, двух твой.

Κοημάκα, Γλάια δ: 3α λωδόδι Γξιώ πριτθή ποκόλ πελάμιε κοβητηλιτάλα είμ, ποιμέμιενα μεχα τδόμ προιβιτήβιμη: κριτίκω δο 56 έρη ποδιτμήλα είμ. μο πλίτβαλη τδούλη προτήβιμοχα ωλιτάμιε ραβορώ.

Прпвныма женама:

Τροπάρι, Γλάιχ Ε: Κυτημησομέ πελάμιο οξητεκυπημωτία χρυτοιλάκηιη, η κρέμετημας ωκρέθημας
ωκέριωτια ιοκοκθηλέμια, η λοκρολικτελιμώμη πόλκηλιη κοβράιτωτ, μα κωιούτε κουτεκόυτε μετλική κλ κραιησημητή η μηρισκοιάτητη, υποληή ημοκερμώμα πεμάμα η πράκηλο. Τίκμπε ω μάιχ μολήτε μεπρευπάμηω, ήπε λοκόδιο κάων πάμλυτι πράβληθοψηχα.

Κοημάκα, Γλάτα Ε: Τάλειὰ εδοῶ ποεπόμα μθηθήθωε, μ μεδεμπημημη μπτελημη μολώψε βημαμήτελη ω Γράτικα εδοήχα: τάκω μα πριμηθίτε εοδερωένησε προψένιε, μ πρικέντε διάτισε ως ταδλένιε, μ μρτικέ μθησε, μολήτε χρίτα δία ω δείκα μάτα.

Прпвномчиць:

τάκω μα μάρετεδι εχ τεετέ, η ογμηρά 3α τα, μα η живу εχ τοδόι, нο τάκω πέρτε Ηεπορότηδι πριημή μα, εχ λιιδόδιι ποπέρωδικα τεστέ. τολ μπτεαμη, τάκω μλτήσχ, επεή μδωμ Ηάωλ.

Κοημάκα, γλάκα μ. Επέεττβεννα πάμαπτα τβολ, μ. Καμάκα, μνέτα βομιπάβων πάβνελ μίροβν τάκω τόλημε, τκαμβρημή πητίε τβοε: τω βο βομερπάνιενα πλοττικάλ μενμαλίτα ραμόρων, ν ετραμάνια κρόβιο ογνεβιέττη λατα ετή χρτόβν. τίμαπε χβάλλψωλ τλ νμεδάβν το βελίκηχα ωλλα, μα μοβένα τη: ράμβνελ μάτη πρίβκαλ.

# Йспов Кдник 8:

Τροπάρι, τλάεχ με Πραβοελάβια απαετάβημης, δίτοτέετια ογτήτελο η τηετοτιί, δεελέημωα εβτήλεμητε, άρχιερέξες δίολθχηοβέημος ογλοδρέηις, μάκα πρεαθλρε, ογτέημα τροήμη βεά προεβτήλα ξεή, μτβηήμε Αχόβηλα. Μολή χρτά δία, επετήεα λθωάνα πάωωνα.

Κοημάκα, γλατα δ: Ημελαμήθελ βτολιβμε βοβμερικά— Ηϊλ, Η πελαθίλ πλοττικάλ τω ογιπήλα διθ, παθήθελ βτόρου βοβραψάελω, Η πάκω πηβοτά μρέβο ράθικος προцείλα διθ, μάκα Οίτας εβλωμέθηωμ.

# Безгребреникшмк:

Τροπάρь, глася ні: Стін безеребреннцы й чодотворцы, посттите немощи наша: тоне пріжете, тоне дадите намо. Κοημάκα, Γλάςα Ε: Είπτομάττι πριήμων θευπελέμιθη, προςτηράετε 3μράκιε εθυμμα κα ηθαμαχα, κράνεκε, νέμοτκοριμι πρεελάκη η πο κάμμας ποςτωμένιεμα ράτημκωκα μέρβωετη ημβλοθήτε, μίρα θευπελάθωε νέμειλ.

# Хота ради юрюдивымя

Τροπάρω, Γλάια ἄ: Γλάια ἀπλα πεοειώ πάγλα ογελωшαвα Γλαιόλοψα: Μω ορόλη χριτά ράλη, ράσα πεόη χριτά επές, ημικά, ορόλα εωίτις нα βεμλη τέσε ράλη: πέμπε πάμπτι ξιώ ποτητάθως, πέσε μόλημας τίτη με πάμπτι τέπα κάμπτι τέπα κά

Κοημάκα, Γλάτα Η: Βωωμία κρατοστώ πελάα, Η Ηθπηία τλάττη στελέτηωα σόψηω ωττάβηλα έτη, Ητταπάμιεμα τδεστασω μίρα, αττλετκος πησίε προχομά, τκοημάβια, μμκα ελπέτης: τα ημμηπε χροτά εία μολή ητηρεταίτη ω βιτέχα μάτα.



# **Впатинтельных пропараха** и кондакаха,

κάκω γλαγόλα τη δε εεμμήνησια μηθ, κρομέ πρεμπράθμεστελ ή ποπράθμεστελ, ή δελήκηχε επτώχε ημεώμηχε εμπέμε, ήλη πολυελέή, δο δέει γόμε μα δενέρηλχε, ή ποδενέριλχε, ή μα ουτρέπη μα Είτε τίλι, ή πο Είτο ξέττι, ή μα ναεπέχε, ή μα λίστεργίη πο δχόμτ.

Β κ κεμέλιο δένερα, πο Ηδικτ Επιδιμάεωκ: μ πο τραιετόμα, τλαγολεμα τροπάρδ επάγω: Ολάδα, μ κόμτι, δο πο γλάεδ τροπαρά επάγω, Ε με με λα επάγω τροπαρά επάγω, Ε κτόμα πρέκλε τροπάρδ επάγω πέρδαγω: Ολάδα, χρογάγω επάγω: μ κόμτι, διορόμντεκα επάγω μένας, πο γλάεδ ποελιέλκαν τροπαρά επάγω. Θα τροπάρδ επάγω μα ποκενέρι πο χοιπόμτι, μ πο τραιετόμα, γλαγόλεμα τροπάρδ χράμα χρότοδα, μλή εξώ, ποτέμα χρέ Ηδικάχα δομείτας τάκε χράμα επάγω: ποτέμα, Εκέ Οξα κάμκα: μ Πέκε δο διέμα μίρι: Ολάδα, κοκλάκα, Θο επώμη οξιτοκόμ: μ κώμτι, Μίντδαμη τζη δείξα επώχα:

3ρὰ το κε μτετι χράμα χρίτοδα, μ εξω: Η τλεμα πρέκτε τροπάρε της:
Ηκημα κομηστεά: μ χράμα εττάτω: ποιέμα, Εκε Οξά μάμηχα: μ Πκε 
βο ειέμα μίρτ: Ολάβα, Οο εττώμη οξποκόμ: Η μώμτ, Μλτβαμη τζη:
Βα πομεττλεμμκα μα οξίτρεμη, μα Ετα τζε, τλεμα τροπάρε εττάτω, τβάκτω:
Ολάβα, μ μώμτ, ετορομίτεμα ω μέμμηχα, πο τλάιδ τροπαρά εττάτω.

3ρη είψε ελδημτέλ Αρδιίμ ετώμ, μμφλή προπαρά: Η ελέμα προπάρα πέρβατω ετάεω, αβάκαμα. Ολάβα, αρβεάεω ετάεω: Η ημήτε, δο πο ελάεδ αρβεάεω ετάεω προπαρά, ω μέημηχα. Πο Ελέο ξετά: προπάρα ελέμα, είκοκε ογκαβάελ δα ηεμφλή δέμερα. Ηλ μαετάχα ελέμα προπάρα ετάεω: Ĥ ημήτε, δεορόμητεμα μαεώκα: πο πρηειτόμα κοημάκα ετάεω. Ομίτε μα βετάχα μαετάχα προπαρή θι κοημακή ελαγόλεμα.

3ρη Αμι ελθήτελ Αρβείμ ετώμ, ημικλή τροπάρι η κοημάκα:

Η ελέμα μα α μα ματά τροπαρι περιατώ ετάεω. Ολάβα, Αρβεάεω ετάεω:

Η μώμα, ετορόμητεμα ματώβα. Πο Οθε μάμα, κοημάκα πέρκαεω ετάεω.

μα τρέττεμα ματά, τροπάρι ελέμα α εω ετάεω: Ολάβα, Αρβεάεω ετάεω.

Η μώμα, κο ματώβα. Πο Οθε μάμα, κοημάκα Αρβεάεω ετάεω. Τάκοπαε η μα πρόμεμα ματώγα, ελέμα τροπαρή: κοημακή πε ελέμα πρεμπαμάμε.

зри ти дрвгій етый не ймать кондака, й глаголеми кондаки по Оче наши, единаги етаги на ветехи частехи.

3ρθ Η Λιτβρτίμ πο εχόμε: Γλατόλεμα προπάρε χράμα χριτόβα, θλη είξει, θ μης: Ηθημιχα βοθημετες: πάπε χράμα επάτω. ποτέμα προπάρε επάτω ραμοβάτω. Μμε λη βάμετα μρατίη επώη, θληθαή προπάρε: τλεμα προπάρε θ μρατάτω

й другаги стаги: посемя глаголемя кондаки храма хртова, й дне: Архістративи: й храма стагш, йли стыл: таже стагш радовагш. Аще ли будетя другій етый, ймели кондаку, глаголемя й другаго етаго: Слава, Со стыми оўпокой: Й нынт, храма віцы. ми ли гдт неветь храма кротова й вине, храма хротова. Зри пропари зри енце: прежде глемя тропарь дне, Неныхи воннетья: й храма етагш, таже етаги радоваги, й дрвгаги етаги, аще веть. таже кондаки дне, й кондаки храма стагш, й стагш радовагш. Слава, Со стыми оўпокой: Й нынт, вцы: Предетательство хрістіаня: Начени вываетя литвргін: Н глемя на частехя, по Шелаби, шетави: Зри й по Оче наши: кондаки храма хртова, й дне, й храма етагы: таже етаги радоваги, й дрягаги етаги, аще веть. Слава, Со етыми оўпокон: Н нынів, храма біцы. П навен ніветь храма віцы: зрн Й глаголеми кондаки дне: Архістратизн: й храма стагш, й стагш ραλοβάνω, η Αρθυάνω επάνω. Ολάβα, Go επώλη οψποκόμ: Η μώμτ, χράλο χρτόβα, ηλη βίζω. Α ήλτωκε μτωντα χράλο χρτόβα, η βίζω: 3ρη II глаголемя: И нынт, Предетательетью хрістіаня:

Β΄ πονεμπλεμμα βένερα, Πο Ηώμτ Επδιμάειμα, μ πο πραεστόλου, ελέλου προπάρε ετάτω. Ολάδα, μ μώμτ, κτορόμητεμο πο ελάεδ προπαρώ ετάτω.

На Бітя гідь, глаголемя тропарь стагш, дважды: Слава, й нын-ь, бітородиченя ш меншихи, во гласи тропара стагш.

зри му ли слвчится дрвгій стый, ймівай тропарь:

Η ΓΛΑΓΟΛΕΜΉ ΤΡΟΠΑΡΕ ΠΕΡΕΛΓΟ ΕΤΑΓΟ, ΔΕΛΉΧΑΙ. ΟΛΑΒΑ, ΑΡΒΓΑΓΟ ΕΤΑΓΟ: Η ΗΔΗΝΈ, ΕΓΟΡΟΔΗΜΕΝΉ, Ο ΜΕΝΙΜΥΝ, ΠΟ ΓΛΑΕΝ ΠΟΕΛΕΔΗΜΓΟ ΕΤΑΓΟ ΤΡΟΠΑΡΑ. ΠΟ ΕΛΙΟ ΕΕΤΕ: ΤΡΟΠΑΡΕ ΓΛΑΓΟΛΕΜΉ, ΕΠΟΜΕ ΕΝ ΠΟΝΕΔΕΛΕ ΗΝΗΝ ΝΑ ΒΕΜΕΡΗΝ. Η Α ΜΗ ΜΑΝΤΕΣ, ΤΡΟΠΑΡΕ ΓΛΑΓΟΛΕΜΉ ΕΤΑΓΟΣ ΙΙ ΗΔΗΝΈ, ΕΓΟΡΟΔΗΜΕΝΉ ΜΑΙΘΕΝ. ΠΟ ΤΡΗΕΤΟΜΉ, ΚΟΝΔΑΚΉ ΕΤΑΓΟΣ.

Τυμε λη ελθυήτελ χρθείη εντώμ, ηλιτλή προπάρα η κοημάκα:
Η γλαγόλεμα προπάρα πέρβαςω εντάςω: Ολάβα, χρθεάςω: Η μώντε, κό ταεώβα. Πο Οθε μάμα: κοημάκα πέρβαςω εντάςω. Πα τ μα ναθέ, προπάρα πέρβαςω εντάςω: Ολάβα, χρθεάςω: Η μώντε, κτορόχηνεμα ναεώδα. Πο Οθε μάμα: κοημάκα χρθεάςω εντάςω. Τάκοπαε ή μα πρόνθηχα ναεθχα γλαγόλεμα προπαρή: κοημακή πε γλαγόλεμα πρεμπτηλώψε.

зрії Аціє ли дрвгій стый не ймать кондака: И глаголеми кондаки,

по Оче наши: Единаго стаго, на всехи часехи.

Ηλ ΛΊΤΒΡΓΙΗ: ΠΟ ΕΧΟΛΤ, ΓΛΑΓΟΛΕΜΗ ΤΡΟΠΑΡΑ ΧΡΑΜΑ ΧΡΊΤΟΒΑ, ΠΛΗ ΚΙΊΔΙ, Η ΑΗΕ: ΠΑΜΑΙΤΑ ΠΡΑΒΕΖΗΑΓΙΟ: ΓΓΑΜΕ ΤΡΟΠΑΡΑ ΕΤΑΓΙΟ ΡΑΔΟΒΑΓΙΟ, Η ΑΡΒΓΑΓΙΟ ΕΤΑΓΙΟ, ΑΨΕ ΕΊΤΑ. ΠΟΣΕΜΗ ΓΛΑΓΟΛΕΜΗ ΚΟΗΔΑΚΗ ΧΡΑΜΑ ΧΡΊΤΟΒΑ, ΤΑΜΕ ΔΗΕ: Προρότε ΕΜΊΗ: Η ΚΟΗΔΑΚΗ ΧΡΑΜΑ ΕΤΑΓΙΟ, Η ΕΤΑΓΙΟ ΡΑΔΟΒΑΓΙΟ. ΑΨΕ ΛΗ ΕΊΤΑ Η ΑΡΒΓΑΓΙΟ ΕΤΑΓΙΟ ΚΟΗΔΑΚΗ, ΓΛΑΓΟΛΗ ΕΓΟ. ΟΛΑΒΑ, ΟΟ ΕΙΜΗ ΟΥΠΟΚΟΗ: Η ΗΔΙΗΤ, ΧΡΑΜΑ ΕΙΊΔΙ.

зрії й йдівже ніветь храма віцы: Її нынів, кондаки храма хрітова,

а после тропара глаголемя тогда кондаки дне прежде.

3ρη ή ημέπε ηθέστα χράπα χρότοκα, η κίζω: Γλαγολέμα πο εχόμε προπαρή είνμε: πρέπε επάγω, τάπε επάγω ραλοβάγω, η Αρβγάγω επάγω, αμε ξέστα. Τάπε κοηλάκα ληέ, η χράπα επάγω, η επάγω ραλοβάγω. Ολάβα, Οο επώπη οξποκόή: Η ηώηθ, κίζω: Πρέλεττάντελευτβο χρίευτάμα:

Βρὰ Α Αμέπε μέτε Αϊτυρρίμ: Ηλ τλεύχε, πο Ψελίκη, ωετίκη: μ πο Θίε κάπε κοηλίκε χράμα χρτόκα, μ λμέ: τάπε ετάτω ραλοκάτω, μ λρυγάτω ετάτω, λίμε Είτε. Ολίκα, Οο ετώμε εξίποκομ: μ μώμε, χράμα κίζω.

3ρη ή ημέπε ηθέστε χράπα είμι: Η γλαγόλεμε κοημάκε μης: Πρρόνε επίη η πρεμτένε: η χράπα είταν, τάπε είταν ραμοβάνω, η μρεγάνω είταν, αμε ξέστε. Ολάβα, Οο είταν είταν είταν, η κάμε ξέστε. Ολάβα, Οο είταν είταν είταν κάμε ξέστε. Ελάβα, Εδο είταν είταν είταν κάμε ξέστε. Ελάβα, Εδο είταν είταν είταν είταν κάμε ξέστε. Ελάβα, Εδο είταν είταν είταν είταν είταν κάμε ξέστε. Ελάβα και είταν είταν

зри й иджже неветь храма хрогова, и вин: "Глаголемя, II ныне: Предета\_

βρι τελευτό χράμα: Βο απόρημα μα λιτβρείη, πο αχόλη θλη μα μαυέχα, πο Ψελάκα χράμα ετώ δο απόρημα μα λιτβρείη, πο αχόλη θλη μα μαυέχα, πο Ψελάκη, ωθτάβη: με έλεμα, βαμέπε ελαγόλετελ κομλάκα ληὲ πριτένη πε.

### ш тропаряхи й кондакаха

Во вторника вечера: По ныне шпишанши, й по тристоми, глаголеми тропары етаги: Слава, й ныне, кретовгородиченя, по глаев.

Лин ли слочател два стыхх, имоще тропари: И глемя прежде тропарь зри

перваги етаги. Слава, дрвгаги: Й нынт, кртоктородиченя.

На повечерін: По Достойнь, й по тристоми, глаголеми тропарь дис зри Спасн ган люди чткол: й храма бий, й храма стаги. Таже, Бже ой нашихи: й Йже во всеми мірт: Слава, Со етыми оупокой: Й нынт, Млтками гди: Внимай: Хотова во храма, во вторники на повечерін, такожде й ви четвертоки на повечерін, тропарі й кондаки, по певь годя не глаголеми: Занеже глаголется тропарь дне: Спасн ган люди твол: й кондаки, вознесыйся на коти:

На оўтрени вх средв: На Бітя гдь, тропарь стагш, дважды. Слава

й нынт, котобтородиченя по глась тропара стаги.

Аци ли слочател дла отыхв, имоще оба тропари: Зын Н глеми тропарь пербаги етаги, дважды: Слава, дригаги етаги: Й нынть, котобгородиченя, по глася последнаги тропара стаги. По Бого веть: тропарь глаголемя, тоже й во вторники на вечерии. На а мя част, тропарь стаги: Й нынт, бгородиченя часшея. По тригтомя, кондакя гтаги.

Аще ли слвчится дрвгій стый, ймевай тропарь й кондаки: Н глаголеми тропарь перваги етаги: Слава, дригаги етаги: Н нын-е, второднчени часшви. По Оче наши, кондаки перваги етаги. На г ми част, пропарь перваги стаги. Слава, дрвгаги: Й нынт, бтородиченя часшья. По Оче нашя, кондакя другаги стаги. Такожде й на прочинуя частух глаголемя тропарії: кондаки же глаголемя пременлюще.

Аще ли другій етый не ймать кондака:

От нашя, единаго стаго на всехи часехи. На літвргін по входь: Глаголеми тропарь, Спасн гдн, люди твой: й храма вив, й храма етаги, таже тропарь етаги радоваги. Посемя кондаки дне, Вознесыйся на крти: й храма стагш, й радовагш стагш. Слава, Со отыми оупокой: Й ныне, храма буы.

А на вже насть храма вцы, точію єдния храмя хріговя: Н по тропаръ глаголемя кондаки храма етагш, й етагш радовагш. Слава, Со стыми обпокой: Й ныне, храма хртова.

й йдеже неветь храма хртова, й вцы:

Глаголемя: Н нынть, Предстательство хрістіаня:

зри и плеже храма неветь вцы: Н ныне: Предетательство христиня:

->**%**<-

ΕΝ ερέχδ είτερα: Πο Ηώη τω Επουμάεωη: η πο τρηετόλη, τροπάρε ετάνω. Cλάβα, η ηώη τ, ετορόχητειν ω λέηωηχη. Η πρότες, πιοπε οξκαβάελ η δη πρότωλ χη βωών.

зрії На повечерін, по Достойніт, й по тристомя, тропарь храма хртова,

й бий, й дне, й ніколал: Правило в бры:

зрій мін ли храми архагтлови, йли предтечи:

зри й йдеже неветь храма хртова, й вцы:

ΓλαγολέΜΕ προπάρω μης: Απλη επίη: η ηϊκολάα, η προπάρω χράμα επάγω, ηλη επώλ, κρομέ χράμα απλωεκαγω. Ποεέμε, Επε όξε η ημηχε: η ήπε δο δεέμε μίρτ: Ολάδα: Οο επώμη οξποκόη: ή ηώητε Μλπδαμη γήη: 3ρη δε πεπδεριτόκε μα οξπρεμη: Ηα Είν γήω: προπάρω επάγω μδάπμω: Ολάδα, η ηώητ, δτορόμητες ω μέμωμχε, πο γλάες προπαρά επάγω.

й Лин ин савчится дрвгій стый, ймевай тропарь:

Γλαγόλεμα τροπάρι πέρεας ετάςω, μεάκχιι. Ολάκα, μραγάςω ετάςω: Η κιτ, ετορόμητεια, πο γλάεν ποελέμησω τροπαρά ετάςω ω μέμωχα. Πο Ελίτο ξέντι, ή πο τρηετόμα, τροπάρι ετάςω. Ολάκα, ή ημίητ, ετορόμητεια. Αψε λη μραγάςω ετάςω τροπάρι, ή γλαγόλεμα τροπάρι πέρκας ετάςω: Ολάκα, μραγάςω ετάςω: Η ημίτ, ετορόμητεια. Ηλ α μα τας τροπάρι ετάςω: Η ημίητ, ετορόμητεια γαεώκα. Πο τρηετόμα κοημάκα ετάςω. Τάκοκχε ηλ εκέχα γλείχα γλαγόλεμα.

Αψε λη ελαγήτεια μραγίη ετώη, ήμπαλή τροπάρι ή κοημάκα:

на часехя.

По входе, на літвргін:

Тропарь храма хртока, й виды, й дне: Апли стін: й ніколал. Посемя тропарь храма стаги кроме апльскаги: й стаги радоваги. Аще всть дрвгій етый ймели тропарь, глаголи єго. Посемя кондаки храма хртова, й дне, й храма стагш радовагш, й другагш стагш, аще ёсть. Слава, Со стыми обпокой: Й нынь, храма віды.

Аще храми хртови: Й ныне, кондаки храма хртова: а после зрн тропары ва началь кондаки дие, и храма, и стаги радовати. Слава,

Со стыми обпокой: II нынт, храма хртова. А начам несть храма хртова й вцы: Глаголеми по входе тропари: зри прежде тропарь дне, й тропарь храма стаги, кроме апливя. Посемя тропарь стаго радоваго, й дрвгаго стаго, аще всть. Посемя кондакя дне, й етаги радоваги. Слава, Со етыми обпокой: Н ныне, Пред-И начами неветь литергии: стательство хрістіаня:

На часткув, по Шелаби, шегтаби: й по Оче нашя: кондаки, миш предписаем во вторника на частух во всема подобить, тами предтечи,

BAE ME ARAWBE H HIKOMÁA.

Ви четвертоки же вечери й обчерш, й на лічьоргін: Тропарій глаголеми, зрій йкоже предизависа во вторники ки средь, вечери и обтрш.

Вк патоки вечера, ки свекоте, по Ныне топвираещи, й по тристоми тропари глаголемя сице:

Тропарь стати: Слава, й нынь, втородиченя воскрив настоящаги гласа. Аще же тропарь дрвгаги етаги, глаголи прежде тропарь перваги етаги: Слава, дрвгаги стаги: Й ныне, ктородиченя первый настолщаги гласа. На поветерін: По Достонніть, й по тристоми тропарь храма хртова, й віцы, таже дне: Апли, мяницы й пророцы: Слава, Со стыми оў покон: Й нынт, Мкш начатки:

άψε λη ή δο χρτόδι χράμι, ή δίμι, εήμα κοημακόμα ποκρωδάй. 3ρή Храма же етаго тропарь не глаголется во весь годя: зане вя дневномя

тропарт вей етін йменовани свть.

Α θητάπε μτάττι χράπα χρότοκα θ κίμι: Η τλέμα προπαρή κα παιτόκα на 3ρθ ποκετέρι εθιμε: Πρέπηε προπάρι ημε: Απλη, μτημι θ πρρόμι: Τάπε, Πομαμή ган, такш баги: Слава, Со стыми оупокой: Н нынт, Такш начатки: Аще ви свекштв слвинтел стаги, имещаги тропарь:

В ви пачтоки вечера на повечерін тропара за оупокой, Помани ган,

не глаголеми. Такожде й ви свебштв на літвргін по буодт, не гла гольмя: но глагольмя єго, єгда ніветь етому тропара, й поєтья вя свестя аллильта.

На БГВ ГДЬ, тропарь стаги, дважды. Слава, й ныне, бгородниня восконя, по глась тропара стаги, а не настоящаги гласа. Настоящаги же гласа глется вгородиченя, по а й кар семе, по а мя седальне.

Мин ли дрвгій стый, ймевли тропарь, слвчител ви свебштв: Н пріжде глаголеми тропарь пірвагш стагш, дважды: Слава, дрвгагш еттати: Ĥ ныме, ктородичени воскрни, по гласв тропара последнати ετάτω. Πο Εύτο Εστι: ΓλαγόλεΜα προπάρι ετάτω: Βλάκα, ή Ημίντ, бтородичени ш меншихи, писани ви свебштв, ви конеци оўтрени.

зрн ми сличност праздники беликагш стагш ви сибкшти, имищагш катиге или получлей: и ви пътоки на бечерни, и ви сибкшти на обтрени на Бти гда, и по славословин, глаголеми по тропарт стагш бгородичени

3ρὰ Βοεκρια, καιτολιμας γλάτα. Η Αϊτεβρείκ πο κχόμι, γλασόλεμα:
Τροπάρι χράμα χρίτοκα, μ είμι, τάπε μιε: Απλη, μήτιμι μ προρόμι:
μ Πομακι είμι και είμι ραμοκι ματι τροπάρι, μ
Πομακι είμι, με είμα ποιάμα κοιμάκα χράμα χρίτοκα, μ χράμα είμι,
μ είμι ραμοκάς. Ολάκα, Οο είμμη οξποκόμ: Η κώμι, μίκω κανάτεκι: зрі і начане ніветь храма хрітова й біцы: Й глаголеми тропарій ейце: πρέπε τροπάρь επέ: Απλη, мінцы й пророцы: Таже тропарь й кондаки етагш, аще Есть: аще ли другій стый, глаголи тропарь й кондаки Єгш. Слава, Со стыми оўпокой: Й нынт, Мкш начатки:

зри Внимай и ш семя, аще вя понеджльники, или вторники, или средв, най четвертока, най патока й свекштв, не поетса Октинуя: Й тропара й кондака дне на повечерін, й на літвргін по входт не глаголеми: глаголеми же тропарь й кондаки етагш, емиже поетел елижба.

Аще коему стому на обтрени поется славословие: Н на літвргін по входт кондакт, Со стыми оўпокой, не глаголеми: но глаголеми на Слава, кондаки етаго радоваго: Ĥ ныне, кондаки храма хртова, или вцы: Н нынт: Предстательство хрістіаня:

Ви свевштв вечера ки нан: По Нт шпвщаеши, й по тристоми, тропарь воскрни гласа. Слава стаги: Й нт, бо коскрни по гласв тропара стаги. Аще ли неветь тропара етаго, ган тропарь воекрия. Слава, й ные, во вею.

πιμε λη μελ ετώχα εκ προπαρή: Η Γλαγόλεμα προπάρь κοεκρήνα. Ολάκα, επάρω: Η ηώηνα, επορόμητε κα κοεκρήνα πο Γλάεδ προπαρά, μρθράρω κε επάρω προπάρь με Γλαγόλετα: πομέκε μα κεγέρημα ζ προπαρή με Γλαγόλαματά. Η ποκεγέρι Γλαγόλεμα κομμάκα κοεκρήνα.

Επ ΗΙΔΕΛΙΟ ΗΛ ΟΥΤΡΟΗΗ, ΗΛ ΕΓΕ ΤΑ: Τροπάρω ΒΟΟΚΡΗΣ, ΑΚΑΙΚΑΜ. ΟΛάΒΑ, ΟΤΑΓW: Η ΗΜΗΤ, ΕΓΟΡΟΣΗΨΟΗΣ ΒΟΟΚΡΗΣ, ΠΟ ΓΛΑΟΣ ΤΡΟΠΑΡΑ ΟΤΑΓΟΛ. Η ΕΓΟΡΟΣΗΨΟΗΣ, ΗΛΟΤΟΑΙΨΑΓΙΟ ΓΛΑΟΛ, ΠΟ ΤΡΟΠΑΡΙΕ ΒΟΟΚΡΗΟΜΣ, ΓΛΑΓΟΛΗ ΕΓΟ ΗΛ ΟΛάΒΣ, Η ΗΜΗΤ, ΠΟ Α ΜΣ ΟΤΖΑΛΑΗΤ. ΡΑΔΟΒΑΓΙΟ ΜΟ ΕΓΟΡΟΣΗΨΟΗΣ ΗΟ ΓΛΑΓΟΛΟΜΣ.

Мин ли слочител во неделю дрогій стый, ймевли тропарь:

Глаголемя на Бітя гдь, тропарь воекрня Единожды: й еттагш первагш Единожды. Слава, дрягагш еттагш: Й нынт, бгородиченя воекресеня

по глагу погледнати тропара.

Τροπάρι δοικρέιεμα Γλάια Δδάκτω. Ολάδα, μ μώμτ, δτορότητεμα ετώ. Πο α μα κε επτάλιστη Γλαγόλεμα δτορότητεμα ρατοδώμ. Πο ελαδοιλόδιμ, προπάρι δοικρέιεμα. Ετάμα. Ηλ γλεπέχα προπάρι δοικρέιεμα. Ολάδα, επάγω: μ μώμτ, δτορότητεμα γλεώδα. Πο Θίε μάμα, κομτάκα δοικρέιεμα.

Η ΑΪΤΙΘΡΓΊΗ ΠΟ ΕΧΌΔΕ: ΓΛΑΓΟΛΕΜΣ ΤΡΟΠΑΡЬ ΒΟΕΚΡΗΣ, Η ΧΡΑΜΑ ΕΪЫ, Η ΧΡΑΜΑ ΕΤΑΓW, Η ΕΤΑΓW ΡΑΔΟΒΑΓW. ΓΛΑΓΟΛΕΜΣ ΜΕ Η ΑΡΒΓΙΉ ΤΡΟΠΑΡЬ, ΑΨΕ Ε΄ ΕΤЬ. ΤΑΜΕ ΚΟΗΔΑΚΣ ΒΟΕΚΡΕΈΕΗΣ, Η ΧΡΑΜΑ ΕΤΑΓW. ΟΛΑΒΑ, ΕΤΑΓW ΡΑΔΟΒΑΓW: Η ΗΜΗΣ, ΧΡΑΜΑ ΕΪЫ. Α̈ΨΕ ΛΗ ΑΡΒΓΙΗ ΕΤΑΙΗ ΗΜΕΣΗ ΚΟΗΔΑΚΣ: ΟΛΑΒΑ, ΚΟΗΔΑΚΣ ΔΟΒΓΑΓW ΕΤΑΓW: Η ΗΜΗΣ, ΥΡΑΜΑ ΕΪЫ.

Слава, кондаки дригагш гтагш: Й нын-е, храма віды. Й ндеже неветь храма віды, й храми хртови: Й нын-е, кондаки воскрни. Й ндеже неветь храма хртова й віды: Й нын-е, кондаки:

Предетательство хрістійня:

Β΄ΕΛΟΜΟ ΜΕ ΕΧΑΗ Η Ο ΕΕΜΕ, ΑΨΕ ΕΛΕΥΗΤΕΛ ΚΟΓΑ ΕΕ ΕΙΛΜΉΤΗΝΑ ΑΗΝ, ΚΡΟΜΟΣ ΕΧΕΕΟΊΤΗ Η ΗΕΛΈΛΗ ΕΤΑΓΟ, ΕΜΈΜΕ ΕΧΌΛΕ, ΠΑΝ ΕΛΑΒΟΕΛΟΒΊΕ, ΝΑΝ ΠΟΛΥΕΛΕΝ, ΝΑΝ ΕΛΈΝΙΕ.

Η κέτερα, η οξύτρω, η μα ταεξά, γλαγόλεμα προπάρι η κομμάκα, ιάκο πε πρέπας οξικαβάκα, πότιθ μα κετέρη πο πρηετόλα ποελιξηθέμας, η μα οξύτρετη, μα δίτα γζι, η πο ελακοελόκι, πο προπαρίτ επάγω γλαγόλεμα εδορόμητετα κοεκρέετας, πο γλάεδ προπαριλ επάγω. Α μα ποκετέριη πο Δοιπόμητ, η πο πρηετόλας, κομμάκα επάγω: α κτορόμητα ω μέμωμας, πάκοπας η κριτοκτορόμητα κα ερέμδ η παιτόκα πο προπαρίτ, κα πίταργίη: πράβμηκη με γλαγόλεμα.

Γλαγόλεμα πάκοπας προπάρι η κομμάκα, μίκω η πρέπας μικλέμο ξέντι. Τόνιθ

Γλαγόλεμα τάκοπλε τροπάρь η κοηλάκα, ή κω η πρέπλε ή βλέμο Είττь. Τόνϊο δα εϊλ λημ, λης τροπαρλ, η κοηλακά, Go επώμη οξποκόη, με γλαγόλεμα.

THE AH

Зрн Лие ли слячител ва свенштв коеги стаги, емяже славословіе, йли входя кроме получина: Вя пастокя вечера, по Ныне шпущанин, й по тристоми, тропарь стаги: Слава, й нынт, бтородичени воскони настожщаго гласа. На повечерін, кондаки стаго. На БГВ ГДь, пропарь стаго, дважды. Слава, й нынт, бгородиченя воекрня. По главогловін глаголемя тропарь стаго, Слава, й нынь, бгородиченя настожщаго гласа. На частуя же тропарь й кондакя глаголеми, такоже выше обкаваса. На лічтвогін же: По вход тлаголеми тропарії енце: Прежде тропарь храма хрітова, й

вин, й храма стаги, й стаги радоваги. Таже кондаки храма хртова,

β χράμα επάσω: Ολάβα, κοημάκα επάσω: Ĥ ημητ, χράμα είμ.

3ρη ή ημέκε χράμα χρίτοβα, ά είμι ημέστε: Ĥ ημήτ, κοημάκα χράμα χρίτοβα. Α ήμέκε χράμα χρίτοβα ή είμι ημέστε: Γλαγόλεμα, Ĥ ημήτ,

Предетательство хрттани:

Зры Лие ли слячител вх свевштв коегш великагш стагш, имвщагш полуелей: в пътоки вечера, на вечерни, по тристоми, тропарь стаги. Слава, й нынь, бгородичени воскрии гласа. На повечерии, по достойнь, й по тристомя, глаголемя кондаки стаги единя. На оўтрени ви свебштв: На БГЯ ГДЬ, тропарь стаги дважды. Слава, й нынть, бо настолщаги гласа. По славословін тропарь стаго єдиножды: Слава, й нынь, втородичени настожщаги гласа. На частух, тропарь й кондаки стаги. На літвргін: По входт, тропарь храма хртова, й бцы: й храма етагш, й стагш празднвемагш. Посеми кондаки храма хртова, й храма втаги. Слава, кондаки стаги праздниемаги: Й нынт, храма вцы.

зрн й ндтже храми хртови, а вцы храма нтеть: Й нынт, глаголеми

кондаки храма хртова, а поель тропарей, глаголеми ви началь кондаки

Xpáma errárw.

й йдівже храма хрітова й біцы ніветь: Тропарь глаголеми храма стагш, или стым и стагш. Таже кондаки храма стагш, или стым. Слава, радовати стати: Й ныне, Предстательство хоттани: дне же Τροπάρι με κοημάκα με γλαγολετέλ, βαμέκε τογμά δετώμα με ποέτελ. Αμέ κε εξιάμμανω επάγω ελάκεα πάτα εώλα ες εδεεώτδ:

Тогда тропари по входе глаголеми енце: Прежде тропарь храма хртова й вцы, й стаги вденнаги, посемя кондаки храма хртова. Слава,

вотаго важинаго: Ĥ ныне, храма виды. Зри Мие же храма хротова и виды неветь: Ĥ глаголеми прежде тропарь важинаго етаги. Слава, кондаки вей: Й нынт, Предстательство хрістіани:

d HATERE

Α πλέπε χράμα χρίτοκα, α κιμι χράμα μέτιτι: Η μώμε, γλαγόλεμα 3ρη κοηλάκα χράμα. Χράμα πε εντάνω μα λιντυργίμ, πο εχόλε, εγλα ελέμιε εντάνω εωδάεντα, προπαρή η κοηλακή με γλαγόλεμα ημκογλά. Τάκοπλε γλαγόλεμα προπαρή η κοηλάκη μα λιντυργίη πο εχόλε, εγλα ποέντελ εντάνω ελέμιε, η δο ημώλ εελμήνημα ληη, η δα μελέλη.

Αμε ελθήστελ αν μεμέλο εστάρω, ελιδικέ εμαδεσα πολυελέμ:

Ηλ μάλιξη βετέρη προπάρη ελισολέμα, ελικοκε η εξιξημαρω εστάρω.

Ηλ βελήμιξη βετέρηη, ηλ ελισολοβέμιη χλιξιωβά, Είξε μεο ράμθητα: πρη.

Ηλ οξισρέμη ή ηλ τλειξία, ή ηλ λισοβρείη, προπάρη ή κοημάκα ελικοκα, ελικοκε ή εξιξημαρω εστάρω, σότιο πο εχόμις πρηλλεάκα προπάρη ή κοημάκα χράμλ εστάρω.

τακοιλόκιε: Επ εδεκώτε κόειω κα μεμέλιο, επόπε κχόμα κωκάετα, ήλη βρή ελακοιλόκιε: Επ εδεκώτε κέτερα, μα ποκετέριμ γλαγόλεπα κομμάκα ετάγω εμάμα. Α προπαρή μα κετέρημ, ή μα οξιτρεμμ, ή μα ταυέχα, ή μα λίντδρ γίμ, πο κχόμι, γλαγόλεπα, εδικόπε οξικαβάκα κα κοικόμομ ελόπει, επ πολύελέεπα επάγω, εγμά ελδημίτες κα μεμίκλιο, κο κεέπα πάκοπμε.

Подобаеття вівдагти й ш семя, какш глаголютем тропарій й кондакій по вей дий, бя предпразднетва й попразднетва хрітовыхи й бгородичных праздникшья, кромів недівли:
На вечерни, по Нынів шпущаєщи, й по тристоми, тропарь сітагш, йще

ёсть: Слава, й нынт, праздника.

Аще лн

зрій пірвагш ста́гш: Слава, дрв'є́гш: Й нынт, праздника. Йще ли нтеть ста́гш, пропарь глаголеми Єдини праздника. На повече́рїн, по Достойнть, й по пристоми конда́ки праздника. На повече́рїн, по Достойнть, й по пристоми конда́ки праздника.

На оўтренн: На біти гдь, пропарь праздника два́жды. Слава, ста́гш: Й нынть, праздника. Йше ли слача́тся вы́ти два сты́хи, й кійждо йхи ймать праздника. Йше ли слача́тся вы́ти два сты́хи, й ста́гш пе́рвагш ёдиножды, й ста́гш пе́рвагш ёдиножды. Сла́ва, драга́гш ста́гш: Й ны́нть, праздника. По біто ё́сть: й по тристо́ми пропарій, такоже на вече́рни.

Γιατόλεμα είκοπε на вεчέρη. Η ναιθές πλατόλεμα βιεταλ δα μανάλθ τροπάρι πράβλημκα. Ολάδα, είται ε θ μώντ, διορόλημε ναιώδα. Πο Θίε μάως: κομλάκα πράβλημκα πλατόλεμα μεπρεμθήμω μα βιθές ναιθές. Αμμε λη ελθάτελ μελ είτωχα: Η τροπαρή θίχα πρεμθήμως πλατόλεμα. Αμμε λη ηθέτι είτομα τροπαρλ, πλέμα μα ναιθές τροπάρι, η κομλάκα πράβλημκα. Η λιτθρίη: Πο βχόλθ πλέμα τροπάρι πράβλημκα, η χράμα βιμι τάπε τροπάρι χράμα είται μαλοβάτω. Τάπε κομλάκα χράμα βιμι, η κομλάκα χράμα. Ολάβα, είται μαλοβάτω: Η μώντ, πράβλημκα. Χρίτοβα πε χράμα τροπαρλ ή κομλακά με πλατόλεμα.

Аще же предпразднетью, или попразднетью вцы:

Η πο εχόμτ τλαιόλεμα πρέπαε προπάρε χράμα χρίτοκα, û πράβαμμκα, β χράμα επάιω, û επάιω ραμοκάιω, αψε ξεπε: αψε κάμετα û μραιί επώй ûμπαμ προπάρε, τλαιόλεμα ξιο. Τάπε κομμάκα χράμα χρίτοκα, β χράμα επάιω: Ολάκα, επάιω: Û μώμτ, πράβαμμκα κίζω. Α κίζω χράμα, προπαρά û κομμακά με γλαιόλεμα.

Η κώκτ, εδ часώвя. Πο Ονε κάшε, κοκμάκε πράξηκικα, η επάτω, πρεμπτικώμε γλαγολέμε. Η λιτικρίη: Πο εχόμτ προπάρε πράξηκικα, αψε γλεκικ, η χράμα εξάς, η χράμα επάγω, η επάγω ραμοβάγω. Τάκε κοκμάκε χράμα εξάς, η χράμα επάγω. Ολάβα, κοκμάκε επάγω: Η κώκτ, πράξηκικα. Η κάτε κτές χράλια εξώ: Η κώκτ, κοκμάκε πράξηκικα:

Τιμε τη πρεμπράβμηστα ήτη ποπράβμηστα επορόμηση πράβμηση:
Η γιαγόλεμε προπάρα πρέκε χράμα χριτόβα, πάκε πράβμησα, ή χράμα επάγω, ήτη επάγω ραμοβάγω. Ποτέμε κοημάκε χράμα χριτόβα, ή χράμα επάγω. Ολάβα, επάγω: Η ημήση, πράβμησα. Δηέ κε προπάρα η κοημάκε με γιαγόλεμε.

Αμε τη ελθυήτελ κα μλιο πρεμπράβμεττελ ήλη ποπράβμεττελ, ή κεληκατω επάνω: Επ εθεκώτε κένερα, πο Ηώη Επιθυμάεωη: ή πο πρηετόλας, προπάρω κοεκρήπα: Ολάκα, επάνω. Η μώη πράβμηκα. Ηλ ποκενέριη πο πρηετόλα κοημάκα επάνω: Ολάκα, ή μώης, πράβμηκα.

На обтрени: На БГВ ГДЬ, тропарь восконя дважды. Слава, стаго: Й нынф, праздника. По славословін тропарь восконя. На Г мя, на Б мя насф, тропарь прежде восконя, праздника й стаго премфилюци глаголемя, такожде й кондакя.

На літвргін: По входіт тропарії, пріжде воскріня, й праздинка, й храма віды, й храма стагш, й стагш радовагш. Кондакя праздинка, й храма стагш: Слава, стагш радовагш. Й ныніт, храма віды.

Й ндеже несть храма бійы: Й ныне, кондаки праздинка: Хртова же храма тропарь, й кондаки, аще гдьекій праздинки, не глеми. Йще ли праздинки бійы: Тропарій глаголеми воскріны, й праздинка бійы, й зрій храма стагш, йлій стым, й стагш радовагш. Таже кондаки храма хртоба, й кондаки храма стагш. Слава, стагш: Й ныне, праздинка.



## О БОГОСЛУЖЕБНЫХ ПРАЗДНИЧНЫХ ЗНАКАХ

В Типиконе и в Следованной Псалтири перед некоторыми числами стоят знаки, которыми обозначаются великие, средние и малые праздники.

— этим знаком обозначены великие<sup>1</sup>) праздники. Вся служба берется из Минеи, без прибавлений из Октоиха, за исключением совпадения с воскресным днем Богородичных двунадесятых праздников и пяти праздников, примыкающих к двунадесятым. Совершается всенощное бдение.

Средние праздники имеют два знака.

— этим знаком обозначена служба со бдением, которая отличается от службы великих праздников только тем, что в ней на утрени перед каноном празднику положено читать канон Богородице.

— знак полиелейной службы. Октоих отменяется. Бдение не совершается. На великой вечерне 103-й псалом читается, а не поется. «Блажен муж» поется, на «Господи, воззвах» — 6 или 8 стихир. Совершается вход и положены паремии.

На утрени — полиелей, величание, степенны (1-й антифон 4-го гласа: «От юности моея...»), Евангелие, канон Богородице на 6 и святому на 8. Великое славословие поется.

Малые праздники также имеют два знака.

— означает службу «со славословием». На вечерне кафизма обычная. На «Господи, воззвах» стихиры на 6 из Минеи (празднуемому святому). Входа и паремий нет. На утрени по кафизмах бывают малые ектении. Великое славословие поется, окончание утрени праздничное. На «И ныне» хвалитных стихир Богородичны поются первые — воскресные.

— означает «шестиричную» службу: в этот день на «Господи, воззвах» положено петь 6 стихир из Минеи, а на утрени, на каждой песни канона, читать по 6 тропарей святому, кроме тропарей из Октоиха.

Примечание. Исключение составляют службы 30 января, 30 июня, 1 августа, 1 сентября, 26 сентября и в некоторые другие дни, когда при указанном знаке богослужение совершается по несколько иному чину.

\* \* \*

В дни, не отмеченные никаким знаком, и не совпадающие с предпразднством или попразднством Господних и Богородичных двунадесятых праздников, на вечерне на «Господи, воззвах» положено петь 6 стихир, из них 3 стихиры берутся из Октоиха и 3 из Минеи. На утрени—два канона Октоиха и затем канон из Минеи на 4.

Никакого знака не имеют и службы Триоди Постной и Цветной. Они представляют собой особый чин, который дан в самих богослужебных книгах.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Великими называются двунадесятые праздники Господни и Богородичные и следующие пять праздников: Покров Пресвятой Богородицы (1 октября), Обрезание Господне (1 января), Рождество Иоанна Предтечи (24 июня), день памяти первоверховных апостолов Петра и Павла (29 июня) и Усекновение главы Иоанна Предтечи (29 августа).

# СЕНТЯБРЬ

 • НАЧА́ЛО ИНДИ́КТА, СИ́РЕЧЬ НО́ВАГО

ЛЕТА.

Преподобнаго СИМЕОНА Столпника и архимандрита, и матере его МАРФЫ. Собор Пресвятыя Богородицы, иже в Миасинстей обители. Святаго мученика АИФАЛА. Святых мучениц четыредесяти жен и святаго АММУНА, диакона, учителя их. Святых мученик КАЛЛИСТЫ, ЕВО-ДА и ЕРМОГЕНА, самобратий. Праведнаго ИИСУСА, сына Навина.

Тропарь индикту, глас 2

Всея твари Содетелю, времена и лета во Своей власти положивый, благослови венец лета благости Твоея, Господи, сохраняя в мире люди и град Твой молитвами Богородицы и спаси ны.

Кондак, глас тойже

В вышних живый, Христе Царю, всех видимых и невидимых Творче и Зиждителю, Иже дни и нощи, времена и лета сотворивый, благослови ныне венец лета, соблюди и сохрани в мире град и люди Твоя, Многомилостиве.

Тропарь преподобному Симеону, глас 1 Терпения столп был еси, ревновавый праотцем, преподобне: Йову во страстех, Иосифу во искушениих, и безплотных жительству, сый в телеси, Симеоне отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 2

Вышних ищяй, вышним совокупляяйся, и колесницу отненную столп соделавый: тем собесе́дник Ангелом был еси, преподобне, с ними Христу Богу моляся непрестанно о всех нас.

Богородичен, глас 1

Радуйся, обрадованная Богородице Дево, пристанище и предстательство рода человеческаго, из Тебе бо воплотися Избавитель мира: едина бо еси Мати и Дева, присноблагословенная и препрославленная, моли Христа Бога, мир даровати всей вселенней.

2. Свята́го му́ченика МА́МАНТА. Преподо́бнаго ИОА́ННА по́стника, патриа́рха Константинагра́да.

Тропарь мученику Маманту, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Жезлом, святе, от Бога тебе данным, люди твоя упаси на пажитех живоносных, звери же невидимыя и неукротимыя сокруши под ноги тя поющих, яко вси иже в бедах, предстателя тя тепла, Маманте, имут.

3. Свята́го священному́ченика АНФИ́МА, епи́скопа Никомиди́йскаго. Преподо́бнаго Феокти́ста, спо́стника вели́каго ЕВФИ́МИЯ.

Тропарь священномученику Анфиму, глас 4

И нравом причастник... (общий священномученику).

Конда́к, гла́с 4 Подо́бен: Вознесы́йся...

Во священницех благочестно пожив, и мучения путь скончав, идольская угасил еси служения, поборник быв твоему стаду, Богомудре. Темже тя и почитаем ныне, тайно вопиюще: от

Темже тя и почитаем ныне, тайно вопиюще: от бед избави нас твоими молитвами, приснопамятне Анфиме.

Тропарь преподобному Феоктисту, глас 8

Слез твойх теченьми пустыни безплодное возделал есй, и йже из глубины воздыханьми во сто трудов уплодоносил еси, и был есй светильник вселенней, сияя чудесы, Феоктисте отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

4. Свята́го священному́ченика ВАВИ́ЛЫ, епи́скопа Антиохи́йскаго. Свята́го проро́ка и Богови́дца МОИСЕ́Я.

🕁 обретение мощей иже во святых

ОТЦА́ НА́ШЕГО ИОАСА́ФА, ЕПИ́СКОПА БЕЛГО-РО́ДСКАГО, ЧУДОТВО́РЦА.

Тропарь священномученику Вавиле, глас 4 И нравом причастник... (общий священномученику).

# Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко благочестия проповедника, и страдальцев утверждение, Церковь славит тя, Вавило славне, освещаема днесь: но яко имея дерзновение ко Господу, в мире совершеннем величающыя и восхваляющыя тя сохранити Христу молися, о многострадальне.

Тропарь пророку Моисею, глас 2

На высоту добродетелей восшел еси, пророче Моисее; и сего ради сподобился еси видети славу Божию. Скрижали благодатныя Закона прият, и начертаний благодать в себе нося, и пророков был еси честная похвала, и благочестия великое таинство.

### Кондак, глас 2

Лик пророческий с Моисеем и Аароном веселием днесь веселится, яко конец пророчествия их на нас исполнися: днесь сияет Крест, имже нас спасл еси. Тех молитвами Христе Боже помилуй нас.

Тропарь святителю Иоасафу, глас 3

Святителю Христу Богу возлюбленне, правило веры и образ милосердия людем был еси, бдением же, постом и молитвою яко светильник пресветлый просиял еси, и прославлен от Бога явился еси: телом убо в нетлении почивая, духом же Престолу Божию предстоя, чудеса преславно источаеши. Моли Христа Бога, да утвердит Отечество наше в Православии и благочестии и спасет душы наша.

Ин тропарь, глас 2

М оли́твенниче изде́тства преизря́дный, Богоизбра́нный святи́телю Христо́в Иоаса́фе, пра́вило ве́ры и о́браз милосе́рдия благоче́стным житие́м все́м явля́еши и с ве́рою к тебе́ притека́ющым оби́льно исцеле́ния источа́еши. Моли́ Христа Бога, да утвердит в державе Российстей правоверие, мир и благочестие, и спасет душы наша.

Кондак, глас 8

Многоразличныя подвиги жития твоего кто исповесть? Многообразныя милости Божия тобою явленныя кто исчислит? Дерзновение же твое у Пречистыя Богородицы и Всещедраго Бога добре ведуще, во умилении сердечнем зовем ти: не лиши и нас твоея помощи и заступления, святителю Христов и чудотворче Иоасафе.

5. Свята́го проро́ка ЗАХА́РИИ и пра́ведныя ЕЛИСАВЕ́ТЫ, роди́телей Иоа́нна Предте́чи.

Тропарь пророку, глас 4

Священства одеждею обложен, премудре, по закону Божию всесожжения приятна священнолепно приносил еси, Захарие, и был еси светильник и зритель тайных, знамения в тебе благодати нося явственно, всемудре, и мечем убиен быв в храме Божии, Христов пророче, с Предтечею моли, спастися душам нашым.

Кондак, глас 3 Подобен: Дева днесь...

Пророк днесь и священник Вышняго, Захария предложи Предтечев родитель трапезу своей памяти, верныя питая: питие бо правды всем растворив, сего ради скончавается, яко Божественный тайнник Божия благодати.

6. Воспоминание бывшаго от Архистратига МИХАЙЛА чудесе в Колоссаех, еже есть в Хо́нех. Свята́го му́ченика ЕВДОКСИЯ и и́же с ни́м. Преподо́бнаго АРХИППА.

Тропарь Архистратигу Михаилу, глас 4

Небесных воинств Архистратиже, молим тя присно мы недостойнии, да твоими молитвами оградиши нас кровом крил невещественныя твоея славы, сохраняя нас, припадающих прилежно и вопиющих: от бед избави нас, яко чиноначальник Вышних Сил.

Кондак, глас 2

Архистратиже Божий, служителю Божественныя славы, Ангелов начальниче, и человеков наставниче, полезное нам проси, и велию милость, яко безплотных Архистратиг.

- 7. С Предпразднство Рождества Пресвятыя Богоро́дицы. Свята́го му́ченика СОЗО́НТА.
- С Йже во святых отца нашего ИОАННА, архиепископа Новгородскаго, чудотворца.

Тропарь предпразднству, глас 4

От корене Иессеева и от чресл Давидовых Богоотроковица Мариам раждается днесь нам: радостию бо радуются всяческая и обновляются. Срадуйтеся купно небо и земля, восхвалите Ю отечествия языков. Иоаким веселится, и Анна торжествует зовуще: неплоды раждает Богородицу и питательницу жизни нашея.

#### Конда́к, гла́с 3 Подо́бен: Де́ва дне́сь...

Де́ва дне́сь и Богоро́дица, Мари́я, черто́г безконе́чный Небе́снаго Жениха́, ражда́ется от непло́дове, Бо́жиим сове́том: колесни́ца Сло́ва благоукраша́ется. На сие́ бо преднарече́ся Боже́ственная две́рь, и Ма́ти су́щия Жи́зни.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Йстиннаго и богому́драго му́ченика, страда́льца благоче́стия иску́снаго, соше́дшеся дне́сь, велегла́сно восхва́лим, Созо́нта, тайнника благода́ти, исцеле́ний да́теля богате́йшаго: мо́лит бо Христа́ Бо́га о все́х на́с.

Тропарь святителю, глас 8

Днесь светло красуется славнейший великий Новград, имея мощи твоя в себе, святителю Иоанне, яко солнечныя лучи испущающыя, и подающыя исцеления притекающым с верою к раце мощей твойх. Молися Христу Богу, избавити град сей невредим от варварскаго пленения, и междоусобныя брани, и огненнаго запаления, святителю Богомудре и чудоносче, небесный человече и земный Ангеле: да сошедшеся любовию в память твою, светло празднуем в песнех и пениих радующеся, и Христа славяще, тебе таковую благодать даровавшаго исцелений, и великому Новуграду заступление и утверждение.

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Возвеселися я́вленно честная Це́рковь Христо́ва в па́мять дне́сь приснослову́щаго святи́теля Иоа́нна, от вели́каго Новагра́да возсия́вшаго, и всю́ страну́ удиви́вшаго пресла́вными чудодея́нии, и все́ми доброде́тельми украси́вшагося. И по преставле́нии бо честно́е те́ло его́ обрете́ся нетле́нно, источа́ющее ве́лия чудеса́. Те́мже зове́м ему́: о всеблаже́нне, моли́ Христа́ Бо́га непреста́нно о все́х на́с.

МАРИИ.

Тропарь, глас 4

Рождество Твое, Богородице Дево, радость возвести всей вселенней: из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, и разрушив клятву, даде благословение, и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

Кондак, глас 4

Иоаким и Анна поношения безчадства, и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая, во святем рождестве Твоем. То празднуют и людие Твои, вины прегрешений избавлышеся, внегда звати Ти: неплоды раждает Богородицу и питательницу жизни нашея.

9. Святых и праведных Богооте́ц ИОАКИ́-МА и А́ННЫ. Свята́го му́ченика СЕВИРИА́НА.

СПРЕСТАВЛЕНИЕ ПРЕПОДОБНАГО ИОСИ-ФА, ВОЛОЦКАГО (ВОЛОКОЛАМСКАГО) ЧУДОТ-ВОРЦА. © ОБРЕТЕНИЕ И ПРЕНЕСЕНИЕ ЧЕСТНЫХ МОЩЕЙ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ФЕ-ОДОСИЯ, АРХИЕПИСКОПА ЧЕРНИГОВСКАГО, НОВАГО ЧУДОТВОРЦА.

Тропарь Богоотцем, глас 2

Праведных Твойх, Господи, память празднующе, теми молим Тя, спаси душы наша.

Ин тропарь, глас 1

Иже в законней благодати праведни бывше, младенца Богоданнаго породиша нам Иоаким и Анна. Темже днесь светло торжествует, весело празднующи, Божественная Церковь честную вашу память, славящи Бога, воздвигшаго рог спасения нам в дому Давидове.

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Радуется ныне Анна, неплодства разрешившися соўз, и питает Пречистую, созывающи вся воспети Даровавшаго от чрева ея человеком едину Матерь и неискусомужную.

Тропарь преподобному Иосифу, глас 5

Яко постников удобрение и отцев красоту, милости подателя, разсуждения светильника, вси вернии сошедшеся восхвалим, кротости учителя, и ересей посрамителя, премудраго Иосифа, Российскую звезду, молящася Господу, помиловатися душам нашым.

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Жития треволнения и мятеж мирский, и страстная взыграния в ничтоже вменив, пустынный гражданин показался еси, многих быв наставник, Иосифе преподобне, монахов собратель, и молебник верен, чистоты рачитель. Моли Христа Бога, спастися дущам нашим.

Тропарь святителю Феодосию, глас 4

Преудобрен во архиере́ех, святи́телю Феодосие, был еси свети́ло своему́ ста́ду, та́же преста́вился еси́ в ве́чныя оби́тели. Умоли́ у Престо́ла Царя́ сла́вы, изба́витися на́м от находя́щих на ны́ зо́л, и спасти́ся душа́м на́шым, свя́те, моли́твами твои́ми.

Кондак, глас 4

Пастырей Начальнику Христу́ трудился еси, святителю Феодосие, на пажити духовней питая словесныя твоя́ овцы, и приял еси от Христа́ Спаса целе́бный да́р цели́ти от не́мощи душе́вныя и теле́сныя вся́каго с ве́рою приходя́щаго к целе́бным твои́м моще́м. Моли́, свя́те, о призыва́ющих и́мя твое́, от наве́тов вра́жиих спасти́ся душа́м на́шым.

10. Святых му́чениц МИНОДО́РЫ, МИТРО-ДО́РЫ и НИМФОДО́РЫ.

### Тропа́рь празднику Конда́к му́ченицем, гла́с 4

Подобен: Вознесыйся...

- За Тро́ицу терпели́во страда́льчествовавшыя, многоко́зненнаго врага́ победи́сте, бра́тски обле́кшеся ду́хом. Те́мже водвори́стеся с пятьми́ де́вами в Небе́сном, страстоте́рпицы, черто́зе, и со А́нгелы Всецарю́ в весе́лии непреста́нно предстоите́.
- 11. Преподобныя ФЕОДОРЫ Александрийския. Пренесение честных мощей преподобных СЕРГИЯ и ГЕРМАНА, Валаамских чудотворцев.

Тропарь преподобней Феодоре, глас 8

В тебе, мати, известно... (общий преподобней жене).

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Те́ло твое постами изнури́вши, бде́нными моли́твами Творца́ умоли́ла еси́ о гресе́ твое́м, я́ко да прии́меши соверше́нное проще́ние: и прия́ла еси́ оставле́ние, пу́ть покая́ния показа́вши.

# Тропарь преподобным Сергию и Герману, глас 4

Евангелиа Христова истиннии послушницы явистеся, преподобнии, мир и вся яже в нем, яко не сущая, преобидевше любве ради Христовы, и в морский остров вселистеся, и трудолюбно в нем противу невидимых врагов кознем

подвиза́стеся, посто́м, бде́нием же и всенощным стоя́нием пло́ти своя́ ду́ху му́дру повину́ли есте́: сего́ ра́ди от Вседержи́тельныя десни́цы досто́йныя венцы́ прия́ли есте́. И ны́не Пресвяте́й Тро́ице предстоя́ще, моли́теся, всеблаже́ннии отцы́, Се́ргие и Ге́рмане, спасти́ся душа́м на́шым.

**Йн** тропарь, глас 1

От мирския молвы бегающе, безмолвия и благочестия рачители, в тихое пристанище Валаама от востока приидосте, и в нем евангельски Христу добродетельми последовавше, на верх совершенства востекли есте: и ныне в торжестве премирном богозрением наслаждающеся, всеблаженнии отцы Сергие и Германе, Человеколюбца Бога молите, еже спасти всех нас, благочестно вас почитающых.

Кондак, глас 4

От мирска́го жития изше́дше, отверже́нием же ми́ра Христу́ после́довасте, и достиго́сте вели́каго Нева́ е́зера, и в не́м на о́строве Вала-а́ме все́льшеся, равноа́нгельским житие́м пожи́ли есте́: отону́дуже веселя́щеся, прешли́ есте́ к Небе́сным черто́гам. И ны́не со А́нгелы Влады́чню Престо́лу предстоя́ще, помина́йте на́с ча́д свои́х, я́же собра́ли есте́ Богому́дрии, да ра́достно от души́ вопие́м: ра́дуйтеся Се́ргие и Ге́рмане, отцы́ преблаже́ннии.

12. Свята́го священному́ченика АВТОНО́МА. ОТДА́НИЕ ПРА́ЗДНИКА РОЖДЕСТВА́ ПРЕСВЯТЫ́Я БОГОРО́ДИЦЫ.

Тропарь священномученику, глас 4

И нравом причастник... (общий священномученику).

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Боже́ственная, прему́дре, непоро́чне тайноводи́л еси́, же́ртва прия́тная бы́л еси́, Богоблаже́нне: Христо́ву бо пи́л еси́ ча́шу, пресла́вне, свети́льниче всеми́рный, моля́ непреста́нно о все́х на́с. 13. С Память обновления храма Святаго Воскресения Христа Бога нашего в Иерусалиме.

Предпразднство Воздвижения Честнаго и Животворящаго Креста. Святаго священномученика КОРНИЛИЯ сотника.

Тропарь обновлению, глас 4

Якоже вышния тверди благоление, и нижнюю показал еси красоту святаго селения славы Твоея, Господи, утверди сие во век века и приими наша в нем непрестанно приносимая Тебе моления Богородицею, всех Животе и Воскресение.

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Небо многосветлое церковь показася, вся просвещающая верныя, в нейже стояще зовем: сей дом утверди, Господи.

Ин кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Обновления духа в сердцах и просвещение внутренним даруй, верою совершающым священная обновления храма дому Твоего, емуже благоволил еси создатися в Твое Божественное Имя, Едине во святых прославляемый.

Тропарь Кресту, глас 4

животворящий Крест Твоея благости, егоже даровал еси нам, недостойным, Господи, Тебе приносим в молитву, спаси град Твой молящийся Богородицею, Едине Человеколюбче.

14. ВСЕМИРНОЕ ВОЗДВИЖЕНИЕ ЧЕ-СТНАГО И ЖИВОТВОРЯЩАГО КРЕСТА.

Успение во святых отца нашего ИОАННА, архиепископа Константинаграда, Златоўстаго. Тропарь Воздвижению, глас 1

Спаси, Господи, люди Твоя и благослови достояние Твое, победы на сопротивныя даруя и Твое сохраняя Крестом Твоим жительство.

Кондак, глас 4

Вознесыйся на Крест волею, тезоименитому Твоему новому жительству, щедроты Твоя да-

руй Христе́ Бо́же, возвесели́ на́с си́лою Твое́ю, побе́ды дая́ на́м на сопоста́ты, посо́бие иму́щу Твое́ ору́жие ми́ра, непобеди́мую побе́ду.

15. Cвятаго великому́ченика НИКИ́ТЫ. Тропа́рь, гла́с 4

Крест Христов, яко некое оружие усердно восприим, и к борению врагов притекл еси, и за Христа пострадав, последи огнем священную твою душу Господу предал еси: отонудуже и даров исцеления от Него сподобился еси прияти, велокомучениче Никито. Моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Пре́лести посе́к держа́ву стоя́нием твои́м, и побе́ды прии́м вене́ц во страда́льчествех твои́х, со А́нгелы сла́вне ра́дуешися, Ники́то тезоимени́те, с ни́ми Христа́ Бо́га моля́ непреста́нно о все́х на́с.

16. Святыя великомученицы ЕВФИМИИ всехвальныя. Иже во святых отца нашего КИПРИАНА, Московского и всея России чудотворца.

Тропарь великомученице Евфимии, глас 4 Агница Твоя, Иисусе... (общий мученице). Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Во страдальчестве твоем добре подвизалася еси, и по смерти ны освящаещи чудес точеньми, всехвальная. Темже твое успение святое поем, верою притекающе в Божественный храм твой, да избавимся недугов душевных и чудес благодать почерпем.

17. Святыя мученицы СОФИИ и трех ея

дщерей: ВЕРЫ, НАДЕЖДЫ И ЛЮБВЕ.

Тропарь, глас 4

Торжеству́ет це́рковь перворо́дных, и свесели́тся прие́мля ма́терь о ча́дех веселя́щуюся, я́же я́ко му́дрости тезоимени́тая, тро́йственным богосло́вским доброде́телем равночи́сленныя породи́. Ты́я с му́дрыми де́вами зри́т уневе́стившияся Жениху́ Бо́гу Сло́ву. С не́ю и мы́ духо́вне в па́мяти и́х свесели́мся, глаго́люще: Тро́ицы побо́рницы, Ве́ро, Любве́ и Наде́ждо, в ве́ре, любви́ и наде́жде утвержда́йте на́с.

### Кондак, глас 1

Подобен: Гроб Твой Спасе...

Софии честныя священнейшыя ветви, Вера и Надежда и Любовь, показавшеся, мудрость обуиша еллинскую благодатию, и пострадавше, и победоносицы явившеся, венцем нетленным от всех Владыки Христа увязошася.

# 18. Преподобнаго ЕВМЕНИЯ, епископа Гортинскаго, чудотворца.

Тропарь, глас 7

Пощением житие твое украсил еси, нищия возлюбив, и тем раздал еси все имение твое, в добродетелех возсиял еси яко солнце, плачущия утешая и скорбящия веселя, и нам испроси, молимся, молитвами твойми, Евмение отче, от Христа грехов прощение.

#### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Светом Божественным просветися, всеблаженне, просвещаеши ны, любовию поющыя твое честное и славное и святое, отче, преставление, иерарше Евмение, моля непрестанно о всех нас.

- 19. Святых мученик ТРОФИМА, САВВАТИЯ и ДОРИМЕДОНТА.
- С ПРЕСТАВЛЕНИЕ БЛАГОВЕРНАГО ВЕЛИ-КАГО КНЯЗЯ ФЕОДОРА И ЧАД ЕГО, БЛАГО-ВЕРНЫХ КНЯЗЕЙ ДАВИДА И КОНСТАНТИНА. СМОЛЕНСКИХ И ЯРОСЛАВСКИХ ЧУДОТВОР-ЦЕВ.

Тропарь мучеником, глас 8

В Тро́ице хвали́мый Бо́г, тро́ицу му́ченик просла́ви, Трофи́ма и Савва́тия и Доримедо́нта: в Того́ бо ве́ровавше, враги́ низложи́ша. Те́х моли́твами, Христе́ Бо́же на́ш, поми́луй на́с.

### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко страдальцев основание, и благочестия утверждение, Церковь чтит и славит твое светоносное страдание, приснопеваемый блаженне страдальче, доблемудре славне Трофиме, со страдавшими с тобою, очищение поющым тя испроси, яко непобедим.

# Тропарь благоверным, глас 4

От ю́ности ва́шея Христо́ве любви́ прилепи́вшеся, святи́и, усе́рдно зако́н и оправда́ния Того́ сохрани́сте: отону́дуже и чуде́сными дарова́ньми обогати́вшеся, исцеле́ния источа́ете: Фео́доре, Дави́де и Константи́не, о ве́рою ва́с почита́ющих, моли́те Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

### Кондак, глас 8

Яви́стеся свети́льницы всесве́тлии, во пло́ти я́ко А́нгели, и я́ко жи́зни древеса́ ра́йская, поще́нием, бде́нием и ве́рою возраща́еми, процвели́ есте́ моли́твами ва́шими, небе́сныя благода́ти прие́мше. Вра́чеве же кре́пцы я́вльшеся, исцеля́ете неду́гующих ду́шы, с ве́рою прибега́ющих к ра́це моще́й ва́ших, чудотво́рцы сла́внии, Фео́доре, Дави́де и Константи́не. Моли́те Христа́ Бо́га, грехо́в оставле́ние дарова́ти, ве́рою и любо́вию чту́щым па́мять ва́шу.

20. Свята́го великому́ченика ЕВСТА́ФИЯ и и́же с ни́м.

С СВЯТЫХ МУЧЕНИК И ИСПОВЕДНИК БЛАГОВЕРНАГО КНЯЗЯ МИХАЙЛА И БОЛЯРИ- НА ЕГО ФЕОДОРА, ЧЕРНИГОВСКИХ ЧУДОТ- ВОРЦЕВ.

### Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи (общий мучеником). Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ишя...

Страсти Христовы яве подражав и сего испив усердно чашу, общник, Евстафие, и славы снаследник был еси, от Самаго всех Бога приемля с высоты Божественное оставление. Тропарь благоверным Михаилу и Феодору, глас 4

Жизнь вашу мученически совершивше, испове́дания венцы украсившеся, к небе́сным востеко́сте, Михаи́ле прему́дре, с до́блим Фео́дором, моли́те Христа́ Бо́га, сохрани́ти Оте́чество наше и лю́ди, по вели́цей Его́ ми́лости.

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Царство земное в ничтоже вменив, славу яко преходящую оставил еси, самозван пришед к подвигом, Троицу проповедал еси пред нечестивым мучителем, страстотерпче Михаиле, с доблим Феодором, Царю сил предстояще, молите без вреда сохранити Отечество наше и люди, да вас непрестанно почитаем.

- 21. Свята́го апо́стола КОДРА́ТА, и́же в Магниси́и.
- → ОБРЕТЕНИЕ МОЩЕЙ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ДИМИТРИЯ, МИТРОПОЛИТА РОСТОВСКАГО.

ОТДАНИЕ ПРАЗДНИКА ВОЗДВИЖЕНИЯ ЖИ-

вотворящаго креста.

Тропарь святителю Димитрию, глас 8

Правосла́вия ревни́телю, и раско́ла искорени́телю, Росси́йский целе́бниче, и но́вый к Бо́гу моли́твенниче, списа́ньми твои́ми бу́их уцелому́дрил еси́; цевни́це духо́вная, Дими́трие блаже́нне, моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

#### Кондак, глас 8

Звезду Российскую от Киева возсиявшую, и чрез Новград Северский в Ростов достигшую, всю же страну сию ученьми и чудесы озарившую, ублажим златословеснаго учителя Димитрия, той бо всем вся написа, яже к наставлению, да всех приобрящет, якоже Навел Христу, и спасет правоверием душы наша.

Тропарь апостолу, глас 3 Апостоле святый... (общий апостолу).

#### Кондак глас 8

Яко священноначальника честна, и страдальца твердейша, вселенная приносит Тебе, Господи, Кодрата апостола, и песньми почитает честную его память, просящи всегда прегрешений оставления тем дароватися, поющым его, Благоутробне.

22. Свята́го священному́ченика ФО́КИ, епи́скопа Синопи́йскаго. Свята́го проро́ка ИО́НЫ. Преподо́бнаго ИО́НЫ пресви́тера, отца́ ФЕ-ОФА́НА, творца́ кано́нов, и ФЕО́ДОРА, Начерта́нных.

Тропарь священномученику Фоке, глас 4 И нравом причастник (общий священномученику).

# Кондак, глас 6

Подобен: Еже о нас...

Яко архиерей принося Отче жертвы, на конец себе принесл еси жертву живую, свидетельствовав законно о Христе Бозе, от Ангел укрепляемь, и смерть изволяя, сый с вопиющими тебе: прииди, Фоко, с нами, и никтоже на ны.

23. С Зача́тие честна́го сла́внаго Проро́ка, Предте́чи и Крести́теля Госпо́дня ИОА́ННА.

Прославление святителя ИННОКЕНТИЯ, митрополита Московскаго.

Тропарь, глас 4

Пе́рвее наражда́ющая непло́ды возвесели́ся: се́ бо зачала́ еси́ Со́лнца свети́льника я́ве, просвеща́ти иму́ща всю́ вселе́нную, слепото́ю неду́гующую. Лику́й, Заха́рие, вопия́ со дерзнове́нием: проро́к Вы́шняго е́сть, хотя́й роди́тися.

### Кондак, глас 1

Подобен: Лик ангельский...

Веселится светло Заха́рия великий, со всесла́вною Елисаве́тою сопружницею, досто́йно зачина́ющи Иоа́нна Предте́чу: е́гоже Арха́нгел благовести́ ра́дуяся, и челове́цы достодо́лжно почти́м, яко таи́нника благода́ти.

24. Святыя первому́ченицы и равноапо́стольныя ФЕКЛЫ. Преподобнаго НИКАНДРА, пустынножителя, Псковскаго чудотворца.

Тропарь равноапостольней Фекле, глас 4

Словесем Павловым научившися, богоневестная Фекло, и верою утвердившися от Петра, богозванная первомученица явилася еси и первострадальница в женах: возшла еси на пламень, яко на место благоцветущее, звери и юнцы устрашишася тебе, вооружися бо крестом. Тем моли, всехвальная, Христа Бога, спастися душам нашым.

# Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Де́вства добро́тою просия́ла еси, и му́ченичества венце́м украси́лася еси́, апо́стольству вверя́ешися де́во я́ко пресла́вная: и огня́ у́бо пла́мень в ро́су преложи́ла еси́, юнца́ же я́рость моли́твою твое́ю укроти́ла еси́, я́ко первострада́льная.

Ин кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...
Уязвивши твое сердце добродево, любовию Христовою, обручника временнаго яко небрегома преобидела еси и на огнь дерзнула еси: зверей же уста заградила еси, и спасшися от них прилежаще Павла ищущи, Фекло первострадальная.

Тропарь преподобному Никандру, глас 4

Гла́с Боже́ственный, и́же во́ Ева́нгелии, услы́шав, преподо́бне о́тче Ника́ндре: прииди́те ко Мне́ вси́ тружда́ющиися и обремене́ннии и А́з упоко́ю вы́, и прие́м кре́ст, после́довал е́си Христу́: ми́р оста́вль, в пусты́ню всели́лся еси́, поще́нием же и бде́нием небе́сный да́р восприи́м, и ду́шы неду́жных, приходя́щих к тебе́ с ве́рою, исцеля́еши. Те́мже и со А́нгелы сра́дуется, преподо́бне, ду́х тво́й.

Кондак, глас 1

Яко лучу тя солнечную Христос показа, преподобне: сия́ещи бо в земли Российстей чуде́с благода́тию, и отгоня́ещи тьму страсте́й же и скорбе́й от приходя́щих к тебе́ с ве́рою.

Темже почитаем твою память, Никандре отче наш, и вопием ти: радуйся, пустынножителей красото, и стране нашей похвала и утверждение.

# 25. Преподобныя ЕВФРОСИНИИ.

→ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРЕПОДОБНАГО СЕ́Р-ГИЯ, ИГУ́МЕНА РА́ДОНЕЖСКАГО, ЧУДОТВО́Р-ЦА.

Тропа́рь преподо́бней Евфроси́нии, гла́с 8 В тебе́, ма́ти, изве́стно... (о́бщий преподо́бней жене́).

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Вышнюю жизнь возжеле́вши получити, до́льнюю сла́дость тща́тельно оста́вила еси, и самую себе́ смеси́ла еси́ посреде́ муже́й, красне́йшая: Христа́ бо ра́ди Жениха́ твоего́, о обру́чнице при вре́менном небрегла́ еси́.

Тропарь преподобному Сергию, глас 4

Иже добродетелей подвижник, яко истинный воин Христа Бога, на страсти вельми подвизался есй в жизни временней, в пениих, бдениих же и пощениих образ быв твоим учеником: темже и вселися в тя Пресвятый Дух, Егоже действием светло украшен еси. Но яко имея дерзновение ко Святей Троице, поминай стадо, еже собрал еси, мудре, и не забуди, якоже обещался еси, посещая чад твоих, Сергие преподобне, отче наш.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Христовою любовию уязвився, преподобне, и Тому невозвратным желанием последовав, всякое наслаждение плотское возненавидел еси, и яко солнце Отечеству твоему возсиял еси: тем и Христос даром чудес обогати тя. Поминай нас чтущих пресветлую память твою, да зовем ти: радуйся, Сергие Богомудре.

26. ТПРЕДСТАВЛЕНИЕ СВЯТАГО АПОСТО-ЛА И ЕВАНГЕЛИСТА ИОАННА БОГОСЛОВА. Тропарь, глас 2

Апостоле, Христу Богу возлюбленне, ускори избавити люди безответны, приемлет тя припадающа, Иже падша на перси приемый: Егоже моли, Богослове, и належащую мглу языков разгнати, прося нам мира и велия милости.

# Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

Величия твоя, девственниче, кто повесть? Точиши бо чудеса, и изливаеши исцеления, и молишися о душах наших, яко Богослов и друг Христов.

- 27. Свята́го му́ченика КАЛЛИСТРА́ТА и дружи́ны его́.
- Преподобнаго САВВАТИЯ, Соловецкаго чудотворца.

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучени-ком).

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Всяк труд днесь Церковь ныне совершающи, святии, восхваляет таинственно, яко за ню страдальчествовавшыя мученицы Божественнии, добропобеднии, всемудрии.

# Ин кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Многообразныя раны претерпевше, и венцы от Бога яве приймше, о нас молитеся, блаженнии, Христу, память всепраздиственную вашу совершающих, величайший Каллистрате, со страдавшими с тобою, еже умирити паству и люди: Той бо есть верных утверждение.

Тропарь преподобному Савватию, глас 3

Удали́вся ми́ра и водвори́вся в пусты́ню, добрым по́двигом подвиза́лся еси́, злострада́нием и внима́нием и моли́твами: отону́дуже и по сме́рти источа́еши исцеле́ния, Савва́тие о́тче на́ш, мо́ли Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

Кондак, глас 2

Житейския молвы отбег, вселился еси в морский остров, мудре, и крест твой взем, Христу последовал еси, в молитвах, и во бдениих, и в пощениих злостраданьми плоть твою изнуряя. Тем был еси преподобных удобрение: сего ради любовию память твою празднуем, преподобне Савватие, моли Христа Бога непрестанно о всех нас.

28. Преподобнаго ХАРИТОНА Исповедника. Собор преподобных отцев Киево-Печерских, в Ближних пещерах.

Тропарь преподобному Харитону, глас 8 Слез твойх теченьми пустыни безплодное возделал есй, и йже из глубины воздыханьми во сто трудов уплодоносил есй, и был есй светильник вселенней, сияя чудесы, Харитоне отче наш. Моли Христа Бога, спастися душам нашым.

#### Конда́к, гла́с 2 Подо́бен: В моли́твах...

Насладився, богомудре, воздержания, и плоти твоея вожделения обуздав, явился еси верою возращаемь, и яко жизни древо посреде рая процвел еси, Харитоне всеблажение, священнейший.

Тропарь преподобным отцем, глас 2

Егда снидосте во гробы и самех себе заключисте, тогда страсти умертвивше плотския, спогребостеся Христу, богоноснии, и диавольския в подземных разрушисте ограды: сего ради Ангели венцы с небес вам подают.

Кондак, глас 8

Отцы всечестний, личе богокрасный, чудес многих источницы, миро источающий, сокровища краснобогатная Господня, в земли сокровенная, не престайте, молим вы, о нас молитися ко Господу, да зовем вам: радуйтеся, всему миру светильницы.

29. С Преподобнаго КИРИА́КА отше́льника.

Тропарь, глас 1

Пустынный житель и в телеси Ангел, и чудотворец показался еси, Богоносе отче наш Кириаче: постом, бдением, молитвою небесная дарования приим, исцеляещи недужныя, и душы верою притекающих к тебе. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Яко поборника крепкаго и заступника, чтущи тя священная Лавра всегда, празднует летне памяти: но яко имея дерзновение ко Господу, от врагов находящих соблюди ны, да зовем: радуйся, отче треблаженне.

- 30. Свята́го священному́ченика ГРИГО́РИЯ, епи́скопа, просветителя Вели́кия Арме́нии
- С Преподобнаго ГРИГОРИЯ, иже на Пелшме реце. С ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕТО МИХАИЛА, ПЕРВАГО МИТРОПОЛИТА КИЕВСКАГО И ВСЕЯ РОССИИ, ЧУДОТВОРЦА.

Тропарь священномученику Григорию, глас 4 И нравом причастник... (общий священномученику).

Кондак, глас 2 Подобен: Твердыя...

Благосла́внаго и священнонача́льника вси́, яко́ страда́льца и́стины, дне́сь ве́рнии в пе́снех и песнопе́ниих восхва́лим, бо́драго па́стыря и учи́теля, Григо́риа, всеми́рнаго свети́льника и побо́рника: Христу́ бо мо́лится, е́же спасти́ся на́м.

Тропарь преподобному Григорию, глас 8

Любовию Христовою Богомудре просветився, добродетельми облистал еси, и всякое наслаждение плотское возненавидев, и в пустыню вселився, в нейже вельми подвизался еси в жизни сей временней в пениих и во бдениих, и в пощениих: сего ради и Христос даром чудес обогати тя. Но поминай нас, чтущих пресветлую память твою, преподобне отче Григорие, и моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 8

Христовою любовию уязвився, преподобне, и Тому невозвратным желанием последовал еси, всякое наслаждение плотское возненавидев, и в пустыню вселився, в ней вельми подвизался еси. Тем и Христос даром чудес обогати тя, поминай нас, чтущих пресветлую память твою, да зовем ти: радуйся, преподобне Григорие, отче наш.

Тропарь святителю Михаилу, глас 4

Днесь пророчествие во апостолех первозваннаго исполнися, се бо на сих горах возсия благодать и вера умножися: и иже неверием обветщавшии, божественною купелию отродищася, и быша люди новоизбраннии, царское священие, род свят, Христово стадо: Емуже ты первый пастырь явился еси, яко первее крещением послуживый. И ныне, предстоя Владыце Христу Богу, моли, всем сыном Российским спастися: имаши бо дерзновение, яко иерарх Божий, и священнослужитель.

Кондак, глас 2

Моисей вторый России явился еси, отче, пренесый мысленный виноград от египетскаго идолослужения в землю, пророчествием предувиденную: будет, рече, утверждение веры на земли, и на версех гор киевских превознесется паче ливана плод, питающ мира всего: от негоже вкусивше, ублажаем тя, Михаиле, Божий святителю.

# ОКТЯБРЬ

- 1. ПОКРОВ ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ Святаго апостола АНАНИИ, единаго от семидесяти. Преподобнаго РОМАНА Сладкопевца.
- Греподобнаго САВВЫ, Вишерскаго чудотворца.

Тропарь Покрову, глас 4

Днесь благовернии людие светло празднуем, осеняеми Твоим, Богомати, пришествием, и к Твоему взирающе Пречистому образу, умильно глаголем: покрый нас честным Твоим Покровом, и избави нас от всякаго зла, молящи Сына Твоего Христа Бога нашего, спасти душы наша.

# Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь....

Дева днесь предстойт в Церкви, и с лики святых невидимо за ны молится Богу, Ангели со архиереи покланяются, Апостоли же со пророки ликовствуют: нас бо ради молит Богородица Превечнаго Бога.

Тропарь апостолу Анании, глас 3 А постоле святый... (общий апостолу).

### Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

В молитвах теплейший заступниче, и просящым скорейший послушателю, приими моление, Анание, наше и Христа моли помиловати ны, Единаго во святых почивающаго.

Тропарь преподобному Роману, глас 8
В тебе, отче, известно... (общий преподобному).

### Кондак, глас 8

Б ожественными добродетельми духа измлада украсився, Романе премудре, Церкви Христове пречестное украшение был еси, пением прекрасным украсив ю, блаженне. Тем молим тя, подаждь желающим Божественнаго дарования твоего, яко да вопием ти: радуйся, отче преблажение, красото церковная.

Тропа́рь преподо́бному Са́вве Вишерскому, глас 4

От ю́ности твоея́ ве́сь Бо́гу порабо́тился еси́, блаже́нне, и Того́ ра́ди любве́ Оте́чество и ро́д оста́вил еси́, в пусты́ню всели́вся, и в не́й жесто́кое житие́ показа́в, чуде́с дарова́ния о́т Го́спода прия́л еси́, Са́вво преподо́бне: моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Оте́чества преподо́бне удали́вся, и всели́вся в пусты́ню, и та́мо на сто́лп вше́д, иде́же жесто́кое житие́ показа́л еси́, и мно́гих житие́м удиви́в, отню́дуже дарова́ние чуде́с от Христа́ прия́л еси́. Помина́й на́с, честву́ющих па́мять твою́, да зове́м ти́: ра́дуйся, Са́вво, о́тче на́ш.

- 2. Свята́го священному́ченика КИПРИ-АНА. Святы́я му́ченицы ИУСТИНЫ. Свята́го блаже́ннаго АНДРЕЯ, Христа́ ра́ди юродиваго.
- С Преставление благоверныя княгини АН-НЫ Кашинския.

Тропарь священномученику, глас 4 И нравом причастник (общий священномученику).

### Кондак, глас 1

Подобен: Лик ангельский...

От художества волшебнаго обратився, Богомудре, к познанию Божественному, показался еси миру врач мудрейший, исцеления даруя чествующым тя, Киприане со Иустиною: с неюже молися Человеколюбцу Владыце, спасти душы наша.

Тропа́рь блаже́нному Андрею, глас 1 Гла́с апо́стола Твоего́... (о́бщий Христа ра́ди юро́дивым).

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Во юро́дство претвори́вся во́лею, ми́ра сего́ красоты́ отню́д возненави́дел еси́, плотска́я

мудрова́ния увяди́л еси́, посто́м и жа́ждею, и зно́ем и сту́дению мра́за, от дождя́ и сне́га, и от про́чия возду́шныя тяготы́ никогда́же уклони́вся, очи́стил еси́ себе́ я́ко зла́то в горни́ле, Андре́е блаже́нне.

Тропарь благоверней Анне, глас 3

Днесь восхваляем тя, преподобная благоверная великая княгине инокине Анно, яко лоза плодовита процвела посреде терния, во всех благочестивых великих княгинях, во инокинях же, аки крин процвете в винограде во граде Кашине добродетельми свойми, и всех удивила еси чудным свойм житием, тем угодила еси Христу Богу, к Немуже взыде радующися и веселящися, и ныне пребываеши с лики преподобных жен, наслаждающихся райския красоты и веселия. Молим тя, моли о нас Человеколюбца Христа Бога нашего, даровати нам мир и велию милость.

### Кондак, глас 4

Яко пресветлая звезда явилася еси в Российстей земли, во граде Кашине, преподобная мати Анно: во всех благочестивых и верных женах аки крин процвела еси чистым и непорочным твоим житием, во инокинях же совершенными твоими труды и подвиги, и возшла еси к вышнему граду, радующися и веселящися, яко добре совершивши твое течение. И ныне честныя твоя мощи, аки бисерие драгое явишася на исцеление всем приходящым с верою. Тем и вопием ти: радуйся, всекрасная душею, и моли Христа Бога о спасении душ нашых.

# 3. Свята́го священному́ченика ДИОНИ́-СИЯ Ареопаги́та.

#### Тропарь, глас 4

Бла́гости научи́вся, и трезвя́ся во все́х, благо́ю со́вестию священноле́пно обо́лкся, поче́рпл еси́ от сосу́да избра́ннаго неизрече́лная, и ве́ру соблю́д, ра́вное тече́ние соверши́л еси́,

священномучениче Дионисие, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Небесная врата прошед духом, яко ученик до третияго небесе достигшаго Апостола, Дионисие, неизреченных обогатился еси всяким разумом, и озарил еси во тьме неведения седящыя. Темже зовем: радуйся, отче всемирный.

- 4. Свята́го священному́ченика ИЕРОФЕ́Я, епи́скопа Афи́нскаго.
- С ОБРЕТЕНИЕ ЧЕСТНЫХ МОЩЕЙ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЕЦ НАШИХ ГУРИЯ, АРХИЕПИСКО-ПА КАЗАНСКАГО, И ВАРСОНОФИЯ, ЕПИСКОПА ТВЕРСКАГО.

Тропарь священномученику Иерофею, глас 4 Благости научився... (вчерашний).

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Священноначальника Афинскаго восхваляем тя, яко тайноучившеся тобою странным и неизреченным, явился бо еси богоприятный песнословец. Но моли, всеблажение Иерофее, от всяких нам грехопадений избавитися, да зовем: радуйся, отче Богомудре.

#### Ин кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Якоже сто́лп непоколебим, Иерофе́е, преще́ния враго́в не устраши́лся еси́, во пре́лести разруши́л еси́ тверды́ню, яко ка́мень че́стен валя́яся, о́тче. Те́м Влады́ка тя́ хра́брствовавша венча́ет Живонача́льною и Боже́ственною десни́цею, Его́же о все́х на́с умоли́.

Тропарь святителем, глас 3

Первии учителие прежде темному, ныне же светлому и новопросвещенному граду Казани, первии возвестителие пути спасительнаго, истиннии хранителие апостольских преданий, столпи непоколебимии, благочестия учителие,

и правосла́вия наста́вницы, Гу́рие и Варсоно́фие, Влады́ку все́х моли́те, ми́р вселе́нней дарова́ти, и душа́м на́шым ве́лию ми́лость.

### Кондак Гурию, глас 4

Чу́вственныя стра́сти победи́в, чистото́ю я́ко со́лнце возсия́л еси́, чи́сто жити́е до конца́ сохрани́в, и от неве́рия в ве́ру мно́гих ко Христу́ приве́л еси́, и того́ ра́ди от Бо́га нетле́нием почте́н бы́л еси́, и чудесы́ удивля́емь. Мо́лим тя́, святи́телю Гу́рие, моли́твами тво́ими от бе́д изба́ви на́с, да зове́м ти́: ра́дуйся, о́тче преди́вный, гра́ду Каза́ни похвала́ и утвержде́ние.

Кондак Варсонофию, глас 6

Воздержанием тело духу поработив, душу же равноангельну сотворил еси, сего ради святительства саном почется, чисте Чистейшему предстоиши. Моли Христа Бога, святителю, спасти люди твоя, святе, да вси вопием ти: радуйся, отче преподобне Варсонофие, граду нашему Казани похвала и утверждение.

# 5. Святыя мученицы ХАРИТИНЫ.

Е ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЕЦ НАШИХ ПЕТРА, АЛЕКСИЯ, ИОНЫ, ФИЛИППА И ЕРМОГЕНА, МОСКОВСКИХ И ВСЕЯ РОССИИ ЧУДОТВОР-ЦЕВ.

Тропарь мученице Харитине, глас 4 Агница Твоя, Иисусе... (общий мученице).

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Крепким разумом, Харити́но, ду́шу утве́рждши ве́рою, бори́теля врага́ я́ве посрами́ла еси́, у Христа́ предста́, всеблаже́нная, червлени́цу от крове́й твои́х нося́щи, и при́сно со А́нгелы ра́дующися, моли́ за ны́, страстоте́рпице.

Тропарь святителем Московским, глас 4

Первопрестольницы Российстии, истинии хранителие апостольских преданий, столпи непоколебимии, Православия наставницы, Петре,

Алексие, Ио́но, Фили́ппе и Ермоге́не, Влады́ку все́х моли́те, ми́р вселе́нней дарова́ти, и душа́м на́шым ве́лию ми́лость.

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Во святителех благочестно пожисте, и люди к Богоразумию настависте, и добре Богу угодисте, сего ради от Него нетлением и чудесы прославистеся, яко ученицы Божия благодати.

6. СВЯТА́ГО И СЛА́ВНАГО АПО́СТОЛА ФОМЫ́.

# Тропарь, глас 2

Ученик Христов быв, Божественнаго собора апостольскаго сопричастник, неверствием во Христово Воскресение известив, и Того пречистую страсть осязанием уверив, Фомо всехвальне, и ныне нам проси мира и велия милости.

# Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Премудрости благодати исполнен Христов Апостол, и служитель истинный, в покаянии вопияще Тебе: Ты мой еси Бог же и Господь.

7. Святых мученик СЕРГИЯ и ВАКХА. Преподобнаго СЕРГИЯ, Нуромскаго (Вологодскаго) чудотворца.

Тропарь мучеником, глас 5

Удобрение Христовых страстотерпец, и очи Христовы Церкве, очи просветите душ наших, Сергие многострадальне и Вакхе преславне, молитеся ко Господу, яко да убежим тьмы греховныя, и света явимся общницы невечерняго, молитвами вашими, святии.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Разум на враги мужески вооруживше, всю тех лесть разрушисте, и победу свыше приимше, мученицы всехвальнии, единомысленно вопиюще: добро и красно, еже быти с Богом.

# 8. Преподобныя ПЕЛАГИИ.

Тропарь, глас 8

В тебе, мати... (общий преподобней жене) Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Те́ло твое постами изнуривши, бде́нными моли́твами Творца́ умоли́ла еси́ о дея́ниих твои́х, яко да прии́меши соверше́нное оставле́ние, е́же и обрела́ еси́, ма́ти, я́ве, пу́ть покая́ния показа́вши.

9. СВЯТА́ГО АПО́СТОЛА ИА́КОВА АЛФЕ́-ЕВА. Преподо́бнаго АНДРОНИ́КА и жены́ его́ святыя АФАНА́СИИ.

Тропа́рь апо́столу, гла́с 3 Апо́столе святы́й... (о́бщий апо́столу)

Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Твердо мудрости догматы в душы благочестивых вложившаго, похвалами да ублажим, яко Боговещателя, вси Иакова, Престолу бо славы Владычню предстоя, и со всеми Ангелы радуется, моля непрестанно о всех нас.

10. Святых мученик ЕВЛАМПИЯ и ЕВЛАМ-ПИИ.

Тропарь, глас 4

Му́ченицы Твой, Го́споди... (о́бщий му́чеником) Конда́к, гла́с 3

Подобен: Дева днесь...

Доблия мученики, и братию по плоти, мудраго Евлампиа и Евлампию почтим, тии бо пребеззаконных кознодейства посрамища силою Распеншагося: сего ради явищася мучеников слава, купно и похвала.

11. Свята́го апо́стола ФИЛИ́ППА, единаго от седми диа́конов. Преподо́бнаго ФЕОФА́НА Начерта́ннаго, творца́ кано́нов, епи́скопа Ники́йскаго.

ПАМЯТЬ СВЯТЫ́Х ОТЕ́Ц СЕДМА́ГО ВСЕЛЕ́Н-СКАГО СОБО́РА (пра́зднование быва́ет в Неде́лю предыду́щую или прииду́щую).

### Тропарь апостолу, глас 3 Апостоле святый... (общий апостолу).

# Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Языков лове́ц пречу́дный, и ученико́в Христо́вых собесе́дник, Апо́столов предизбра́нный Фили́пп, дне́сь ми́ру исцеле́ний подае́т бога́тство, покрыва́ет от обстоя́ний того́ хва́лящыя. Те́м согла́сно зове́м ему́: спаса́й вся́ моли́твами твои́ми, Апо́столе.

Тропарь преподобному Феофану, глас 8 Православия наставниче (общий исповеднику).

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Возгреме́в Христо́во Боже́ственное воплоще́ние, беспло́тныя враги́ до конца́ обличи́л еси́, чу́дне Феофа́не, сего́ ра́ди вси́ ве́рно и благоче́стно вопие́м ти́: моли́ непреста́нно о все́х на́с.

Тропарь отцем, глас 8

Препрославлен еси, Христе Боже наш, светила на земли отцы наши основавый, и теми ко истинней вере вся ны наставивый, Многоблагоутробне, слава Тебе.

#### Кондак, глас 6

Подобен: Рукописаннаго...

Йже из Отца возсия́в Сы́н неизре́ченно, и́з Жены́ роди́ся сугу́б естество́м, Его́же ви́дяще, не отмета́емся зра́ка изображе́ния, но сие́ благоче́стно начерта́юще, почита́ем ве́рно: и сего́ ра́ди и́стинную ве́ру Це́рковь держа́щи, лобыза́ет ико́ну вочелове́чения Христо́ва.

- 12. Святых мученик ПРОВА, ТАРА́ХА и АН-ДРОНИКА. Преподобнаго КОСМЫ Святогра́дца, епископа Маиумскаго, творца́ кано́нов.
- → Пренесение из Мальты во град Гатчину креста, из части Древа Животворящаго Креста Господня, чудотворнаго Филермскаго образа Божия Матере, писаннаго святым евангелистом Лукою, и десныя руки мощей святаго Иоанна Предтечи.

Тропарь мучеником, глас 5

Святых мученик исправлением Небесныя Силы преудивищася, яко в теле смертнем, бестелеснаго врага силою Креста, подвизавшеся добре, победища невидимо, и молятся Господу, помиловатися душам нашым.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Тро́ицы нам сла́ву яви́ша, до́блии Христо́вы ору́жницы и му́ченицы, с Тара́хом Про́в же и Андрони́к, обличи́ша бо все́ мучи́телей безбо́жие, ве́рою до́блественне страда́льчествовавше.

Тропа́рь Преподо́бному Косме́, глас 8 Правосла́вия наста́вниче... (о́бщий испове́днику)

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Украшен добродетельми, Космо Богодухновенне, Церкве Христовы украшение был еси: песньми бо украсил еси сию, блаженне, но молися ко Господу, избавитися нам от всяких козней ратника, тебе зовущым: радуйся, отче требогате.

13. Святых мученик КАРПА и ПАПИЛЫ.

ПРАЗДНОВАНИЕ И́ВЕРСТЕЙ ИКО́НЕ
 ПРЕСВЯТЫ́Я БОГОРО́ДИЦЫ.

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

### Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Яко сокровище многоценное Владыка, и источник источающ токи исцелений, сущым за земли подаде мощи ваша, недуги убо отъемлющыя страстей различныя, благодать же дающыя душам непрестанно. Темже согласно любовию ваше, мученицы Божественнии, совершаем торжество.

Тропарь Богородице, глас 1

От святыя иконы Твоея, о Владычице Богоро́дице, исцеления и цельбы подаются обильно

с верою и любовию приходящым к ней, тако и мою немощь посети, и душу мою помилуй, Благая, и тело исцели благодатию Твоею, Пречистая.

# Ин тропарь, глас тойже

Дерзость ненавидящих образ Господень, и держава нечестивых безбожно в Никею прииде, и посланнии безчеловечно вдовицу, благочестно чтущую икону Богоматере, истязуют. Но тая нощию с сыном икону в море пусти, вопиющи: слава Тебе, Чистая, яко непроходимое море плещы своя подаде, слава правошествию Твоему, едина нетленная.

### Кондак, глас 8

Аще и в море ввержена бысть святая икона Твоя, Богородице, от вдовицы, не могущия спасти сию от врагов, но явилася есть хранительница Афона и вратарница обители Иверския, враги устрашающая и в православней Российстей стране чтущыя Тя от всех бед и напастей избавляющая.

14. Святых мученик НАЗА́РИЯ, ГЕРВА́СИЯ, ПРОТА́СИЯ и КЕ́ЛСИЯ. Преподо́бныя ПАРА-СКЕ́ВЫ. Преподо́бнаго НИКО́ЛЫ Свято́ши, кня́зя Черни́говского.

Тропарь преподобней Параскеве, глас 4

Пустынное и безмолвное житие возлюбивши, и во след Христа Жениха твоего усердно потекши, и Того благое иго во юности твоей вземши, крестным знамением к мысленным врагом мужески вооружившися, постническими подвиги, постом, и молитвами, и слезными каплями углие страстей угасила еси, достославная Параскево: и ныне в небеснем чертозе с мудрыми девами предстоящи Христу, моли о нас, почитающих честную память твою.

### Кондак, глас 6

Святую вси заступницу сущым в бедах, благочестно воспоим Параскеву всечестную: та бо житие оставльши тленное, и нетлеемое прия́т во ве́ки. Сего́ ра́ди сла́ву обре́те, чуде́с благода́ть, Бо́жиим веле́нием.

Тропарь преподобному Николе, глас 2

Оге́чество и сла́ву княжения твоего́ оста́вил, князю смире́ния, Христо́ви, усе́рдно после́довал еси́, преподо́бне о́тче наш Нико́ло: те́м прия́л еси́ от Него́ ве́чное ца́рство и сла́ву на небеси́, иде́же лику́я, помина́й на́с, чту́щих па́мять твою́ ве́рно.

Кондак, глас 8

Вся красная мира сего и тленное богатство нивочтоже вменив, обогатился еси многими чудесы и знамении от Христа Бога, Емуже в веселии предстоя, поминай нас, чтущих любовию память твою, да зовем ти: радуйся, Николо пречудне.

15. Преподобнаго ЕВФИМИЯ Новаго. Святаго преподобномученика ЛУКИАНА, пресвитера Великия Антиохии.

Тропарь преподобному Евфимию, глас 8 В тебе, отче, известно... (общий преподобному)

# Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Волнений множества невлажно преходя, безплотныя враги струями слез твойх крепко погрузил еси, Богомудре Евфимие, преподобне, и чудес дар прием, исцеляещи страсти всякия: моли непрестанно о всех нас.

Тропарь мученику Лукиану, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику)

# Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

В пощении первее просиявшаго, и во страдании второе светяща, вси яко светило пресветлейшее Лукиана песньми славно почтим, молящаго непрестанно о всех нас.

# 16. Свята́го му́ченика ЛО́НГИНА со́тника. Тропа́рь, гла́с 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику)

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Ве́село возра́довася Це́рковь в па́мяти дне́сь приснопа́мятнаго страда́льца Ло́нгина, взыва́ющи: Ты́ моя́ держа́ва, Христе́, и утвержде́ние.

17. Свята́го проро́ка ОСИ́И. Свята́го преподо́бному́ченика АНДРЕ́Я Кри́тскаго.

Тропарь преподобному, глас 4

Постнически предподвизався на горе, умная врагов ополчения всеоружием креста погубил еси, всеблажение, паки же ко страдальчеству мужески облеклся еси, убив Копронима мечем веры, и обоих ради венчался еси от Бога, преподобномучениче Андрее приснопамятие.

# Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Празднует днесь царствующий град праздник пресветлый светоносныя твоей памяти, всякий призывая град и страну, радуется бо, яко имея сокровище велие, многострадальное твое тело, Андрее мучениче, Православия светильниче.

Ин кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Мужества тезоименитому благодарение, яко благочестия тайноглагольнику, похвальная воззовем от любве тебе, богоблажение. Но яко имея дерзновение ко Господу, от всяких лютых ны спаси, да поем: радуйся, отче приснопамятне.

- 18. \*\* СВЯТА́ГО АПО́СТОЛА И ЕВАНГЕЛИ́-СТА ЛУКИ́.
- С Преподобнаго ИОСИФА, игумена Волоцкаго (Волокола́мскаго), чудотво́рца. Тропа́рь апо́столу, гла́с 5

Апостольских деяний сказателя, и Евангелия Христова светла списателя, Луку препетаго, не исписанна суща Христове Церкви, песньми священными святаго Апостола похвалим, яко врача суща человеческия немощи, естества неду́ги, и я́зи ду́ш исцеля́юща, и моля́щася непреста́нно за ду́шы на́ша.

Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Истиннаго благочестия проповедника, и таин неизреченных ритора, звезду церковную, Луку Божественнаго восхвалим: Слово бо его избра с Павлом мудрым, языков учителя, Един ведый сердечная.

Тропарь и кондак преподобному Иосифу

см. 9 сентября.

19. Свята́го проро́ка ИО́ИЛЯ. Свята́го му́ченика УА́РА.

🕃 преподобнаго иоанна рыльскаго.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи ... (общий мученику) Кондак, глас тойже

Христу́ после́дуя, муче́ниче Уа́ре, Того́ испи́в ча́шу, и муче́ния венце́м увязе́ся, и со А́нгелы ликовству́еши: моли́ непреста́нно за ду́шы на́ша.

Тропарь преподобному, глас 1

Покаяния основание, прописание умиления, образ утешения, духовнаго совершения, равно Ангелом житие твое бысть, преподобне: в молитвах убо и пощениих, и в слезах пребывая, отче Иоанне, моли Христа Бога о душах нашых.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Ангельскому житию поревнова́в, преподо́бне, вся́ земна́я оста́вив, ко Христу́ прите́кл еси́, и Того́ за́поведьми огражда́яся, яви́лся еси́ сто́лп непоколеби́мь от вра́жиих нападе́ний. Те́м зове́м ти́: ра́дуйся, о́тче Иоа́нне, свети́ло пресве́тлое.

20. С Свята́го великому́ченика АРТЕ́МИЯ. Пра́веднаго о́трока АРТЕ́МИЯ Веркольскаго. Тропарь великому́ченику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику)

Подобен: Твердыя...

Благочестиваго и венценоснаго мученика, на враги победы вземшаго одоление, сошедшеся достойно песньми восхвалим Артемия, превеликаго в мученицех, чудес же дателя пребогатаго: молится ко Господу о всех нас.

Тропарь Артемию Веркольскому, глас 2

Вышняго повелением тученосным облаком помрачившим, и молниям блистающим, грому же восшумевшу с прещением, испустил еси душу твою в руце Господеви, премудре Артемие, и ныне предстойши Престолу Владыки всех, о иже верою и любовию приходящым к раце твоей, подая исцеление всем неотложно, и моляся Христу Богу, спастися душам нашым.

### Кондак, глас 8

Возсия́ дне́сь пресве́тлая па́мять прему́драго Арте́мия, богода́нная благода́ть яко река́ излива́ет от святоцеле́бныя ра́ки моще́й его́ ди́вная исцеле́ния, и́миже от многоразли́чных неду́г избавля́емся, с ве́рою прие́млюще я, и взыва́юще: ра́дуйся, Арте́мие Богому́дре.

21. С Преподобнаго ИЛАРИОНА Великаго.

Пренесение мощей преподобнаго ИЛА-РИОНА, епископа Меглинскаго.

> Тропарь Илариону Великому, глас 8

Сле́з твойх тече́ньми пусты́ни безпло́дное возде́лал еси́, и и́же из глубины́ воздыха́ньми во сто́ трудо́в уплодоноси́л еси́, и бы́л еси́ свети́льник вселе́нней, сия́я чудесы́, Иларио́не, о́тче наш, моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м нашым.

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Яко светильника незаходимаго, умнаго тя солнца, сошедшеся днесь восхваляем в песнех: возсиял бо еси сущым во тьме неведения, вся возводя к Божественней высоте, Иларионе,

темже вопием: радуйся, отче, всех постников основание.

# Тропа́рь Илларио́ну Меглинскому, гла́с 3

Чу́до яви́вся извеще́ния, де́лы возсия́л еси́ доброде́телей Бо́жиих, мона́шествующих ли́ки упа́сл еси́, архиере́йская седа́лища исчи́стил еси́, ерети́ческаго же нападения не усумне́вся, це́ркви Христо́вы воздви́гл еси́ преподо́бне Иларио́не, у́мер я́ко спя́: те́ло же твое́ це́ло и нетле́нно соблюдено́ бы́сть, и подае́т цельбы боля́щым от разли́чных неду́г, и де́моны прогоня́ет: сего́ ра́ди мо́лим тя́, моли́ спасти́ся душа́м на́шым.

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Яко светоносна явися, архиерее, память твоя, тьму разруши уныния, и свет облиста даров небесных, вся созывающи на радость. От Бога бо, Иларионе, благодать обрел еси, и монахом был еси степень.

- 22. Свята́го равноапо́стольнаго АВЕ́РКИЯ, епи́скопа Иерапо́льскаго, чудотво́рца. Святы́х седми́ отроко́в, и́же во Ефе́се.
- → ПРАЗДНОВАНИЕ ПРЕСВЯТЕЙ БОГОРО-ДИЦЕ, ЧУДОТВОРНЫЯ РАДИ ИКОНЫ ЕЯ КА-ЗАНСКИЯ.

Тропарь святителю, глас 4 Правило веры... (общий святителю).

### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко священника превеликаго, и Апостолов совсельника, Церковь почитает тя вся верных, Аверкие, юже твоими молитвами соблюдай, блаженне, непобедиму и необуреваему от всякия ереси, и нескверну, яко приснопамятный.

### Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником)

Подобен: Вознесыйся...

Прославивый на земли святыя Твоя, прежде вторато и страшнаго пришествия Твоего, Христе, преславным востанием отроков, показал есй воскресение неведящым е, нетленна одеяния и телеса явив, и царя уверил есй вопити: войстину есть мертвых Востание.

Тропарь и кондак Богородице

см. 8 июля

Пренесение честных мощей преподобнаго ИАКОВА Боровицкаго, чудотворца.

Тропарь апостолу, глас 2

Яко Господень ученик, восприял еси праведне Евангелие, яко мученик, имаши еже неописанное дерзновение, яко брат Божий, еже молитися, яко иерарх, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

#### Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Отчее Единородное Бо́г Сло́во, прише́дшее к нам в после́дняя дни, Иакове Боже́ственне, пе́рваго тя́ показа́ иерусали́млян па́стыря и учи́теля и ве́рнаго строи́теля та́инств духо́вных. Те́мже тя́ вси́ чти́м, Апо́столе.

Тропарь преподобному, глас 1

Божественною благодатию просветився, и по смерти даруеши исцеление притекающым к раце мощей твойх, премудре Иакове: темже и мы ныне чтим честных мощей твойх пренесение, веселяще вкупе душы и телеса. Тем вси вопием: слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Ве́рою и любовию твое́ честно́е пренесе́ние пра́зднующих, блаже́нне, сохрани́ и соблюди́ от вся́кия зло́бы и собла́зна зми́ина: и́маши бо

дерзновение ко Владыце всех Христу Богу, Егоже моли спасти люди молящыя тя, да вси вопием ти: радуйся, отче Иакове, всея Россииския земли удобрение.

24. Святаго мученика АРЕФЫ и иже с ним.

→ ПРАЗДНОВАНИЕ ИКОНЕ БОЖИЯ МАТЕ-РЕ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТЕ».

Тропарь мученику, глас 1

Болезньми святых... (общий мучеником)

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Весе́лия хода́тай нам наста́ светоно́сный дне́сь страстоте́рпцев пра́здник, его́же соверша́юще сла́вим в вышних Су́щаго Го́спода.

Тропарь Богородице, глас 4

К Богородице прилежно ныне притецем, грешнии и смирении, и припадем, в покаянии зовуще из глубины души: Владычице, помози, на ны милосердовавши, потщися, погибаем от множества прегрешений, не отврати Твоя рабы тщы, Тя бо и Едину надежду имамы.

Ин тропарь, глас тойже

Не умолчим никогда, Богородице, силы Твоя глаголати недостойнии, аще бо Ты не бы предстояла молящи, кто бы нас избавил от толиких бед? Кто же бы сохранил доныне свободны? Не отступим, Владычице, от Тебе, Твоя бо рабы спасаещи присно от всяких лютых.

Стихи́ра, поемая вме́сто тропаря́ пре́д ико́ною Пресвяты́я Богоро́дицы «Все́х скорбя́щих Ра́досте»,

глас 2

Всех скорбящих Радосте, и обидимых Заступнице, и алчущих Питательнице, странных Утешение, обуреваемых Пристанище, больных Посещение, немощных Покров и Заступнице, Жезле старости, Мати Бога Вышняго Ты еси, Пречистая: потщися, молимся, спастися рабом Твоим.

25. Святых мученик МАРКИАНА и МАРТИ-РИЯ. Праведныя ТАВИФЫ. Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

### Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Подвигшеся добре от младенства, Маркиа́не с му́дрым Марти́рием, отступника А́рия низложи́сте, невре́дну сохра́ньше правосла́вную ве́ру, Па́влу после́дующе, му́дрому учи́телю. Те́мже с ни́м обрето́сте живо́т, я́ко Тро́ицы поборницы изря́днейшии.

Тропарь праведней Тавифе, глас 4

Днесь вера Христова утверждается каменем веры, и ликовствует в веселии Иоппия, псаломски славословят Жизнодавца Сына Божия вернии, видяще совершаемо велие чудо: первоверховный Апостол глаголет, и умершая востает от гроба, юже Низложитель смерти дарует Церкви, да украшаются во образ ея добродетельми людие. Приидите убо, христиане, принесем ко святей моления наша: блаженная Тавифо и милосердная, вознеси наша воздыхания Пресвятей Троице, и молися со дерзновением, да сынове Света Превечнаго будем, да сподобимся Божия милости, да пребываем в любви Божественней, и да царствует мир во вселеней.

Кондак, глас 4

Ужасахуся Иоппийстии людие, и дивляхуся Ангели Божии, егда Исцеливый Еннея воззва от мертвых серну нарицаемую, милосердием преукрашенную, о нейже к нему взываху вдовицы неимущыя. И ныне, Тавифо блаженная, услыши молитвы наша, к тебе приносимыя, и испроси у всяческих благ Подателя милости и щедроты верным Его, да блажаще тя, вопием ти: радуйся, добродетели нас научающая.

26. СВЯТА́ГО ВЕЛИКОМУ́ЧЕНИКА ДИ-МИ́ТРИЯ МИРОТО́ЧЦА, СОЛУ́НСКАГО. Преподо́бнаго ФЕО́ФИЛА Пече́рскаго, епи́скопа Новгоро́дскаго, в Да́льних пеще́рах. Тропарь великомученику, глас 3

Велика обрете в бедах тя поборника вселенная, страстотериче, языки побеждающа, якоже убо Лиеву низложил еси гордыню, и на подвиг дерзновенна сотворив Нестора, тако, святе Димитрие, Христу Богу молися, даровати нам велию милость.

Кондак, глас 2

Кровей твойх струями, Димитрие, Церковь Бог обагри, Давый тебе крепость непобедимую, и соблюдая град твой невредим: того бо еси утверждение.

Тропарь преподобному Феофилу, глас 4 Правило веры... (общий преподобному).

Кондак, глас тойже

Яко войстину, по имени твоему житие, ты Боголюбезне, святителю Феофиле, и преподобне соблюл еси, явися тебе Христос Спас, обещая ти живот вечный и Царствие Свое, в немже днесь ликуя, не забуди нас рабов твойх.

27. Свята́го му́ченика НЕ́СТОРА. Преподо́бнаго НЕСТОРА, летописца Печерскаго.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ища...

Страдальчествовав добре, безсмертную славу наследовал еси ныне, яко воин изрядный Владыки был еси, молитвами Димитрия мученика: с ним убо, Несторе мудре, моля не престай о всех нас.

Тропарь Нестору летописцу, глас 8 В тебе, отче, известно... (общий преподобному).

Кондак, глас 2

Яко сый Богоноснаго Феодосия ученик, и истинный жития того подражатель, первый честных его мощей самовидец быти сподобился еси, яже с прочими святолепно принес, наследил еси с темиже Царство Небесное, еже получити и нам, чтущым тя, Господеви молимся.

28. Святых мученик ТЕРЕНТИЯ, НЕОНИЛ-

ЛЫ. Преподобнаго СТЕФАНА Саввайта, творца канонов.

Úже во святых отца нашего АРСЕНИЯ, архиепископа Сербскаго.

**С** Святыя мученицы ПАРАСКЕВЫ.

Треставление преподобнаго ИОВА, игумена и чудотворца Почаевскаго. Иже во святых отца нашего ДИМИТРИЯ, митрополита Ростовскаго.

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником)

### Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Мученическая честная память прийде днесь, веселящи всяческая, Терентия премудраго и подружия его. Тепле убо стецемся, да приймем исцеление: сии бо благодать прияща от Духа Святаго, исцеляти недуги и болезни душ нашых.

Тропарь преподобному Стефану, глас 8 Православия наставниче (общий исповеднику).

### Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Насадил еси добродетелей рай, и напоил еси токами слез твоих, яко жизни всеславне, древо получив, спаси молитвами твоими от тли стадо твое: избави от обстояний тепле чтущих тя, Стефане: тя бо предстателя величайша мудре, вси верою и любовию стяжахом.

Тропарь святителю Арсению, глас 8

Милости наставниче, и благоутробия сокровище, еже всем отверзл еси, правоверия учителю, и архиерев Божественное удобрение, отче наш иерарше Арсение, нищих был еси заступник. Тем моли Христа Бога, просветити душы наша, да не когда уснем в смерть.

Кондак, глас 2

В пищи слове́с твойх, Богоно́се Арсе́ние, разу́мно ча́да твоя́ пита́я, язы́ком хваля́, устна́-

ми же пение принося, вещанием зовый: Христе, Ты еси Свет неизреченный.

Тропарь мученице Параскеве, глас 4

Премудрая и всехвальная Христова мученица Параскева, мужескую крепость приемши, женскую же немощь отвергши, диавола победи, и мучителя посрами, вопиющи и глаголющи: приидите, тело мое мечем ссецыте, и огнем сожгите, аз бо радующися иду ко Христу, Жениху моему. Тоя молитвами, Христе Боже, спаси душы наша.

> Кондак, глас 3 Подобен: Дева днесь...

Всесвято́е и непоро́чное муче́ние прине́сши, я́ко ве́но пречестно́е Безсме́ртному Жениху́ Христу́, а́нгельское ликостоя́ние возвесели́ла еси́, и победи́ла еси́ де́монския ко́зни: сего́ ра́ди тя́ че́стно ве́рою чти́м, му́ченице Параске́во,

многострадальная.

Тропарь преподобному Йову, глас 4

Многострадальнаго праотца долготерпение стяжав, Крестителеву воздержанию уподобляяся, Божественныя же ревности обою приобщаяся, тех имена достойно прияти сподобился есй, и истинныя веры был есй проповедник безбоязнен: темже монахов множества ко Христу привел есй, и вся люди в Православии утвердил есй, Иове преподобне отче наш, моли спастися душам нашым.

Кондак, глас тойже

Явился еси истинныя веры столп, евангельских же заповедей ревнитель, гордыни обличение, смиренным же предстатель и научение: темже и ублажающым тя грехов отпущение испроси, и обитель твою невредиму сохрани, Иове отче наш, многострадальному подобный.

Тропарь и кондак святителю Димитрию см. 21 сентября.

29. Святыя преподобномученицы АНАСТА-СИИ Римляныни. Преподобнаго АВРАМИЯ, затворника. © Преставление преподобнаго АВРАМИЯ архимандрита, Ростовскаго чудотворца.

Тропарь преподобномученице, глас 4 Агница Твоя, Инсусе...(общий мученице).

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Девства водами очищена, преподобная, мученичества кровьми, Анастасие, венчавшися, подаещи сущым в нуждах недугов исцеление и спасение, приступающым от сердца: крепость бо тебе подает Христос, источаяй благодать приснотекущую.

Тропарь Аврамию Печерскому, глас 8 В тебе, отче, известно... (общий преподобному).

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Во плоти яко Ангел на земли явился еси, и пощением был еси яко древо насажденное, водою воздержания добре возрастився, и теченьми твойх слез скверну омыв: сего ради явился еси приятелище Божественное, Аврамие, Духа.

Тропарь Аврамию Ростовскому, глас 1

Просветився Божественною благодатию, неверныя люди наставил еси к свету Богоразумия, и по смерти сия́я светлостию жития́ твоего́, источа́еши исцеле́ния притека́ющым с верою к ра́це моще́й твойх, Авра́мие, о́тче наш, Христа́ Бо́га мо́ли, дарова́ти на́м ве́лию милость.

Кондак, глас 2

Иго Христово прием Аврамие, и Того крест на рамо взем, последовал еси Ему, насажден быв в дому Господни, и процвел еси яко финикс, и яко кедр, иже в Ливане, умножил еси чада твоя, муж желаний духовных, от возлюбленнаго же апостола Иоанна Богослова благодать восприим, жезлом сокрушил еси идола, и рассыпал еси его яко прах, и чудотворец убо велий явился еси, преподобне. Темже Христа Бога моли непрестанно о всех нас.

30. Святых мученик ЗИНОВИЯ и ЗИНОВИИ, сестры его.

Тропарь, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником)

### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Истины свидетели, и благочестия проповедники, двоицу достойно почтим в богодухновенных песнех, Зиновия вкупе с мудрою Зиновиею, купно жившыя и отщедшыя, и мучением приимшыя венец нетленный.

31. Святых апостол СТАХИЯ, АМПЛИЯ и иже с ними. Святаго мученика ЕПИМАХА.

Тропарь апостолом, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом). Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко священная сокровища Всесвята́го Ду́ха, и со́лнца сла́вы сия́ния по до́лгу воспо́им му́дрыя Апо́столы: Апе́ллия, Урва́на же, и Аристову́ла, Ампли́я, Нарки́сса и Стахи́я, я́же благода́ть собра́ Бо́га нашего.

### ноябрь

1. С Святых и чудотворцев, безсребреников КОСМЫ и ДАМИАНА, иже от Асии.

### Тропарь и кондак общии безсребренником

2. Святых мученик АКИНДИНА, ПИГАСИЯ, АФФОНИЯ, ЕЛПИДИФОРА и АНЕМПОДИ-СТА.

Тропарь, глас 2

Страстотерпцы Господни, блаженна земля напившаяся кровьми вашими, и свята селения приимшая телеса ваша: в тризнищи бо врага победисте, и Христа со дерзновением проповедасте: Того яко блага молите спастися, молимся, душам нашым.

### Кондак, глас 2 Подобен: Твердыя...

Благочестивыя и богоносныя мученики, яко на земли оставльшыя вся, приял еси в наслаждение благих Твойх и упокоение, Акиндина, Пигасиа, Анемподиста, с ними же Аффониа и Елпидифора же, едине сый Преблагий.

3. Святых мученик АКЕПСИМЫ епископа, ИОСИФА пресвитера и АИФАЛА диакона. Обновление храма святаго великомученика ГЕОРГИЯ, иже в Лидде, идеже положено есть честное тело его.

Тропарь мучеником, глас 4 Мученицы Твой, Господи... (общий мучени-ком).

### Кондак, глас 2 Подобен: Вышних ищя...

Боже́ственная, му́дре, непоро́чно тайноводи́л еси́, же́ртва прия́тна бы́л еси́, богоблаже́н-

не: Христову бо пил еси чащу славно, святе Акепсимо, со страдальны твойми моляся непрестанно о всех нас.

Тропарь великомученику, глас 4

Яко пленных свободитель, и нищих защититель, немощствующих врач, победоносче великомучениче Георгие, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

К возбранному и скорому заступлению твоему прибегше вернии, молим избавитися, страстотерпче Христов, от соблазн вражиих, воспевающым тя, и всяких бед и озлоблений, да зовем: радуйся, мучениче Георгие.

4. Преподобнаго ИОАННИКИЯ Великаго. Святых мученик НИКАНДРА, епископа Мирскаго, и ЕРМЕЯ, пресвитера.

Тропарь преподобному, глас 8

Сле́з твойх тече́ньми пусты́ни безпло́дное возде́лал еси́, и иже из глубины́ воздыха́ньми во сто́ трудо́в уплодоноси́л еси́, и бы́л еси́ свети́льник вселе́нней, сия́я чудесы́, Иоанни́кие, о́тче наш, моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м нашым.

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Звезда́ яви́лся еси́ всесве́тлая, в ми́ре просвеща́яй, и су́щыя во мра́це страсте́й облистава́яй: вра́ч же крепча́йший яви́лся еси́, но я́ко прия́л еси́ благода́ть исцеле́ний, прося́щым тя́ пода́ждь исцеле́ние, да зове́м: ра́дуйся, о́тче Иоанни́кие.

- 5. Святых мученик ГАЛАКТИОНА и ЕПИ-СТИМИИ.
- СПРЕСТАВЛЕНИЕ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ИОНЫ, АРХИЕПИСКОПА НОВГОРОД-СКАГО, ЧУДОТВОРЦА.

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твои, Господи... (общий мучеником).

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Мученик Христовых полком причтостеся, добре храбрствовавшым: светло подвизавшеся, Галактионе славне, с честною супружницею, и сострадавшею тебе Епистимиею, Единому Богу непрестанно молитеся о всех нас.

Тропарь святителю Ионе, глас 4

Исправление веры, и образ кротости, и якоже сад посреде рая преподобными делы твойми мир просвещаещи. И сего ради к тебе любовию прибегаем и верно вопием: предстани в помощь воспевающым память твою светоносную, отче Ионо, и моли спастися душам нашым.

Кондак, глас 4

Свыше приял еси Божественную благодать, ходатайствовати Богу и человеком, яко архиерей возношение вознося, и мир людем твоим снося, и обилие плодов, Ионо блажение, ты бо еси великаго Новаграда похвала, и сущих о нем радость.

- 6. С Йже во святых отца нашего ПАВЛА, исповедника, архиепископа Константина града. С ПРЕПОДОБНАГО ВАРЛААМА ХУТЫНСКА-ГО, НОВГОРОДСКАГО ЧУДОТВОРЦА.

Тронарь святителю Павлу, глас 3

Божественныя веры исповеданием, другаго Павла тя Церковь ревнителя во священницех показа: свозопиет ти и Авель ко Господу, и Захариина кровь праведная, отче преподобне, Христа Бога моли, дароватися нам велией милости.

Подобен: Вышних ищя...

Облиставый на земли, яко звезда небосветлая, Кафолическую просвещаеши Церковь ныне, о нейже и страдальчествовал еси, душу твою, Павле, предложив: и якоже Захариина и Авелева, ясно вопиет твоя кровь ко Господу.

Тропарь преподобному Варлааму, глас 3

Йже на земли леганием, пощением же и бдением тело твое изнуряя, преподобне, вся плотская мудрования умертвил еси, и исцелений струя независтная явился еси, верою притекающым к тебе, Варлааме, отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

Якоже другий Илия отче, дождь с небесе свел еси: он убо отнь сведе, и царя удиви, ты же люди твоя возвеселил еси, и торжествовати устроил еси. Великий бо Новград вельми тобою хвалится, имея мощи твоя в себе, егоже сохраняй от враг непоколебима, да зовем ти: радуйся, преподобне Варлааме, отче наш.

Тропарь святителю Герману, глас 4

От ю́ности иго Христо́во усе́рдно восприи́м, бде́нными по́двиги поста́ и моли́твы, просла́вился еси́. Отонудуже призыва́ющу тя́ Бо́гу на служе́ние Це́ркви в новопросвеще́ннем ца́рстве Каза́нстем, вку́пе со святи́телем Гу́рием воззва́н бы́л еси́, иде́же, я́ко первонача́льник созда́нныя тобо́ю в гра́де Свия́жске оби́тели, и досто́йный первосвяти́телю прее́мник яви́лся еси́. Ду́хом предстоя́ Престо́лу Вла́дычню, моли́ся, святи́телю Ге́рмане, со святи́телем Гу́рием, правосла́вней па́стве во благоче́стии преспева́ти, и тьме́ инове́рия све́том ве́ры разгна́тися.

Ин тропарь, глас 4

Яко великим пастырем единонравна и учителем вселенныя единомысленна, Церкве Божия служителя усердна, и строителя Таин Христовых благоговейна, стекшеся благовернии людие, свияжския обители богомудраго основателя и казанския новопросвещенныя паствы святителя Германа песньми и пении восхвалим, глаголюще: не престай присещати молитвами твойми на обитель и на всю паству твою, и обитель во святыни, паству же в вере и благочестии блюсти невредимо.

### Кондак, глас тойже

Доблестьми преподобия и правды врученное тебе словесное стадо озаряя, и на злачных слова Христова пажитех питая, на правый путь заповедей Господних силою духа твоего наставлял еси е. Темже и ныне осеняемии цельбоносными чудотворении твойми, в святую память твою, зовем тебе: не престай, святителю, предстательствовати пред Пастыреначальником о стаде твоем, яко паствы твоея утверждение, и сущым по тебе святителем удобрение.

7. Святых мученик тридесяти и триех, иже в Мелитине. Преподобнаго ЛАЗАРЯ чудотворца, в Галисийстей горе постившагося.

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Лик мученический ясен, полк светоносен, сошед к нам разумно, Церковь днесь просветил еси чудными зарями, темже празднующе честную память их, просим от Тебе, Спасе нашех молитвами от бед избави нас, да поем Ти: аллилуиа.

Тропарь преподобному, глас 8

Бденными молитвами, теченьми слезными сто́лп омочи́л еси́, и из глубины́ воздыха́ньми во сто́ трудо́в уплодоноси́л еси́, и бы́л еси́ па́стырь, все́м подая́ проще́ние, преподо́бне о́тче наш Ла́заре, моли́ся Христу́ Бо́гу, спасти́ся душа́м на́шым.

Подобен: Явился еси...

Яко светильника превеликаго, Церковь Христова славит тя с веселием псаломски, темже не престай моляся Христу дати всем прегрешений прощение.

8. СОБО́Р СВЯТА́ГО АРХИСТРАТИ́ГА МИ-ХАЙЛА И ПРО́ЧИХ НЕБЕ́СНЫХ СИ́Л БЕЗПЛО́Т-НЫХ.

Тропарь, глас 4
Небесных воинств Архистратизи, молим вас присно мы недостойнии, да вашими молитвами оградите нас кровом крил невещественныя вашея славы, сохраняюще ны припадающыя прилежно, и вопиющыя: от бед избавите ны, яко чиноначальницы вышних сил.

Кондак, глас 2

Архистратизи Божии, служителие Божественныя славы, Ангелов начальницы, и человеков наставницы, полезное нам просите, и велию милость, яко Безплотных Архистратизи.

велию милость, яко Безплотных Архистратизи.

9. Святых мученик ОНИСИФОРА и ПОРФИРИЯ. Преподобныя МАТРОНЫ. Преподобныя ФЕОКТИСТЫ, яже от Лезвы. ИКОНЫ БОЖИЯ МАТЕРЕ, ИМЕНУЕМЫЯ «СКОРОПОСЛУШНИЦА».

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи (общий мучеником). Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Мученик двоица пострадавше крепко, вражию гордыню на землю низложисте, озарившеся благодатию Несозданныя Троицы, славнии Онисифоре и Порфирие, молитеся непрестанно о всех нас.

Тропарь Богородице, глас 4

К Богоро́дице притецем сущии в бедах, и святей ико́не Ея́ ны́не припаде́м, с ве́рою зовуще из глубины́ души́: ско́ро на́ше услы́ши моле́ние, Де́во, я́ко Скоропослу́шница наре́кшаяся, Тебе́ бо ра́ди раби́ Твои́ в ну́ждах гото́вую помо́щницу и́мамы.

В мори житейстем обуреваемии, треволнению подпадаем страстей и искушений. Подаждь убо нам, Госпоже, руку помощи, якоже Петрови Сын Твой, и ускори от бед избавити ны, да зовем Ти: радуйся, всеблагая Скоропослушнице.

10. Святых апостол ЕРАСТА, ОЛИМПА, РО-ДИОНА и иже с ними.

Тропарь, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом). Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Явися днесь Апостол честное торжество, подающе яве всем прегрешений оставление, совершающым их память.

Ин кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Божественным светом ум озаривше, витийская плетения лудре разористе, и языки вся уловивше, Апостоли славнии, Владыце приведосте, Троицу Божественную славити научающе.

- 11. Святых мученик МИНЫ, ВИКТОРА и ВИКЕНТИЯ. Святыя мученицы СТЕФАНИДЫ. Преподобнаго ФЕОДОРА Студита, исповедника.
- Преставление свята́го блаже́ннаго МАК-СИ́МА, Христа́ ра́ди юро́диваго, Моско́вскаго чудотво́рца.

Тропа́рь му́чеником, гла́с 4 Му́ченицы Твой, Го́споди... (о́бщий му́чеником).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Во́инства исхити привре́меннаго, и нетле́ннаго показа́ тя небе́снаго о́бщника страстоте́рпче Ми́но, Христо́с Бог на́ш Иже му́чеников нетле́нный вене́ц.

Тропарь преподобному Федору, глас 8 Православия наставниче... (общий исповеднику).

Подобен: Вышних ищя...

Постническое и равноангельное житие твое страдальческими уяснил еси подвиги, и Ангелом совсельник, Богоблаженне, явился еси, Феодоре: с ними Христу́ Богу моля́ся не престай о всех нас.

# Тропарь блаженному Максиму, глас 5

Наготою телесною и терпением обнажил еси вражия коварствия, обличая неподобное его деяние, зельне стражда солнечный вар, и нуждныя великия студени, мраза и огня не чул еси, Божиею помощию покрываемь, Максиме премудре: о верою творящих память твою честно и усердно, притекающих к тебе, моли избавитися от бед и падения избежати.

### Кондак, глас 2

Вышния красоты желая, нижния сладости и телесная одеяния в ничтоже вменил еси, и нестяжание паче суетнаго мира возлюбил еси, ангельское житие проходя скончался еси, блаженне Максиме. С нимиже Христа моли непрестанно о всех нас.

12. Сиже во святых отца нашего ИОАННА Милостиваго, архиепископа Александрийскаго. Преподобнаго НИЛА.

Тропарь святителю, глас 8

В терпении твоем стяжал еси мзду твою, отче преподобне, в молитвах непрестанно терпевый, нищыя возлюбивый и сия удобливый. Но молися Христу́ Богу, Иоанне милостиве блаженне, спастися душам нашым.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Богатство твое расточил еси убогим, и небесное богатство ныне восприял еси, Иоанне всемудре: сего ради вси тя почитаем, совершающе память твою, милостыни о тезоимените!

Тропарь преподобному, глас 8 Слез твойх теченьми пустыни безплодное возделал еси, и иже из глубины воздыханьми во сто трудов уплодоносил еси, и был еси светильник вселенней, сияя чудесы, Ниле отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Хврастная страстей яже от телесе востания, сечительно, Ниле блаженне, во бденной твоей ссекл еси молитве, но яко имея дерзновение ко Господу, от всяких мя бед свободи, да зову ти: радуйся, отче всемирный.

13. Ф ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ИОАННА, АРХИЕПИСКОПА КОНСТАНТИНА ГРАДА, ЗЛАТОУСТАГО.

Тропарь, глас 8

Уст твойх якоже светлость огня возсиявши благодать, вселенную просвети: не сребролюбия мирови сокровища сниска, высоту нам смиренномудрия показа. Но твойми словесы наказуя, отче Иоанне Златоусте, моли Слова Христа Бога, спастися душам нашым.

# Кондак, глас 6

Подобен: Еже о нас...

От небес приял еси Божественную благодать и твойми устнами вся учищи покланятися в Троице Единому Богу, Иоанне Златоўсте, всеблаженне преподобне, достойно хвалим тя: еси бо наставник, яко Божественная являя.

# 14. Т СВЯТА́ГО ВСЕХВА́ЛЬНАГО АПО́СТОЛА ФИЛИ́ППА.

Тропарь, глас 3

Благоукраша́ется вселе́нная, Ефио́пия ликовству́ет, я́ко венце́м красу́ема тобо́ю, просвети́вшися све́тло, торжеству́ет па́мять твою́ Богоглаго́ливе Фили́ппе: вся́ бо ве́ровати Христу́ научи́л еси́, и тече́ние соверши́л досто́йно Ева́нгелия. Те́м дерзнове́нно вари́т ефио́пская рука́ к Бо́гу, Его́же моли́ дарова́ти на́м ве́лию ми́лость.

Подобен: Яко начатки...

Ученик и друг Твой, и подражатель страсти Твоея, вселенней Бога Тя проповеда, Богоглаголивый Филипп. Того молитвами от врагов пребеззаконных Церковь Твою и всяк град Твой Богородицею соблюди, Многомилостиве.

# 15. Святых мученик и испове́дник ГУ́РИЯ, САМО́НА и АВИВА.

Тропарь, глас 5

Чудеса святых Твойх мученик, стену необоримую нам даровавый, Христе Боже, тех молитвами советы языков разори, яко Един Благ и Человеколюбец.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

С высоты мудрии благодать приемше, сущым во искушениих предстоите, всехвальнии. Темже отроковицу святии от смерти горькия избависте: вы бо войстинну есте Едесу слава и миру радость.

### 16. **♦** СВЯТА́ГО АПО́СТОЛА И ЕВАНГЕЛИ́-СТА МАТФЕ́Я.

Тропарь, глас 3

Усердно от мытницы ко звавшему Владыце Христу́, я́вльшуся на земли́ челове́ком за бла́гость, Тому́ после́довав, Апо́стол избра́нный яви́лся еси́ и благове́стник Ева́нгелия вселе́нней велегла́сен. Сего́ ра́ди чти́м честну́ю па́мять твою́, Матфе́е Богоглаго́ливе: моли́ Милости́ваго Бо́га, да грехо́в оставле́ние пода́ст душа́м на́шым.

# Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Мытарства иго отверг, правды игу припряглся еси, и явился еси купец всеизряднейший, богатство принес, юже с высоты премудрость. Отонудуже проповедал еси Истины слово, и унылых воздвигл еси душы, написав час судный.

17. С Иже во святых отца нашего ГРИГО-РИЯ, епископа Неокесарийскаго, чудотворца.

Преподобнаго НИКОНА, чудотворца, ученика Преподобнаго Сергия, игумена Радонежскаго.

Тропарь святителю, глас 8

В молитвах бодрствуя, чудес деланьми претерпевая, тезоимение стяжал еси исправления, но молися Христу Богу, отче Григорие, просветити душы наша, да не когда уснем в смерть.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Чуде́с мно́гих прие́м де́йство, зна́меньми ужа́сными де́моны устраши́л еси́, и неду́ги отгна́л еси́ челове́ческия, всему́дре Григо́рие: чудотво́рец же имену́ешися, зва́ние от де́л прие́м.

Тропарь преподобному, глас 1

Послушания добрый рачитель быв, преподобне Никоне приснопамятне: церковь бо прекрасну Святыя Троицы в похвалу отцу твоему воздвигл еси. Темже и мы, чада твоя, любовию вопием ти: слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Духо́вному твоему́ настоя́телю, о́тче Ни́коне, вся́чески прилепи́вся, и от него́ наставля́емь, во все́м Христо́ви порабо́тився, мона́хов бы́л еси́ чинонача́льник, и преподо́бных сожи́тель, с ни́миже Христа́ Бо́га моли́ непреста́нно о все́х на́с.

### 18. Святых мученик ПЛАТОНА и РОМАНА. Тропарь, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Святая твоя память вселенную веселит, созывающи верныя вся в пречестный храм твой,

иде́же ны́не ра́достию совоку́плышеся пое́м в пе́снех и све́тлостех. Сего́ ра́ди, Плато́не, вопие́м ти́: язы́ческаго наше́ствия изба́ви гра́д тво́й, свя́те.

19. Свята́го проро́ка АВДИЯ. Свята́го му́ченика ВАРЛАА́МА.

Преподобного ВАРЛАА́МА и ИОАСА́ФА, царе́вича Великия Индии.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Явился еси преудивлен крепостию, всесожжения ливан благовонен себе принесл еси жертву Христу́, и венец почести приим, Варлааме, присно моли́ за ны́, страдальче.

> Тропарь Варлааму и Иоасафу, глас 4

От духо́внаго наста́вника научи́вся, Иоаса́фе, Бо́га позна́ти, креще́нием же просвети́вся, лю́ди к ве́ре обрати́л еси́, и отцу́ твоему от купе́ли прие́мник бы́в, ца́рство оста́вив, пусты́ню дости́гл еси́, и в не́й трудолю́бне подвиза́лся еси́: моли́ Христа́ Бо́га со учи́телем твои́м Варлаа́мом, спасти́ся душа́м на́шым.

Кондак, глас 8

Ведый твое из младенства благое изволение, Иоасафе, Един Сердцеведец Бог, и от царствия земнаго в монашеское пребывание приведый тя, великому Варлааму последовати сподоби, с нимже и ныне горний Иерусалим всесветлый Отечество имея, желаемыя доброты красно наслаждаешися Святыя Троицы. Молим тя, царская красото, поминай нас верою чтущыя тя.

20. Предпраздиство Входа во храм Пресвятыя Богородицы. Преподобнаго ГРИГОРИЯ Декаполита. Иже во святых отца нашего ПРОКЛА, архиепископа Константинаграда.

Тропарь предпразднству, глас 4

Радость предобручает всем Анна ныне, печали сопротивный плод прозябши едину Приснодеву, Юже и приводит молитвы исполняющи, днесь веселящися в храм Господень, яко сущий храм Бога Слова, и Матерь Чистую.

### Кондак, глас 4

Весе́лия дне́сь вселе́нная испо́лнися вся́, в благознамени́том пра́зднице Богоро́дицы, зову́ше: Та́ е́сть се́нь небе́сная.

Тропарь преподобному Григорию, глас 3

Образ был еси воздержания, Божественным Духом вся просветив, правоверия течение совершил еси, учением мир просветил еси, и зловерных обличил еси смыслы, отче преподобне Григорие: Христа Бога моли, даровати нам велию милость.

### Кондак, глас 3

Светлое тя солнце Церковь познавает, добродетелей красотами и исцелений лучами всех просвещая, Христов угодниче. Темже празднуем честную память твою, и почитаем подвиги твоя, всеблажение отче, премудре Григорие.

Тропарь святителю Проклу, глас 4

Иже Божественным началом премудрости, страхом Господним утверждся, оттуду священными восхождении восшел еси во ученичество Златоуста, и архиерейскаго того престола достоин быв чистоты добротами, апостольским правилом себе вообразив не себе живый, но Христу и стаду твоему. Тем в нетленный живот апостольски вселился еси, иерарше Прокле: моли Христа Бога, спастися душам нашым.

### Кондак, глас 4

Достойно днесь торжествует всех градов честнейшии войстинну, в честном преставлении твоем, отче отцев, Прокле мудре.

21. ВХО́Д (ВВЕДЕНИЕ) ВО ХРА́М ПРЕ-СВЯТЫЯ ВЛАДЫЧИЦЫ НА́ШЕЯ БОГОРО́ДИ-ЦЫ И ПРИСНОДЕВЫ МАРИ́И Тропа́рь, гла́с 4

Днесь благоволения Божия предображение, и человеков спасения проповедание, в храме Божии ясно Дева является, и Христа всем предвоз-

вещает. Той и мы велегласно возопиим: радуйся смотрения Зиждителева исполнение.

Кондак, глас 4 Подобен: Вознесыйся...

Пречистый Храм Спасов, многоценный Чертог и Дева, священное Сокровище славы Божия, днесь вводится в дом Госодень, благодать совводящи, яже в Дусе Божественном, Юже воспевают Ангели Божии: Сия есть селение небесное.

22. Свята́го апо́стола ФИЛИМО́НА и и́же с ни́м.

Убиение свята́го благове́рнаго велика́го кня́зя Михаи́ла Тверска́го.

Тропарь апостолом, глас 3 Апостоли святии... (общий апостолом).

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Яко звезды всесветлыя просвещающыя концы, апостолы Христовы, восхвалим Филимона славного и Архиппа священнаго, и Онисима, и Марка, и Аполлоса, с нимиже и Апфию всемудрую, вопиюще: молите непрестанно о всех нас.

Тропарь благоверному Михаилу, глас 8,

Возвысив ум твой к Богу, и жития со Ангелы возжелел есй, тленную славу земную оставил есй, блаженне, и положил есй душу твою за люди твоя, восприял есй венец противу трудов твойх, богомудре Михайле, моли Христа Бога о чтущих любовию святую память твою.

Кондак, глас 2

Вышних ищя и земную славу презрев, Церковь Божию обагрил еси твоею кровию, за нюже и пострадал еси, святе Михаиле, заколение неправедное прием веселяся: темже со Ангелы предстоя Христу Богу, моли непрестанно за вся ны.

23. Иже во святых оте́ц наших АМФИЛО́-ХИЯ, епископа Иконийскаго, и ГРИГО́РИЯ, епископа Акраганти́йскаго.

СВЯТАГО БЛАГОВЕ́РНАГО ВЕЛИ́КАГО КНЯЗЯ АЛЕКСА́НДРА НЕ́ВСКАГО.

Преставление иже во святых отда нашего МИТРОФАНА, в схимона́сех МАКАРИЯ, перваго епископа Воро́нежскаго.

Тропарь святителем, глас 4

Боже отец наших... (общий святителем).

Кондак Григорию, глас 4

Подобен: Явился еси...

Светолу́чными сия́нии це́рковь Свята́го Ду́ха светово́дит све́тлое соверша́ющыя твое́ успе́ние, преподо́бне о́тче, всеблаже́нне Григо́рие.

Кондак Амфилохию, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Боже́ственный гро́м, труба́ Ду́ха, ве́ры садоде́лателю и се́чиво ересе́й, иера́рше Амфило́хие, Тро́ицы уго́дниче вели́кий, со Ангелы предстоя́ при́сно, моли́ непреста́нно о все́х на́с.

Тропарь благоверному Александру, глас 4

Яко благочестиваго корене пречестная отрасль был еси, блажение Александре, яви бо тя Христос яко некое Божественное сокровище Российстей земли, новаго чудотворца преславна и Богоприятна. И днесь сошедшеся в память твою верою и любовию, во псалмех и пениих радующеся славим Господа, давшаго тебе благодать исцелений. Егоже моли спасти град сей, и стране нашей Богоугодней быти, и сыновом Российским спастися.

### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко звезду́ тя́ пресве́тлую почита́ем, от востока возсия́вшую, и на за́пад прише́дшую, всю́ бо страну́ сию́ чудесы́ и добро́тою обогаща́еши, и просвеща́еши ве́рою чту́щыя па́мять твою́, Алекса́ндре блаже́нне. Сего́ ра́ди дне́сь пра́зднуем твое́ успе́ние, лю́дие твои́ су́щии, моли́ спасти́ Оте́чество твое́, и вся́ притека́ющыя к ра́це моще́й твои́х, и ве́рно вопию́щыя ти́: ра́дуйся, гра́ду на́шему утвержде́ние.

Тропарь святителю Митрофану, глас 4

Правило веры и образ кротости, словом и житием, пастве твоей, отче смиренномудре Мит-

рофане, был еси, темже и во светлостех святых, солнца светлейше возсиял еси, венцем нетления и славы украшаемь, моли Христа Бога, всей стране нашей и граду твоему в мире спастися. Кондак, глас 8

Воздержанием те́ло ду́ху порабо́тив, ду́шу же равноа́нгельну сотвори́в, святи́тельскою оде́ялся еси́ оде́ждою, яко вене́ц свяще́нства: и ны́не все́х Влады́це предстоя́, моли́, всеблаже́нне Митрофа́не, умири́ти и спасти́ ду́шы на́ши.

24. СВЯТЫЯ ВЕЛИКОМУЧЕНИЦЫ ЕКАТЕ-РИНЫ. Святаго великомученика МЕРКУРИЯ.

Свята́го му́ченика МЕРКУ́РИЯ, Смоле́нскаго чудотво́рца.

Тропарь великомученице, глас 4

Добродетельми яко лучами солнечными просветила есй неверныя мудрецы, и якоже пресветлая луна ходящым в нощи неверия тьму отгнала есй, и царицу уверила есй, вкупе же и мучителя обличила есй, богозванная невесто, блаженная Екатерино. Желанием востекла есй в Небесный Чертог к Прекрасному Жениху Христу, и от Него царским венцем венчалася есй. Емуже со Ангелы предстоящи, за ны молися, творящыя пречестную память твою.

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Лик честный Божественне мучениколюбцы воздвигните ныне, почитающе всемудрую Екатерину: сия бо в тризнищи Христа проповеда, и змия попра, риторов разумы укротивши.

Тропарь великомученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Во бранех непобедимаго воина, и в бедах непостыдна заступника, песньми Меркурия ублажим славяще: празднующыя бо память его весело, от бед избавляет и скорбей.

Тропарь мученику Меркурию, глас 4

Тропарь мученику Меркурию, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

Явися во бранех непобедим воин, от римлян родом, сыновство име града Смоленска, яко бо сих ради наречеся, яко от Богородицы страж крепок послася граду, песными Меркуриа ублажим, празднующе весело память его, яко да избавит град наш от беды ратник.

25. Йже во святых оте́ц наших и священномучеников КЛИМЕНТА, папы Римскаго, и ПЕТРА Александрийскаго. ОТДАНИЕ ПРАЗДНИКА ВХО́ДА ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРО́ДИЦЫ.

Тропарь священномучеником, глас 4 Боже оте́ц наших... (общий святителем).

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Церкве недвижимии и Божественнии пиргове, благочестия Божественнии столпи, войстинну крепцыи, Клименте с Петром всехвальнии, вашими молитвами соблюдите вся.

Тропарь священномученику Клименту, глас 4

Иже от Бога чудодействы преславно удивляя вселенныя концы мира, священный страдальче, паче естества морю, составы водам содеваеши разделение, в честней памяти твоей, всегда притекающым усердно в Богозданную ти церковь, чудесным твоим мощем: и по всенародном хождении море во едино течение чудодетельне твориши, Клименте предивный, моли Христа Бога, спастися душам нашим.

Кондак, глас 2 Подобен: Твердыя...

Божественнаго винограда священнооде́янна всем лоза явися, каплющи сладость премудрости, молитвами твойми, всече́стне, да тебе́ исткану яко багряницу, пе́снь мысленную принесем, Клименте свя́те: спаси́ рабы́ твоя́.

26. Преподобнаго АЛИПИЯ Столпника. Освящение храма святаго великомученика ГЕОРГИЯ, иже в Киеве, пред враты Святыя Софии. Преставление иже во святых отца нашего ИННОКЕНТИЯ, перваго епископа Иркутскаго, чудотворца.

Тропа́рь преподо́бному Али́пию, гла́с 1 Терпе́ния сто́ли бы́л еси́, ревнова́вый пра́отцем преподобне: Йову во страстех, Иосифу во искушениих, и безплотных жительству сый в телеси, Алипие отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

#### Кондак, глас 8 Полобен: Яко начатки...

Яко добродетелей вину, и постников удобрение, Церковь славит тя днесь и воспевает, Алипие: молитвами твоими подаждь чтущым любовию доблести твоя и борения, лютых прегрешений избавление, яко тезоименитый.

Тропарь освящению храма, глас 4

**Л**не́сь блажа́т тя́ ми́ра концы́ Боже́ственных чудес исполнышеся, и земля радуется напившися крове твоея, христоименитии же людие града Киева, освящением Божественнаго храма твоего, радостию возвеселишася, страстотерпче Георгие, сосуде избранный Святаго Духа, угодниче Христов. Егоже моли, с верою и мольбою приходящым во святый твой храм, дати очищение грехов, умирити мир, и спасти душы наша.

### Кондак, глас 2 Полобен: Твердыя...

Божественнаго и венценоснаго великомученика Христова Георгиа, на враги победу вземшаго одоления, сошедшеся верою во освященный храм восхвалим, егоже благоволи Бог создати во имя его, един во святых почиваяй.

Тропарь святителю Иннокентию, глас 3

Светильниче Церкве пресветлый, озаривый лучами доброт твойх страну сию, и исцеленьми многими притекающих к раце твоей с верою Бога прославивый, молим тя, святителю отче Иннокентие, ограждай молитвами твоими град сей от всех бел и печали.

### Кондак, глас 4

Непорочности соименнаго пастыря, проповедника веры в языщех монгольских, славу и украшение иркутския паствы, любовию восхвалим вси верни: той бо есть хранитель страны сея

и молитвенник о душах нашых.

27. → ПРАЗДНОВАНИЕ ИКО́НЕ БО́ЖИЯ МА́-ТЕРЕ, ИМЕНУ́ЕМОЙ «ЗНАМЕ́НИЕ». Зна́мение Пресвяты́я Богоро́дицы, бы́вшее в Вели́ком Новегра́де.

Свята́го мученика ИА́КОВА Пе́рсянина.

Е́ И́же во святы́х отца́ на́шего ИА́КОВА, епи́скопа Росто́вскаго, чудотво́рца. Преподо́бнаго Паллалия.

Тропарь Богородице, глас 4

Яко необоримую стену и источник чудес стяжавше Тя́ раби́ Твой, Богоро́дице Пречистая, сопротивных ополчения низлагаем. Темже мо́лим Тя́: ми́р гра́ду Твоему́ да́руй и душа́м нашым ве́лию ми́лость.

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Четна́го о́браза Твоего́ зна́мение пра́зднующе лю́дие Твой, Богороди́тельнице, и́мже ди́вную побе́ду на сопроти́вныя гра́ду Твоему́ дарова́ла еси́. Те́мже Тебе́ ве́рою взыва́ем: ра́дуйся, Де́во, христиа́н Похвало́.

Тропарь мученику, глас 4

Мучении странноужасными, и доблестию терпения всех преудивил еси, многострадальне, над коимждо составом удеси резания, благодарны мольбы предивне изрекл еси Господу. Тем во страдании твоем венец прием, к Престолу возшел еси Небеснаго Царя Христа Бога, Иакове, Того моли спасти душы наша.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

У ве́рився до́брою супружницею терпеливоду́шне, и стра́шнаго суди́ща убоя́вся, пе́рсское повеле́ние и стра́х, Иа́кове, поплева́л еси́, и яви́лся еси́ му́ченик честный, те́лом я́ко ро́зга ре́жемь.

Тропарь Иакову Ростовскому, глас 4

Избран от юности Богови быв, святителю Иакове, сего ради архиерейства саном почтен,

упасл еси люди, яже тебе Богом врученныя, темже и по преставлении чудес дарования от Бога приял еси, исцеляти различныя недуги, моли о нас, совершающих честную память твою, да тебе непрестанно величаем.

Кондак, глас 8

Яко архиере́ев сопресто́льник и святи́телем изря́дный побо́рник бы́л еси́, святи́телю Иа́кове, непреста́нно сохраня́й Оте́чество твое́, гра́д же и лю́ди, тебе́ ве́рою почита́ющыя, и честны́м моще́м твои́м покланя́ющыяся, да велегла́сно тебе́ вопие́м: ра́дуйся, Иа́кове Богому́дре.

28. Свята́го преподобному́ченика СТЕФА́-НА Но́ваго. Свята́го му́ченика ИРИНА́РХА. Тропа́рь преподобному́ченику, гла́с 4

Постнически предподвизався на горе, умная врагов ополчения всеоружием Креста погубил еси, всеблажение, паки же ко страдальчеству мужески вооружился еси, убив Копронима мечем веры, и обоих ради венчался еси от Бога, преподобномучениче Стефане, приснопамятне.

Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

Тро́ицы рачителя, и Боже́ственнаго Стефана восхва́лим ве́рно пе́сньми празднолю́бцы от се́рдца, яко почествова́вща начерта́ние кра́сное Влады́ки и Ма́тере Его́, и согла́сно ны́не от любве́ возопии́м е́му, ра́дующеся: ра́дуйся, о́тче присносла́вне.

Ин кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Из неплодна, преподобне, корене возрасте ветвь, первострадальцу тезоимените, монахов наставник велик, отче, явился еси, и ярости не убоявся царя, не хотяща Христов чествовати образ: сего ради скончався, мученический венец приял еси, Стефане.

29. Свята́го му́ченика ПАРАМО́НА. Свята́го му́ченика ФИЛУМЕ́НА. Преподо́бнаго АКА́-КИЯ, и́же в Ле́ствице свиде́тельствованнаго. Преподобнаго НЕКТАРИЯ Печерскаго. Тропарь преподобному Нектарию, глас 8 В тебе, отче, известно... (общий преподобному). Кондак, глас 2

Чистотою душевною Божественно вооружився, и непрестанныя молитвы, яко копие вручив крепко, пробол еси бесовская ополчения, Нектарие отче наш, моли непрестанно о всех нас.

Тропарь, глас 4
Яко Апостолов первозванный и верховнаго сущий брат, Владыце всех, Андрее, молися, мир вселенией даровати и душам нашым велию милость.

Конда́к, гла́с 2 Подо́бен: В моли́твах...

Мужества тезоименитаго Богоглагольника и Церкве возследователя верховнаго, Петрова сродника восхвалим, зане якоже древле сему, и ныне нам воззва: приидите, обретохом желаемаго.

# **ДЕКАБРЬ**

1. Свята́го проро́ка НАУ́МА. Свята́го ФИЛА-РЕ́ТА Ми́лостивого.

Тропарь и кондак общии пророку.

2. Свята́го проро́ка АВВАКУ́МА. Тропа́рь, гла́с 2

Пророжа Твоего... (общий пророку).

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Возгласивый вселенней от юга пришествие Божие от Девы, Аввакуме Богоглаголиве, и на Божественней стражи предстоянием слышания от светоносна Ангела, Христово Воскресение возвестил еси миру, сего ради весело зовем ти: радуйся, пророков светлая доброто.

- 3. Святаго пророжа СОФОНИИ.
- Преставление преподобнаго САВВЫ Сторожевскаго.

Тропа́рь, глас 2 Проро́ка Твоего́... (общий пророку).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Явился еси светозарен Божественным Духом, пророче Софоние, Божие явление возгласив: радуйся зело, дщи Сиона, Иерусалимова проповеждь: се Царь твой грядет спасаяй.

# Тропарь святому Савве Сторожевскому, глас 8

Пустыни явился еси доброе прозябение, преподобне: от юности бо изволил еси чистое житие, духовному твоему учителю последуя, и того учением ум к небесным вперив, и стаду твоему премудр наставник показался еси. Тем и Христос, яко пресветла тя светильника, чуде-

сы обогати: Савво, отче наш, моли спастися душам нашым.

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Госпо́дним жела́нием распали́вся, стра́сти плотски́я воздержа́нием отря́с, Боже́ственнаго све́та незаходи́мое свети́ло яви́лся еси́, чуде́с луча́ми все́х просвеща́еши притека́ющих к ра́це моще́й твои́х, Са́вво, преподо́бне о́тче на́ш.

4. С СВЯТЫЯ ВЕЛИКОМУЧЕНИЦЫ ВАР-ВАРЫ. Преподобнаго ИОАННА Дамаскина. Тропарь великомученице, глас 8

Варвару святую почтим: вражия бо сети сокруши, и яко птица избавися от них, помощию и оружием Креста, всечестная.

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

В Тро́ице благоче́стно пева́емому после́довавши Бо́гу, страстоте́рпице, и́дольская притупи́ла еси чти́лища, посреде́ же по́двига страда́льчествующи, Варва́ро, мучи́телей преще́ния не устраши́лася еси, мужему́дренная, велегла́сно пою́щи при́сно: Тро́ицу чту́, Еди́но Божество́.

Тропарь преподобному, глас 8 Православия наставниче (общий исповеднику).

# Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Песнописца и честнато Богоглаго́льника, Це́ркве наказа́теля и учи́теля, и враго́в сопротивобо́рца, Иоа́нна воспои́м: ору́жие бо взе́м, кре́ст Госпо́день, всю́ отрази́ ересе́й пре́лесть, и я́ко те́плый предста́тель к Бо́гу, все́м подае́т прегреше́ний проще́ние.

5. ПРЕПОДОБНАГО СА́ВВЫ ОСВЯЩЕ́Н-НАГО. Иже во святы́х отца́ на́шего ГУ́РИЯ, архиепи́скопа Каза́нскаго.

Тропарь преподобному, глас 8

Слез твойх теченьми пустыни безплодное

возделал еси, и иже из глубины воздыханьми во сто́ трудо́в уплодоноси́л еси́, и бы́л еси́ свети́льник вселе́нней, сия́я чудесы́, Са́вво, о́тче на́ш. Моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Яко от младенства Богу жертва непорочная принеслся есй добродетелию, Савво блаженне, садоделатель быв благочестия. Темже был есй преподобных удобрение, гражданин же пустынный достохвален. Темже зовем ти: радуйся, Савво пребогате.

Тропарь и кондак святителю Гурию см. 4 октября.

6. Т ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО НИ-КОЛАЯ, АРХИЕПИСКОПА МИР ЛИКИЙСКИХ, ЧУДОТВОРЦА.

Тропарь, глас 4

Правило веры и образ кротости, воздержания учителя яви тя стаду твоему, яже вещей истина: сего ради стяжал еси смирением высокая, нищетою богатая. Отче священноначальниче Николае, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

- В Ми́рех святе священнодействитель показа́лся еси: Христо́во бо преподо́бне Ева́нгелие испо́лнив, положи́л еси́ ду́шу твою́ о лю́дех твои́х, и спасл еси́ непови́нныя от сме́рти: сего́ ра́ди освяти́лся еси́, я́ко вели́кий таи́нник Бо́жия благода́ти.
- 7. Úже во святых отца нашего АМВРОСИЯ, епископа Медиоланскаго.
- Преставление преподобнаго АНТОНИЯ, Сийскаго чудотворца.
- Преставление преподобнаго НИЛА, иже на е́зере Селиге́ре, на о́строве, зово́мом Столобно́е, чудотво́рца.

# Тропарь святителю Амвросию, глас 4 Правило веры... (общий святителю). Кондак, глас 3

Подобен: Божественныя веры...

Божественными догматы облистая, помрачил еси Ариеву прелесть, священнотайнниче и пастырю Амвросие, чудодействуя же силою духа, страсти различныя яве исцелил еси, отче преподобне, Христа Бога моли, спастися душам нашым.

Тропарь преподобному Антонию, глас 1

Желанием духовным распалився и мятежи мирския отринув, ко Единому же Богу любовию прилепился еси, и Того вседушне взыскуя, во внутреннюю пустыню отшел еси, при водах вселився, идеже во слезах и трудех пребывая многолетное время, в терпении мнозе житие ангельское проходил еси, в наставлении Божественнаго разума, и множество монахов собрал еси, мудре, ихже посещая, не остави, Антоние, преподобне отче наш, Пресвятей Троице моляся, от зол всяческих избавити и спасти душы наша.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

От ю́ности, преподобне, пло́ть тво́ю в посте́х и моли́твах истончи́л еси́ и кре́ст тво́й взе́м, Христу́ после́довал еси́, те́мже и к вышним тече́ние ра́достно соверши́л еси́, иде́же со все́ми святы́ми Святе́й Тро́ице предстои́ши. И ны́не ста́до твое́ посеща́я, помина́й чту́щих пресвяту́ю па́мять твою́, да вси́ благода́рне вопие́м ти́: ра́дуйся, богому́дре Анто́ние, наста́вниче пусты́нный.

Тропарь преподобному Нилу, глас 4

Яко светильник всесветел явился еси во острове Селигера езера, преподобне отче Ниле: ты бо крест Христов от юности своей на рамо взем, усердно Тому последовал еси, чистотою Богови приближився, отонудуже и чудес дарованием обогатился еси. Тем и мы притекающе к раце мощей твойх, умильно глаголем: отче

преподобне, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

#### Кондак, глас 8

Оте́чества, преподо́бне, удали́вся, в пусты́ню всели́лся еси́, и на о́стров Селиге́ра е́зера возше́д, же́стоко житие́ показа́л еси́, и мно́гих доброде́тельми удиви́в, дарова́ния чуде́с от Христа́ прия́л еси́. Помина́й на́с, чту́щих па́мять твою́, да заве́м ти́: ра́дуйся, Ни́ле о́тче на́ш.

8. Преподобнаго ПАТА́ПИЯ. Тропа́рь, гла́с 8

В тебе, отче, известно... (общий преподобному). Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Храм твой, святе, духовное врачевство людие обретше, со тщанием к нему приходяще, цельбу недугов просят прияти, решение же в житий прегрешенных, ты бо всех сущих в нуждах предстатель явился еси, Патапие, преподобне.

9. С Зача́тие святы́я А́ННЫ, егда́ зача́т Пресвяту́ю Богоро́дицу. ИКОНЫ БОЖИЯ МАТЕ-РЕ, ИМЕНУЕМЫЯ «НЕЧАЯННАЯ РАДОСТЬ».

Тропарь, глас 4

Днесь безчадия узы разрешаются, Иоакима бо и Анну услышав Бог, паче надежды, родити тем яве обещавает Богоотроковицу, из Неяже Сам родися Неописанный, Человек быв, Ангелом повелев вопити Ей: радуйся, Благодатная, Господь с Тобою.

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Празднует днесь вселенная Аннино зачатие, бывшее от Бога: ибо та породи паче слова Слово рождшую.

Тропарь Богородице, глас 4

Днесь вернии людие духовно торжествуем, прославляюще Заступницу усердную рода христианскаго, и притекающе к пречистому Ея образу, взываем сице: о, Премилостивая Влады-

чице Богоро́дице, подаждь нам неча́янную ра́дость, обремене́нным грехи́ и скорбьми́ мно́гими, и изба́ви на́с от вся́каго зла́, моля́щи Сы́на Твоего́, Христа́ Бо́га на́шего, спасти́ ду́ши на́ша.

Кондак, глас 6

Не имамы иныя помощи, не имамы иныя надежды, разве Тебе, Владычице: Ты нам помози, на Тебе надеемся, и Тобою хвалимся, Твой бо есмы раби, да не постыдимся.

10. Святых мученик МИНЫ, ЕРМОГЕНА и ЕВГРАФА. Преставление иже во святых отца нашего ИОАСАФА, епископа Белгородскаго, чудотворца.

Тропарь мучеником, глас 8

Воздержанием страстей огнепальныя умертвивше зраки и движения, Христовы мученицы, прияща благодать недуги отгоняти немощных, и живше и по кончине чудодействовати. Войстину чудо преславно, яко кости наги источают исцеления: слава Единому и Создателю Богу.

Кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Мину чуднаго, Ермогена божественнаго, и Евграфа купно, священными сладкопении почтим вси, яко почествовавшыя Господа, и страдальчествовавшыя за Него, и лика безплотных на небесех достигшыя, и чудеса точащыя.

# **Йн кондак, глас 4**

Подобен: Вознесыйся...

Добропесненный глас твойх словес, Ермогена из глубины погибели возвед, постави на камени жизни, отонудуже и Евграф царя обличив, радуяся посекается в славную главу. Но прилежно моли, Мино, спастися всем любовию чтущым Тя.

Тропарь и кондак святителю Иоасафу см. 4 сентября.

11. Преподобнаго ДАНИЙЛА Сто́лпника. Тропарь, гла́с 1

Терпения столп был еси, ревновавый праот-

цем преподобне: Йову во страстех, Иосифу во искушениих, и безплотных жительству, сый в телеси, Данийле, отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

# Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Якоже звезда многосветлая ты возшед, блаженне, на столп, мир просветил еси преподобными делы твоими, и тьму прелести отгнал еси, отче. Темже молим тя: и ныне облистай в сердцах раб твоих незаходящий свет разума.

12. С ПРЕПОДОБНАГО СПИРИДОНА, ЧУ-ДОТВОРЦА, ЕПИСКОПА ТРИМИФИЙСКАГО (ТРИМИФУНТСКАГО). Преподобнаго ФЕРА-ПОНТА Монзенскаго.

Тропарь, глас 4

Собора Перваго показался есй поборник и чудотворец, богоносе Спиридоне, отче наш. Темже мертву ты во гробе возгласив, и змию в злато претворил есй, и внегда пети тебе святыя молитвы, Ангелы сослужащыя тебе имел есй, священнейший. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Любовию Христовою уязвився, священнейший, ум вперив зарею духа, детельным видением твойм деяние обрел еси, Богоприятне, жертвенник Божественный быв, прося всем Божественнаго сияния.

13. Святых мученик ЕВСТРА́ТИЯ, АВ-КСЕ́НТИЯ, ЕВГЕ́НЙЯ, МАРДА́РИЯ и ОРЕ́СТА. Святыя мученицы ЛУКИ́И де́вы.

Преподобнаго НИКОДИМА, иже в Румынии.

Неделя святых пра́отец, си́речь, пре́жде святых оте́ц (пра́зднование быва́ет в Неде́лю предыду́щую или прииду́щую).

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

> Кондак, глас 2 Подобен: В молитвах...

Светильник явился еси светлейший во тьме неведения седящым, страстотерпче. Верою бо яко копием обложився, врагов шатания не убоялся еси, Евстратие, риторов сый благоязычнейший.

#### Ин кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Витийствуя пред пребеззаконнующими Божественная, биения претерпел еси мужественнейшим сердцем, облистал еси богознаменьми пречудне, угасил еси возвышенный прелести пламень: сего ради тя чествуем, всеблаженне мучениче Христов, Евстратие.

Тропарь праотцем, глас 2

Ве́рою пра́отцы оправда́л еси, от язы́к те́ми предобручи́вый Це́рковь, хва́лятся в сла́ве святи́и, я́ко от се́мене и́х е́сть пло́д благосла́вен, без се́мене Ро́ждшая Тя́. Те́х моли́твами, Христе́ Бо́же, поми́луй на́с.

Кондак, глас 6

Рукописнаго образа не почетше, но Неописанным Существом защитившеся, треблаженнии, в подвизе огня прославистеся, среде же пламене нестерпимаго стояще Бога призвасте: ускори, о Щедрый, и потщися, яко милостив в помощь нашу, яко можеши хотяй.

14. Святых му́ченик ФИ́РСА, ЛЕ́ВКИЯ, ФИ-ЛИМО́НА, АПОЛЛО́НИЯ, АРИА́НА и КАЛЛИ-НИ́КА.

Тропарь, глас 4

**Мученицы Твои, Господи...** (общий мучеником).

### Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Благочестия веры поборницы, злочестиваго мучителя оплевавше, обличисте зверообразное

его кровопролитие, и победисте того яростное противление, Христовою помощию укрепляеми, Фирсе и Левкие, с пострадавшими, о нас молитеся.

священномученика ЕЛЕВФЕ-15. Святаго Преподобнаго ПАВЛА,

Латре. 🤃 Иже во святых отца нашего СТЕФА-НА исповедника, архиепископа Сурожскаго.

Тропарь священномученику, глас 4 И нравом причастник... (общий священномученику).

### Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Яко удобрение священников, преподобне, и предувещание страстотерпцев вси восхваляем, и просим тя, священномучениче Елевферие, любовию память твою празднующыя бед многообразных свободи, моля непрестанно о всех нас.

Тропарь преподобному Павлу, глас 2

Яко безплотных единовсельника, и всем преподобным сообщника, всеславне Павле, поем тя. и молим тя: молися всегда о нас, яко да обрящем милость.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

От юности, мудре, яже паче смысла вожделе́л еси мужески, мирский мяте́ж оставил еси, и был еси Божественнаго ради Троицы жилище, и просветил еси верою приступающыя тебе. Тем зовем: радуйся, Павле пребогате.

Тропарь святителю Стефану, глас 4

Яко святитель со безплотными единожитель быв, священномучениче Стефане, восприем бо крест яко оружие, и став крепко сопротив иконоукорителя и духоборцев, не покланяющихся Пречистому Образу Христа Бога нашего, и отсекл еси всяку ересь лукавых. Того ради прием мучения венец, избавил еси град твой Сурож от всякия неприязни. И ныне

мо́лим тя́, свя́те, да изба́виши нас от вся́ких злы́х искуше́ний, и бе́д, и ве́чныя му́ки.

Кондак, глас 3

Вышняго силою, священне, укрепився, царева низложил еси иконоборная шатания. Днесь Сурожу и нам верным предлежат, слава и богатство, святыя твоя мощи, ихже свыше дароносят Ангельстии чинове, песньми и пением славословят тя, великий священный Стефане.

- 16. Свята́го проро́ка АГГЕ́Я. Тропарь и кондак общие пророку
- 17. Свята́го проро́ка ДАНИЙЛА. Святы́х трие́х отроко́в АНА́НИИ, АЗА́РИИ и МИСА-ЙЛА. Неде́ля пред Рождество́м Христо́вым, святы́х оте́ц (пра́зднование быва́ет в Неде́лю предыду́щую или прииду́щую).

Тропарь пророку, глас 2

Велия веры исправления, во источнице пламене, яко на воде упокоения, святии трие отроцы радовахуся, и пророк Даниил львом пастырь яко овцам являщеся. Тех молитвами, Христе Боже, спаси душы наша.

> Конда́к, глас 3 Подо́бен: Де́ва дне́сь...

Просветившееся духом чистое твое сердце, пророчества бысть светлейшаго приятелище, зриши бо яко настоящая далече сущая, львы укротил еси, ввержен в ров: сего ради тя почитаем, пророче блаженне, Данийле славне.

Кондак отроком, глас 6

Рукописаннаго образа не почетше, но Неописанным Существом защитившеся, треблаженнии, в подвизе огня прославистеся, среде же пламене нестерпимаго стояще, Бога призвасте: ускори, о Щедрый, и потщися, яко Милостив в помощь нашу, яко можеши хотяй.

18. Свята́го му́ченика СЕВАСТИА́НА и дружи́ны его́.

# Тропарь и кондак общие мучеником

19. Свята́го му́ченика ВОНИФА́ТИЯ. Преподо́бнаго ИЛИЙ Му́ромскаго, Пече́рскаго чудотво́рца.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Священие непорочное самовольне Тебе привел еси, Иже от Девы тебе ради родитися Хотящему, святе венченосче, премудре Вонифатие.

20. С Предпразднство по плоти Рождества Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа. Святаго священномученика ИГНАТИЯ Богоносца.

Тропарь предпразднству, глас 4

Готовися Вифлееме, отверзися всем Едеме, красуйся Евфрафо, яко Древо Живота в вертепе процвете от Девы: рай бо Оноя чрево явися мысленный, в немже Божественный сад, от негоже ядше живи будем, не якоже Адам умрем: Христос раждается прежде падший возставити образ.

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Де́ва дне́сь Преве́чное Сло́во в верте́пе гряде́т роди́ти неизрече́нно: лику́й, вселе́нная, услы́шавши, просла́ви со А́нгелы и па́стырьми хотя́щаго яви́тися отроча́ мла́до, Преве́чнаго Бо́га.

Тропарь священномученику, глас 4

**И нра́вом прича́стник...** (о́бщий священному́ченику).

# Кондак, глас 8

Подобен: Дева днесь...

Светлых подвиг твойх светоносный день, предпроповедует всем в вертепе Рожденнаго: Сего бо жаждая от любве насладитися, потщался еси от зверей снеден быти: сего ради и Богоносец нареклся еси, Игнатие, всемудре.

21. Предпраздиство Христова Рождества. Святыя мученицы ИУЛИАНИИ. ТПРЕСТАВЛЕНИЕ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ПЕТРА, МОСКОВСКАГО И ВСЕЯ ЧУДОТВОРЦА.

Тропа́рь предпра́зднству (вчерашний). Конда́к, гла́с 2

Подобен: Вышних ищя...

В Вифлееме зряще пеленами Повиваемаго, всю землю держаща рукою Своею, предпразднственныя песни Рождшей Сего приносим: матерски бо веселится, держащи в недрех Сына Божия.

Тропа́рь му́ченице, гла́с 4 А́гница Твоя́, Иису́се... (о́бщий му́ченице).

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Де́вства добро́тами преочище́нна, деви́це, и муче́ния венцы́, Иулиание́, ны́не венча́вшися, дае́ши су́щым в ну́ждах и неду́зех исцеле́ние, и спасе́ние приступа́ющым к ра́це твое́й: Боже́ственную бо благода́ть Христо́с источа́ет, и жи́знь ве́чную.

Тропарь святителю Петру, глас 4

Яже прежде безплодная земле, ныне веселися: се бо Христос светильника в тебе показа, яве сияюща в мире, и исцелевающа недуги и болезни наша. Сего ради ликуй и веселися со дерзновением: святитель бо есть Вышняго сия соделоваяй.

Ин тропарь, глас 8

Ликуй светло благосла́внейший гра́де Москва́, име́яй в себе́ архиере́я Петра́ я́ко зарю́ со́лнца, всю́ Росси́ю чудоде́янии озаря́юща, то́й бо не́мощи врачу́ет, и неду́ги я́ко тьму́ прого́нит от вопиющих ему́: ра́дуйся, иера́рше Бо́га Вы́шняго, тобою сия́ па́стве твое́й соде́ловающаго.

#### Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

Взбранному и дивному нашея земли чудотворцу, днесь любовию к тебе притекаем, песнь Богоносе плетуще, яко имея дерзновение ко Господу, многообразных избави нас обстояний, да зовем ти: радуйся, утверждение граду нашему.

22. Предпразднство Христова Рождества. Святыя великомученицы АНАСТАСИИ Узорешительницы.

Тропа́рь, гла́с 4 А́гница Твоя́, Иису́се... (о́бщий му́ченице). Конда́к, гла́с 2

Подобен: Вышних ищя...

Во искушениих и скорбех сущии, к твоему храму притекающии, приемлют честная дарования от живущия в тебе Божественныя благодати, Анастасие, ты бо присно миру точиши исцеления.

23. Предпразднство Христова Рождества. Святых десяти мученик, иже в Крите.

Тропарь, глас 4 Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

> Кондак, глас 4 Подобен: Явился еси...

Денница возсия мучеников честное страдальчество, предозаряющее нам в верте́пе Ражда́емаго, Его́же Де́ва безсе́менно роди́.

24. Предпразднство Христова Рождества. Навечерие. Святыя преподобномученицы ЕВГЕНИИ.

Тропарь предпразднству, глас 4

Написова́шеся иногда́ со ста́рцем Ио́сифом, я́ко от се́мене Дави́дова, в Вифлее́ме Мариа́м, чревонося́щи безсе́менное Рожде́ние: наста́ же вре́мя рождества́, и ме́сто ни еди́но же бе обита́лищу, но я́коже кра́сная пала́та, верте́п Цари́це показа́шеся: Христо́с ражда́ется пре́жде па́дший воскреси́ти о́браз.

Конда́к, гла́с 3 Де́ва дне́сь Преве́чное Сло́во... (см. 20 декабря). 25. ÉЖЕ ПО ПЛО́ТИ РОЖДЕСТВО́ ГО́С-ПОДА БО́ГА И СПА́СА НАШЕГО ИИСУ́СА ХРИСТА́. И воспомина́ние избавле́ния Це́ркве и держа́вы Российския от наше́ствия га́ллов и с ни́ми два́десяти язы́к.

Тропарь, глас 4

Рождество Твое, Христе Боже наш, возсия мирови свет разума: в нем бо звездам служащии, звездою учахуся, Тебе кланятися Солнцу правды, и Тебе ведети с высоты Востока: Господи, слава Тебе.

Кондак, глас 3

Де́ва дне́сь Пресущественнаго ражда́ет, и земля́ верте́п Непристу́пному прино́сит, А́нгели с па́стырьми славосло́вят, волсви́ же со звездо́ю путеше́ствуют: на́с бо ра́ди роди́ся отроча́ мла́до, Преве́чный Бо́г.

26. ССОБОР ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ. Свята́го священному́ченика ЕВФИМИЯ, епи́скопа Сардийскаго. Святы́х и пра́ведных ИОСИ-ФА Обру́чника, ДАВИ́ДА царя́ и ИА́КОВА, бра́та Бо́жия.

Тропарь празднику, глас 4

Рождество Твое, Христе Боже наш... (вчерашний).

Кондак, глас 6

Иже прежде денницы от Отца без матере Родивыйся, на земли без отца воплотися днесь из Тебе: темже звезда благовествует волхвом, Ангели же с пастырыми поют несказанное рождество Твое, Благодатная.

Тропарь праведному Иосифу, глас 2

Благовествуй, Иосифе, Давиду чудеса Богоотцу, Деву видел еси рождшую, с пастырьми славословил еси, с волхвы поклонился еси, Ангелом весть прием: моли Христа Бога, спасти душы наша.

> Кондак, глас 3 Подобен: Дева днесь...

Веселия днесь Давид исполняется Божественный, Иосиф же хваление со Иаковом приносит, венец бо сродством Христовым приемше, радуются и неизреченно на земли Рождшагося воспевают, и вопиют: Щедре, спасай Тебе чтущыя.

27. С Свята́го апо́стола, первому́ченика и архидиа́кона СТЕФА́НА. Преподо́бнаго ФЕО́-ДОРА Начерта́ннаго, бра́та ФЕОФА́НА, творца́ кано́нов.

Тропарь апостолу, глас 4

Подвигом добрым подвизался еси, первомучениче Христов и Апостоле, и мучителей обличил еси нечестие. Камением бо побиен от рук беззаконных, венец от яже свыше Десницы приял еси, и к Богу взывал еси вопия: Господи, не постави им греха сего.

# Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Владыка вчера нам плотию прихождаше, и раб днесь от плоти исхождаше: вчера Царствуяй плотию родися, днесь раб камением побивается. Того ради и скончавается первомученик и Божественный Стефан.

28. Святых мученик дву тму (двадесяти тысящ), в Никомидии сожженных.

Тропарь, глас 2

Страстотерпцы Господни, блаженна земля, напившаяся кровьми вашими, и свята селения, приимшая телеса ваша: в подвизе бо врага победисте, и Христа со дерзновением проповедасте. Того яко Блага молите, спастися, молимся, душам нашым.

# Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Тверди душею по вере, святии, огнем страдания приемше две тме страдальцев, вопиюще Рождшемуся от Девы: приими всесожжения наша за Тя́, я́коже дары персских царей, злато, и смирну, и лива́н, Преве́чный Бо́же.

29. Святых младенец четыренадесяти тысящ, Христа ради избиенных от Ирода в Вифлееме. Преподобнаго МАРКЕЛЛА, игумена обители Неусыпаемых.

Тропарь мучеником, глас 1

Болезными святых... (общий мучеником).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Звезда́ волхвы́ посла́ к Ро́ждшемуся, и Йрод непра́ведное во́инство посла́, лю́то убити мня во я́слех я́ко младе́нца Лежа́ща.

30. Святыя мученицы Анисии. Святаго мученика пресвитера ЗОТИКА сиротокормителя.

Тропарь, глас 4

Агница Твоя, Иисусе... (общий мученице).

Кондак, глас 2

Храм твой всечестный, яко цельбу душевную обретше, вси вернии, велегласно вопием ти, дево мученице, Анисие великоименитая: Христа Бога моли непрестанно о всех нас.

31. Преподобныя МЕЛА́НИИ Римляныни. ОТДА́НИЕ ПРАЗДНИКА ХРИСТО́ВА РОЖДЕ-СТВА.

Тропарь, глас 8

В тебе, мати... (общий преподобней жене).

Кондак, глас 2

За любовь Господню, преподобная Мелание, покоя желание возненавидела еси, пощением дух твой просветивши, крепко бо звери победила еси: но молитвами твоими противных шатания разори.

# ЯНВАРЬ

1. ТЕЖЕ ПО ПЛОТИ ОБРЕЗАНИЕ ГОСПО-ДА БОГА И СПАСА НАШЕГО ИИСУСА ХРИ-СТА. ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ВАСИ-ЛИЯ ВЕЛИКАГО, АРХИЕПИСКОПА КЕСА-РИИ КАППАДОКИЙСКИЯ.

Тропарь празднику, глас 1

На престоле огнезрачнем в высших седяй со Отцем Безначальным, и Божественным Твоим Духом, благоволил еси родитися на земли от Отроковицы, неискусомужныя Твоея Матере, Иисусе: сего ради и обрезан был еси яко человек осмодневный. Слава всеблагому Твоему совету, слава смотрению Твоему, слава снизхождению Твоему, Едине Человеколюбче.

Конда́к, глас 3 Подо́бен: Де́ва дне́сь...

Всех Господь обрезание терпит и человеческая прегрешения яко Бла́г обрезует, дает спасение дне́сь ми́ру, ра́дуется же в вышних и Созда́телев иера́рх и светоно́сный, Боже́ственный та́инник Христо́в Васи́лий.

Тропарь святителю Василию, глас 1

Во всю землю изыде вещание твое, яко приемшую слово твое, имже боголенно научил еси, естество сущих уяснил еси, человеческия обычаи украсил еси, царское священие, отче преподобне: моли Христа Бога, спастися душам нашым.

# Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Явился еси основание непоколебимое Церкве, подая всем некрадомое господство человеком, запечатлея твоими веленьми, небоявленне Василие, преподобне.

2. Предпразднство Просвещения. Иже во святых отца нашего СИЛЬВЕСТРА, папы

 $\Pi H H I = 2$  409

Римскаго. ПРЕСТАВЛЕНИЕ ПРЕПОДОБНАГО СЕРАФИМА, САРОВСКАГО ЧУДОТВОРЦА.

Тропарь предпраздиству, глас 4

Гото́вися Завуло́не, и красуйся Неффали́ме, Иорда́не реко́ ста́ни, подыми́ взыгра́я крести́тися гряду́ща Влады́ку, весели́ся, Ада́ме с прама́терию, не кры́йта себе́ я́коже в раи́ пре́жде, и́бо на́ги ви́дев вы́ яви́ся, да облече́т в пе́рвую оде́жду: Христо́с яви́ся, всю́ тва́рь хотя́ обнови́ти.

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Во струя́х дне́сь иорда́нских бы́в, Госпо́дь Иоа́нну вопие́т: не убо́йся крести́ти Мя́, спасти́ бо приидо́х Ада́ма первозда́ннаго.

Тропарь святителю, глас 4

Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Во священницех священник явился еси Царя и Бога, Богоносе, постником собеседник быв, отонудуже срадуещися ныне ликом Ангельским, отче, веселяся в небесных, Сильвестре, славне пастырю, спасай любовию совершающыя память твою.

Тропарь преподобному, глас 4

От ю́ности Христа́ возлюбил еси́ блаже́нне, и Тому́ еди́ному рабо́тати пла́менне вожделе́в, непреста́нною моли́твою и трудо́м в пусты́ни подвиза́лся еси́, умиле́нным же се́рдцем любо́вь Христо́ву стяжа́в, избра́нник возлю́блен Бо́жия Ма́тере яви́лся еси́. Сего́ ради́ вопие́м ти́: спаса́й на́с моли́твами твои́ми, Серафи́ме, преподо́бне о́тче на́ш.

Кондак, глас 2

Ми́ра красоту́ и я́же в не́м тле́нная оста́вив, преподо́бне, в Саро́вскую оби́тель всели́лся еси́, и та́мо а́нгельски пожи́в, мно́гим пу́ть бы́л еси́ ко спасе́нию: сего́ ра́ди и Христо́с тебе́, о́тче Серафи́ме, просла́ви и да́ром исцеле́ний и чуде́с обогати́. Те́мже вопие́м ти́: ра́дуйся, Серафи́ме, преподо́бне о́тче на́ш.

3. Предпразднство Просвещения. Свята́го проро́ка МАЛАХИИ. Свята́го му́ченика ГОРДИЯ.

Тропарь пророку, глас 2

Пророжа твоего... (общий пророжу).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Пророчества дарованием богате́я, проро́че, Христо́во предвозвести́л еси́ прише́ствие я́ве, и ми́рови спасе́ние, Его́же сия́нием ми́р просвети́ся.

Тропа́рь му́ченику, гла́с 4 Му́ченик Тво́й, Го́споди... (о́бщий му́ченику).

### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Твоя поты преславне, всю землю напойша, и честными кровьми, Гордие, мир весь возвеселил еси, молитвами твойми Богомудре, спасай вся верою тя воспевающыя и ублажающыя, вопиющыя песнь достойную, всехвальне, яко многострадалец.

4. Предпразднство Просвещения. Собор святых седмидесяти Апостолов. Преподобнаго ФЕ-ОКТИСТА, игумена, иже в Кукуме Сикелийстем.

Тропарь Апостолом, глас 3 Апостоли святии... (общий апостолом).

#### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Христовых учеников лик седмьдесят, Божественно, вернии, в песнех восхвалим: теми бо вси навыкохом Троицу почитати Нераздельную, и пребывают светильницы Божественныя веры.

5. Предпраздиство Просвещения. Навечерие Богоявления. Святых мученик ФЕОПЕМПТА и ФЕОНЫ. Преподобныя СИНКЛИТИКИИ.

Тропа́рь предпразднству, гла́с 4
Возвраща́шеся иногда́ Иорда́н река́ ми́лотию
Елиссе́овою, возне́сшуся Илии́, и разделя́хуся

воды сюду и сюду, и бысть ему сух путь, иже мокрый, во образ войстинну крещения, имже мы текущее жития преходим шествие: Христос явися во Иордане освятити воды.

#### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Всех, Христе, благоутробне отъемляй прегрешений множество, милости ради безмерныя, иорданскими водами креститися грядеши яко человек, одеждею мя одевая, славы древния обнажена люте.

# 6. СВЯТО́Е БОГОЯВЛЕ́НИЕ. КРЕЩЕ́НИЕ ГО́СПОДА БО́ГА И СПА́СА НА́ШЕГО ИИСУ́СА ХРИСТА́.

Тропарь, глас 1

Во Иорда́не креща́ющуся Тебе́, Го́споди, Тро́ическое яви́ся поклоне́ние: Родителев бо гла́с свиде́тельствоваше Тебе́, возлю́бленнаго Тя Сы́на имену́я, и Ду́х в ви́де голуби́не, изве́ствоваше словесе́ утвержде́ние. Явле́йся Христе́ Бо́же, и ми́р просвеще́й, сла́ва Тебе́.

Кондак, глас 4

Яви́лся еси дне́сь вселе́нней, и све́т Тво́й, Го́споди, зна́менася на на́с, в ра́зуме поющих Тя́: прише́л еси́, и яви́лся еси́, Све́т непристу́пный.

7. С СОБОР СВЯТАГО СЛАВНАГО ПРОРОКА, ПРЕДТЕЧИ И КРЕСТИТЕЛЯ ГОСПОДНЯ ИОАННА.

Тропарь, глас 2

Память праведнаго с похвалами, тебе же довлеет свидетельство Господне, Предтече: показал бо ся еси войстинну и пророков честнейший, яко и в струях крестити сподобился еси Проповеданнаго. Темже за истину пострадав радуяся, благовестил еси и сущым во аде Бога явльшагося плотию, вземлющаго грех мира, и подающаго нам велию милость.

Кондак, глас 6

Плотскато Твоего пришествия убоявся Иордан, страхом возвращащеся, пророческое же служение исполняя Иоанн, трепетом спряташеся, Ангельстии чини ужасахуся, зряще Тя во струях плотию крещаема, и вси сущии во тьме озаряхуся, воспевающе Тя, явльшагося и просветившаго вся.

8. Преподобных ГЕОРГИЯ Хозевита и ЕМИ-ЛИАНА испове́дника. Преподобныя ДОМНИ-КИ. Преподобнаго ГРИГОРИЯ Пече́рскаго.

Тропарь Богоявлению

Кондак преподобному Георгию, глас 4

Явился еси светило пресветлое, Георгие, озаряя Божественными зарями верно зовущыя ти: моли о нас Владыку Христа, явлышагося во струях и просвещшаго земнородныя.

9. Святаго мученика ПОЛИЕВКТА.

→ ИЖЕ ВО СВЯТЫ́Х ОТЦА НАШЕГО ФИ-ЛИППА, МИТРОПОЛИТА МОСКОВСКАГО И ВСЕЯ РОССИИ ЧУДОТВОРЦА.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Спасу приклоншу во Иордане главу, сокрушишася змие́в гла́вы, Полие́вктова же глава́ отсе́кшаяся, льсти́ваго посрами́.

Тропарь святителю Филиппу, глас 8

Первопрестольников преемниче, столпе Православия, истины поборниче, новый исповедниче, святителю Филиппе, положивый душу за паству твою. Темже яко имея дерзновение ко Христу, моли за град и люди, чтущыя достойно святую память твою.

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Правосла́вия наста́вника и исти́ны провозве́стника, златоу́стаго ревни́теля, Российскаго свети́льника, Фили́ппа прему́драго восхва́лим, пи́щею слове́с свои́х разу́мно ча́да своя́ пита́юща, то́й бо язы́ком хвале́ния поя́ше, устна́ма же пе́ние веща́ше, я́ко таинник Бо́жия благода́ти. 10. Йже во святых отца нашего ГРИГОРИЯ, епископа Нисскаго. Преподобнаго ДОМЕТИ-АНА, епископа Мелитинскаго. Преподобнаго МАРКИАНА, пресвитера и иконома Великия церкве. Преподобнаго ПАВЛА Комельскаго, иже на Обноре реце.

Тропарь святителю, глас 4 Боже отец наших ... (общий святителем).

# Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

Церкве Божественный иерарх, и премудрости честный тайноглагольник Ниссийский, бодрый ум Григорий, со Ангелы ликовствуя, и наслаждаяся Божественным светом, молится непрестанно о всех нас.

# Ин кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Оком душе́вным бо́дрствуя, святи́телю, бо́др па́стырь яви́лся еси ми́ру, и жезло́м му́дрости твоея́, и те́плым предста́тельством твои́м, вся́ отгна́л еси́ злосла́вныя я́ко во́лки, невре́дно соблю́д ста́до, Григо́рие всему́дре.

Тропарь преподобному Павлу, глас 1

Божественною любовию от юности распаляемь, Павле преподобне, вся яже в мире красная возненавидев, Христа единаго возлюбил еси, и Сего ради во внутреннюю пустыню вселился еси, со зверьми жити, весь Христу: отонудуже и Всевидящее Око твоя труды видев, даром чудес и по преставлении обогати тя. Темже вопием ти: моли непрестанно о всех нас, честную память твою присно в песнех почитающих.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Все твое умное желание к Богу вперив, и Тому невозвратно от души последовал еси, в пустыню вселився, и тамо ангельски пожив, многим путь был еси ко спасению: сего ради и Христос тя прослави, и даром чудес обогати.

Темже вси вопием ти: радуйся, Павле преподобне, пустынный жителю.

11. **†** ПРЕПОДОБНАГО ФЕОДОСИЯ ВЕЛИКА-ГО, ОБЩИХ ЖИТИЙ НАЧАЛЬНИКА.

🕃 Преподобнаго МИХАЙЛА Клопскаго.

Тропарь преподобному Феодосию, глас 8 Слез твойх теченьми пустыни безплодное возделал есй, и йже из глубины воздыханьми во сто трудов уплодоносил есй, и был есй светильник вселенней, сияя чудесы, Феодосие, отче наш. Моли Христа Бога, спастися душам нашым.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Насажден во дворех Господа твоего, преподобными твойми добродетельми красно процвел есй, и умножил есй чада твоя в пустыни, слез твойх тучами напаяемая, стадоначальниче Божий Божественных дворов. Темже зовем: радуйся, отче Феодосие.

Тропарь преподобному Михаилу, глас 8

Иже на земли Христа ради, волею в буйство преложився, мира сего красоты отнюд возненавидел еси, и плотская играния увядив постом и жаждею, и на земли леганием, от зноя же и студени, от дождя и снега, и от прочия воздушныя тя́гости никогдаже уклонился еси, душу же очистил еси доброде́тельми, я́ко зла́то в горниле, о́тче преподо́бне Богоно́сне Михаи́ле, и ны́не на небесе́х предстои́ши Престо́лу Пресвяты́я Тро́ицы, но яко́ име́я дерзнове́ние мно́гое, моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Духа Свята́го си́лою уподобился еси́ богоглаго́ливым дре́вним проро́ком, сказа́в безве́стная и та́йная, и е́же го́де судьба́м Бо́жиим в сбытие́, и и́на мно́га чудеса́ о Христе́ сотвори́в, и лю́ди удиви́в, торжествова́ти устро́ил еси́, вопиющыя: слава Богу, прославляющему святыя Своя.

12. Святыя мученицы ТАТИАНЫ.

Ё ИЖЕ ВО СВЯТЫ́Х ОТЦА́ НА́ШЕГО СА́ВВЫ, АРХИЕПИСКОПА СЕРБСКАГО

Тропарь, глас 4

Агница Твоя, Иисусе... (общий мученице) Кондак, глас тойже

Подобен: Явился еси...

Светло во страдании твоем возсияла еси, страстотерпице, от кровей твоих преиспещрена, и яко красная голубица к небеси возлетела еси, Татиано: темже моли присно за чтущыя тя.

Тропарь святителю САВВЕ, глас 3

Пути вводящаго в жизнь, наставник и первопрестольник и учитель был еси: первее бо пришед, святителю Савво, Отечество твое просветил еси, и породив тое Духом Святым, яко древа маслинная в мысленнем рай насадил еси всеосвященная твоя чада. Тем яко Апостолом и святителем сопрестольна чтуще тя, молим: моли Христа Бога, даровати нам велию милость.

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Яко первосвятителя великаго, и Апостолов сообщника, Церковь прославляет тя людей твоих преподобне. Но яко имея дерзновение ко Христу Богу, молитвами твойми от всяких нас бед спасай, да зовем ти: радуйся, отче Савво, Богомудре.

13. Святых мучеников ЕРМИЛА и СТРАТО-НИКА.

Тропарь и кондак общии мучеником

14. Преподобных отец, в Синаи и Раифе избиенных.

**→** ПРЕСТАВЛЕ́НИЕ СВЯТЫЯ РАВНОАПО-СТОЛЬНЫЯ НИНЫ, ПРОСВЕТИТЕЛЬНИЦЫ ГРУЗИИ (ИВЕРИИ). ОТДАНИЕ ПРАЗДНИКА СВЯТЫХ БОГОЯВЛЕНИЙ.

Тропарь отцем, глас 4

Боже отец наших... (общий святителем).

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

От мирския молвы избегосте, и к тихому прстанищу преставистеся, мученичества кровьми и постничества трудами венчаеми. Темже и показастеся мучеников и преподобных единовсельницы.

Тропарь равноапостольней Нине, глас 4

Слова Божия служительнице, во апостольстей проповеди первозванному Андрею и прочым Апостолом подражавшая, просветительнице Иверии, и Духа Святаго цевнице, святая равноапостольная Нино, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

15. С Преподобных ПАВЛА Фивейскаго и ИОАННА Кущника.

Тропарь, глас 4

Боже отец наших... (общий святителем). Кондак преподобному Павлу, глас 3

Яко светило незаходящее мысленнаго солнца, сошедшеся днесь, восхвалим в песнех: возсиял бо еси сущым во тьме неразумия, вся возводя к Божественней высоте, Фивеев украшение, Павле преподобне, отцев и постников твердое основание.

Кондак преподобному Иоанну, глас 2

Возлюбив, премудре, нищету неокрадому, родителей твоих богатство возненавидел еси, и Евангелие в руках твоих держа, последовал еси Христу, Иоанне, моляся непрестанно о всех нас.

16. С Поклонение честным веригам святаго всехвальнаго апостола ПЕТРА.

Тропарь, глас 4

Рима не оставль, к нам пришел еси, честными веригами, яже носил еси, Апостолов первопрестольне, имже верою покланяющеся, молимся: твоими к Богу молитвами даруй нам велию милость.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Ка́мень Христо́с, ка́меня ве́ры прославля́ет све́тло, ученико́в первопресто́льника: созыва́ет бо вся́ пра́здновати, Пе́тре, чудеси́ твоея́ честны́я вери́ги, и подае́т согреше́ний проще́ние.

**Йн кондак, глас 2** 

Подобен: В молитвах...

Верховнаго и перваго Апостолов, истины Божественнаго ученика, Петра великаго восхвалим, и того верою целуем вериги, прегрешений разрешение приемлюще.

17. <del>\*</del> ПРЕПОДОБНАГО АНТОНИЯ ВЕЛИ-КАГО.

Тропарь, глас 4

Ревнителя Илию нравы подражая, Крестителю правыми стезями последуя, отче Антоние, пустыни был еси житель, и вселенную утвердил еси молитвами твоими. Темже моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Жите́йския молвы́ отринув, безмо́лвно житие́ сконча́л еси́, Крести́теля подража́яй вся́ким о́бразом преподо́бнейший, с ни́м у́бо тя́ почита́ем, отце́в нача́льниче Анто́ние.

18. У ИЖЕ ВО СВЯТЫ́Х ОТЕ́Ц НА́ШИХ АФА-НА́СИЯ ВЕЛИ́КАГО И КИРИ́ЛЛА, АРХИЕПИ́С-КОПОВ АЛЕКСАНДРИ́ИСКИХ.

Тропарь, глас 3

Делы возсиявше Православия, все погасивше злославие, победителие победоносцы бысте, благочестием вся обогативше, Церковь вельми украсивше, достойно обретосте Христа Бога, дарующа нам велию милость.

#### Кондак, глас 2

Подобен: Кровей твойх...

Правосла́вия насади́в уче́ния, злосла́вия те́рние изсе́кл еси́, умно́жив се́мя ве́ры одожде́нием Ду́ха, преподо́бне: те́мже тя́ пое́м, Афана́сие.

# **Йн кондак, глас** 4

Подобен: Явился еси...

С вященнонача́льницы велича́йшии благоче́стия, и доблии побо́рницы Це́ркве Христо́вы, вся́ соблюди́те поющыя: спаси́, Ще́дре, ве́рою чту́щыя Тя.

19. СПРЕПОДОБНАГО МАКА́РИЯ ВЕЛИ́КА-ГО, ЕГИПТЯ́НИНА. Преподобнаго МАКА́РИЯ Пече́рскаго Обретение честных моще́й преподобнаго СА́ВВЫ Сто-

роже́вскаго. Тропа́рь преподо́бному Мака́рию Вели́кому,

глас 1

Пустынный житель и во плоти Ангел, и чудотворец явился еси, Богоносе отче наш Макарие: постом, бдением, молитвою, небесныя дарования приим, исцеляещи недужныя и душы верою приходящих ти. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

# Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

В дому Господь воздержания войстинну тя положи, якоже звезду непрелестную, световодящу концы, отче отцев, Макарие преподобне.

# Ин кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Блаженную жизнь скончав в житий с мученическими лики, в земли кротких достойно водворяещися, Богоносне Макарие, и пустыню, якоже град населив, благодать приял еси от Бога чудес, темже тя почитаем.

Тропарь преподобному Савве, глас 8

От ю́ности Боже́ственною распаля́емь ре́вностию, возлюби́л еси́ чи́стое житие́, презре́в ми́ра се́го кра́сная и су́етная, после́довал еси́ твоему́ Богому́дрому учи́телю, преблаже́нному Се́ргию, в труде́ и бде́нии, в посте́ и по́двизе: на Сторо́жи я́влься безмо́лвия ра́ди и стра́жи духо́вныя, недре́мленным на Боже́ственней стра́жи предстоя́нием стяжа́л еси́ у́м, зря́й к

Богу, и демонския козни и обстояния прозираяй: озарение Пресвятаго Духа в себе восприем, яко звезда пресветлая возсиял еси верным. Темже и премудр и светозарен предстоятель и пастырь стаду твоему явился еси, светом твоим просвещай и всех, приходящих к тебе верою, отче наш Савво, и моли Христа Бога, да спасет душы наша.

Кондак, глас 8

Безмо́лвия ра́ди и пло́ти распина́ния всели́выйся на горе́ Сторо́жи, яви́лся еси́, преподо́бне Са́вво, сто́лп ве́ры непоколеби́мый, от Пресвята́го Ду́ха осия́нный, оби́тель пречестна́я Тро́ицы, и непреста́нными моли́твами, сле́зными воздыха́нии и по́двигами благода́ти Боже́ственныя соприча́стник: те́мже и Христо́с в нетле́нии моще́й твои́х просла́ви тя́, и да́ром чуде́с украси́ тя́. Мы́ же ра́достно ти́ вопие́м: ра́дуйся, Са́вво, вели́кий чудотво́рче.

### **20.** ПРЕПОДОБНАГО ЕВФИМИЯ ВЕЛИ-КАГО

Тропарь, глас 4

В еселися пустыня нераждающая, благодушствуй неболящая, яко умножи тебе чада муж желаний духовных, благочестием насадив, воздержанием воспитав в добродетелей совершенство. Того молитвами Христе Боже, умири живот наш.

# Кондак, глас 8

- В честнем рождестве твоем радость тварь обрете, и в Божественней памяти твоей, преподобне, благодушие прият многих твоих чудес, от ниже подаждь богатно в душы наша, и очисти грехов скверны, яко да поем: аллилуия.
- 21. Преподобнаго МАКСИМА Исповедника. Свята́го му́ченика НЕОФИТА. Святы́х му́чеников ЕВГЕ́НИЯ, КАНДИ́ДА, УАЛЕРИА́НА (ВАЛЕРИАНА) и АКИ́ЛЫ. Преподобнаго МАКСИ́МА ГРЕ́КА.

Тропарь Максиму Исповеднику, глас 8 Православия наставниче (общий исповеднику).

# Кондак, глас 8

Полобен: Взбранной...

Троицы рачителя и великаго Максима, научающа ясно вере Божественней, еже славити Христа во дву естествах, волях же и действах суща, в песнех достойных вернии почтим взывающе: радуйся, проповедниче веры.

# Ин кондак, глас 6

Подобен: Еже о нас...

Свет трисиянный, всельшийся в душу твою, сосуд избран показа тя, всеблаженне, являюща Божественная концем, неудобопостижных разумений ты сказуяй, блаженне, и Троицу всем, Максиме, возпроповедуяй ясно, Пресущную, Безначальную.

22. Святаго апостола ТИМОФЕЯ. Святаго преподобномученика АНАСТАСИЯ Персскаго.

Тропа́рь апо́столу, гла́с 4 Бла́гости научи́вся и трезвя́ся во все́х благою совестию священнолепно оболкся, почерпл еси от сосуда избраннаго неизреченная, и веру соблюд, равное течение совершил еси, апостоле Тимофее. Моли Христа Бога, спастися душам нашым.

#### Кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Божественнаго ученика и спутешественника Павлова Тимофея, вернии воспоим вси, с сим почитающе мудраго Анастасиа, возсиявшаго от Персиды яко звезду, и отгоняющаго душевныя наша страсти и недуги телесныя.

23. Святаго священномученика КЛИМЕНТА, епископа Анкирскаго. Святаго мученика АГА-ФАНГЕЛА.

Тропарь священномученику, глас 4

Л оза преподобства и стебль страдальчества, цвет священнейший и плод богоданный верным, всесвящение, приснопветущ даровался еси, но яко мучеников сострадалец и священноначальников сопрестольник, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

еси честная розга Христова, Лозы был многострадальне Клименте всехвальне, явлься, со страждущими же взывал еси: Ты мучеников, Христе, светлое радование.

#### 24. Преподобныя КСЕНИИ Римляныни. Тропарь, глас 8

В тебе, мати... (общий преподобней жене). Кондак, глас 2

Подобен: Кровей твойх...

Твою страннонравную, Ксение, память совершающе, любовию почитающии тя, поем Христа во всех тебе подающаго крепость исцелений, Емуже всегда молися о всех нас.

25. Тиже во святых отца нашего гри-ГОРИЯ БОГОСЛОВА, АРХИЕПИСКОПА КОН-СТАНТИНАГРАДА. ИКОНЫ БОЖИЯ МАТЕРИ, имену́емыя «Утоли́ моя́ печа́ли».

Тропарь святителю, глас 1

Пастырская свирель богословия твоего риторов победи трубы, якоже бо глубины духа изыскавшу, и доброты вещания приложищася тебе. Но моли Христа Бога, отче Григорие, спастися душам нашым.

# Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Богословным языком твоим сплетения риторская разрушивый, славне, Православия одеждею свыше истканною Церковь украсил еси, юже и носящи, с нами зовет твоими чады: радуйся, отче, богословия уме крайнейший.

Тропарь Богородице, глас 5

Утоли болезни многовоздыхающия душы моея, Утолившая всяку слезу от лица земли: Ты бо человеком болезни отгониши, и грешных скорби разрушаеши, Тебе бо вси стяжахом надежду и утверждение, Пресвятая Мати Дево.

# Кондак, глас 6

Предстательство христиан непостыдное, ходатайство ко Творцу непреложное, не презри грешных молений гласы, но предвари, яко Благая, на помощь нас, верно зовущих Ти: ускори на молитву и потщися на умоление, предстательствующи присно, Богородице, чтущих тя.

26. Преподобнаго КСЕНОФОНТА и супру́ги его́ МАРИ́И.

Тропарь, глас 4

Боже отец наших... (общий преподобным).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

В за́поведех бо́дрствовал еси Влады́чних, ни́щым расточи́вый твое́ бога́тство, блаже́нне, ти́хо, с сопру́жницею и ча́ды тво́ими: те́мже насле́дуйте Боже́ственное наслажде́ние.

Ин кондак, глас и подобен тойже

Жите́йскаго мо́ря избе́гше, Ксенофо́нт пра́ведный с сопру́жницею честно́ю, на небесе́х свеселя́тся с ча́ды, Христа́ велича́юще.

27. ТПРЕНЕСЕНИЕ ЧЕСТНЫХ МОЩЕЙ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ИОАННА ЗЛАТО-УСТАГО.

Тропарь, глас 8

Уст твойх якоже светлость огня возсиявши благодать, вселенную просвети: не сребролюбия мирови сокровища сниска, высоту нам смиренномудрия показа. Но твойми словесы наказуя, отче Иоанне Златоусте, моли Слова Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Возвеселися та́инственно честна́я Це́рковь, возвраще́нием честны́х тво́их моще́й, и сия́ сокры́вши я́ко зла́то многоце́нное, пою́щым тя́ неоску́дно подава́ет моли́твами тво́ими исцеле́ний благода́ть, Иоа́нне Златоу́сте.

28. С Преподобнаго ЕФРЕМА Си́рина. Преподобнаго ЕФРЕМА Пече́рскаго, епи́скопа Переясла́вскаго. Преподо́бнаго ФЕОДО́СИЯ То́темскаго, новоявле́ннаго чудотво́рца. Преподо́бнаго ЕФРЕ́МА Новото́ржскаго.

Тропарь Ефрему Сирину, глас 8

Сле́з твойх тече́ньми пустыни безпло́дное возде́лал еси́, и и́же из глубины́ воздыха́ньми во сто́ трудо́в уплодоноси́л еси́, и бы́л еси́ свети́льник вселе́нней, сия́я чудесы́, Ефре́ме, о́тче на́ш. Моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Ча́с при́сно прови́дя суда́, рыда́л еси́ го́рько, Ефре́ме, я́ко любобезмо́лвный, де́лателен же бы́л еси́ в де́лех учи́тель, преподо́бне. Те́мже, о́тче всеми́рный, лени́выя воздвиза́еши к покая́нию.

Тропарь преподобному Феодосию, глас 1

От юности, преподобне Феодосие, желание свое ко Христу Богу вперив, Егоже ради град и Отечество оставль, и славу суетную яко прах вменив, последовал еси преподобному Димитрию и обители его сожитель был еси. Преселився ко граду Тотме и в междоречие вселився, постом и бдением и власяным одеянием, и веригами тело свое удручил еси, сего ради Бог, видев твоя труды, и по преставлении чудесы обогати тя: бесы изгоняещи, и слепыя просвещаещи, от всяких недуг и бед избавляещи приходящих к тебе с верою, и вопиющих: слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Дающему тобою всем исцеление.

#### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Воздержанием плоть изнурил еси, и непрестанными молитвами яко Ангел возвысился еси, струями же слезными бесовския полки погрузил еси, и ныне во свете невечернем ликуеши у Христа Бога, и приходящым ко святому твоему гробу неоскудно исцеление подаеши, верою вопиющым тебе: радуйся, отче Феодосие, Богомудре.

# Тропарь Ефрему Новоторжскому, глас 1

Божественною свыше просветився благодатию, преподобне, многим терпением во временней жизни подвиг совершил еси, темже источаеши чудес благодать всем с верою приходящим к раце мощей твойх, Ефреме преблаженне. Сего ради зовем: слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

29. © ПРЕНЕСЕНИЕ МОЩЕЙ СВЯТАГО СВЯ-ЩЕННОМУЧЕНИКА ИГНАТИЯ БОГОНОСЦА.

Тропарь, глас 4

И нравом причастник... (общий священномученику).

#### Кондак, глас тойже

Подобен: Явился еси...

От востока днесь возсиявый и тварь всю просветивый ученьми, мученичеством украсися, Богоносный и Божественный Игнатий.

- 30. Свята́го священному́ченика ИППОЛИ́ТА, па́пы Ри́мскаго.
- Ф СОБОР ВСЕЛЕНСКИХ УЧИТЕЛЕЙ И СВЯ-ТИТЕЛЕЙ ВАСИЛИЯ ВЕЛИКАГО, ГРИГОРИЯ БО-ГОСЛОВА И ИОАННА ЗЛАТОУСТАГО.

Тропарь святителем, глас 4

Яко апостолов единонравнии, и вселенныя учителие, Владыку всех молите, мир вселенней даровати и душам нашым велию милость.

# Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Священныя и боговещанныя проповедники, верх учителей, Господи, приял еси в наслаждение благих Твойх и упокоение: труды бо онех и смерть приял еси паче всякаго всеплодия, едине Прославляяй святыя Твоя.

31. Святых чудотворцев и безсребреников КИРА и ИОАННА. ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО НИКИТЫ, ЕПИСКОПА НОВГОРОД- СКАГО, ЗАТВОРНИКА ПЕЧЕРСКАГО, ЧУДОТ-ВОРЦА.

Тропарь безсребренником, глас 5

Чудеса святых Твойх мученик, стену необориму нам даровавый, Христе Боже, тех молитвами советы языков разори, яко един Благ и Человеколюбец.

# Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

От Божественныя благодати дар чудес приемше святии, чудодействуете, непрестанно, вся наша страсти рукодейством секуще невидимым, Кире богомудре со Иоанном славным: вы бо Божественнии врачеве есте.

Тропарь святителю Никите, глас 4

Насладився, Богомудре, воздержания, и желание плоти твоея обуздав, на престоле святительства сел еси, и яко звезда многосветлая просвещая верных сердца зарями чудес твойх, отче наш святителю Никито, и ныне моли Христа Бога, да спасет душы наша.

### Конда́к, гла́с 6 Подо́бен: Е́же о на́с...

Архиерейства са́ном почти́вся, и чи́сте Чистейшему предстоя́, приле́жно моле́ние за лю́ди твоя́ приноси́л еси́, я́ко и до́ждь моли́твою све́л еси́, о́вогда же и гра́да запале́ния угаси́л еси́. И ны́не, святи́телю Ники́то, моли́ Христа́ Бога́, спасти́ лю́ди твоя́ моля́щыяся, да вси́ вопие́м ти́: ра́дуйся, святи́телю, о́тче преди́вный.

# ФЕВРАЛЬ

1. С Предпразднство Сре́тения Го́спода Бо́га и Спа́са на́шего Иису́са Христа́. Свята́го му́ченика ТРИ́ФОНА.

Тропарь предпразднству, глас 1

Небесный лик небесных Ангел приник на землю, пришедша зрит яко Младенца носима ко храму, Перворождена всея твари от Матере Неискусомужныя: предпразднственную убо с нами поют песнь, радующеся.

Кондак, глас 6

Со Отцем Словс сый невидимо, ныне убо видимь есть плотию, неизреченно от Девы родися и на руку старчу дается святителю: поклонимся Тому, Истинному Богу нашему.

Тропа́рь му́ченику, гла́с 4 Му́ченик Тво́й, Го́споди... (о́бщий му́ченику).

# Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Тро́ическою тве́рдостию многобо́жие разруши́л еси́ от коне́ц, всесла́вне, че́стен во Христе́ бы́в, и победи́в мучи́телей во Христе́ Спаси́теле вене́ц прия́л еси́ му́ченичества Твоего́, и дарова́ния Боже́ственных исцеле́ний, я́ко непобеди́мь.

# 

Тропарь, глас 1

Радуйся, Благодатная Богородице Дево, из Тебе бо возсия Солнце правды, Христос Бог наш, просвещаяй сущыя во тьме. Веселися и ты, старче праведный, приемый во объятия Свободителя душ наших, дарующаго нам воскресение.

Кондак, глас 1

Утробу Девичу освятивый рождеством Твоим, и руце Симеоне благословивый, якоже подобаще, предварив, и ныне спасл еси нас Христе́ Боже, но умири во бране́х жи́тельство наше, едине Человеколю́бче. 3. С Свята́го пра́веднаго СИМЕО́НА Богоприи́мца и АННЫ проро́чицы. СВЯТА́ГО РАВ-НОАПО́СТОЛЬНАГО НИКОЛА́Я, АРХИЕПИ́СКО-ПА ЯПО́НСКАГО.

Тропа́рь Сретению (вчерашний). Кондак праведному Симеону, глас 4

Ста́рец дне́сь отреши́тися от ю́з, моля́шеся, сего́ жития́ тле́ннаго, Христа́ восприя́т на ру́ки Зижди́теля и Го́спода.

Тропарь равноапостольному Николаю, глас 4

Апостолов единонравне и сопрестольне, служителю Христов верный и Богомудрый, цевнице избранная Божественнаго Духа, сосуде преизливающийся любве Христовы, Японския земли просветителю, святый Николае, иерарше равноапостольне, молися Живоначальней Троице о всем твоем стаде и о всем мире.

4. Преподобнаго ИСЙДОРА Пилусиотскаго. Святаго благовернаго великаго князя ГЕОР-ГИЯ. С Преподобнаго КИРЙЛЛА, Новоезерскаго чудотворца.

Тропарь преподобному Исидору, глас 8 В тебе, отче, известно... (общий преподобному).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Денницу другую тя Церковь обретши, преславне, твойх словес молниями освещаема, взывает ти: радуйся, всеблажение Богомудре Исидоре.

Тропарь благоверному Георгию, глас 8

На высоте́ вели́каго княже́ния седя́, яви́лся еси́ благоче́стием и ве́рою сия́я Оте́честву своему́ я́ко со́лнце: по Святе́й Тро́ице ре́вностию разже́гся и за ве́ру кре́пко пострада́в, кро́вь свою́ пролия́л еси́. Те́м и отсече́ная твоя́ за Христа́ глава́ свиде́тельствует я́ве о тебе́, приле́пшая по сме́рти к телеси́ твоему́, с не́юже и до дне́сь нетле́нны пребыва́ют мо́щы твоя́, от ни́хже источа́еши исцеле́ния душа́м и телесе́м на́шым. Но я́ко дерзнове́ние име́я ко Христу́, страстоте́рпче Гео́ргие, непреста́нно мо́ли дер-

жа́ву твою́ и сро́дник твойх безвре́дну сохрани́ти моли́твами твойми.

Кондак, глас 8

Христове смерти подобяся и Того испити чащу возжела́в яко живота́, за Негоже мужески подвиза́лся еси́, презре́в земно́е ца́рство, от безбожных ва́рвар пострада́в до сме́рти, Гео́ргие Богому́дре. Те́м моли́ спасти́ся все́м на́м.

Тропарь преподобному Кириллу, глас 8

Божи́им духо́м подвиза́емь, сле́з твойх ту́чами изсо́хшее напойл есй, и безпло́тное в пустыни житие́ показа́л есй, и е́же из глубины́ се́рдца бо́дренными моли́твами и посто́м благоде́яния труды́ уплодоноси́л есй, и вселе́нную всю́ просвети́л есй сия́нием чуде́с твойх, о́тче на́ш Кири́лле, моли́ Христа́ Бога́, спасти́ся душа́м на́шым.

Кондак, глас 8

Взбранному и крепкому адаманту, прогонителю бесов, новому чудотворцу, победительная, страстей злых свободившеся, благодарственная восписуем ти, отче наш Кирилле, но яко имея дерзновение у Престола Христова, верою чтущих тя, гряд же и люди, молитвою твоею сохраняй: ты бо стаду твоему похвала и утверждение.

5. Святыя мученицы АГАФИИ. С ПРЕСТАВ-ЛЕНИЕ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ФЕО-ДОСИЯ, АРХИЕПИСКОПА ЧЕРНИГОВСКАГО. ПРАЗДНОВАНИЕ ИКОНЕ БОЖИЯ МАТЕРЕ, ИМЕНУЕМОЙ «ВЗЫСКАНИЕ ПОГИБШИХ».

Тропа́рь му́ченице, гла́с 4 А́гница Твоя́, Иису́се... (о́бщий му́ченице).

Кондак, глас тойже Подобен: Явился еси...

Да украсится днесь Церковь порфирою славною, омоченною от чистых кровей Агафии мученицы, вопиющи: радуйся катанская похвало.

Тропа́рь Богоро́дице, гла́с 7
Ра́дуйся, Благода́тная Богоро́дице Де́вс, во объя́тиях свои́х Преве́чнаго Младе́нца и Бо́га

носившая. Проси Его дати миру умирение и душам нашим спасение. Сын бо Тебе, Богомати, вещает, яко вся прошения Твоя во благое исполнит. Сего ради и мы припадающе, молимся, и надеющиеся на Тя, да не погибнем, имя Твое именуем: Ты бо еси Владычице Взыскание погибших.

Тропа́рь и конда́к святи́телю Феодо́сию см. 9 сентября.

6. Преподобнаго ВУКОЛА, епископа Смирнскаго.

Тропарь, глас 4

Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 2

Боже́ственный гром, труба духо́вная, ве́ры насади́телю и отсека́телю ересе́й, Тро́ицы уго́дниче, вели́кий святи́телю Вуко́ле, со А́нгелы предстоя́ при́сно, моли́ непреста́нно о все́х на́с.

7. Преподобнаго ПАРФЕНИЯ, епископа Лампсакийскаго. Преподобнаго ЛУКИ.

Тропарь святителю Парфению, глас 4 Боже отец наших... (общий святителем).

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Чуде́с прия́л еси́ Боже́ственную благода́ть, Богому́дре свяще́нне Парфе́ние, чудотво́рче Богоно́се, вся́ верных стра́сти очища́я, ду́хи лука́вства о́тче изгоня́я: сего́ ра́ди тя́ воспева́ем, я́ко ве́лия тайнника Бо́жия благода́ти.

8. С Свята́го великому́ченика ФЕО́ДОРА Стратила́та. Свята́го проро́ка ЗАХА́РИЙ Серпови́дца.

Тропарь великомученику, глас 4

Воинствосло́вием и́стинным, страстоте́рпче, Небе́снаго Царя́ воево́да предо́брый бы́л еси́, Фео́доре, ору́жиями бо ве́ры ополчи́лся еси́ му́дренно, и победи́л еси́ де́монов полки́, и победоно́сный яви́лся еси́ страда́лец. Те́мже тя́ ве́рою при́сно ублажа́ем.

#### Конда́к, гла́с 2 Подо́бен: Вы́шних ищя́...

Мужеством души в веру оболкийся, и глагол Божий аки копие в руку взем, врага победил еси, мучеников превелий Феодоре, с ними Христу Богу моляся не престай о всех нас.

9. Свята́го му́ченика НИКИ́ФОРА. 
ОБРЕТЕНИЕ ЧЕСТНЫ́Х МОЩЕЙ И́ЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА́ НА́ШЕГО ИННОКЕ́НТИЯ, ЕПИ́СКОПА ИРКУ́ТСКАГО. ОТДА́НИЕ ПРА́ЗДНИКА СРЕ́ТЕНИЯ.

Тропарь мученику, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

#### Кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Любве союзом связався, Никифоре, разрушил еси яве злобу ненависти, и мечем во главу твою усечен был еси, мученик Божественный воплощиагося Спаса, Егоже о нас моли, поющих славную память твою.

> Ин кондак, глас 3 Подобен: Дева днесь...

В перився, славне, Господнею любовию и Сего славный крест на рамо взем, посрамил еси диаволи козни, пострадал еси даже до смерти, и истины явился еси победоносец, оружник и таинник Божия благодати.

Тропа́рь и конда́к святи́телю Инноке́нтию см. 26 ноября.

10. Свята́го му́ченика ХАРАЛАМПИЯ. Преподо́бнаго ПРО́ХОРА Пече́рскаго. Преподо́бнаго ЛОНГИНА Коряжемскаго.

Тропарь мученику Харалампию, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Подобствовав благода́тию свяще́нства, сла́вне, Це́рковь све́тло укра́сил еси́ Боже́ственным страда́нием, е́же за Христа́ прия́л еси́ до́блественно ра́дуяся, Харала́мпие честны́й, свети́льниче всеми́рный, осиява́яй концы́, я́ко непобеди́мый. Тропарь преподобному Лонгину, глас 1 От мятежа мирскаго удалився, к немерцающему Свету притекл еси, преподобне отче Лонгине, и ныне чисте зриши Святую Троицу, Юже моли за ны недостойныя, да спасет душы наша.

11. Свята́го священному́ченика ВЛА́СИЯ, епи́скопа Севасти́йскаго. СПРЕПОДО́БНАГО ДИМИ́ТРИЯ ПРИЛУ́ЦКАГО, ВОЛОГО́ДСКАГО ЧУДОТВО́РЦА. СПреставле́ние свята́го благове́рнаго вели́каго кня́зя ВСЕ́ВОЛОДА Пско́вскаго, во свято́м креще́нии ГАВРИИ́ЛА, но́ваго чудотво́рца.

Тропарь священномученику, глас 4 И нравом причастник... (общий священномученику).

#### Конда́к, гла́с 2 Подо́бен: Вышних ища́...

Боже́ственное прозябе́ние, цве́т неувяда́емый, лозы́ Христо́вы розго́ многострада́льная, Богоно́се Вла́сие, ве́рою чту́щыя па́мять твою́ весе́лия твоего́ испо́лни, моля́ся непреста́нно о все́х на́с.

Тропарь преподобному Димитрию, глас 1 Свыше от Бога, преподобне, благодать приял есй духовную, и от Него убо познался есй, блаженне. Того ради и ты духом познал есй лучшая Его, будущаго века пребывание, и постнически испытався во свойх обителех. И ныне со Ангелы ликовствуя, Спасу всех за ны молися, святе Димитрие, да вси вопием: слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

#### Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

От ю́ности, преподо́бне, кре́ст тво́й взе́м, Христу́ после́довал еси́, в моли́твах и поще́ниих, во бде́ниих же и злострада́ниих пло́ть твою́ изнуря́я. Те́мже и Всеви́дящее О́ко твоя́ труды́ ви́дев, чудесы́ тя́ прославля́ет, и все́х зва́ти тебе́ научает: радуйся, преподобне отче Димитрие, постников удобрение.

Тропа́рь благове́рному Гаврийлу, гла́с 4 Из мла́да яви́лся еси́, Богому́дре кня́же Гаврии́ле, Боже́ственный сосу́д избра́н Бо́гови, благоче́стием воспита́н, ве́ру непоро́чну соб-

рийле, Божественный сосуд избран Богови, благочестием воспитан, веру непорочну соблюд и многи святыя церкви устроив, изгнание претерпел еси от свойх, якоже и целомудрии прародители твой, от брата убиение. С нимиже предстоя Святей Троице молися, державе Российстей сохраненней быти, и всем нам спастися.

#### Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

Многому́дренно преселився во гра́д Пско́в, блаже́нне кня́же Гаврийле, пло́д благи́й Бо́гови в жи́зни се́й бы́л еси́, присноцвету́щ доброде́тельми, и я́коже Дави́д незло́бием: того́ ра́ди получи́л еси́ жи́знь ве́чную на небесе́х, всегда́ зря́ Святу́ю Тро́ицу, моли́ изба́витися на́м от вся́ких бе́д, да зове́м ти́: ра́дуйся, утвержде́ние гра́ду на́шему.

Иже во святых отца нашего МЕЛЕТИЯ, архи-

епископа Антиохийскаго.

ПРАЗДНОВАНИЕ ПРЕСВЯТЕЙ БОГОРО-ДИЦЕ, ЧУДОТВОРНЫЯ РАДИ ИКОНЫ ЕЯ ИВЕРСКИЯ.

Тропарь святителю Алексию, глас 8

Яко апостолом сопрестольна и врача предобра, и служителя благоприятна, к раце твоей честней притекающе, святителю Алексие, Богомудре чудотворче, сошедшеся любовию в память твою светло празднуем, в песнех и пениих радующеся и Христа славяще, таковую благодать тебе даровавшаго исцелений и граду твоему великое утверждение.

Ин тропарь, глас 4

Апостольских догмат опасна хранителя, Церкве Российския пастыря и учителя, преблаженнаго Алексия святителя память празднующе, славословим Христа Бога нашего песньми достодолжными, даровавшаго нам угодника Своего, яко обильный источник точащь врачевания, граду же Москве похвалу и утверждение.

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Божественнаго и пречестнаго святителя Христова, новаго чудотворца Алексия, верно вси поюще, людие, любовию да ублажим, яко пастыря великаго, служителя же и учителя премудра земли Российстей: днесь в память его притекше, радостно возопием песнь Богоносному, яко имея дерзновение к Богу, многообразных нас избави обстояний, да зовем ти: радуйся, утверждение граду нашему.

Тропарь святителю Мелетию, глас 4 Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 6

Духовнаго твоего дерзновения убоявся, отступник бегает Македоний, молитвенное же служение совершающе твой раби, любовию притекаем, Ангелом собесе́дниче Меле́тие, отненный мечу́ Христа́ Бо́га нашего, вся́ безбожныя закала́яй: воспева́ем тя́, свети́льника, просвети́вшаго вся́.

**Тропарь и кондак Богородице** см. 13 октября 13. Преподобнаго МАРТИНИАНА.

Тропарь, глас 8

Пла́мень искуше́ний сле́з тече́ньми погаси́л еси́, блаже́нне, и морска́я волне́ния и звере́й стремле́ния обузда́вый, взыва́л еси́: препросла́влен еси́, Всеси́льне, огня́ и бу́ри спасы́й мя.

Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Я ко подвижника благочестия искусна, и страдальца произволением честнаго, и пусты-

ни жи́теля и все́льника, в пе́снех досто́йно восхва́лим Мартиниа́на присночестна́го, то́й бо зми́я попра́.

14. Преподобнаго АВКСЕНТИЯ. ТПРЕ-СТАВЛЕНИЕ РАВНОАПОСТОЛЬНАГО КИРИЛ-ЛА, УЧИТЕЛЯ СЛОВЕНСКАГО.

Преподобнаго ИСААКИЯ Печерскаго, под-

визавшагося в затворе.

Тропарь преподобному Авксентию, глас 4

Пустынный житель и в телеси Ангел, и чудотворец явился еси, Богоносе отче наш Авксентие, постом, бдением, молитвою небесная дарования приим, исцеляещи недужныя, и душы верою притекающих ти. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

### Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

Насладився Богому́дре... (общий испове́днику). Тропа́рь равноапо́стольному Кири́ллу, гла́с 4

От пелен прилежно премудрость сестру себе сотворив, Богогласе, пресветлую видев, яко девицу чисту, юже прием, приведе, яко монисты златыми сею украсив свою душу и ум, и обретеся яко другий Кирилл, блаженне, разумом и именем мудре.

# Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Твердым и богодухновенным учением просвещая мир пресветлыми зарями, обтече, яко молния вселенную, Кирилле блаженне, разсевая пресветлое Божие слово, на западе и севере и юзе мир просвещая чудесы.

### 15. Святаго апостола ОНИСИМА.

Тропарь, глас 3

Апостоле святый... (общий апостолу).

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Яко луча возсиял еси вселенней, зарями сияя солнца, блаженне, всесветлаго Павла мир просветившаго: темже тя почитаем, Онисиме славне.

16. Святых мученик ПАМФИЛА и ПОРФИ-РИЯ и дружины их.

Тропарь, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

### Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Мучением страшным предлежащым, Господни страдальцы доблии в небоязненном радующеся мудровании сим собеседоваща, о плоти нерадивше. Темже наследствоваща вечнующую славу, о нас молящеся присно, восхваляющих их подвиги.

17. Святаго великомученика ФЕОДОРА Тирона. Тиже во Святых отца нашего ЕРМОГЕНА, СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА, МОСКОВ-СКАГО И ВСЕЯ РОССИИ ЧУДОТВОРЦА.

Тропарь великому́ченику, гла́с 2 Ве́лия ве́ры исправле́ния, во исто́чнице пла́мене, яко на воде упокоения, святый мученик Феодор радовашеся, огнем бо всесожжется, яко хлеб сладкий Троице принесеся. Того молитвами, Христе Боже, спаси душы наша.

Кондак, глас 8

Веру Христову яко щит внутрь приим в сердце твоем, противныя силы попрал еси, многострадальче, и венцем небесным венчался еси вечно, Феодоре, яко непобедимый.

Тропарь святителю, глас 8

Российския земли первопрестольниче, и неусыпный о ней к Богу молитвенниче! За веру Христову и паству твою душу свою положив, державу нашу утвердил еси и страну нашу от нечестия избавил еси. Темже вопием ти: спасай нас молитвами твоими, священномучениче Ермогене, отче наш.

Кондак, глас 6

Темницею и гладом изнуряем, даже до смерти верен пребыл еси, блажение Ермогене, малодушие от сердец людей твойх изгоняя и на общий подвиг вся призывая. Темже и нечестивых мятеж низложил еси и державу нашу утвердил еси, да вси зовем ти: радуйся, заступниче Российския земли.

18. Иже во святых отца нашего ЛЬВА, папы Римскаго. Преподобнаго КОСМЫ Яхромскаго. Тропарь святителю, глас 8

Православия наставниче (общий исповеднику).

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

На престоле, славне, священства сед и львов уста словесных заградив, догматы Богодухновенными Честныя Троицы озарил еси свет Богоразумия твоему стаду: сего ради прославился еси, яко Божественный тайнник Божия благодати.

19. Святаго апостола АРХИППА.

Тропарь, глас 3

Апостоле святый... (общий апостолу).

Кондак, глас 4 Подобен: Явился еси...

Яко звезду великую тя Церковь имущи, Архиппе, чудес твойх лучами просвещаема, зовет тебе: спаси верою почитающыя память твою.

20. Преподобнаго ЛЬВА, епископа Катанскаго.

Тропарь, глас 4

Правило веры... (общий святителю).

### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки....

Якоже светильника превелика Церковь имать, всеблажение, тебе паче солнца сияюща, юже твойми молитвами сохрани, блажение, непобедиму и непоколебиму от ереси всякия, и нескверну, яко приснопамятный.

21. Преподобнаго ТИМОФЕЯ, иже в Символех. Иже во святых отца нашего ЕВСТАФИЯ, архиепископа Антиохийскаго. Тропарь, глас 4

Боже отец наших... (общий святителем).

Кондак преподобному Тимофею, глас 4

Яко звезда многосветлая от востока возсияв, озарил еси в сердцах верных добродетели чудес твоих, чудоносче всеблажение Тимофее.

22. Обретение честных мощей святых мученик, иже во Евгении.

Тропарь, глас 4

**Мученицы Твой, Господи...** (общий мучеником).

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

От земли возсиявше яко светила правды, нечестия всю отразисте мглу, и верных просвещаете, мученицы Божественнии, Троицы поборницы.

Ин кондак, глас 8

Крепцыи веры столпи, добропобеднии мученицы, за Христа подъемше различныя муки и на лета многа сокровени бысте, и ныне явистеся яко многоценное богатство, и в церковь Божию честно носими архиереа Божия дланьми, просящым раздаваете еже на пользу. Тем молитеся о душах наших.

23. Свята́го священному́ченика ПОЛИКА́Р-ПА, епи́скопа Сми́рнскаго.

Тропарь, глас 4

И нра́вом прича́стник... (о́бщий священному́ченику).

Конда́к, гла́с 1

Подобен: Лик Ангельский...

Плоды слове́сныя Го́сподеви принося́, Полика́рпе му́дре, доброде́телей же́ртвы, те́мже и от Бо́га досто́ин иера́рх просла́вился еси́. Сего́ ра́ди дне́сь просве́щшеся твои́ми слове́сы, воспева́ем твою́ достохва́льную па́мять, сла́вяще Го́спода.

24. ТПЕРВОЕ И ВТОРОЕ ОБРЕТЕНИЕ ЧЕ-СТНЫЯ ГЛАВЫ СВЯТАГО СЛАВНАГО ПРОРО- ка, предтечи и крестителя господня ИОАННА.

Тропарь, глас 4

От земли возсиявши Предтечева глава, лучи испущает нетления, верным исцелений, свыше собирает множество Ангел, доле же созывает человеческий род, единогласную возсылати славу Христу Богу.

Кондак, глас 2 Пророче Божий и Предтече благодати, главу твою яко шипок священнейший от земли обретше, исцеления всегда приемлем, ибо паки, якоже прежде в мире проповедуещи покаяние.

25. Иже во святых отца нашего ТАРАСИЯ, архиепископа Константинаграда.

Тропарь, глас 4 Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

православными догматы Церковь уяснив, и Христову, блаженне, честную икону почитати и покланятися всех научив, обличил еси иконоборцев безбожное веление. Сего ради вопием ти: о отче, радуйся, мудре Тарасие.

26. Иже во святых отца нашего ПОРФИРИЯ. архиепископа Газскаго.

Тропарь, глас 4 правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Священнейшими твойми нравы украшаемь, священства одеждею озарился еси, всеблаженне Богому́дре Порфи́рие, и исцеле́ний удобря́еши возвышеньми, моляся непрестанно о всех нáс.

27. Преподобнаго ПРОКОПИЯ Декаполита, исповедника. Преподобнаго ТИТА Печерскаго. Тропарь преподобному Прокопию,

глас 8

Слез твойх теченьми пустыни безплодное возделал еси, и иже из глубины воздыханьми

во сто́ трудо́в уплодоноси́л еси́, и бы́л еси́ свети́льник вселе́нней, сия́я чудесы́, Проко́пие о́тче на́ш. Моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Денницу днесь Церковь имущи, всякую злославия мглу разгоняет, почитающи тя небеснотайнниче, Прокопие преславне.

28. Преподобнаго ВАСИ́ЛИЯ, испове́дника, спостника Проко́пиева.

Тропарь, глас 1

Пустынный житель и в телеси Ангел, и чудотворец явился еси, Богоносе отче наш Василие, постом, бдением, молитвою небесная дарования приим, исцеляещи недужныя, и душы верою притекающих ти. Слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

С высоты прийм Божественное Откровение, изшел еси мудре от среды молв, и монашествовав преподобно, чудес приял еси действо, и недуги исцеляти благодатию, Василие всеблаженне, священнейший.

29. Преподобнаго (ИОА́ННА) КАССИА́НА Ри́млянина.

Тропарь, глас 8

В тебе, отче, известно... (общий преподобному).

Кондак, глас 2

Чистотою душевною Божественно вооружившися, и непрестанныя молитвы яко копие вручив крепко, пробол еси бесовская ополчения, Кассиане отче наш, моли непрестанно о всех нас.

### MAPT

1. Святыя преподобномученицы ЕВДОКИИ.

Тропарь, глас 8
Правостию умною душу твою привязавши в любовь Христову, тленных и красных и временных забытием претекла еси, яко Слова ученица, пощением страсти первее умертвивши,

ца, пощением страсти первее умертвивши, страдальчески второе врага посрамила еси. Тем Христос сугубых венцев сподоби тя, славная Евдокие, преподобная страстотерпице, мо-

ли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 4
Во страдании твоем добре подвизавшися, и по смерти нас освящаещи чудес излиянии, всехвальная, верою прибегающыя в Божественную церковь твою, и торжествующе молим тя, преподобная мученице Евдокие, да избавимся недуг душевных и чудес благодать

почерпем.
2. Свята́го священному́ченика ФЕОДО́ТА, епи́скопа Кирине́йскаго.

Е ПРЕСТАВЛЕНИЕ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО АРСЕНИЯ, ЕПИСКОПА ТВЕРСКАГО.

Тропа́рь, глас 4 И нра́вом прича́стник... (о́бщий священному́ченику).

Конда́к, гла́с 3
Мо́ре злове́рия обличи́л еси́ и и́дольскаго безбо́жия ле́сть ве́рою правове́рия уязви́л еси́, и всесожже́ние Боже́ственное бы́в, чудоде́йствием ороша́еши концы́, о́тче святи́телю Феодо́те, Христа́ Бо́га моли́, дарова́ти на́м ве́лию ми́лость.

Тропарь святителю Арсению, глас 8 Благочестно пожив во святительстве, люди просветил еси учением твоим, и о храме Пречистыя вельми подвизався, и любитель монахов быв, сего ради от Христа паствы твоея венец

прия́л еси. Те́мже я́ко апостольскаго престо́ла наме́стника, и святи́теля вели́каго чту́ще тя́ мо́лим, ча́да твоя́, блаже́нне: от все́х бе́д изба́ви на́с, я́же ко Христу́ моли́твами твои́ми, святи́телю Христо́в, Арсе́ние, о́тче на́ш.

Кондак, глас 8

Восприемши радостно честныя твоя мощи, пречистая церковь, в нюже честно вносими множеством священномонахов, и князи благоверными, и яже приемше яко сокровище многоценное. Темже и мы ныне твоея ограды словесныя овцы, окрест раки твоея предстояще, любезно вопием ти: не забуди чад твоих, отче, ихже мудре собрал и возлюбил еси, яко да зовем ти: радуйся, святителю Арсение, пастырю и учителю наш.

3. Святых мученик ЕВТРОПИЯ, КЛЕОНИ-КА и ВАСИЛИСКА.

Тропарь и кондак общие мучеником

- 4. Преподобнаго ГЕРАСИМА, иже на Иордане.
- Свята́го благове́рнаго вели́каго кня́зя ДА-НИИ́ЛА Моско́вскаго, чудотво́рца.

# Тропарь преподобному Герасиму, глас 8

В тебе, отче, известно... (общий преподобному).

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Возгоре́вся раче́нием го́рним, же́стость пусты́ни Иорда́новы па́че все́х ми́ра сла́дких предпоче́л еси́. Отону́дуже повину́вся тебе́ зве́рь да́же до сме́рти, о́тче, послу́шне, и жа́лостне на гро́бе тво́ем сконча́ся, просла́вльшу тя́ та́ко Бо́гу, к Нему́же моля́ся, и о на́с, о́тче Гера́симе, помина́й.

Тропарь святителю Даниилу, глас 3

Явился еси в стране нашей, яко звезда пресветлая, благоверный княже Данииле, лучами света твоего озаряя град твой и обитель твою, людем православным поборник еси, пленным свободитель и нищым защититель, моли Христа Бога державе Российстей даровати мир и спасти душы наша.

#### Конда́к, гла́с 6 Подо́бен: Е́же о на́с...

Еже по образу соблюд непреложно, и яже в мире тленная оставив, со ангельскими лики предстойши Христу, преподобне княже Данииле, никакоже забывая чад твоих, но милостивно посещая и глаголя им: аз есмь с вами и никтоже на вы.

# 5. Святаго мученика КОНОНА.

ОБРЕТЕНИЕ ЧЕСТНЫХ МОЩЕЙ СВЯТАГО БЛАГОВЕРНАГО КНЯЗЯ ФЕОДОРА, СМОЛЕН-СКАГО, И ЧАД ЕГО ДАВИДА И КОНСТАНТИНА, ЯРОСЛАВСКИХ.

Тропарь мученику, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

Кондак, глас 3

Чистотою яко Ангел на земли пожив, отонудуже собесе́дник Ангелом бы́ти сподо́бился еси, и роди́тели ко Христо́ву позна́нию приве́л еси, и Еди́наго Бо́га в Тро́ице испове́дав, пострада́л еси́ до кро́ве, му́чениче Ко́ноне, моли́ Его́ непреста́нно о все́х на́с.

Тропарь благоверным, глас 8

Яко звезды многосветлыя от юности возсиявше, осветили есте сердца верных пренесением честных мощей ваших, во плоти яко Ангели на земли показастеся, пощением насаждени бысте, яко древа при водах воздержания, напоени струями слез ваших, и скверну омысте: сего ради явистеся приятелища Божия Духа, Феодоре, и Давиде, и Константине, молите Христа Бога, спастися душам нашым.

6. Святых мученик четыредесяти дву, иже во Аммории.

Тропа́рь, гла́с 4 Му́ченицы Твои, Го́споди... (о́бщий му́чеником).

# Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

На земли Христа ради страдальчествовавше, явльшеся благочестивии венечницы, небеса приясте жити в радости, всякую бо кознь вражию низложивше болезными и кровыми ваших язв, хвалящым свыше присно грехов разрешение подаваете.

#### Ин кондак, глас 2 Подобен: Вышних ишя...

звезды веры, Новоявленныя 3a Христа усердно пострадавшыя, похвальными венцы достойне вси венчаем, о нас молящыяся Христу, яко суще столпи и забрала христианскаго начальства.

7. Святых священномученик, в Херсонесе епископствовавших: ВАСИЛИЯ, ЕФРЕМА, ЕВ-КАПИТОНА. ЕФЕРИЯ ПРАЗДНОВАНИЕ ИКОНЕ БОЖИЯ MATEPE. ИМЕНУЕМОЙ «СПОРУЧНИЦА ГРЕШНЫХ».

Тропарь священномучеником, глас 4 Боже отец наших... (общий святителем).

Кондак, глас 2

Светоносный день наста пастырей епископствовавших светло в Херсоне, ихже воспеваем праздник, пострадавших за Христовы овцы. Священномученицы, молите Пастыреначальника Христа и нас причести деснаго овец стояния, да вопием вам: радуйтеся, священнии отцы, за Христа кровь свою излиявшии.

Тропарь Богородице, глас 4 Умолкает ныне всякое уныние, и страх отчаяния исчезает, грешницы в скорби сердца обретают утешение, и небесною любовию озаряются светло: днесь бо Матерь Божия простирает нам спасающую руку, и от Пречистаго образа Своего вещает, глаголя: Аз Споручница грешных к Моему Сыну, Сей дал Мне за них руце слышати Мя выну. Темже людие обремененнии грехи многими, припадите подножию Ея Иконы со слезами вопиюще: Заступнице мира, грешным Споручнице, умоли Матерними молитвами Избавителя всех, да Божественным всепрощением покрыет грехи наша, и светлыя двери райския отверзет нам, Ты бо еси предстательство и спасение рода христианскаго.

Кондак, глас 1 честное Жилище бывши неизреченнаго естества Божественнаго выше слова и паче ума, и грешным еси Споручница, подаваеши благодать и исцеления, яко Мати всех Царствующаго, моли Сына Твоего, получити нам милость в день судный:

8. Преподобнаго ФЕОФИЛА́КТА, испове́дника, епископа Никомиди́йскаго.

Тропа́рь, гла́с 8 правосла́вия наста́вниче... (о́бщий испове́дни-ку).

#### Конда́к, гла́с 2 Подо́бен: Вышних ищя́...

Светильник светел показался еси в концех, святителю Феофилакте: единосущна Отцу и Духу Слова ты проповедав, Божественных отец Собор уяснил еси, Троице угодник явился еси: Ейже предстоя, моли непрестанно о всех нас.

Тропарь, глас 1 Боле́зньми свя́тых... (о́бщий му́чеником).

#### Кондак, глас 6 Подобен: Еже о нас...

Все воинство мира оставльше, на Небесех Владыце прилепистеся, страстотерпцы Господни четыредесять, сквозе отнь бо и воду прошедше, блаженнии, достойно восприясте славу с небес и венцев множество.

10. Свята́го му́ченика КОДРА́ТА и и́же с ни́м.

Тропарь и кондак общие мучеником

11. Йже во святых отца нашего СОФРО-НИЯ, патриарха Иерусалимскаго. С Иже во святых отца нашего ЕВФИМИЯ, архиепископа Новгородскаго, чудотворца.

Иже во святых отца нашего СОФРОНИЯ.

епископа Врачанскаго, Болгарскаго.

Тропарь святителю Софронию, глас 4 Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 8

Иже Божественною ревностию подвигся, и истинных повелений устне распростер, церковная основания благоузаконив, и тамо сущым монашеским составом предав, премудрый в патриарсех, Иерусалимский Софроние, всемудрая словеса во свет извел еси, имиже наставляеми зовем ти: радуйся, светлая православных похвало.

Тропарь святителю Евфимию, глас 4

Избран быв Богови от юности, святителю Евфимие, и сего ради архиерейства саном почтен быв, упасл еси люди, яже тебе Богом врученныя, темже и по преставлении чудес дарования от Господа приял еси, исцеляти различныя недуги. Того моли о нас, совершающих честную память твою, да тебе вси непрестанно ублажаем.

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Яко архиереем сопрестольник, и святителем изрядный поборник был еси, святителю Евфимие, не престай сохраняя Отечество твое, град же и люди, иже тебе верою почитающыя и честным мощем твоим покланяющыяся, да велегласно тебе вси вопием: радуйся, святителю Богомудре.

12. Преподобнаго ФЕОФАНА Сигрианскаго,

исповедника.

**ЙЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ГРИГОРИЯ** ДВОЕСЛОВА, ПАПЫ РИМСКАГО.

Тропарь преподобному, глас 8 В тебе, отче... (общий преподобному).

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Свыше прием Божественное Откровение, со

тщанием изшел еси от среды молвы житейския и уединився, преподобне, чудес приял еси действо и пророчества достоинство, богатства и супружницы лишився.

13. Пренесение мощей иже во святых отца нашего НИКИФОРА, патриарха Царяграда.

Тропарь, глас 4

**Правило веры...** (общий святителю).

### Кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Лик патриаршеский святую твою память хвалами и песньми, Никифоре, чествует, в преложении бо прият душу твою, славне. Тем днесь Честная Церковь величающи Христа Царя, славит Единаго Человеколюбца.

14. Преподобнаго ВЕНЕДИКТА.

Тропарь, глас 8

В тебе, отче... (общий преподобному).

Кондак, глас 6

Благода́тию Божиею обогатился еси, делы же известил еси зва́ние и явился еси, Венедикте, уго́дниче Христа́ Бо́га, в моли́твах и посте́х, дарова́ний Бо́жия Ду́ха испо́лнен, и бы́л еси неду́жным исцели́тель, и прогони́тель враго́м, и засту́пник ско́рый душа́м на́шым.

15. Святаго мученика АГАПИЯ и с ним ше-

сти мученик.

Тропарь и кондак общие мучеником 16. Святых мученик САВИНА и ПАПЫ.

Тропарь, глас 4 М ученик Твои, Господи... (общий мученику).

> Конда́к, гла́с 2 Подо́бен: Тверды́я...

Боже́ственная прозябе́ния, цве́т неувяда́ющий, розга́ многопло́дная, Богоно́се Сави́не, ве́рою чту́щих па́мять твою́ весе́лия твоего́ испо́лни и моли́ся непреста́нно о все́х на́с.

17. Преподобнаго АЛЕКСИЯ, челове́ка Бо́жия.

Преподобнаго МАКАРИЯ, игумена, Колязинскаго чудотворца. Тропарь преподобному Алексию, глас 4

Возвысився на добродетель и ум очистив, к желанному и крайнему достигл еси, безстрастием же украсив житие твое, и пощение изрядное восприим совестию чистою, в молитвах яко безплотен пребывая, возсиял еси яко солнце в мире, преблажение Алексие.

Кондак, глас 2

Дом родителей твойх яко чуждь имев, водворился есй в нем нищеобразно, и по преставлении венец прием славы, дивен на земли явился есй, Алексие, человече Божий, Ангелом и человеком радование.

Тропарь преподобному Макарию, глас 8

Плотская мудрования, отче Макарие, воздержанием и бдением умертвил еси, место бо, на немже поты твоя излиял еси, яко труба вопиет к Богу, поведающи твоя исправления, и по смерти честныя твоя мощи источают исцеления. Темже вопием ти: моли Христа Бога, да спасет душы наша.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Вышних жела́я, воздержа́нием и труды́, и по́ты наслади́вся, жела́ние пло́ти твоея́ обузда́в, чуде́с да́р прие́м от Христа́ Бо́га, свети́льник яви́лся еси́ пресве́тлый. Те́мже Христо́ва Це́рковь пе́сньми сла́вит тя́, преподо́бне Мака́рие, о́тче на́ш.

18. Иже во святых отца нашего КИРИЛЛА, архиепископа Иерусалимскаго.

Тропарь, глас 4

Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 1

Языком твойм, мудре, Божественными вдохновеньми просветил есй твоя люди, Едину чести Троицу естеством нераздельну, разделяему же Лицы, темже радующеся, всесвятую твою память празднуем, йже к Богу молитвенника тя предлагающии.

- 19. Святых мученик ХРИСАНФА и ДАРИИ. Тропарь и кондак общие мучеником
- 20. Преподобных отец, во обители святаго Саввы избиенных от сарацын.

Тропарь, глас 4

Боже отец наших... (общий святителем).

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Земных и тленных наслаждение презревше яве, преблаженнии, пустынное житие изволивше, мира же краснейшее и пищи временныя возненавидевше, отонудуже сподобистеся Небеснаго Царствия, с лики мученик и постник веселящеся. Темже чтуще память вашу, вопием вам прилежно: от бед нас отцы, избавите.

21. Преподобнаго ИА́КОВА епископа, испове́дника.

Тропарь и кондак общие исповеднику 22. Святаго священномученика ВАСИЛИЯ,

пресвитера Анкирскаго.

Тропарь, глас 4

**И нравом причастник...** (общий священномученику).

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Законно течение совершив, и веру соблюл еси, священномучениче Василие, сего ради мучения венцев сподобился еси и Церкве столп непоколебимь явился еси, Сына Отцу собезначальна и Духу исповедав, Троицу Нераздельную, Юже моли избавитися от бед чтущым тя, да зовем ти: радуйся, Василие Богомудре.

23. Свята́го преподобному́ченика НИ́КОНА и дву́ сту́ учени́к его́. Преподо́бнаго НИ́КОНА Пече́рскаго.

Тропарь, глас 4

Боже отец наших... (общий святителем).

Кондак, глас 3

Яко светильницы незаходимии разумнаго Солнца, сошедшеся днесь восхвалим песньми, возсияли бо есте сущим во тме неразумия, всех созывающе к высоте благочестия, священномученицы. Тем вопием вам: радуйтеся, постников всех основание.

Кондак преподобному Никону, глас 2

Чистотою душевною Божественно вооружився, и непрестанныя молитвы, яко копие вручив крепко, пробол еси бесовская ополчения, Никоне отче наш, моли непрестанно о всех нас.

24. Предпразднство Благовещения Пресвятыя Богородицы. Преподобнаго ЗАХАРИИ. Иже во святых отца нашего АРТЕМИЯ, епископа Солунскаго.

Тропарь предпраздиству, глас 4

Днесь всемирныя радости начатки, предпразднственное воспети повелевают, се бо Гаврийл приходит, Деве нося благовестие, и к Ней вопиет: радуйся, Благодатная, Господь с Тобою.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Всем земным начало спасения нашего Ты еси, Богородице Дево, Божий бо служитель с небес послан предстати Тебе, великий чиноначальник Гавриил, радость обрадованную Ти принесе. Тем вси зовем Ти: радуйся, Невесто Неневестная.

Тропарь, глас 4

Днесь спасения нашего главизна, и еже от века та́инства явле́ние, Сы́н Бо́жий, Сы́н Де́вы быва́ет, и Гаврии́л благода́ть благовеству́ет, Те́мже и мы́ с ни́м Богоро́дице возопии́м: ра́дуйся, Благода́тная, Госпо́дь с Тобо́ю.

Кондак, глас 8

Взбранной воеводе победительная, яко избавльшеся от злых, благодарственная восписуем Ти́ раби́ Твой, Богоро́дице, но яко имущая державу непобедимую, от всяких нас бе́д свободи, да зовем Ти: радуйся, Невесто Неневестная.

# 26. Собор Архангела ГАВРИИЛА.

Тропарь, глас 4
Небесных войнств Архистратиже, молим тя присно мы недостойнии, да твойми молитвами оградиши нас кровом крилу невещественныя твоея славы, сохраняя нас припадающих прилежно и вопиющих: от бед избави нас, яко чиноначальник Вышних сил.

Кондак, глас 8
Пресветлыя и Честныя, и Вседетельныя,
Пренеисчетныя и Страшныя Троицы, ты еси,
Архистратиже, славный служителю и молитвенниче, ныне непрестанно моли избавитися
нам от всяких бед и мук, да зовем ти: радуйся,
покрове рабом твоим.

# 27. Святыя МАТРОНЫ, яже в Солуне.

Тропа́рь, гла́с 4 А́гница Твоя́, Иису́се... (о́бщий му́ченице).

Кондак, глас 2 Храм твой всечестный, яко цельбу душевную обретше вси вернии, велегласно вопием ти, дево мученице, Матроно великоименитая: Христа Бога моли непрестанно о всех нас.

28. Преподобнаго ИЛАРИОНА Новаго. Святаго СТЕФАНА чудотворца. Преподобномученика ЕВСТРАТИЯ Печерскаго.

Тропа́рь, гла́с 4 Бо́же оте́ц наших... (о́бщий святи́телем).

Тропарь преподобному Евстратию, глас 7 Постником и мучеником явился еси похвала, преподобне Евстратие, прежде бо воздержанием плоть умертвив, последовал еси Христу, нося крест свой. Последи же и сам на крест вознесен быв, и копием в ребра прободен, в руце Божии душу предал еси. Колесницею огненною возносим на небеса, сугубо венчался еси от Христа Бога и Спаса душ нашых.

Кондак, глас 8

Яко ревнитель страсти Владычней, и постников усердный последователь сый, пленники учением твойм наставль, Христови привел еси, Евстратие, и нас плененных страстьми, мольбами свойми свободи, и подражатели честному твоему житию покажи, зовущих: радуйся, испивый сладостне чашу Христовых страданий.

29. Преподобнаго МАРКА, епископа Арефусийскаго, и КИРИЛЛА диакона, и иже с ними. Тропарь и кондак общии святителем

30. Преподобнаго ИОАННА, списателя Лествины.

Святителя СОФРОНИЯ, епископа Иркутскаго

Тропарь преподобному Иоанну, глас 8.

Сле́з твойх тече́ньми пусты́ни безпло́дное возде́лал еси́, и и́же из глубины́ воздыха́ньми во сто́ трудо́в уплодоноси́л еси́, и бы́л еси́ свети́льник вселе́нней, сия́я чудесы́, Иоа́нне, о́тче наш. Моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м нашым.

## Кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Плоды присноцветущыя от твоей книги принося учения, премудре, услаждаещи сердца, сим с трезвением внемлющих, блаженне: лествица бо есть, душы возводящая от земли к небесней и пребывающей славе, верою чтущих тя.

Ин кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

На высоте́ Госпо́дь воздержа́ния и́стинна тя́ положи́, я́коже звезду́ неле́стную, световодя́щую концы́, наста́вниче Иоа́нне, о́тче наш.

Тропарь святителю Софронию, глас 1

Скорый в бедах и скорбех заступниче, отче иерарше страны Сибирския, святителю Софроние, на небеси предстояй с первоиерархом Иркутския Церкви и всеми святыми, выну има-

ши благоволение Господа славы: призри на люди, притекающыя к честным останкам святых мощей твойх, с верою и любовию слезно просящыя твоея помощи и заступления, моли, Егоже проповедал еси людем Сибири, избавити я от находящих зол и наветов вражиих, просветити людие оляденевшая древле неверием сердца, даровати утверждение веры Христовы и спасти душы наша.

Кондак, глас 3

Пастырей начальнику Христу трудился еси, святителю Софроние, на пажити духовней северныя страны нашея, языцы монгольстии от прелести и скверны идольския избавляя, привел еси я к свету веры Христовы, и ныне со Ангелы Владычню Престолу предстоя, моли непрестанно о всех нас, избавити ны от бед и спасти душы наша.

Тропарь преподобному Ипатию, глас 1

Безначальнаго онаго и тихаго места, идеже несть печали и воздыхания, достигнути, преподобне, желая, не дал еси себе зде покоя ни мало, но присно день и нощь в делах всяких и жестоком житий трудолюбно подвизаяся пребываещи, тем желаемаго получив уже, Ипатие, молися о душах нашых.

Кондак, глас 3

Труды ко трудом выну ради Господа прилагая, никогда же обрелся еси празден, Ипатие. Темже и в лепоту трудолюбив наречеся, звание прием от дел.

## АПРЕЛЬ

1. Преподобныя МАРИИ Египтяныни. С Преподобнаго ЕВФИМИЯ, Суздальскаго чудотворца.

Тропа́рь преподо́бней Мари́и, глас 8 В тебе́, ма́ти... (общий преподобней жене). Конда́к, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Греха́ мглы избежа́вши, покая́ния светом озари́вши твое́ се́рдце, сла́вная, пришла́ еси́ ко Христу́, Сего́ всенепоро́чную и святу́ю Ма́терь, моли́твенницу ми́лостивную принесла́ еси́. Отону́дуже и прегреше́ний обрела́ еси́ оставле́ние, и со А́нгелы при́сно сра́дуешися.

Тропарь преподобному Евфимию, глас 3

Яко светозарная звезда пришел еси от востока на запад, оставив отечество твое Нижний Новград, и дошед богоспасаемаго града Суждаля, в нем обитель сотворил еси, и собрал еси монахов множества, и прием дар чудес от Бога, отче Евфимие, был еси о Христе собеседник и спостник преподобному Сергию. С нимже у Христа Бога испроси душам нашым велию милость.

# Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Волнений множества невлажно преходя, безплотныя врати струями слез твойх погрузил еси, богомудре Евфимие, преподобне. Тем и чудес дар приял еси, моли непрестанно о всех нас.

2. Преподобнаго ТИТА чудотворца.

Тропарь, глас 8

В тебе, отче... (общий преподобному).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Жития молву оставил еси, и тихо все житие

твое пожив мудре, к Богу прешел еси, чудоносче отче наш, Тите преподобне.

3. Преподобнаго НИКИТЫ, игумена Мидикийскаго, испове́дника.

Тропарь, глас 8

В тебе, отче... (общий преподобному).

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Небесный ум и житие стяжав, сияещи ясно якоже солнце, светлостию дел провещаещи сущыя во тьме житейстей, отче Никито, и приводя всех к Богу, моли непрестанно о всех нас.

4. Преподобных ИОСИФА Песнописца и ГЕОРГИЯ, иже в Малеи.

Тропарь, глас 8

В тебе, отче... (общий преподобному).

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Покаяния источник неисчерпаемый, утешения податель некончаемаго, и умиления пучина еси, Иосифе, слезы нам подаждь покаяния Божественнаго, имиже утешение зде плачущеся обрящем от Бога, твоея помощи просяще, святе.

5. Святых мученик ФЕОДУЛА и АГАФОПО-ДА и иже с ними.

Тропарь и кондак общие мучеником

6. Йже со святых отца нашего ЕВТИХИЯ, патриарха Константинаграда. Преставление иже во святых отца нашего равноапостольнаго МЕФОДИЯ, учителя Словенскаго.

Тропарь Евтихию, глас 4

Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 8

Боже́ственнаго ве́рно Евти́хия вси поюще лю́дие, любо́вию да ублажи́м, яко па́стыря вели́ка и служи́теля, и учи́теля прему́дра, и прогони́теля ересе́й: мо́лит бо Го́спода о все́х на́с. Тропарь Мефодию, глас 4

Святителя Твоего, Христе, творяще светло торжество успения, милости Твоея свыше подаждь, отверзи же Царствия двери, разреши же юзы наша многих грехов, ходатайством святаго Твоего ученика, отца нашего.

Кондак, глас 2

Боже́ственна и ве́рна Мефо́дия вси воспои́м лю́дие, и любо́вию ублажи́м, яко па́стыря вели́каго слове́ном, служи́теля Тро́ицы че́стна, прогони́теля е́реси, мо́лит бо ся́ о все́х на́с.

7. Преподобнаго ГЕОРГИЯ, испове́дника, епископа Митили́нскаго. Преподобнаго ДАНИ-И́ЛА Перея́славскаго.

Тропарь, глас 4

Пра́вило ве́ры... (о́бщий святи́телю). Конда́к, гла́с 2

Божественный гром, труба духовная, веры насадителю и отсекателю ересей, Троицы угодниче, великий святителю Георгие, со Ангелы предстоя присно, моли непрестанно о всех нас.

8 Святых апостол ИРОДИОНА, АГАВА, РУ-ФА и иже с ними. Преподобнаго НИФОНТА, епископа Новгородскаго, чудотворца Печерскаго.

Тропарь, глас 3

А постоли святии... (общий апостолом). Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Яви́стеся Христо́вы ученицы́ и Апо́столи всечестни́и, Иродио́не сла́вне, Ага́ве и Ру́фе, Асинкри́те, Флего́нте со Е́рмом: при́сно моли́теся Го́сподеви, пода́ти нам согреше́ний проще́ние пою́щым ва́с.

Тропарь преподобному Нифонту, глас 3

Яко сый нравом православных Восточныя Церкве преданий истинный защитник, сподобился еси великаго во отцех Феодосия видети по смерти, яко жива, возвещающа тебе Царствия Небеснаго наследие, егоже неизреченных доброт ныне с ним неразлучно наслаждаяся, моли и о нас, чадех своих, Нифонте прехвальне.

Кондак, глас 5

Ревности древних отец в твердом истинных догмат хранении подобяся, крепкоўмне Нифонте, не восхотел еси восхитившему самовольне престол митрополии Климу сослужитель быти, избранному же на се от всех, покорся, священноленне с ним служил еси, и жизнь свою скончав, обрел еси бесконечное Царство Христово.

9. Святаго мученика ЕВПСИХИЯ.

Тропарь, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 2

Звезда светлая явился еси, непрелестная мирови, Солнца Христа возвещающи, зарями твоими, страстотерпче Евпсихие, и прелесть погасил еси всю: нам же подаеши свет, моляся непрестанно о всех нас.

10. Святых мученик ТЕРЕНТИЯ, ПОМПИЯ и иже с ними.

Тропарь, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

Мученическая честная память прийде днесь, веселящи всяческая Терентия премудраго и дружины его. Тепле убо стецемся, да приймем исцеления: сий бо благодать от Бога прияша Духа Святаго, исцеляти недуги душ нашых.

11. Свята́го священному́ченика АНТИ́ПЫ, епи́скопа Перга́ма Асийскаго.

Тропарь, глас 4

Идольския лести упразднил еси, Антипо, и диавольскую поправ силу, пред богоборцы дерзновенно Христа исповедал еси. Темже со Ангельскими чины в вышних водворяяся, Владыце всех славословие принося, и о нас молебное благодарение предлагаещи, благодать цельбы

даруя. Сего ради тя чтим, священномучениче Антипо, моли Христа Бога, да спасет душы наша.

#### Кондак, глас 4 Подобен: Вознесыйся...

А постолов сопрестольник и святителей украшение был еси, блаженне, мученически прославився, возсия́л еси якоже со́лнце, все́х просвеща́я, Антипо свяще́нне, разруши́л еси безбо́жия но́щь глубо́кую: сего́ ра́ди тя́ почита́ем яко Боже́ственнаго су́ща священному́ченика и целе́б пода́теля.

12. Преподобнаго ВАСИЛИЯ, испове́дника, епископа Парийскаго.

Тропарь, глас 4

Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Вышняго светом озарився, блажение, просвещаеши вся, иже любовию чествующыя твое, отче, честное страдание, Василие священнострадальне, моли Христа Бога непрестанно о всех нас.

13. Свята́го священному́ченика АРТЕ́МОНА и и́же с ни́м.

Тропарь и кондак общие мученику

14. Иже во святых отца нашего МАРТИНА, испове́дника, папы Римскаго. 

Святых мученик АНТОНИЯ, ИОАННА и ЕВСТАФИЯ, Виленских и Литовских чудотворцев.

Тропарь мучеником, глас 4

Иже земных чести и славы отвергшеся, доблии и честнии страдальцы, веры ради крепко и мужественно муки претерпесте, на смерть себе вдаше за Живот всех Владыку. Темже и Христос преславно столпом облачным с небесе вас озари, и почестьми и венцы от Престола Славы венча. Со Ангелы Тому предстояще, молите спастися душам нашым.

Ин тропарь, глас тойже

От корене неплодна, преблаженнии, возра-

стивше Правосла́вныя ве́ры ве́тви, первому́чеником тезоимени́тии яви́стеся, зла́го бо и нечести́ваго кня́зя я́рости не убоя́стеся, повелева́юща Христа́ отрещи́ся. Сего́ ра́ди му́ченическия венцы́ прие́мше, и со А́нгелы Престо́лу Влады́чню предстоя́ще, о на́с моли́теся, преблаже́ннии, правосла́вно чту́щих святу́ю па́мять ва́шу.

Кондак, глас 3

Оте́ческую пре́лесть оста́вльше, святи́и, приведо́стеся Христо́ви, все́м души́ усе́рдием ста́сте мужему́дренно до сме́рти. Те́мже и взя́сте побе́ды по́честь вои́стину, о все́х Влады́ку на́шего непреста́нно моля́ще.

15. Святых апостолов АРИСТАРХА, ПУДА и ТРОФИМА.

Тропарь, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом).

Кондак, глас 4 Подобен: Явился еси...

Явися апостольский честный сей праздник, просвещая нас и греховную мглу прогоняя, зовущым: явися Свет и прииде избавление.

16. Святых мучениц де́в: АГА́ПИИ, ИРИ́НЫ и ХИО́НИИ.

Тропарь, глас 1

Агницы словесныя Агнцу и Пастырю приведостеся мучением ко Христу́, течение сконча́вше, и веру соблю́дше. Те́мже дне́сь ра́достною душе́ю соверша́ем, досточу́днии, святу́ю ва́шу па́мять, Христа́ велича́юще.

Кондак, глас 4

Крепко душу, Ирино, ополчила еси верою, яве лукаваго посрамивши, и ко Христу привела еси тмы людей множества, блаженная, и порфиру от кровей носящи, со Ангелы ныне веселишися.

17. Преподобнаго СИМЕО́НА, иже в Персиде. Преподобнаго АКА́КИЯ, епископа Мелитинскаго. Преподобнаго ЗОСИ́МЫ, игу́мена Солове́цкаго. Тропарь преподобному Зосиме, глас 4

Изволением Божественнаго разума вселился еси в пустыню, и тамо вперив ум твой в небесная обители, равно Ангелом житие на земли пожив, в молитвах и трудех и пощениих образ был еси твоим учеником. Отонудуже Бог, видя твое благое изволение, умножи тебе чада в пустыни, слез твоих теченьми напаяемей, но яко имеяй дерзновение к Богу, поминай стадо, еже собрал еси, мудре, и не забуди якоже обещался еси, посещая чад твоих, Зосимо, преподобне отче наш.

Кондак, глас 8

Христовою любовию уязвився, преподобне, и Того крест славный на рамо взем понесл еси, божествение вооружився, и непрестанныя молитвы яко копие в руце имый, крепко ссекл еси бесовская ополчения. Тем зовем ти: радуйся, преподобне отче Зосимо, монахов удобрение.

18. Преподобнаго ИОАННА, ученика свята-

го ГРИГОРИЯ Декаполита.

Тропарь, глас 8

В тебе, отче... (общий преподобному). Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Воздержанием, отче, житие украсив и плоть умертвил еси, темже и победил еси вражия прилоги, преблажение, и прешел еси к Богу в безскорбный и вечный живот, яко достоин наследник, Иоанне, Емуже молися спастися нам.

19. Преподобнаго ИОАННА Ветхопещерника.

Тропа́рь и конда́к о́бщие преподо́бному 20. Преподо́бнаго ФЕО́ДОРА Трихи́ны. Преподо́бнаго АЛЕКСА́НДРА Ошеве́нскаго.

Тропарь, глас 8

В тебе, отче... (общий преподобному) Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Явился еси предивен житием, Феодоре, муд-

ре отче, власяными рубы изменив, паче царских сокровищ, яже на земли, сего ради небесную одежду восприял еси, присно моли о нас, преподобне.

21. Свята́го священному́ченика ИАННУ-АРИЯ и и́же с ни́м. Свята́го священному́ченика

ФЕОДОРА, иже в Пергии.

## Тропарь, глас 4

И нравом причастник... (общий преподобному). Кондак, глас 3

Священия помазанием и мучения кровию украсистеся, славнии Ианнуарие и Феодоре, и сияете всюду в вышних ликующе, и нас назирайте во храм ваш пришедшыя и в нем непрестанно зовущыя: всех нас соблюдите, моляще Человеколюбца Бога.

22. Преподобнаго ФЕОДОРА Сикеота. И пренесение мощей благовернаго великаго князя ВСЕВОЛОДА, нареченнаго во святом крещении ГАВРИЙЛА.

Тропарь преподобному Феодору, глас 2

Познан быв, от пелен освящен, и явлься благодатей исполнен, чудесы мир озарил еси и демонов множество отгнал еси, священнодетелю Феодоре: темже о нас молися Господеви.

## Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Яко на о́гненную колесни́цу доброде́тельми, Богоно́се, возше́д, восте́кл еси́ на небе́сная жили́ща, я́ко А́нгел с челове́ки пожи́л еси́, и я́ко челове́к со А́нгелы о́крест ликовству́еши, сего́ ра́ди показа́лся еси́ чуде́с Боже́ственное прия́телище, Фео́доре, преподо́бне.

23. СВЯТАГО СЛАВНАГО ВЕЛИКОМУЧЕНИ-КА, ПОБЕДОНОСЦА И ЧУДОТВОРЦА ГЕОР-ГИЯ. Святыя мученицы благоверныя царицы АЛЕКСАНДРЫ.

### Тропарь, глас 4

Яко пленных свободитель и нищих защититель, немощствующих врач, Победоносче великомучениче Георгие, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Йн тропарь, глас тойже

Подвигом добрым подвизался еси, страстотерпче Христов, верою, и мучителей обличил еси нечестие, жертва же благоприятна Богу принеслся еси, темже и венец приял еси победы, и молитвами, святе, твойми всем подаещи прегрешений прощение.

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Возделан от Бога показался еси благочестия делатель честнейший, добродетелей рукояти собрав себе, сеяв бо в слезах, веселием жнеши, страдальчествовав же кровию, Христа приял еси, и молитвами, святе, твоими всем подаещи прегрешений прощение.

24. Свята́го му́ченика СА́ВВЫ Стратила́та. Тропа́рь, гла́с 5

Земна́го са́на по́яс оста́вив и по́чести, страда́льче, пред мучи́телем, льсти́вым царе́м, Христа́ Бо́га су́ща испове́дал еси́, и Того́ ра́ди мно́га страда́ния подъя́л еси́, сла́вне, те́м прекра́сным побе́ды венце́м увя́злся еси́ от Царя́ все́х ца́рствующаго, с небе́сными во́и све́тло преукраше́н. Предстоя́ Тому́, Са́вво, моли́, да спасе́т ду́шы на́ша.

# Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Непобедимый я́влься, стратила́т, ва́рварския ко́зни победи́л еси́, и страда́льчествовав сла́вне тверде́йши, мно́жество враго́в неви́димых побори́л еси́: те́мже вене́ц испле́л еси́ побе́ды, о на́с моли́ Христа́, Са́вво всеблаже́нне, ве́рою почита́ющих тя́.

### 25. СВЯТА́ГО АПО́СТОЛА И ЕВАНГЕЛИ-СТА МА́РКА.

Тропарь, глас 3
У верховнаго Петра научився, апостол Христов был еси, и яко солнце странам возсиял еси, александриом удобрение быв, блаженне.

Тобою Египет от прелести свободися, евангельским твоим учением просвещ вся, яко свет, столп церковный. Сего ради твою память чтуще, светло празднуем, Марко, богогласе: моли тобою благовестимаго Бога, да согрешений оставление подаст душам нашым.

### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

С высоты приим благодать Духа, риторская плетения разрушил еси, Апостоле, и языки вся уловив, Марко всеславне, твоему Владыце привел еси, Божественное проповедав Евангелие.

26. Свята́го священному́ченика ВАСИ́ЛИЯ, епи́скопа Амаси́йскаго. С И́ЖЕ ВО СВЯТЫ́Х ОТ-ЦА́ НА́ШЕГО СТЕФА́НА, ЕПИ́СКОПА ПЕ́РМ-СКАГО.

Тропарь священномученику, глас 4 И нравом причастник... (общий священномученику).

Кондак, глас тойже

Подобен: Явился еси...

Царе́во повеле́ние преоби́дев, ца́рство Небе́сное получи́л еси́, Васи́лие, в не́мже лику́я, помина́й на́с чту́щих па́мять твою́, священному́чениче.

Тропарь святителю, глас 4

Боже́ственным жела́нием от ю́наго во́зраста, Стефа́не прему́дре, разже́гся, яре́м Христо́в взя́л еси́, и люде́й олядене́вшая дре́вле неве́рием сердца́, Боже́ственное се́мя в ни́х се́яв, ева́нгельски духо́вне породи́л еси́. Те́мже пресла́вную твою́ па́мять почита́юще, мо́лим тя́: моли́ Его́же пропове́дал еси́, да спасе́т ду́шы на́ша.

#### Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

Самозванен не ищущым тебе, святителю, обрелся еси, люди от идольския лести свободив, ко Христове вере привел еси, и волхва пансотника посрамил еси, темже и первый епископ и учитель Перми был еси. Сего ради

духовная твоя́ ча́да, яко тобою изба́вльшеся от и́дол, благода́рная тебе́ возопие́м: ра́дуйся, Стефа́не, учи́телю прему́дрый.

27. Свята́го апо́стола священному́ченика СИМЕО́НА, сро́дника Госпо́дня.

Тропарь, глас 1

Христова тя сродника, Симеоне священноначальниче, и мученика тверда священно восхваляем, прелесть потребившаго и веру соблюдшаго. Темже днесь всесвятую твою память празднующе, грехов разрешение молитвами твойми приемлем.

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Яко звезду преве́лию, Це́рковь иму́щи дне́сь богоглаго́ливаго Симео́на, светово́дится зову́щи: ра́дуйся, му́чеников честны́й ве́нче.

28. Святых апостол ИАСОНА и СОСИПАТ-РА. Святых мученик ДАДЫ, МАКСИМА и КИНТИЛИАНА (Квинтилиана).

Тропарь апостолом, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Явистеся яко звезды пресветлыя, просвещающе всю вселенную светом проповедания, Апостоли Божественнии, Иасоне и Сосипатре: спасайте верою чтущих вас.

29. Святых девяти мучеников Кизических. Преподобнаго МЕМНОНА чудотворца.

Тропарь мучеником, глас 4

**Мученицы Твой, Господи...** (общий мучеником).

Кондак мучеником, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Твердый и всесветлый лик мученик девяти, трисолнечнаго Божества исповедницы, на судищи Тому начально взываху: кровь и душы наша с телесы, яко непорочную жертву приносим Тебе, Владыко, в лицех небесных Твойх сопричти, яко Бог Милостивый. Тропарь апостолу, глас 3

А постол Христов был есй избранный, и Богослову возлюбленному брат единородный, всехвальне Иакове: поющым тя грехов оставление испроси и душам нашым велию милость.

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Гла́с Боже́ственный слы́шав призыва́ющ тя́, любо́вь отца́ презре́л еси́ и прите́кл еси́ ко Христу́, Иа́кове, с сро́дником твои́м, сла́вне, с ни́мже сподобился еси́ ви́дети Госпо́дне Боже́ственное Преображе́ние.

1. Свята́го проро́ка ИЕРЕМИ́И. С Преставле́ние преподо́бнаго ПАФНУТИЯ, Бо́ровскаго чудотво́рца.

Святато священномученика МАКАРИЯ, мит-

рополита Киевскаго.

Тропарь пророку Иеремии, глас 2 Пророка Твоего... (общий пророку).

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Очистив духом, великий пророче и мучениче, твое светозарное сердце, славне Иеремие, пророчествия дар свыше приял еси, и возопил еси велегласно во странах: сей Бог наш, и не приложится ин к Нему, Иже воплощься на земли явился есть.

Тропарь преподобному Пафнутию, глас 4 Жития светлостию просветив твое отечество, в молитвах и постех дарований Божественнаго Духа исполнился еси, и во временей сей жизни добре подвизався, милости благоутробия всем скорбящым отверзл еси и нищым был еси заступник. Тем молим тя, отче Пафнутие, моли Христа Бога, да спасет душы наша.

Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

Божиим светолитием просвещен, отче, постническое стяжал еси жительство, преподобне, иноком предобрый наставниче и постником благое украшение. Сего ради Господь труды твоя видев, чудес даром обогати тя, источаещи бо исцеления. Мы же радующеся вопием ти: радуйся, отче Пафнутие.

2. С Иже во святых отца нашего АФАНА-СИЯ Великаго. ПРЕНЕСЕНИЕ ЧЕСТНЫХ МО-ЩЕЙ СВЯТЫХ БЛАГОВЕРНЫХ РОССИЙСКИХ КНЯЗЕЙ БОРИСА И ГЛЕБА, ВО СВЯТОМ КРЕЩЕНИИ РОМАНА И ДАВИДА.

### Тропарь, глас 3

Сто́лп бы́л еси Правосла́вия, Боже́ственными догма́ты подтвержда́я Це́рковь священнонача́льниче Афана́сие: Отцу́ бо Сы́на единосу́щна пропове́дав, посрами́л еси́ А́риа. Отче преподо́бне, Христа́ Бо́га моли́, дарова́ти на́м ве́лию ми́лость.

Кондак, глас 2

Подобен: Кровей твоих...

Правосла́вия насади́в уче́ния, злосла́вия те́рния изсе́кл еси́, умно́жив се́мя ве́ры одожде́нием ду́ха, преподо́бне: те́мже тя́ пое́м, Афана́сие.

Тропарь благоверным Борису и Глебу, глас 2

Правдивая страстотерпца и истинная Евангелия послушателя, целомудренный Романе с незлобивым Давидом, не сопротив стаста врагу сущу брату, убивающему телеса ваша, душам же коснутися не могущу. Да плачется убо злый властолюбец: вы же радующеся с лики ангельскими, предстояще Святей Троице, молитеся о державе сродников ваших, богоугодней быти, и сыновом Российским спастися.

Кондак, глас 3

Возсия днесь преславная память ваша, благороднии страстотерпцы Христовы, Романе и Давиде, созывающи нас к похвалению Христа Бога нашего. Тем притекающе к раце мощей ваших, исцеления дар приемлем молитвами вашими, святии: вы бо божественнии врачеве есте.

3. Святых мученик ТИМОФЕЯ и MÁBPЫ.

→ ПРЕСТАВЛЕНИЕ ПРЕПОДОБНАГО ФЕ-ОДОСИЯ, ИГУМЕНА ПЕЧЕРСКАГО, НАЧАЛЬ-НИКА В РОССИЙСТЕЙ ЗЕМЛИ МОНАШЕСКАГО ОБЩАГО ЖИТИЯ.

### Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

# Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Многообразныя язвы претерпевше и венцы от Бога приемши, о нас молитеся ко Господу, память всесвященную вашу совершающих, превеликий Тимофее и преславная Мавро, еже умирити град и люди: Той бо есть верных утверждение.

Тропарь преподобному Феодосию, глас 8

Возвысився на добродетель, измла́да возлюбив мона́шеское житие́, к жела́нию доблественне дости́г, всели́лся еси́ в пеще́ру, и украси́в житие́ твое́ поще́нием и све́тлостию, в моли́твах я́ко безпло́тен пребыва́л еси́, в Росси́йстей земли́ я́ко све́тлое свети́ло просия́в, о́тче Феодо́сие: моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Звезду́ российскую днесь почтим, от востока возсия́вшую, и на запад прише́дшую, всю бо страну́ сию́ чудесы́ и добро́тою обогати́вшую, и вся ны́ соде́янием и благода́тию мона́шескаго уста́ва, блаже́ннаго Феодо́сиа.

### 4. Святыя мученицы ПЕЛАГИИ. Тропарь, глас 4

Агница Твоя, Иисусе... (общий мученице).

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Временная презревши и небесных бла́г прича́стница бы́вши, вене́ц страда́ния ра́ди прии́мши, Пелаги́е всечестна́я, я́ко да́р принесла́ еси́, кро́вныя пото́ки Влады́це Христу́: моли́ от бе́д изба́вити на́с, твою́ па́мять почита́ющих.

### 5. Святыя сла́вныя му́ченицы ИРИ́НЫ. Тропа́рь, гла́с 4

Агница Твоя, Иисусе... (общий мученице) Кондак, глас тойже

Подобен: Явился еси...

Де́вства добро́тами преиспещре́нна, де́во, страда́льчеством была́ еси́ красне́йшая, Ири́но, кровьми твойми истекшими обагрена, прелесть же низложившая безбожия, сего ради и прияла еси почести победы рукою Создателя твоего.

6. Свята́го пра́веднаго ЙОВА Многострада́льнаго.

Преподобнаго МИХЕЯ Радонежскаго.

# Тропарь Йову Многострадальному, глас 1

Богатство видев добродетелей Йовлих, украсти кознствоваше праведных враг, и разтерзав столп телесе, сокровище не украде духа, обрете бо вооружену непорочнаго душу, мене же и обнажив плени, предварив убо мя прежде конца, избави мя льстиваго, Спасе, и спаси мя.

Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко истинен и праведен, благочестив и непорочен, освящен же явлься всеславне, Божий угодниче истинный, просветил еси мир в терпении твоем, терпеливейший и доблейший, Темже вси, богомудре, память твою воспеваем.

7. С Воспоминание на небеси явльшагося знамения Честнаго Креста во святем граде Иерусалиме. Святаго мученика АКАКИЯ. Преподобнаго НИЛА Сорскаго.

жировицкия иконы вожия матере.

Тропарь Кресту, глас 8

Креста Твоего образ ныне паче солнца возсия, егоже от горы святыя даже до лобнаго места простерл еси, и в Нем Твою, Спасе, крепость уяснил еси, сим укрепляя и верныя люди Своя, яже и спасай выну в мире, молитвами Богородицы, Христе Боже, и спаси нас.

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Отверзый небеса заключенная, на небеси пресветлыя лучи, на земли возсия пречистый Крест, темже сияний его действа приемше, к незаходимому наставляемся свету и во бранех имамы его оружие мира непобедимую победу.

Тропарь преподобному Нилу, глас 4

Удалився бегая Давидски мира, и вся яже в нем яко умении вменив, и в месте безмолвне вселився, духовныя радости исполнился еси, отче наш Ниле, и единому Богу изволив служити, процвел еси яко финикс и яко лоза благоплодна умножил еси чада пустыни. Тем же благодарственно вопием: слава Укрепившему тя в подвизе пустынножительства, слава Избравшему тя в России отшельником уставоположника изрядна, слава молитвами твоими и нас Спасающему.

Тропарь Богородине, глас 2

Помощи от Тебе требующия не презри, Владычице, и милосердия бездну отверзи всем притекающем к цельбоносней иконе Твоей. Печали наша житейския утоли, Всещедрая, и от юдоли сея плачевныя к радости вечней верныя Твоя престави. Тебе бо вси стяжахом, надежду и утверждение, милости источник, покров и спасение душ нашых.

Кондак, глас 4

Величия Твоя кто исповесть, Пресвятая Дево, Творца всех Христа Бога Рождшая? Едина бо еси Мати и Дево, Преблагая, Препрославленная, упование наше, источник благостыни, верным прибежище и миру спасение.

8. **\*** СВЯТА́ГО АПО́СТОЛА И ЕВАНГЕЛИ́-СТА ИОАННА БОГОСЛО́ВА. Преподо́бнаго АР-СЕНИЯ Вели́каго.

Тропарь апостолу, глас 2

Апостоле Христу Богу возлюбленне, ускори избавити люди безответны, приемлет тя припадающа, иже падша на перси приемый, Егоже моли, Богослове, и належащий облак языков разгнати, прося нам мира и велия милости.

Кондак, глас ?

Величия твоя, девственниче, кто повесть? Точиши бо чудеса и изливаеши исцеления, и молишися о душах наших, яко Богослов и друг Христов. Тропарь преподобному Арсению, глас 8

Слез твойх теченьми пустыни безплодное возделал есй, и йже из глубины воздыханьми во сто трудов уплодоносил есй, и был есй светильник вселенней, сияя чудесы, Арсение, отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

## Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

От Рима возсия́л еси якоже со́лнце великое и к ца́рскому гра́ду дости́гл еси, преблаже́нне, словесы́ твоими просвеща́я сего́ и де́лы, вся́ку неразу́мия мглу́ отгоня́, сего́ ра́ди тя́ почита́ем, отце́в сла́во, Арсе́ние преподо́бне.

9. Свята́го проро́ка ИСА́ИИ. Свята́го му́ченика ХРИСТОФО́РА. 

ПРЕНЕСЕНИЕ ЧЕ-СТНЫХ МОЩЕЙ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НА-ШЕГО НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА ОТ МИР ЛИКИЙСКИХ В БАР ГРАД.

Тропа́рь проро́ку, гла́с 2 Проро́ка Твоего́... (о́бщий проро́ку).

## Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

Пророчества дарование прием, пророкомучениче Исаие, богопроповедниче, всем изъяснил еси вочеловечение Господне, возгласив велегласно концем: се Дева во чреве приимет.

Тропарь мученику, глас 4

Одеждами от кровей украшаяйся, Господеви предстойши Царю сил, Христофоре приснопамятне, отонудуже со безплотными и мученики поещи трисвятым и страшным сладкопением. Темже молитвами твойми спасай стадо твое.

Тропарь святителю Николаю, глас 4

Приспе день светлаго торжества, град Барский радуется, и с ним вселенная вся ликовствует песньми и пеньми духовными: днесь бо священное торжество, в пренесение честных и многоцелебных мощей святителя и чудотворца Николая, якоже солнце незаходимое возсия, светозарными лучами, разгоняя тьму искуше-

ний же и бе́д от вопиющих ве́рно: спасай нас яко предстатель наш, великий Нико́лае.

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Взы́де я́ко звезда́ от восто́ка до за́пада твоя́ мо́щи, святи́телю Нико́лае, мо́ре же освяти́ся ше́ствием твои́м, и гра́д Ба́рский прие́млет тобою благода́ть: на́с бо де́ля яви́лся еси́ чудотво́рец изя́щный, предивный и ми́лостивый.

10. СВЯТА́ГО АПО́СТОЛА СИ́МОНА ЗИЛО́-ТА. Преподо́бнаго СИ́МОНА, чудотво́рца Пече́рскаго, епи́скопа Су́ждальскаго.

Тропарь апостолу, глас 3

Апостоле святый... (общий апостолу). Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Известно премудрости учения, в душах благочествующих положшаго, во хвалении ублажим, яко богоглаголиваго вси Симона: Престолу бо Славы ныне предстойт и со безплотными веселится, моляся непрестанно о всех нас.

11. Обновление Царяграда. Святаго священномученика МОКИЯ. СВЯТЫХ РАВНОАПО-СТОЛЬНЫХ МЕФОДИЯ И КИРИЛЛА, УЧИТЕЛЕЙ СЛОВЕНСКИХ. Иже во святых отца нашего ИОСИФА, священномученика, митрополита Астраханскаго.

Тропарь священномученику Мокию, глас 4 И нравом причастник... (общий священномученику).

Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Вооружи́вся щитом веры, нечести́вых ополче́ния сте́рл еси́, священному́чениче, и вене́ц от Христа́ взя́л еси́, Моки́е. Те́м и со А́нгелы ра́дуяся, спаса́й от бе́д пою́щыя тя́, моля́ непреста́нно о все́х на́с.

Тропарь равноапостольным, глас 4

Яко апостолом единонравнии и словенских стран учителие, Кирилле и Мефодие Богомудрии, Владыку всех молите, вся языки словенския утвердити в Православии и единомыслии, умирити мир и спасти душы наша.

Кондак, глас 3

Священную двоицу просветителей наших почтим, Божественных писаний преложением источник богопознания нам источивших, из негоже даже до днесь неоскудно почерпающе, ублажаем вас, Кирилле и Мефодие, Престолу Вышняго предстоящих и тепле молящихся о душах нашых.

Тропарь священномученику Иосифу, глас 6

Подвигом добрым подвизався, жизнь твою страданиями за правду увенчав, преселился еси в небесныя обители, идеже предстоя Престолу Святыя Троицы, моли, святителю Иосифе, граду Астрахани и Отечеству нашему в мире спастися.

Кондак, глас 2

Яко звезда пресветлая возсиял еси, святителю Иосифе, во Астрахани, идеже родился и воспитался еси и за верность Богу мученическую смерть приял еси. Мы же, чтуще страдания твоя, зовем ти: святителю Иосифе, моли Христа Бога о душах нашых.

12. Иже во святых отец наших ЕПИФАНИЯ, епископа Кипрскаго, и ГЕРМАНА, патриарха Константинаграда. ПРОСЛАВЛЕНИЕ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ЕРМОГЕНА, СВЯЩЕН-НОМУЧЕНИКА, МОСКОВСКАГО И ВСЕЯ РОССИИ ЧУДОТВОРЦА.

Преподобнаго ДИОНИСИЯ Радонежскаго. Тропарь святителю Епифанию, глас 4 Боже отец наших... (общий святителем).

## Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Священноначальник чу́дную дво́ицу восхва́лим ве́рнии по до́лгу, с Ге́рманом Боже́ственнаго Епифа́ниа, си́и бо попали́ша безбожных язы́ки, догма́ты прему́дрейшыя возло́жше все́м, православным поющым присно благочестия великое таинство.

**Тропарь и кондак святителю Ермогену** *см.* 17 февраля.

13. Святыя мученицы ГЛИКЕРИИ.

Тропарь, глас 4

А́гница Твоя́, Иису́се... (о́бщий му́ченице). Конда́к, гла́с 3

Подобен: Дева днесь...

Деву любящи и Богородицу Марию, соблюла еси нетленно твое девство, любовию же ко Господу усердствовавши, пострадала еси мужемудренно даже до смерти. Сего ради и сугубым тя, дево мученице, венцем венчает Христос Бог.

14. Свята́го му́ченика ИСИ́ДОРА. С Свята́го ИСИ́ДОРА, Христа́ ра́ди юродиваго, Росто́вска-го чудотво́рца. Преподо́бнаго НИКИ́ТЫ, затво́рника Пече́рскаго.

Тропарь мученику Исидору, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

#### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Управитель превеликий вселенней ты явился еси, святе, твойми к Богу молитвами, темже воспеваем тя днесь, мучениче Богомудре, Исидоре преславне.

Тропарь Исидору Ростовскому, глас 4

Просветився Божественною благодатию, Богому́дре, целому́дрием мно́гим и терпе́нием во вре́менней жи́зни тече́ние добре сконча́л еси́, те́м и по сме́рти яви́ тя све́тлость жития́ твоего́, источа́еши бо исцеле́ний благода́ть, и́же с ве́рою притека́ющым ко свято́му твоему́ гро́бу, Иси́доре блаже́нне. Моли́ Христа́ Бо́га, да спасе́т ду́шы на́ша.

#### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Взбранному и дивному в праведницех, иже убо от Христа дар чудес приимшему, похвальныя ныне принесем глаголы, но яко имея дерзновение ко Святей Троице, Юже моли избавитися от бед рабом твоим, да зовем ти: радуйся, Богомудре Исидоре.

15. Преподобнаго ПАХО́МИЯ Вели́ка-го. Иже во святы́х отца́ нашего ИСА́ИИ, епи́скопа Росто́вскаго, чудотво́рца. УБИ-Е́НИЕ СВЯТА́ГО БЛАГО́ВЕ́РНАГО ЦАРЕ́ВИЧА КНЯ́ЗЯ ДИМИ́ТРИЯ, УГЛИЧСКАГО, МОСКО́В-СКАГО И ВСЕЯ́ РОССИИ ЧУДОТВОРЦА. Преподобнаго ЕВФРОСИНА Псковскаго.

## Тропарь преподобному Пахомию, глас 8

Слез твойх теченьми пустыни безплодное возделал есй, и йже из глубины воздыханьми во сто трудов уплодоносил есй, и был есй светильник вселенней, сияя чудесы, Пахомие, отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

## Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Светильник светел показался еси в концех, пустыню же грады сотворил еси множествы монашескими, сам себе распен, крест твой на рамо взем и воздержанием тело изнурил еси, моля непрестанно о всех нас.

## Тропарь святителю Исаии, глас 8

Правосла́вия наста́вниче, благоче́стия учи́телю и чистоты́, Росто́ву пресве́тлый свети́льниче, святи́телем богодухнове́нное удобре́ние, Иса́ие прему́дре: уче́нием бо твои́м вся́ Росси́йския концы́ просвети́л еси́ благода́тию духо́вною, святи́телю блаже́нне, моли́ Христа́ Бо́га, да спасе́т ду́шы на́ша.

#### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Яко гром возгремел еси, божественными твоими учении в Российстей земли, и явился еси светильник пресветел, осияя светом богоразумия, Исаие блаженне. Темже вопием ти: Христа Бога моли непрестанно о всех нас. Тропарь благоверному Димитрию, глас 4

Царскую диадиму обагрил еси кровию твоею, Богомудре мучениче, за скиптр крест в руку приим, явился еси победоносец, и жертву непорочну Владыце принесл еси себе, яко бо агнец незлобив от раба заколен еси, и ныне радуяся предстойши Святей Троице. Молися о державе сродников твоих богоугодней быти и сыновом российским спастися.

Кондак, глас 8

Возсия днесь в славней памяти твоей верным веселие, яко бо доброрасленный грезн прозябл еси и Христу красен плод принесл еси себе. Темже и по убиении твоем соблюде тело твое нетленно, страдальчески обагреное кровию, благородне святе Димитрие, соблюдай Отечество твое и град твой невредим, тому бо еси утверждение.

Тропарь преподобному Евфросину, глас 4

Изволением Божественнаго разума в пустыню вселился еси, преподобне отче Евфросине, и тамо вперив ум твой в небесная, равноангельное житие пожил еси, в молитвах, бдениих и пощениих образ быв твоим учеником, темже и Христос Бог наш, видяй твоя труды и подвиги, в небесная селения прият тя. Ныне убо, яко имеяй ко Господу велие дерзновение, поминай стадо твое, еже собрал еси, Богомудре, и моли Христа Бога, спастися душам нашым.

16. Преподобнаго ФЕО́ДОРА Освяще́ннаго, ученика́ свята́го ПАХО́МИЯ. Преподо́бнаго ЕФРЕ́МА Переко́мскаго, Новгоро́дскаго чудотво́рца.

Тропарь преподобному Феодору, глас 1

Пустынный житель и в телеси Ангел, и чудотворец явился еси, Богоносе отче наш Феодоре, постом, бдением, молитвою небесная дарования приим. Исцеляещи недужныя и душы верою притекающих ти. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

Подобен: Вышних ищя...

В дому Божии яко финикс процвел еси, плоды же добродетелей Господеви принесл пощением изрядным, отче проподобне. Темже и ублажаешися, яко безплотных равностоятелен. Тропарь преподобному Ефрему, глас 4

От ю́ности твоея́ ве́сь Бо́гови порабо́тился еси́, блаже́нне, и Того́ ра́ди любве́ Оте́чество и ро́д оста́вил еси́, в пусты́ню всели́вся, в не́йже жесто́кое житие́ показа́в и чуде́с дарова́ния от Бо́га прия́л еси́, Ефре́ме преподо́бне, моли́ Христа́ Бо́га, да спасе́т ду́шы на́ша.

Кондак, глас 8

Подобен: Взбра́нной...
Ангельскому житию поревнова́в, преподо́бне, вся́ земна́я оста́вив, ко Христу́ прите́кл еси́, и Того́ за́поведьми огра́ждься, яви́лся еси́ сто́лп непоколеби́м от вра́жиих нападаний. Те́м зове́м ти́: ра́дуйся, Ефре́ме, свети́ло пресве́тлое.

17. Свята́го апо́стола АНДРОНИ́КА и и́же с ни́м. Святы́я благове́рныя княги́ни Моско́вския ЕВДОКИИ, во инокинях Евфросинии.

## Тропарь апостолу, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом). Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Звезду́ пресветлую, богоразу́мия светом просве́щшаго язы́ки, апо́стола Христо́ва Андрони́ка восхва́лим, и с ни́м во благове́стии потруди́вшуюся Иу́нию прему́друю, вопиюще: моли́те Христа́ Бо́га непреста́нно о все́х на́с.

#### Тропарь благоверней Евдокии, глас 8

По земнем вдовстве Небесному Жениху себе уневестивши, и в княжестем чертозе подвижнически поживши, послежде и чертог и чад твойх Бога ради оставила есй, преподобная Евфросиние, и вшедши во обитель тобою созданную, и во иноческом образе многи подвиги показала есй, и святое твое житие по благодати Божией блаженною кончиною увенчала есй.

И ныне предстоящи Христу́ Богу, моли́ спастися душа́м нашым.

Кондак, глас 2

Вся́ кра́сная ми́ра сего́, я́ко су́етная презре́вши, и те́ло твое́ посто́м и бде́нием изнури́вши, непреста́нными моли́твами Бо́гу угоди́ла еси́, преподо́бная Евфроси́ние, и да́р исцеле́ний от Него́ прия́ти сподо́бльшися, слепо́му прозре́ние, и мно́гим неду́жным исцеле́ние дарова́ла еси́. Те́мже ра́достно взыва́ем, глаго́люще: сла́ва Бо́гу, прославля́ющему святы́я Своя́.

18. Свята́го му́ченика ФЕОДО́ТА, и́же во Анки́ре. Святы́х му́ченик ПЕТРА, ДИОНИ́СИЯ и и́же с ни́ми. Святы́х седми́ де́в.

Тропарь мученику Феодоту, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

## Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Страдальчески подвизався добре со страдальцы твойми, Феодоте, и венцы почести приясте, с честными стратотерпицами девами, темже Христа Бога молите непрестанно о всех нас.

19. Святаго священномученика ПАТРИКИЯ,

епископа Прусскаго, и иже с ним. С Преподобнаго КОРНИЛИЯ, Комельскаго чудотворца.

Святаго благовернаго князя ЙОАННА УГ-

личскаго.

Тропарь священномучеником, глас 4 Боже отец наших... (общий святителем).

Кондак, глас тойже

Подобен: Явился еси...

Яко светосия́нен добро́тою свяще́нства, и муче́ния кро́вию преукра́шен с пострада́вшими с тобо́ю, Патри́кие, Христу́ предстоя́, о на́с помина́й, я́ко страда́лец честны́й.

Тропарь преподобному Корнилию, глас 4

От ю́ности горя́щим жела́нием Боже́ственныя любве́ разжига́емь, жите́йския молвы́ оста́вил еси́, преподо́бне, ревни́тель Анто́нию Вели́кому бы́сть, безмо́лвием и жесто́ким пребыва́нием последуя Христу, бдением и молитвами и постом образ быв своим учеником. Темже молися Господеви, Корнилие блаженне, спастися душам нашым.

Кондак, глас 8

Господеви, от Святыя Девы возсиявшу мирови, и Тому из млада яко ангел послужил еси, блаженне, и силою Его пустыню яко град сотворил еси, множество же ученик в ней собрал еси, ихже богодухновенными ученьми просветил еси. Тем вопием ти: радуйся, отче наш Корнилие, иноком божественное удобрение.

20. Святаго му́ченика ФАЛАЛЕ́Я. С ОБРЕТЕ-НИЕ ЧЕСТНЫ́Х МОЩЕ́Й И́ЖЕ ВО СВЯТЫ́Х ОТЦА́ НА́ШЕГО АЛЕКСИ́Я, МОСКО́ВСКАГО И ВСЕЯ́ РОССИ́И ЧУДОТВО́РЦА.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

## Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Мучеником сострадалец явлься и оружник, воин изрядный Царя славы был есй, искушеньми и мукою возвышение идолослужителей попрал есй: сего ради честную твою поем память, мудре Фалалее.

Тропарь святителю Алексию, глас 2

Яко сокровище пребогатое, многолетно в земли сокровенное, честныя мощи твоя обретошася чудоточащыя, всеблажение отче, святителю Алексие, от нижже врачевство приемлюще обогащаемся, и Христа славословим глаголюще: слава Прославляющему святыя Своя.

Ин тропарь, глас 4

Апостольских преемников, архиереев сопрестольниче, России всея пастырю и учителю, всеблажение отче Алексие, Владыце всех молися, мир пастве твоей даровати, и спасение душам, и велию милость.

Кондак, глас 8

Яко со́лнце незаходи́мое от гро́ба возсия́ нам, от мно́г ле́т сокрове́нны честны́я твоя́

мощи нетленны, святителю Алексие, тобою благодать приемлем, всю бо страну сию и вся ны чудесы и добротою обогащаеши действом благодати, да поем ти: радуйся, отче, светило России.

Тропарь Богородице, глас 4

Днесь светло красуется славнейший град Москва, яко зарю солнечную восприимши, Владычице, чудотворную Твою икону, к нейже ныне мы притекающе и молящеся Тебе взываем сице: о, Пречудная Владычице Богородице, молися из Тебе воплощенному Христу Богу нашему, да избавит град сей и вся грады, и страны христианския невредимы от всех навет вражиих, и спасет душы наша, яко Милосерд.

## Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Взбранной воево́де победи́тельная, я́ко изба́вльшеся от злы́х прише́ствием Твоего́ честна́го о́браза, Влады́чице Богоро́дице, све́тло сотворя́ем пра́зднество сре́тения Твоего́ и обы́чно зове́м ти́: ра́дуйся, Неве́сто Неневе́стная.

## Тропарь равноапостольному Константину, глас 8

Креста Твоего образ на небеси видев и якоже Павел звание не от человек приемь, в царех Апостол Твой, Господи, царствующий град в руце Твоей положи, егоже спасай всегда в мире, молитвами Богородицы, Едине Человеколюбче.

Подобен: Дева днесь...

Константин днесь с материю Еленою Крест являют всечестное Древо, всех убо иудеов посрамление суще, оружие же на противныя: нас бо ради явися знамение велие и во бранех грозное.

Тропарь благоверному Константину, глас 4

Константин днесь весело ликовствует, предстоя Престолу Святыя Троицы, видя Отечествие свое, мастию духовною сияющее, емуже последоваща Михаил и Феодор, сынове его, и молятся вси трие вкупе о душах наших.

## Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Изря́дному воево́де и правове́рному кня́зю Константи́ну, с сы́нома его́ вку́пе, оте́чество его́ хва́лящися вопие́т, име́ющее его́ нача́льника и засту́пника, я́ко изба́вльшееся и́м от пре́лести и скве́рны и́дольския: сего́ ра́ди вопие́м ему́ си́це: ра́дуйся, кня́же Константи́не, преблаже́нне.

## 22. Святаго мученика ВАСИЛИСКА.

Тропарь, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

## Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Во страдании крепок и мужествен явился еси, и в чудесех предивен, явленно Христово имя преднося, мучителя посрамил еси. Тем тя почитаем, Василиске, присно зовуще всечестне: радуйся, мучеников светлая доброто.

23. Преподобнаго МИХАЙЛА, епископа Си-

надскаго, исповедника. С ОБРЕТЕНИЕ ЧЕ-СТНЫХ МОЩЕЙ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НА-ШЕГО ЛЕОНТИЯ, ЕПИСКОПА РОСТОВСКАГО, ЧУДОТВОРЦА. СОБОР РОСТОВО-ЯРОСЛАВ-СКИХ СВЯТЫХ. ПРЕПОДОБНЫЯ ЕВФРОСИНИИ, ИГУМЕНИИ ПОЛОЦКИЯ.

# Тропарь преподобному Михаилу, глас 4 Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 8

Яко архиерей всечестен и благочестия священнострадалец, прещения злоименитаго не убоявся, еретическое того противление победил еси, свободным гласом велегласно вопия: иконе покланяюся Христове и Пречистыя Того Матере: сего ради тя почитаем Михаиле.

Тропарь святителю Леонтию, глас 4

Апостолом сопричастник и к Богу молебник верен, добродетельми возшед на небесная, и любовь возложил еси к Любящему тя, и неверныя люди обратил еси в веру. Тем ныне со Ангелы ликуя, предстойши Престолу Славы всех Царя Христа Бога. Молися, святителю Леонтие, да спасет душы наша.

## Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Жития ради чистоты, Всевидец Господь, свет Свой насади в души твоей, вразумити люди многия твоими учении, Леонтие преподобне.

Тропарь Ростово-Ярославским святым, глас 4

О благоче́стный соборе, о лю́дие избра́ннии, святи́телие преподо́бнии и пра́веднии, и благове́рнии гра́ждане росси́йстии, я́ко зве́зды на тве́рди церко́вней страны́ Росто́вския и Яросла́вския к Бо́гу предста́телие, велича́ем с любовию ва́с, по пло́ти наших сро́дников. Вы же моли́теся дарова́ти ми́р стране́ и Це́ркви на́шей, благослове́ние и ми́лость Бо́жию все́м лю́дем, всепроще́ние и спасе́ние, хода́таи бо есте́ при́сныя о на́с ко Святе́й Тро́ице.

Кондак, глас 4

Новаго Завета Бога с человеки хранителие, евангельских заповедей исполнителие, в добрых делех совершеннии, святителие мудрии, преподобнии и праведнии, богоноснии, землю Ростовскую и Ярославскую облагоухавшыя молитвами, именуемии всй и неименуемии, явленнии и сокровеннии, предстояще Живоначаль-

ней Тро́ице, не отступайте от нас ду́хом, и Боже́ственное милосе́рдие преклони́те к нам, да с дерзнове́нием сла́ву в вышних Бо́гу вси́ прино́сим, да пребу́дет на земли́ ми́р неруши́мый, любо́вь же и благоволе́ние посреде́ все́х челове́ков.

Тропарь преподобней Евфросинии, глас 4

Подражающи дванадесятолетна дванадесятолетну Христу́, учившему во святилищи, Божию сло́ву после́довала еси́, Евфроси́ние, сла́ву вре́менную и земна́го обру́чника оста́вльши и вся́ мирска́я презре́вши, красне́йшему паче все́х Христу́ себе́ уневе́стила еси́, кре́ст взе́мши, путе́м а́нгельскаго жития́ ше́ствующи и мно́гия к Нему́ наставля́ющи, во благоуха́нии ми́ра, в небе́сный черто́г востекла́ еси́, иде́же моли́, Его́же возлюби́ла еси́, о чту́щих благоче́стно па́мять твою́.

## Кондак, глас 4

Избранней Бо́гом от сама́го рожде́ния, и призва́нней на служе́ние Ему́, в чи́не а́нгельстем Го́сподеви послужи́вшей свя́то, и преподо́бно пожи́вшей, и ны́не с небе́сными си́лами Го́спода восхваля́ющей, о на́с же гре́шных пред Го́сподем хода́тайствующей, с ра́достию и любо́вию воззове́м: ра́дуйся, Евфроси́ние, неве́сто Христо́ва всечестна́я.

24. Преподобнаго СИМЕО́НА Сто́ліника, иже на Ди́вней горе́. Преподо́бнаго НИКИ́-ТЫ, Сто́ліника, Перея́славскаго чудотво́рца.

Тропарь преподобному Симеону, глас 1

Пустынный житель и в телеси Ангел, и чудотворец явился еси, Богоносе, отче нащ Симеоне, постом, бдением, молитвою, небесная дарования приим, исцеляещи недужныя и душы верою притекающих ти. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

Подобен: Вышних ищя...

Вышняя желая, дольняя отложив и яко небо столп соделавый, тем облистал еси чудес зарею, преподобне, и Христу́ всех Богу мо́лишися непрестанно о всех нас.

Тропарь преподобному Никите, глас 4

Правосла́вным смыслом юношеская возжеления возненави́дев, и доблественная нра́вы восприи́м, врага́ победи́л еси́ и во благоразу́мии Бо́гу угоди́л еси́, и свыше от Него́ прие́м да́р чуде́с, бе́сы прогоня́ти, неду́ги исцеля́ти, Ники́то пресла́вне, моли́ Христа́ Бо́га, да спасе́т ду́шы на́ша.

Кондак, глас 8

Христа́ ради от твойх рабов нуждную сме́рть претерпе́л еси́, и вене́ц нетле́ния от Него́ восприя́л еси́, приходя́щым же с ве́рою от честна́го твоего́ гро́ба подае́ши цельбы́, о Ники́то преподобне, моли́твенниче о душа́х на́ших.

Тропарь, глас 4

Яко Божественное сокровище сокровенное в земли, Христос откры главу твою нам, Пророче и Предтече. Вси убо сошедшеся в сея обретение, песными богоглаголивыми Спаса воспоим, спасающа нас от тления молитвами твоими.

## Кондак, глас 6

Подобен: Еже о нас...

Светоявленный и Божественный в мире сто́лп, со́лнца свети́льник, Предте́ча, главу́ светоно́сную и Боже́ственную свою́ показа́вый в конце́х, освяща́ет то́й ве́рно покланя́ющихся и взыва́ющих: Христо́в прему́дрый Крести́телю, спаси́ все́х на́с.

26. Святаго апостола КАРПА, единаго от седмидесяти. С Святаго великомученика ГЕОР-ГИЯ Новаго.

Тропарь апостолу, глас 3 Апостоле святый... (общий апостолу). Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Яко звезду пресветлую Церковь всегда стяжа тя, апостоле Карпе, чудес твойх многоподаванием просвещаема: спаси верою чтущих память твою.

Тропарь великомученику Георгию, глас 4 Божественным желанием от юнаго возраста весь сам себе Господеви возложив, в молитвах и постех образ быв добродетели, богатство же и славу, и доброродство телесное яко не сущее презрев, и Христа единаго от души возлюбил еси, и Того истиннаго суща Бога в Троице покланяема, пред нечестивыми проповедал еси, и срацынскую веру, и законы моамефовы под ногами поправ, и мучителя ужасив, мучения венцем украсився, славне, к небесным востекл еси ликостоянием, премудре Георгие. Моли Христа Бога сохранити Отечество твое, и спасти люди и град, иже твоя подвиги присно почитавишон.

Кондак, глас 4

Яко звезда пресветлая явился еси непрелестная мирови, праведнаго Солнца Христа возвещающи страдании твоими, страстотерпче великий, мучениче Христов Георгие, и прелесть погасил еси срацынскую, и моамефова предания и законы под ногами твоими попрал еси, и беззаконнаго царя и мучителей ужасил еси крепким твоим терпением, и верным подаещи свет, моляся к Богу непрестанно о всех нас.

27. Святаго священномученика ФЕРАПОН-ТА. С Обретение честных мощей преподобнаго НИЛА, иже на езере Селигере, на острове, зовомом Столобное, Новаго чудотворца.

ПРАВЕДНАГО ИОАННА РУССКАГО, ИСПО-ВЕДНИКА.

Тропарь преподобному Нилу, глас 4

Яко светильник всесветел явился еси во острове Селигера езера, преподобне отче Ниле, ты бо крест Христов от юности своея на рамо взем, усердно Тому последовал еси, чистотою Богови приближився, отонудуже и чудес дарованием обогатился еси. Тем и мы притекающе к раце мощей твоих, умильно глаголем: отче преподобне, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 8

Отечества преподобне удалився, в пустыню вселился еси, и на остров Селигера езера возшед, жестоко житие показал еси, и многих добродетельми удивив, дарования чудес от Христа приял еси. Поминай нас, чтущих память твою, да зовем ти: радуйся, Ниле отче нáш.

Тропа́рь Иоа́нну ру́сскому, гла́с 4 На небеси́ предстоя́ Святе́й Тро́ице, пра́ведне блаженне Йоанне, земный Ангеле, Божий человече, с бесплотными лики славословиши Любовь Неизреченную, в Церкви первородных со святыми водворяяся, о нас, сущих на земли, возносиши молитвы к Содетелю всех и Спасу, да подаст мир всему миру. Церквам на земли благостояние и соединение всех, чтущих Сына Божия во плоти пришедша, во святем Теле Христа Иисуса, еже есть Церковь Бога Живаго, во спасение рода человеческаго.

Кондак, глас 4

Евангельския любве служителя, правды Божия ревнителя, чистоты душевныя и телесныя хранителя, веру Христову исповедавша в страданиих, праведнаго Иоанна ублажаем и почитаем днесь, и житием его назидающеся, поем: радуйся, молитвенниче наш, от Бога прославленный.

28. Преподобнаго НИКИТЫ, епископа Халкидонскаго.

С Преставление иже во святых отца нашего ИГНАТИЯ, епископа Ростовскаго, чудотворца.

Тропа́рь Никите, гла́с 4 Пра́вило ве́ры... (о́бщий святи́телю)

## Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Светлостию дел твойх просиял еси, преподобне, апостольскаго престола наследник был еси, Никито, и яко солнце облистал еси твоей пастве, отче, вся Божественных учений исполнь. Темже зовем ти: радуйся, Халкидону удобрение.

Тропарь святителю Игнатию, глас 4

Благоверия просвещься учении, святительства прием паству, и Апостолом наследник быв, тем приял еси от Бога дар чудес, святителю отче Игнатие. Моли Христа Бога, да спасет душы наша.

## Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Явися днесь пресветлая память твоя, святителю преблажение Игнатие, в мире светло сияющи и являющи всем Божественное сияние.

29. Мученицы ФЕОДОСИИ. Святыя преподобномученицы ФЕОДОСИИ. Преставление свята́го блаже́ннаго ИОАННА, Христа́ ра́ди юро́диваго, Устюжскаго чудотво́рца.

ПРАЗДНОВАНИЕ ИКОЙЕ БОЖИЯ МАТЕРЕ,

ИМЕНУЕМОЙ «СПОРУЧНИЦА ГРЕШНЫХ».

Тропарь мученице Феодосии, глас 4

Добродетель благоприятно, мученице, постигла еси, Христово приятелище бывши чистое, и Святаго Духа дом возлюблен, отнюдуже посрамила еси врага борющаго род человеческий, добре страдавшая, и посекла еси Копронима, Феодосие, мечем веры, и к Чертогу небесному преставилася еси радующися. Тебе верою чтущым присно проси велия милости.

Подобен: Вышних ищя...

Трудами живот нетрудный достигла еси, кровию же Копронима удавила еси, мученице, сквернаго врага Христовы Церкве, всеблаженная Феодосие, и с вышними радуешися воинствы, чтущих память твою покрывающи.

Тропарь блаженному Иоанну, глас 5

Наготою телесною и терпением обнажил еси вражия коварствия, обличая неподобное его деяние, зельне стражда солнечный вар, и нуждныя великия студени мраза, и огня не чул еси, Божиею помощию покрываемь, Иоанне премудре: моли о верою творящих память твою честно и усердно притекающих к раце мощей твойх, избавитися от бед и падения избежати.

Кондак, глас 8

Вышния красоты желая, нижния сладости телесное ядение тщательно оставил еси, нестяжанием суетнаго мира, возлюбил еси ангельское житие, преходя скончався, Иоанне блаженне: с нимиже моли Христа Бога непрестанно о всех нас.

#### Тропарь и кондак Богородице см. 7 марта.

30. Преподобнаго ИСААКИЯ, игумена обители Далматския.

Тропарь, глас 8

В тебе, отче... (общий преподобному).

#### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко угодник Божий верный, по Христове Церкви ревностию разжегся, бразды Уалентовы удержав, пророчески тому о затворении церкве, пагубную смерть предрекл еси, преподобне. Темже присно моли о нас чтущих тя, Исаакие, преподобне.

31. Свята́го апо́стола ЕРМИЯ. Свята́го му́ченика ЕРМЕ́Я.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

Подобен: Еже о нас...

Иже по Христе усердно подвизався, в сединах доблих мужество стяжал еси, мучениче Ермее, беззаконных злоумышление поправ Христовою силою, от чаровных напоений невредим пребыл еси, зовый: Бог есть со мною, и никтоже на мя.

## июнь

1 Свята́го мученика ИУСТИНА Философа и друга́го мученика ИУСТИНА и и и́же с ни́ми.

Преподобнаго ДИОНИСИЯ, Глушицкаго чудотворца. И святаго блаженнаго АГАПИТА Печерскаго, безмезднаго врача.

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

Кондак, глас 2

Премудростию Божественных твойх словес, Иустине, Церковь Божия вся украсившися, жития твоего светлостию мир освещает, излияния же ради крове венец прием, и со Ангелы предстоя Христу, моли непрестанно о всех нас.

Тропарь преподобному Дионисию, глас 1

Божественною любовию от юности распаляемь, Дионисие преподобне, вся яже в мире красная возненавидев, Христа́ единаго возлюби́л еси́, и сего́ ра́ди во вну́треннюю пусты́ню всели́лся еси́, со зверьми́ живы́й, ве́сь Христо́ви. Отону́дуже и Всеви́дящее О́ко твоя труды ви́дев, да́ром чуде́с и по преставле́нии обогати́л тя́ е́сть. Те́мже вопие́м ти́: моли́ непреста́нно о все́х на́с, честну́ю па́мять твою́ при́сно в пе́снех почита́ющих.

Кондак, глас 8

Все твое умное желание к Богу вперив, Тому невозвратно от души последовал еси, в пустыню вселився, и тамо ангельски пожив, многим путь был еси ко спасению, сего ради и Христос тебе прослави и даром чудес обогати. Темже вси вопием ти: радуйся, Дионисие преподобне, пустынный жителю.

2. Иже во святых отца нашего НИКИФОРА, патриарха Константинаграда, исповедника. Святаго великомученика ИОАННА Новаго, Сочавскаго.

Тропарь святителю Никифору, глас 4 Правило веры... (общий святителю).

#### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Победы венец с небесе, о Никифоре преславне, яко прием от Бога, спасай верою почитающыя тя, яко священноначальника Христова и учителя.

Тропарь мученику Иоанну, глас 4

Житие на земли добре окормляя, страдальче, милостынями и частыми молитвами и слезами, паки же ко страданию мужески устремився, персское обличил еси нечестие. Темже Церкве был еси утверждение и христиан похвало, Иоанне приснопамятне.

## Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Морскую плавая пучину куплею, от востока тщался еси к северу, но Богу призвавшу тя, якоже Матфей мытницу, ты же куплю оставль и Тому последовал еси кровию мучения, временными искупив непроходимая и венец приял еси непобедимый.

3. Свята́го му́ченика ЛУКИЛЛИА́НА и и́же с ни́м.

Тропарь и кондак общие мученику

4 Йже во святых отца нашего МИТРОФАНА, патриарха Константинопольскаго.

Тропарь, глас 4

Правило веры... (общий святителю).

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Ве́ру Христо́ву я́сно ты́ пропове́дал еси́, и сию́ соблюда́я, во мно́жество вои́стинну возрасти́л еси́ ве́рное твое́ ста́до. Те́мже со А́нгелы, Митрофа́не, сра́дуешися, Христу моля́ся непреста́нно о все́х на́с.

## Ин кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

От младенства явился еси честен сосуд, святитель быв избран Богу, Емуже с веселием

взывал еси: равен еси, Христе, Отцу и Духу.

5. Свята́го священному́ченика ДОРОФЕ́Я, епи́скопа Ти́рскаго. Преставле́ние свята́го благове́рнаго князя ФЕ́ОДОРА Яросла́вича, Новгоро́дскаго. Свята́го благове́рнаго князя И́ГОРЯ Черни́говскаго.

Тропарь, глас 4

**И нра́вом прича́стник...** (общий священномученику).

Кондак, глас 5

Добродетельми сия́я и Боже́ственными уче́нии па́че со́лнца, и страда́нии, блаже́нне, облиста́л еси́: просвети́л еси́ зе́млю, Дорофе́е, отгна́в мглу́ многобо́жия и лютыя е́реси. Сего́ ра́ди па́мять твою́ све́тло пра́зднуем.

6. Преподобнаго ВИССАРИОНА чудотворца. Преподобнаго ИЛАРИОНА Новаго.

Тропа́рь преподо́бному Виссарио́ну, гла́с 4 Боже оте́ц наших... (о́бщий преподо́бным). Конда́к, гла́с 2

Вышних сил подражав, преподобне, образом птиц житие пожил еси: временная в забытии положив, непрестанным желанием влеком к небесным добротам Христа Царя, дондеже Того достигл еси, Виссарионе. Моли непрестанно о всех нас.

Кондак преподобному Илариону, глас 2

Ограды живоносныя твоея пажити пастырски невредимо стадо соблюл еси, и явился еси высотою дел велик, новый Иларионе, по благочестии многи муки и скорби прием. Тем во всерадостный живот вселився Горняго Сиона, моли за ны, преподобне.

7. Свята́го священному́ченика ФЕОДО́ТА, епи́скопа Анки́рскаго.

Тропарь и кондак общие священномученику.

8. Свята́го великому́ченика ФЕО́ДОРА Стратила́та. Свята́го ФЕО́ДОРА, епи́скопа Су́здальскаго.

Тропарь Феодору Стратилату, глас 4

Воинствословием истинным, страстотерпче, Небеснаго Царя воевода предобрый был еси, Феодоре, оружиями бо веры ополчился еси мудренно и победил еси демонов полки, и победоносный явился еси страдалец. Темже тя верою присно ублажаем.

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Мужеством души в веру оболкийся и глагол Божий, аки копие в руку взем, врага победил еси, мучеников превелий, Феодоре: с ними Христу Богу моляся не престай о всех нас.

9. É Йже во святых отца нашего КИРИЛЛА, архиепископа Александрийскаго. С Преподобнаго КИРИЛЛА, Белоезерскаго чудотворца.

Тропарь святителю Кириллу, глас 8

Правосла́вия наста́вниче... (о́бщий испове́днику).

Кондак, глас 6 Подобен: Еже о нас...

Бездну нам учений богословия источил еси яве от источник Спасовых, ереси погружающую, блажение Кирилле, и стадо невредимо от треволнений спасающую: странам бо всем наставник, преподобне, яко Божественная являя.

Тропарь преподобному Кириллу, глас 1

Яко крин в пустыни давидски процвел еси, отче Кирилле, злострастия терние искореняя, и собрал еси в ней ученик множество, страхом Божиим и учением твойм наставляемых, ихже и до конца яко чадолюбивый отец не оставил еси посещая, да вси вопием: слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Яко преобидев тленная и долу влекущая мудрования, отче, к вышнему течению радостно устремился еси, и тамо со святыми Прес-

вятей Троице предстоя, моли от враг сохранитися стаду твоему, яко да святое Твое успение празднующе, вопием: радуйся, преблажение Кирилле, отче наш.

10.Святаго священномученика ТИМОФЕЯ,

епископа Прусскаго.

Тропарь святителю Иоанну, глас 8

Наставниче благочестия, сиротствующих питателю, скорбящих утешителю, недугующих врачу безмездный, душею страждушым скорый помощниче, теплый молитвенниче ко Господу, святителю отче Иоанне, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 2

Явился еси во тьме неведения пребывающым просветитель, вдов и сирот утешитель, дивный врач немощствующих, младенцев и отроков наставник, родителем же пресветлое радование, святителю отче Иоанне, моли Христа Бога, подати стране нашей в вере утверждение, воинам на враги победу и одоление, людем же своим велию милость.

Тропарь святителю Василию, глас 4

Пе́рвее в Му́роме святительством почтен бы́л еси́, из него́же непра́ведно изгоня́емь, на ма́нтию, я́ко на ле́гкий кора́бль, возше́л еси́, на не́йже па́че естества́, я́ко беспло́тен, по вода́м ше́ствие творя́, промышле́нием Вышняго и заступле́нием Богома́тере управля́емь, богоспаса́емаго гра́да Ряза́ни дости́гл еси́ и в не́м архиере́йства престо́л восприи́м, богода́нную па́ству Ряза́нскую до́бре упа́сл еси́, святи́телю о́тче на́ш Васи́лие, моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

Тропарь, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом). Кондак апостолу Варфоломею, глас 4

Явился еси великое солнце вселенней, учений сияньми и чудес страшных световодя почитающыя тя, Варфоломее, Господень апостоле.

Кондак апостолу Варнаве, глас 3

Госпо́день бы́л еси́ всейстинный служи́тель, Апо́столов же яви́лся еси́ седми́десятих пе́рвый, озари́л еси́ и с Па́влом про́поведь твою́, все́м возвеща́яй Христа́ Спа́са: сего́ ра́ди песнопе́нии Боже́ственную па́мять твою́, Варна́во, соверша́ем.

12. Преподобнаго ОНУФРИЯ Великаго. Преподобнаго ПЕТРА Афонскаго. Преподобна- го АРСЕНИЯ, Коневскаго чудотворца. Обретение мощей и второе прославление благоверной великой княгини АННЫ Кашинской.

Тропарь, глас 4

Боже отец наших... (общий преподобным). Кондак преподобному Онуфрию, глас 3

Сиянием Духа Пресвятаго, Богомудре, просвещься, оставил еси яже в житий молвы, пустыню же достиг, преподобне отче, возвеселил еси иже над всеми Бога и Зиждителя. Сего ради прославляет тя Христос, блаженне, Великий Дародатель.

Кондак преподобному Петру, глас 2

Удали́в себе челове́ческаго сожи́тельства, в пеще́рах ка́менных и разсе́линах пожи́л еси́, жела́нием Боже́ственным и любо́вию, Пе́тре, Го́спода твоего́, от Него́же вене́ц прия́л еси́: моли́ непреста́нно спасти́ся на́м.

Тропарь преподобному Арсению, глас 1

Божественною любовию возгоревся, мирская же пристрастия от души отринув, тесным путем постничества вослед Христа невозвратным умом шествовал еси, Арсение преблажение, от Негоже и мзду трудов твойх на небесех восприим, поминай нас чтущих святую

память твою и вопиющих: слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

**Йн** тропарь, глас 4

Духом Божиим наставля́емь, возлюбил еси безмо́лвие, в не́мже ева́нгельски подвиза́ющуся, пречу́дный Афо́нский да́р, Богома́тере ико́на, дарова́ся ти́, преблаже́нне, и о́браз доброде́телей бы́в ста́ду твоему́, Арсе́ние о́тче на́ш, к го́рнему торжеству́ возше́л еси́, иде́же со А́нгелы ликовству́я, моли́ Христа́ Бо́га, спасти́ся душа́м на́шым.

Тропарь благоверней княгине Анне, глас 3

Днесь восхваля́ем тя́, преподобная ма́ти, вели́кая княги́не и́нокине А́нно, я́ко бо лоза́ плодови́та посреде́ те́рния процвела́ еси́ во гра́де Ка́шине твои́ми доброде́тельми, все́х удиви́ла еси́ чу́дным твои́м житие́м, те́мже Христу́ Бо́гу угоди́ла еси́, и ны́не ра́дующися и веселя́щися пребыва́еши с ли́ки преподобных же́н, наслажда́ющися ра́йския красоты́ и весе́лия. Мо́лим у́бо тя́, моли́ о на́с Человеколю́бца Христа́ Бо́га на́шего, дарова́ти на́м ми́р и ве́лию ми́лость.

13. Святыя мученицы АКИЛИНЫ. Святаго ТРИФИЛЛИЯ, епископа Левкусии Кипрския. Преподобных АНДРОНИКА и САВВЫ, Московских чудотворцев.

Тропарь мученице, глас 4

**А́гница Твоя́, Исусе...** (общий мученице).

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Де́вства твоего́ добро́тами предочи́стивши ду́шу твою́, на высоту́ муче́нием востекла́ еси́, Акили́но всечестна́я, любо́вию Жениха́ твоего́ Христа́ уязви́вшися. Ему́же со А́нгелы предсто-и́ши веселя́щиеся, с ни́миже не преста́й молящися о всех нас.

Тропарь святителю, глас 4

Правило веры... (общий святителю).

Подобен: Взбранной...

Изрядством жития чистоту девства прием, Трифиллие, первопрестольник показался еси Левкусии, и явился еси тем провозвеститель и богоразумия наставник, сего ради радостно взываем ти: радуйся, святителей украшение.

14. Свята́го проро́ка ЕЛИССЕ́Я. И́же во святы́х отца́ на́шего МЕФО́ДИЯ, патриарха Царягра́да. Преподо́бнаго МЕФОДИЯ, игу́мена Пешно́шскаго.

Тропарь пророку, глас 4

Во плоти ангел, пророков основание, вторый предтеча пришествия Христова, Илия славный, свыше пославый Елиссееви благодать, недуги отгоняти и прокаженныя очищати: темже и почитающым его точит исцеления.

## Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Пророк Божий явился еси, сугубую благодать прием, воистинну достойную тебе, Елиссее блаженне: Илий бо был еси совсельник, с ним же Христу́ Богу молися непрестанно о всех нас.

Тропарь святителю Мефодию, глас 4 Правило веры... (общий святителю).

## Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

На земли подвизался еси яко безплотный, и небеса наследовал еси, Мефодие, яко изъяснивый в концех икон поклонение, в трудех бо и болезнех вящше пребыв, не престал еси дерзновением обличая отметающыяся иконы Христовы.

15. Святаго пророжа АМОСА.

# Тропа́рь проро́ку, глас 2 Проро́ка Твоего́... (о́бщий проро́ку).

## Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Очистив духом, пророче, твое светозарное сердце, славный Амосе, пророчествия дар свыше прием, возопил еси велегласно во странах: Сей Бог наш, и не приложится ин к Нему.

Тропарь святителю Ионе, глас 4

От ю́ности твоея́ ве́сь са́м себе́ Го́сподеви возложи́в, в моли́твах и труде́х, и в посте́х, о́браз бы́в доброде́тели, отону́дуже ви́дев Бог твое́ благо́е произволе́ние, архиере́я тя и па́стыря Це́ркви Свое́й устроя́ет. Те́мже и по преставле́нии, честно́е те́ло твое́ це́ло и нетле́нно соблюде́ся, Ио́но святи́телю: моли́ Христа́ Бо́га, да спасе́т ду́шы на́ша.

#### Конда́к, глас 8 Подо́бен: Взбра́нной...

Яко от младенства Господеви поработив себе, мудре, постом и бдением тело твое удручая. Темже сосуд чист и дом Духу Пресвятому явился еси: сего ради и Церкви Своей тебе архиерея и пастыря устрояет, юже добре упасл ко Господу отходиши, Егоже возлюбил еси. Тем молим тя: поминай нас верою чтущих святую память твою, да вси зовем ти: радуйся, отче

Тропарь святителю Михаилу, глас 4

Ионо, святителю всечестный.

Днесь пророчествие во Апостолех Первозваннаго исполнися: се бо на сих горах возсия благодать, и вера умножися, и иже неверием обветшавшии, Божественною купелию отродишася, и быша людие обновления, царское священие, язык свят, Христово стадо, емуже ты первый пастырь явился еси, яко первее крещением послуживый. И ныне предстоя Владыце Христу Богу, моли всем сыном Российским спастися: имаши бо дерзновение, яко иерарх Божий и священнослужитель.

июнь

498

#### Кондак, глас 2

Моисей вторый России явился еси, отче, принесый мысленный виноград от египетскаго идолослужения, в землю пророчествием предувиденную, о нейже подобообразно рещи: будет утверждение веры на земли, и на версех гор киевских превознесется паче ливана плод питающ мира всего: от негоже вкусивше, ублажаем тя, Михаиле, Божий святителю.

16. Святителя ТИХОНА, епископа Амафунтскаго, чудотворца.

Преподобнаго ТИХОНА Медынскаго, Калужскаго чудотворца.

Преподобнаго ТИХОНА Луховскаго, Ко-

стромскаго чудотворца.

Тропарь Тихону Амафунтскому, глас 1

Пустынный житель и в телеси Ангел, и чудотворец явился еси, богоносе отче наш Тихоне: постом, бдением, молитвою небесная дарования приим, исцеляещи недужныя и души верою притекающих ти. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

## Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

В постничестве, святе, боголюбезном пребыв, Утешителеву силу с высоты приял еси, идол низложити прелести, люди же спасти, демоны отгнати, недуги исцеляти: сего ради почитаем тя яко Божия друга, Тихоне блаженне.

# Тропарь Тихону Медынскому, глас 4

Яко светильник пресветлый явился еси в Российстей земли, преподобне отче наш Тихоне, в пустыни вселився, в нейже преходя жестокое жительство, яко безплотен пожил еси: сего ради и чудес дарованием обогати тя Бог. Тем и мы, притекающе к раце мощей твойх, умильно глаголем: отче преподобне, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Отечества удалився, преподобне, в пустыню вселился еси, идеже жестокое житие твое показал еси и многих добродетельми удивив, дарование чудес от Христа приял еси. Темже поминай нас, чтущих память твою, да зовем ти: радуйся, преподобне Тихоне, отче наш.

# Тропарь Тихону Луховскому, глас 4

Желанием духовным в пустыню вселился еси, и тамо невозвратно шествовав Божественными стезями, достигл еси в небесныя обители, и ныне со Ангелы предстойши у Престола всех Царя Христа Бога, Емуже прилежно молися помиловати град же и люди, верою празднующия пречестнуя память твою, Тихоне преподобне, отче наш.

#### 17. Святых мученик МАНУИЛА, САВЕЛА и ИСМАИЛА.

Тропарь, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучени-ком).

## Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Ве́рою Христо́вою уя́звлени, всеблаже́ннии, и сего́ ве́рно испи́вше ча́шу, пе́рсская служе́ния и де́рзость на зе́млю низложи́сте, Тро́ицы равночи́сленнии, моли́твы творя́ще о всех нас.

## 18. Свята́го му́ченика ЛЕО́НТИЯ. БОГОЛЮ́Б-СКИЯ ИКО́НЫ ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Мучителей посрамил еси лукавая коварства и е́ллинов обличи́л еси безбожное служе́ние, возси́ял еси богоразу́мие всем челове́ком, уче́ньми благоче́стия, богому́дре, му́чениче: сего́ ра́ди твою́ па́мять почита́ем любо́вию, прему́дре Лео́нтие.

Тропарь Богородице, глас 1

Боголюбивая Царице, Неискусомужняя Дево, Богородице Марие! Моли за ны Тебе Возлюбившаго и Рождшагося от Тебе Сына Твоего Христа Бога нашего, подати нам оставление прегрешений, мирови мир, земли плодов изобилие, пастырем святыню и всему человечу роду спасение. Грады наша и всю землю Российскую от нахождения иноплеменных заступи и от междоусобныя брани сохрани. О Мати Боголюбивая Дево! О Царице всепетая! Ризою Твоею покрый нас от всякаго зла, от видимых и невидимых враг защити, и спаси душы наша.

Ин тропарь, глас 1

В сепетая и Всеславная Царице Богородице, Мати всей твари Содетеля, христианская Надеждо и Заступнице, печальных Утешение, ненадеющихся и отчаявшихся скорое Надеяние! Молим Тя, Милостиве, буди нам грешным, и не остави раб Твойх, и не отрини моления верных, в скорбях и бедах пред честным образом Твойм избавления требующих. О Владычице, благая Помощнице! Ризою Твоею честною нас защити и от всех зол избави, молящи Сына Твоего, Христа Бога нашего, да спасет душы наша, яко Милосерд.

19. ТСВЯТА́ГО АПО́СТОЛА ИУ́ДЫ, БРА́ТА ГОСПО́ДНЯ ПО ПЛО́ТИ. Преподо́бнаго ВАРЛА-А́МА Ва́жскаго, Шенку́рскаго. Преподо́бнаго ПАЙСИЯ Хиленда́рскаго, Бо́лгарскаго.

Тропарь апостолу, глас 1

Х ристова тя сродника, о Иудо, ведуще, и мученика тверда, священно восхваляем, прелесть поправша и веру соблюдша. Темже днесь всесвятую твою память празднующе, грехов разрешение молитвами твоими приемлем.

## Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

П авлу явлься собесе́дник, Апостоле, с сим нам проповедь возвести́л еси Боже́ственныя благода́ти, тайноглаго́льниче, Иу́до блаже́нне, сего ради вопием ти: не престай моляся о всех нас.

## Ин кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Твердым умом избран ученик ты явился еси, и столп необоримь Церкве Христовы, языком проповедал еси слово Христово, веровати, глаголя, во едино Божество, от Негоже прославився, приял еси дар исцелений, целити недуги притекающым к тебе, апостоле Иудо, всехвальне.

20. Свята́го священному́ченика МЕФО́ДИЯ, епи́скопа Пата́рскаго. Йже во святы́х отца́ на́шего ГУ́РИЯ, архиепи́скопа Каза́нскаго. Святы́х му́чеников И́ННЫ, ПИ́ННЫ и РИ́ММЫ.

Тропарь священномученику, глас 1

Кровь твоя, мудре, тайно вопиет от земли, якоже Авелева к Богу, богомудре святителю Мефодие, ясно проповедавый Божие вочеловечение. Темже и посрамил еси Оригенову лесть, и преставился еси в Небесный Чертог. Моли Христа Бога, да спасет душы наша.

#### Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Священнотайнник Святыя Троицы, и яже паче ума повелений Божественных проповедник, и православным утверждение был еси, Мефодие, злославныя обличил еси смыслы, правоверия ради, кровию твоею священномученик явлься, и Христу со Ангелы предстоя, моли спастися нам.

Тропарь святителю Гурию, глас 4

Яко крин благово́нный, мироточи́выя твоя́ мо́щи от вертогра́да це́ркве Спа́совы в вертогра́д це́ркве Богоро́дичны че́стне принесо́шася, святи́телю Гу́рие, я́коже бо дар че́стен тя дарова́ Христо́с Пречи́стей Ма́тери Свое́й, и испо́лнися храм Ея́ святы́й благоуха́ния твоего́, и возра́довася архиере́йский престо́л, прие́мый тя первоседа́теля своего́. Возвесели́ся же собо́р ве́рных со святи́телем и священнонача́льники о пресла́внем цельбоно́сных твои́х моще́й прене-

502 ИЮНЬ

сении, еже мы радостно празднующе молим тя, угодниче Божий, моли Христа Бога подати душам нашым велию милость.

21. Свята́го му́ченика ИУЛИА́НА Тарси́йскаго.

Тропарь, глас 4

мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

Благочестия непобедимаго во́ина и и́стины согла́сника и ору́жника, вси досто́йно восхва́лим Иулиа́на днесь, и к нему́ возопии́м: моли́ Христа́ Бога́ о всех нас.

22. Свята́го священному́ченика ЕВСЕ́ВИЯ, епи́скопа Самоса́тскаго.

Тропарь, глас 4

**И** нра́вом прича́стник... (о́бщий священному́ченику).

## Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Благоче́стно во святи́тельстве пожи́в, и муче́ния путь проше́д, и́дольския угаси́л еси́ же́ртвы, святи́телю Евсе́вие, но я́ко име́яй дерзнове́ние ко Христу́ Бо́гу, моли́ спасти́ся душа́м на́шым.

Святыя мученицы АГРИППИНЫ. Праведнаго Артемия Веркольскаго. Святителя ГЕРМА-НА, архиепископа Казанскаго.

Тропарь Богородице, глас 4

Днесь светло красуется славнейший град Москва, яко зарю солнечную восприимши, Владычице, чудотворную Твою икону, к ней же ныне мы притекающе, и молящеся Тебе взываем сице: о Пречудная Владычице Богородице! Молися из Тебе воплощенному Христу Богу нашему, да избавит град сей, и вся грады и страны христианския невредимы от всех навет вражиих, и спасет душы наша, яко Милосерд.

Подобен: Взбранной...

В збранной Воево́де победительная, яко избавльшеся от злых прише́ствием Твоего́ честна́го о́браза, Влады́чице Богоро́дице, све́тло сотворя́ем пра́зднество сре́тения Твоего́, и обы́чно зове́м Ти: ра́дуйся, Неве́сто Неневе́стная.

Тропарь мученице, глас 4 А гница Твоя, Иисусе... (общий мученице).

## Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

С ветлых подвиг твойх светоносный наста день, воньже почитающи сих Божественная Церковь вся созывает весело вопити тебе: радуйся, дево и мученице, Агриппино всечестная.

Тропарь преподобному Артемию, глас 1

Пустынный житель и в телеси Ангел и чудотворец показался есй, отче Артемие: постом, бдением, молитвою небесныя дарования прийм, исцеляещи недужныя и души верою притекающих к тебе. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

Тропарь и кондак святителю Герману см. 6 ноября.

24. РОЖДЕСТВО́ ЧЕСТНА́ГО СЛА́ВНАГО ПРОРО́КА, ПРЕДТЕ́ЧИ И КРЕСТИ́ТЕЛЯ ГОС-ПО́ДНЯ ИОА́ННА.

Тропарь, глас 4

Пророче и Предтече пришествия Христова, достойно восхвалити тя недоумеем мы, любовию чтущии тя: неплодство бо рождшия и отчее безгласие разрешися славным и честным твойм рождеством, и воплощение Сына Божия мирови проповедуется.

#### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Прежде неплоды, днесь Христова Предтечу раждает, и Той есть исполнение всякаго проро-

ИЮНЬ 504

чества, Егоже бо пророцы проповедаща, на Сего во Иордане руку положив, явися Божия Слова пророк, проповедник вкупе и Предтеча.

25. Святыя преподобномученицы нии.

Святых чудотворцев Муромских: благовернаго князя ПЕТРА, во иноцех ДАВИДА, и благоверныя княгини ФЕВРОНИИ, во инокинях ЕВФРОСИНИИ.

Тропарь мученице Февронии, глас 4 **Агница Твоя, Иисусе...** (общий мученице). Кондак, глас 6

Подобен: Заступнице...

Женише мой сладчайший Христе, взываше Феврония, не трудно ми тещи во след Тебе, ибо сладость любве Твоея душу мою надеждею впери, и красота милости Твоея сердце мое услади, испити чащу страданий по Тебе, да достойну мя в Чертозе с мудрыми девами ликовствовати о Тебе сопричтеши. Темже, преподобная страстотерпице, почитающе подвиги трудов твойх, молим тя, моли не затворитися и нам Чертога дверем.

Тропарь благоверным, глас 8

Яко благочестиваго корене пречестная отрасль был еси, добре во благочестии пожив. блаженне Петре, тако и с супружницею твоею премудрою Феврониею, в мире Богу угодивше, и преподобных житию сподобистеся: с нимиже молитеся Господеви, сохранити без вреда Отечество ваше, да вас непрестанно почитаем.

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Мира сего княжение и славу временну помышляя, сего ради благочестно в мире пожил еси, Петре, купно и с супружницею твоею премудрою Феврониею, милостынею и молитвами Богу угодивше. Темже и по смерти неразлучно во гробе лежаще, исцеление невидимо подаваете. И ныне Христу молитеся сохранити град же и люди, иже вас славящих.

Преподобнаго ДАВИДА Солунскаго. Тропарь Богородице, глас 4

Днесь яко солнце пресветлое возсия нам на воздусе всечестная икона Твоя, Владычице, лучами милости мир просвещающи, юже великая Россия, яко некий дар Божественный свыше благоговейне восприемши, прославляет Тя, Богомати, всех Владычицу, и от Тебе рождшагося Христа Бога нашего величает радостно. Емуже молися, о Госпоже Царице Богородице, да сохранит вся грады и страны христианския невредимы от всех навет вражиих, и спасет верою покланяющихся Его Божественному и Твоему пречистому образу, Дево Неискусобрачная.

Кондак, глас 8

Притецем, людие, к Деве Богородице Царице, благодаряще Христа Бога, и к Тоя чудотворней иконе умильно взирающе припадем, и возопием Ей: о Владычице Марие! Присетивши страну сию Твоего честнаго образа явлением чудесно, спасай в мире и благовременстве вся христианы, наследники показующи небесныя жизни. Тебе бо верно зовем: радуйся, Дево, мира спасение.

27. Преподобнаго отца нашего САМПСОНА странноприимца.

Тропарь, глас 8

В терпении твоем стяжал еси мзду твою, отче преподобне, в молитвах непрестанно терпевый, нищыя возлюбивый, и сия удовливый, но молися Христу Богу, Сампсоне милостиве блажение, спастися душам нашим.

Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко врача всеизря́дна и моли́твенника благоприя́тна, к ра́це твое́й Боже́ственней притека́юще, Сампсо́не Богому́дре, преподо́бне, со-

506 **ИЮНЬ** 

ше́дшеся любо́вию псалмы́ и пе́сньми ра́дующеся, Христа́ прославля́ем, такову́ю тебе́ благода́ть подава́юща исцеле́ний.

28. Пренесение честных мощей святых безсребреник КИРА и ИОАННА. ПРЕПОДОБНЫХ СЕРГИЯ И ГЕРМАНА, ВАЛААМСКИХ ЧУДОТВОРЦЕВ. ПРАЗДНОВАНИЕ ИКОНЕ БОЖИЯ МАТЕРЕ, ИМЕНУЕМОЙ «ТРОЕРУЧИЦА».

Тропарь бессребренником, глас 5

Чудеса́ святы́х Твойх мученик, сте́ну необори́му нам дарова́вый, Христе́ Бо́же, тех моли́твами сове́ты язы́ков разори́, яко еди́н Благ и Человеколю́бец.

#### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

От Божественныя благодати дар чудес восприемше, святии, чудодействуете в мире непрестанно, вся наша страсти рукодействием изсецающе невидимо, Кире богомудре, со Иоанном славным: вы бо сущие Божествении врачеве есте.

Тропарь преподобным Сергию и Герману см. 11 сентября.

29. СВЯТЫ́Х СЛА́ВНЫХ И ВСЕХВА́ЛЬНЫХ ПЕРВОВЕРХО́ВНЫХ АПО́СТОЛОВ ПЕТРА́ И ПА́ВЛА.

Тропарь, глас 4

Апостолов первопрестольницы, и вселенныя учителие, Владыку всех молите, мир вселенней даровати и душам нашым велию милость.

Кондак, глас 2

Твердыя и боговещанныя проповедатели, верх Апостолов Твойх, Господи, приял есй в наслаждение благих Твойх и покой: болезни бо онех и смерть приял есй паче всякаго всеплодия, Едине сведый сердечная.

30. СОБО́Р СВЯТЫ́Х СЛА́ВНЫХ И ВСЕ-ХВА́ЛЬНЫХ ДВУНА́ДЕСЯТИ АПО́СТОЛОВ. И́же во святы́х отца́ на́шего СОФРО́НИЯ, епи́скопа

#### Иркутскаго. Преподобнаго ПЕТРА, царе́вича Орды́нскаго, Росто́вскаго.

#### Тропарь апостолом, глас 4 Апостолов первопрестольницы (вчера́шний).

#### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Камень Христос, каменя веры прославляет светло, учеников преизрядна, и с Павлом весь дванадесяточисленный собор днесь: ихже память совершающе верно, сих Прославлышаго прославляем.

Тропарь святителю Софронию, глас 4

От ю́ности Христа́ возлюбил еси́, блаже́нне Софро́ние, до́бре упра́вил еси́ и́ноческия обители, и архиере́йства са́ном почте́н бы́в, упаслеси́ Ирку́тскую па́ству: те́мже и по преставле́нии дарова́ния чуде́с от Бо́га прия́л еси́, и мо́лиши Христа́ Бо́га изба́вити нас от бед и спасти́ ду́шы на́ша.

#### Кондак, глас 4

Соименнаго мудрости иерарха, изрядное Церкве Иркутския украшение, отца нашего святителя Софрония любовию восхвалим вси вернии, той бо есть хранитель града и страны сея и молитвенник о душах нашых.

# Тропарь преподобному Петру, глас 8

Оте́чества своего́, блаже́нне Пе́тре, удали́вся, и богоме́рзкую ве́ру отню́д возненави́дев, и от мглы грехо́вныя изше́д, и от тьмы во свет прийде, и всели́ся во сла́вный и многонаро́дный град Росто́в, в не́мже житие́ че́стно пожи́в, и Христо́ву це́рковь во и́мя святы́х Апо́стол Петра́ и Па́вла воздви́г Христо́вою благода́тию, и сию́ чу́дными ико́нами, я́ко неве́сту украси́в, святи́теля же и кня́зя и вся лю́ди житие́м свои́м удиви́в. Те́мже и по сме́рти твое́й да́ром чуде́с обогати́ тя: помина́й нас чту́щих пресве́тлую па́мять твою́, преподо́бне о́тче Пе́тре, моли́ Христа́ Бога́, спасти́ся душа́м на́шым.

#### июль

1. С Святых безсребреников и чудотворцев КОСМЫ и ДАМИАНА. Тропарь и кондак общие бессребренником

2. ПОЛОЖЕНИЕ ЧЕСТНЫЯ РИЗЫ ПРЕ-СВЯТЫЯ ВЛАДЫЧИЦЫ НАШЕЯ БОГОРОДИЦЫ ВО ВЛАХЕРНЕ. Иже во святых отца нашего ФОТИЯ, митрополита Киевскаго и всея России.

Тропарь Положению Ризы, глас 8

Богоро́дице Присноде́во, челове́ков Покро́ве, ри́зу и по́яс пречи́стаго Твоего́ телесе́, держа́вное гра́ду Твоему́ обложе́ние дарова́ла еси́, безсе́менным рождество́м Твои́м, нетле́нна пребыва́ющи: о Тебе́ бо и естество́ обновля́ется и вре́мя. Те́мже мо́лим Тя́, ми́р гра́ду Твоему́ дарова́ти, и душа́м на́шым ве́лию ми́лость.

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Одея́ние всем ве́рным нетле́ния, Богоблагода́тная Чи́стая, дарова́ла еси́ свяще́нную ри́зу Твою́, е́юже свяще́нное те́ло Твое́ покрыва́ла еси́, Покро́ве все́х челове́ков, ея́же положе́ние пра́зднуем любо́вию, и вопие́м со стра́хом Ти́, Чи́стая: ра́дуйся, Де́во, христиа́н Похвало́.

3. Святаго мученика ИАКИНФА.

→ ПРЕНЕСЕНИЕ ЧЕ́СТНЫХ МОЩЕ́Й И́ЖЕ ВО СВЯТЫ́Х ОТЦА́ НА́ШЕГО ФИЛИППА, МОСКОВСКАГО И ВСЕЯ́ РОССИИ ЧУДОТВО́РЦА.

Тропарь му́ченику, гла́с 4 Му́ченик Тво́й, Го́споди.. (о́бщий му́ченику). Конда́к, гла́с 6

Дре́во жи́зни посреде́ души́ своея́ ве́ру Твою́, Христе́, стяжа́вый Тво́й му́ченик, Еде́мскаго рая́ честне́йший бы́сть, дре́во пре́лести зми́евы погуби́в дерзнове́нно ду́хом, венча́ся сла́вою Твое́ю, Многоми́лостиве. Тропарь святителю Филиппу, глас 8

Первопрестольников преемниче, столпе Православия, истины поборниче, новый исповедниче, святителю Филиппе, положивый душу за паству твою. Темже яко имея дерзновение ко Христу, моли за град же и люди, чтущыя достойно святую память твою.

#### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Правосла́вия наста́вника и и́стины провозве́стника, златоўстаго ревни́теля, российскаго свети́льника, Фили́ппа прему́драго восхва́лим, пи́щею слове́с свойх разу́мно ча́да своя́ пита́юща, то́й бо язы́ком хвале́ния поя́ше, устна́ма же пе́ние веща́ше, я́ко тайнник Бо́жия благода́ти.

4. Йже во святых отца нашего АНДРЕЯ, архиепископа Критскаго, Иерусалимита. Преподобныя МАРФЫ, матере святаго СИМЕОНА Дивногорца. Святаго благовернаго князя АНДРЕЯ Боголюбскаго.

Тропарь Андрею Критскому, глас 4 Правило веры... (общий святителю).

#### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Вострубив ясно Божественная сладкопения, явился еси светильник мира светлейший, светом сия́я Тро́ицы, Андре́е преподо́бне. Те́мже вси вопие́м ти́: не преста́й моля́ся о все́х на́с.

Тропарь преподобней Марфе, глас 8 В тебе, мати... (общий преподобней жене).

#### Кондак, глас 2

Подобен: В молитвах...

- В молитвах Господеви предстоящи, Пречистей Деве Богородице пение и хвалы приносящи, Марфо честная, породила еси священное отроча, Симеона предивнаго, светильника всемирнаго, с нимже моли присно о всех нас.
- 5. ПРЕПОДОБНАГО АФАНАСИЯ АФОН-СКАГО. © ОБРЕТЕНИЕ ЧЕСТНЫХ МОЩЕЙ

# ПРЕПОДОБНАГО СЕ́РГИЯ, ИГУ́МЕНА РА́ДО-НЕЖСКАГО, ЧУДОТВО́РЦА.

# Тропарь преподобному Афанасию, глас 3

Еже во плоти житию твоему удивищася ангельстии чини, како с телом к невидимым сплетением изшел еси, приснославне, и уязвил еси демонския полки. Отонудуже, Афанасие, Христос тебе воздаде богатыми дарованьми: сего ради, отче, моли спастися душам нашым.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Яко невещественных существ зрителя изрядна, и деятельна сказателя всейстинна, взывает тя стадо твое, Богоглагольниче: не оскудей моля о рабех твойх, избавитися напастей и обхождений, вопиющым ти: радуйся, отче Афанасие.

# Тропарь преподобному Сергию, глас 8

От юности восприял еси Христа в души твоей, преподобне, и паче всего вожделел еси мирскаго мятежа уклонитися, мужески в пустыню вселился еси, и чада послушания в ней, плоды смирения возрастил еси. Тем быв Троице вселение, чудесы твойми всех просветил еси приходящих к тебе верою, и исцеления всем подая обильно, отче наш Сергие, моли Христа Бога, да спасет душы наша.

#### Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

Днесь яко солнце пресветло, возсиявше от земли честныя мощи твоя нетленны обретошася. Яко благоуханный цвет, множеством чудес сияюще, и всем верным источающе различная исцеления, и веселяще избранное твое стадо, еже мудре собрав и добре паствил еси, о нихже и ныне Троице предстойши моляся сего ради вси вопием ти: радуйся, Сергие Богомудpe.

6. Преподобнаго СИСОЯ Великаго. Обретение честных мощей святыя девицы ИУЛИАНИИ

Тропарь преподобному Сисою, глас 1

Пустынный житель, и в телеси Ангел, и чудотворец явился еси, Богоносе отче наш Сисое, постом, бдением, молитвою небесная дарования приим, исцеляещи недужныя, и душы верою притекающих ти. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...
Подвиза́вся, А́нгел на земли́ ви́ден бы́л еси, озаря́я, преподо́бне, помышле́ния ве́рных богозна́меньми всегда́. Те́мже тя́ ве́рою, Сисо́е, почита́ем.

7. Преподобных ФОМЫ, иже в Малеи, и АКАКИЯ, иже в Лествице. Преподобныя ЕВ-ДОКИИ, во инокинях Евфросинии, благоверныя княгини Московския.

Тропарь, глас 4

Боже оте́ц наших... (общий преподобным). Кондак преподобному Фоме́, гла́с 4

Велию победу мужески показал еси, отонудуже Божественною любовию разгоревся, царя тленнаго и вся красная преобидел еси, на горе Малейстей вселение совершив, от неяже в Небесная возшел еси к Царю царей, Фомо, моли непрестанно о всех нас.

Кондак преподобному Акакию, глас 2

Ми́р оставль, Христу́ после́довал еси́ от младе́нства, прему́дре Ака́кие преподо́бне, Того́ подража́я во́льное смире́ние, низве́ргл еси́ го́рдостнаго мучи́теля: моли́ непреста́нно о все́х на́с.

Тропа́рь и конда́к благове́рней Евдоки́и см. 17 мая.

8. ЯВЛЕ́НИЕ ИКО́НЫ ПРЕСВЯТЫ́Я ВЛА-ДЫ́ЧИЦЫ НА́ШЕЯ БОГОРО́ДИЦЫ И ПРИСНО-ДЕ́ВЫ МАРИ́И ВО ГРА́ДЕ КАЗА́НИ.

Знамение от иконы Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы Благовещения во граде Устюзе Великом. С Святаго великомучени-

ка ПРОКО́ПИЯ. Свята́го ПРОКО́ПИЯ, Христа́ ра́ди юро́диваго, Устюжскаго чудотво́рца. Тропа́рь Богоро́дице, гла́с 4

Заступнице усердная, Мати Господа Вышняго, за всех молиши Сына Твоего Христа Бога 
нашего, и всем твориши спастися, в державный Твой покров прибегающым. Всех нас заступи, о Госпоже Царице и Владычице, иже в 
напастех и в скорбех, и в болезнех, обремененных грехи многими, предстоящих и молящихся 
Тебе умиленною душею, и сокрушенным 
сердцем, пред пречистым Твоим образом со 
слезами, и невозвратно надежду имущих на Тя, 
избавления всех зол, всем полезная даруй, и 
вся спаси, Богородице Дево: Ты бо еси Божественный Покров рабом Твоим.

# Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Притецем, лю́дие, к ти́хому сему́ и до́брому приста́нищу, ско́рой Помо́щнице, гото́вому и те́плому спасе́нию, покро́ву Де́вы, ускори́м на моли́тву и потщи́мся на покая́ние: источа́ет бо на́м неоску́дныя ми́лости Пречи́стая Богоро́дица, предваря́ет на по́мощь, и избавля́ет от вели́ких бе́д и зо́л благонра́вныя и богобоя́щыяся рабы́ Своя́.

Тропарь великомученику Прокопию, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

#### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Ре́вностию ко Христу́ Боже́ственною распаля́емь, и Креста́ кре́постию огражда́ем, враго́в шата́ние и де́рзость низложи́л еси́, Проко́пие, и Честну́ю Це́рковь возвы́сил еси́, ве́рою преуспева́я и просвеща́я на́с.

Тропарь Прокопию Устюжскому, глас 4 Просветився Божественною благодатию, Богомудре, и весь разум и сердце от суетнаго мира сего к Зиждителю неуклонно возложив, целомудрием и многим терпением, во временней жизни течение добре скончал еси, и веру соблюл еси непорочну. Темже и по смерти

явися светлость жития твоего: источаеши бо чудес источник неисчерпаемый, верою притекающым ко святому твоему гробу, Прокопие всеблаженне, моли Христа Бога, да спасет душы наша.

Кондак, глас 4

Христа ради юродством воздушная мытарства на руках ангельских неприкосновенно прешед, царскаго достигл еси Престола, и от Царя всех Христа Бога дар прием, благодать исцелений: многими бо чудесы твойми и знамением страшным удивил еси град твой, Великий Устюг. Людем твойм милость испросив, миро от честнаго образа Пресвятыя Богородицы молитвою извел еси, и недужным подал еси цельбы. Темже молим тя, чудоносче Прокопие, моли Христа Бога непрестанно, подати грехов наших прощение.

9. Свята́го священному́ченика ПАНКРА́ТИЯ, епи́скопа Тавромени́йскаго.

Тропарь, глас 4

**И нравом причастник...** (общий священномученику).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Светлая Тавромени́ом, Панкра́тие, звезда́ показа́лся еси́, и священнострада́лец яви́лся еси́ за Христа́: Ему́же ны́не предстоя́, моли́ за чту́щыя тя́, блаже́нне.

10. ТПОЛОЖЕНИЕ ЧЕСТНЫЯ РИЗЫ ГОСПО-ДА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА, ЯЖЕ ЕСТЬ ХИ-

ТОН, ВО ГРАДЕ МОСКВЕ.

Празднование Пресвятей Богородице ради чудотворныя иконы Ея в КОНЕВСТЕЙ обители. Святых четыредесяти пяти мученик, иже в Никополе Арменстем.

†Преподобнаго АНТОНИЯ Печерскаго. Тропарь Положению Ризы, глас 4

Дне́сь притеце́м, ве́рнии, к Боже́ственней и цельбоно́сней Ри́зе Спаси́теля на́шего Бо́га,

благоизволившаго сию Плотию носити, и на Кресте Святую Свою Кровь излияти, еюже искупи нас от работы вражия. Тем благодаряще вопием Ему: Спаси православных святителей, и град, и вся люди честною Твоею Ризою защити, и спаси душы наша, яко Человеколюбец.

Кондак, глас 4

Одеяние нетления, спасительнаго целения всем человеком, Владыко, даровал есй Твое Божественное сокровище, честную Ризу, яже есть хитон, еюже живоносную и святую Плоть вочеловечения Твоего одеяти благоволил еси. Сию желанием приемлюще светло празднуем, страхом же и любовию, яко Благодателю воспевающе, зовем Ти, Христе: сохрани святителей, и вся люди, по велицей Твоей милости.

Тропарь Богородице, глас 1

Возсия нам, яко солнце светозарное, от востока в велелении, Твоя, Владычице, икона, озаряющи чудес сиянием преславно всех, непрестанно приходящих к ней с верою и любовию, и молящихся усердно Твоему еже о Сыне Твоем и Бозе величию. Слава Богу, Арсением сию давшему нам, слава Возвратившему ю от Новаграда, слава Действующему тою всем исцеления.

Тропарь мучеником, глас 4

**Мученицы Твой, Господи...** (общий мучеником).

#### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Христа ради мученицы многия муки подъясте, и многобожие низложисте все идольское, и разрушисте безбожие всякия прелести, Христовою силою сия поправше, нас всех верно научаете вопити яве: аллилуия.

Тропарь преподобному Антонию, глас 4

От мирска́го мяте́жа изше́д, отверже́нием же ми́ра ева́нгельски Христу́ после́довал еси́, и равноа́нгельное житие́ пожи́в, в ти́хое приста́-

нище Святы́я Горы́ Афо́на дости́гл еси́. Отону́дуже благослове́нием отце́в в го́ру Ки́ева прише́д, и та́мо трудолю́бно жи́знь соверши́в, Отечество свое́ просвети́л еси́, и мно́жеству монашествующих стезю́ веду́щую к Небе́сному Ца́рствию показа́в, Христу́ сия́ приве́л еси́: Его́же моли́, Анто́ние преподо́бне, да спасе́т ду́шы на́ша.

### Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Возложи́в себе́ Бо́гу, па́че всех возлю́бленному от ю́ности, преподо́бне, Тому́ от всея́ души́ любо́вию после́довал еси́: ми́ра же тле́нная нивочто́же вмени́в, в земли́ пеще́ру соде́лал еси́, и в ней до́бре проти́ву неви́димаго врага́ ко́зней подвиза́вся, я́ко светоза́рное со́лнце во вся концы́ земли́ возсия́л еси́, отону́дуже веселя́ся преше́л еси́ к Небе́сным Черто́гом. И ны́не со А́нгелы Влады́чню Престо́лу предстоя́, помина́й нас, чту́щих па́мять твою́, да зове́м ти: ра́дуйся, Анто́ние, о́тче наш.

11. С Святыя мученицы ЕВФИМИИ всехвальныя. ПРЕСТАВЛЕНИЕ СВЯТЫЯ РАВНО-АПОСТОЛЬНЫЯ ОЛЬГИ, ВЕЛИКИЯ КНЯГИНИ РОССИЙСКИЯ, ВО СВЯТОМ КРЕЩЕНИИ НАРЕ-ЧЕННЫЯ ЕЛЕНЫ.

#### Тропарь мученице, глас 4

Жениха́ твоего́ Христа́ возлюби́вши, и свещу́ твою́ све́тло угото́вльши, доброде́тельми возсия́вши, всехва́льная Евфи́мие, тем возшла́ еси́ с Ним на брак, вене́ц страда́ния от Него́ прие́мши: но от бед изба́ви нас, чту́щих ве́рою па́мять твою́.

Конда́к, гла́с 6 Подо́бен: Е́же о нас...

Подвиги во страдальчестве, подвиги в вере положила еси тепле за Христа, Жениха твоего, но и ныне якоже ереси, и врагов шатание покорити моли Богородицею, яже от шестисот тридесяти богоносных отец предел приемшая,

и хранящая, всехвальная.

516 **ИЮЛЬ** 

Тропарь равноапостольней Ольге, глас 1

Крилами богоразумия вперивши твой, ум, возлетела еси превыше видимыя твари, взыскавши Бога и Творца всяческих, и Того обретши, паки рождение крещением прияла еси: древа животнаго наслаждающися, нетленна во веки пребываеши, Ольго, приснославная.

Кондак, глас 4

Воспоем днесь Благодетеля всех Бога, прославльшаго в России Ольгу Богомудрую: да молитвами ея подаст душам нашым грехов оставление.

12. Святых мученик ПРОКЛА и ИЛА́РИЯ. Преподобнаго МИХАЙЛА Малеина. Святых мученик ФЕО́ДОРА варя́га и сына его ИОА́ННА. Преподобнаго СИ́МОНА Воло́мскаго. Преподобнаго АРСЕ́НИЯ Но́вгородскаго.

Тропарь мучеником, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

Кондак, глас тойже Подобен: Вознесыйся...

Яко денница звезда возсия мучеников Прокла и Илария честное страдание, предозаряющи нас чудес светлостьми. Темже празднуем память вашу, Христа Бога молите, да спасет душы наша.

Тропарь преподобному Михайлу, глас 8. В тебе, отче... (общий преподобному).

Кондак. глас 2

Подобен: Твердыя...

Плотскую тяготу́ утончи́л еси́ де́лы, душе́вную же бы́стрость впери́л еси́ просвеще́нием, Михаи́ле, и яви́лся еси́ Тро́ице жили́ще, Ю́же зря, блаженне, я́сно, моли́ непреста́нно о всех нас.

Тропарь преподобному Арсению, глас 1

Боже́ственною любо́вию возгоре́вся, вся мирска́я пристра́стия отринул еси, крест же Христо́в на ра́мо взем, во след Его́ изво́лил еси́ ходи́ти: Оте́чество твое́ оста́вив, вели́каго Новаграда дости́гл еси́, и рабо́тая Бо́гови невоз-

вратным помыслом, дарования чудотворений сподобился есй. Темже чтуще тя, преподобне Арсение, вопием: слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

13. С СОБОР СВЯТАГО АРХАНГЕЛА ГАВРИ-ИЛА. Преподобнаго СТЕФАНА Саввайта. Тропарь Архангелу, глас 4

Небесных войнств Архистратиже, молим тя присно мы недостойнии, да твойми молитвами оградиши нас кровом крил невещественныя твоея славы, сохраняя нас припадающих прилежно и вопиющих: от бед избави нас, яко чиноначальник Вышних сил.

Кондак, глас 2

На Небесе́х зря Божию сла́ву и на земли́ с высоты́ подая́ благода́ть, нача́льниче А́нгелов, му́дре Гаврии́ле, Божия сла́вы служи́телю и ми́ра Боже́ственный побо́рниче, спаса́й, соблюда́й вопию́щыя ти: сам бу́ди помо́щник, и никто́же на ны́.

Ин кондак, глас 2 Подобен: Твердыя...

Архистрати́же Бо́жий, служи́телю Боже́ственныя сла́вы, А́нгелов нача́льниче и челове́ков наста́вниче, поле́зное нам проси́ и ве́лию ми́лость, я́ко безпло́тных Архистрати́г.

14. ССВята́го апо́стола АКИ́ЛЫ. Преподо́бнаго СТЕФА́НА Ма́хрищскаго.

Тропарь апостолу, глас 3

А постоле святый... (общий апостолу). Кондак, глас 4

Яко велие солнце Церковь тя стяжавши, славне Акило, светлостьми учения твоего просвещает верно чтущыя тя, Господень Апостоле. Тропарь преподобному Стефану, глас 8.

П равосла́вия ревнителю, благоче́стия наста́вниче и чистоты́, и́щущим спасе́ния путеводи́тельный свети́льниче, мона́шествующих богодухнове́нное удобре́ние, преподо́бнаго Се́ргия духо́вный собесе́дниче, Стефа́не прему́дре, 518 ИЮЛЬ

ученьми и добродеяньми твойми души просветил еси и пустыни населил еси. Моли Христа Бога, спастися душам нашым.

#### Кондак, глас 8

Чистотою душевнаго Божественно вооружився, блаженную жизнь совершил еси, в пустыню, яко во град вселився, благодать приял еси от Бога исцеляти недуги приходящим к честной твоей раце, и всех возвышати к Божественней высоте. Темже имея дерзновение ко Святей Троице, поминай нас, чтущих святую память твою, да зовем ти: радуйся, преподобне Стефане, постником удобрение.

- 15. Святых мученик КИРИКА и ИУЛИТТЫ, матере его.
- **Т** СВЯТА́ГО РАВНОАПО́СТОЛЬНАГО ВЕЛИ́КАГО КНЯЗЯ ВЛАДИ́МИРА, ВО СВЯТОМ КРЕЩЕНИИ НАРЕЧЕННАГО ВАСИ́ЛИЯ.

Тропарь мучеником, глас 4 Мученицы Твои, Господи... (общий мучени-ком).

#### Кондак, глас 4 Подобен: Явился еси...

Во объятиях носящи христомученица Иулитта Кирика, на подвизе мужески веселящися взываще: Христос есть мучеников Похвала.

Тропарь равноапостольному Владимиру, глас 4 Уподобился есй купцу ищущему добраго бисера, славнодержавный Владимире, на высоте стола седя матере градов, богоспасаемаго Киева, испытуя же и посылая к царскому граду, уведети православную веру, обрел еси бесценный бисер Христа, избравшаго тя яко втораго Павла, и отрясшаго слепоту во святей купели душевную вкупе и телесную. Темже празднуем твое успение людие твой суще: моли спастися державы твоея Российския начальником и множеству владомых.

#### Кондак, глас 8

Подобствовав великому апостолу Павлу в сединах, всеславне Владимире, вся яко младенческая мудрования, яже о идолех тщания оставль, яко муж совершенный украсился еси Божественнаго крещения багряницею. И ныне Спасу Христу в веселии предстоя, моли спастися державы Российския начальником и множеству владомых.

16. Свята́го священному́ченика АФИНОГЕ́-НА и десяти́ учени́к его́. ПА́МЯТЬ СВЯТЫ́Х ОТЕ́Ц ШЕСТИ́ ВСЕЛЕ́НСКИХ СОБО́РОВ (празднование бывает в Неделю предыдущую или приидущую).

Тропарь священномученику, глас 4

И нра́вом прича́стник... (о́бщий священному́ченику).

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Владычню речению последовав, яко пастырь изрядный душу твою положил еси за Христовы овцы, священномучениче Афиногене. Сего ради восхваляем тя и с тобою десятицу ученик твойх иже пострадаща, страхом Божиим и твойм учением наставляеми. Тем угодивших Владыка венча вас живоначальною десницею, Егоже о всех нас молите.

#### Тропарь отцем, глас 8

Препрославлен еси, Христе Боже наш, светила на земли отцы наши основавый, и теми ко истинней вере вся ны наставивый: Многоблагоутробне, слава Тебе.

#### Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Апостол проповедание, и отец догматы, Церкве едину веру запечатлеша: яже и ризу носящи истины, исткану от еже свыше богословия, исправляет и славит благочестия великое таинство.

17. 🕃 Святыя великомученицы МАРИНЫ.

#### Тропа́рь, глас 4 А́ гница Твоя́, Иису́се... (о́бщий му́ченице).

#### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Девства добротами преиспещренна дево, нетленными венцы венчалася еси, Марино, кровьми же мученичества обагрена, чудесы просветившися исцелений, благочестно мученице прияла еси почесть победы твоего страдания.

18. Свята́го му́ченика ИАКИ́НФА, и́же во Амастри́де. Свята́го му́ченика ЕМИЛИА́НА. Преподо́бнаго ИОА́ННА, многотерпели́ваго, затво́рника Пече́рскаго.

Тропарь мученику Емилиану, глас 4 Мученик Твой, Господи... (общий мученику).

#### Кондак, глас 3

Подобен: Божественныя веры...

Боже́ственною ре́вностию распала́емь, огня́ сослужа́щаго не устраши́лся еси, но возше́д небоя́зненно во́лею, возгнеща́ющым огне́м всесожже́гся, и Влады́ще я́ко же́ртва прине́слся еси, му́чениче, сла́вне Емилиа́не, Христа́ Бо́га моли́, дарова́ти нам ве́лию ми́лость.

#### Тропарь преподобному Иоанну, глас 1

Терпения столп войстинну непоколебимый, и забрало от вражиих стреляний необоримо, равноангельне и многострадальне отче наш Иоанне, имуще тя, мы недостойнии, молимся припадающе к честным твойм мощем тепле, избави нас душетленных страстей плотских и спаси твойми молитвами.

19. Преподобныя МАКРИНЫ, сестры Великаго Василия. Преподобнаго ДИЯ. ОБРЕТЕНИЕ ЧЕСТНЫХ МОЩЕЙ ПРЕПОДОБНАГО СЕРАФИ-МА, САРОВСКАГО ЧУДОТВОРЦА.

Тропарь преподобней Макрине, глас 8

В тебе, мати, известно... (общий преподобней жене́).

#### Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Бо́га Блага́го всем се́рдцем возлюби́ла еси́, Макри́но преподо́бная, и Сего́ крест честны́й на ра́мо прие́мши, усе́рдно после́довала еси́ Ему́: отону́дуже согреше́ний обрела́ еси́ проще́ние.

Тропарь преподобному Дию, глас 1

Пустынный житель, и в телеси Ангел, и чудотворец явился еси, Богоносе отче наш Дие, постом, бдением, молитвою небесная дарования приим, исцеляещи недужныя и душы верою притекающих ти. Слава Давшему ти крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

# Кондак, глас 2

Подобен: Твердыя...

Чистотою души Божественне вооружився, непрестанную молитву яко копие приим державно, разсекл еси демонов полки, чудотворче отче наш Дие, моли непрестанно о всех нас.

Тропарь преподобному Серафиму, глас 4

От ю́ности Христа́ возлюби́л еси́, блаже́нне, и Тому́ еди́ному рабо́тати пла́менне вожделе́в, непреста́нною моли́твою и трудо́м в пусты́ни подвиза́лся еси́, умиле́нным же се́рдцем любо́вь Христо́ву стяжа́в, избра́нник возлю́блен Божи́я Ма́тере яви́лся еси́. Сего́ ра́ди вопие́м ти: спаса́й нас моли́твами твои́ми, Серафи́ме преподо́бне, о́тче наш.

#### Кондак, глас 2

Мира красоту и яже в нем тленная оставив, преподобне, в Саровскую обитель вселился еси, и тамо ангельски пожив, многим путь был еси ко спасению: сего ради и Христос тебе, отче Серафиме, прослави, и даром исцелений и чудес обогати, темже вопием ти: радуйся, Серафиме преподобне, отче наш.

20. → СВЯТА́ГО ПРОРОКА БОЖИЯ ИЛИЙ. Обретение мощей преподобному́ченика АФА-НА́СИЯ Бре́стскаго. Тропарь пророку, глас 4

Во плоти Ангел, пророков основание, вторый предтеча пришествия Христова Илия славный, свыше пославый Елиссееви благодать, недуги отгоняти и прокаженныя очищати. Темже и почитающым его точит исцеления.

Кондак, глас 2

Пророче и провидче великих дел Бога нашего, Илие великоимените, вещанием твоим уставивый водоточныя облаки, моли о нас Единаго Человеколюбца.

21. Преподобных СИМЕОНА, Христа ради юродиваго, и ИОАННА, спостника его. Святаго пророка ИЕЗЕКИИЛЯ. Преподобнаго ОНУФ-РИЯ молчаливаго, Печерскаго.

Тропа́рь проро́ку, глас 2 Проро́ка Твоего́... (о́бщий проро́ку).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Божий явился еси пророк, Иезекииле чудне, Господне воплощение всем провозвестил еси. Сего Агнца и Зиждителя Сына Божия явльшася во веки.

Тропарь преподобным, глас 4 Боже оте́ц наших... (общий преподобным). Конда́к, глас 2

Подобен: Твердыя...

Во плоти явльшася безплотнаго, и добродетельми премирно просиявшаго Симеона, равноангельнаго и Богоноснаго восхвалим, с нимже Иоанна приснопамятнаго, верою и любовию, яко молящыяся Господу непрестанно о всех нас.

22. СВЯТЫЯ МИРОНОСИЦЫ РАВНОАПО-СТОЛЬНЫЯ МАРИИ МАГДАЛИНЫ. Пренесение честных мощей святаго священномученика ФОКИ.

Тропарь равноапостольней Марии, глас 1

Христу́ нас ради от Де́вы рождшемуся, честная Магдали́на Мари́я после́довала еси́, Того́ оправда́ния и зако́ны храня́щи: те́мже днесь всесвятую твою память празднующе, грехов разрешение молитвами твойми приемлем.

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Предстоящи, преславная, у Креста Спасова со иными многими, и Матери Господни состраждущи, и слезы точащи, сие в похвалу приношаще глаголющи: что сие есть странное чудо, Содержай всю тварь, пострадати изволи: слава державе Твоей.

Тропарь священномученику Фоке, глас 4 И нравом причастник... (общий священномуче-

нику).

Кондак, глас 6

Подобен: Éже о нас...

Яко святитель принося, отче, жертвы, на конец себе принесл еси жертву живу, свидетельствовав законно о Христе Бозе, от Ангел укрепляемь, и смерть изволяя сый, с вопиющими тебе: прииди Фоко с нами, и никтоже на ны.

- 23. Святых мученик ТРОФИМА и ФЕОФИЛА и иже с ними.
- → ВОСПОМИНАНИЕ ЯВЛЕНИЯ БОЖИЯ МА-ТЕРЕ НАД ОБИТЕЛИЮ ПОЧАЕВСКОЮ В ЛЕТО 1675-е.

Тропарь Богородице, глас 5

Пред святою Твоею иконою, Владычице, молящиися исцелений сподобляются, веры истинныя познание приемлют, и агарянская нашествия отражают. Темже и нам, к Тебе припадающым, грехов оставление испроси, помыслы благочестия сердца наша просвети, и к Сыну Твоему молитву вознеси о спасении душ нашых.

Кондак, глас 1

Источник исцелений и веры православныя утверждение Почаевская Твоя икона, Богородице, явися: темже и нас, к ней притекающих, от бед и искушений свободи, Лавру твою невредиму сохрани, Православие во окрест стоящих странах утверди, и грехи разреши молитвенник Твойх: елика бо хощещи, можеши.

24. Святыя великомученицы ХРИСТИНЫ.

СВЯТЫХ МУЧЕНИК БЛАГОВЕРНЫХ КНЯЗЕЙ БОРИСА И ГЛЕБА, ВО СВЯТОМ КРЕЩЕНИИ НАРЕЧЕННЫХ РОМАНА И ДАВИДА. Преподобнаго ПОЛИКАРПА, архимандрита Печерскаго.

Тропарь великомученице, глас 4 Агница Твоя, Иисусе... (общий мученице).

#### Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Светови́дная голуби́ца позна́лася еси́, криле́ иму́щи зла́те, и к высоте́ небе́сней возлете́ла еси́, Христи́но честна́я: те́мже твой сла́вный пра́здник соверша́ем, ве́рою покланя́ющеся твои́х моще́й ра́це, из нея́же истека́ет всем оби́льно исцеле́ние Боже́ственное, душа́м же и тело́м.

Тропарь благоверным Борису и Глебу, глас 2

Правдивая страстотерпца и истинная Евангелия Христова послушателя, целомудренный Романе с незлобивым Давидом, не сопротив стаста врагу сущу брату, убивающему телеса ваша, душам же коснутися не могущу. Да плачется убо злый властолюбец, вы же радующеся с лики ангельскими, предстояще Святей Троице, молитеся о державе сродников ваших, богоугодней быти, и сыновом российским спастися.

#### Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Возсия́ днесь пресла́вная па́мять ва́ша, благоро́днии страстоте́рпцы Христо́вы, Рома́не и Дави́де, созыва́ющи нас к похвале́нию Христа́ Бо́га на́шего. Тем притека́юще к ра́це моще́й ва́ших, исцеле́ния дар прие́млем, моли́твами ва́шими, святи́й: вы бо Боже́ственнии вра́чеве есте́.

25. Успение святыя АННЫ, матере Пресвятыя Богородицы. Святых жен ОЛИМПИАДЫ и ЕВПРАКСИИ.

С Преставление преподобнаго МАКАРИЯ Желтоводскаго, Унженскаго чудотворца.

Тропарь праведней Анне, глас 4

Жизнь рождшую, во чреве носила еси Чистую Богоматерь, богому́драя Анно: темже к прия́тию небесному, идеже веселя́щихся жилище, в сла́ве ра́дующися ны́не преста́вилася еси, чту́щым тя любо́вию, прегреше́ний прося́щи очище́ние, присноблаже́нная.

#### Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Прародителей Христовых память празднуем, тех верно просяще помощи, избавитися всем от всякия скорби, зовущым: Бог наш с нами, сих прославлей, якоже благоволи.

Тропарь преподобному Макарию, глас 5

Днесь град твой Галич тобою хвалится: в концех бо его пресветло яко велие солнце возсиял еси, и чудесы твойми, преподобне Макарие, вся озарил еси. И ныне молися Господеви, избавитися душам нашым от прелести вражия, и спастися граду твоему невредимому.

#### Кондак, глас 2

Вторый Моисей явился еси, преподобне: он бо жезлом море раздели, ты же страсти яко Амалика победил еси, и непроходную пустыню немятежным умом прошел еси, в нейже молитвами твойми велие чудо сотворил еси, гладныя люди до изобилия прекормил еси. И ныне молися Господеви, подати всем печальным утешение, Макарие отче приснопамятне, иже галичестей стране и всей российстей земли похвала и утверждение.

26. Свята́го священному́ченика ЕРМОЛА́Я и и́же с ним. Святы́я преподобному́ченицы ПА-РАСКЕ́ВЫ. Преподо́бнаго МОИСЕ́Я У́грина, Многострада́льнаго, Пече́рскаго.

Тропарь священномученику, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником). 526 ИЮЛЬ

# Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Яко святитель благочестно пожив, и священномучения венец приял еси, идольския жертвы погасив, добрый пастырь Христова стада был еси, премудре, и Пантелеимону истинный учитель, сего ради почитаем тя песньми вопиюще: от бед избави нас присно молитвами твойми, Ермолае, отче наш.

Тропарь преподобномученице, глас 8

Тщание твое званию прилично соделавши тезоименитая, единоименную твою веру в жилище наследовала еси, Параскево страстотерпице: отонудуже изливаеши исцеления, и молишися о дущах нашых.

Кондак, глас 8

Страстотерпице вернии песнь Параскеве прийдите согласно воспоим: облиставает бо чудесы в мире, отгоняющи прелести тьму, и подающи верным благодать независтную, зовущим: радуйся, мученице многострадальная.

27. СВЯТАГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА И ЦЕ-ЛИТЕЛЯ ПАНТЕЛЕЙМОНА. Преподобнаго ГЕР-МАНА, Аляскинскаго и всея Америки чудотворца. Святых равноапостольных КЛИМЕНТА, епископа Охридскаго, НАУМА, САВВЫ, ГО-РАЗДА и АНГЕЛЯРА.

Тропарь великомученику, глас 3

Страстотерпче святый и целебниче Пантелеимоне, моли Милостиваго Бога, да прегрешений оставление подаст душам нашым.

Кондак, глас 5

Подражатель сый Милостиваго, и исцелений благодать от Него прием, страстотерпче и мучениче Христа Бога, молитвами твойми душевныя наша недуги исцели, отгоня присно борца соблазны от вопиющих верно: спаси ны, Господи.

Тропарь Герману Аляскинскому, глас 7

Звездо пресветлая Церкве Христовы, на севере просиявшая, вся к Царствию Небесному

путеводящая, учителю и Апостоле истинныя веры, предстателю и заступниче гонимых, украшение изящное Святыя Церкве во Америце, преподобне отче Германе Аляскинский, молися ко Господу Спасу нашему, спастися душам нашым.

Кондак, глас 3

Свет вечный Христа Спаса нашего тя на путь евангельский во Америку настави, возвестити весть о мире евангельскую. Днесь Престолу Славы предстоя, молися о стране твоей и людех ея, о мире всего мира и спасении душ нашых.

Тропарь Богородице, глас 4

К Богородице прилежно ныне притецем, грешнии и смиреннии, и припадем в покаянии зовущи из глубины души: Владычице, помози, на ны милосердовавши, потщися, погибаем от множества прегрешений, не отврати Твоя рабытщы, Тя бо и едину надежду имамы.

Ин тропарь

Не умолчим никогда, Богородице, силы Твоя глаголати недостойнии. Аще бо Ты не бы предстояла молящи, кто бы нас избавил от толиких бед? Кто же бы сохранил до ныне свободны? Не отступим, Владычице, от Тебе: Твоя бо рабы спасаещи присно от всяких лютых.

Кондак, глас 6

Не имамы иныя помощи, не имамы иныя надежды, разве Тебе, Владычице: Ты нам помози, на Тебе надеемся, и Тобою хвалимся: Твой бо есмы раби, да не постыдимся.

#### Ин кондак, глас тойже

Предстательство христиан непостыдное, ходатайство ко Творцу непреложное, не презри грешных молений гласы, но предвари яко Благая на помощь нас, верно зовущих Ти: ускори на молитву и потщися на умоление, предстательствующи присно, Богородице, чтущих Тя.

#### Тропарь апостолом, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом).

#### Кондак, глас 1

Подобен: Утробу Девичу...

Диа́кони честнии и самови́дцы Сло́ва, и сосу́ди избра́ннии яви́стеся ве́ры, Никано́р, Про́хор, Парме́н и Ти́мон сла́внии: те́мже днесь свяще́нную па́мять ва́шу пра́зднуем, в весе́лии се́рдца вас ублажа́юще.

#### Тропарь святителю Питириму, глас 4

Веры и благочестия наставниче, Церкве светильниче, монашествующих образе, святителю Питириме премудре, стадо твое благочестно упасл еси и ко Христу привел еси: темже в вышних венцем славы украшен, с нами на земли духом пребываеши, сияй чудесы. Моли Христа Бога, спастися дущам нашым.

#### Кондак, глас 8

Мона́хов наста́вника изря́дна и святи́теля всем лю́дем ми́лостива, чудотво́рца преди́вна и моли́твенника о нас неусы́пна, соше́дшеся воспои́м Питири́ма, Тамбо́вския земли́ похвалу́.

#### 29. Свята́го мученика КАЛЛИНИКА. Тропа́рь, гла́с 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Горняя красная достойно ныне наследовал еси, Христовою бо зело любовию разжется на отнь, Каллиниче. Тем мужественно дерзнул еси: Емуже и ныне предстоя, не престай моля о всех нас.

30. Святых апостол СИЛЫ и СИЛУАНА (Сильвана) и иже с ними.

Тропарь апостолом, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом).

# Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Лозие явистеся Христова винограда, гроздие приносяще мудрии в добродетелех, вино нам спасения источающе, еже приемлюще веселия исполняемся, празднующе всечестную вашу память: в нюже молитеся о оставлении грехов нашых, Господни Апостоли.

Тропарь мученику Иоанну, глас 4

Всеблага́го Бо́га и Царя́ благове́рный раб и во́ин яви́лся еси́, Иоа́нне чудоде́телю, пострада́в бо ра́ди ве́ры му́жески, блаже́нно же сконча́в тече́ние, зри́ши Всетворца́ Го́спода в небесе́х светле́йше. От Него́же прие́м дарова́ние чуде́с, стра́ждущым челове́ком во вся́ких напа́стех помога́еши, укрепля́еши, во́ины в ра́тех, от враго́в плене́ния, ран же и внеза́пных смерте́й и от бед лю́тых изыма́еши. Те́мже моли́ Влады́ку Христа́, приснопа́мятне, да во вся́ком обстоя́нии сотвори́т нам ми́лость, и не введе́т нас во искуше́ния, но спасе́т ду́шы на́ша, я́ко Человеколю́бец.

Ин тропарь, глас 8

Блаженство евангельское возлюбив, богомудре Иоанне, чистоту сердца девством почтил еси. Темже суету мира сего пренебрег, устремился еси зрети Бога, Иже тя прослави чудесы во врачевании различне страждущих. Сего ради молим тя: проси нам у Христа Господа всяких скорбей избавления и получения Царства Небеснаго.

Кондак, глас 6

Благочестиваго во́ина Христо́ва, победи́вшаго враги́ душе́вныя и теле́сныя богому́дренно, Иоа́нна му́ченика достодо́лжно пе́сньми восхва́лим: чудоде́йствуя бо подае́т оби́льная исцеления страждущым людем, и молится Господу Богу от всяких бед-спасти правоверныя.

Тропарь преподобному Герману, глас 8 желанием духовным от юности распаляемь, преподобне Германе, Христу тесным жития путем последовал еси, и в морский пустынный остров аки в тихое пристанище вселився, в нем многа лета постнически пожил еси, идеже Божественным отцем Зосиме и Савватию сожитель был еси. С нимиже моли Христа Бога о нас, любовию чтущих светлую память твою.

31. С Предпразднство происхождения Честнаго и Животворящаго Креста Господня. Святаго праведнаго ЕВДОКИМА.

Тропа́рь Кресту, гла́с 1 Спаси́, Го́споди, лю́ди Твоя́, и благослови́ достояние Твое, победы на сопротивныя даруя, и Твое сохраняя Крестом Твойм жительство.

Тропарь праведному Евдокиму, глас 4 От земли Воззвавый тя к небесным селением, соблюдает и по смерти невредимо тело твое, святе Евдокиме: ты бо в целомудрии и чистом жительстве, блаженне, жительствовал еси, не осквернив плоти. Темже со дерзновением моли Христа Бога спастися нам.

Кондак, глас 2

Вышних желая, с вышними совокупляяся, и колесницу огненную, Божественными восхождобродетелей, совершил еси преблажение Евдокиме, на земли пожив яко безплотен, Зиждителю всех благоугодил еси.

1. С ПРОИСХОЖДЕНИЕ ЧЕСТНЫХ ДРЕВ ЧЕ-СТНАГО И ЖИВОТВОРЯЩАГО КРЕСТА ГОС-ПОДНЯ. Празднество Всемилостивому Спасу и Пресвятей Богородице. Святых седми мученик МАККАВЕЕВ, матери их СОЛОМОНИИ и учителя их ЕЛЕАЗАРА.

Тропарь Кресту, глас 1

Спаси, Господи, люди Твоя, и благослови достояние Твое, победы на сопротивныя даруя, и Твое сохраняя Крестом Твоим жительство. Кондак, глас 4

Вознесыйся на Крест волею, тезоименитому твоему новому жительству щедроты Твоя даруй, Христе Боже, возвесели нас силою Твоею, победы дая нам на сопостаты, пособие имущым Твое оружие мира, непобедимую победу.

Тропарь мучеником, глас 1

Боле́зньми святы́х, имиже о Тебе́ пострада́ша, умоле́н бу́ди, Го́споди, и вся на́ша боле́зни исцели́, Человеколю́бче, мо́лимся.

Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Премудрости Божия столпи седмочисленнии, и Божественнаго Света светильницы седмосвещнии, Маккавей всемудрии, прежде мучеников превелии мученицы: с ними же всех Богу молитеся, спастися почитающым вас.

Тропарь Всемилостивому Спасу, глас 8

С вышних призирая, убогия приемля, посети нас озлобленныя грехи, Владыко Всемилостиве: молитвами Богородицы даруй душам нашым велию милость.

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Всякия скверны, Всемилостивый Спасе, аз бых делатель, и во отчаяния ров падся, но стеню от сердца, и вопию к Тебе, Слове:

ускори, Щедрый, и потщися на помощь нашу, яко Милостив.

2. С Пренесение мощей святаго первомученика и архидиа́кона СТЕФАНА. С Свята́го ВА-СИЛИЯ, Христа ради юродиваго, Московскаго чудотворца.

Тропарь архидиакону, глас 4

**Парским** венцем венчася твой верх от страданий, яже претерпел еси по Христе Бозе, мучеников первострадальче Стефане: ты бо иудейское обличивый нейстовство, видел еси твоего Спаса одесную Отца: Того убо моли о дущах нашых.

Кондак, глас 6

Первый сеялся еси на земли Небесным Делателем, всехвальне Стефане, первый на земли за Христа кровь излиял еси, блажение, первый от Него победы венцем увязлся еси на небесех, страдальцев начало, венечниче мучеников. первострадальне.

Тропарь блаженному Василию, глас 8 житие твое, Василие, неложное, и чистота нескверна, Христа ради тело твое изнурил еси постом и бдением, и мразом и теплотою солнечною, и слотою и дождевным облаком, и просветися лице твое яко солнце: и ныне приходят к тебе российстии народи и вси людие, прославляюще святое твое успение. Тем Христа Бога моли, да избавит ны от варварскаго пленения, и междоусобныя брани, и мир мирови подаст, и дущам нашым велию милость.

Кондак, глас 4

духом Божиим водимь, преблажение Василие, отрясл еси мирский мятеж, и жития треволнения возгнушался еси, и совлекся одеяний тленных, и облекся в ризу бесстрастия, убежал еси ловления льстиваго миродержца, и был еси странен во твоем языце, и паче земнаго богатства избрав богатство небесное, увязлся еси венцем терпения, и ныне, преблажение Василие, моли Христа Бога о творящих святую

память твою, да зовем ти: радуйся, преблаженне Василие.

3. Преподобных ИСАА́КИЯ, ДАЛМА́ТА и ФА́ВСТА. С ПРЕСТАВЛЕ́НИЕ ПРЕПОДО́БНАГО АНТО́НИЯ РИ́МЛЯНИНА, НОВГОРО́ДСКАГО ЧУ-ДОТВО́РЦА.

Тропарь, глас 4 Боже отец наших... (общий преподобным).

#### Кондак, глас 2 Полобен: В молитвах...

Пощением воссиявшыя яко светила, и ереси развратившыя верою, песньми Исаакия восхвалим, и с Далматом Фавста, яко Христовы угодники, Того молящыя о всех нас.

Тропарь преподобному Антонию, глас 4 Ветхий Рим отечество твое оставив, на камень яко на легкий корабль возшел есй, и на нем паче естества аки безплотен по водам шествовал есй, промышлением Божественнаго разума направляемь, великаго Новаграда достигл есй, и обитель в нем сотворив, тело твое в ней предложил есй, яко дар освящен. Тем молим тя, отче Антоние, моли Христа Бога, да спасет душы наша.

#### Кондак, глас 8 Подобен: Взбранной...

Римское воспитание, великому же Новуграду благодатное процветение, многими бо труды и подвиги в нем Богу угодил еси: сего ради чудес дарований от Него сподобился еси, и тело твое многими леты соблюде нетленно. Мы же сие лобызающе, радостно от души вопием ти: радуйся, отче Антоние.

4. Святых седми отроков, иже во Ефесе. Святыя преподобномученицы ЕВДОКИИ. Тропарь, глас 4

Велия веры чудесе, в пещере яко в чертозе царском святии седмь отроцы пребыша, и умроша без тли, и по мнозех временех восташа яко от сна, во уверение воскресения всех челове́ков. Тех моли́твами, Христе́ Бо́же, поми́луй нас.

Кондак, глас 4

Подобен: Вознесыйся...

Мира сущая тленная презревше, и нетленныя дары приемше, умерше кроме тления пребыша. Темже востают по многих летех, все погребше лютых неверие: яже во хвалении днесь вернии восхваляюще, Христа воспоим.

5. Предпразднство Преображения Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа. Святаго мученика ЕВСИГНИЯ.

Тропарь предпразднству, глас 4

Христово преображение предусрящем, светло торжествующе предпраздиственная, вернии, и возопийм: приспе день Божественнаго веселия, восходит на гору Фаворскую Владыка, Божества Своего облистати красоту.

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Боже́ственным днесь преображе́нием челове́ческое все естество́ просиява́ет Боже́ственно, в весе́лии зову́щее: преобразуется Христо́с, спаса́яй вся.

# 6. СВЯТО́Е ПРЕОБРАЖЕ́НИЕ ГО́СПОДА БО́ГА И СПА́СА НА́ШЕГО ИИСУ́СА ХРИСТА́.

Тропарь, глас 7

Преобрази́лся еси на горе́, Христе́ Бо́же, показа́вый ученико́м Твои́м сла́ву Твою́, я́коже можа́ху: да возсия́ет и нам гре́шным свет Твой присносу́щный, моли́твами Богоро́дицы, Светода́вче, сла́ва Тебе́.

Кондак, глас 7

На горе преобразился еси, и якоже вмещаху ученицы Твой славу Твою, Христе Боже, видеша: да егда Тя узрят распинаема, страдание убо уразумеют вольное, мирови же проповедят, яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

7. Свята́го преподобному́ченика ДОМЕ́ТИЯ. Преподо́бнаго ПИМЕНА Пече́рскаго. ОБРЕ́ТЕ-

НИЕ ЧЕСТНЫХ МОЩЕЙ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТ-ЦА НАШЕГО МИТРОФАНА, ЕПИСКОПА ВОРО-НЕЖСКАГО.

Тропарь преподобномученику, глас 4 постнически предподвизався на горе, умная врагов ополчения всеоружием Креста погубил еси, всеблаженне. Паки же ко страдальчеству мужески облеклся еси, и обоих ради венчался еси от Бога, преподобномучениче Дометие, приснопамятне.

Кондак, глас 6 яко преобидев тленная и долу влекущая мудрования, преподобномучениче Дометие, велик наставник монахом показался еси, не устрашився ярости царя, не хотяща чтити Христа, истиннаго Бога. Сего ради и скончался еси, воспевая песнь: Бог есть со мною, и никтоже на мя.

Тропарь преподобному Пимену, глас 5 вогоноснаго Антония смиренномудрием подражая, терпением Йову подобяся, не исцеления от болезни, но паче протяжения тоя желал еси себе, терпеливодушне Пимене, да не како здрав быв, и от места сего родительми исторжен, сожития преподобных и чина их лишишися, тем паче надежды от самих Ангел пострижен был еси, с нимиже моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 6 долговременную болезнь благодарне претерпевшаго, приидите сошедшеся восхвалим Пимена многотерпеливаго: иже бо иногда за смрад болезни бе гнушаем, сей ныне благоухание испущает, с верою к раце мощей его приходящим, и прогонит злосмрадие страстей от вопиющих: прииди, Пимене, к нам и ничтоже успеет враг на ны.

Тропарь святителю Митрофану, глас 4 правило веры и образ кротости, словом и житием пастве твоей, отче смиренномудре Митрофане, был еси. Темже и во светлостех святых солнца светлейше возсиял еси, венцем нетле-

ния и сла́вы украша́емь. Моли́ Христа́ Бо́га, всей держа́ве на́шей и гра́ду твоему́ в ми́ре спасти́ся.

Кондак, глас 8

Воздержанием тело духу поработив, душу же равноангельну сотворив, святительскою одеялся еси одеждою, яко венец священства, и ныне всех Владыце предстоя, моли, преблаженне Митрофане, умирити и спасти душы наша.

8. Свята́го ЕМИЛИА́НА, испове́дника, епи́скопа Кизи́ческаго. Преподо́бнаго ГРИГО́РИЯ, иконопи́сца Пече́рскаго. ПРЕНЕСЕ́НИЕ ЧЕ-СТНЫХ МОЩЕЙ ПРЕПОДО́БНЫХ ЗОСИ́МЫ И САВВА́ТИЯ, СОЛОВЕ́ЦКИХ.

Кондак исповеднику Емилиану, глас 3

Добляго тя поборника по Троице явльшася, Церковь славит поющи, Емилиане, за нюже пострадал еси: сего ради почитаем память твою, языческаго нашествия избави рабы твоя.

Кондак Григорию Печерскому, глас 2

Чистотою душевною Божественно вооружився, и непрестанныя молитвы, яко копие вручив крепко, пробол еси бесовская ополчения, Григорие отче наш, моли непрестанно о всех нас.

Тропарь преподобным Зосиме и Савватию, глас 4

Постническое и равноангельское житие ваше, преподобнии отцы Зосимо и Савватие, вселенней познаны сотвори вас: чудодеянии различными, Богоноснии, просвещаете верою призывающия вы и чтущия честную память вашу.

**Йн** тропарь, глас 8

Яко светильницы явистеся всесветлии, во ото́це окиа́на мо́ря, преподо́бнии отцы́ Зоси́мо и Савва́тие: вы бо крест Христо́в на ра́мо взе́мше, усе́рдно Тому́ после́довасте, и чистото́ю Бо́гови прибли́жившеся, отонудуже си́лами чуде́с обогати́стеся. Те́мже и мы любе́зно притека́ем к рака́м честны́х моще́й ва́ших, и уми́ль-

но глаго́лем: о преподо́бнии, моли́те Христа́ Бо́га, спасти́ся ду́шам на́шым.

9. СВЯТА́ГО АПО́СТОЛА МАТФИ́Я. Тропа́рь, гла́с 3

А постоле святый... (общий апостолу). Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

С ветоза́рное яко со́лнце во весь мир изше́дшее веща́ние твое́, просвеща́ет язы́ческую це́рковь благода́тию, чудоно́сче Матфи́е, апо́столе.

10. Свята́го му́ченика и архидиа́кона ЛАВ-РЕ́НТИЯ. Блаже́ннаго ЛАВРЕ́НТИЯ, Христа́ ра́ди юро́диваго, Калу́жскаго.

Тропарь мученику Лаврентию, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 2

Подобен: Вышних ищя...

Огнем Божественным распалив сердце твое, огнь страстей до конца испепелил еси, страдальцев утверждение, Богоносе мучениче Лаврентие, и в страданиих вопиял еси верно: ничтоже мя разлучит любве Христовы.

11. Свята́го му́ченика и архидиа́кона ÉВПЛА. Преподобному́чеников Пече́рских ФЕ-О́ДОРА и ВАСИ́ЛИЯ.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Законы Христовы в руку обнося, предстал еси вопия врагом в подвизе: самозван есмь страдальчествовати твердейши. Темже приклонив радостно выю твою, подъял еси усечение мечем, скончавый течение твое.

12. Святых мученик ФОТИЯ и АНИКИТЫ. Тропарь, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником). Кондак, глас 8

Светильницы светлии явльшеся, Божественнии мученицы, тварь всю светлостию чудес

озаря́ете, неду́ги разреша́юще, и глубо́кую тьму всегда́ отгоня́юще, Христу́ Бо́гу моля́щеся непреста́нно о всех нас.

13. Пренесение честных мощей преподобнаго

МАКСИМА Исповедника.

→ ИЖЕ ВО СВЯТЫХ ОТЦА НАШЕГО ТИХО-НА, ЕПИСКОПА ВОРОНЕЖСКАГО, ЗАДО́НСКА-ГО ЧУДОТВО́РЦА, ОТДА́НИЕ ПРА́ЗДНИКА ПРЕ-ОБРАЖЕ́НИЯ ГОСПО́ДНЯ.

Тропарь Максиму Исповеднику, глас 8 Православия наставниче (общий исповеднику).

# Кондак, глас 6

Подобен: Еже о нас...

Свет трисиянный, всельшийся в душу твою, сосуд избран показа тя, всеблаженне, являюща Божественная концем: неудобопостижных разумений ты сказуяй, блаженне, и Троицу всем, Максиме, воспроповедуяй ясно, Пресущную Безначальну.

Тропарь святителю Тихону, глас 8

От ю́ности возлюбил еси Христа, блаже́нне, о́браз всем был еси сло́вом, житие́м, любо́вию, ду́хом, ве́рою, чистото́ю и смире́нием. Те́мже и всели́лся еси в небе́сныя обители, иде́же предстоя́ Престо́лу Пресвяты́я Тро́ицы, моли́, святи́телю Ти́хоне, спасти́ся ду́шам на́шым.

Кондак, глас 8

Апостолов преемниче, святителей украшение, Православныя Церкве учителю, Владыце всех молися, мир вселенней даровати и душам нашым велию милость.

14. Предпраздиство Успения Пресвятыя Богоро́дицы. Свята́го проро́ка МИХЕ́Я. ПРЕНЕ-СЕ́НИЕ ЧЕСТНЫ́Х МОЩЕ́Й ПРЕПОДО́БНАГО ФЕОДО́СИЯ, ИГУ́МЕНА ПЕЧЕ́РСКАГО.

Тропарь предпраздиству, глас 4

Людие предыграйте, руками плещуще верно, и любовию соберитеся днесь радующеся, и светло восклицающе вси веселием: Божия бо Мати имать от земных к вышним прейти слав-

но, Юже песньми присно яко Богородицу славим.

#### Кондак, глас 4 Подобен: Явился еси...

в сла́вней па́мяти твое́й вселе́нная невеще́ственным ду́хом испещре́на, у́мно с весе́лием зове́т Тебе́: ра́дуйся, Де́во, христиа́н Похвало́.

Тропарь преподобному Феодосию, глас 8 возвысився на добродетель, измлада возлюбив монашеское житие, к желанию доблественне достиг, вселился еси в пещеру, и украсив житие твое пощением и светлостию, в молитвах яко безплотен пребывал еси, в Российстей земли яко светлое светило просияв, отче Феодосие, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

Кондак, глас 3
Звезду Российскую днесь почтим, от востока возсия́вшую и на запад прише́дшую: всю бо страну́ сию́ чуде́сы и добро́ты обогати́вшу, и вся ны содея́нием и благода́тию мона́шескаго уста́ва, блаже́ннаго Феодо́сия.

15. УСПЕНИЕ ПРЕСВЯТЫЯ ВЛАДЫЧИ-ЦЫ НАШЕЯ БОГОРОДИЦЫ И ПРИСНОДЕВЫ МАРИИ.

Тропарь, глас 1
В рождестве девство сохранила еси, во успении мира не оставила еси, Богородице: преставилася еси к животу, Мати сущи Живота, и молитвами Твоими избавляещи от смерти душы наша.

- Конда́к, гла́с 2 В моли́твах неусыпа́ющую Богоро́дицу, и в предста́тельствах непрело́жное упова́ние, гроб и умерщвле́ние не удержа́ста: я́коже бо Живота́ Ма́терь, к животу́ преста́ви, во утро́бу Всели́выйся Присноде́вственную.
- 16. ТПРЕНЕСЕНИЕ НЕРУКОТВОРЕННАГО ОБРАЗА ГОСПОДА БОГА И СПАСА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА ИЗ ЕДЕССЫ В КОНСТАНТИНЬ ГРАД. Святаго мученика ДИОМИДА.

Тропарь, глас 2

Пречистому Твоему образу покланяемся, Благий, просяще прощения прегрешений наших, Христе Боже: волею бо благоволил еси плотию взыти на Крест, да избавищи, яже создал еси, от работы вражия. Тем благодарственно вопием Ти: радости исполнил еси вся, Спасе наш, пришедый спасти мир.

#### Кондак, глас тойже Подобен: В молитвах...

Неизреченнаго и Божественнаго Твоего к человеком смотрения, неописанное Слово Отчее, и образ, неписанный и Богописанный победителен ведуще неложнаго Твоего воплощения, почитаем того лобызающе.

17. Свята́го му́ченика МИ́РОНА. Преподо́бнаго АЛИ́ПИЯ, иконопи́сца Пече́рскаго.

Тропа́рь му́ченику, гла́с 4 Му́ченик Тво́й, Го́споди... (о́бщий му́ченику).

Кондак, глас тойже

Из мла́да Христа́ возлюби́в, пресла́вне, и Того́ соблюда́я Боже́ственныя за́поведи, к Тому́ прите́кл еси́ весь цел, Ми́роне всече́стне, и со А́нгелы мо́лишися приле́жно. Проси́ всем почита́ющым па́мять твою́ оставле́ния грехо́в.

Тропарь преподобному Алипию, глас 8 зраки изобразуя святых на дщицах, сих благодеяния спешно яко искусен художник, всехвальне Алипие, написовал еси на скрижалех твоего сердца, и сего ради аки образ Боголепне украшен, священства благодатию аки златом обложился еси от Христа Бога и Спаса душ нашых.

Кондак, глас 2

От юности Божественное в себе имея начертание, вдан был еси в научение иконнаго писания, и внегда небеси подобная Богородицы писащеся церковь, ты таможде пособствовал, и видел еси Духа Святаго осияние, от Негоже приял еси чудес действо, яко иконы твоя чудотворяху, тем тя чтем и ублажаем, чудне Алипие. 18. Святых мученик ФЛОРА и ЛАВРА. Тропарь, глас 4

Преудобренную и богому́друю дво́ицу пресветлую восхва́лим ве́рнии по достоя́нию, Фло́ра преблаже́ннаго и Ла́вра всечестна́го, и́же усе́рдно Тро́ицу Несозда́нную я́сно пропове́даста всем. Те́мже пострада́вше до кро́ве, и венцы́ пресве́тлыми увязо́стеся: моли́теся Христу́ Бо́гу, да спасе́т ду́шы на́ша.

Кондак, глас 8

Подобен: Яко начатки...

Яко благочестия мученики, и страдальцы Христовы Богомудренны, вселенная преславно почитает Флора и Лавра днесь: яко да улучим благодать и милость молитвами их, и избавимся бед и напастей гнева же и скорби в день судный.

19. Свята́го му́ченика АНДРЕ́Я Стратила́та и и́же с ни́м.

Тропарь, глас 5

Земна́го са́на славу оставив, Небесное Царство насле́довал еси́: кро́вными ка́плями, я́ко пречу́дным ка́мением нетле́нныя венцы́ укра́сил еси́, и ко Христу́ приве́л еси́ собо́р страстоте́рпец, с ли́ки а́нгельскими в невече́рнем све́те незаходи́маго Со́лнца Христа́ обре́л еси́, свя́те Андре́е Стратила́те. Его́же моли́ с пострада́вшими с тобо́ю при́сно, да спасе́т ду́шы на́ша.

Кондак, глас 2

В молитвах Господеви предстоя, якоже звезда солнцу предтекий, и желаемое сокровище Царствия узрел еси, радости неизреченныя исполняяся, Безсмертному Царю в бесконечныя веки, от Ангел беспрестани хвалимому поещи, Андрее Стратилате: с нимиже молися непрестанно о всех нас.

20. Святаго пророжа САМУИЛА.

Тропарь, глас 2

Пророка Твоего... (общий пророку). Кондак, глас 8

Яко многочестный дар, прежде зачатия вдан

Бо́гу, и измла́да Тому́ я́ко Ангел послужи́л еси́, всеблаже́нне, и сподо́бился еси́ предбу́дущая веща́ти. Те́мже вопие́м ти: ра́дуйся, проро́че Бо́жий Саму́иле, архиере́ю вели́кий.

21. Свята́го апо́стола ФАДДЕ́Я. Святы́я му́ченицы ВА́ССЫ. С Преставле́ние преподо́бнаго АВРА́МИЯ архимандри́та, Смоле́нскаго чудотво́рца.

Тропарь апостолу, глас 3

А постоле святый... (общий апостолу).

# Кондак, глас 4

Яко звезду пресветлую Церковь тя стяжа, апостоле Фаддее, чудесы твойми всегда просвещаема, спаси верою чтущыя память твою.

Тропарь преподобному Аврамию, глас 8

Днесь возсия нам память твоя, славне, яко со́лнце светоза́рно луча́ми озаря́ющая мир, и тьму но́щи злых духо́в от нас отгоня́ющая. Днесь небе́сныя си́лы святы́х Ангел, и ду́шы пра́ведных мы́сленно торжеству́ют ра́дующеся. Днесь и мы гре́шнии припа́дающе мо́лимся: о́тче преподо́бне Авра́мие, Христа́ Бо́га моли́ непреста́нно, спасти́ град и лю́ди, любе́зно тебе́ почита́ющыя.

# Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Возсия, Господи, граду Твоему память Твоего угодника, яко светлое солнце, радостно всех яко лучами озаряющи, паче же молитвы Пречистыя Твоея Матере от всех бед избавляют нас, и упражняют варварская шатания. Тем мы людие твой, и град наш вельми хвалимся, и спасаемся молитвами Твоего угодника Аврамия, преподобнаго отца.

22. Святаго мученика АГАФОНИКА и иже с ним.

Тропарь, глас 4

Мученицы Твой, Господи... (общий мучеником).

# Кондак, глас 1

Подобен: Лик Ангельский...

Звание благое стяжав, Богомудре, мужей лукавых отвратился еси веры, не убоялся мук, Агафониче славне. Темже благим был еси наследник, и приял еси со страждущими с тобою достойныя венцы.

23. Свята́го му́ченика ЛУ́ППА. ОТДА́НИЕ ПРА́ЗДНИКА УСПЕ́НИЯ ПРЕСВЯТЫ́Я БОГОРО́-ДИЦЫ.

Тропарь мученику, глас 4

Мученик Твой, Господи... (общий мученику). Кондак, глас 2

Звезда́ светлая явился еси непрелестная ми́рови, Со́лнца Христа́ возвеща́ющи, заря́ми твоими, страстоте́рпче Лу́ппе, и пре́лесть погаси́л еси́ всю, нам же пода́еши свет, моля́ся непреста́нно о всех нас.

24. Свята́го священному́ченика ЕВТИ́ХА. ПРЕНЕСЕ́НИЕ ЧЕСТНЫ́Х МОЩЕ́Й И́ЖЕ ВО СВЯТЫ́Х ОТЦА́ НА́ШЕГО ПЕТРА́, МОСКО́ВСКАГО И ВСЕЯ́ РОССИ́И ЧУДОТВО́РЦА.

Тропарь священномученику, глас 4

**И** нра́вом прича́стник... (о́бщий священному́ченику).

Кондак, глас 3

Подобен: Дева днесь...

Апостолов сопрестольник и святителей красота быв, Евтихе, мученически прославился еси, просиял еси яко солнце, всех просвещая, и разорил еси безбожия нощь глубокую: сего ради тя почитаем, яко Божественнаго войстину священнотайнника Христова.

Тропарь святителю Петру, глас 4

Наста́ днесь всечестный праздник пренесения честных моще́й твойх, святи́телю Пе́тре, веселя́ изря́дно твое́ ста́до, о ни́хже не оскудева́й моля́ся Христу́ Бо́гу, е́же от Него́ дарова́нней ти па́стве сохрани́тися от враг ненаве́тованней, и спасти́ся душа́м на́шым. Кондак, глас 8

Яко врача преизрядна, и источника чудесем обильна, днесь сошедшеся любовию духовная твоя чада, в пренесение честных мощей твоих, архиерею Петре, молим тя: моли Христа Бога, да твойми к Богу молитвами, находящих зол избавльшеся, радостною душею и веселием сердца благодарная ти воспоем, глаголюще: радуйся, отче Петре, архиереев и всея Российския земли удобрение.

25. Возвращение мощей святато апостола ВАРФОЛОМЕЯ. Святато апостола ТИТА. Тропарь, глас 3

Апостоли святии... (общий апостолом).

Кондак апостолу Варфоломею, глас 4 Явился еси велие солние Перкви, уче

Яви́лся еси ве́лие со́лнце Це́ркви, уче́ний сия́нием, и чудесы́ стра́шными просвеща́я пою́щыя тя, Варфоломе́е, Госпо́день Апо́столе.

Кондак апостолу Титу, глас 2

Павлов явився собесе́дник Апостоле, с ним нам сло́во предвозвести́л еси Боже́ственныя благода́ти, тайноглаго́льниче Ти́те приснопа́мятне. Сего́ ра́ди вопие́м ти: не преста́й моля́ся о все́х на́с.

26. Святых мученик АДРИАНА и НАТАлии. 
Сретение владимирския чудотворныя иконы пресвятыя владычицы нашея богородицы и приснодевы марии.

Тропарь мучеником, глас 4

Му́ченицы Твой, Го́споди... (о́бщий му́чеником). Конда́к, гла́с 4

Жены богомудрыя Божественная словеса в сердце положив, Адриане мучениче Христов, к мучениям усердно устремился еси, с супругою венец прием.

Ин кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Мученик возсия Божественная память, и земныя озари вся концы светло, с веселием зовущих: Ты еси мучеников, Христе, радование.

Тропарь Богородице, глас 4

Днесь светло красуется славнейший град Москва, яко зарю солнечную восприимши, Владычице, чудотворную Твою икону, к нейже ныне мы притекающе и молящеся Тебе взываем сице: о Пречудная Владычице Богородице, молися из Тебе воплощенному Христу Богу нашему, да избавит град сей, и вся грады и страны христианския невредимы от всех навет вражиих, и спасет душы наша, яко Милосерд.

Кондак, глас 8

Подобен: Взбранной...

Взбранной воеводе победительная, яко избавльшеся от злых пришествием Твоего честнаго образа, Владычице Богородице, светло сотворяем празднество сретения Твоего, и обычно зовем Ти: радуйся, Невесто Неневестная.

27. Преподобнаго ПИМЕНА Великаго. Святаго священномученика КУКШИ и ПИМЕНА постника, Печерских.

Тропарь Пимену Великому, глас 8

Слез твойх теченьми пустыни безплодное возделал еси, и иже из глубины воздыханьми во сто трудов уплодоносил еси, и был еси светильник вселенней, сияя чудесы, Пимене отче наш, моли Христа Бога, спастися душам нашым.

# Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Светлых подвиг твойх, преподобне отче, наста́ днесь святая память твоя, душы благочестивых веселящи. Пимене Богомудре, отче наш преподобне.

Тропарь священномучеником, глас 3 Мученическою кровию, священне Кукшо, в проповеди Евангелия со учеником ти блаженным честне украсивыйся: и Пимене в постничестве светозарне просиявый, в един день и час

внидосте в свет незаходимый, идеже молитеся Господеви, да подаст нам велию милость.

# Кондак, глас 4

Светила разумная соше́дшеся хвала́ми воспое́м, лю́дие, просия́ли бо суть в ми́ре сем Пи́мен мно́гими по́двиги, Ку́кша же со ученико́м, про́поведию сло́ва, и сий три́е единоу́мно предстоя́ще Святе́й Тро́ице, я́ко со́лнце сия́ют, и просвеща́ют любо́вию па́мять их восхваля́ющих.

28. Преподобнаго МОИСЕЯ Му́рина. ОБРЕ́ТЕНИЕ ЧЕСТНЫ́Х МОЩЕЙ ПРЕПОДОБНАГО И́ОВА ПОЧА́ЕВСКАГО. Собо́р преподобных отце́в Ки́ево-Пече́рских, в Да́льних пеще́рах.

Тропарь преподобному Моисею, глас 1

Пустынный житель, и в телеси Ангел, и чудотворец явился еси, Богоносе отче наш Моисее: постом, бдением, молитвою, небесная дарования приим, исцеляещи недужныя, и душы верою притекающих ти. Слава Давшему тебе крепость, слава Венчавшему тя, слава Действующему тобою всем исцеления.

# Кондак, глас 4

Му́рины зауши́в, и лица́ де́монов поплева́в, мы́сленно просия́л еси́ я́коже со́лнце све́тло, све́том жития́ твоего́ и уче́нием наставля́я ду́шы на́ша.

Тропарь преподобному Йову, глас 4

Возложь на ся иго Христово от юности, преподобне отче Йове, многолетне свято подвизался еси на поприще благочестия во обители Угорницкой и на острове Дубенстем: и пришед к горе Почаевской, знаменанной цельбоносною стопою Пресвятыя Богородицы, в тесной пещере каменней богомыслия ради и молитвы многократно заключался еси, и благодатию Божиею укрепляяся, мужественно потрудился еси на пользу обители твоея, купно же и противу врагов Православия и благочестия христианскаго, и наставив сицевому ополчению иночествующих, победители тех предста-

вил еси Владыце своему и Богу: Того моли спастися душам нашым.

Тропарь преподобным Печерским, глас 4

Мысленное солнце, и светлую луну первоначальных Печерских, со всем собором преподобных днесь почтим: тии бо церковную твердь озаряя, просвещают во тьме страстей бедствующих, и подают от Христа Бога молитвами своими помощь во всех скорбех, и душам нашым просят избавления.

### Кондак, глас 8

Избраннии от родов угодницы Божии, святии преподобнии Печерскии, на сих горах добродетельми просиявшии, вас земля не потаила есть, но небо отверзеся вам и райское селение. Темже мы похвальныя песни Богу прославльшему вас в памяти вашей приносим: вы же яко имущии дерзновение, ваш собор почитающих от всех бед молитвами вашими заступайте, яко заступницы нашы и к Богу ходатаи.

# 29. УСЕКНОВЕ́НИЕ ЧЕСТНЫ́Я ГЛАВЫ́ ЧЕСТНА́ГО СЛА́ВНАГО ПРОРО́КА, ПРЕДТЕ́-ЧИ И КРЕСТИ́ТЕЛЯ ГОСПО́ДНЯ ИОА́ННА.

## Тропарь, глас 2

Память праведнаго с похвалами, тебе же довлеет свидетельство Господне, Предтече: показал бо ся еси войстинну и пророков честнейший, яко и в струях крестити сподобился еси Проповеданнаго. Темже за истину пострадав радуяся, благовестил еси и сущым во аде Бога явльшагося Плотию, вземлющаго грех мира, и подающаго нам велию милость.

#### Кондак, глас 5

Предтечево славное усекновение, смотрение бысть некое Божественное: да и сущым во аде Спасово проповесть пришествие. Да рыдает убо Иродиа, беззаконное убийство испросивши: не закон бо Божий, ни живый век возлюби, но притворный, привременный.

- 30. Йже во святых оте́ц наших патриа́рхов Константинагра́да АЛЕКСА́НДРА, ИОА́ННА и ПА́ВЛА Но́ваго.
- ↑ ПРЕНЕСЕНИЕ ЧЕСТНЫХ МОЩЕЙ СВЯТА-ГО БЛАГОВЕРНАГО ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ АЛЕК-САНДРА НЕВСКАГО.
- Преподобнаго АЛЕКСАНДРА, Свирскаго чудотворца. Обретение честных мощей святаго благовернаго князя ДАНИИЛА Московскаго.

Тропарь Предтечи, глас 2

Память праведнаго... (вчерашний).

Кондак, глас 4

Подобен: Явился еси...

Ирод Предтече беззаконновав, жене подаде главу твою честную, ейже покланяющеся веселимся: Иродиа же плачет и рыдает, и Ирод и плясавшая.

# Тропарь святителем, глас 4

Боже отец наших... (общий святителем).

Кондак, глас 8

Христовою любовию распала́еми сла́внии, и яре́м Его́ прие́мшии крест честный, подража́тели Того́ жития́ яви́стеся, и Боже́ственныя сла́вы Его́ прича́стницы бы́сте, Алекса́ндре Богому́дре со Иоа́нном чу́дным и Па́влом сла́вным. Те́мже Престо́лу Его́ предстоя́ще, приле́жно моли́теся за ду́шы на́ша.

Тропарь Александру Невскому, глас 4

Познай свою братию, российский Иосифе, не в Египте, но на небеси царствующий, благоверный княже Александре, и приими моления их, умножая жита людем плодоносием земли твоея, грады владычествия твоего ограждая молением, и наследником твоим благоверным на сопротивныя споборствуя.

Кондак, глас 4

Якоже сро́дники твой, Бори́с и Глеб, яви́шася тебе́ с небесе́ в по́мощь, подвиза́ющемуся на Ве́йлгера Све́йскаго и во́ев его́: та́ко и ты ны́не, блаженне Александре, прииди в помощь твоим сродником, и побори борющыя ны.

Тропарь Александру Свирскому, глас 4

От ю́ности, Богому́дре, жела́нием духо́вным в пусты́ню всели́вся, еди́наго Христа́ возжела́л еси́ усе́рдно стопа́м в след ходи́ти. Те́мже и а́нгельстии чи́ни зря́ще тя удиви́шася, ка́ко с пло́тию к неви́димым ко́знем подвиза́вся, прему́дре, победи́л еси́ полки́ страсте́й воздержа́нием, и яви́лся еси́ равноа́нгелен на земли́, Алекса́ндре, преподо́бне. Моли́ Христа́ Бо́га да спасе́т ду́шы на́ша.

Кондак, глас 8

Яко многосветлая звезда днесь в странах Российских возсиял еси, отче, вселився в пустыню, Христовым стопам последовати усердно возжелел еси, и Того святое иго на рамо твое взем честный крест, умертвил еси, труды подвиг твойх, телесная взыграния. Темже вопием ти: спаси стадо твое, еже собрал еси мудре, да зовем ти: радуйся, преподобне Александре, отче наш.

# Тропарь и кондак благоверному Даниилу см. 4 марта.

31. Положение честнаго пояса Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы. Иже во святых отца нашего КИПРИАНА, епископа Карфагенскаго.

Тропарь, глас 8

Богоро́дице Присноде́во, челове́ков Покро́ве, ри́зу и по́яс пречи́стаго Твоего́ телесе́, держа́вное гра́ду Твоему́ обложе́ние дарова́ла еси́, безсе́менным рождество́м Твои́м, нетле́нна пребыва́ющи, о Тебе́ бо и естество́ обновля́ется и вре́мя. Те́мже мо́лим Тя, мир гра́ду Твоему́ дарова́ти, и душа́м на́шым ве́лию ми́лость.

#### Конда́к, гла́с 2 Подо́бен: В моли́твах...

Влагоприятное Твое чрево, Богородице, объемший пояс Твой честный, держава граду Тво-

ему́ необори́ма, и сокро́вище есть благи́х неоску́дно, еди́на ро́ждшая, Присноде́во.

# **Йн кондак, глас 4**

Подобен: Явился еси...

Честна́го по́яса Твоего́ положе́ние пра́зднует днесь Твой, Препе́тая, храм, и приле́жно взыва́ет Ти: ра́дуйся, Де́во, христиа́н Похвало́.

# ТРОПАРИ И КОНДАКИ НА РАЗНЫЕ СЛУЧАИ

# ПРИЗЫВА́НИЕ ПО́МОЩИ ДУ́ХА СВЯТО́ГО НА ВСЯ́КОЕ ДО́БРОЕ ДЕ́ЛО

Тропарь, глас 6

Царю Небесный, Утешителю, Душе истины, Иже везде сый и вся исполняяй, Сокровище благих и жизни Подателю, прииди и вселися в ны, и очисти ны от всякия скверны, и спаси, Блаже, душы наша.

Ин тропарь, глас 2

Творче и Создателю всяческих, Боже, дела рук наших к славе Твоей начинаемая, Твоим благословением спешно исправи, и нас от всякаго зла избави, яко един всесилен, и Человеколюбец.

Кондак, глас 6

Скорый в заступление и крепкий в помощь, предстани благодатию силы Твоея ныне и, благословив, укрепи, и в совершение намерения благаго дела рабов Твоих произведи: вся бо, елика хощеши, яко Сильный Бог, творити можеши.

#### О УМНОЖЕНИИ ЛЮБВИ

Тропарь, глас 4

Союзом любве Апостолы Твоя связавый, Христе, и нас, Твойх верных рабов, к Себе тем крепко связав, творити заповеди Твоя, и друг друга любити нелицемерно сотвори, молитвами Богородицы, едине Человеколюбче.

Кондак, глас 5

Пла́менем любви́ распали́ к Тебе́ сердца́ на́ша, Христе́ Бо́же, да то́ю разжиза́еми, се́рдцем, мы́слию же и душе́ю и все́ю кре́постию на́шею возлю́бим Тя́, и и́скренняго своего́ яко себе́, и повеле́ния Твоя́ храня́ще, сла́вим Тя́, все́х бла́г Да́теля.

# О НЕНАВИ́ДЯЩИХ И ОБИ́ДЯЩИХ НА́С

Тропарь, глас 4

 распенших Тя́ моли́выйся, любоду́шне Господи, и рабом Твоим о вразех молитися повелевый, ненавидящих и обидящих нас прости, и от всякаго зла и лукавства к братолюбному и добродетельному настави жительству, смиренно мольбу Тебе приносим, да в согласном единомыслии славим Тя, единаго Человеколюбца.

Кондак, глас 5 Якоже первомученик Твой Стефан, о убивающих его моляще Тя, Господи, и мы припадающе молим: ненавидящих всех и обидящих нас прости, во еже ни единому от них нас ради всем спастися, благодатию погибнути, но Твоею, Боже Всещедрый.

# ВО ВРЕМЯ БЕЛСТВИЯ И ПРИ НАПАЛЕНИИ ВРАГОВ

Тропарь, глас 4

Скоро предвари, прежде даже не поработимся врагом, хулящим Тя и претящим нам, Христе Боже наш: погуби Крестом Твоим борющия нас, да уразумеют, како может православных вера, молитвами Богородицы, едине Человеколюбче.

Кондак, глас 8

Взбранный Воеводо и Господи, ада Победителю! Яко избавлься от вечныя смерти, похвальная восписую Ти, создание и раб Твой, но я́ко име́яй милосе́рдие неизрече́нное, от вся́ких мя бед свободи, зовуща: Иисусе. Сыне Божий, помилуй мя.

#### О ИЗБАВЛЕНИИ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ

(тропарь и кондак составлены в память избавления от землетря сения в Константинополе в 740 г)

Тропарь, глас 8

Призираяй на землю, и творяй ю трястися, избави ны страшнаго труса прещения, Христе Боже наш, и ниспосли нам богатыя милости Твоя, молитвами Богородицы, и спаси ны.

# Кондак, глас 6

Подобен: Еже о нас...

Избави труса тяжкаго всех нас, Господи, и язвы нестерпимыя, грех ради наших. Пощади, Господи, люди Твоя, яже стяжал еси Твоею Кровию, Владыко, и град не предаждь в погибель трусом страшным, иного бо разве Тебе Бога не вемы, и воззови поющым: Аз есмь с вами, и никтоже на вы.

О БОЛЯЩИХТропарь, глас 4

Скорый в заступлении един сый, Христе, скорое свыше покажи посещение страждущему рабу Твоему, и избави от недуг и горьких болезней, и воздвигни во еже пети Тя, и славити непрестанно, молитвами Богородицы, едине Человеколюбче.

Кондак, глас 2

На одре болезни и смертною раною уязвленнаго, якоже иногда воздвигл есй, Спасе, Петрову тещу, и расслабленнаго на одре носимаго, сице и ныне, Милосерде, страждущаго посети и исцели: Ты бо един есй, недуги и болезни рода нашего понесый, и вся могий, яко Многомилостив.

О УСОПШИХ **Тропа́рь, гла́с 2** 

Помяни, Господи, яко благ, рабы Твоя, и елика в житии согрешиша прости, никтоже бо без греха, токмо Ты един, могий и преставленным дати покой.

Ин тропарь, глас 8

Глубиною мудрости человеколюбно вся строяй, и полезное всем подаваяй, едине Содетелю, упокой, Господи, душы раб Твойх: на Тя бо упование возложища, Творца и Зиждителя, и Бога нашего.

Слава, кондак, глас 8

Со святыми упокой, Христе, душы раб Твоих, идеже несть болезнь, ни печаль, ни воздыхание, но жизнь бесконечная. И ныне, Богородичен, глас 8

Тебе и стену и пристанище имамы, и молитвенницу благоприятну к Богу, Егоже родила еси, Богородице безневестная, верных спасение.

> О ПУТЕШЕ́СТВУЮЩИХ Тропа́рь, гла́с 2

Путь и Истина сый, Христе, спутника Ангела Твоего рабом Твойм ныне, якоже Товии иногда, посли, сохраняюща, и невредимых к славе Твоей, от всякаго зла во всяком благополучии соблюдающа, молитвами Богородицы, едине Человеколюбче.

Кондак, глас 2

Луце́ и Клео́пе в Еммаўс спутеше́ствовавый Спа́се, сше́ствуй и ны́не рабо́м Тво́им, путеше́ствовати хотя́щым, от вся́каго избавля́я их зла́го обстоя́ния: вся́ бо Ты́, я́ко Человеколю́бец, мо́жеши, хотя́й.

во время бездождия Тропарь, глас 2

Воздуха благорастворение повелением Твоим содеваяй, Господи, вольный дождь даруй земли, еже приносити людем Твоим плоды изобильны, и насыщати всякое животно Твоим благоволением, молитвами Богородицы и всех святых Твоих.

Кондак, глас 6

Всех Творца и Зиждителя, и благих Дателя Тя́ све́дуще, Го́споди, к Тебе́ припа́даем, и приле́жно мо́лим: пощади́, Милосе́рде, и прости́ я́ко бла́г беззако́ния на́ша, и настоя́щаго пра́веднаго гне́ва изба́ви рабы́ Твоя́, подая́ я́ко Бла́г, жа́ждущей земли́ благопло́дныя дожди́, я́ко еди́н Многоми́лостив.

ВО ВРЕМЯ БЕЗВЕДРИЯ Тропарь, глас 2

Призри милостивно, Боже, на люди согрешшыя, и не презри в покаянии к Тебе припадающих, но яко Благ помилуй, и вскоре праведнаго Твоего избави прещения, молитвами Богородицы, едине Человеколюбче. Кондак, глас 2

Не отрини до конца согрешшыя люди Твоя, Владыко, ниже отстави милости и щедроты Твоя от нас, но яко бездна сый щедрот, и милосердия пучина, приими мольбы наша, и избави нас от належащия беды и нужды, един бо еси Благоуветлив.

БЛАГОДАРЕНИЕ ЗА ВСЯКОЕ БЛАГОДЕЯНИЕ БОЖИЕ

Тропарь, глас 4

Благода́рни суще недосто́йнии раби Тво́и, Го́споди, о Тво́их вели́ких благоде́яниих на на́с бы́вших, сла́вяще Тя́, хва́лим, благослови́м, благодари́м, по́ем, и велича́ем Тво́е благоутро́бие, и ра́бски любо́вию вопи́ем Ти́: Благоде́телю, Спа́се на́ш, сла́ва Теб́е.

Кондак, глас 3

Твойх благодеяний и даров туне, яко раби непотребнии, сподобльшеся, Владыко, к Тебе усердно притекающе, благодарение по силе приносим, и Тебе яко Благодетеля и Творца славяще, вопием: слава Тебе, Боже Прещедрый.

# ПАСХАЛИЯ НА 1978—2023 ГГ. (даты указаны по старому стилю)

H												
	Продол- житель- ность мясоеда	10 12 Sati	Неделя о мытаре и фарисее (начало	Неделя мясопустная	Неделя сыропустная (Прошеное	Благовещение, 25 марта, приходится на	Неделя Ванй (Вербное воскресенье)	ПАСХА	Вознесер не Господн е	День Святой Троипы, Пятидесятница	Прод тель Петров	Продолжи- тельность Петрова поста
	не-	дней	Постной Гриоди)	ā			21 40	G		8	не-	дней
2.	oc	.6	6 cheanalta	90 февраця	97 февратя	Пятнипу 4-й селмины	10 апреля	17 апреля	26 мая	5 июня	62	2
_	(				19	5	2 апреля	9 апреля	18 мая	28 мая	က	က
	ro.	1	14 января	28 января	4	Светлый понедельник	17 марта	24 марта	2 мая	12 мая	10	2
_	2	20	2 февраля	16 февраля	23 февраля	Вторник 5-й седмицы	6 апреля	13 апреля	22 мая	1 июня	2	9
	9	4	25 января	8 февраля	15 февраля	Среду 6-й седмицы	29 марта	5 апреля	14 мая	24 мая	4	ţ
	6	က	14 февраля	28 февраля	7 марта	Четверг 3-й седмицы	18 апреля	25 апреля	3 июня	13 июня	-	<del>,</del>
1984	7	2	30 января	13 февраля	20 февраля	Субботу 5-й седмицы	2 апреля	9 апреля	18 мая	28 мая	က	က
1985	9	i	21 января	4 февраля	11 февраля	Вербное воскресенье	25 марта	1 апреля	10 мая	20 мая	4	4
	8	9	10 февраля	24 февраля	3 марта	Понедельник 4-й седмицы	14 апреля	21 апреля	30 мая	9 июня	н	20
	9	20	26 января	9 февраля	16 февраля	Вторник 6-й седмицы	30 марта	6 апреля	15 мая	25 мая	က	9
-	22	4	18 января	1 февраля	8 февраля	Великий четверг	21 марта	28 марта	6 мая	16 мая	5	ä
-	00	2	6 февраля	20 февраля	27 февраля	Пятницу 4-й седмицы	10 апреля	17 апреля	26 мая	5 июня	2	7
	9	-	22 января	5 февраля	12 февраля	Субботу 6-й седмицы	26 марта	2 апреля	11 мая	21 мая	4	က
-	22	Ī	14 января	28 января	4 февраля	Паску Христову	18 марта	25 марта	3 мая	13 Mag	10	4
-	7	9	3 февраля	17 февраля	24 февраля	Вторник 5-й седмицы	6 апреля	13 апреля	22 мая	1 июня	2	9
_	9	4	25 января	8 февраля	15 февраля	Среду 6-й седмицы	29 марта	5 апреля	14 мая	24 мая	4	
	00	က	7 февраля	21 февраля	28 февраля	Четверг 4-й седмицы	11 апреля	.18 апреля	27 мая	вноги 9	2	pref
	7	2	30 января	13 февраля	20 февраля	Пятницу 5-й седмицы	3 апреля	10 апреля	19 мая	29 мая	ಣ	2
-	9	=	22 января	5 февраля	12 февраля	Вербное воскресенье	25 марта	1 апреля	10 мая	20 мая	4	4
	7	9	3 февраля	17 февраля	24 февраля	Понедельник 5-й седмицы	7 апреля	14 апреля	23 мая	2 икжя	27	c
-	9	2	26 января	9 февраля	16 февраля	Вторник 6-й седмицы	30 марта	6 апреля	15 мая	25 мая	က	9

N					0	_		-		_	9	-0.00		ñ.										em1.
	23	ec.	4	rC)	× .	_	2	က	22	9	ļ	<del>, id</del>	က	4	ro.	9	===	22	ಣ	4	9	l,	-	23
က	64	4	H	23	30	27	က	73	2	က	9	က	4	-	က	4	21	4	то ·	2	ಣ	23	က	4
17 мая	5 июня	21 мая	10 июня	2 июня	17 мая	6 июня	29 мая	14 мая	2 июня	25 мая	10 мая	30 мая	21 мая	10 июня	26 мая	18 мая	9 июни	22 мая	14 мая	3 июня	25 мая	7 июня	30 мая	22 мая
7 мая	26 мая	11 мая	31 мая	23 мая	7 мая	27 мая	19 мая	4 мая	23 мая	15 мая	30 апреля	20 мая	11 мая	31 мая	16 мая	8 мая	27 мая	12 мая	4 мая	24 мая	15 мая	28 мая	20 мая	12 мая
29 марта	17 апреля	2 апреля	22 апреля	14 апреля	29 марта	18 апреля	.10 апреля	26 марта	14 апреля	6 апреля	22 марта	11 апреля	2 апреля	22 апреля	7 апреля	30 марта	18 апреля	3 апреля	26 марта	15 апреля	6 апреля	19 апреля	11 апреля	3 апреля
22 марта	10 апреля	26 марта	15 апреля	7 апреля	22 марта	11 апреля	30 апреля	19 марта	7 апреля	30 марта	15 mapra ·	4 апреля	26 марта	15 апреля	31 марта	23 марта	11 апреля	27 марта	19 марта	8 апреля	30 марта	12 апреля	4 апреля	97 wanta
Среду Страстной седмицы	Пятницу 4-й седмицы	Субботу 6-й седмицы	Неделю 3-ю Великого поста	Понедельник 5-й седмицы	Среду Страстной седмицы	Четверг 4-й седмицы	Пятницу 5-й седмицы	Субботу Страстной седмицы	Понедельник 5-й седмицы	Вторник 6-й седмицы	Среду Светлой седмицы	Четверг 5-й седмицы	Субботу 6-й седмицы	Неделю 3-ю Великого поста	Понедельник 6-й седмицы	Вторник Страстной седмицы	Четверг 4-й седмицы	Пятницу 6-й седмицы	Субботу Страстной седмицы	Неделю 4-ю Великого поста	Вторник 6-й седмицы	Среду 4-й седмицы	Четверг 5-й седмицы	Памнили 6-й сепиины
8 февраля	28 февраля	12 февраля	4 mapra	24 февраля	9 февраля	28 февраля	20 февраля	5 февраля	25 февраля	16 февраля	1 февраля	21 февраля	13 февраля	4 марта	17 февраля	9 февраля	29 февраля	13 февраля	5 февраля	25 февраля	17 февраля	1 марта	21 февраля	12 doppost
1 февраля	21 февраля	5 февраля	25 февраля	17 февраля	2 февраля	21 февраля	13 февраля	29 января	18 февраля	9 февраля	25 января	14 февраля	6 февраля	25 февраля	10 февраля	2 февраля	22 февраля	6 февраля	29 января	18 февраля	10 февраля	22 февраля	14 февраля	6 chopmans
18 января	7 февраля	22 января	11 февраля	3 февраля	19 января	7 февраля	30 января	15 января	4 февраля	26 января	11 января	31 января	23 января	11 февраля	27 января	19 января	8 февраля	23 января	15 января	4 февраля	27 января	8 февраля	31 января	93 amound
4	က	<del>, , ,</del>	Ĭ	9	20	က	67	-	1	rc.	4	က	2	1	9	ro	4	2	H	ĺ	9	4	က	c
2	œ	9	6	7	10	80	2	٠	œ	9	4	7	9	6	9	20	00	9	22	80	9	00	7	ď
	2000	2001	2002	2003	2004	2002	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	6000

#### СЛОВАРЬ НЕКОТОРЫХ ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКИХ СЛОВ

Абие — вдруг, немедленно, сразу, тотчас. Аз — я. Акафист — неседальный (название указывает на положение молящихся за акафистом). Аксиос — достоин. Аллилу́иа — славьте, хвалите Господа. Аминь — воистину; да будет так. Аможе — куда, туда. Антифон — греч. слово, указывающее на способ исполнения попеременно, двумя хорами очередно. Аще — если, ли, хотя; *аще бо* если; аще убо-если же. Бе-был (была, было). Бех-я был, была. *Бе́хом*—мы были. Бесте— вы были. Беша, беху они были. Безвестный — неведомый, неизвестный. Безгодие — время неблагоприят-Безме́стный — неприличный, пристойный. Безприкла́дный — беспримерный. Благокоре́нный — прочно ванный, прочный. Благостыня — добро, милосердие, Благоутробие — милосердие. Блаже — благой, добрый (звательный падеж). Блажити — славить, восхвалять. Бо-ибо, потому что. Боголе́пно — достойно Господа. Богоро́дичен — краткое молитвословие в честь Богородицы. Брань — война. **Бу́ди** — будь. Бысть - он был, она была, оно было. Бых-я был, была. Быхом — мы были. *Бысте*— вы были. *Бе́ша*— они были. Бя́ше—он был. Бя́ху—они были.

Ваия — древесные ветви.

Вар — сын (евр.); солнечный жар.

Варвар — чужеземец. Варити — предварять. Василиск — змея. Вежда — веко, глаз. Велере́чивый — многоречивый, хвастливый. Ве́лий, ве́лия— великий, великая. Велицей — великой. Вельми — весьма, очень. Вем — знаю. Веси — знаешь. Вепрь — дикий кабан. Верея — столб от ворот. Верте́п — пещера. Вертоградарь — садовник. **Весь** — село. Взыграти — возвеселиться. Виссон — дорогая одежда пурпурного цвета. Вития — *ветия* — красноречивый оратор, проповедник. книзе животней — в книге жизни. Вкупе — вместе. Владыце — Владыке. Внегда — когда. Во еже — чтобы. Воз — вместо, за. Возбраняти — препятствовать, удерживать. Возгаратися — загораться. Возгара́ется нищий — гонится, преследуется нищий. Возглядати — смотреть Воздети (аз воздежу) — поднять, простереть. Вознепщевати — подумать, пред-Возриновен — поколеблен, потрясен. Волна — шерсть. Вонмем — обратим внимание. В о́ньже—в который. *В ню́же*—в которую. *В няже*—в которые. Воня — аромат, запах. Вресноту — действительно, линно. Вретище — одежда из грубого холста; покаянное одеяние. Вскую — для чего, зачем. Вспять — назад. В **стра́се**—в страхе. Всуе — напрасно. Выну — всегда.

Выя — шея.

Вязати — не прощать, связывать. Вящше — больше.

Гаждение — порицание, хула.

Ганание — гадание, загадка, краткое изречение.

 $\Gamma$ лас — 1) голос; 2) один из восьми церковных напевов.

Глумитися — забавляться, насмехаться, размышлять.

Гобзование — изобилие, многопло-

Гобзовати (аз гобзую) — быть богатым, надменным, изобиловать, способствовать обилию, умножать обилие.

Гобзуяй — счастливый, радующийся.

Голоть — гололедица, лед.

Горе́ — вверх.

Горе́е — превыше; хуже.

Горохищное — заблудившееся

Господеви — Господу.

**Fpecé**—rpexe.

Гугнивый — заика, косноязычный.

Да бых аз отселе престал чтобы я наконец прекратил.

Даси — дашь.

Двоя́ — дважды.

Д**е́ля** — для.

Дениица — утренняя заря, PYR зари.

Десный — правый; десницаправая рука.

Детель — дело, деятельность.

Ди́вий — дикий.

Д**лань** — ладонь.

Д**несь** — сегодня, сейчас.

Доброгласный — имеющий приятный голос.

**Доброта** — добрые качества. красота.

Довлеет — достаточно. Да довлеет—пусть будет достаточна.

Догматик — песнь в честь Богородицы, содержащая догматическое учение о Сыне Божием Иисусе Христе.

Доко́ле — долго ли, как долго.

Доле — внизу, в преисподней.

Должником — должникам.

Дондеже — до тех пор, пока. Древле — когда-то, некогда.

Д**ро́ждие** — дрожжи.

**Ду́ше** — дух (звательный падеж). Дщерь — дочь.

E (средн. род, ед. ч.)—его.

Егда́—в то время как, когда. Егоже (род. и вин. пад. м. р. и род. пад. cp. p. ед. ч.) — которого.

Еда́ — неужели, разве, ли.

Еда како — чтобы не.

Еже (им., вин., зв. пад. ср. р. ед. числа) — которое; «еже» глаголе в неопределенном наклонении — чтобы. Иногда «еже» совсем не переводится (например, «воспеваем еже радуйся» воспеваем: «радуйся»). (сравн. иже.)

Ей — да.

Ектения (греч. протяжение) ряд молитвенных прошений. —

Елень — олень.

Еликий — сколький.

Елико — как, сколько.

Елицы — те, которые.

Еммануил — с нами Бог.

Еродий — аист, цапля.

Еси — ты есть. *Есмь* — я есть.

Ехидна — ядовитая змея.

Жадати — сильно желать.

Живот — жизнь.

Жребодаяние — разделение

жребию.

Жрети, пожирати— приносить жертву Богу.

Жупел — адская мука; горящая сера, смола.

Законоположити — указывать путь закона.

Закоснети — замедлить; упорствовать в своих привычках.

Закров — завеса, покров.

Зане, занеже — ибо, потому, потому что, так как.

Запяти — запинать, препятствовать. Запяти стопыпоколебать стопы (сбить с пути).

Звание — вопль, зов, крик.

Зде — здесь.

Здо (на здех) — кровля.

Зе́лие — зелень, трава; лекарство,

Зело — много, очень, сильно.

Зиждемый — создаваемый, устроенный. Людие зиждемиибудущие поколения. Зрак — вид, образ, лицо. Зря — видя.

 $\mathbf{H}$ —ero.

Идеже — где, там.

Иже (яже, еже) — который (которая, которое, которые, который), кто, тот, те (см. яже).

**Извествовати** — удостоверять, утверждать.

**Известно** — наверно, твердо.

Извитийствовати — красноречиво говорить.

**Изволити** — избрать, предпочесть. **Изря́дно** — особенно.

Икос — см. кондак

Имже (творит, падеж ед. числа м. *и ср. р.*)—тем, который...; (дат. падеж множ. числа) — те, которым...

Имя рек — «назови имя».

Ин — другой.

Иногда — когда-то, некогда.

**Ирмос**— начальная песнь каждой песни канона. Обычно содержит ветхозаветные прообразы.

Искони — издревле.

Исперва — из древности.

Исповедание — открытое призна-

Ис полла эти, Дэспота — на многая лета, Владыко. (греч.)

**Иссоп**—травянистое растение, из , веток которого в древности делались кропила.

Истление — тление; опустошение, погибель, порча, разрушение.

Истнити (аз истню) — истоптать, сломать, стереть.

Истощати — опустошать, разрушать.

Ихже — которых.

Камо — куда.

Канон — песнопение в честь праздника или святого. Обычно состоит из девяти песен (точнее из восьми, т. к. вторая песнь опускается -- она бывает в великопостных канонах), содержащих ирмос и составленных по образцу ирмоса тропари.

**Кандило** — лампада.

**Канути** — исчезнуть; упасть.

Касна — дикая корица.

Кивот — ковчег Завета — особый ящик, в котором хранились скрижали Завета и др. ветхозаветные святыни.

Кийждо, каяждо. коеждокаждый -ая, -ое; комуждо-

каждому.

Кимвал — музыкальный ударный инструмент, состоявший из двух медных кружков; употреблялся во время праздничных богослужений в храме Иерусалимском.

Кимин — тмин.

Кирие, элейсон — Господи, помилуй (лат. Кирие, элейсон, Кристе элейсон).

Клеврет — товарищ (в Древнем Риме — окружение паторнапатриция).

Клеть — комната.

Коегождо — каждого.

Колесницегонитель — правящий колесницей.

Ко́ло — колесо, круг.

Колькраты — сколько раз.

Кондак — краткое песнопение, излагающее смысл праздника или содержащее похвалу святому; более пространное песнопение такого же типа называется икосом.

Коноб — горшок, котел, лохань.

Коснети — медлить.

Косно — медленно.

**Ко́тва** — якорь.

Краегранесие — акростих, чальные буквы в строках, составляющие слово.

Крестель — коростель, перепел.

Крин — лилия.

Кроме — вне.

Кромешний — внешний.

Кротость — кротость, смирение; слабость.

Купина — куст, кустарник.

Кустодия — стража.

Куща—(евр.) палатка.

Ланита — щека.

**Лентион** — полотенце.

**Ле́пота** — великолепие, красота.

**Ле́нта** — мелкая медная монета.

Две лепте— две лепты.

Лесть — обман.

Лива (Лив) — юг, южный.

Лик-пение, хор (в храме).

Лихва — прибыль, рост.

**Лихоимство** — взимание лихвы (прибыли).

Лиште — больше, сверх того.

Лови́тва — звериная ловля, добыча, охота.

Ловительство — засада, охота.

Лож — ложный

Лукавое — злое.

Лысть — голени, лодыжки.

Лядвь (*множ. лядвия*) — бедро; поясничные мышцы; жгучая мучительная боль.

\* \* \*

Мамона — богатство.

**Масть**—жир, тук; масть, мазь благовонная.

Междорамие — междуплечие.

Мерило — весы, мера.

Мертвые века — давно умершие.

Мессия — помазанник.

Меск - мул.

**Ме́стник** — мститель, злобный отмститель.

Месть — возмездие; мщение, справедливое наказание.

Мех — мешок.

**Ми** — мне.

**Ми́лоть** — верхняя шерстяная одежда, плащ.

Многочастне — много раз.

Моея — моей.

Моя — мои.

Мре́жа — невод, раболовная сеть Мшелоимство — корыстолюбие.

Мя — меня.

**Назирати** — наблюдать.

Наипаче — особенно же.

Наказа́ние — вразумление, научение. *Наказу́я* — поучая.

Наляцати — напрягать.

Нань — на него.

Напрасно — внезапно.

**Нашея** — нашей.

**Невече́рний свет**— всегда светлый, незаходящий, вечный.

Неде́ля — воскресный день, когда «не делают» обычных работ, во исполнение четвертой заповеди.

**Неключимый** — негодный, недостойный.

Не ктому - более не.

**Не леть**— невозможно, нельзя, не подобает.

**Неподобный** — недостойный, непристойный.

Непщевати (аз непщевах)— думать, рассуждать, придумывать. Непщевати вины о гресех—придумывать извинения своим грехам, искать причины оправдывающие грех.

Несекомый — крепкий, твердый;

гранит, камень.

Несть — не есть.

Несытый — алчный, надменный.

Не́ясыть — ночная птица; пеликан (символ материнской любви до самопожертвования).

Ниже́—и не, и ни (даже) ни, а, только, также не

Николиже — никогда.

Ниц — вниз, лицом на землю.

Ничто́же— ничего, ничто. Ничто́же ве́лие— ничего особенного. Ничто́же ди́вно— ничего удивительного.

Нощный вран — сова, филин.

Нудитися — добываться с трудом. Ны (вин. пад. множ. числа) — нас. Ныне — теперь.

Нырище — развалины.

Обавати — внушать, врачевать, заговаривать, заклинать.

**Обана́десять** — двенадцать.

Оба полы — с обеих сторон.

Обаче — впрочем, но, однако.

Обветша́вати, *обетшати*— одряжлеть, обессилеть.

Обвиноватися — колебаться, сомневаться.

Обину́тися (аз обинюся) — отступить от чего-либо; не обинутися — смело поступать, не отступать.

Обладати — владеть.

Обоюду—с той и другой стороны. Обязати—обвязать, связать. Обязуяй сокрушения—врачующий болезни, скорби.

Овогда — иногда.

Одебелети — отяжелеть.

Одержати — окружать.

Одесную — по правую руку.

Одигитрия — путеводительница.

Одр — постель.

Озобати — -ъедать, истреблять.

Окая́нный — бедный, злосчастный, несчастный; мучительный.

Окормляти — управлять. Окрест — вокруг, около. Омет — край, кромка; ометы края одежды. Онагрь — дикий осел. Он пол — другая сторона. Ону-ту. Оправдание — заповедь, право, закон, устав. Осетовати — оплакать. Оскорд — секира, топор. Ослабити — облегчить, простить. Отдойти - окончить кормить молоком матери. Отрасль — ветвь, росток. Отревати — отталкивать. Отрыгати — возвещать, извергать, изрекать. Оттрясе́н — здесь: изгнан. Отчаянный — потерявший всякую надежду. Оцвести — покрыться цветами. Оцет — виноградный кусус. Очервленный — окрашенный B багряную краску. Очима — (двумя) глазами. Ошуюю — по левую сторону, слева. Падеж — ров, падение, разруше-Пазнокть — коготь, ноготь; копыто Паки — еще, опять, снова. Палица — палка, посох. Пассия — богослужение, посвященное воспоминанию страданий Христовых. Паучина — паутина. Па́че — более, выше, превыше, лучше. Певг — род сосны. Пентикостарион — Цветная Триодь. **Перси**—грудь. Персть — земля, прах. Петел — петух. Пискати — играть на дудке. Пленицы — сети. Плесна — подошва, ступня. Плещи — плечи. Пове́дати — объявить, рассказать. Погибох — погиб. Погладити — выровнять, растереть. Поглумитися — см. глумитися. Погнати (a3)пожену) — погнаться, преследовать, прогнать,

сопровождать.

Подаси — подашь.

Пожрети — проглотить; принести жертву. Пожру́ — принесу жертву. Позо́р — эрелище. Ползкий — скользкий.  $\Pi$ **о́лма** — пополам. Полуденный — бывающий полдень. Польский — полевой; земной отличие от морского). Помавати — дать знак рукой или глазами. Помизати — мигать, подмигивать. Помози — помоги. Поне́ — хотя, по крайней мере. Понос — поношение, бесчестие. Понт — море. Потерпети — надеяться. Пра́дедний — прародительский. Превыспренний — возвышенный, расположенный высоко; находящийся выше всего. Предварити — предупредить, стать или сделать раньше. Предстояй — предстоящий. Презирати — не смотреть, не придавать значения, не замечать. Пре́лесть — обольщение. Преложения осенение — тень, легкое подобие непостоянства. **Премене́ние** — перемена, чивость. Преполовити — достигнуть половины назначенного срока. Пререкание — возмущение. Преселитися — отойти, переселиться. Призирати — смотреть. Приложитися — присоединиться. Присно — всегда. Прише́льствовати — быть пришельцем, странствовать. Пробавити — продолжить, продлить, сохранить. Прозябати — произрастать. Просвещаяй — просвещающий. Прости — станем прямо, благоговейно. Простый — прямой, правый. Пруг (мн. прузи) — саранча. Пря — спор, ссора, тяжба. Пядь - мера длины, расстояние между расставленными большим и указательным пальцами.

Равнодушный — единодушный. Разботети — подняться, стать плодоносным.

Разве — кроме. Разрешати — развязывать. Рамен (рамн) — терновник. Рекл еси—(ты) сказал. Рех — (я) сказал. Рове́нник — ров, яма. Рог — рог; крепость, могущество, сила. Рожаный — роговой, из рога. Розга́ — ветвь, побег. Рукама — (двумя) руками. Рукоять — рукоять, охапка, сноп (то, что берет рука жнущего). Ру́це — руки. Рцем — изречем, скажем.

Свадих — ссорился. Свидение — откровение, свидетельство. Се-вот; это. Се бо — ибо вот. Седмица — семь дней, неделя. **Село́** — поле. *Се́льный* — полевой. Семо — сюда. Се́не — сень (звательный падеж). Сечиво — секира, топор. Сея — этой. Символ (греч. слово) — знак. (Символ веры — краткое изложение главных догматов веры.) Сице — так. Скимен — львенок; молодой лев. Скиния — палатка, шатер. Скийпа — вошь. Скоты польския — звери полевые. Скраниа — висок. Скудель — глина, черепок. Слана — иней. Сланость — соленость; соленый вкус. Слящися (as слякохся) сгорбиться, согнуться. благоуханное Смирна — мирра, смолистое вещество. Снабдети — оберечь, сохранить.

Сотрение — разрушение.

Срящ — встреча, несчастье.

Сретение — встреча.

смирны — духи.

путников.

Спяти — опрокинуть, повергнуть.

Ссущий — сосущий (о младенце).

Стакти — благовонная смола; кап-

Стезя́ — тропа, узкая дорога для

ля; ладан; тончайший вид смирны; благовонная жидкость из

Стихира — похвальная песнь в честь праздника или святого. Сто́гна — улица. Столп — столб; сторожевая башня. Стражба — стража, время между двумя сменами стражи. Странна — непричастна. Странно — таинственно, необъяс-Страсть — страдание. Стрыти — сокрушаль, стирать. Студ — стыд, поругание; **ный** — постыдный. Студенец — колодец; родник. Студенец истления — ров погибе-Стужати — притеснять, угнетать. сушило — сухое дерево. **Сый** — сущий. Тай — тайно. **Тать** — вор. Таяжде — то же самое. Твоея́ — твоей. **Тебе** — тебя. Текý — бегу. **Тем** (*темже*) — поэтому. **Терпети** — терпеть,

надеяться, уповать. **Тещи́** — течь; бежать.  $\mathbf{T}$ и $-(\partial am, na\partial e \varkappa e \partial. ч.)$ -тебе. **Тимение** — тина, грязь. Тимпан — бубен. **Тля** (*тление*, *истление*) — порча, разрушение; первородный грех. Тма — тьма, мрак; числительтысяч; ное — десять в перен. смысле-неисчислимое множе-Токмо — только, лишь только. Точило — место для выжимки винограда. **Точию** — только. То́щий — пустой, тщетный. Тощно — усердно. **Тоя́** — той. Требую — нуждаюсь. **Тропарь** — краткая похвальная Тук — жир. лучшая пшеница.

песнь в честь праздника или святого. *Тропари Трончные*— Тропари в честь Святой Троицы. Тук пшеничный— Тул — колчан. Ту́не — даром, безвоздмездно; зря, напрасно.

Тщи — ни с чем.

Тыя — те.

Тяжести — здесь: дворцы.

Тя́жкий (мн. тя́жцыи)— многочисленный.

\* \* \*

Ублажати — прославлять.

**Убо**— итак, потому, же, следовательно.

Углеба́ти — увязнуть, погружаться.

Удесы — члены тела.

Удоль — см. Юдоль.

Уже — веревка, цепь; жребий.

Уне — лучше.

Унзати — вонзать.

**Усре́сти** — встретить.

Устави стремление — останови поток.

Усыри́тися— стать тучным, плодоносным.

Учащати — умножать.

**Учине́ние** — определение, устроение.

Уще́дрити — милосердовать.

\* \* \*

Хананея — хананеянка. Хлябь — бездна, поток. Христос — помазанник. Худой — злой, плохой.

\* \* \*

**Царе́ви**— царю.

Чаю — ожидаю.

Черничие — дикая смоковница.

**Честный** — достойный, драгоценный, дорогой.

Четыредесятница — сорока-

дневный пост перед Пасхой (Великий пост).

Членовный — челюсть.

\* \* \*

Ю (вин, пад. ед. ч. ж. р.) — ее.

Юг — южный ветер.

Юдоль — долина.

Юже (вин. пад. ед. ч. ж. р.) которую.

Южи́ка (*Ужи́ка*) — родственник; соотечественник.

Юнец — телец.

Юница — телка.

 $\mathbf{R}$  — их.

Я́же (им. пад. ед. ч. ж. р.) которая; (им. пад. мн. ч. ж. р.)—те, которые; (им. и вин. пад. мн. ч. ср. р.)—то, что, те, которых (см. иже).

Язы́к (*мн. языцы*)—язык; народ, племя; язычники.

Яко—как; так же, как; так как; что.

Яко аще — ибо если.

Яко да — чтобы, дабы.

Яковый — каковой, каковый.

Якоже -- как; чтобы.

Ям-ем.

# СОДЕРЖАНИЕ

# Часослов

Полунощница вседневная	5
Полунощница субботняя	19
Полунощница воскресная	26
Последование утрени	36
Песни Священного Писания	65
Псалмы избранные	83
Час 1	130
Междочасие 1-го часа	136
Час 3	141
Междочасие 3-го часа	147
Час 6	151
Междочасие 6-го часа	157
Изобразительны	161
Чин о панагии	170
Час 9	176
Междочасие 9-го часа	182
Вечерня	186
Повечерие великое	198
Повечерие малое	226
Отпустительные тропари воскресные 8-ми гласов	234
Тропари воскресные по непорочнах	241
Тропари субботние по непорочнах	242
Отпустительные тропари седмичные	243
Отпустительные Богородичны	245
Отпустительные тропари Триоди	261
Тропари и кондаки общие	304
	314
О знамениях (знаках) праздников	326
Месяцеслов	327
Тропари и кондаки на разные случаи	551
Пасхальная таблица	556
Словарь церковнославянских терминов	558